



КАТНХИСЬ.

ТО ЕСТЬ,

НАШКА СТАРОДАВНАЯ ХРИСТИАНЬ  
СКАЯ ѿ СВЕТОГО ПИСМА, ДА ПРО  
СТЫХЪ ЛЮДЕИ ИЗЫКА РО  
СКОГО, ВЪПЫТАНІЯХЪ ѿ  
КАЗЕХЪ СЪБРАНІЯ.

ѿ ПЕРВЯГО СВЕТОГО АПОСТОЛА  
Петра посланія Начало ѿ:

Готоуеи прино къ швѣтѣ всакоу въ прошающеу еси,  
слово божиемъ въ поясненіи сѣкромостію и стряхну  
соебѣсть и мѣше блгу и прочая.



ОБВЕЦОНЫ КНАЖАТЪ И ПЯНОВЪ, И

МЛСТИ ПАНОВЪ Миколаевъ Радиенлоевъ,

КНАЖАТИ НА Олице и Несвижъ, Боеводы

Внаенского, нявышшего Мяршлзкя и княцлера Белникого

Кназьтея Антовезского и дялен : Я КНАЖАТИ НА ДУБНИ

и Бертяхъ, Боеводы Троцкого, Белникого Гепзмьяня

Белникого Кназьтея Антовезского, и дялен . :u :u

Сынѡмъ перзворожонымъ нхъ млостамъ,

Кнажатомъ молодымъ, пнѡмъ Миколаевъ Мико

лаевнѡмъ Рядненлѡмъ, ѡбгя ѡця черезъ Хрнстя

Еднного снѡ его, въ нхъ стѡмъ ѡтешнтелю,

Ляскн, покою, и вечного блгославленѡ, берз

ного Хѡого зборѡ брѡтѡ, я слѡ

гн нхъ Кнажцѡмъ млти верзѡ

жѡ жѡжѡтѡ

жѡ жѡ

жѡ

Богъ всемогучый, ѡсѡбѡныѡя млтивыѡ

КНАЖАТА, потомѡ смъ всегды на прѡтѡ

грѡшномѡ челоѡвѡку захоѡалъ, и жѡ хотѡ жѡ

самъ ѡнего ѡхѡдилъ, прѡсмѡ его днѡнымъ

жѡ жѡ

Въбываемъ ѿ блудъ и ѿ грѣхъ съвысиль •  
Тако съмъ напереди ко ѿнымъ першимъ роди-  
телямъ нашимъ показалъ • Сихъ бо по ѿ-  
ономъ ихъ тѣмъ ѿпадѣ<sup>а</sup>ху, а по ѿпра-  
ченью оного ѡбразъ и подобенъ стѣ божи-  
го, на который были сътворени съ оной пер-  
вой невинности, съмѣстности, съсправедливо-  
сти, и ѡупраде: Зѡсобливого милосер-  
дѣя своего, въ гнѣвѣ своемъ не началъ зоста-  
вити, але ѡжалиши съмъ надъ и ѡпадѣ<sup>а</sup>ху ра-  
чии имъ заразо и всему потѣстѣ<sup>а</sup>ху и, предѣ-  
ныи ратѣ<sup>а</sup>ху оубо и радить, а таково е племъ  
ѡбещать черезъ которое мѣла быть стѣрта  
голова проклѣтому противнику сатанѣ, и  
оныи ѡпадѣ<sup>а</sup>ху зноеху мѣла быть направлень  
и онамъ персамъ невинность и съсправедливо-  
сть привержена • Которое то ѡбещаніи, ѡ сослаю  
того съсего насеньмъ, ѡхвалиши съмъ въ



рою первыѣ родители нши, ѿноу сѣ ажь до  
смерти тѣшили, и ѿноу жь приверженного  
благославленного живота доступили. Тяж  
жесноеъ и попоместея и, колыко кротъ ко-  
ли хвала паскам нарушена бывала, николи  
пропоминать нерачи́лъ. Я потомъ жь по ѿ  
но грозно всеѣ плоти черезъ пото́пъ зглажею  
Нои́, а пото́ Явраама, Исаака, Якова,  
Патриарховъ стыхъ и вси дванацати поко-  
лени Израильски, которые вывелъ зъ Египту  
топъ же ѿ египетъ милосерный бѣззаконъ  
нерачи́лъ, а леимъ ѿпашъ ѿну свою ѿбѣ-  
тницю ѿ насенью благославлено, яко бы знову  
ѿновилъ, въ которо мѣли быти благославлены  
вси народы людскіе, Я то е насень, во  
длугъ выкладу Яптолъского называемъ  
Хс. Я такъ насень и зъ старого и зъ нового  
закону оказуе́тъ и жь панъ богъ всакого

ВЫБРАЕМЪ ВЕЛУДА И ВЪГРЕХОЕЪ ВЪРИСАЛЪ •  
ТАКО СМ НАПЕРВЕ ИКО ВЪНЫМЪ ПЕРШИМЪ РОДИ-  
ТЕЛЕМЪ НАШИМЪ ПОКАЗАЛЪ • СИХЪ БО ПО ВЪ  
ОНОМЪ ИХЪ ТѢЖКОМЪ УПАКУ<sup>Д</sup> , А ПО УПРА-  
ЧЕНЫЮ ОНОГО ОБРАЗА И ПОДОБЕНЬ СЯ БОЖІЕ  
ГО, НА КОТОРЫИ БЫЛИ СЪОБРЕНИ ЕСТЬ ОНОЙ ПЕР-  
ВОИ НЕВИННОСТИ, СЕЛПОСТИ, СПРАВЕДЛИВО-  
СТИ, И ОУПРАДЕ: ЗЪ О СОБЛИВОГО МИЛОСЕР-  
ДЬА СВОЕГО, ВЪГНѢВЪ СВОИ НЕ РАЧИЛЪ ЗОСТА-  
ВИТИ, АЛЕ УЖАЛИЕШИ СМ НА ДЪ И УПАДЪКО<sup>Х</sup> РА-  
ЧИЛЪ ИМЪ ЗАРАЗО И ВСЕМУ ПОПОСЛЕУ<sup>А</sup> И, ПРЕДІЕ-  
НЫИ РАТУНОКЪ УРАДИТЬ, А ТАКОВОЕ ПЛЕМН-  
ОБЕЩАТЬ ЧЕРЕЗЪ КОТОРОЕ МѢЛА БЫТЬ СЪЕРТА  
ГОЛОВА ПРОКЛАТОМУ ПРОТИВНИКУ САТАНѢ И  
ОНЫИ УПАДОКЪ ЗНОЕУ<sup>Д</sup> МѢЛЪ БЫТИ НАПРАВЛЕНЪ  
И ОНАМЪ ПЕРСАМЪ НЕВИННОСТЬ И СПРАВЕЛИВОСТЬ  
ПРИВЕРЖЕНА • КОТОРОЕТО ОБЕЩАНІИЦИ, О СОСЛАЮ<sup>Д</sup>  
ТОГО СВЕТОГО НАСЕНЬА, УЖАЛИЕШИ СМ ВЪ



рою первыѣ родители нши, ѿноюсм ажь до  
смерти тѣшили, и ѿноюжь присеръненого  
благославленного живота доступили. Тяж  
жесноеъ и попустея и, колыко кроуть ко-  
ли хвала паскам нарушена бывала, николи  
пропоминать нерачила. Я потомужь по ѿ  
но грозно всеѣ плоти черезъ потопъ зглажею  
Ноемъ, а потпо Яераама, Исаяка, Якова,  
Патриарховъ спыхъ и вси дванацати поко-  
лени Израильски, которые вывелъ зъ Египту  
тотъ же ѿекоуъ милосерный бѣзъ нехати  
нерачила, а лемъ ѿпмъ ѿную свою ѿбѣ  
тницю ѿ насенью благославлено, яко бы знову  
ѿновилъ, въ которо мѣли быти благославлены  
вси народы людскіе, Я то е насенье, во  
длугъ выкладу Яппольского называемъ  
Хс. Я такъ не несмъ и зъ старого и зъ нового  
закону ѿказуеъ ижь панъ богъ всакого

члвкъ Ѹпалого Ѹпущати не рачилъ, а Ѹплать  
ни черѣзъ жадного и иного збавити не хощеть,  
Ѹдно черѣзъ Х҃а пана, Ѹное вѣчное а бж҃еное  
сѣмѣ споча<sup>ѡ</sup>ткѣ враю Ѹбещаное, а бо дѣлѣтъ  
выполненѣ часовъ, спрчс<sup>ѡ</sup>тое дѣицы наро-  
женое. Такъ жѣтъ и теперь Ѹсвѣщоныѣ а  
млати<sup>ѣ</sup>выѣ Кнѣжата намъ Ѹстатнемѣ по-  
стопѣ<sup>ѡ</sup>у ѡцѣвъ ншихъ, и прѣдъ Ѹстатнымъ  
днемъ содрѣшѣ слѣпотѣ ѡсерцѣ и Ѹчью  
ншихъ, черѣзъ дѣхъ стго и свѣтлостѣ бж҃е  
гелиѣ сна своего, Ѹтецъ Ѹныи всего ми-  
лосѣдѣѣ Ѹчинити рачилъ, жѣ намъ Ѹнѣю  
выполненѣю вѣчнѣю Ѹбѣтнѣцѣ Х҃а пана,  
которѣю намъ былъ сатанъ въ пропастѣ  
Римского и Греческого Вавилона затѣмилъ  
слово зго свѣтлое нарушилъ, и тайны по-  
сквернилъ, зновѣ правѣ Ѹбѣснѣти, а нѣко  
пальцомъ Ѹказати, а насъ стое бо<sup>ѡ</sup>домы



ЯнтиХристосой вырѣсашы, шпѣть зновѣ  
ку истинѣному збавителю пришегнути,  
рачишь, Которого тѣхъ вътѣхъ малыхъ  
новое кѣзни книгахъ, онымъ слаенымъ  
здаена далеко росъширенымъ словесныи  
языкомъ сѣуть накоротце пописаны прѣва  
явѣшимъ Кнежацкимъ мѣстамъ, ꙗко тѣхъ  
двѣхъ вътой речи посполитой слаеныхъ  
одного коренѣмъ филтровѣ, сынѣмъ, Не  
инымъ жаднымъ ѹмысломъ, одно ꙗко  
и оноу часѣ, (абы ниХто иначей не сѣдилъ)  
и стѣмъ дѣлка Евангелистѣ побожьномуу а  
зачѣномуу Аѣѣфилѣ дѣое книгъ сѣоихъ  
приписалъ дѣмъ много слѣшныхъ причинъ,  
поданы и приписаны, а зѣляща дѣмъ, зара  
зѣмълѣности всѣрцахъ и зачатѣмъ и занѣмъ  
милости кѣ словѣ божѣемѣ. Кѣтому  
тѣжъ и дѣмъ того, абы смѣаши кнѣжацкіе

члвкъ Ѹпалого Ѹпущати не рачилъ, а Ѹплать  
ничерезъ жадного и иного збавити не хочеть,  
Ѹдно черезъ Ха пна, Ѹное вѣчное а бл҃госное  
сѣмѣ спочаику враю Ѹбещаное, а бо длугъ  
выполнѣмъ часоеъ, спрчстое дѣицы наро-  
женое. Такъ жеть и теперь Ѹсвѣщоныѣ а  
мативыѣ Кнѣжата намъ Ѹстатнѣмъ по-  
тостеу Ѹцоеъ ншихъ, и прѣдъ Ѹстатнымъ  
днемъ содрашы слепоту Ѹсерцѣ и Ѹчью  
ншихъ, черезъ дха стго и свѣтлостъ. Ева  
гелиѣ сна своего, Ѹтецъ Ѹный всего ми-  
лоседѣѣ Ѹчинити рачилъ, же намъ Ѹнчю  
выполнѣнчю вѣнчю Ѹбѣтницю Ха пна,  
которую намъ былъ сатанъ въ пропастѣ  
Римского и Греческого Вавилона затмилъ  
слово Ѹго свѣтлое нарушилъ, и тайны по-  
сквернилъ, знову правѣ Ѹбѣснити, а Ѹко  
пальцомъ Ѹказати, а насъ стое бо домы



ЯнтиХристосой вырѣсашы, шпѣть зновѣ  
къ истинномуу збавителю пришегнути,  
рачишь, Которого тушь въ тыхъ малыхъ  
новое кѣзни книгѣхъ, онымъ слаенымъ  
здаена далеко росѣширенымъ словесныи  
языкомъ сѣуть накоротѣе пописаны прѣсѣ  
явѣшимъ Кнежацкимъ мѣстамъ, ꙗко тѣхъ  
дѣвѣхъ въ той речѣ посполитой слаеныхъ  
о одного коренѣмъ филѣросѣ, сынѣмъ, Не  
инымъ жаднымъ ѹмысломъ, о одно ꙗко  
и оного часѣ, (абы ни хѣто иначѣи не сѣдилъ)  
и стѣий дѣрка Евангелистѣ побѣжному а  
зачѣному дѣвѣ филѣ дѣое книгѣ сѣоихъ  
приписалъ дѣмъ много слѣшныхъ причинѣ,  
поданы и приписаны, а зѣляща дѣмъ, зара  
зѣмѣлѣности всѣрѣцахъ и зачатѣмъ и занѣмъ  
милости кѣ словѣ бѣжѣемѣ. Кѣпомѣ  
тѣжѣи дѣмъ того, абы сѣмъ баши кнѣжацкіе

милости не только ечужоземскихъ ꙗзы  
цѣхъ ко Хали, але бы см тебѣ вши Кнѣжау  
ские мѣти и того здаѣна славного ꙗзыка  
словенъского розмилосеати и ѡнымъ см ба  
вати рачили. • Слѣшамъ бо речъ естъ, абы  
вши Кнѣжауские мѣти того народу ꙗзыкѣ  
милосеати рачили, въ которомъ даѣныѣ  
предѣки и ихъ Кнѣжауские мѣти пано  
еѣ ѡци вашихъ Кнѣжаускихъ мѣти сла  
еѣ не пренеишиѣ преложеньствѣ не сѣуть. •

Я такъ ѡнъ, который самъ всего почат  
комъ, и единымъ ѡвсѣкоѣ забавеньмъ пово  
домъ е панъ богъ всемогущи, и вши Кнѣ  
жауские мѣти, еще емолодѣнствѣ и знаи  
ти рачилъ: Рачеѣ прото его добротѣ стое  
въ дѣчными быти, а таково гостѣмъ зовѣо  
роными сѣрдѣцы приимати, ꙗкобы есте были  
с таково навѣженьмъ въ дѣчными сны ѡзна



ны, бѣхъ вѣшимъ Княжѣцкимъ мѣстѣмъ,  
яко сѣ вышѣи доложило, тотъ перво родный  
впомъ изыскъ: плодъ: только для самого: вбоцъ:  
того ѿдѣривалъ, абы есте вѣши Княжѣцкіе  
мѣсти зацного стяну Княжата, а передъ  
нейшы вождѣе сынове, всимъ инши съ себе  
добрыи взоръ а прикладъ давати рачили, и жъ  
бы сѣ много иншихъ прикладами вашихъ  
Княжѣцкихъ милости бѣ довести могли,  
ятамъ ѿчизна и речъ посполитамъ, зъ сяши  
Княжѣцкіи мѣсти, блягославленное надѣи ѿ  
жидати могла. Яко есте тогда вѣши  
Княжѣцкіе мѣсти со дного кореньѣ ле  
поросли, рачте жъ сѣ зачатъ и въ томъ ѿ  
дномъ правдивомъ вѣрномъ сполыскъ мно  
житъ и ростъ, абы есте ваши Княжѣцкіе  
милости были не только сповиѣности ѿ  
дное крови, а лей зѣ единости ѿдного га  
ѣ

Сла<sup>д</sup> единого Гетмана Ха<sup>д</sup> рыцарми и брать  
ею а сыны<sup>д</sup> единого навышшего бга. Б<sup>д</sup>чомъ  
ваши Кнѣжескіе м<sup>д</sup>ли рачъ помножитъ  
и ѹблагославитъ богъ оцъ черезъ Ха<sup>д</sup> еди  
ного сына своего, въ д<sup>д</sup>ху<sup>д</sup> спомъ ѹтешите  
лю нашимъ: Того мы вашимъ Кнѣжцъ  
сіимъ м<sup>д</sup>стамъ ѿ негожъ самого с<sup>д</sup>рд<sup>д</sup>  
чне жичимо. Я<sup>д</sup>то ш<sup>д</sup>тос<sup>д</sup>м<sup>д</sup> нятотъ часъ  
хотѣ не сп<sup>д</sup>ако свое годъности, н<sup>д</sup>ако свое бы  
свѣтлыѣ таблицы божіе достойны были,  
але зъ н<sup>д</sup>ако жъ колесѣкъ даного тал<sup>д</sup>яныт<sup>д</sup>у,  
вѣрне, ѿ вѣр<sup>д</sup>ного Х<sup>д</sup>его з<sup>д</sup>вор<sup>д</sup>у, братьи,  
а слугъ вашихъ Кнѣжц<sup>д</sup>скіи м<sup>д</sup>ли, н<sup>д</sup>апо  
новомъ поч<sup>д</sup>ятіс<sup>д</sup>у, н<sup>д</sup>а коротъце выдать мо  
гло, просимо рачъте ваши Кнѣжц<sup>д</sup>скіе  
м<sup>д</sup>ли д<sup>д</sup>от<sup>д</sup>уль з<sup>д</sup>яскою за в<sup>д</sup>д<sup>д</sup>ачне пріимо  
ваши по<sup>д</sup>к<sup>д</sup>уль Панъ богъ до чого большого  
допомочи б<sup>д</sup>д<sup>д</sup>етъ рачиль.



данъ зъ Города Несвижскаго , ѿ еъ пло  
щеньмъ Христова , вѣоисѣ тислѣномъ пѣтьсо  
тномъ шедесѣтѣмъ и вторѣмъ . Мѣца  
Іюня дѣянацаго дня

Вашихъ Княжѣцѣи мѣти •

покольные слуги

Матѣей Кавечинскій •

Симѣонъ Бѣднѣй •

Даврѣтѣй Кришковскій •

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

520 EAST 58TH STREET

CHICAGO, ILL.

1900

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

520 EAST 58TH STREET



# КЪ ВСѢМЪ БЛАГОВѢРНЫМЪ ХРИСТІ

АНШМЪ ЯЗЫКА РУССКОГО ПРЕДЪСЛОВІЕ

ВЪ КАТИХИСІЮ

Клѣтихисіе слово естъ греческого языка, сѣязуе  
жеса на словенскую рѣчь о глашеніе на гласомъ  
ченіе. Вѣдомо бо мѣсть быти нѣтъ яплѣ нхъ оу  
ченници не тако скоро не такъ лѣте въ елліи на нѣ  
ждо въ кѣтрѣ хѣонѣ приступи, тѣмъ нѣмъ сѣмъ слѣ  
жа. И окрестилъ бо Петръ нѣмъ яплѣ на дѣнь сѣ  
шестей сѣмъ дѣхъ въ людѣ и нѣмъ хѣтрѣ три тѣмъ нѣ  
лишнѣ сѣмъ сѣмъ нѣмъ любезно прѣмъ нѣмъ хѣтрѣ окрестилъ  
филппъ нѣмъ въ сѣмъ дѣмъ нѣмъ цѣркви мѣмъ нѣмъ кѣ  
нѣмъ на сѣмъ нѣмъ, яле яже нѣмъ мѣмъ нѣмъ земанъ въ еро  
солнѣмъ поклонитѣ сѣмъ прѣмъ нѣмъ хѣтрѣ, я нѣмъ болѣнъ чѣмъ нѣмъ  
гѣмъ покаянѣмъ, въ сѣмъ нѣмъ оу чѣмъ нѣмъ. нѣмъ еѣтрѣ о хѣ,  
нѣмъ сынъ божїи естъ, нѣмъ по еѣтрѣ хѣмъ. Окрестилъ  
Петръ еѣмъ Коринѣмъ, яле оного которо молиѣмъ нѣмъ  
лостни въ зѣмъ прѣмъ богѣмъ. Оного о которѣмъ гласъ бо  
жїи въ видѣнїи потрѣмъ нѣмъ рече, нѣмъ бѣмъ о чѣмъ нѣмъ естъ,  
ты несквернѣмъ. Оного на которо дѣхъ сѣмъ нѣмъ видѣмъ  
образѣмъ еѣмъ нѣмъ оу чѣмъ нѣмъ Петру нѣмъ нѣмъ. Окрестилъ  
яплѣ сѣмъ сторожѣмъ тѣмъ нѣмъ нѣмъ въ филппѣмъ нѣмъ,  
яле яѣмъ прѣмъ нѣмъ яплѣмъ кѣмъ нѣмъ по еѣтрѣ, Госпо

Дѣян: 3: 5

Тѣмъ же 3: 16

Тѣмъ же 3: 17

Тѣмъ же 3: 18

## ПРЕДЪСЛОВІЕ.

Днечто мн подобяеть теорити дяснхъ сѣ<sup>хъ</sup> я<sup>хъ</sup> яже пер<sup>хъ</sup>  
 веи Пяеелъ н снля глѣстѣ емѣ слово гнѣ, еше яже пер<sup>хъ</sup>веи  
 поналъ н въ домѣ свои, н омылъ н рѣны. Инѣшнѣ тѣко  
 еше мѣстѣ оупушю. Досытѣ бо нѣзѣно н жѣ яплн нко-  
 го ѿ поганъ н ѿ жидовъ некрѣтнлн, яже пер<sup>хъ</sup>веи оного нѣ  
 оучнлн н езеѣренскѣ нлн. Потомъ пѣкѣ н тѣчннше  
 нскушеніе было нѣстѣло нѣ хоташнхъ крѣтннсл. Нѣхо  
 днмъ бо ездѣ послѣднѣхъ учнтельскн, н въ некторнхъ прѣн  
 лѣхъ, н жѣ которнхъ крѣстннн хотѣлн, пер<sup>хъ</sup>веи черѣзъ  
 немѣлын чѣстѣ повннѣнн бнлн опрнчѣ въ черѣзѣкѣн стоннн,  
 нѣколѣнѣ прнпѣдѣтн, чнненіе Евангелское ѡслышѣвшн,  
 я нѣболен колѣн ѡже мѣлѣсѣ еѣчерѣ гдѣнѣ зѣчннѣтн, езнѣ  
 нзе черѣзѣкѣн выхѣдннн, пѣезннн чѣстѣ постнннсл, н нѣкѣжѣ  
 дѣн нѣрѣдѣн езе чѣевергѣ еѣрѣю прѣ еппѣ нлн прѣ Прѣзѣнтѣ-  
 ромъ н спосѣдѣтн. Ядоукѣлѣ тѣкоше рѣчн кто выполѣ-  
 ннлѣ крѣшонъ небылѣ, яе тѣкошего зѣяно о глѣшеннмъ я  
 погрѣческн Кѣтннхъ менѣсѣ. Нѣѡкѣ пѣкѣ н тѣкошею о глѣ  
 шеніемъ, погрѣческн Кѣтннхъ нсѣсѣ. Былѣ то ѡбнчнѣ еелѣ  
 мн погрѣбннн н пожннчѣннн, бо зѣтнмъ многѣмъ вѣпо  
 знѣннѣ бѣя нѣго прѣѣдѣ прнхѣднлн, н вѣстѣомъ жнтью  
 рослн н ѡкрѣплалнсл. Кѣтѣмѣ н ѡчнтелѣн мѣселѣн своѣго  
 ѡрѣдѣу бытн нлѣзнмн. Аеѣзѣ дѣяеолѣ нѣдоуѣстнлѣ сѣмѣу  
 Мѣтѣ дѣзѣ нѣ. ѡбнчнѣ долѣго меѣжн хрѣтнѣнѣмн стѣннн, сплѣннмъ бо  
 чѣкомъ, по словѣ Евангелскому, Прнѣде н вѣсѣлѣлѣ плѣ  
 еелѣ. сѣе сѣтѣ, колѣнсл лѣннлн оучннн людѣн, нѣоучнлѣ  
 н дѣяеолѣ ябы вѣбрнлн н жѣ безѣ нѣоучнн, безѣ еѣбры, н безѣ



# ПРЕДЪСЛОВІЕ.

исповѣданія можетъ человекъ спясе<sup>н</sup> быти, толькѣ<sup>н</sup>бы  
еюдою въ дѣтннѣстѣ<sup>н</sup> о<sup>н</sup>крещенъ былъ, я пришеши к<sup>н</sup> розу<sup>н</sup>  
мъ, толькѣ<sup>н</sup>бы въ пещные дни м<sup>н</sup>ся не елъ, многини<sup>н</sup>  
хотѣлъ въ злого нябыта дѣялъ, стѣмса молчалъ, н тѣ<sup>н</sup>  
ковыя речн по обычаю зѣх<sup>н</sup>овялъ. Я ня о<sup>н</sup>стѣмкоз<sup>н</sup> нятов<sup>н</sup>  
та спущалъ, естли кто мѣлъ, шобы попомъ по дѣш<sup>н</sup> дѣл<sup>н</sup>  
ябы тѣло няпошн<sup>н</sup> земли положилъ, проводилъ, помн<sup>н</sup>  
нхъ, трѣтнны, дѣе<sup>н</sup>тнны, полсоро<sup>н</sup>чнны, сорочнны, полъ<sup>н</sup>  
годнны н годнны, н нѣшнѣ тѣковыя вымыслы чинилъ,  
дѣла того нменьа, селя, мѣстѣ, ѡпнсовалъ, монѣмъ  
рн н бѣдо<sup>н</sup>еяныя церкн н дѣялъ, я бо зноеу бѣдо<sup>н</sup>валъ,  
колоколы, потнрїоны, дыскосы, рнзы, нконы нлн бѣлѣ<sup>н</sup>  
еяны, кѣповалъ, н дѣе<sup>н</sup>ячнса дѣла тѣковыхъ спрѣз<sup>н</sup>  
спясе<sup>н</sup>нѣ, цртея божїего, н жнеотѣ вѣчнго. Все то в<sup>н</sup>  
мо<sup>н</sup>ею зѣмѣмъ въ церквѣхъ хѣу вошло, н тѣ о<sup>н</sup>з стѣм<sup>н</sup> о<sup>н</sup>  
бычн, которогоса пѣрвѣя церквѣхъ поповеленїю хѣу дѣр<sup>н</sup>  
жѣя, допустнл дѣяволу выестн, я шкоднны о<sup>н</sup>з  
плевелъ въ сѣятн. Хс бо рече, шешн н<sup>н</sup>оучнте всѣмъ языкы  
крестнцѣмъ. Тѣмъ лѣкѣ не только нѣн<sup>н</sup>оучѣють, я н сѣмн  
мѣло прѣзѣды знѣють, н о<sup>н</sup>нымъ которїмъ бы чннн хотѣ<sup>н</sup>  
лн зѣбрѣнѣють. Не ннѣчено нко прѣтѣмъ зѣконзникн жн  
дѣовѣскнѣ, о<sup>н</sup>нхъ же гдѣ рече, Горѣ вѣмъ зѣконзникомъ,  
нко въ зѣмстѣ к<sup>н</sup>лючъ рѣзѣмнѣнїю сѣмн нѣснн<sup>н</sup>дѣостѣ, н въ х<sup>н</sup>  
дѣшнмъ въ зѣбрѣннстѣ. Нѣнѣ до вѣ<sup>н</sup> о<sup>н</sup>томъ много нсѣятн,  
всн бо вѣдѣемъ нковыхъ тепѣрь чннтелѣмъ мѣмъ. Вѣ

Мѣмъ: рѣсї,

Лѣкѣ: зѣ: зѣв

# ПРЕДЪСЛОВІЕ.

Матф. 3: 1.

дѣлѣть всѣхъ свѣтъмъ ꙗко на свои степенѣи бѣсѣдуютъ. не  
 тѣмъ же, ꙗко на нхъ стоишь и спрявуются, лепѣ  
 шенъ плякати нежеланъ и норовы выписовати: Оно пещенъ  
 рѣчь, нѣтъ на прясно и поправленія вня оуцѣ или въ жнтіи  
 ждѣти. Ачѣшѣнъ ябы кѣждѣи кто нехочетъ згнѣтити нѣшо  
 го собѣ лекаряствѣ зѣ чѣсѣи нскѣялѣ, я тѣкобымъ пѣсты =  
 ршмъ покои дѣлѣ. Тѣкобо повелѣваетъ гдѣ къ яплѣмъ  
 се естѣ всѣмъ учителемъ рече, Бы есте соль земли,  
 яще же соль оубѣдетъ чимъ осолитса. ннечто же бѣ =  
 дѣтъ ктому, точѣю дѣнсѣпяня бѣдетъ вонъ и по нрѣ =  
 мя чѣкы. Солью нѣзнѣетъ всѣхъ учителенъ, ꙗко бо соль  
 зѣхуеѣтъ што еѣю посолитса, ябы непровснало, тѣко и  
 учитель нѣкѣзѣнѣмъ, побѣченѣмъ и нѣпомянѣнъ зѣхуеѣ =  
 етъ людеи ѿ дѣхъ вѣно гнѣли, ялѣ еслѣи того нечннѣтъ, по =  
 велѣваетъ гдѣ вонъ еѣо выкнѣтити и по топѣти, ꙗко  
 соль естѣнѣи оуцѣрѣля, ябо снаѣу своѣю ѣтратѣля. Чѣ  
 го жѣ дѣлѣ непослушнѣи есмо того повелѣнѣи сѣмого оуны  
 божѣеѣго. Зѣнѣсте бы непотреба сѣго словѣи мѣло въ  
 жнтіи. Пѣснѣннѣи есмо нѣи оное слово пѣмѣтѣти.  
 Яще слѣпецъ слѣпѣця водѣти, оубя възѣмѣ възпѣдетѣся.  
 слышнѣшлѣ възлюбленѣи мой брѣте, нѣтъ тѣи сѣмъ гдѣ  
 оустерегаѣтъ, ябы есѣ възѣмѣ неѣпѣлѣ. оупѣдетѣ всѣ  
 ктѣосѣ слѣпомѣ водѣти доѣѣщѣетѣ. Чѣго жѣ дѣлѣ ѿ тѣ  
 ковыхъ слѣпѣцовъ небезѣнѣмъ. Чѣмѣслѣнѣмъ водѣти доѣѣ =  
 щѣемъ. смѣнѣнѣсѣ ѣже кѣждѣи нѣдѣзѣ собою бѣи дѣлѣ.  
 Вѣстѣнѣи ѿ сѣи, ѣже порѣ оубячѣнѣсѣ. Дѣснѣ есмо

Матф. 3: 2.



# ПРЕДЪГЛОВАЕ.

еже спяхъ, колѣнъ есмоу зѣспряхоу сѣ слѣпцовъ ни бѣ  
 зѣялъ, ни о спасеніи своемъ ничемъ не жемъ въ дѣлѣхъ.  
 Не ханго былъ чуждъ гнѣва божіею зѣгрѣху предѣковъ  
 ни ху, которыи сѣ зѣпредѣнія, ябо лепемъ зѣ сны нспряче  
 сѣне бѣснн, възвѣшн, слово божіе былъ опустнн. Мѣ  
 сѣло тѣко быти. Божіи яплн отомъ прореканн  
 ни нспяхъ. Неболенъ пѣвелъ сосудъ изъбранъ хѣтъ тѣко  
 ксолоуѣннмъ нишетъ, послетъ, рече божіе дѣяннѣ зѣ: сѣе,  
 льстн, въровѣтн въ лѣху, дѣ сѣдѣ прнмѣтѣ всн не вѣ  
 роуѣшн нспннѣ, но блѣгоушн не прѣвѣдѣ. Розъ  
 смотрн молютн сѣ божіе, естн сѣ сѣ речѣ, сѣго я-  
 плн моуѣвышн хѣтъ чѣсѣвъ не зѣбѣла. Яплъ зѣдѣ нишетъ,  
 нко бѣ мѣлѣ послетн дѣяннѣ льстн. Сѣ лѣстѣ чѣ бы  
 тн мѣлѣ хѣнѣ оного, которыи еше вѣрн роднтелѣн нѣ  
 шн прѣлѣстнлѣ. Я кѣлѣже тогды прѣлѣстнлѣ, токо нѣ  
 вѣу ѿ божіею слоуѣ ѿвѣлѣ. И ншнмъ ѿбычѣмъ емѣ  
 прѣлѣстннн не лѣзѣ. Докѣ лебо чѣкѣ дѣржнтсѣ слоуѣ  
 божіе, доплѣ зѣ блѣднн не можѣтъ, поневажѣ свѣчу,  
 котороу сѣбѣ свѣтнѣ, мѣетъ. По ономѣ словѣ,  
 свѣтннннѣ ногамъ монмъ зѣконѣ твои, н свѣтѣ сѣ  
 замъ монмъ. Я лѣ естн тоуѣ свѣчу потѣрѣетъ, мѣ  
 снѣ кождѣн, зѣ блѣкѣтн сѣ нко глѣпецъ дорогы роуѣ  
 коуѣ шѣпѣтн, нко н яплъ повѣдѣетъ. Прото Пророкъ ре  
 че, яше небылѣ гѣ сѣвяшѣ ѿстѣнлѣ нѣмъ сѣмѣнн, н-  
 ко сѣдомъ ѿво былн быхомъ. сѣмѣнемъ слово божіе

Уяло: рнн  
 Петръ зѣ

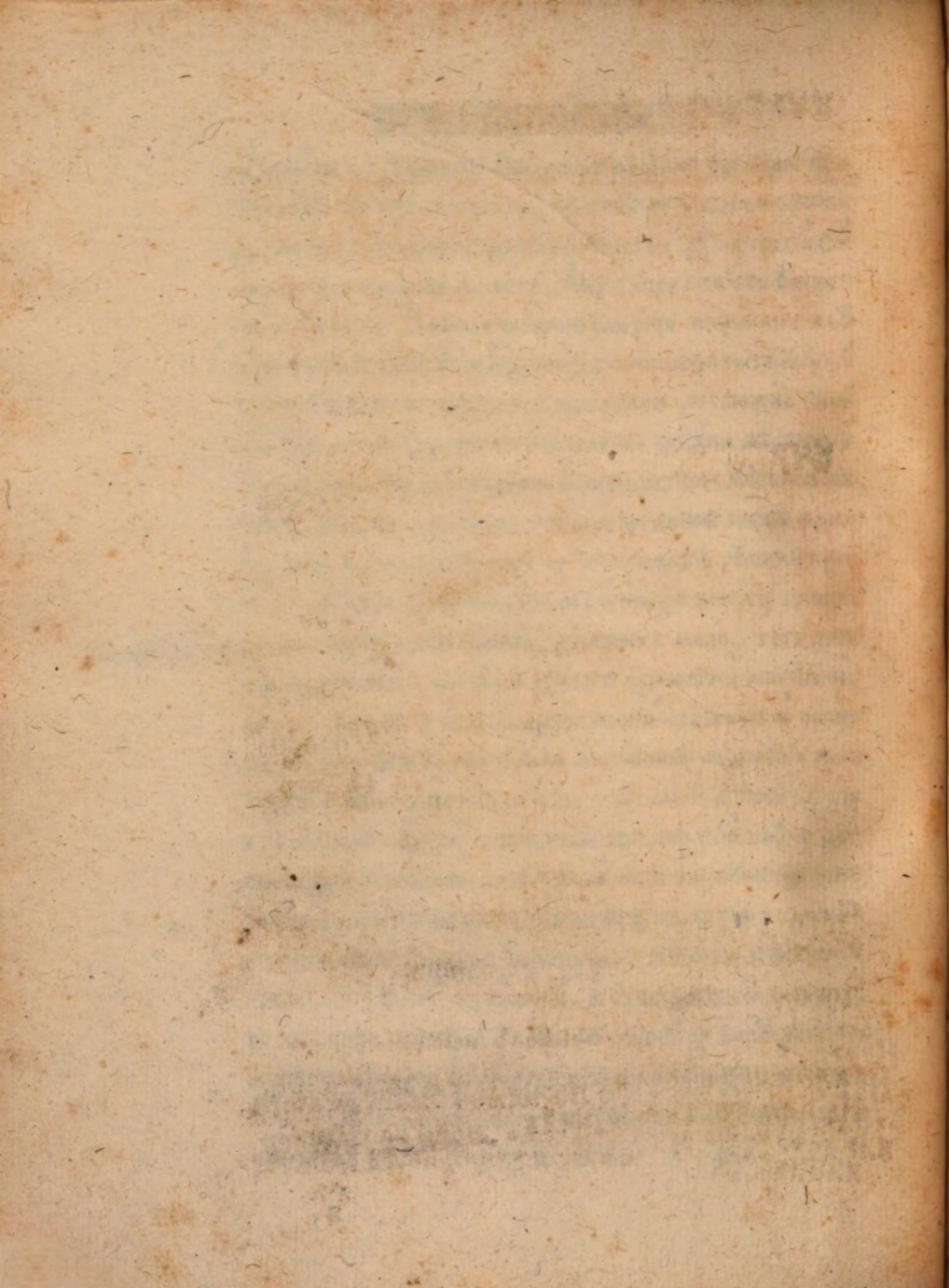
# ПРЕДГОВОРЪ.

нѣзвѣсть, тымъти обьяемъ дѣяволъ прельщаетъ,  
 едѣять бо нѣ скоро людѣмъ вѣстовать слою божіе-  
 го, ѡбъ все што онъ схочетъ учинити. Для того нѣ  
 чясовѣтъ тобѣ былъ преезъ, нѣ слою божіею учите-  
 ли некаяли. Значимъ всакне злы речѣи въ церквѣ слы-  
 вѣли. Аче нынѣ бѣмъ мѣнѣи ѡбьянешыся нѣ съ вѣрнѣ-  
 нѣмъ грѣшнымъ слою свое прееднее, нѣ то дѣи зная  
 нѣи вѣрнѣетъ. Ѳучителей ячѣко еѣкъ зрѣдѣи еѣрзыхъ  
 посылаеъ. Прото годѣи нѣ нѣмъ вѣсѣмъ мѣи кѣ  
 томъ сѣимъ, ябѣ есмо тобѣ нѣзречѣиое лѣски вѣ-  
 чѣи были, слою божіе ѡбѣи нѣко моѣтъ рѣкии прѣ-  
 нѣли, дѣржѣли, по вѣмъ жѣли, нѣ нѣхъ кѣнемъ прѣ-  
 нѣли. Я нѣ жѣи многѣ, дѣлѣи мѣло, того для  
 язѣ недостоинъ, вѣ стѣи церквѣ слѣжѣи нѣмѣиши,  
 сѣи кѣи вѣ бѣи нѣхъ пѣи нѣ сѣи нѣ нѣи-  
 сѣхъ, ябѣ всѣ слою божіа нѣ истинны рѣи мѣи жѣ-  
 жѣи мѣи, чогобысѣ нѣ сѣи учѣи нѣ дѣтокъ сѣ-  
 нѣхъ нѣ учѣи. Значѣ тобѣ нѣбы поѣи сѣи нѣи до-  
 стѣи нѣи вѣи нѣи, яе тѣко нѣ сѣи нѣи нѣи нѣи  
 знѣло. Яеѣ же нѣи поѣи еѣи бѣдѣи божіа вола мо-  
 жѣиши шѣи ѡдѣи ѡпрѣи. Нѣи чѣи рѣи  
 чѣи, сѣи ѡ стѣи кѣи, нѣ ѡ вѣи сѣи божіею,  
 помыслиши моѣмъ ѡпрѣи кѣи вѣи вѣи, яи нѣ.  
 Лѣи гѣи нѣиго Ісѣ Хѣ сѣи всѣи вѣи, яи нѣ.  
 Пѣи нѣи по лѣи вѣи гѣи нѣи нѣи нѣи  
 нѣиго Ісѣ Хѣ, я ф ѣ, Ісѣи і дѣи.

Матѣ 23: 13











# КАТѢХИЗІСЪ

## ДЛЯ ДѢТОКЪ ХРІСТІАНСКИ

### ІЗЫСЯ РУССКОГО, КОРОТКО

### ВЫЛОЖЕНА.



#### ПЫТАНЬЕ.

III

То естъ ты;

и

и

и

#### ОКЯЗЪ.

Человѣкъ есмь сътворенъ божіе роздѣ  
мное, Богомъ по образъ его сътворен  
ное.

и

и

и

#### ПЫТАНЬЕ.

Чого дѣла гдѣ бгъ тебе сътворилъ;

#### ОКЯЗЪ.

Не для того абы безъ мѣне быти не могъ,  
яле абыхъ его позналъ, любилъ, ѡмѣ ся

я

## КАТИХИЗЪ.

момѸ слѸжилъ, а потомъ сънимъ на вѣ  
ки жилъ. :u :u :u

## ПЫТАНЬЕ.

Которое вѣры еси ты; :u :u

## ОКЯЗЪ.

Хрїстианское вѣры. :u :u

## ПЫТАНЬЕ.

ПочомѸ ты еси Хрїстіанинъ; :u :u

## ОКЯЗЪ.

По томѸ ꙗко въ Хрїста вѣрѸю и крестилъ  
сѧ есмь въ имя его. :u :u

## ПЫТАНЬЕ.

Што виненъ ѿумѣти Хрїстіанинъ; :u :u

## ОКЯЗЪ.

Чотыри речи Ѹмѣти, и воле того жити  
маѣтъ. Первѧ законъ або заповѣди.  
ДрѸгѧ, възнанье вѣры. Трѣтѧ, моли



КАТИХІСІСЪ.

ше гдѣмъ, Четвергъ Тѣмъ Христовы.

ПЫТАНЬЕ.

Колько є заповѣдей божіихъ;

ОКЯЗЪ.

Дѣлать, и для того ѣздить дѣлать  
словіемъ, по грѣху дѣялогосъ.

ПЫТАНЬЕ.

Говори десятѣро божіе приклязанье;

ОКЯЗЪ.

Тако пишеть Моисей въ второй книзѣ, ко  
торѹю ИсХОдомъ зовоуть.

Рече гдѣ бгъ всѣ слова снѣ.

Гдѣсмъгдѣбътвой, который тебѣ вывелъ  
изъ земли Египетскіе изъ домъ нево-  
ли. Не будешь мѣти богоевъ чужихъ  
передомъ твою.

Не ѹчинишь собѣ ѡбръза, ни всакого

## КЯТИХІСІЗЪ.

момѸ слѸжилъ, а потомъ сънимъ на вѣ  
ки жилъ.      :~      :~      :~

## ПЫТАНЬЕ.

Которое вѣры еси ты;      :~      :~

## ОКЯЗЪ.

Хрїстианское вѣры.      :~      :~

## ПЫТАНЬЕ.

По чомѸ ты еси Хрїстіанинъ;

## ОКЯЗЪ.

По томѸ ꙗко въ Хрїста ебѸрю и крестилъ  
сѧ есмь въ имя его.      :~      :~

## ПЫТАНЬЕ.

Што виненъ ѿумѣти Хрїстіанинъ;

## ОКЯЗЪ.

Чотыри речи Ѹмѣти, и воле того жити  
маѣтъ. Первѧ законъ або заповѣди.  
Друга, възнанье вѣры. Трѣта, моли



## КЯТИХІСНГЪ.

Ѵ пса гдѣмъ, Ѵ четверымя Тайны Хрістовы.

## ПЫТЯНЬЕ.

Колыко Ѵ запоѣдѣи божіиХъ;

## Ѵ КЯЗЪ.

дѣлѣтъ, ѵ дѣлѣмъ того ѵ зоѣтъ дѣсѣмъ  
словіемъ, по грѣчески дѣялагоѣ.

## ПЫТЯНЬЕ.

Говори дѣсѣмъро божіе прикязанье;

## Ѵ КЯЗЪ.

Тако пѣшетъ Моисей въ еторой книзѣ, ко  
торѣю Исходомъ зоѣутъ.

Рече гдѣ бгѣ всѣмъ слова сѣмъ.

Гдѣсѣмъ гдѣ бгѣ твой, который тебѣ вывелъ  
изъ земли Египетъскіе изъ домѣ нево  
ли. Не бѣдѣшь мѣти богоѣ чѣжіиХъ  
передомъною.

Не ѣчинишь соѣтъ ѵбрыза, ни всѣкого

Ѵ  
Б

Ѵ  
А

Ѵ  
Б

# КАТИХИСІСЪ.

Оу подобна которое на небесѣхъ высоко,  
яни которое на земли низко, ани которое  
сводахъ подъ землею. Не поклонишъ  
самъ, ани имъ послужишъ. Гябо есмь  
гдъ бгъ твой, силенъ, ревниель, который  
ѡдаю грѣхы оцъ, а дети до третѣго и че  
тевертого рѡдѣ, который не явидать мѣ  
не, а чиню милость надъ писечми, кото  
рый мѣне любать и заповеди мои спере  
гоушь.

Не возмешь имѣни гдъ бгъ твоего въ  
тщѣ. бо не пѡспитъ гдъ ѡного безъ каранъ  
а который бы взмалъ имя его на прасно.

Помъни днь соуботный спити, шесть  
дни дѣлати будешь, и всакиє дѣла тво  
а оучинишь, а седьмого дня соубота  
есть гдъ бгъ твоего. Не оучинишь ни како



# КАТИХИСІСЪ.

са дѣла, ни ты, ни сынъ твой, ни дочка  
твоя, ни паробокъ твой, ни невольница  
твоя, ни скотъ твой, ни пришлецъ кото  
рый межѣ вѣроу твоихъ. бо въ шести  
дний сътворишь бгъ небо и землю, морѣ,  
и вса што въ нихъ, и ѿпочиноуль бгъ  
въ седмый днь. Сего дѣла гдѣ днь соу  
божный благославишь и посвятишь его.

Спи оца твоего и мати твою, ябы еси  
долгожилъ на земли, которю гдѣ богу  
твоему даять тебе.

Не ѿвѣи.

Не чужоложи.

Не кради.

Не посѣдиши на ближнего твоего сѣ  
дѣла лжеего.

Не похочешь домъ ближнего твоего,

2

2

2

2

2

2

2

2

2

2

2

2

2

2

2

2

2

2

2

2

2

2

## КАТИХИСІЗЪ.

Не похочешь жены ближнего твоего, ни па-  
робка его, ни осла его, ни чого колѣшто  
ѣсть ближнего твоего.

## ПЫТАНЬЕ.

Дла чого гдѣ бгъ далъ законъ или за-  
повѣди свои;

## ОКЯЗЪ.

Ябы княжьи вѣдалъ што ѣсть грѣхъ,  
а што доброе дѣло. Тяко бо япостоль  
Зячъ: ꙗко, пишетъ, Грѣха не разумѣхъ точію зако-  
номъ. Я на иномъ мѣстѣ рече, Зяко

Зячъ: ꙗко, номъ познанье грѣха. :w :w

## ПЫТАНЬЕ.

На сколько чястѣи дѣлитсясѣ десятеро при-  
кязанье; :w :w :w :w

## ОКЯЗЪ.

На двѣ чясти самъ гдѣ роздѣлилъ заповѣ



## КЯТИХИГІГЪ .

ди свой . бо чотыри зяповѣди далъ на  
первой дощѣ каменной . а шестъ на друго  
гой дощѣ . :~ :~ :~

## ПЫТАНЬЕ .

Дла чого такъ роздѣлилъ богъ зяповѣди  
свой ; :~ :~ :~

## ОКЯЗЪ .

Того дла , абы єсмо по томѣ зняли , што  
єсмо богѣ , а што ближномѣ посинни . бо  
насъ переля дощыка томѣ навчяєтъ , ꙗко см  
къ богѣ заховапи мѣмъ . а другякъ пѣсѣ  
ѣказоуєтъ , ꙗко ближного любити потреба .

## ПЫТАНЬЕ .

Говори первоу ю зяповѣдь ;

## ОКЯЗЪ .

Небѣдешъ мѣти боговъ чѣжихъ предо  
мною . :~ :~ :~

## КЯТИХИСЯ.

### ПЫТАНЬЕ.

Чого потребаєсь вырозуменью тоє зяпо  
вѣди;     :u     :u     :u     :u

### ОКЯЗЪ.

Хто Хочеть заповѣди божіе достяпочне  
вырозумѣти, надобѣ емѹ чотыри рѣчи пя  
мѣповяти. Перваѹ рѣчь, што бгъ чинити ве  
литъ. Другаѹ чого заязуѣтъ. Третьяѹ,  
яко тыхъ казаетъ которыи емѹ непослѹ  
шнии. Четвертаяѹ рѣчь, яко ѡныхъ лю  
бить, которыи зяповѣди его ѡсперега  
ють. То єсть, при каждой заповѣди зня  
добѣ памѣтати тые чотыри рѣчи. Добрие  
дѣля, грѣхи, казни, и ѡбѣщаницы.

### ПЫТАНЬЕ.

Яко мяю тоє розумѣти. Небѹдешь мѣ  
ти боговъ чѹжихъ, Чили много є боговъ;



# КЯТИХИЕЪ.

## ѠКЯЗЪ.

БОГОЕЪ НЕТЪ МНОГИ РАЗЪѢИ ОДИНЪ БОГЪ, КО  
 ТОРОМЪ БЫ БСИ СЛУЖИТИ И НЯ НЕГО СМ НЯДЪ  
 ЕЛТИ МЪЛИ. НИЖЛИ ЛЮДИ ѠПЪСТИЕШИ БО  
 ГА, НА ИНШІЕ СМ РЪЧИ НЯДЪЕЯЮТЬ, А ТЯКО СО  
 БЪ МНОГИЕ БОГИ НА СЕРЦАХЪ СВОИ ЧИНАТЬ. <sup>Д</sup>  
 БО УЧОМЪ КТО НЯДЪЮ МАЕШЪ, ТОЕ БОГЪ  
 ЕГО ЕСТЬ. ГЯКО ЕСТЬЛИ КТО НАДЪЕЯЕТСЯ  
 НЯ МАЕШЪНОСТИ, ВЖЕ Е СОВЪ НА МЪСТЪ БО  
 ЖИМЪ ПОСТЯВИЛЪ. Прото Япостоль лихѠ  
 ИМЯНЕ АБО ЛЯКОМЪСТВО ІДОЛОСЛУЖЕНІЕМЪ  
 А ЛИХОИМЦЯ ІДОЛОСЛУЖИТЕЛЕМЪ НЯЗИВА  
 ЕШЪ. ПОПОМОУЖЪИ ѠИНЫХЪ РОЗОУМЕИ.  
 ГЯКО КТО БЫ СМ НА СВОЮ СИЛУ НАДЪЕЯЛЪ,  
 АБО НЯ ШТО ИНЪШОГО. ТЯКОЖЪ ѠНА РЪЧЬ  
 ЕСТЬ ЧУЖІИ БОГЪ, ДЛА КОТОРОЕ КТО ПРЯЕ  
 ДИЕ БОГО БГЯ ѠПОУЩАЕТЪ. ДЛА ТОГО ЯПО

Зя:

сѣи.

Зя:

сѣи.

## КЯТИХИГЪ.

Зя: <sup>ѣ</sup>ме. столъ ня противъ <sup>ѣ</sup>жиесымъ <sup>ѣ</sup>читѣлемъ  
пишючы, <sup>ѣ</sup>ресе ихъ богомъ называють.  
Бо <sup>ѣ</sup>ни только <sup>ѣ</sup>ла <sup>ѣ</sup>рева <sup>ѣ</sup>рмдъ <sup>ѣ</sup>читель  
скій <sup>ѣ</sup>себѣ <sup>ѣ</sup>ряли, <sup>ѣ</sup>не <sup>ѣ</sup>ла <sup>ѣ</sup>божнѣи <sup>ѣ</sup>сясы.

## ПЫТАНЬЕ.

Скѣжи ми чого по нясь <sup>ѣ</sup>гъ <sup>ѣ</sup>хочеть <sup>ѣ</sup>томъ  
слоесъ <sup>ѣ</sup>рѣвомъ, <sup>ѣ</sup>бо <sup>ѣ</sup>которыє <sup>ѣ</sup>суть <sup>ѣ</sup>до  
брыє <sup>ѣ</sup>дѣла <sup>ѣ</sup>того <sup>ѣ</sup>слова;

## ОКЯЗЪ.

Тыє <sup>ѣ</sup>соуть <sup>ѣ</sup>добрыє <sup>ѣ</sup>дѣла, <sup>ѣ</sup>которыхъ <sup>ѣ</sup>по  
нась <sup>ѣ</sup>гдъ <sup>ѣ</sup>гъ <sup>ѣ</sup>хочеть <sup>ѣ</sup>той <sup>ѣ</sup>заповѣди. Ня  
<sup>ѣ</sup>первей <sup>ѣ</sup>абы <sup>ѣ</sup>есмо <sup>ѣ</sup>только <sup>ѣ</sup>его <sup>ѣ</sup>сямого <sup>ѣ</sup>за <sup>ѣ</sup>бо  
<sup>ѣ</sup>гамѣли, <sup>ѣ</sup>въ <sup>ѣ</sup>него <sup>ѣ</sup>вѣрсеяли, <sup>ѣ</sup>упованіє <sup>ѣ</sup>и <sup>ѣ</sup>на  
<sup>ѣ</sup>дѣжю <sup>ѣ</sup>поклаждали. Потомъ <sup>ѣ</sup>его <sup>ѣ</sup>сѣ <sup>ѣ</sup>бо  
ли, <sup>ѣ</sup>любили, <sup>ѣ</sup>взысали, <sup>ѣ</sup>емъ <sup>ѣ</sup>сѣ <sup>ѣ</sup>кланели.  
Ня <sup>ѣ</sup>вспятюкъ <sup>ѣ</sup>дѣла <sup>ѣ</sup>него <sup>ѣ</sup>абы <sup>ѣ</sup>есмо <sup>ѣ</sup>вси <sup>ѣ</sup>рѣчи  
<sup>ѣ</sup>еслибы <sup>ѣ</sup>къ <sup>ѣ</sup>томъ <sup>ѣ</sup>пришло, <sup>ѣ</sup>ряди <sup>ѣ</sup>влѣщали.



# КАТИХИСІЗЪ.

## ПЫТАНЬЕ.

Которыѣ соуть дѣла противѣ томѣ при  
казанью, которыхъ бѣгъ зыкъ зѣтъ;

### ОКЯЗЪ.

Много естъ грѣховъ на противѣ томѣ пер  
вомѣ словѣ, але наболей тыѣ которыѣ  
соуть на противѣ вѣры и страху божию •  
Яко Первыи грѣхъ нечестивыхъ епикѣ  
рей, то естъ, ѡныхъ которыхъ не вѣрѣ  
ють ябы бѣ былъ, або бы съ нами ѡпекалъ •  
Другии грѣхъ идолослабителей, то  
есть, которыхъ або много боговъ быти  
вѣрѣють, або створенію яко створителю  
служать • Яко было ѡстарихъ эллинъ,  
который люди слаеныхъ по смерти за бо  
ги мѣли, и ѡнымъ молили • Яко дѣа  
ермію, Аполлоня, и иныхъ • Опять те

# КЯТИХИГІГЪ.

пѣрь Ѹтомъже блѣдѣсѸть, которыйсѧ  
стымъ вже Ѹсопшимъ молатъ •

Третій грѣхъ єсть жидовь и всѧ бѸсоуѣ  
манъ, который не тякъ ѡ боѣ розумѣ  
ють, и не тякъ єго исповѣдуютъ, ꙗко  
ѡнъ сѧмъ велѣлъ, але ꙗко ѡни соѣ вымы  
шили • То єть рѡзѸмѣи ѡ єресиѧхъ •

Четвертый грѣхъ волхвовъ • То єсть, ча  
родѣиникоеъ, который бѣсомъ вѣрѸють •

Пятый ѡныхъ который бѣга къ пѣвнымъ  
мѣстомъ ꙗкобы привлѸють, домнѣмя  
ючи ꙗбы борзѣи на ѡдномъ мѣсте выслѸ  
халъ, нежели на дрѸгомъ • Прощаи тоє  
зовѸть • Азъчъ прописъ томѸ мнѣмѧнѸ  
пророкъ Ісѧѧ пишетъ повѣдаючи, иже богъ  
вездѣ зярѡвно челоѡѣсѧ которыйсѧ каєтъ,  
слышитъ • Сиѹѣ бо рече, Тако глаголетъ



# КАТИХИСІСЪ.

ГДЬ, НЕБО ПРЕСТОЛЪ МОЙ А ЗЕМЛѦ ПОНОЖЬЕ ДѢЯ: 31.

НОГЯМА МОИМА, КЫЙ ХРАМЪ СЪГРАДИТЕ МНѢ;

ИЛИ КОЕ МѢСТО ПОКОМЪ МОЕГО; ВСЕ БО СЪТВО

РИ РУКА МОЯ, И СЕ Е ВСЕ МОЕ ГЛѢТЬ ГДЬ.

И НА КОГО ВЪЗРЮ; НО НА СМирЕНЯГО И МЛЧА

ЛИВОГО И ТРАСѸЩААГО СЛОВОМЪ МОИХЪ;

ШЕСТЫЙ ГРѢХЪ ПРОТИВЪ ПЕРВОМУ СЛОВУ

БОЖЬЕМУ ЕСТЬ ЛИЦЕМѢРЕН, КОТОРЫЙ СМЪ

ПРАВДЫ БОГА И ЕГО СЪДА НЕ БОЛѢТЬ. ТЕЖЬ

КОТОРЫЙ БОЛЕИ БОГА ТЕСТВА И ПЛѢСНЫЕ СЛА

СТИ ЛЮБѢТЬ НЕЖЕЛИ БОГА, А ПРѢДЪ СМ ПРѢ

ЛЮДМИ ОКАЗѸЮТЬСЯ ПОБОЖНЫМИ.

СЕДМЫЙ ГРѢХЪ НЕ ОПОСАТИ НА БОГА А ГНѢВА

ТИ СМ НА НЕГО, ЯКОВѢ БЫЛЪ ЦРЬ ИЗРАИЛЬСКИЙ

САОУЛЪ. ~ ~ ~ ~ ~

ОСМЫЙ РОЗУМѢТИ ВЕЛМИ ВЫСОКО У СЕО

И ПРАВДЕ, ЛИБО СПРАВѢДЛИВОСТИ. ЯКО ШНЪ

# КЯТИХИГІСЪ.

фарісеи который Ѹ молитвѣ прѣдѸ сего  
 люк: 3: пѣ. ю бычиталъ прѣ богомъ сими слоесы, бо  
 же хвалѸ товѣ вѣдаю, ꙗко нѣсмъ ꙗко про  
 чий члѣци, неправеици, хищници, прѣлюбо  
 деи, или ꙗко сѣи мытарь, пощѸ см деоичи  
 на сѸбогѸ. Таковыи лицемѣрый сѣи  
 то грѣшати. На перѣ иже не прѣеѸ рѣзѸ  
 мѣють што ѣсть сѸдѸ божиѣ, и дѣлатое  
 причины не ѿ прѣеды см бога боѣтъ.  
 НадѸ тоє славѸ божию сѣеѸ приписѸ  
 ютъ. Прото Хс сѣоихъ тако Ѹчить.  
 люк: 3: пѣ. егда сътворите поселеннѣа вамъ, глѣтъ  
 ꙗко рявы неключими, аѣо не потребны  
 ѣсмы, имѣже долѣжни бѣхомъ сътвори  
 хомъ. ~ ~ ~ ~ ~  
 дѣлѣмый грѣхъ сомѣнитисѣ а не довѣ  
 рѣти бл҃годати божиѣ, аѣе помышлѣти



# КЯТИХИГІСЪ.

КОЕБЫ БОГЪ ѿ НАСЪ НЕ ДѢЛАЛЪ, И ѿПѸСТИПИ  
НАМЪ ГРѢХОЕЪ НЕ ХОТѢЛЪ. ТАКОЕЪ БЫЛЪ  
КАИНЪ, КОТОРЫЙ ВѢРИТИ НЕ ХОТѢЛЪ АБЫ ѸМѸ  
ЕГЪ ѿПѸСТИПИ МѢЛЪ, И ЖЕ БРАТА СВОЕГО БЫТ: 4.  
УБИЛЪ. ТОЕЖЪ И ѿ ІУДАЕЪ КОТОРЫЙ ХРІ ІУД: 13.  
СТА ПРОДАЛЪ РОЗУМѢТИ МАЕШЪ.

ДЕСЯТЫЙ ГРѢХЪ НЕ ТЕРПѢТИ А НЕ ПРИИМАТИ  
ЗА ВДѢЧЕНЕ ШТО БОГЪ ДОПѸЩАЕТЪ, АБО БОГЪ  
НЕПРЯЕДЪ И НЕ МИЛОСТЬ ПРИПИСОВАТИ.

ОДИНАЦАТЫЙ ГРѢХЪ НЕ ДѢЛАТИ ѿ БОЖІЕ СЛО  
ВО, АБО СМѢГО ѿКИНѸТИ АБО КЪ ВОЛИ ЛЮ  
ДЕМЪ, АБО ДЛА СТЯХА, ІАКО ПЕТРЬ УЧИ  
НИЛЪ. :~ :~ :~ :~

ДВЯНАЦАТЫЙ ѸПОЕЯТИ НА СВОЮ СИЛУ,  
МѸДРОСТЬ, АБО НА ИНОГО ШТО. ІАКО СЕИНА ІСА: 25.  
ХИРИ НА СВОЮ СИЛУ ѸФЛЯЮЧИ ХОТѢЛЪ ВЫ  
ВЕРНѸТИ ЦАРСТВО ІУДЕИСКОЕ.

# КЯТИХИЄСЪ.

## ПЫТЯНЬЕ.

Скажи ꙗко богъ каряеть кто грѣшитъ на  
противъ первоу словѣ;

## ОКЯЗЪ.

Напервей каряеть богъ помстоу дѣхов  
ноу • ꙗко ꙗпостолъ пишетъ, ѿже ѿоло  
Зя: рлд. слѣжители ерѣвѣмъ божиѣмъ не наслѣдѣтъ •  
Каряеть тѣже и зѣ богъ ѿоло слѣженіе  
голодомъ, воинами, мороеымъ повѣтри  
емъ, полоненіемъ, и иными такоєыми  
ѿзвами • ꙗко ѿ старимъ законѣ людъ  
ѿраильскій часто карялъ богъ ни дѣмъ чо  
го только дѣмъ того, ѿже єго ѿпѣшали,  
ѿчѣжимъ богомъ слѣжили • И нынѣ все  
хрїстіанъ скарялъ, нектори слепотоу,  
иныхъ неболею, подъ Турецкимъ, ѿ  
бо подъ ѿнтихрїстомъ Римскимъ • ѿ



## КЯТИХИГІЗЪ.

мѹситъ такъ быти • бо тако богъ ѡбѣщалъ  
дѣючи сеое приказанье гдѣ рече • Язѣсмь  
гдѣ богъ твои крепокъ и рещишь , ѡдава  
ючи безаконна ѡцесъ ня чяда до третьего и  
до четвертого роду ненавидѣшимъ мене •

## ПЫТАНЬЕ .

Што богъ ѡбѣщуетъ тѣмъ который тоѣе  
заповѣди ѡстерегають ;

## ѠКЯЗЪ.

Яко на невозможны двомъ помѣста , попомѹ  
же и тымъ который заповѣдѣи стерегуть  
двомъ маеть быти запята • Ѡдна вѣчнаѣ ,  
а друггяѣ дочасная • Ѡвѣчной Хс тако ре  
че , Яще хочешь внити въ живоупъ , заховая  
зповѣди • Яздѣ попомѹжь рече • Чиню  
милосердіе надъ многими тисѣчьми лю  
бѣщими мѣ и хранищими заповѣди мои .

Мятъ: Зяѡѡ

# КАТИХИСІСЪ.

## ПЫТАНЬЕ.

Скажи ꙗко богъ каряетъ кто грѣшитъ на  
прощенъ переомѣ словѣхъ;

## ОУКЯЗЪ.

Напервей караетъ богъ помѣстоу дѣховъ  
ноу • ꙗко ꙗпостоль пишеть, ѿже ѿдоло  
Зя: рѣд. слѣдители ѿ цр҃квей божіѣ не наслѣдѣтъ •  
Каряетъ тѣже и здѣ богъ ѿдоло слѣженіе  
голодомъ, воинами, мороемъ повѣтри  
емъ, полоненіемъ, и иными таковыми  
нзѣвами • ꙗко ѿ старимъ законѣ людъ  
Ізраильскій часто карялъ богъ ни дѣла чо  
го только дѣла того, ѿже ѿго ѿпѣцѣли,  
а чѣжимъ богомъ слѣдили • И нынѣ все  
хр҃істіанъ скарялъ, неоторі слѣпоу,  
иныхъ неволею, подъ Турецкимъ, а  
бо подъ ꙗнтихр҃істомъ Римскимъ • ꙗ



## КАТИХИСІЗЪ.

мѹситъ такъ быти • бо тако богъ ѡбѣщала  
дѹючи сеое приказанье гдѣ рече • Яъсмь  
гдѣ богъ твои крепокъ и рѣснивъ, ѡдава  
ючи безаконна ѡцесъ ня чяда до третьего и  
до четвертого роду ненавидѹщимъ мене •

### ПЫТАНЬЕ.

Што богъ ѡбѣщуетъ тѣмъ которыи тоѣ  
заповѣди ѡсперегаютъ;

### ОКЯЗЪ.

Яко на не<sup>ж</sup>збожны двомъ помѣста, попомѹ  
же и тымъ которыи заповѣди сперегѹтъ  
двомъ маєтъ быти заплята • ѡдна вѣчнаѣ,  
а другяѣ дочасная • ѡ вѣчной Хсъ тако ре  
че, Яще хочешь внити въ живоѹтъ, заховая  
заповѣди • Яздѣ попомѹжь рече • Синоу  
милосердіе нядѣ многими тисѣчьми лю  
бѹщими мѹ и хрянущими заповѣди мѹ.

Мятъ: Зяоѹ

## КАТИХИЗИСЪ.

Милосердіе чинитъ богъ на нами, коли  
намъ грѣхи ѿпущаетъ, а изъ грѣшныхъ  
праведными чинитъ, ябы есмо достои  
ны вѣчнаго живота были. Я тые рѣчи  
соутъ вѣчныя заплатьи. Дечъ на то и на  
симъ свѣтѣ таковы богъ не ѿпущаетъ, ко  
торый его приказанья спѣрегуть ему са  
мому служать. Глаго наприкладъ да  
ниилъ, іереміа, и инъшихъ много.

## ПЫТАНЬЕ.

Говори вторую заповѣдь;

## ОКЯЗЪ.

Вторая заповѣдь естъ, Не учинишь собе  
ѿбраза, ани всякого ѿподобія, которое  
есть на небеси высоко, и которое на земли  
низко, и которое въ водахъ подъ землею.

## ПЫТАНЬЕ.



## КЯТИХИСІСЪ.

Іако тоє маю розумѣти; Чилии собѣ чи  
нити ѡбрыза богъ закъзурѣть, чили только  
поганьскыхъ кумировъ;

## ОКЯЗЪ.

Наперсѣи такъ розумѣти маешь, иже іако  
ѡперсѣи заповѣди закъзурѣть бгъ духове  
ного и долослужения, а собѣ духовнѣю  
службѣ ѡзостае мѣсть, такъ бѣ въ второй за  
повѣди, закъзурѣть и тѣломъ ѡбрызомъ  
служити • Яня тоє пытанье гдѣ еси пы  
талъ, естълибы только поганьски бѣлъ  
бѣноѣ чинити боронилъ гдѣ, такъ тоѣ ѡ  
казуѣ, ижѣ не только ложны бого ѡбрыза  
богъ чинити закъзурѣть, але и собѣ, и аѣ  
геломъ и людемъ ачѣ паисъ спымъ • бо  
иснѣ рече, и всѣмъ ѡподобилъ • ѡ чомъ  
ещѣ доводней въ пѣти книгахъ такъ запо

# КЯТИХИГІГЪ .

ГЛАВЪ: 4.

ЕѢДУѢТЬ ИОИѢИ, НЕ ВИДѢТЕ НИ КАКОЕ  
УПОДОБИЯ ВЪ ТОЙ ДНѢ, ЕГДА ГЛАЛЪ КЪ СЕМЪ  
ГДѢ БОГЪ НА ГОРѢ СѢРИВѢ ВЪ СРЕДѢ ОГНЯ,  
ДА НЕ КОГДА ПРЕЛЪЩЕНЫ УЧИНИЛИ БЫ ЕСТЬЕ СО  
БѢ КУМИРА, ИЛИ УПОДОБЛЕНИЕ МУЖЕСКА  
ПОЛА, ИЛИ ЖЕНЬСКА, ИЛИ ВЪ РАЗЪ ВСАКОГО  
ЗВѢРА И ЖЕ НА ЗЕМЛИ, ИЛИ ПТИЦЪ, ИЛИ ГЯДОЕ.  
БАЧИШЬ ЛИ ШТО ГО СОРИТЬ ИОИѢИ; И ЖЕ  
ДЛА ТОГО БОГЪ ГОВОРИЧИКЪ СЫНОМЪ ІСАИ  
ЛЕВЫМЪ, НЕ ИМЕЛИ СМЪ ИМЪ НИ ВЪ ОДНОМЪ  
КАКИМЪ ВЪ РЯЗѢ, А БЫ ПОТОМЪ СОБѢ ВЪ РЯ  
ЗОЕЪ НЕ ЧИНИЛИ;

## ПЫТЯНЬЕ .

ИНО НА ОНЫИ ЧАСЪ ТОЛЬКО ЖИДОМЪ НЕ ГОДИ  
ЛОСМЪ МѢТИ ВЪ РЯЗОЕЪ, ПОНЕЖЕ НИ КАКОЕ  
ВЪ РЯЗА БОЖІА НЕ ВИДѢЛИ, ЛЕЧЬ ПОТОМЪ СЫНЪ  
БОЖІИ ПРИШЕШИ И ТѢЛО ПРИНѢВШИ БЫТИ ЛЮ



# КЯТИХИ СѢЗ.

демъ богъ видимый, протѣ годитьсѣ  
намъ вѣже ѡбразы мѣти;

## ѠКЯЗЪ.

Праѣда ѣсть иже сѣ бѣ спалъ видомыи  
вѣснѣ своимъ. бо и сѣмъ хс поѣдѣлъ  
къ филиппѣ, видѣ сѣи мене, видѣ ѡца,  
яко азъ сѣ ѡци и ѡтѣць въ мнѣ ѣсть.

Лечъ предѣ сѣ ѡного первѣго закъзанъ не  
ѡмалъ, ани ѡставилъ, але болѣи потверъ  
дилъ гдѣ ко самяраныи рече, мѣно вѣ Іоаннъ Зѣ вѣ.  
роуи ми яко гдѣдетъ часъ, егда ни въ го  
рѣ сѣи, ни сѣ іерлимѣхъ поклонитѣ ѡцоу,  
я мало нижеи къ тоиже жене мовить, дхъ  
ѣсть богъ, и иже кланѣють сѣ емѣ,  
дхѣмъ и истинною достоитъ кланѣтисѣ.  
Се видишь яко зѣерховныѣ рѣчи ѡста  
елаетъ гдѣ. Але абы есѣ вѣдалъ, иже и по

# КЯТИХИГІГЪ.

Дѣя: Зѣм

ВОПЛОЩЕНЬЮ СЫНА БОЖІА НЕ ХОЧЕТЬ БОГЪ  
 АБЫ ЕМУ ѠБРАЗЫ ЧИНЕНЫ. ПРОЧПИ РѢЧЬ СЕА  
 ТОГО АПОСТОЛА ПАВЛА, КОТОРУЮ МЕЛЪ КЪ  
 ЯДИНЬСКИ, ГДѢ МЕЖИ ИНЫМИ СЛОВЫ ТАКО  
 РЕЧЕ. БОГЪ СЪТВОРИВШІИ МИРЪ И ВСА Я  
 ЖЕ ВНЕМЪ, СЕИ НЕБУ И ЗЕМЛИ ГДѢ СЫНЪ, НЕ  
 ВРУКОТВОРЕННЫХЪ ХРАМѢХЪ ЖИВЕШЬ, НИ Ѡ  
 РОУКЪ ЧЛѢВЫХЪ ѠУТОЖЕНІА ПРИЕМЛЕШЬ. ИЗЪ  
 КОТОРИХЪ СЛОВЪ ИСНО ЕСТЬ, ИЖЕ ЯПОСТОЛЪ  
 НЕ Ѡ ДОЖНЫМЪ ИКИ БОГЪ ГОВОРИТЬ, АЛЕ Ѡ  
 САМОМЪ ИСТИННЫМЪ ЖИВЕМЪ. БО ТАКЪ  
 РЕЧЕ, БОГЪ СЪТВОРИВШІИ МИРЪ, А ПРЕДСА  
 МЕНЕ ПРИДАЛЪ, ИЖЕ ТОШЪ БОГЪ ѠУТОЖЕНІА  
 ѠРУКЪ ЧЕЛОВѢЧИХЪ НЕ ПРИЕМЛЕШЬ. ѠБРА  
 ЗЫ ПАКЪ АБО, ИКО Е ЗОВОУТЬ, ИКОНЫ ШТО  
 ИНОГО СУТЬ ЕСТЬЛИ НЕ ѠУТОЖЕНІЕ, ТО  
 ЕСТЬ СЛУЖБА, ѠРУКЪ ЧЛѢВЧИХЪ; ПРОТО



# КАТИХИСІСЪ.

мало подалѣи тѣмъ же Паселъ моеситъ,  
 Ршдъ ѹбо сущѣ божиѣ, не долѣни есмо,  
 не пѣвати, злату и сребру или каменію <sup>домниати</sup>  
 начертѣнїю хитрости и смысленію члѣка,  
 бога быти подобна. Здѣ яснѣ видишь иже  
 Апостолъ самому таки живом ѹбогѹ за  
 казѹетъ чинити ѹподобленїа, такъ ѡ зо  
 лота ябо сребра, ꙗко ѡ каменьѣ и ѡ все  
 челоѣческой хитрости. хощѣ пакъ  
 вже тогда Хс сынъ божиѣ принимѣ былъ  
 зракъ челоѣчи. Надъ то, ачѣ богъ ꙗвилъ  
 самъ намъ въ сынѹ своемъ, лечѣ намъ ѡ  
 бразѹеъ тѣкоєыхъ чинити не селѣлъ. ꙗ  
 емъ бо на томъ ѡбразѣ перестати который  
 намъ богъ подѣти рачилъ. То естъ на са  
 момъ сынѣ божиѣмъ. Той естъ единый  
 ѡбразъ вожиѣ, которому самъ кланѣти ма

## КЯТИХИГІЄЗ.

Ѹмъ дѸхомъ и истинною. ЯчѸко льсѸе и ядамъ  
перѸвый по томѸ же ѸбразѸ былъ созданъ,  
але и тогда же Ѹпрятилъ заповѣдь божію  
простѸпи еши.

## ПЫТАНЬЕ.

Што нѸтѸе ѸкажѸшь што нѸкоторіи го  
ворѸтъ, ꙗкобы Хс свои Ѹбразъ црю ягъ  
вярю послалъ;

## ѸКАЗЪ.

НаперѸвей на тоѸ тако ѸказѸю, и жѸ томъ  
ни Ѹдинъ ѸвангѸлистъ не пишѸтъ. ЯчѸго  
ѸстѸомъ писмени не выписѸно, а ꙗко то  
мѸ вѸрити кѸто можѸтъ; Не подобна бо  
рѸчь, абы такъ великаго чѸда стѸи ѸвангѸ  
листы не вѸспомѸнули, ели бы такъ было,  
поневажѸ и менѸше рѸчи припоминаѸтъ.  
ВѸдаю те же ꙗко Ѹ томъ дамаскинъ напи



# КАТИХИЗЪ.

саль, ижебы царь едескый Ягварь, посы  
 лалъ иконописца ко Христѣ, абы его лицѣ  
 написалъ, а коли деи иконикъ напишати  
 немогъ, сямъ чүсто Хс̃ взмѣши ѡбрусь  
 къ лицу приложилъ, и тако ѡбразъ нерѣ  
 котворенный учинилъ. Тако ѡ томъ пи  
 шеть Дамаскинъ, але на то ежадно до  
 водѣ не маеть, и сямъ за непевнүю речъ пи  
 шеть. Пропожъ тѣмъ не певнымъ речѣя него  
 дитъ см̃ верити, яко и Ап̃лѣ Тимоѡею  
 пишетъ рѣкучи, Стя рече си Хвасен̃ ѡрицаи  
 см̃. На ѡстатокъ естливы кто дѣянію ѡ  
 Ягваре чрю вѣрити хотѣлъ, инобы подоб  
 ней Евѣсевію Кесарійскому вѣрити, ко  
 торій былъ во триста лѣтъ по Хрѣомъ во  
 знесенію, нежли Дамаскинѣ который вѣ  
 былъ по семисотъ лѣтѣхъ. Лечъ Евѣсевіи

Зя. спд.

## КЯТИХИГІЪ.

тоє дѣланіе широко выписуючи не въспоминаетъ ни которы ѿбразоеъ, только листъ припоминаетъ который Хс къ Яг҃ерю писалъ. Яко́му ꙗко́ сѣиѣ Яплѣ двѣма посылалъ дѣла къ Яг҃ерю, который дѣи его въ ложеніемъ рукъ и молищею лечилъ. Ѿтомъ знайдешъ ѹ него въ первой книжѣ церковного дѣяніа гл҃аву г҃і. доз

## ПЫТЯНЬЕ.

Ѹще некоторы говорятъ, ꙗко́ Лука́ Евангелистѣ былъ иконописецъ, ижебы иконы пречистой бг҃ородицы писалъ; иже

## ѾКЯЗЪ.

Тоє на сѣго Лука́ въ землѣхъ зложилъ иконопоклонницы, дабы тяжкъ свой блудъ Ѹкрепили. лечь на противу имъ ѿ Луцѣ Яплѣ стоять, поедаячи иже врать былъ,



## КАТИХИСІЗЪ.

то есть лекарь, а не иконописецъ. Тяко бо  
къ Колясаемъ пишетъ. Целуетъ вы **ДѸ** **ЗѸ** **ЗѸ**.  
ка врачъ вълюбленный. Еслибы **ДѸ**кѸ былъ  
иконписецъ никакобы того незамолчалъ  
Павелъ, ꙗко и врачъ не минуе, ꙗко  
нописаніе дѸлеко вышша рѣчь. Дѣчь не толь  
ко стѸый Писелъ **Я**плъ але и **Го**фрѸнїе по **Чти прѣсло-**  
тому же **ДѸ**кѸ врачомъ **Ѹ** его житию пи **вїе въ свѸн-**  
шетъ, ꙗко иконописанїа ни **Ѹ**дно словомъ не **гелѸе Ѹ** **ДѸ**кѸ  
споминаетъ. **Ѹ** **Ѹ** **Ѹ** **Ѹ**

## ПЫТАНЬЕ.

Што намъ богъ **Ѹ** той зѸповѣди приязоу  
етъ чинити;

## ѸКЯЗЪ.

Каждое приказанье **ДѸ**ѣ рѣчи въ собѣ зѸ  
мыкаетъ. ПервѸмъ што богъ чинити ве  
литъ. ДругѸмъ чого заязоуетъ. **Ѹ** той

## КЯТИХИГІГЪ.

тоє дѣланіе широко выписуючи не въспоминаетъ ни которы ѿвразосѣ, только листъ припоминаетъ которыи Хс къ Яг҃еярю пи сялъ. Яко́му ꙗко́ сѣи Яплѣ двѣма по сылялъ да дѣла къ Яг҃еярю, которыи дѣи его възложеніемъ рукъ и молитвою злечилъ. Ѿтомъ знайдешь ѹ него въ первой книстѣ церковного дѣяніа гл҃аву г҃і.

## ПЫТЯНЬЕ.

Ѹще неікоторыи говорятъ, ꙗко́ Лѹкѣ Евангелистѣ былъ иконописецъ, и ꙗжебы иконы пречистой бг҃ородицы писалъ;

## ѾКЯЗЪ.

Тоє на сѣго Лѹкѣ безвинне зложили иконопоклонницы, ꙗже тѣмъ свой блѹдъ Ѹкрепили. Лечьня противѹ имъ ѿ Лѹкѣ Яплѣ стоять, поєѣдаючи и ꙗже врячь былъ.



## КЯТИХИСѢЗЪ.

то есть лекарь, а не иконописецъ. Тяко бо  
къ Колясѣмъ пишемъ. Целуетъ вы дѣла зѣла. ѣла.  
ка врачъ вълюбленный. Еслибы дѣла былъ  
иконписецъ никакобы того незамолчалъ  
Павелъ, ꙗко и врачъ не минуѣлъ, а ико  
нописаніе дѣлако вышша рѣчь. Дѣчь не толь  
ко стѣи Павелъ явлѣ але и софроніе по Чти прѣсло-  
тому же дѣла въ врачомъ дѣ его житію пи вѣ въ вѣн-  
шемъ, а иконописаніа ни ѿдно словомъ не гелне ѿ лѣны  
споминаетъ. ѣла. ѣла. ѣла. ѣла.

## ПЫТЯНЬЕ.

Што намъ богъ ѿ той зѣповѣди приязоу  
етъ чинити;

## ОКЯЗЪ.

Каждое приказанье двѣ рѣчи въ собѣ зѣ  
мыкѣетъ. Первѣя што богъ чинити ве  
литъ. Другѣя чого заязоуетъ. ѿ той

## КЯТИХИГЪ .

то е дѣланіе широко выписуѣючи не въспоминаетъ ни копоры ѿбразѣтъ, только листъ припоминаетъ копорый Хс къ Ягѣрю пи сляъ . Яко тому ꙗко сѣтый Яплъ дѣла по сылялъ дѣла къ Ягѣрю, копорый дѣл его въ зложеніемъ рѣкъ и молищею злечилъ . Ѿтомъ знайдешъ ѡ него въ первой книжѣ церковного дѣланія гл҃аву г҃і .

## ПЫТЯНЬЕ .

Еще не копорый говоритъ, ꙗко Лѣкъ Еван гелистъ былъ иконописецъ, иже бы иконы пречистой бородицы писалъ ;

## ѠКЯЗЪ .

То е на сѣтого Лѣкъ безъ еинне зложили иконопоклонницы, дабы тѣхъ свой блудъ ѡкрепили . Лечь на противу имъ ѡ Лѣкъ Яплъ стоять, по еѣдаючи иже врачъ былъ,



## КАТИХИСІСЪ.

то есть лекарь, а не иконописецъ. Тако бо  
къ Колясѣмъ пишетъ. Целуетъ вы дѣла зѣла. ѣла.  
ка брачь вълюбленный. Еслибы дѣла былъ  
иконписецъ никакобы того незамолчалъ  
Павелъ, яко и врячѣся не минуѣлъ, а ико  
нописаніе дѣлако вышша рѣчь. Дѣчь не толь  
ко стѣи Пявелъ яплъ але и бофрѣнїе по Чти прѣсло=  
тому же дѣла върячѣмъ ѣго житїю пи вѣ въ вѣн=  
шетъ, а иконописанїа ни ѣдно словомъ не гелѣ ѣ лѣкѣ  
споминаетъ. :~: :~: :~: :~:

## ПЫТАНЬЕ.

Што намъ богъ ѣ той зѣповѣди приязоу  
етъ чинити;

## ОКЯЗЪ.

Каждое приказанье двѣ рѣчи въ собѣ зѣ  
мыкѣетъ. Первяѣ што богъ чинити ве  
литъ. Другяѣ чого заязоуетъ. ѣ той

## КАТИХИСІСЪ .

Быт; я.

зѡповѣди гдѣ ѡбязоуе чинити боронити ,  
тѣмъ же см и то е зѡмысляетъ , абы есмо ѡб  
разъ бжій чтили , то естъ кѡжнаго челоѡ  
ка • бо той естъ по ѡбязу божіемъ со  
зданъ •

## ПЫТАНЬЕ .

Чого намъ богъ заязуетъ ѡтомъ заяз  
занью , а бо которые сѡуть зламъ дѣла проти  
вѡ того приказанъ •

## ѠКЯЗЪ .

Няпервѣй заязуетъ всѡакого ѡбразѡ чини  
ти предъ копоромъ бы см а бо сѡамъ а бо кпо  
иный кланелъ ,

Тѣжъ заязуетъ не только сѡамоу чинити ,  
але хопѡбы кто иный ѡчинилъ , абы см не  
кланелъ • Я ктобы напротивѡ томъ чинилъ  
такового дѣла сѡтъ тѣжѡе грѣхи •



# КАТИХИСІСЪ.

## ПЫТАНЬЕ.

Іако богъ караетъ ты ѿнижебы тую запо  
вѣдь проступяли;

## ОУКАЗЪ.

Іако первое заповѣди, тѣко и тоѣ простѸ  
пцы каряни бысають и вѣчными и телесны  
ми мѹками • Сикарѣль богъ сыны Ізрай  
левы егда собѣ были ѹчинили ѡбразъ іако  
телѣ, такъ иже ихъ ѹбито ѡднаго дна  
три тисечи •

Исх<sup>д</sup>: 32.  
ѿ Кор: 10.

Сикарѣль теже Голомоня, иже ѡ сына его  
ѡступило десѣть колѣнъ сыноеъ Ізра  
илевыхъ •

Я ѡпустиешѣ старіе казни, новоу ю па  
мѣстимы, іако богъ тѣко сикарѣль цѣ  
Константина сына лѡвѣа и мятѣхъ его  
ІринѸ, на которы розказанье наставлямо

Чти номока=  
нонѣ то естѣ  
прѣвѣло сѣбо  
рѣ сѣмого •

## КАТИХИСІСЪ.

Ѡ томъ кни-  
шѣ Платини  
и Египтіи.

Ѡбразовъ до Храмовъ божіихъ, и прикѣза  
носѣ имъ кланѣти • бо напервѣи тамъ Іри  
на цѣрица Ѡслепила сына своего тогожъ  
Константина давши ѡному ѡчи бы-  
нати, Я тои ѡплатъ напотомъ мапкѣ въ  
започенье зясяла • аже на ѡспятюкъ и  
сямъ безъ потомъства згинѣла • За-  
чимъ и Кесарьство къ иному народу при-  
шло •

## ПЫТАНЬЕ.

Што пакъ ѡбещаетъ богъ тымъ ѡнижебы  
сѣ ѡбразомъ не кланѣли, анибы ихъ чи-  
нили;

## ѠКЯЗЪ.

Іако простѣпающихъ и бѣчными мѣстами  
и временными крѣпѣтъ, тако ѡплатъ чинѣ-  
чимъ по той заповѣди, и здѣ добромъ пла-



# КАТИХИСІСЪ.

тишь, и потомъ вѣчный животъ ѡбещу  
 ьтъ. ꙗко на взоръ мяемъ Езекию и ѡсию  
 царей Ѳудейскихъ, которыхъ богъ противъ  
 всѣхъ враговъ ихъ крепко боронилъ, иже  
 тому приказанью досытъ чиначи всѣмъ  
 балъсаяны губили. такъ иже и ѡного смѣл  
 мѣднѣного, которого былъ ѡсиенъ по по  
 евленію божіемъ учинилъ, егда смѣмъ  
 молиши людъ почалъ, побожный царь Езе  
 кия сырѣшилъ, хощахъ ѡнь смѣи былъ  
 ѡбразомъ сына божіево гдѣ ншого Ісуса  
 Ха. Ѣтомъ пакъ Езекии тѣмъ дхъ стый  
 написалъ, На гдѣ бога ѡповѣсалъ сей царь  
 Езекии. И протѣжъ по немъ небыло емъ ро  
 еного во всѣхъ царехъ Ѳудиныхъ. Но ни  
 вѣтыхъ иже предѣнимъ были. Потомужъ  
 и ѡ ѡсией написано, иже емъ подобный царь

Числѣ 147.

ѡ. цр. ѡ.

ѡ. цр. кр.

## КЯТИХИГЪ.

НЕ БЫЛЪ, КОТОРЫИ БЫ СМЪ ТЯКО НЯВРАТИЛЪ  
КЪ ГДѸ БГѸ. Я ТОЕ ДЛА ТОГО ДХЪ СВА  
ТЫИ НАПИСАЛЪ, АБЫ ЦЯРИ, КНАЗИ, И ИНЫИ  
ПРЕЛОЖЕНИИ ВѢДАЛИ, ИЖЕ ТОЕ НА ИХЪ ОРАДЪ  
ЗАЛЕЖИТЬ, АБЫ ВСѦКІЕ БАЛЪВАНЫ И ЛОЖ  
НЫЕ СЛУЖБЫ ГУБИЛИ И ВЫКОРЕНАЛИ. Та  
КОВЫХЪ БЫ ТЕПЕРЬ ПО ВСѢХЪ РУСКИХЪ ЗЕМ  
ЛАХЪ ВЕЛЬМИ ПИЛНАМЪ ПОТРЕБА, ГДѢ СМѢДОЛ  
И РОЗЛИЧНЫХЪ БЯЛЕСАНОВЪ ВЪЖЕ ШКОЛЫ СЯ СОП  
ЛѢПЪ ТАКЪ НАМНОЖИЛО, ИЖЕ ЗАНИМИ И БО  
ГА ЛЮДЪ ПОСПОЛИТЫИ ЗАБЫЛЪ. АЧѢ Ш  
ТОМЪ ИНШОГО ЧАСѸ ШИРЕИ НАПИШЕМО.

## ПЫТАНЬЕ.

Говори третѣе приказанье.

## ОКЯЗЪ.

Не возмешь имени ГДЯ БОГА ТВОЕГО ВОПЩЕ,  
АБО НАПРЯСНО.



## НАТИХИОСЪ.

### ПЫТАНЬЕ.

Яко тоѣмаю разумѣти ;

### ОКЯЗЪ.

Яко ѹ первомъ словѣ дѣла намъ богъ нау-  
ку, яко емаѣтъ быти ншое сердце, а въ  
второмъ словѣ, яко и тѣломъ емоу сѣмо-  
му служити вси поединни, Тако ѹтомъ  
третиемъ словѣ нѣчаѣтъ насъ, яко изы-  
ка своего маемъ изъчтити его въживяти. То  
ѣсть, абы емо по <sup>а</sup>заслоноу имени божіе-  
го, наше славы, пожитію и <sup>х</sup>иныхъ тя-  
жкобы речей не исѣяли. Яго самого абы  
емо слявили, взывали, и благодарили.

### ПЫТАНЬЕ.

Которыє сѣуть добрыє дѣла того прікяза-  
ньмъ, которыє чинити маемъ ;

### ОКЯЗЪ.

## КЯТИХИГІГЪ.

НЕ БЫЛЪ, КОТОРЫЙБЫСЯ ТЯКО НЯВРАТИЛЪ  
КЪ ГДѸ БГѸ. Я ТОЕДЛА ТОГО ДХЪ СВА  
ТЫИ НАПИСАЛЪ, АБЫ ЦЯРИ, КНМЗИ, И ИНЫИ  
ПРЕЛОЖЕНИИ ВѢДАЛИ, ИЖЕ ТОЕ НАИХЪ ОРАД  
ЗАЛЕЖИТЬ, АБЫ ВСАКИЕ БАЛЪВАНЫ И ЛОЖ  
НЫЕ СЛУЖБЫ ГУБИЛИ И ВЫКОРЕНАЛИ. Та  
КОСЫХЪБЫ ТЕПЕРЬ ПО ВСѢХЪ РУСКИХЪ ЗЕМ  
ЛАХЪ ВЕЛЬМИ ПИЛНАА ПОТРЕБА, ГДѢСМІДОЛ  
И РОЗЛИЧНЫХЪ БЯЛЕСАНОВЪ ВЖЕ ШКОЛЫСА СОП  
ЛѢПЪ ТАКЪ НАМНОЖИЛО, ИЖЕ ЗАНИМИ И БО  
ГА ЛЮДЪ ПОСПОЛИТЫИ ЗАБЫЛЪ. АЕЧЬ Ш  
ТОМЪ ИНШОГО ЧАСЪ ШИРЕИ НАПИШЕМО.

## ПЫТЯНЬЕ.

ГОВОРИ ТРЕПѢ ПРИКАЗАНЬЕ.

## ОКЯЗЪ.

НЕ ВОЗМЕШЬ ИМЕНИ ГДЯ БОГА ТВОЕГО ВОПЩЕ,  
АБО НАПРЯСНО.



НАТИХИСѢ.

ПЫТАНЬЕ.

Яко тоѣмаю разумѣти;

ѠКЯЗЪ.

Яко Ѹ первомъ словѣ дѣла намъ богъ нау-  
ку, яко емяеть быти ншоѣ сердце, а въ  
второмъ словѣ, яко и тѣломъ ему сѣмо  
му служити вси повинни, Тако Ѹ томъ  
третиемъ словѣ няецаеть насъ, яко язы-  
ка своего мяемъ къ чти его вѣжияти. То  
ѣсть, абы есмо по заслоноу имени божіе-  
го, нашоѣ славы, пожитіи и инныхъ тя-  
ж<sup>х</sup>кобы речей не искяли. Яго самого абы  
есмо слявили, вzywали, и благодарили.

ПЫТАНЬЕ.

Которыє сѣуть добрыє дѣла того прикѣза-  
нъмъ, которыє чинити мяемъ;

ѠКЯЗЪ.

## КЯТИХИЕЪ.

Наперсеѣѣсть възысаніе, другое, благода  
реніе или дѣлюсянне. Третье, выслаеле  
ніе. Четвертое, исповѣданіе. Пятое  
набѣаніе правды. Шестое, клѣпѣѣбо  
прислѣгы захосеянне. Тыѣ сѣуть добріѣ дѣ  
ла третіѣго слова.

## ПЫТАНЬЕ.

Іако мѣѣмъ бога възысати;

## ОКЯЗЪ.

Взысати бога нииспо неможесть ѣстьлибы  
персеѣѣ не позналъ сына ѣго, иже ѣсть ѣди  
нын хѣдопай няшѣкъ бѣгѣ ѡцѣ. бо ѣгда  
человѣкъ хосеѣтъ призывати бога, зато  
гожѣ ѣмѣ напѣмѣтъ приходѣтъ недостои  
ность ѣго, а сѣвѣсть или сѣмѣненне знаячи  
до сѣѣѣ грѣхи, не сѣмѣтъ ѣповѣяти ня бо  
га, и того дѣла ѣго не призываеѣтъ. Про



## КЯТИХИГІЕЪ.

по потреба вѣдати, иже до насъ богъ я  
скаеъ и милостиеъ Христа дѣла, и дѣла  
него намъ грѣхи ѿпущаетъ, и молитвы на  
ши слышитъ. Той бо естъ нашъ единый  
ѿречъ, который знаеъ недостойныхъ, чи  
нитъ достойными и богу лобыми.

## ПЫТЯНЬЕ.

Которые сущъ дѣла противъ тому прика  
занью божіеу;

## ѾКЯЗЪ.

Наперечъ, не призываетъ бѣга чясу потребы,  
и не благодаритъ его.

Призываетъ на помочъ стыхъ вже ѿсопъ  
шихъ, и ѿныхъ ходотѣями чинити,  
предъ богомъ.

Дожное ѹченіе сѣати, и того боронити, а  
правое ѹчение гудити, хулити и

а 2

в 2

г 2

# КЯТИХИГІГЪ.

зятирати,

~

~

~

~

~  
н

Не побожныє службы богу собою поста  
нослапти, или ѿ иного кого вымышле  
ныє держати • ~ ~ ~

~  
н

Правого ученіа не исповѣдати • Наболен  
въ время гонения •

~  
н

Евангеліа сего не учити, к тобы на тоє  
избранъ • ~ ~ ~

~  
н

Часу незгоды въ Церквѣи правды не съзна  
ти, еслибы на кого залежало •

~  
н

Тежъ всѣіє хулы на бга, суть противу  
того приказанъ • ꙗко естъ слово епику  
рей, имиже нечтивіи ѿсмѣяють бга и сло  
во его забавни ѿсужають • Тежъ руга  
ниѣ противу бга, ꙗко слово фарисѣи,  
Галееца, и фарисѣи на Христа и на его яплы •  
Еще слова которими розслаблетсѣ въра

Исхд. ~  
~ Чяр: ~  
~ ят.ф: ~  
~ Іуан: ~  
~ Бі.

~  
н



# КЯТИХИГІБ.

ВНЕМОЩНЫХЪ, И МЕНШЕЕТЬ БОЖІА СЛАВА.

ТѢЖЬ И ѿ НИ ТАЖКО ГРѢШАТЬ КОТОРЫИ  
СЛОЕЪ БОЖЕСТВЕННЫХЪ, ѿ ПИСМА НОВОГО  
ИЛИ ВѢТХОГО ЗАВѢТА, КОБЛАЗЕНЬСТВУ ЕЖИ  
САЮТЬ.

ТѢЖЬ ЧАРОДѢЙНИЦИ И ЧАРОДѢЙНИЦѢ ВѢДЬ  
МЫ И ВОРОЖБИТЫ ПРОТИВУ ТОГО СЛОЕЯ ГРѢ  
ШАТЬ, ХОТѢЖЬ ПАКЪ ЧАСОМЪ НА ИХЪ ШЕП  
ТАНЬЕ ЛЮДИ И СКОТЪ ЗДОРОВЫ ВЫСАЮТЬ.

ЕЩЕ ПРОТИВУ ТОГО ПРИКАЗАНЬ С҃УТЬ КРИ  
ВЫЕ КЛАТВЫ ЛБО ПРИСАГИ. БО ТАКОВЫИ  
ЧЛВКЪ ИМЕНЕМЪ БОЖІЕМЪ ПОКРИСАЕТЪ ГРѢ  
ХИ СВОИ.

ЯКОМУ ПОНЕСЯЖЬ КТО КЛЕНЕТСЯ СѢ  
ДЫКОМЪ СВОѢ ПРИЗЫСАЕТЪ БОГА, ПРОТО БУ  
ДЕТЬ ЛИ КЛАПИСА КРИВО, ѿБЕДИТЬ СЛАВУ  
БОЖІЮ, БО ХОЧЕТЪ ЛБЫ БОГЪ ЕГО НЕПРАВДѢ

# КЯТИХИГѢ .

посѣдѣчилъ . Яѣще кромѣ того , кто см  
криво кленеть , зя малую рѣчь судъ бо  
жїи совѣ мяетъ . бо кленетсѧ ябы ѡго  
богъ скаралъ ѣстѣлибы непрадѣу гою  
рилъ , а самъ вѣдѣетъ иже непрадѣу ка  
жетъ , а прѣсѧ гнѣву божїѡго на сѣбѣ при  
зываетъ , а потомѣ знаяши , иже ѡго ничимъ  
стяжить . бо ѣстѣлибысѧ гнѣся божїѡго  
боалъ , инобы ѡго прошеу сѣбѣ не призы  
валъ . Прото иже таку много грѣховъ ѣстъ  
въ кривой клѣтвѣ , пошинеи каждаи стѣ  
речи сѣбѣ пильно , абы клѣтвямъ не пови  
калъ .      ѿ      ѿ      ѿ      ѿ      ѿ

21  
ГІ

Ня ѡстатокъ прошеу томѣ третїемѣ  
словѣ сѣтъ злореченьѧ и проклиняньѧ .  
бо кто проклинаятъ , призываятъ бога про  
шеу ѡго приказыньѧ , абы челоуѣка скар



## КЯТИХИГІГЪ .

ралъ, которого богъ любви велѣлъ . И  
 ко той грѣхъ есть великъ , ꙗко ѡбачишь еси ли  
 и грядѣ въишъ умѣешь иже не можетъ бы  
 ти сямъ ѡдинъ , яже иныѣ грѣхи собою  
 тмѣнеть . Непервей кто проклиняеть не  
 маеть въ ѹчитивости бѣга . бо помениши  
 бѣга , есть его призывати . богъ пакъ ма  
 етъ быти състрахомъ и великою ѹчитиво  
 стию призывае . дѣчь проклинанья бысе  
 ютъ лѣда съпричины , чясомъ напрасно , ча  
 сомъ и зыгнѣвѣ въ страхъ божїя и ѹчитив  
 ости его . Надъ то , не маеть божїя ни кто  
 призывати , абы кому ꙗко дилъ , а кто про  
 клинаеть дѣла того бѣга въспоминаеть , абы  
 ꙗко дилъ ѡному ꙗко злоречитъ . дѣчь  
 богъ всѣхъ любви велѣлъ . Пророки ачѣ  
 неколи проклинаятъ и злоречать , но толь

## КАТИХИСІЗЪ.

ко Хульнико и нечтивымъ, иже истинное  
Ученіе и правдивую службу не престоанно  
гонили • Лечь мы тѣкового проклинанья  
вобычай бряти не маемъ •

Ктобы тебѣ кому своимъ житіемъ або  
норовы езоръ къ злому подалъ, або ѿвѣ  
ры правой ѿвелъ, той противу тому ето  
рому слову грѣшитъ •

## ПЫТАНЬЕ.

Годитьли съ человекѹ хрістіаньскому  
присагати, чили не;

## ОКЯЗЪ.

Вже есмъ повѣдѣлъ иже съ того каждый  
стеречи маєть абы клятиса не присыкаа,  
але еспливы шло ѿ славу божію, маєть  
хрістіанинъ клятиса именемъ божіемъ •  
Іако учинилъ Апостолъ Павелъ, который



## КЯТИХИГІСЪ.

въ второмъ посланью къ Коринѣомъ кле  
нетса тѣко, свидѣтелъ нарицаю Бога на Зя: ро,  
дѣшю мою. Потомѣжь и Яеряамъ клалъ  
са прѣцрѣмъ Годомъскимъ, иже не меля быт: дѣ  
взати ничего змяетности его, которѣю  
былъ ѿнмѣль, побивши пѣти цярѣи. ко  
торый звозвали были Годомъ. Еше тежь  
годитьса присагнѣти Християнинѣ, ко  
торомѣбы ѡпрѣвѣ ѡвеликѣю рѣчь приса  
гѣ присѣжоно. ꙗко Яплѣ къ Евреѡмъ  
пишетъ, иже всакомѣ прѣкословію конецѣ  
клѣтвѣ. дѣчь тоє дѣмъ малыхъ речей бы  
ти не мѣетъ.

## ПЫТЯНЬЕ.

Еслиса годить присагати Християнинѣ,  
дѣмъ чогожь сямъ Хс закауѣть клѣсти  
са и небомъ и землею и Іеросолимомъ;

Кя

# КАТИХИСІСЪ.

## ѠКЯЗЪ.

Не только въѣхъ словехъ Хвѣхъ, гдѣ  
клатиса закауѣть, мноѣтво людеи,  
аѣ паѣсъ и ѣчоныхъ, ѡмылѣтьса, але и  
всее ѡное речы, которѣю Хс на горѣ ѡзя  
конѣ ѣчинилъ, не розумѣють. бо вси по  
сполитѣ тяко ѡнѣю речъ толкѣють, ѡко  
бы Хс въѣхаго зякона зяповѣди на сторо  
нѣ ѡклядалъ, а свой новыѣ зяповѣди зя  
конилъ. аѣчъ Хс противѣ тому доумня  
нѣю вѣлѣми ѡснѣ тамѣже повѣдѣлъ, иже не

Иѣятъ зѣяѣи прихолъ разорити зякона. Сѣясто теѣже  
ѡѡ: зѣяѣи. мобилъ, иже съ ѡѡдомъ ѣдино ѣ. Я ѡ сво  
ѣи наѣцѣ повѣдѣлъ тако, ѡное ѡѣченіѣ  
ѡѡ: зѣяѣи. нѣстъ мое, но послѣавшего мѣ. Сѣкопо  
ры слов вѣлѣми ѡвна речъ иже Хс ѡни ѡѣстя  
вѣлѣлъ ѡни ѡменѣлъ зякона боѣѣего, але



# КАТИХИСІС.

ТОЛЬКО ПРОПШЕУ ЛЖИВЫМЪ ТОЛКОВНИКОМЪ  
 ВЫРОЗУМЕНЬЕ ПРЯМОЕ ОКАЗЯЛЪ. ПРОПОЖЪ  
 КТОБЫ ТЯКЪ РОЗУМЕЛЪ Ѡ ХЕ, ІАКОБЫ ВСЯКОИ  
 КЛАТВЫ БОРОНІА, ГДѢ ПОСЕДѢЛЪ НЕКЛАТН  
 СѦ ѠНЮ, ЧИНІЛЪБЫ ТАКОЕЫ СЫНІА БОЖІЕГО  
 ѠЩУ ПРОПШЕНОГО, ЧОГО И ПОМЫШЛАТН БЖЕ  
 НЕДЯИ. Я ІАКО БО ХС ЕДИНО СЪ ѠЩОМ БУДЕТЬ  
 ЕСЛИБЫ ѠННЕ ЗЯПОВѢДИ ѠНМАЛЪ, КОТОРЫЕ  
 БГЪ ПРЕДАЛЪ; ЗАКОНЪ БОЖІИ ТАКО ѠКЛА  
 ТВЕ ПИШЕТЪ, ГДѢ БГѦ СВОЕГО БОИ СѦ, И ТО  
 МУ ЕДИНОМУ ДѦ СЛУЖИШИ, И ИМЕНЕМЪ СѦ Вторѣжисъ 5.  
 ЕГО ДЯКЛЕНЕШИ. Я ХС РЕЧЕ, НЕ ПРИДО РОЗО  
 РИТИ ЗАКОНА, ИНО ІАКЖДЫИ ВЖЕ РОЗУМѢТИ  
 МОЖЕТЪ, ИЖЕ КЛАТВА ЕСЛИБЫ ДЛА БОЖІЕЙ СЯ  
 ВЪ ЛВО ПОМОЧИ БЛИЖНОГО, ЛВО ѠЧИЩЕНЬА СЕ  
 БЕ, ЕСТРЕЧЬ СЛУШНЯА, ТОЛЫКОБЫ СПРАВЕЛИВЯА.  
 Я ИЖЪ ХС КЛАТВЫ НЕ ДОПУЩЯЕТЪ, ДЛА ТОЕ  
 КВ

# КАТИХИСІСЪ.

причины тѣмъ ѹчинилъ, иже на оуиъ часъ жи  
 до се повыкли были клятвамъ на некто  
 рые створены, за грѣ того не маючы, бо то  
 лыко кривую клятву за грѣхъ мѣли. То  
 пакъ Хс<sup>с</sup> ѹказуеъть иже не ѡдно несправе  
 ливѣя клятва на бга, але и спрявеливѣя,  
 хотѣ на створеные речи, елибы не потре  
 бнѣя, е грѣхъ прѣбгомъ. Я не е то сло  
 во Христово противу закона божіею, бо  
 и законъ ѹ томъ третиѣмъ словѣ тогожъ  
 боронитъ, гдѣ рече, Не созмѣшь имени Г<sup>а</sup>  
 бг<sup>а</sup> твоего, але прикладяетъ, вооще, абы  
 кто клятвы е малую рѣчь не ставилъ.  
 Я тѣмъ годитьсѣ Хр<sup>с</sup>т<sup>и</sup>анину елибы ина  
 чей быти не могло, клятвы, а бо нико те  
 перзовутъ, присягы вжисати, ꙗко для  
 славы божіи, тѣмъ еслибы ѹ прѣе слѣ



## КАТИХИСІСЪ.

ШЕ БЫЛА СКАЗАНЯ • ДЛА СЛЯВЫ БОЖІЕЙ  
 ПРИСМГНУЛЪ ЯВРЯЯМЪ, ПАВЕЛЪ И ИНШІИ • Я  
 ѿ ТОИ КОТОРУЮ ПРАВО СУДИТЬ, ВЪ ИСХО  
 ДѢ ТЯКО НАПИСАНО, ЯЩЕ КТО ДАСТЬ ДРУГУ ГЛАВЯ КЪ,  
 СРЕБРО; ИЛИ СЪСУ ЗЯХОВЯТИ, И ѾУКРАДЕТЬ  
 СМ ИЗ ДОМУ МУЖА ТОГО, И ѾВРАЩЕТЬ СМ  
 ѾКРАДЦЫИ, ДА ТѢЖЫИ СУГУБЪ, ЯЩЕЛИ НЕ Ѿ  
 БРАЩЕТЬ СМ ТЯТЬ, ДА ПРИДЕТЬ ГОСПОДИНЪ ДО  
 МУ ПРЕСУДЦЫИ, И ДА СМ КЛЕНЕТЬ, ЯКО САМЪ  
 НЕ СКОРИСТОВАЛЪ • ТУ Я НЕ ВИДИШЬ, ЯКО  
 НЕ ТОЛЬКО БГЪ КЛАПИСМ ДОПУЩАЕТЬ, АЛЕ  
 ЧАСУ ПОТРЕБЫИ ПОСЕЛѢЯЕТЬ •

## ПЫТАНЬЕ.

НА ЧИЕ ИМѢ МЯЕТЬ БЫТИ ПРИСМГА ;

## ѾКЯЗЪ.

ВОШЛО БЫЛО ТЕПЕРЕШНОГО ВЪ КЪ ВОБЫЧАИ ЛЮ  
 ДЕМЪ, ИЖЕ НЕ ТОЛЬКО ИМЕНЕМЪ СЯМОГО БГА

# КАТИХИСІСЪ.

АЛЕ ТЕБѢ ИМЕНЕМЪ ПРЕЧИТОГО СЫНА БОЖІЕГО  
 МАТКИ И ИНЫ СТЫХЪ КАЛИСА. АЧЬ ТОИ  
 ШЕБЫЧАИ НЕ ТОЛЬКО ЕСТЬ ЗЛЫИ, АЛЕ И НЕЧТИ  
 СЫИ. ЕБО КАЛТЕА ПРИЗЫВАНЬЕ САМОГО БГА  
 НЯ СВЕДИТЕЛЬСТВО, ЯКО КОТОРЫИ ВСИ РЕЧИ  
 ВѢДАЮТЪ. АЧЬ ПОНЕВАЖЪ СПІИ НЕ ВѢДАЮТЪ  
 ШПОСА СНИМИ ДѢТЬ, ДЛА ТОГО НЕ ЕРЕЧЬ  
 ПРИСТОИНАА ПРИЗЫВАТИ ШНЫ НА СВѢДѢТЕО.  
 КТОМУ, КАЛТЕА ЕСТЬ СЛУЖБА АБО ПОКЛОН  
 БГЪ, ЕСЛИ Е СПРЯВЕЛИСЯ. СЛУЖБА ПАКЪ  
 БОЖІА ЕЕГО СЛАСЯ. ПРОТО КТО НА СТЫХЪ  
 ПРИСАГАЕТЪ, ТОПЪ СЛАВУ БОЖІЮ Ш БОГА  
 ШБЕРАЕТЪ, И ШНУЮ СТЫМЪ, ТО Е, ТЕЯРИ,  
 ШДАЕТЪ. ПРОТИВУ ЧОМУ СЯМЪ БГЪ Ш ПРКА  
 ІСАИИ ТЯКО РЕЧЕ. СЛАСЫ МОЕШ ИНОМУ НЕ ДАМ  
 НИ ДОБРОДѢТЕЛИ МОЕШ ИСПУКАНЫМЪ. Я ТА  
 КО, НЕ МАЕШЪ НИСТО ИНЫЧЕИ ПРИСАГАТИ, ТО

Ісая: 57,

Ісая: 45,



## КЯТИХИГЪ.

Ако на имѣ божіе. ꙗко написано, ꙗко бгѣ  
твоего боиса и тому единому да слѣжи  
ши и именемъ его да кленеша.

Второй ѿѣ 5

## ПЫТАНЬЕ.

Што мѣять прѣ собою мѣти члвкъ коли  
присагяеть; бо некоторые мѣбають въ разъ  
ня который рѣкъ клядуть, або и целѣють.

## ОКЯЗЪ.

Ячѣ тогѣ былъ въ бычѣи си теперешны часѣ  
иже кто присагялъ, клялъ рѣкъ на въ  
разъ, а потомъ и целовалъ, нижели мы хри  
стиане не повинни есмоуны въ бычѣе съ дер  
жати, которые соуть противу слову бо  
жіемъ, или противу въ бычѣемъ ѿгониковъ  
божійхъ. Прото и съ присагяныю мають  
христиане той въ бычѣи захосяти, который  
або самъ богъ ѿказалъ, або сѣи захосяти

# КЯТИХИГЪ.

АЛЕ ТЕБѢ ИМЕНЕМЪ ПРЕЧИТОИ СЫНА БОЖІЕГО  
 МАТКИ И ИНЫ СТЫХЪ КЛАЛИСЯ, ЛЕЧЬ ТОИ  
 ШЫЧАИ НЕ ТОЛЫКО ЕСТЬ ЗЛЫИ, АЛЕ И НЕЧТИ  
 СЫИ. Е БО КЛАТВА ПРИЗЫВАНЬЕ САМОГО БГА  
 НЯ СВЕДИТЕЛЬСТВО, ИКО КОТОРЫИ ВСИ РЕЧИ  
 ВѢДАЮТЪ. ЛЕЧЬ ПОНЕВАЖЪ СТИИ НЕ ВѢДАЮТЪ  
 ШПОСА СНЫМИ ДѢТЬ, ДЛА ТОГО НЕ Е РЕЧЬ  
 ПРИШОИНЫЯ ПРИЗЫВАТИ ШНЫ НА СВѢДѢТЕО.  
 КТОМУ, КЛАТВА ЕСТЬ СЛУЖБА АБО ПОКЛОН  
 БГЪ, ЕСТЬЛИ Е СПРЯВЕДИСЯ. СЛУЖБА ПАКЪ  
 БОЖІА ЕЕГО СЛАСЯ. ПРОТО КТО НА СТЫХЪ  
 ПРИСАГАЕТЪ, ТОТЪ СЛАВУ БОЖІЮ Ш БОГА  
 ШБЕРАЕТЪ, И ШНУЮ СТЫМЪ, ТО Е, ТЕЯРИ,  
 ШДАЕТЪ. ПРОТИВУ ЧОМУ СЯМЪ БГЪ Ш ПРКА  
 ІСАИ ТЯКО РЕЧЕ. СЛАВЫ МОЕШ ИНОМУ НЕ ДАМ  
 НИ ДОБРОДѢТЕЛИ МОЕШ ИСПУКАНЫМЪ. Я ТА  
 КО, НЕ МАЕШЪ НИКТО ИНЫЧЕИ ПРИСАГАТИ, ТО

Ісая: 47,

Ісая 48,



## КАТИХИЗИСЪ.

ЛЫКО НА ИМѢ БОЖІЕ. Ꙗко написано, Ꙗбѣ  
твоего божества и тому единому да служи  
ши и именемъ его да кленешися.

Второй заѣ 5

## ПЫТАНЬЕ.

Што мѣсть прѣ собою мѣсти члвкъ коли  
присагяеть; бо некоторые мѣвають въ разъ  
ныя и тотыи рѣкъ клядуть, або и целуютъ.

## ОКЯЗЪ.

Ячѣ тогѣ былъ въ бычѣи сѣтеперешныя часовъ  
иже кто присагялъ, клялъ рѣкъ на въ  
разъ, а потомъ и целовалъ, нижели мы хри  
стиане не поимни емо шны въ бычѣе съ дер  
жапи, которые соутъ противу слову бо  
жѣму, или противу въ бычѣмъ ѹгонниковъ  
божѣихъ. Прото и съ присагяныи мають  
христиане той въ бычѣи захосѣти, который  
або самъ богъ ѹказалъ, або сѣи захова

# КЯТНХИГІГЪ.

Езекі: 4.

ли. То пакъ спое писмо клятеу або при  
 сѣгѣ самого бога, або коего стго выписѣ  
 ючи, часто воздѣвиженіе рѣкъ припомина  
 етъ, а часомъ клятеу воздѣвиженіемъ  
 рѣкъ зоветь. Іако Ѹ Езекиїла бгъ рече.  
 Глахъ кѣдомѣ Іилевѣ въпустыни, разлиати  
 ирость свою на нѣ въпустыни іако потре  
 бити ѿ, и сътвори іакожъ паче всего, да  
 сѣ имѣ мое не ѿсквернявитъ пре странами  
 изъ ниже изведо ѿ пре ѿчима ихъ. Того  
 дѣла возеиго рѣкѣ мою на нѣ въпустыни,  
 дѣла не въселя ихъ до земли юже да имъ.  
 Што рече, въздѣиго рѣкѣ мою на нѣ, та  
 ко сѣрозумѣетъ, іакобы рече, Заключъ  
 сѣ смъ. Потомужъ вътѣси и ѿистее  
 богъ рече, въздѣиго на нево рѣкѣ мою, и  
 кляну сѣ десницею моею. Здѣ значитъ сѣ



## КЯТИХИСІСЪ.

иже кланушійся мѣли тогѣ ѿбычай по  
 нати въ небо рүку • Тако Явраймъ кланя  
 сѣху бодомъскому • богда ѹ него  
 црѣ просилъ людеи, а иныѣ вси рече, копо  
 рыѣ былъ ѿ чотырехъ Царей ѿнмалъ,  
 взати емү велѣлъ, Явраймъ рече, воздѣи  
 гяю рүку мою къ Гдѣ богу вышному,  
 владеющему небомъ и землею, ꙗко не во  
 змү • Гдѣ говорить, воздѣигаю рүку мо  
 ю, тако сѣху розумѣеть, ꙗкобы речалъ, Кле  
 нуся • ꙗко сѣху сѣху словѣ значить сѣху  
 иже кто сѣху кланя, рүку въ небо возносилъ •  
 ꙗне толико тако възоръ ѹ старомъ заветѣ  
 ѣ ѿписанъ, но и въ ѿкровенью сѣху Іѡан  
 на ѿтомъ ѿбычаю тако написано • ꙗн  
 гелъ егоже видѣху стояща на морю и на зем  
 ли, воздѣиже рүку свою къ небу, и кланя

# КАТИХИСІСЪ.

Потомъ жь ѿ  
ѿ дѣяніи: ѿ

Смъ живомъ въ вѣки вѣкомъ. ѿ ба  
чижъ а пмямоуи ѿбычїи который спое  
письмо и нового и старого зявѣтя похояла  
ѣтъ. Незнїи дѣшъ бо ни на ѿдномъ мѣстѣ,  
абы ня ѿбрызъ або на што иного, кленуѣи  
смъ рѣки кляли, але ѣ въ небо возносили.  
Прото и теперъ не гвдипь смъ ины ѿбычаеъ  
сымышлати.

## ПЫТАНЬЕ.

Што ѿ томъ розумѣешъ естливы кто при  
смыслѣ што ѿчинити, а потомъ бы ѿба  
чилъ, иже ѿняа рѣчь естъ пропису слоеса  
божїего, мѣятели той дла присагы ѿнѣ  
ю рѣчь дѣломъ исполнити, чили не мѣяетъ;

## ѾКЯЗЪ.

Кто зне ѿбѣяченъ, або и на рокомъ, ѿбѣцѣ  
ѣтъ што не слѣшного ѿчинити, а потомъ



# КАТИХИСІСЪ .

СѦ КАЖЕТЬ И НЕЧИНИТЬ ХОТѦ МОЛБЮЮ ѠБЕ  
 ЦАЛЪ, ТОИ ЕДИНОЮ ТОЛЫКО СОГРЕШИЛЪ. ЛЕЧЬ  
 КТО ДЛА СЛЮБѸ ЛБО КЛАМѸВЪ, БОМЧИСѦ СЕ  
 НАРУШИТИ, ПРОТИВѸ ЗАКОНА ЧИНИТЬ, ТОГО  
 СОГРѢШЕНЬЕ НЕ Е ПРОСТО, АЛЕ ВЖЕ ДВОМКО •  
 БО АЧЬ НАПИСАНО, ПОМОЛИТЕСѦ И ВОЗДАДИ Ѹялм. Ѹе.  
 ТЕ ГДѢСИ, АЛЕ ТОЕ РОЗУМѢТИ МАЕМЪ Ѡ ПО  
 БОЖНЫХЪ МОЛИТѢЯХЪ, А НЕ Ѡ БЕЗБОЖНЫХЪ •  
 ѠСИХЪ БО НАЙНОМЪ МѢСТЕ ТЯКО ПИШЕТЬ,  
 БОГЪ НЕХОТѦИ БЕЗАКОНІЯ ТЫ ЕСИ • БЕЗАКО Ѹяло Ѹе.  
 НИЕ ЕСТЬ ВСѦКІЯ РѢЧЬ, КОТОРУЮ ПРОТИВѸ  
 ЗАКОНА БОЖІА ЧИНИШЬ, ТОГО, КАЖЕТЬ, БОГЪ  
 НЕХОЧЕТЬ • ЯИЖЕ БЕЗАКОНІА БОГЪ НЕХОЧЕТЬ,  
 ЧОГО ДЛАМЪ ТЫ БЕЗАКОНІЕ ЧИНИТИ МАЕШЬ; НА  
 ВЗОРЬ МАЕМЪ ИРѸДІА ЦРЯ, КОТОРЫИ КЛАМЛѸСѦ  
 ИРѸДІА ДИНОЮ ДОУЦѢ ДАТИ ѠШПОБЫ ПРОСИ МятѸ: ЗѸ НЗ.  
 ЛА, А ЕГДА, НАВЧЕНА Ѡ МЯТІСИ, ПРОСИЛА ГОЛО Мяр: ЗѸ: КД.

## КЯТИХИГІЄЗ .

выстого прѣтечи и крѣпелѣ Іѡаннѣ, прошю  
 што мѣлъ Ѹчинити Нрѡдъ, мѣлъликлѣ  
 тебѣ досытъ чинити; Домнимяю ꙗко  
 нѣтъ того, ктобы небачилъ, иже лепшеѣ  
 было Нрѡдѣ не ѡднѣ клѣтебѣ, алеѣ ико  
 ѡ и зрѣшити, нежели стомѣ челоуѣкѣ ѡ  
 днѣ ꙗкѡ крѣдѣ Ѹчинити, не только жи  
 вотъ ѡнѣти. Прото и теперѣ всѣмѡи клѣ  
 тебѣ нечестивой не маятъ ни что выполънѣ  
 ти, але того сѣрдечне жѣлоуѣти, хочетъ  
 ли въследъ Нрѡда не ѣти. Зѣ нечестивыѣ  
 пѣкъ клѣтебѣ ѡныѣ почитати маямъ, ко  
 торѣ сѣуть, ѡбо противѣ божіѣ славы, ѡбо  
 сегоу спасеніѣ, ѡбо ближнѡго любви.

## ПЫТЯНЬЕ .

ꙗко деръжишь ѡиноцѣхъ или ѡ дѣстени  
 цѣхъ, которыѣ молбою ѡбещѣють дѣсѣ



# КЯТИХИГІГЪ.

ство ховати даже ксьмерти;

## ѠКЯЗЪ.

Ѡдѣство негодитсѧ злєрозумѣти, по  
неже яплѣ пишеть, ꙗко добро челоуѣку Зѧ: рлѧ.  
женє неприкоснѣтисѧ, и ктому рече, илю Зѧ: рлѧ.  
сєє, разумѣи дѣство, потребно быти за  
нєстоѡщю нѣждѣ. И самъ хс по хєя Мят: зѧ: ѡн.  
лѣтъ кѧ женики, иже сѧми сєбѣ казѧтъ  
црѣвіѧ нєнаго ради. Я тѧкоє былѣ илѧ, и ѡ  
линѣ, и прочіи. Лєчѣ сѧ на добє спєрєчи,  
ѧбы єсѧмо тєпєрєшнѣи нѣкоє илѧ хєє, и  
всєхъ, которѣє чорноѡ ризоѡ дѣство по  
казѣють, зѡныѡ давныѡи нє рѡвѧли. •  
бо вѣ иншыѡ ѡбычѧи пєрєи ѡни дєвицѧми  
выли, нєжєли тєпєрєшнѣи. • Сѧхъ бо дѣ  
жѧтсѧ великиє блѣды, нѧболєи три. •  
Пєрѣвыѡ блѣдѣи є, иже вѣтомѣ дѣствѣ нє

# КЯТИХИГІСЪ.

Хотѣть жити тако свободне, але аже см  
 молюю ѡбещавши • Того нигдѣ Хс непо  
 велѣлъ • Іоаннъ Ѹ дѣствѣжилъ, але см  
 ѡнемъ непишетъ, абы тоѣ за молюю чи  
 нилъ • Попомуче Ілія • Яплъ много пи  
 шеть ѡ дѣвахъ и юнопа, але негдѣжь имъ  
 не поселеваѣтъ ѡбещаниса навсѣ живопі  
 тако жити, но паче ѡ не пишетъ иже мо  
 жеть дѣла за мужъ ити, а не съгрѣшитъ •  
 Тако во рече, яще посагнетъ дѣла, не съ  
 грѣшила естъ • Лечъ теперешній дѣствѣнни  
 ки тако розумѣють, иже кто бы ѡни, мо  
 бу ѡстаѣиши, бракъ приналъ той Іуды  
 предаѣла горшій є • Но бо тиса имъ  
 попрѣя, ябы не ѡ ѡныхъ числа были, ѡ  
 которы къ Тімофею тако Яплъ пишетъ •  
 Духъ же речію глѣтъ, яко въ последнымъ



# КЯТИХИСІСЪ .

времена ѿстоупать нѣцїи ѿ вѣры сънимя  
 юще доухо льпивымъ и ѹченіемъ бѣсовскимъ  
 сълицемерїи ложь гоговорши, созженомъ  
 своєю съсестїю, възбраняющимъ женипи  
 смъ, и себѣ нписмъ брашенъ ꙗже богъ созда  
 на снѣденїе съ благодаренїемъ сернымъ и  
 познавшїимъ истину • Возри пилю вѣны  
 слова спого дѣха, а ѿвѣчишь ѿ комъ смъ  
 розумѣють • ꙗже не бо ѿны ѿступниши зо  
 веть, который възбраняють жениписмъ,  
 то е пакъ възбраненїе ѹченіемъ бѣсовскимъ  
 нарицаеть • Едѣли смъ то е межѣ тепере  
 шныхъ дѣвственниковъ не найдутъ;  
 Прото потребасмъ тако съ ѿтеперѣати, ꙗ  
 ко и ꙗпостоль поселѣсаетъ тако къ Кола  
 сїемъ пишучи, Никоторый же ва да небесъ прав  
 ды даеть хотѣ смиреномъ дѣемъ и въ слѣ  
 ки

# КАТИХИСІСЪ.

ЖЕ АГГЪ СТЕЙ И ЖЕ НЕ СИДѢ ОУЧА, И ПРОЧА •  
 ЗДѢ ШЕ ПЕРЕГЛАТЬ ЯПЛЬ КОЛАСЯЕЪЪ АБЫСМ  
 ПРЕЛЪСТИТИ НЕ ДАЛИ, АНИ СМІРНОМУ ДРІ  
 ЕМЪ ИЛИ ПОКОРОЮ, АНИ СЛУЖБОЮ АГГЕСКОЮ,  
 ТО ЕСТЬ, ДѢВСТВОМЪ • ГЯКО И ТЕПЕРЬ ЧЕРЪНЕ  
 ЕШЕО АНГЕЛЬСКИМЪ ШБРАЗОМЪ ЗОСУТЬ • НЕ  
 МНОГО ШТОМЪ ГОВОРАЧИ, СПЕРЕЖИСМІАЖ  
 ДЫИ ТОЕ СѢТИ, ШКОТОРОИ ДІАБОЛЪ МНОГИ  
 ПОЛОСИЛЪ • ДОБРАЯ РѢЧЬ Е ДѢСТВО, КОМУ БЫ  
 ТОИ ДАРЪ БГЪ МЛТИСЫИ ДАЛЪ, АЛЕ НЕ НАДО  
 БѢ ЕГО ШБѢЩАТИ, НО СВОБОДНЕ СНИМЪ БГЪ  
 СЛУЖИТИ, ГЯКО ЕСТЬ НА ВЗОРЪ ШКЯЗАЛЪ ІШ  
 ЯИНА КРЕСТИТЕЛЪ • ТОИ НЕ ШБЕЩУЮЧИ ДѢВЪ  
 ЕШЕО ЗАХОСЕЛЪ • ЕСТЬ БО ВЕЛИКО НЕБЕСПЕ  
 ЧЕНЪ ШЕО ШБЕЩАТИ БОГУ, НЕ БОЛЕИ ЧОГО ІШТО  
 НЕ МАЕТЪ ВЪ СЕОЕЙ ВЛАСТИ • НЕ ИНАЧЕИ ТІИ  
 ЧИНАТЬ, ШНИЖЕ ДѢВСТВО БОГУ ШБЕЩУЮТЬ



# КАТИХИСІСЪ.

А́ле ро́е не ꙗ́ко ѣсть ли бы кто кля́мъ сѧ ни ко  
 ли не спати, а́бо не ѣсти. Я́ш то бы то е  
 было, хыба и́ску́сити бо́га; чо́го намъ сѧмъ  
 бѣ́гъ за́казуе́тъ мо́вѣчи, Не и́ску́сиши  
 Гдѣ́ бѣ́га твое́го. И́ску́шае́шь ка́ждый Втор: ꙗ́ко, 5  
 бѣ́га, ктосѧ <sup>а</sup>ня <sup>а</sup>его́ при́казанье́ и <sup>а</sup>ня сво́ю си  
 лу чо́го до́гядысе́ять а́ ня себе́ кля́де́тъ.  
 ꙗ́ко ты е́ нинѣ́шній дѣ́вѣ́ственици чи  
 нѣ́тъ, зѧ́бывѣ́ши што <sup>а</sup>да́еы рече́, бо́лею по Ѹло́ нѣ́.  
 жѣ́ру́ то́бе, нево́лею по́жрети́ бо́гу хо́тѣтъ.  
 Зѧ́ мало е́ сѧ и́мъ ви́дитъ до́брово́ле пре́бы  
 сѧти Ѹ́дѣ́вѣ́ствѣ́, ꙗ́же мо́льбою то́е ѡ́ве  
 ща́ють. Я́ле ꙗ́ко то́е и́сполнѣ́тъ не на до  
 бѣ́ выписова́ти, поне́же вси ѡ́ томъ вѣ́да  
 ю́тъ. И́нѣ́ сѧ та́ко си́дитъ, и́жбы не вѣ́мъ  
 крие́дду ѡ́нѣ́ Ѹ́чини́лъ, ктосѧ ѡ́нѣ́ю рече́  
 Я́пла Па́вѧ на́ни при́сѣлъ, ко́торѣ́ю ѡ́нѣ́зы

# КЯТИХИГІЪ.

Зѣ: п.

ЦЕХЪ КЪ РИМЛЯНОМЪ ПИШЕТЬ ТЯКО, Пре  
 дѣсть и богъ въ всѣ похоти <sup>а</sup>с<sup>х</sup>и и, въ не  
 ч<sup>ѣ</sup>топ<sup>ѣ</sup>у, досяжати в<sup>ѣ</sup>плесѣхъ и в<sup>ѣ</sup>соебѣ, и  
 прочаю. Прото мн<sup>ѣ</sup>няю иже не <sup>ѣ</sup>шмылилъ  
 с<sup>ѣ</sup>м<sup>ѣ</sup>с<sup>ѣ</sup>мъ, нязеавши <sup>ѣ</sup>тяко<sup>ѣ</sup>вымъ <sup>ѣ</sup>вещаніа сѣ  
 тью дѣ<sup>ѣ</sup>во<sup>ѣ</sup>льс<sup>ѣ</sup>кою, <sup>ѣ</sup>юже мн<sup>ѣ</sup>шгы в<sup>ѣ</sup>же поло  
 силъ и доп<sup>ѣ</sup>у<sup>ѣ</sup>ле лосить. Наперѣ<sup>ѣ</sup>еи бо къ  
 том<sup>ѣ</sup>у и приводить, <sup>ѣ</sup>абы <sup>ѣ</sup>вещали, а потомъ  
<sup>ѣ</sup>абы бо<sup>ѣ</sup>мчис<sup>ѣ</sup>мъ <sup>ѣ</sup>вѣт<sup>ѣ</sup>ницы <sup>ѣ</sup>шменити, въ всѣ  
 кои неч<sup>ѣ</sup>топѣ, жили, а тогобы зя грѣхъ не  
 личили. Яз<sup>ѣ</sup>ы<sup>ѣ</sup>ты <sup>ѣ</sup>двой<sup>ѣ</sup> способъ грѣш<sup>ѣ</sup>ать.  
 Наперѣ<sup>ѣ</sup> иже дѣв<sup>ѣ</sup>ство <sup>ѣ</sup>вещу<sup>ѣ</sup>ють, которого  
 имъ бѣ не<sup>ѣ</sup>далъ, ани <sup>ѣ</sup>вѣт<sup>ѣ</sup>о<sup>ѣ</sup>сяти селѣлъ,  
 ѹ<sup>ѣ</sup> другое пакъ грѣш<sup>ѣ</sup>ать, <sup>ѣ</sup>ако <sup>ѣ</sup>вещаніа сво  
 его не испол<sup>ѣ</sup>няють, но паче <sup>ѣ</sup>мѣсто дѣв<sup>ѣ</sup>ъ  
 ства неч<sup>ѣ</sup>топ<sup>ѣ</sup>у теор<sup>ѣ</sup>ать. Я не<sup>ѣ</sup>роз<sup>ѣ</sup>умей <sup>ѣ</sup>абы  
 то<sup>ѣ</sup>е собою говорилъ <sup>ѣ</sup>або <sup>ѣ</sup>вымыслилъ, бо



# КАТИХИЗИСЪ.

Ани бы сѣ того чиниши годило, ани ꙗ самъ  
хочю • дѣчь то е все ѿ бжественнаго писанїа  
прїимѹю.      ѿ      ѿ      ѿ      ѿ

Обачь бо ѣстѣли не попомѹжъ и ꙗплъ ѿ  
дѣстее розумѣть, ижъ потребасѣ сте  
речи абы намъ не было силомъ а бо сѣпїю.      Зѣ: рѣд.

бо гдѣ вы хвалѣте не ѿжененїе на концы  
приложилъ тѣко, се же к ползѣ ва глѹ, не  
да сило вѣмъ наложѹ • Припа трисѣ томѹ  
што ꙗплъ рече, прошѹ тебѣ, пїлно • бо  
ачь не моєишь просто, не ѿбещѹи дѣстѣя  
а сѣ тѣко розумѣть • Ни жѣли тѣко дѣ  
того не рече, ижъ ещѣ не было тѣковыхъ ѿ  
бѣтницъ, ꙗковыє потомъ не борздо наспа  
ли • ꙗчьбылы ѿбещанїа или молбы, а ле по  
законѹ то ѣстѣ жидовьскїе не хрїстїань  
скїе • Того дѣ ꙗплъ а бо раднѣи дѣхъ

# КАТИХИЗЪ.

стый, не мольбою, ани ѡбещаніемъ, яле  
 силомъ назеялъ и рече, Кползевямъ глѹ  
 не да сило еямъ няложу • ꙗкобы тѹко на  
 писялъ • Добраречь естъ дѣство, але мя  
 зтъ быти безъ сила • то естъ, мязтъ быти  
 по доброй воли, не по молбѣ или ѡбетовані  
 ю • Прото и ХС не силою повелѣсѣзтъ бы  
 ти князеникомъ, але кто можетъ • Тако  
 борече, Могый вѣмѣстити, да вѣмѣститъ,  
 Ныне же не потому казеници дерѣжатъ, але  
 просто, хотѣжъ инын того дарю немазтъ,  
 прѣсѣ ѡбещазтъ, а потомъ ꙗкобы не ѡбе  
 щазши живзтъ и евое сило ѡпадазтъ, и  
 зстѣлиса непоказзтъ пезъне мѹчонъ бѹ  
 деть • боячь тому людие не вѣрѹють, але  
 слово божіе мимо ити не можетъ, кото  
 ро е свѣдѣчить, и же не пѹститъ Гдѣ ѡно



# КЯТИХИГІЪ.

го безъ каряньмъ, ꙗкоторыибы възмѣ<sup>ѣ</sup> имѣ<sup>ѣ</sup>  
 го напрясно. Ѿпомѣже Соломонъ пишеть,  
 ꙗко многымъ лепшеи не ѡбещати, нежели  
 ѡбещашеши не исполнити. Яле вѣже доволи  
 но ѡсимъ блудѣ персѡмъ. Дрѹгый ѣсть  
 не меншій, ꙗко не ѡтѡпъ ѡбычай дѣест  
 еѹють ѡкоторыибы мѣли, але иже сѣмъ для  
 того живота вѣчнаго надѣсаютъ. Ёслибы  
 тоѣ надежи ѡ дѣвѣствѣ не имѣли, зяпо  
 го жѣбы просторѣишиѣ монастыри были,  
 сѣмибы сѣмъ толыки ѡни, имѣже бгѣ чрево  
 зостаали. Яле ѡбачѣмы ѡкѹле тоѣ мнима  
 ньѣ възли. Напервей приеѡдѣтъ што Хс  
 ѡ кѣженикѣ поведѣлъ, иже казѣтъ сѣмъ цар  
 ствѣѣ божіѣ ради. Которыѣ словѣѣ таіѣ  
 розѹмѣють, ꙗкобы Хс ѡны кѣжениковѣ  
 похваллѣ, ꙗкоторыѣ сѣмъ казѣтъ для то  
 ла

# КАТИХИСІСЪ.

го, ꙗбы цр҃кѣи<sup>ѣ</sup> не<sup>ѣ</sup>сно<sup>ѣ</sup>е взяли • Аче<sup>ѣ</sup> тѣх<sup>ѣ</sup>кое<sup>ѣ</sup>е  
 розу<sup>ѣ</sup>мень<sup>ѣ</sup>е ѣсть<sup>ѣ</sup>и шкѣ<sup>ѣ</sup>дли<sup>ѣ</sup>ое<sup>ѣ</sup>и ло<sup>ѣ</sup>жѣ<sup>ѣ</sup>но<sup>ѣ</sup>е •  
 Не<sup>ѣ</sup>того тѣ<sup>ѣ</sup>х<sup>ѣ</sup>с<sup>ѣ</sup> розу<sup>ѣ</sup>мѣ<sup>ѣ</sup>тъ, ꙗни<sup>ѣ</sup> ты<sup>ѣ</sup> кѣ<sup>ѣ</sup>жени<sup>ѣ</sup>  
 ко<sup>ѣ</sup>е<sup>ѣ</sup>по<sup>ѣ</sup>х<sup>ѣ</sup>е<sup>ѣ</sup>ла<sup>ѣ</sup>мѣ<sup>ѣ</sup>тъ, ко<sup>ѣ</sup>торі<sup>ѣ</sup>е<sup>ѣ</sup>бы<sup>ѣ</sup> сѣ<sup>ѣ</sup> д<sup>ѣ</sup>ла<sup>ѣ</sup> то<sup>ѣ</sup>  
 го кѣ<sup>ѣ</sup>жени<sup>ѣ</sup>ка<sup>ѣ</sup>ми<sup>ѣ</sup> ѹ<sup>ѣ</sup>чини<sup>ѣ</sup>ли, ꙗбы<sup>ѣ</sup>не<sup>ѣ</sup>бо<sup>ѣ</sup> за<sup>ѣ</sup>то<sup>ѣ</sup>е<sup>ѣ</sup>зы<sup>ѣ</sup>  
 сѣ<sup>ѣ</sup>кали, ꙗл<sup>ѣ</sup>е<sup>ѣ</sup>сѣ<sup>ѣ</sup> ты<sup>ѣ</sup>е<sup>ѣ</sup>сло<sup>ѣ</sup>ва<sup>ѣ</sup>, та<sup>ѣ</sup>ко<sup>ѣ</sup> розу<sup>ѣ</sup>ме<sup>ѣ</sup>  
 ю<sup>ѣ</sup>тъ, Ѣ<sup>ѣ</sup>же<sup>ѣ</sup>, ѡ<sup>ѣ</sup>ни<sup>ѣ</sup>кѣ<sup>ѣ</sup>жени<sup>ѣ</sup>ци<sup>ѣ</sup> цѣ<sup>ѣ</sup>р<sup>ѣ</sup>к<sup>ѣ</sup>с<sup>ѣ</sup>т<sup>ѣ</sup>в<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>а<sup>ѣ</sup>бо<sup>ѣ</sup>ж<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>  
 дѣ<sup>ѣ</sup>ла<sup>ѣ</sup>кѣ<sup>ѣ</sup>зѣ<sup>ѣ</sup>мѣ<sup>ѣ</sup>тъ<sup>ѣ</sup>сѣ<sup>ѣ</sup>, ко<sup>ѣ</sup>торі<sup>ѣ</sup>е<sup>ѣ</sup>бы<sup>ѣ</sup>ра<sup>ѣ</sup>ди<sup>ѣ</sup>то<sup>ѣ</sup>мѣ<sup>ѣ</sup>у<sup>ѣ</sup>цѣ<sup>ѣ</sup>  
 с<sup>ѣ</sup>т<sup>ѣ</sup>е<sup>ѣ</sup>у<sup>ѣ</sup>слѣ<sup>ѣ</sup>уж<sup>ѣ</sup>или<sup>ѣ</sup>и ѡ<sup>ѣ</sup>но<sup>ѣ</sup>е<sup>ѣ</sup>ши<sup>ѣ</sup>ри<sup>ѣ</sup>ли • Цѣ<sup>ѣ</sup>р<sup>ѣ</sup>к<sup>ѣ</sup>с<sup>ѣ</sup>т<sup>ѣ</sup>во<sup>ѣ</sup>  
 бо<sup>ѣ</sup>ж<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>е<sup>ѣ</sup> розу<sup>ѣ</sup>мѣ<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>, с<sup>ѣ</sup>т<sup>ѣ</sup>во<sup>ѣ</sup>е<sup>ѣ</sup> ѡ<sup>ѣ</sup>е<sup>ѣ</sup>в<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>н<sup>ѣ</sup>г<sup>ѣ</sup>ели<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>или<sup>ѣ</sup> на<sup>ѣ</sup>у<sup>ѣ</sup>  
 ку<sup>ѣ</sup>х<sup>ѣ</sup>р<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>с<sup>ѣ</sup>т<sup>ѣ</sup>о<sup>ѣ</sup>у<sup>ѣ</sup>ю<sup>ѣ</sup>, д<sup>ѣ</sup>ла<sup>ѣ</sup> то<sup>ѣ</sup>го<sup>ѣ</sup> ц<sup>ѣ</sup>р<sup>ѣ</sup>к<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>в<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>, д<sup>ѣ</sup>е<sup>ѣ</sup>бра<sup>ѣ</sup>  
 рѣ<sup>ѣ</sup>чь<sup>ѣ</sup> бы<sup>ѣ</sup>ти<sup>ѣ</sup> кѣ<sup>ѣ</sup>жени<sup>ѣ</sup>ко<sup>ѣ</sup>мѣ<sup>ѣ</sup> • То<sup>ѣ</sup> ѣ<sup>ѣ</sup>сть<sup>ѣ</sup>, не<sup>ѣ</sup>б<sup>ѣ</sup>р<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>  
 ж<sup>ѣ</sup>ены<sup>ѣ</sup>, ꙗбы<sup>ѣ</sup>тѣ<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>х<sup>ѣ</sup>ъ<sup>ѣ</sup>го<sup>ѣ</sup>пѣ<sup>ѣ</sup>ш<sup>ѣ</sup>ы<sup>ѣ</sup>и<sup>ѣ</sup> бы<sup>ѣ</sup>лъ<sup>ѣ</sup> нѣ<sup>ѣ</sup> в<sup>ѣ</sup>сѣ<sup>ѣ</sup>ко<sup>ѣ</sup>  
 е<sup>ѣ</sup>дѣ<sup>ѣ</sup>ло<sup>ѣ</sup>, ко<sup>ѣ</sup>торо<sup>ѣ</sup>е<sup>ѣ</sup>бы<sup>ѣ</sup>то<sup>ѣ</sup>мѣ<sup>ѣ</sup>у<sup>ѣ</sup>ц<sup>ѣ</sup>р<sup>ѣ</sup>к<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>бы<sup>ѣ</sup>ло<sup>ѣ</sup> по<sup>ѣ</sup>  
 л<sup>ѣ</sup>ез<sup>ѣ</sup>но • Д<sup>ѣ</sup>ла<sup>ѣ</sup> то<sup>ѣ</sup>го<sup>ѣ</sup> Ѣ<sup>ѣ</sup>ѡ<sup>ѣ</sup>ан<sup>ѣ</sup>ъ<sup>ѣ</sup> к<sup>ѣ</sup>р<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>с<sup>ѣ</sup>т<sup>ѣ</sup>и<sup>ѣ</sup>те<sup>ѣ</sup>ль<sup>ѣ</sup>, д<sup>ѣ</sup>ла<sup>ѣ</sup>  
 то<sup>ѣ</sup>го<sup>ѣ</sup> Ѣ<sup>ѣ</sup>л<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>, и<sup>ѣ</sup>прѣ<sup>ѣ</sup>ч<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>ѣ<sup>ѣ</sup>и<sup>ѣ</sup> кѣ<sup>ѣ</sup>з<sup>ѣ</sup>и<sup>ѣ</sup>ли<sup>ѣ</sup>сѣ<sup>ѣ</sup> то<sup>ѣ</sup> ѣ<sup>ѣ</sup>сть<sup>ѣ</sup> б<sup>ѣ</sup>ез<sup>ѣ</sup>  
 ж<sup>ѣ</sup>о<sup>ѣ</sup>н<sup>ѣ</sup>ъ<sup>ѣ</sup>ж<sup>ѣ</sup>и<sup>ѣ</sup>ли • Не<sup>ѣ</sup> д<sup>ѣ</sup>ла<sup>ѣ</sup> то<sup>ѣ</sup>го<sup>ѣ</sup>, ꙗбы<sup>ѣ</sup>сѣ<sup>ѣ</sup>бѣ<sup>ѣ</sup>не<sup>ѣ</sup>бо



# КЯТИХИГІГЪ.

Ѡдѣржели. Иншоѡ боречы надобѣкъ Ѡдѣр  
 жянью неба, или вѣчною живою, нежели  
 дѣйстви. Яле не далеко рѣчы Ѡступѡючи  
 дѣйствиство ѡсть даръ божій вельми пожито  
 чный, но не къ Ѡпряданію, ꙗко мнихи до  
 мнимають, анико Ѡставленію Хрехомъ,  
 но абы челоѡбѣкъ былъ волнейший и готовъ  
 шый къ всакому доброму дѣлу, ꙗко ѡсь  
 еже повѣдѣлъ. Посвѣдчаѣтьми того  
 яплѣ Пявелъ, гдѣ Ѡ дѣйствиство тако къ Ко  
 ринѡно соѡбѣтѣть, Иню се, розумей Зя: рлн.  
 дѣйствиство, добро быти за настоѡщю нѣ  
 жу, ꙗко добро челоѡбѣку тако быти. То  
 ѡсть безъ жены. Гясна рѣчь иже сими сло  
 вы яплѣ выхвляѣть дѣйствиство. Речебо  
 добро члѡвѣку тако быти, але и то ѡ ѡвно  
 иже и причинѣ кладесть, для котороѡ дѣйстви  
ле

# КЯТИХИГІСЪ •

стео добро, Зянасто́мшю каже́тъ нѣ  
 жѣ • Пилно паметѣи, иже не рече, грѣхомъ  
 ѿпущеніа дѣла, або про вѣчный животъ,  
 яле за насто́мшю нѣжѣ, ябо ꙗко по про  
 стѣ значней сказыати мо́жемо, Про насто  
 мшю потребу • Насто́мшю потребою зо  
 вѣтъ, которая вѣ ꙗкобы на нѣми стои́тъ,  
 азъ того жѣ прѣходи́тъ, ꙗкобы река, дла  
 трудностей, которіе на нѣми всегды сто  
 ятъ • Ся ми бо видимы, и жѣ жонатомѣ да  
 леко трудней бые́яеть, коли на него прѣхо  
 дѣтъ гоненіе и всѣкіе скорбы, или кло  
 поты, нежели нежениво́мѣ • бо той ѿ все  
 го того свободенъ • Прото ꙗплѣ ѿ жона  
 тыхъ рече, ꙗко скорбь плотию имѣти на  
 чнѣтъ тяковыи, ѿплѣ ѿ нежонятыхъ  
 там же пишеть, ꙗко пѣкутъся ѿ рѣчахъ

Зя: рлѣ.



# КАТИХИЗЪ.

гнихъ. Тамъ мзда за дѣвство, а не инакъ.  
 Третій блудъ теперешны мнихъ естъ,  
 ꙗко ѿ дѣвства розумѣють, абы ѿное  
 предъ богомъ достойнейше збракъ, або  
 зя женимъ было. И того для ѿное слово  
 Хсо ѿ сѣмени пашемъ на добрую землю,  
 гдѣ мовить, ꙗко ѿво приносить пло сѣ-  
 рицею, ѿво зъ, ѿво а тако толкуютъ, пло  
 сѣрицею дѣвствоу приписуютъ а зъ пло  
 и трицатый женимъ. Ачѣсмъ на томъ  
 велики ѿмыслиють. Не ѿ дѣвства бо тя-  
 мо Хс причю посѣдѣлъ, але ѿ слоу сѣо-  
 имъ. Дѣлючи знати, ꙗко не въ естѣхъ пожи-  
 тѣчъ чинитъ. аже еси на добрую землю,  
 то естъ, на доброе сѣрце падѣть. хотѣжь  
 ѿнъ челоуѣкъ белѣцъ, хотѣжь чернецъ, ко-  
 торый приимѣши тѣкое сѣмя, чинитъ

Чтѣнѣ толкѣ  
 ѿ ея ангелѣ  
 яхъ слово аѣ

## КЯТИХИГІЗ •

ство добро, Зянастоушчю кажесть ну  
 жу • Пилно паметуи, иже не рече, грѣхомъ  
 ѿпущеніа дѣла, або про вѣчный животъ,  
 яже за настоушчю нужу, або ꙗко по про  
 стѣ значней сказыти можемо, Про насто  
 ушчю потребу • Настоушчю потребою зо  
 вѣтъ, которая вѣ ꙗкобы на нѣмъ стоишь,  
 азъ тогожь прѣходитъ, ꙗкобы рече, дла  
 трудности, которіе на нѣмъ всегда сто  
 ятъ • Сѣмъ бо видимы, иже жонатому дла  
 легко трудней бысѣтъ, коли на него прѣхо  
 дѣтъ гоненіе и всѣмъ сѣмъ, или кло  
 поты, нежели нежененому • бо той ѿ все  
 го того свободенъ • Прото ꙗплѣ ѿ жона  
 тыхъ рече, ꙗко скорѣ плотію имѣти на  
 чнѣтъ тяковыи • Ѿплѣ ѿ нежонатыхъ  
 тамъ же пишеть, ꙗко пекутъсѣ ѿ рѣчахъ

Зя: рѣчѣ.



# КАТИХИСІСЪ.

гнихъ. Тамъ <sup>ѣ</sup>мзда за дѣ<sup>х</sup>ство, а не ина<sup>х</sup>мъ.  
 Третьи блудъ теперешны мнихоеъ естъ,  
 ꙗко ѿ дѣ<sup>х</sup>ства розумѣють, абы ѿное  
 предъ богомъ достойнейше зя бракъ, а бо  
 зя женимъ было. И того дла ѿное слово  
 Хсѣ ѿ сѣмени пашемъ на добрую землю,  
 гдѣ мовить, ꙗко ѿво приносить пло<sup>а</sup> сто  
 рицею, ѿво <sup>а</sup>зъ, ѿво а тако толикують, пло<sup>а</sup>  
 сторицею дѣ<sup>х</sup>ствоу приписуючи а <sup>а</sup>зъ пло<sup>а</sup>  
 и трицатый женимъ. <sup>ѣ</sup>дечъ сѣ на томъ <sup>а</sup>зъ  
 велики ѿмылають. Не ѿ дѣ<sup>х</sup>ства бо тя  
 мо Хсѣ причю поедѣлъ, а не ѿ сло<sup>ѣ</sup>во сѣо  
 имъ. Дѣ<sup>х</sup>ючи знати, ꙗко не въ сѣхъ пожи  
 тію чинить. а же е<sup>ѣ</sup>сли на добрую землю,  
 то естъ, на доброе сѣ<sup>а</sup>рце падеть. хотѣ<sup>ѣ</sup>жь  
 ѿнъ чело<sup>ѣ</sup>вѣкъ белѣць, хотѣ<sup>ѣ</sup>жь чернѣць, ко  
 торыи принѣши тѣ<sup>ѣ</sup>кое сѣ<sup>ѣ</sup>мѣ, чинить

Чтн ѿползко  
 еы <sup>х</sup>е<sup>ѣ</sup>р<sup>ѣ</sup>нгелі  
 яхъ слово лѣ

# КАТИХИСІСЪ.

2. пло ябо пожитокъ ѿ ѿномъ сѣмени, то  
 3. ѣсть, ѿбѣжимъ словѣ. бо тѣлесныи не то  
 4. лько самъ станешьса побожныи, але и  
 5. ны къ побожности помагнѣть, ня болѣи  
 6. домъ своей. Яиже ѿдинъ болшей прита  
 7. гають людѣи нежели другыи, для того Хс  
 8. розныє плоды положилъ. Ябо и тако розу  
 9. мѣти можемъ, коли кто тѣло свое мр  
 10. теишь, абы въ нимъ не было камня, тер  
 11. нья, и шпокольсѣкъ сѣмѣа божественно  
 12. даяишь, выкоренѣеть, тогда плодъ прино  
 13. сить. То пакъ не вси зрѣено тѣлесного тер  
 14. нѣа позбывають, але ѿдинъ болшей зя  
 15. другого, того для поедѣаетъ Хс, ѿко ѿ  
 16. во сѣмѣа спорычныи пло чинить ѿбо шес  
 17. десятный, ѿбо пакъ и тридѣсатный. да  
 18. еже и тоє знаменуи ѿко Хс не земли пло



# КАТИХИСІСЪ.

припису<sup>ѣ</sup>тъ, а<sup>ѣ</sup> сѣ<sup>ѣ</sup> меню • бо не рече добра<sup>ѣ</sup>  
 землѣ<sup>ѣ</sup> принесѣ<sup>ѣ</sup> пло<sup>ѣ</sup>, а<sup>ѣ</sup> рече, сѣ<sup>ѣ</sup>мъ паше<sup>ѣ</sup>  
 на добрую<sup>ѣ</sup> землѣ<sup>ѣ</sup> творить и приносить пло<sup>ѣ</sup>  
 а<sup>ѣ</sup>бы кто сѣ<sup>ѣ</sup>бѣ<sup>ѣ</sup> не приписалъ, е<sup>ѣ</sup>сли ѹсѣ<sup>ѣ</sup>бѣ<sup>ѣ</sup>  
 знаидетъ ш<sup>ѣ</sup>то добраго, а<sup>ѣ</sup> ябы бѣ<sup>ѣ</sup>далъ ѿ<sup>ѣ</sup>  
 ко всако<sup>ѣ</sup> да<sup>ѣ</sup>ни<sup>ѣ</sup>е б<sup>ѣ</sup>ло, и всако<sup>ѣ</sup> да<sup>ѣ</sup>ръ сѣ<sup>ѣ</sup> З<sup>ѣ</sup>я: и<sup>ѣ</sup>я.  
 вер<sup>ѣ</sup>шенъ, сѣ<sup>ѣ</sup>выше е<sup>ѣ</sup> с<sup>ѣ</sup>хода ѿ<sup>ѣ</sup> ѿ<sup>ѣ</sup>ца сѣ<sup>ѣ</sup>  
 томъ, ѿ<sup>ѣ</sup>ко і<sup>ѣ</sup>ако<sup>ѣ</sup>сѣ<sup>ѣ</sup> пише<sup>ѣ</sup>тъ • Прото бл<sup>ѣ</sup>  
 да<sup>ѣ</sup>тъ и в<sup>ѣ</sup>помъ и<sup>ѣ</sup>ноци, ѿ<sup>ѣ</sup>ко до<sup>ѣ</sup>нимаю<sup>ѣ</sup>тъ  
 а<sup>ѣ</sup>бы и д<sup>ѣ</sup>вство вышша<sup>ѣ</sup> рѣ<sup>ѣ</sup>чь прѣ<sup>ѣ</sup> богомъ бы<sup>ѣ</sup>ла  
 неже<sup>ѣ</sup>ли ѿ<sup>ѣ</sup>жені<sup>ѣ</sup>е • Я<sup>ѣ</sup>если<sup>ѣ</sup>мъ имъ<sup>ѣ</sup> т<sup>ѣ</sup>яко си  
 дѣ<sup>ѣ</sup>тъ иже не бл<sup>ѣ</sup>удѣ<sup>ѣ</sup>тъ, и<sup>ѣ</sup>нобы то<sup>ѣ</sup>е не х<sup>ѣ</sup>яи  
 сло<sup>ѣ</sup>во б<sup>ѣ</sup>ж<sup>ѣ</sup>і<sup>ѣ</sup>мъ по<sup>ѣ</sup>каз<sup>ѣ</sup>яли • а<sup>ѣ</sup>чѣ<sup>ѣ</sup> ѿ<sup>ѣ</sup>ни то<sup>ѣ</sup>го  
 не при<sup>ѣ</sup>мали ѿ<sup>ѣ</sup> сло<sup>ѣ</sup>ва б<sup>ѣ</sup>ж<sup>ѣ</sup>і<sup>ѣ</sup>е<sup>ѣ</sup>го, но ѿ<sup>ѣ</sup> ѹ<sup>ѣ</sup>ма те<sup>ѣ</sup>  
 л<sup>ѣ</sup>снаго • Пише<sup>ѣ</sup>тъ ѹ<sup>ѣ</sup>бо я<sup>ѣ</sup>плъ<sup>ѣ</sup> П<sup>ѣ</sup>явель ѿ<sup>ѣ</sup>ко е<sup>ѣ</sup>  
 роз<sup>ѣ</sup>н<sup>ѣ</sup>яя рѣ<sup>ѣ</sup>чь д<sup>ѣ</sup>ва а<sup>ѣ</sup> жена, а<sup>ѣ</sup> ябы т<sup>ѣ</sup>я роз<sup>ѣ</sup>ница  
 прѣ<sup>ѣ</sup> богомъ мѣ<sup>ѣ</sup>сто мѣ<sup>ѣ</sup>ла, да<sup>ѣ</sup>ль знати ѿ<sup>ѣ</sup>

# КАТИХИСІЗЪ.

2. 1  
 пло яѡ пожитокъ ѡ ѡномъ сѣмени, по  
 2  
 3  
 4  
 5  
 6  
 7  
 8  
 9  
 10  
 11  
 12  
 13  
 14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100  
 101  
 102  
 103  
 104  
 105  
 106  
 107  
 108  
 109  
 110  
 111  
 112  
 113  
 114  
 115  
 116  
 117  
 118  
 119  
 120  
 121  
 122  
 123  
 124  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150  
 151  
 152  
 153  
 154  
 155  
 156  
 157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200  
 201  
 202  
 203  
 204  
 205  
 206  
 207  
 208  
 209  
 210  
 211  
 212  
 213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220  
 221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500  
 501  
 502  
 503  
 504  
 505  
 506  
 507  
 508  
 509  
 510  
 511  
 512  
 513  
 514  
 515  
 516  
 517  
 518  
 519  
 520  
 521  
 522  
 523  
 524  
 525  
 526  
 527  
 528  
 529  
 530  
 531  
 532  
 533  
 534  
 535  
 536  
 537  
 538  
 539  
 540  
 541  
 542  
 543  
 544  
 545  
 546  
 547  
 548  
 549  
 550  
 551  
 552  
 553  
 554  
 555  
 556  
 557  
 558  
 559  
 560  
 561  
 562  
 563  
 564  
 565  
 566  
 567  
 568  
 569  
 570  
 571  
 572  
 573  
 574  
 575  
 576  
 577  
 578  
 579  
 580  
 581  
 582  
 583  
 584  
 585  
 586  
 587  
 588  
 589  
 590  
 591  
 592  
 593  
 594  
 595  
 596  
 597  
 598  
 599  
 600  
 601  
 602  
 603  
 604  
 605  
 606  
 607  
 608  
 609  
 610  
 611  
 612  
 613  
 614  
 615  
 616  
 617  
 618  
 619  
 620  
 621  
 622  
 623  
 624  
 625  
 626  
 627  
 628  
 629  
 630  
 631  
 632  
 633  
 634  
 635  
 636  
 637  
 638  
 639  
 640  
 641  
 642  
 643  
 644  
 645  
 646  
 647  
 648  
 649  
 650  
 651  
 652  
 653  
 654  
 655  
 656  
 657  
 658  
 659  
 660  
 661  
 662  
 663  
 664  
 665  
 666  
 667  
 668  
 669  
 670  
 671  
 672  
 673  
 674  
 675  
 676  
 677  
 678  
 679  
 680  
 681  
 682  
 683  
 684  
 685  
 686  
 687  
 688  
 689  
 690  
 691  
 692  
 693  
 694  
 695  
 696  
 697  
 698  
 699  
 700  
 701  
 702  
 703  
 704  
 705  
 706  
 707  
 708  
 709  
 710  
 711  
 712  
 713  
 714  
 715  
 716  
 717  
 718  
 719  
 720  
 721  
 722  
 723  
 724  
 725  
 726  
 727  
 728  
 729  
 730  
 731  
 732  
 733  
 734  
 735  
 736  
 737  
 738  
 739  
 740  
 741  
 742  
 743  
 744  
 745  
 746  
 747  
 748  
 749  
 750  
 751  
 752  
 753  
 754  
 755  
 756  
 757  
 758  
 759  
 760  
 761  
 762  
 763  
 764  
 765  
 766  
 767  
 768  
 769  
 770  
 771  
 772  
 773  
 774  
 775  
 776  
 777  
 778  
 779  
 780  
 781  
 782  
 783  
 784  
 785  
 786  
 787  
 788  
 789  
 790  
 791  
 792  
 793  
 794  
 795  
 796  
 797  
 798  
 799  
 800  
 801  
 802  
 803  
 804  
 805  
 806  
 807  
 808  
 809  
 810  
 811  
 812  
 813  
 814  
 815  
 816  
 817  
 818  
 819  
 820  
 821  
 822  
 823  
 824  
 825  
 826  
 827  
 828  
 829  
 830  
 831  
 832  
 833  
 834  
 835  
 836  
 837  
 838  
 839  
 840  
 841  
 842  
 843  
 844  
 845  
 846  
 847  
 848  
 849  
 850  
 851  
 852  
 853  
 854  
 855  
 856  
 857  
 858  
 859  
 860  
 861  
 862  
 863  
 864  
 865  
 866  
 867  
 868  
 869  
 870  
 871  
 872  
 873  
 874  
 875  
 876  
 877  
 878  
 879  
 880  
 881  
 882  
 883  
 884  
 885  
 886  
 887  
 888  
 889  
 890  
 891  
 892  
 893  
 894  
 895  
 896  
 897  
 898  
 899  
 900  
 901  
 902  
 903  
 904  
 905  
 906  
 907  
 908  
 909  
 910  
 911  
 912  
 913  
 914  
 915  
 916  
 917  
 918  
 919  
 920  
 921  
 922  
 923  
 924  
 925  
 926  
 927  
 928  
 929  
 930  
 931  
 932  
 933  
 934  
 935  
 936  
 937  
 938  
 939  
 940  
 941  
 942  
 943  
 944  
 945  
 946  
 947  
 948  
 949  
 950  
 951  
 952  
 953  
 954  
 955  
 956  
 957  
 958  
 959  
 960  
 961  
 962  
 963  
 964  
 965  
 966  
 967  
 968  
 969  
 970  
 971  
 972  
 973  
 974  
 975  
 976  
 977  
 978  
 979  
 980  
 981  
 982  
 983  
 984  
 985  
 986  
 987  
 988  
 989  
 990  
 991  
 992  
 993  
 994  
 995  
 996  
 997  
 998  
 999  
 1000  
 1001  
 1002  
 1003  
 1004  
 1005  
 1006  
 1007  
 1008  
 1009  
 1010  
 1011  
 1012  
 1013  
 1014  
 1015  
 1016  
 1017  
 1018  
 1019  
 1020  
 1021  
 1022  
 1023  
 1024  
 1025  
 1026  
 1027  
 1028  
 1029  
 1030  
 1031  
 1032  
 1033  
 1034  
 1035  
 1036  
 1037  
 1038  
 1039  
 1040  
 1041  
 1042  
 1043  
 1044  
 1045  
 1046  
 1047  
 1048  
 1049  
 1050  
 1051  
 1052  
 1053  
 1054  
 1055  
 1056  
 1057  
 1058  
 1059  
 1060  
 1061  
 1062  
 1063  
 1064  
 1065  
 1066  
 1067  
 1068  
 1069  
 1070  
 1071  
 1072  
 1073  
 1074  
 1075  
 1076  
 1077  
 1078  
 1079  
 1080  
 1081  
 1082  
 1083  
 1084  
 1085  
 1086  
 1087  
 1088  
 1089  
 1090  
 1091  
 1092  
 1093  
 1094  
 1095  
 1096  
 1097  
 1098  
 1099  
 1100  
 1101  
 1102  
 1103  
 1104  
 1105  
 1106  
 1107  
 1108  
 1109  
 1110  
 1111  
 1112  
 1113  
 1114  
 1115  
 1116  
 1117  
 1118  
 1119  
 1120  
 1121  
 1122  
 1123  
 1124  
 1125  
 1126  
 1127  
 1128  
 1129  
 1130  
 1131  
 1132  
 1133  
 1134  
 1135  
 1136  
 1137  
 1138  
 1139  
 1140  
 1141  
 1142  
 1143  
 1144  
 1145  
 1146  
 1147  
 1148  
 1149  
 1150  
 1151  
 1152  
 1153  
 1154  
 1155  
 1156  
 1157  
 1158  
 1159  
 1160  
 1161  
 1162  
 1163  
 1164  
 1165  
 1166  
 1167  
 1168  
 1169  
 1170  
 1171  
 1172  
 1173  
 1174  
 1175  
 1176  
 1177  
 1178  
 1179  
 1180  
 1181  
 1182  
 1183  
 1184  
 1185  
 1186  
 1187  
 1188  
 1189  
 1190  
 1191  
 1192  
 1193  
 1194  
 1195  
 1196  
 1197  
 1198  
 1199  
 1200  
 1201  
 1202  
 1203  
 1204  
 1205  
 1206  
 1207  
 1208  
 1209  
 1210  
 1211  
 1212  
 1213  
 1214  
 1215  
 1216  
 1217  
 1218  
 1219  
 1220  
 1221  
 1222  
 1223  
 1224  
 1225  
 1226  
 1227  
 1228  
 1229  
 1230  
 1231  
 1232  
 1233  
 1234  
 1235  
 1236  
 1237  
 1238  
 1239  
 1240  
 1241  
 1242  
 1243  
 1244  
 1245  
 1246  
 1247  
 1248  
 1249  
 1250  
 1251  
 1252  
 1253  
 1254  
 1255  
 1256  
 1257  
 1258  
 1259  
 1260  
 1261  
 1262  
 1263  
 1264  
 1265  
 1266  
 1267  
 1268  
 1269  
 1270  
 1271  
 1272  
 1273  
 1274  
 1275  
 1276  
 1277  
 1278  
 1279  
 1280  
 1281  
 1282  
 1283  
 1284  
 1285  
 1286  
 1287  
 1288  
 1289  
 1290  
 1291  
 1292  
 1293  
 1294  
 1295  
 1296  
 1297  
 1298  
 1299  
 1300  
 1301  
 1302  
 1303  
 1304  
 1305  
 1306  
 1307  
 1308  
 1309  
 1310  
 1311  
 1312  
 1313  
 1314  
 1315  
 1316  
 1317  
 1318  
 1319  
 1320  
 1321  
 1322  
 1323  
 1324  
 1325  
 1326  
 1327  
 1328  
 1329  
 1330  
 1331  
 1332  
 1333  
 1334  
 1335  
 1336  
 1337  
 1338  
 1339  
 1340  
 1341  
 1342  
 1343  
 1344  
 1345  
 1346  
 1347  
 1348  
 1349  
 1350  
 1351  
 1352  
 1353  
 1354  
 1355  
 1356  
 1357  
 1358  
 1359  
 1360  
 1361  
 1362  
 1363  
 1364  
 1365  
 1366  
 1367  
 1368  
 1369  
 1370  
 1371  
 1372  
 1373  
 1374  
 1375  
 1376  
 1377  
 1378  
 1379  
 1380  
 1381  
 1382  
 1383  
 1384  
 1385  
 1386  
 1387  
 1388  
 1389  
 1390  
 1391  
 1392  
 1393  
 1394  
 1395  
 1396  
 1397  
 1398  
 1399  
 1400  
 1401  
 1402  
 1403  
 1404  
 1405  
 1406  
 1407  
 1408  
 1409  
 1410  
 1411  
 1412  
 1413  
 1414  
 1415  
 1416  
 1417  
 1418  
 1419  
 1420  
 1421  
 1422  
 1423  
 1424  
 1425  
 1426  
 1427  
 1428  
 1429  
 1430  
 1431  
 1432  
 1433  
 1434  
 1435  
 1436  
 1437  
 1438  
 1439  
 1440  
 1441  
 1442  
 1443  
 1444  
 1445  
 1446  
 1447  
 1448  
 1449  
 1450  
 1451  
 1452  
 1453  
 1454  
 1455  
 1456  
 1457  
 1458  
 1459  
 1460  
 1461  
 1462  
 1463  
 1464  
 1465  
 1466  
 1467  
 1468  
 1469  
 1470  
 1471  
 1472  
 1473  
 1474  
 1475  
 1476  
 1477  
 1478  
 1479  
 1480  
 1481  
 1482  
 1483  
 1484  
 1485  
 1486  
 1487  
 148



# КАТИХИЗИСЪ.

приписуе<sup>т</sup>ь, а<sup>л</sup>е сѣ<sup>м</sup>енію • бо не рече добра<sup>а</sup>  
 землѣ принесе<sup>т</sup>ь пло<sup>д</sup>ъ, а<sup>л</sup>е рече, се<sup>м</sup>ѣнѣ<sup>а</sup>  
 на добру<sup>ю</sup> землю теорити и приносити<sup>т</sup> пло<sup>д</sup>  
 а<sup>б</sup>ы кто собѣ не приписалъ, е<sup>с</sup>ли ѹсобѣ<sup>т</sup>  
 знаидеть што добраго, а<sup>л</sup>е ябы вѣдалъ н<sup>и</sup>  
 ко всако да<sup>н</sup>іе б<sup>л</sup>го, и всако да<sup>н</sup>ь сѣ<sup>б</sup>ѣ; н<sup>я</sup>.  
 верушенъ, съвыше е<sup>с</sup> схода ѿ ѿца сѣ<sup>б</sup>  
 томъ, н<sup>и</sup>ко іаковъ пишетъ • Прото блу<sup>д</sup>  
 да<sup>т</sup>ь и вѣпомъ иноци, н<sup>и</sup>ко до<sup>м</sup>нимаютъ<sup>х</sup>  
 а<sup>б</sup>ы и дѣство вышша<sup>а</sup> рѣчь прѣ богомъ бы<sup>л</sup>а  
 неже<sup>л</sup>и ѿжененіе • Я<sup>к</sup>если<sup>м</sup> имъ тяко си<sup>д</sup>  
 дитъ иже не блудитъ, инобы то е<sup>с</sup> нех<sup>я</sup>и  
 слово божіимъ показяли • А<sup>л</sup>чь ѿни того  
 не принимали ѿ слова божіе<sup>г</sup>о, но ѿ ѹма те<sup>л</sup>  
 еснаго • Пишетъ ѹбо я<sup>к</sup>плъ Пявель н<sup>и</sup>ко е<sup>с</sup>  
 розная речъ двѣ а жена, а<sup>л</sup>е ябы тѣя розница  
 прѣ богомъ мѣсто мѣ<sup>л</sup>а, далъ знати ѿ  
 а<sup>л</sup>

# КЯТИХИГІСЪ .

чомъ тоє розумѣть роздѣленіе, тѣко пи  
шѣчи, Не ѡдана мѣжѣ печетьсѣ ѡ гдѣ  
нихъ, дабы была сѣя и тѣломъ и дѣхомъ  
ѡдана печетьсѣ ѡ мирскіи, како ѡгоди  
ти мѣжѣ . Ѣтожь маешъ розницѣ межи  
дѣвою и женою, але не потому, ꙗко мни  
хи домнимяутьсѣ, но ꙗко ѡплъ дѣхомъ  
сѣимъ написалъ . Спѣрежижьсѣ того, и  
быєсѣ дѣла того дѣйстви неховялѣ, дабы єсѣ  
богѣ зѣженіе єе приємнѣишій былъ . Ѣ  
пашѣ єсли жонѣ взмалѣ єси, не сомнисѣ,  
и ни домнимай, дабы єсѣ дѣла того нечистый  
дѣла, а бо єму нелюбый былъ . Пишетъ  
бо ѡплъ, чѣна женишея въ єсѣхъ и ложе не  
сѣверно, блѣдникомъ же и прелкѣ дѣемъ  
сѣудитъ богъ . Прото и ѡни сѣи мѣжи  
ѡвѣямъ, Ісѣакъ, Іакоєъ, Іоисѣи, Сѣамѣ

Зѣ: тѣе,



# КАТИХИСІСЪ.

и<sup>л</sup>, да<sup>в</sup>идъ, і<sup>с</sup>аїя, и<sup>и</sup>ны мно<sup>г</sup>о и<sup>п</sup>одъ  
за<sup>к</sup>ономъ и<sup>д</sup>о за<sup>к</sup>она жо<sup>н</sup>ы ме<sup>л</sup>и. По<sup>т</sup>о<sup>м</sup>  
му<sup>ж</sup>ъ и<sup>п</sup>о е<sup>в</sup>а<sup>н</sup>гели<sup>и</sup>емъ не то<sup>л</sup>ько про<sup>с</sup>  
ты<sup>е</sup> лю<sup>д</sup>и, а<sup>л</sup>е и<sup>а</sup>посто<sup>л</sup>и, Пе<sup>т</sup>ръ, Па<sup>в</sup>елъ  
и<sup>п</sup>рочіи. Не<sup>ж</sup>ели жо<sup>н</sup>а<sup>т</sup>ыи п<sup>я</sup>мѣ<sup>т</sup>ова<sup>т</sup>и  
на то<sup>е</sup> ма<sup>е</sup>тъ, а<sup>б</sup>ы ѿ<sup>п</sup>е<sup>к</sup>а<sup>ю</sup>чи<sup>с</sup>а жо<sup>н</sup>ою, не  
ѿ<sup>п</sup>алъ ѿ<sup>п</sup>лени<sup>ц</sup>у<sup>б</sup>е<sup>с</sup>о<sup>в</sup>с<sup>к</sup>у<sup>ю</sup>, то<sup>е</sup>сть, а<sup>б</sup>ы  
да<sup>л</sup>а жо<sup>н</sup>ы, де<sup>т</sup>и, б<sup>г</sup>я и<sup>ш</sup>то ѿ<sup>н</sup>ъ по<sup>с</sup>елѣ<sup>т</sup>  
с<sup>а</sup>етъ не<sup>з</sup>а<sup>б</sup>ы<sup>л</sup>ь, а<sup>н</sup>и<sup>б</sup>ы ѿ<sup>м</sup>ѣ<sup>ш</sup>ка<sup>л</sup>ь, а<sup>л</sup>е<sup>б</sup>ы  
тя<sup>к</sup>о<sup>в</sup>ъ бы<sup>л</sup>ь, ѿ<sup>к</sup>о<sup>л</sup>и<sup>б</sup>ы жо<sup>н</sup>ы не<sup>и</sup>ме<sup>л</sup>. По<sup>а</sup>по<sup>с</sup>  
сто<sup>л</sup>у и<sup>ж</sup>е тя<sup>к</sup>о пи<sup>ш</sup>етъ, Се<sup>ж</sup>е г<sup>л</sup>ю<sup>б</sup>ря<sup>т</sup>и<sup>а</sup>  
в<sup>р</sup>е<sup>м</sup>а со<sup>к</sup>ра<sup>щ</sup>е<sup>н</sup>о<sup>е</sup>, да<sup>и</sup> му<sup>ш</sup>и<sup>е</sup> же<sup>н</sup>ы, и<sup>а</sup>  
ко не<sup>и</sup>му<sup>ш</sup>и<sup>е</sup> бу<sup>д</sup>у<sup>т</sup>ь, и<sup>п</sup>ла<sup>ч</sup>у<sup>щ</sup>ей ѿ<sup>к</sup>о<sup>л</sup>  
не<sup>п</sup>ла<sup>ч</sup>у<sup>щ</sup>е, и<sup>р</sup>я<sup>д</sup>у<sup>ю</sup>щи<sup>е</sup>с<sup>а</sup> ѿ<sup>к</sup>о<sup>л</sup> не<sup>р</sup>я<sup>д</sup>у<sup>ю</sup>ще<sup>с</sup>  
с<sup>а</sup>, и<sup>к</sup>р<sup>п</sup>у<sup>ю</sup>ще ѿ<sup>к</sup>о<sup>л</sup> не<sup>с</sup>о<sup>д</sup>е<sup>р</sup>ж<sup>а</sup>ще, и<sup>в</sup>ж<sup>и</sup>е<sup>я</sup>  
ю<sup>щи</sup>е<sup>с</sup> ми<sup>р</sup>я се<sup>г</sup>о, ѿ<sup>к</sup>о<sup>л</sup> не<sup>е</sup>ж<sup>и</sup>е<sup>я</sup>ю<sup>щи</sup>е, Пре<sup>х</sup>  
хо<sup>д</sup>и<sup>т</sup>ь бо ѿ<sup>б</sup>ра<sup>з</sup>ъ ми<sup>р</sup>я се<sup>г</sup>о. Хо<sup>щ</sup>у<sup>ж</sup>е

КЯТИХІСЪ.

чѡмъ тоѣ розумѣеть роздѣленіе, тѣко пи  
шѹчи, Не ѡданаѣмъ мужѹ печетъсѣ ѡ гдѣ  
нихъ, дабы была сѣя и тѣломъ и дѹхомъ  
ѡданаѣмъ печетъсѣ ѡ мирскѣи, како ѹгоди  
ти мужѹ. Ѣтоѡже маешь розницѹ между  
дѣвою ѡ женою, але не потомѹ, ꙗко мни  
хи доумниѣютьсѣ, но ꙗко ѡплъ дѹхомъ  
сѣимъ написахъ. Сѣтежежиѡсѣ того, ѡ  
быѣсѣ дѣла того дѣѣства нехѡвѣлъ, абы ѣсѣ  
богѹ зѣженіеѡе приѣмнѣишѣи былъ. Ѣ  
пѣтъ если жѡнѹ взмѣлъ еси, не сомниѣсѣ,  
ѡни доумниѣмай, абы ѣсѣ дѣла того нечистѣи  
пре бѡго, аѡ еѣмѹ нелюбѣи былъ. Пишетъ  
ѡ ѡплъ, чѣтна жѣнитѣся въ еѣхъ и ложе не  
скѣѣно, блѹдникѡмъ же и прѣлѣбѣдѣемъ  
сѹдѣти бѡгъ. Прѡто и ѡни сѣи мужѣи  
ѡбраѣмъ, ѡсѣѣмъ, ѡкоѡе, Моисѣи, Сѣамѹ



# КЯТИХИГІГЪ.

иль, Давыдъ, Ісаія, и ины много и подъ  
закономъ и до зякона жоны мели. Пото  
мужъ и по <sup>а</sup>Евѣангелиемъ не только прос  
тые люди, але и Апостоли, Петръ, Павелъ  
и прочіи. Нежели жонатыи пямѣтовати  
на то е маѣть, абы ѡпесяючися жоною, не  
ѡпалъ ѡ пленицѣ бесовскѣю, то естъ, абы  
дѣла жоны, дѣтей, бѣгѣи што ѡнъ поселѣ  
саетъ не забылъ, анибы ѡмѣшикалъ, алебы  
тякозъ былъ, ꙗко колибы жоны не имѣл. По Ап  
столу иже тяко пишеть, Сеже гл҃ю брѣтїѣмъ  
времѣ сокращено е, да и мѣщие жены, ꙗ  
ко неимѣщие бѣдѣуть, и плачѣщей ꙗко  
неплачѣще, и радѣющіе сѣ ꙗко не радѣюще  
сѣ, и купѣюще ꙗко не содержѣюще, и вѣися  
юще мирѣ сего, ꙗко не вѣисяюще, Пре  
ходить во ѡбразъ мирѣ сего. Хошѣже

## КАТИХИСІСЪ.

ВАСЪ БЕСПЕЧАЛИ БЫТИ • КТО БЫ СМЪ ТЯКО ЗА  
ХОБЯЛЪ НЕЗЯБЯДІАБЫ ЕМУ ЖОНА • ЯЛЕ НЕ  
ХАН НА ТОМЪ ДОБОЛНО БУДЕТЬ •

## ПЫТЯНЬЕ.

Яко бѣ<sup>х</sup> ѡны крѣсть, которіе напротивъ  
тоѣ запоеди чинѣтъ;

## ОКЯЗЪ.

Взаконѣ Моисѣевомъ велѣлъ былъ богъ  
такобы<sup>х</sup> каменѣмъ оубиелати • И тяко  
ѹчинили ѡдному сынови жены Іильскимъ  
егоже съ Египтяниномъ мела • Той бо

Левъ: 24.

сынъ посвятишисѣмъ здругомъ, хулилъ  
имѣ гдѣи повелѣлъ его гдѣ ѹбити • Яне  
только того ѡдного, алеи всѣмъ которіе  
бысѣмъ того допустили, потомужъ чини  
ти велѣлъ • Прото на брѣдѣ належитъ,  
абы<sup>х</sup> тяковы каралъ • Я хотѣжъ пѣкъ брѣдѣ



# КАТИХИСІСЪ.

не скараетъ, прѣсѣсамъ бгъ карати пѣснѣ  
 швещалъ. бо тѣко ктомуу слову придалъ,  
 не ѡчистишь ѡ грѣха богъ того, который  
 берѣтъ имѣгда бога своего на дармо. Я не  
 разумѣи собѣ того только ѡклятѣеъ або  
 ѡ присмзе, яже и ѡ всѣмъ имени божі  
 его недостоинномъ призыванью. Ктомуу  
 ктобы блузнилъ или проклиналъ, не ми  
 нетъ его помѣста. и ѡчистишь тако съ каран  
 быти и здѣ на симъ свѣтѣ, и потомъ на  
 ѡно, ꙗко и сами на ѡко видимы, иже са  
 ни комуу не минаетъ, ктобы слово божіе а  
 во имѣ его гудилъ, або понимъ не прасдѣ  
 твердилъ. ѡ Раѣацѣ црѣ Ясирского воєво  
 дѣ няписяно, ꙗко имѣгда бога смѣлеъ  
 хулилъ, которого чясѣ Іеросолимъ былъ  
 ѡзлеглъ, яже тоѣжъ ночи ѡсрѣтнѣ скарѣнъ.

д чар: иі. ѡіо

## КЯТИХИГІГЪ.

Евсее, въ  
третіихъ кни  
хъ глаголютъ

Тяко иже ѡдинъ ѡн҃гелъ ѡ ѡного войска  
убилъ сто тисечей и ѡсмьдесятъ тисе  
чей и пѣть тисечей мужей. Ѡ Кериндѣ  
Ѣрепицѣ пишють, ꙗко зястѣши его Іѡаннѣ  
бгословѣ ѡ ѡмысѣальни, а вѣдаючи ꙗко сы  
ня божіеѡ Хульникъ естъ, нехотѣлъ см  
тямо мыти, но ко своимъ рече. Бежемо  
вонъ, да не згинемо съ Кериндомъ исти  
не врягомъ. И пишють, ꙗко зятогожь  
ѣгда вышолъ Іѡаннѣ, ѡпала ѡмысѣальни  
убиля Керинда. Нелепшое мѣлъ докона  
нѣе потомъ Ярїитежь Ѣрепискъ, который  
протиеу божестеу Хрїстоеу влюзнилъ,  
того для доконанѣе Іудино приналъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Што богъ ѡбещалъ тымъ, которіе въ имѣ  
ни его звѣроу а потребе призывали;



# КАТИХИСІСЪ.

## О КЯЗЪ.

Обещалъ тѣкоуеы николи не ѡпущстипи,  
выслухати, рапосяти, съними быти, и  
всехъ бѣдъ, избябити. Ѡчомъ чястой  
въ псалмѣхъ дхъ стый споминяеть. Я  
ко въ чалмѣ мѣ. Призови мѣ въ днь печа  
ли твоѣи и збавлю тѣ. Потому жъ въ чал  
мѣ, рмѣ, написано, яко близъ е гдѣ есемъ  
призывающимъ его, всѣмъ призывающимъ  
его въ истинѣ. И вездѣ тѣкоуеы ѡбѣщни  
цы ѡ стомъ писмени знайдешъ. Я не то  
лько ѡбѣщницы, ялѣ и скуптокъ самыи  
обячишь, яко богъ на призыванье имени  
своего великиѣ чюда и сылы творилъ а сво  
ихъ вѣрныхъ боронилъ и избяелмъ. При  
зывалъ Моисей я розтупило см море. При  
зывалъ Ісоусъ Навинъ и стянуло солнцѣ.

# КАТИХИСІСЪ.

Евсее, въ  
третіхъ кни  
гѣ глаголющъ

Тяко иже ѡдинъ ангелъ ѡ ѡного войска  
убилъ сто тисечей и ѡсмьдесятъ тисе  
чей и пать тисечей мужей. Ѡ Кериндѣ  
Еретицѣ пишють, ꙗко зястѣши его Іѡаннъ  
Бгословъ ѡ ѡмысальни, а вѣдаючи ꙗко сы  
ня божіево хульникъ естъ, нехотѣлъ сѣ  
тямо мыти, но ко своимъ рече. Бежемо  
вонъ, да не згинемо съ Кериндомъ исти  
не врягомъ. И пишють, ꙗко зятогожъ  
егда вышолъ Іѡаннъ, ѡпала ѡмысальни  
убиля Керинда. Нелепшое мелъ докона  
нъе попомъ Ярїитежъ Еретицъ, который  
протиеу божестеу Хрїстоеу блюзнилъ,  
того дла доконанъе Іудино приналъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Што богъ ѡбещалъ тымъ, которіе вы имѣ  
ни его звѣроу а потребне призывали;



# НАТИХИГІСЪ.

## ОКЯЗЪ.

ОБЕЦАЛЪ ТЯКОВЫ НИКОЛИ НЕ ОПУСТИТИ,  
 ВЫСЛУХАТИ, РАТОВАТИ, СЪНИМИ БЫТИ, И  
 ВСЕХЪ БѢДЪ, ИЗБЯВИТИ. О ЧОМЪ ЧЯСТО И  
 ВЪ ПСАЛМѢХЪ ДУХЪ СЪТЪИ СПОМИНАЕТСЯ. Я  
 КО ЕСТЬ ПСАЛМѢ МД. ПРИЗОВИ МЯ ВЪ ДНѢ ПЕЧА  
 ЛИ ТВОЕИ ИЗБАВЛЮ ТЯ. ПОТОМУ ЖЕ ВЪ ПСАЛ  
 МѢ, РМД, НАПИСАНО, ЯКО БЛИЗЪ ЕСТЬ ГДЬ ВСЕМЪ  
 ПРИЗЫВАЮЩИМЪ ЕГО, ВСЕМЪ ПРИЗЫВАЮЩИМЪ  
 ЕГО ЕСТЬ ИСТИНА. И ВЕЗДѢ ТЯКОВЫЕ ОБЕЩА  
 ЦЫ О СТОМЪ ПИСМЕНИ ЗНАЙДЕШЬ. Я НЕ ТО  
 ЛЬКО ОБЕЩАНИЦЫ, ЯЛЕ И СКУПНОСТЬ САМЫИ  
 ОБЪЯВИШЬ, ЯКО БОГЪ НА ПРИЗЫВАНЬЕ ИМЕНИ  
 СВОЕГО ВЕЛИКИЕ ЧЮДА И СЫЛЫ ТВОРИЛЪ А СВО  
 ИХЪ ВѢРНЫХЪ БОРОНИЛЪ И ИЗБАВЛЯЛЪ. ПРИ  
 ЗЫВАЛЪ МОИСЕЙ Я РОЗПУСТИЛО СЯ МОРЕ. ПРИ  
 ЗЫВАЛЪ ИСУСЪ НАВИНЪ И СПЯНУЛО СОЛНЦѢ.

## КАТИХИСІСЪ.

Призываетъ Глаголю а голосъ былъ сънеетъ  
слышанъ. Призываетъ Иліа а ѿгнь спалъ  
изнеба. И многіе иныіе речі ѿпущаю.

### ПЫТАНЬЕ.

Говори четвѣртую зпоедъ гдню.

### ОКЯЗЪ.

Четвѣртую зпоедъ тако богъ написалъ,  
Помни абы есъ днь сѣботный селтиль.

### ПЫТАНЬЕ.

Іако сѣ то слово селтити розумѣть;

### ОКЯЗЪ.

Селтити розумѣетсѣ не прожнотити про  
сто, іако посполитѣ розумѣють, але на  
стые дѣла ѿдати.

### ПЫТАНЬЕ.

Скажи до сонеи абы розумѣлъ причину, лепі  
шейлибъ любить порожднованье за работу;



# КАТИХИЗЪ.

## О КЯЗЪ.

Не Ѹпотъ ѡбычай бѣ семьи днь седмици  
селаѣль, абы работы не рявидѣль, а прожно  
сянѣ любилъ. Понесажь на я дѣла тошъ  
законъ, высыляючи его зрамъ, вѣложилъ, а  
бы Ѹпотѣ лица своего ель хлѣбъ своей, и  
землюбы дѣлялъ по есм дни живота свое  
го, яле абы мѣлъ челоуѣкъ псеный днь,  
которогобысм слова божѣго ѡучилъ,  
и стѣмибысм речми бавилъ. И того дѣла  
Ѹтомъ словѣ не тяко спроста празноеяти  
повелѣвѣть, ани знягя дѣляти зякязуѣть,  
яле сѣлшити той днь велить. Сѣлшити  
пѣкъ не розумѣтьсм прожносѣяти и илини  
чого не творити, яле свѣтые дѣла чини  
ти. Я дѣла стѣм ѡны сѣуть, которм  
богъ чинити велѣлъ. Яко слова гдѣмъ

Бытѣл. г.

ли

## КАТИХИСІСЪ.

Призываа Гямоиъ а голосъ былъ сънебѣ  
слышанъ. Призываа Иліа а ѿгнь спалъ  
изъ нея. И многіе иныи речи ѿпущаа.

### ПЫТАНЬЕ.

Говори четвертүю заповѣдь гдню.

### ОКЯЗЪ.

Четвертүю заповѣдь тако богъ написалъ,  
Помни абы эсь днь сѣботный селити.

### ПЫТАНЬЕ.

Іако сѣ то слово селити розумѣть;

### ОКЯЗЪ.

Селити розумѣетсѣ не прожнотсѣ про  
сто, іако посполитсѣ розумѣють, але на  
стые дѣла ѿдати.

### ПЫТАНЬЕ.

Скажи довоиъ абы розумѣлъ причину, леп  
шеи ли бѣ любить порожновяныѣ за работу;



# КАТИХИСІЗЪ.

## О КЯЗЪ.

Не ѹпотъ ѡбычай бѣ<sup>а</sup> семей<sup>а</sup> днь семити<sup>а</sup>  
 еелѣлъ, абы роботы не<sup>а</sup> рѣвидѣлъ, а прожно  
 еяньѣ любилъ. Понесажъ на<sup>а</sup> я<sup>а</sup> дѣла топъ  
 законъ, высыляючи<sup>а</sup> его зрамъ, вѣложилъ, а  
 бы ѹпотѣ лица своего<sup>а</sup> елъ хлѣбъ свой, и<sup>а</sup> бытъ. ѿ.  
 землюбы дѣлялъ по есм<sup>а</sup> дни живота свое<sup>а</sup>  
 го, а<sup>а</sup> ле абы мѣлъ челоуѣкъ псеный днь,  
 которогобы есм<sup>а</sup> словя божіе<sup>а</sup> оучилъ,  
 и стѣмибы есм<sup>а</sup> речми бавилъ. И того дла  
 ѹтомъ словѣ не тѣко спростѣ празноєати  
 повелѣвъѣтъ, ани знягѣ дѣляти зѣязуѣтъ,  
 а<sup>а</sup> ле сѣлптити той днь велитъ. Сѣлптити  
 пѣкъ не розумѣтъ есм<sup>а</sup> прожноєати илини  
 чого не творити, а<sup>а</sup> ле свѣтыѣ дѣля чини  
 ти. а дѣля стѣмъ ѡны сѣтъ, котормъ  
 богъ иинити велѣлъ. Іѣко словя гднмъ  
ли

## КАТИХИСІСЪ.

слу<sup>ѣ</sup>хати, м<sup>ѣ</sup>стинѣ д<sup>ѣ</sup>вяти, богу с<sup>ѣ</sup> мо  
ли<sup>ѣ</sup>ти, и проча<sup>ѣ</sup>. Прото не боронитъ богъ  
на то<sup>ѣ</sup> д<sup>ѣ</sup>нь с<sup>ѣ</sup>т<sup>ѣ</sup>хъ д<sup>ѣ</sup>л<sup>ѣ</sup> д<sup>ѣ</sup>ла<sup>ѣ</sup>ти, а<sup>ѣ</sup>ле то  
лыко м<sup>ѣ</sup>р<sup>ѣ</sup>ск<sup>ѣ</sup>хъ я<sup>ѣ</sup>бо с<sup>ѣ</sup>ет<sup>ѣ</sup>ьск<sup>ѣ</sup>и, д<sup>ѣ</sup>оч<sup>ѣ</sup>ас<sup>ѣ</sup>ны, а  
того жив<sup>ѣ</sup>от<sup>ѣ</sup>я. Я<sup>ѣ</sup> ѡ<sup>ѣ</sup>п<sup>ѣ</sup>л<sup>ѣ</sup>ть вел<sup>ѣ</sup>итъ на<sup>ѣ</sup>мъ ч<sup>ѣ</sup>ини  
ти с<sup>ѣ</sup>т<sup>ѣ</sup>ы д<sup>ѣ</sup>л<sup>ѣ</sup>я, я<sup>ѣ</sup>ко ѣ<sup>ѣ</sup>с<sup>ѣ</sup>мъ в<sup>ѣ</sup>же побед<sup>ѣ</sup>л<sup>ѣ</sup>ъ.

## ПЫТАНЬЕ.

В<sup>ѣ</sup>с<sup>ѣ</sup>я<sup>ѣ</sup>жи м<sup>ѣ</sup>и ѣ<sup>ѣ</sup>ст<sup>ѣ</sup>ли и х<sup>ѣ</sup>р<sup>ѣ</sup>і<sup>ѣ</sup>сті<sup>ѣ</sup>я не по<sup>ѣ</sup>вин<sup>ѣ</sup>ни с<sup>ѣ</sup>ед<sup>ѣ</sup>ъ  
м<sup>ѣ</sup>ый д<sup>ѣ</sup>нь с<sup>ѣ</sup>в<sup>ѣ</sup>л<sup>ѣ</sup>тити, а<sup>ѣ</sup> к<sup>ѣ</sup>то м<sup>ѣ</sup>у е<sup>ѣ</sup>ще д<sup>ѣ</sup>ла<sup>ѣ</sup> чо  
го не д<sup>ѣ</sup>л<sup>ѣ</sup>ю с<sup>ѣ</sup>в<sup>ѣ</sup>л<sup>ѣ</sup>т<sup>ѣ</sup>ь а<sup>ѣ</sup>не с<sup>ѣ</sup>уб<sup>ѣ</sup>от<sup>ѣ</sup>у;

## ОКЯЗЪ.

К<sup>ѣ</sup>то вы<sup>ѣ</sup>розу<sup>ѣ</sup>м<sup>ѣ</sup>етъ д<sup>ѣ</sup>ла<sup>ѣ</sup> чо<sup>ѣ</sup>го богъ лю<sup>ѣ</sup>демъ  
ѣ<sup>ѣ</sup>ил<sup>ѣ</sup>евымъ с<sup>ѣ</sup>уб<sup>ѣ</sup>от<sup>ѣ</sup>у с<sup>ѣ</sup>т<sup>ѣ</sup>ити вел<sup>ѣ</sup>л<sup>ѣ</sup>ъ, ѡ<sup>ѣ</sup>нъ те  
же с<sup>ѣ</sup>н<sup>ѣ</sup>я не вы<sup>ѣ</sup>розу<sup>ѣ</sup>м<sup>ѣ</sup>ети мо<sup>ѣ</sup>жетъ, я<sup>ѣ</sup>ко х<sup>ѣ</sup>р<sup>ѣ</sup>і<sup>ѣ</sup>сті<sup>ѣ</sup>  
а<sup>ѣ</sup>не сл<sup>ѣ</sup>об<sup>ѣ</sup>од<sup>ѣ</sup>ни ѡ<sup>ѣ</sup> с<sup>ѣ</sup>е<sup>ѣ</sup>мо<sup>ѣ</sup>го д<sup>ѣ</sup>н<sup>ѣ</sup>а, я<sup>ѣ</sup>ко ѣ<sup>ѣ</sup>м<sup>ѣ</sup>у по  
в<sup>ѣ</sup>ин<sup>ѣ</sup>ни. И<sup>ѣ</sup>но на<sup>ѣ</sup>ход<sup>ѣ</sup>имъ ѡ<sup>ѣ</sup> с<sup>ѣ</sup>т<sup>ѣ</sup>омъ п<sup>ѣ</sup>ис<sup>ѣ</sup>мени  
чо<sup>ѣ</sup>ты<sup>ѣ</sup>ри в<sup>ѣ</sup>ины, д<sup>ѣ</sup>ла<sup>ѣ</sup> к<sup>ѣ</sup>отор<sup>ѣ</sup>ихъ с<sup>ѣ</sup>уб<sup>ѣ</sup>от<sup>ѣ</sup>у б<sup>ѣ</sup>гъ



# КАТИХИЗІСЪ.

сѣтии вѣлѣлъ • Перѣяѣ причина, ꙗбы  
сътвореніе сѣта припоминали • Отой  
причинѣ Моисей тѣко пишеть, вѣшести <sup>исх<sup>д</sup>ъ</sup> ꙗвѣ  
во днѣхъ сотворилъ богъ небо и землю,  
морѣ и всѣ ꙗже внихъ суть, и ѡпочинулъ  
въ днь седмый • ꙗкобы рече тѣко, Помни  
днь сѣботный сѣлтии, бо вѣшести днѣхъ  
сътворилъ богъ всѣ сѣтъ, ꙗбы ꙗсѣ то  
го не забылъ • Другаѣ причина, ꙗбы ѡнъ  
людѣмъ тѣинѣ или ѡбрызѣ ѡпочиненьѣ  
дѣхоеного • То ꙗсѣтъ, сѣботѣ знаменова  
ля, и ꙗже еси потребуемъ ꙗбы нѣсѣ богъ по  
сѣлтии и до вѣчного ѡпочиненьѣ при  
налъ • Тѣю причинѣ далъ зѣнати Моисей  
ѡ <sup>исх<sup>д</sup>ъ</sup> <sup>исх<sup>д</sup>ъ</sup> гдѣ пишеть, ꙗко богъ рече, ви <sup>главѣ</sup> <sup>къ</sup>  
дѣте да сѣботы мои соблюдете, понѣже  
знаемъ ꙗсѣтъ межи мною и вами вродѣхъ

# КАТИХИСІСЪ .

сяшихъ, даязѹмее<sup>ѣ</sup>те ꙗко азъ есмь гдѣ ѿ  
 свещамився, и прочахъ . Тѹюжъ таки при  
 чинѹ и Езекииль широко выпишѹеть Ѹ ꙗ  
 глаголетъ, межи иными сло<sup>ѣ</sup>вы пишетъ ꙗко  
 богъ рече, Сѹботы моѣ да имъ, ꙗкожъ бы  
 ти въ знаменіе межю мною и межю ими,  
 ꙗкожъ разѹмѣти имъ ꙗко азъ гдѣ ѿсвещамъ  
 ꙗко Моисей тако Езекииль кѣ<sup>ѣ</sup>кѹтъ иже  
 да<sup>ѣ</sup>л<sup>ѣ</sup> того богъ да<sup>ѣ</sup>л<sup>ѣ</sup> былъ сѹботѹ и сѹ<sup>ѣ</sup>пи  
 ти<sup>ѣ</sup>ю велѣлъ, абы разѹмѣли, ꙗко ѿ сѹ<sup>ѣ</sup>пи  
 ти ѿ бога потребо<sup>ѣ</sup>вали . Третья<sup>ѣ</sup> прич  
 на, абы ѿнѣ лю<sup>ѣ</sup>дѣ мѣлъ ѿ<sup>ѣ</sup>прич<sup>ѣ</sup>ный дѣ<sup>ѣ</sup>нь,  
 изоторогобы зяко<sup>ѣ</sup>нъ розѣ<sup>ѣ</sup>ралъ и и<sup>ѣ</sup>ншіе сѹ<sup>ѣ</sup>тъ  
 речѣ дѣ<sup>ѣ</sup>ла<sup>ѣ</sup>лъ . Ѿ<sup>ѣ</sup>помъ и<sup>ѣ</sup> Аѹка въ бѣ<sup>ѣ</sup>нїахъ  
 Яплѣ<sup>ѣ</sup>ски споминаетъ, ꙗко Моисей ч<sup>ѣ</sup>тетъ  
 сѹ<sup>ѣ</sup> по всѣмъ сѹ<sup>ѣ</sup>боты . Четвертая<sup>ѣ</sup> при  
 чина е<sup>ѣ</sup>сть, абы не<sup>ѣ</sup>солнико и не<sup>ѣ</sup>солницамъ



# КЯТИХИГІГЪ.

и сѣко<sup>ѡ</sup>то было ѡпочинен<sup>ѣ</sup>е. Ѣтой причи  
 не Моисей написалъ тѣко, Шесть днѣй де  
 ла<sup>а</sup>ти будѣшъ, сѣм<sup>а</sup>ягоже днѣмъ престанѣши,  
 да ѡпочинѣть волѣ и ѡсѣлѣ твой и да ѡ  
 дых<sup>а</sup>чѣтъ сынъ рябы твоеѣ и пришлецъ иже  
 ѣстъ ѡ тебѣ. Вже тепѣрѣ погледѣ до тѣхъ  
 причинъ, а самъ собою вырозумѣшъ, ꙗко  
 повинни ѣмо тому слову, ꙗко не повин  
 ни. Но во днѣ некоторыхъ причинъ вже сео  
 бо<sup>а</sup>дныѣ ѣмо ѡсѣмого днѣмъ, а во днѣ и<sup>а</sup>ишихъ  
 причинъ потреба, ꙗбы и хрїстіанѣ мѣли ѡ  
 причыны днѣ которогобы спили. Вторую  
 причину посѣдѣлъ ѣсмъ на тотъ ѡбъчѣи,  
 иже днѣмъ того людемъ и<sup>а</sup>и<sup>а</sup>евымъ велѣ<sup>а</sup>лѣбъ  
 сѣботу спити ꙗбы ихъ ѡпомялая а<sup>а</sup>ня па  
 мѣть приводила, иже имъ надобѣ ѡсѣе  
 щенъ и покомъ, ꙗбо иже потреба, ꙗбы ихъ  
 м

# КАТИХИСІСЪ .

сяшихъ, даязѹмее<sup>ѣ</sup>те ꙗко азъ есмь гдѣ ѿ  
 свещамився, и проча<sup>хъ</sup> . Тѹюжъ таки при  
 чинѹ и Ѳзекииль широко выпи<sup>с</sup>ѹеть ѿ  
 глаго<sup>лѣ</sup> , межи иными сло<sup>в</sup>ы пи<sup>с</sup>аетъ ꙗко  
 богъ рече , Сѹботы мо<sup>ѣ</sup> да имъ ꙗкожъ бы  
 ти въ знаменіе ме<sup>ж</sup>ю мною и ме<sup>ж</sup>ю ими ,  
 ꙗкожъ разѹмѣти имъ ꙗко азъ гдѣ ѿ свещамі  
 ꙗко Моисей тако Ѳзекииль кѣ<sup>л</sup>ю<sup>т</sup>ь иже  
 да<sup>хъ</sup> того богъ да<sup>хъ</sup> былъ сѹботѹ и сѹ<sup>б</sup>оти  
 ти<sup>ю</sup> велѣлъ , абы разѹмѣли , ꙗко ѿ сѹ<sup>б</sup>оти  
 сѣ ѿ бога потребо<sup>в</sup>али . Трѣ<sup>т</sup>я<sup>я</sup> причи  
 на , абы ѿнѣ лю<sup>д</sup>ѣ мѣлъ ѿ<sup>б</sup>ъ<sup>р</sup>ъ<sup>т</sup>ъ<sup>и</sup> дѣнь ,  
 которогобы зяко<sup>н</sup> розѣ<sup>р</sup>алъ и и<sup>н</sup>шіе сѣ<sup>б</sup>ѣ  
 речи дѣ<sup>л</sup>алъ . Ѿ<sup>п</sup>омъ и<sup>и</sup> дѣ<sup>л</sup>ѣ<sup>н</sup>іахъ  
 ꙗ<sup>к</sup>ъ<sup>хъ</sup> сѣ<sup>б</sup>ѣ<sup>н</sup>іахъ , ꙗко Моисей ч<sup>т</sup>етъ  
 сѣ<sup>б</sup>ѣ<sup>н</sup>іахъ по всѣмъ сѹ<sup>б</sup>отамъ . Чет<sup>в</sup>ер<sup>т</sup>ая<sup>я</sup> при  
 чина е<sup>с</sup>тъ , абы не<sup>с</sup>од<sup>н</sup>и<sup>к</sup>о и не<sup>с</sup>од<sup>н</sup>и<sup>ц</sup>амъ



# КЯТИХИГІГЪ.

и сѣго было ѿпочиненіе • Отой причи  
 не Моисей написахъ такъ , Шесть дней де  
 лапи будешь , сѣмьгоже дня престанеши ,  
 да ѿпочинеть воля и ѡсѣль твой и да ѿ  
 дыхнешь сынъ рябы твоеѣ и пришлецъ иже  
 естъ у тебѣ • Вже тепѣръ погледѣ до тыхъ  
 причинъ , а самъ собою вырозумѣешь , ꙗко  
 повинни есмо тому слову , ꙗко не повин  
 ни • бо во дѣ некоторыхъ причинъ вже сео  
 бодны есмо ѿ сѣмьго дня , а во еиныхъ  
 причинъ потреба , абы и хрїстіанѣ мѣли ѿ  
 причыны днь которогвы спили • Вторую  
 причину повѣдѣхъ есмъ на томъ ѿбычїи ,  
 иже дѣла того людемъ и ижевымъ велѣлѣхъ  
 сѣботу спити абы ихъ ѡпомялая а нѣ па  
 мѣть приводила , иже имъ надобѣ ѿсѣ  
 щенїа и покоемъ , абы иже потреба , абы ихъ  
 м

# КАТИХИСІСЪ.

Богъ ѿсѣлѣи ѿ сѣ ѿпочиненье приѣмъ.  
 По той причинѣ себѣ оубо дѣи ѿсѣмъ ѿ всѣхъ  
 празниковъ ѿ сѣботъ. бо всѣмъ ѿбразомъ  
 ѿ стѣнемъ конѣцъ приѣсѣ ѿ дѣинѣи Хсѣ.  
 Якобы ѿ тоѣ ѿбычѣи сѣботѣ, ѿбо не  
 дѣлю, сѣмъ, не добребы чинѣи, ѿ проти  
 вѣи Хрѣста ѿ оубо дѣи сѣботѣ. Тоѣ бо  
 ѿбычѣи празнованѣи Хсѣ вѣѣ ѿнѣи ѿ яѣли  
 ѿстѣиѣи. ꙗко Павелъ Коласѣемъ пи  
 шѣтъ, ꙗко нико вѣсѣ ѿсѣжѣтъ ѿ ѿде  
 нѣи, ѿли ѿ пиѣи, ѿли ѿ чѣстѣи празника,  
 ѿли ѿ носѣмѣцѣхъ, ѿли ѿ сѣботахъ, ѿже  
 сѣтъ сѣтъ грѣдоуѣимъ тѣлоѣе Хво.  
 Пилѣно ѿбѣтъ ꙗко празники, сѣботы, бра  
 шѣи ѿ тяѣсѣи, сѣтѣнемъ назѣсѣтъ, то  
 ѣсѣ ѿбразомъ, ѿ Хрѣстѣи тѣломъ зоѣтъ.  
 Дѣючи знѣти ѿже ѿнѣи сѣботы тоѣиѣ

Зѣ. гла. ѿ.



# КЯТИХИГІГЪ.

Ѣобразовялы, Ѣбо значилы, пришлыє речѣ. а  
до того чясѣ мѣлы быти, доисѣлєвы бже  
не сѣтъ, але сямѣя правда пришла, ко то  
рѣю тѣломъ зовѣтъ • Я прѣто немяють  
хрѣстіанѣ Ѣ томъ Ѣвычѣи нѣкѣихъ празни  
коѣ мѣти, але всѣ дни за празники мають  
личити, ꙗко ꙗсаѣя прѣрочѣвалъ гдѣ рѣ  
че, ꙗбѣдетъ нѣомѣцѣ ѡ нѣомѣцѣ и сѣбо  
тѣ ѡ сѣботѣ, ачѣ тоѣ по ѣскрѣшеніи достѣ  
почнѣисѣ збѣдетъ •

Гл҃авѣ: 35.

Ѣбачиѣши тѣю причинѣ, Ѣбачи и иныѣ  
причины дѣла копорихъ прѣзники богъ по  
сѣявилъ, То ѣстъ, Ѣбы былъ ѡпричнѣи  
дѣнь, копорѣгобысѣ людѣ ко слѣханѣю  
слоѣя боѣѣго сѣхѣжали, а сѣмѣбы невол  
намъ и сѣкотѣ ѡпочиѣяли • Бо дѣ тѣхъ при  
чинѣ мѣсѣи быти пѣсѣи дѣнь Ѣ хрѣстіанѣ.

Ѣла

## КАТИХИСІСЪ.

Бо и Хс собѣратисѧ своимъ велитъ и ѿ  
ѧплѣхъ чиямы , ꙗко сѧ къ слуханью  
слова божіеѣго и къ преломленью хлѣба съ  
брали • Надъ несолинскими тѣже велитъ  
богъ мѣти и ѿныхъ щадити • Я про  
то потреба ꙗбы тѣкоеъ днь мѣли хрїстіане,  
ꙗкожь еще спочятіюу мѣли •

## ПЫТАНЬЕ.

Вижу ꙗко муситъ быти днь ѿдинъ копо  
рогобы хрїстіане ѿроботъ своихъ волны  
ми были , ꙗ слуханьѣбы слова божіеѣго пил  
носяли • Яже еще рабыхъ вѣдалъ , для чого  
на то и иншии днь ѡбрали , нежели который  
сямъ богъ ѡбралъ и посѣлѣлъ и • То  
ѣсть для чого спимъ недѣлю ꙗ не сѣботу ;

## ОКЯЗЪ.

Ячѣ то на воли ѿныхъ стари хрїстіанъ , то



# КАТИХИСІСЪ.

ѿстѣ Апостолоу было, ѿбрати собѣ ко  
 торыко лебѣи бы днѣ хотѣли на стѣе спра  
 вы, хотѣху бы понедѣлюкѣ або второкѣ, а  
 бо иныи которыи ѿ семи днѣи, понесѣху  
 вси дни ровныи сѣуть, а не ѿдинъ за дру  
 гого лепшеишыи, ꙗко Апль крѣмъномъ  
 пишючи знаменуѣть. Давѣ же не безъ причи  
 ны первыи днѣ, то ѿстѣ, недѣлю на то ѿиз  
 брали. ꙗко бо по закону сѣеому дм то  
 го спили, иже того днѣ богъ ѿпочинѣлъ  
 створиѣши вси речѣи, попомѣху по Евѣнъ  
 гелиѣмъ годѣтсѣ ѿного днѣ добродѣи  
 стѣе божиѣ припоминати, которого сынъ  
 божиѣи зноеу створивши свѣтъ, то ѿстѣ,  
 челоуѣкѣи избавивши, кнѣеому живому въ  
 сѣреснѣти рачилъ. бо ѿное перѣе стѣе  
 ренѣе, дм которого былъ богъ сѣеому

## КАТИХИЗІСЪ.

Бо и Хс соѣтраписѧ своимъ велитъ и ѿ  
ѧплѣхъ чистямы, ѧко сѧ къ слуханью  
слова божіеѧ и къ преломленью хлѣба съ  
брали. Надъ несолннисями тѣже велитъ  
богъ мѣти и ѡныхъ щадити. Я про  
по потреба ѧбы тѧкоеъ днь мѣли хрістіане,  
ѧкожь еще спочятіюу мѣли.

## ПЫТАНЬЕ.

Вижу ѧко муситъ быти днь ѡдинъ кото  
рогобы хрістіане ѡроботъ своихъ волны  
ми были, а слуханьябы слова божіеѧ пи  
носяли. Яле еще рабыхъ вѣдалъ, для чого  
нато и иншии днь ѡбрали, нежели который  
сямъ богъ ѡбралъ и посѣлилъ и. То  
ѣсть для чого спимъ недѣлю а не сѣботу?

## ОКЯЗЪ.

Ячь то на воли ѡныхъ стари хрістіанъ, то



## КЯТИХИСѢЪ.

Ѣсть Апостоловъ было, ѡбрати собѣко  
 торыко лѣтъ бы днь хотѣли на стые спра  
 вы, хотѣли бы понедѣлокъ або второкъ, а  
 бо иныи некоторые ѡ семи дней, понесѣхъ  
 вси дни ровныи суть, а не ѡдинъ за дру  
 гого лепшеишии, яко Апль кримланомъ  
 пишючи знаменуѣтъ. <sup>а</sup> Давѣже не безъ причи  
 ны первый днь, то Ѣсть, недѣлю на то ѡиз  
 брали. <sup>а</sup> <sup>ѡ</sup> Яко бо по закону сущемоу дла то  
 го стили, иже того дня богъ ѡпочинуа  
 створиши вси речии, попому же по Еванъ  
 гелиѣмъ годится ѡного дня добродѣи  
 стей божіе припоминати, которого сынъ  
 божій зноеу створивши свѣтъ, то Ѣсть,  
 челоуѣкъ изѣавивши, кносому живому въ  
 скреснѣти рачилъ. бо ѡное первое стео  
 реніе, дла которого былъ богъ сущемоу  
мѡ

## КЯТИХІГЪ .

СВѢПТИ ВЕЛѢЛЬ , ЯДАМОВЫМЪ ГРѢХОМЪ  
БЫЛО НАРУШЕНО , А НОВО ІСОМЪ ХРОМЪ Ѡ  
ПЯТЬ ЁСТЬ НАИДѢНО •

## ПЫТАНЬЕ .

Симъ того довѣдешъ , абы япостоли не  
дѣлю захосеали , або кѣ слѣханыю слоеса  
божїего ѡбери ;

## ѠКЯЗЪ .

Ничимъ толико писмомъ стымъ • Напер  
сеи бо дѣла евангелистъ въ дѣланїяхъ япостол  
скихъ пишетъ такъ , въ единѣнїи ѡ сѣботѣ  
сѣбраны ѡучникомъ преломити хлѣбъ , Па  
селъ глаголюще хоща изыити на ѡфтрїи , и  
проспреть слоеса до полунощи • Задѣ же  
не пишетъ како ѡучници сиречь хрїстіане ,  
сѣбралися лямати хлѣба , то ёсть вече  
рю гдню чинити , енедѣлю • Потомѣжь

Зѣ: мѣ.



## КЯТИХИГІЪ .

и Павелъ Апостолъ къ Коринѡмъ пишючи  
 припоминаеть недѣлю, ꙗко того днѣ ма  
 етъ быти сложеніе мѣтины . Тяко бо пи  
 шеть, ꙗ сложеніе еже къ спымъ, ꙗкоже ра  
 счыни црквиамъ Галлѣи сѣмъ, тяко и вы тео  
 ритѣ . По ѣдиной ѿ сѣботъ кожды вѣсь ѿ  
 собѣ дѣ пологяеть съхрѣнѣмъ . Съ ѿбѣоухъ  
 ты мѣсть вырозумѣти можемъ, ꙗже ꙗ  
 постолѣ недѣлю ѿбрали, ꙗбы ѡ томъ днѣ  
 спыѣ спрявы чинили хрѣстіанѣ . То ѣсть  
 ꙗбы сѣмъ на ѿдно мѣсто згромадиши, вѣ  
 призывали, словесаго слѣхали, тайне при  
 мовѣли мѣтинѣмъ здавали, и иншиѣ побож  
 ныѣ дѣла богу ко чти чинили .

## ПЫТЯНЬЕ .

Видѣ ꙗко Лука свѣтитъ, ꙗже съшли сѣ  
 были ѡучници въ ѣдинѣмъ ѿ сѣботъ прело  
 мѣ

КАТИХИСІСЪ.

мѣти хлѣбъ, а чѣмъ не пишетъ ябы то ѡбыло  
внѣдѣлю, а леѣаковы вѣнекоторую сѣботу •  
Павля тѣже япля речъ трудна кѣвыроу ме  
ню • бо не рече полагай кѣждый вѣдѣлю  
ѡ себѣ мѣтинѣ, а ле рече, по единой ѡ сѣ  
ботѣ • яко то ѡроу мѣпимая;

ОКЯЗЪ.

Нѣтъ еси хъ словѣхъ ни како<sup>а</sup> е трѣбности,  
кто сѣ писмѣ сѣмѣ припа<sup>а</sup> при<sup>а</sup>ти х<sup>а</sup>четъ.  
Вѣдомо бо мѣтъ быти, ꙗко Апостоли и  
Евангелисты ачѣ ꙗзыкомъ грѣчьскымъ пи  
сали, лѣчѣ прѣсѣ<sup>а</sup> шѣнай м<sup>а</sup>осы Еврейско  
е зяховали. Евреѣне ꙗкъ не потому д<sup>а</sup>ни  
зѣяли ꙗко мы теперѣ зовемъ, ани попомѣ  
ꙗко нѣ ѡнѣ ч<sup>а</sup>сѣ Грѣчи зѣяли, ꙗни сѣ го  
дило ꙗко Апл<sup>а</sup>омъ зѣяти. Бо Грѣчи<sup>а</sup> лбо  
Еллини бѣдѣчи погане, многы боговъ быти



# КЯТИХИСІСЪ.

ебровяли, <sup>ѣх</sup> и имены дни называли. Што  
 мы нынѣ Недѣлю зовѣмъ, ѡни днѣмъ Илі  
 ѡвымъ то е<sup>ѣ</sup>солнѣця звали, солнцѣ вѣсто  
 бога маючи. Што внякъ тепѣрь понедѣлокъ,  
 то е<sup>ѣ</sup> ѡни днѣмъ лѣны, которѣю мѣли за  
 богиню, называли. Потомѣ же второу  
 Ираклиевымъ днѣмъ, Середѣ Ермиевымъ  
 Четверъ діовымъ, Пѣтницю Афродиты,  
 Суботѣ Кроніевымъ. Ино ꙗко есмъ еже  
 повѣдѣлъ, негодилосѣ потомѣ Япломъ  
 ѡни <sup>ѣ</sup>Евангелисто писати, которіе мно<sup>ѡ</sup>ж  
 шео <sup>ѣ</sup>ложны богосѣ потребити мели, а того  
 дѣла ѡбываѣмъ Еврей дни называли. Недѣ  
 лю единою ѡ суботѣ, понедѣлокъ второ  
 ю або другою ѡ суботѣ, второу третіе  
 ю ѡ суботѣ, середѣ четвертою ѡ суботѣ,  
 четверпатою ѡ суботѣ, Пѣтницѣ шесто

# КАТИХИСІСЪ.

ю ѿ сѹботѹ, Я сѹботѹ сѹботѹю или ша  
 басомъ звали • Прото гдѣ знайдѣшь Ѹ  
 спомъ писанію въ єдинѹ ѿ сѹботѹ розу  
 мѣи ꙗкобы няписано Ѹ недѣлю • Я дамъ леп  
 шеншого вырозѹмѣнъа, ѿбачъ еъ вѣхъ Ѹ  
 вѣнѣліа гдѣ спій Ѹ вѣнѣлісты въ сѹресе  
 ніе Хѡо выписѹють, Ѹ видишь иже вси  
 свѣдѣють, ꙗко Хс въ єдинѹ ѿ сѹботѹ  
 вѣстѣлъ измѣтвѣхъ, то є, нязѹтріє по  
 сѹботѹ, по нашѣмѹ, Ѹ недѣлю • Иако Ѹ  
 бо тѣко пишеть, въ вѣчѣрѣ сѹботный и  
 свитѣющи еъ єдинѹ ѿ сѹботѹ, прїидѣ  
 Марїа Мѣгдаліни и другѣа Марїа видѣти  
 гробъ и прочаа • Ѹбачъ ꙗко ꙗснѣ дають  
 знати, иже Ѹпошлѣ вѣчѣра сѹботного сви  
 тѣеть еъ єдинѹ ѿ сѹботѹ • Штосѣ ѿ  
 ѿномъ дни розѹмѣти не можеть разѣѣи ѿ



# КАТИХИЗІСЪ.

недели. То е те же памѣтѹи, и жь по шь бычя  
 ю. Еврейское речы Евангелисты штовымъ ли  
 писяпи въ перьвѹю ѿ сѹботъ, ѿни писяли  
 въ единѹ ѿ сѹботъ. Тяко бо и Иисей  
 выпишѹчи нако богъ сътворилъ сѣтъ  
 написалъ. И бытъ вечеръ и ѡутро днь  
 единъ. То естъ днь перьвыи. Прото Марко  
 Евангелистъ написалъ тяко, въскъ Іс  
 за ѡутра въ перьвѹю ѿ сѹботъ. Домни  
 маю нако еже кяждый розумѣти можеть.  
 иже гдѣ дѹкя въ дѣланіяхъ пишеть, нако  
 ѡучници схѣтялисѣ лямаши хлѣба въ еди  
 ну ѿ сѹботъ, неможетьсѣ ѿиномъ дни  
 розумѣти рязѣти ѿ недели. Я и жь тотъ  
 днь неделный былъ еще зя яплъ ѿбранъ  
 на божіе справы вжѣ есмъ до сѣлъ, чого ми  
 те же посещаетъ Іоаннъ богословъ еъ ѿ

## КЯТИХИГІГЪ.

Япокаянчу. я.

Кроенію, гдѣ тако пишетъ, Язъ Іоѡаннъ  
 братъ сяшъ и ѡбещаниѣ въ скорби и црѣвѣ  
 и терпѣни Іс Хео, бѣхъ еѡстроѣ нари  
 цаѣмомъ Папмомъ за словобожіе и за  
 свѣдѣтельство Іс Хео, бѣхъ дѡхомъ еѡ  
 днѣ недѣльный. Ачѣ што здѣ днѣмъ не  
 дѣльнымъ на нашу рѣчь преводники напи  
 сали, то Ѹ Грѣчески книга въ днѣ гдѣнѣ пи  
 шють. Тяко во грѣческого ѡзыка Хрїстіа  
 не, недѣлю зовуть, Кирїаки и мѣря, то е,  
 днѣ гдѣнѣ. Почому знати, иже той днѣ  
 стародаѣныѣ Хрїстіане ѡдѣлили были во  
 жїимъ съправа. бо ісѣлибы не тяжкѣ было,  
 не писялъбы его богословъ днѣмъ гдѣнѣмъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Если за Япостоль мели Хрїстіане ѡпри  
 чный днѣ, которого стїе спрасы дѣла



## КЯТИХИГІСЪ.

ли, чогожъ дла яплъ Гялатъскію церъ  
ковъ ѡпомъ ѡбличаетъ, ꙗко пєсньє дни  
мѣли, которы<sup>х</sup> смотрели. • Тако  
бо пишеть имъ, Кяко възвращаетеса па Зѣ сї.  
кы на немощнымъ, худымъ : стихѡ : имъ : Почитѡ :  
же пакы слоужити хотѡще дни смотрѡ  
ѣте и мѣця, и времена и лѣтя, боюса ѡ  
вясъ, егда кяко безоумѡ трудихъса, и  
прочѡмъ; : ѡ : ѡ : ѡ : ѡ

## ѠКЯЗЪ.

Поедѣлъ вже есмъ ꙗко мы Хрїстіане ин  
шимъ способомъ празноеѣти, нежели їѡл  
панъ мѣемъ. Тѣмъ бо дла того празноеѣли,  
ѡбы ѡбразовѣли ѡбо значили, ꙗко потреба ѡ  
бы были посѣщени. • Мѡ пакъ только дла  
того празнуѣмъ, ѡбы есмо часъ мѣли божї  
ихъ справъ пїѡноеѣти. • Гялаате пакъ не

## КЯТИХИГІГЪ.

ДЛА ТОГО ДНИ СМОТРЕЛИ, АЛЕ ІОУ ДѢЙСТВУ  
ЮЧИ ИНЪШІЕ ДНИ ЗА СТЫЕ, А ИНЪШІЕ ЗА НЕ  
СТЫЕ, МѢЛИ. Прото Яплъ напрошесѣ то  
му ихъ ху допесѣ пишеть, а не прошиесѣ цер  
коеному чину. Ѡ которо на иномъ мѣ  
сте тяко повелѣваетъ. Всм блгоуобразно и  
почину да бывають. Якожь по чину бу  
дутъ всм, есплибы пееного дна ко събѣ  
ранью хрїстіанъ и къ инымъ спраея не было.

Зя: 113.

## ПЫТАНЬЕ.

Которіе сѣуть добріе дѣля того четверто  
го слоая;

## ѠКЯЗЪ.

а Непересї проповѣданїе слоая вождїа, и при  
чащанье тайнъ хрїстовы, зя великіе дари  
божіе мѣти.

б Слова божіе го з великою пилюстїю наоуч



# КЯТИХИГѢ.

чати, ꙗко ꙗко кѣмъ и зѣранъ •

Слова божіеѣго Ѹчительного пилю слѹша  
ти снѣгоса направаѣти, теѣже тѣинамъ  
Хѣымъ причаѣатиса •

Дни стѣе кѣмъ тѣгнѹти, абы сѣ то  
гды любовь показоѣяла, абы и иншіе ви  
дѣчи кѣ блгочпниѹ прѣстѹпоѣяли, мѣти  
нѹ даѣяли, и въ всимъ ближнѹмъ своѣмъ  
потребноѹ поѣябѣли • Тако бо и Хс  
празники празноѣялъ, всѣмъ кѣ недѹги або  
хворобы исцѣлючи •

Ѹще слѹжителемъ слоѣя Ѹѣянѣельскаѣго  
выхоѣанъе даѣяти, абы за прѣѣями своѣими  
слѹжити не Ѹмѣшѣяли • Темъ же Ѹбычѣ  
Ѹм и боронити и своѣодѹ даѣлати, абы бе  
спѣчне слѹжили •

Не много говорѣчи, тоѣ седмѣи днѣ  
мз

# КАТИХИСІСЪ.

сѣлпшъ, кто и ѿсебѣ и ѿ другихъ, сѣ  
рю, надѣю, любовь ѿсприть.

## ПЫТАНЬЕ.

Которіе сѣтъ грѣхи прописѣу того слоая;

## ОКЛАЗЪ.

Напервей гордѣти сѣлѣбою ѿвангельско  
ю. То ѿсѣтъ, ѿбо николи, ѿбо зрѣдѣа, сѣл  
хѣти слоая божа.

Непричащѣтисѣ тѣинамъ хвѣмъ.

Ѿстаелѣти проповѣданье слоая божа  
го, ѿбо недѣлае ѿго навѣяти.

Постѣяновѣти незбожныѣ чины, которіе  
прѣсе ѿченіе зѣмѣрають.

Въ дни сѣтые пироеяны чинити, непитъ  
ныѣ сѣдѣ сѣдѣти, на позорища хѣдити,  
прожнѣсѣти, дѣчяныѣ рѣчи рѣсѣти, ѿ бо  
жѣтѣны не рѣзмышѣти.



## КЯТИХИСІЄЖ.

Вводи́ти кого ѿ слѣхънаѣмъ бесѣдъ по  
 учительны<sup>хъ</sup>, ꙗко да́ти кому́ причинѣ зле ѿ  
 ни съ розу́мѣти.

25

Всѣмѣе справеѣтой дѣнь чини́ти, которые  
 бы ѿ слѣхънаѣмъ бо́жїего сло́вѣя и ѿ розмы  
 шленїемъ его ѿводили. ꙗко въ дѣнь стѣи тор  
 говѣяти, долъгы ѿправаѣти, копы събера  
 ти, въ доро́гѣ е́хѣати, полеѣяти, ꙗко зѣвѣ  
 лови́ти, и тако́вѣя.

26

Причинѣ, ꙗбы некому́ сло́вѣя бо́жїего наоу  
 чѣати, ꙗко́жъ ко́льсѣ́ да́ти, ꙗко напро́ти  
 еѣ чѣти слѣжителиѣи спо́мчѣи, ꙗко да́ниѣ  
 ѿ ни хъ забѣраю́чи.

27

Подда́ны хъ вели́кими слѣжбѣми о́бѣмъ  
 жѣти, за́кото́рими чѣсѣ немяю́ть до церѣ  
 кви при́ходѣти.

28

ПЫТЯНЬЕ.

## КАТИХИСІСЪ.

Іако богъ кярѣтъ тыкоторыѣ того слова  
четвертого непослушны;

### О КАЗЪ.

Іако первы словъ проступци и на тѣлѣ и на  
души выеаютъ кярани, потомужъ и ѿ то  
го слова проступницѣхъ разумѣти маемъ.  
понеже и то слово еѡ первое дощки. И  
маемъ взоръ ѿ стомъ писанью, іако самъ бгъ  
на таковыхъ гнѣвѣтъ, которыѣбы дна  
стого свои потребы чинили, я гднѣбы ѡ

чнся гла: еѣ. ставили. Моисей бо пишетъ, іако самъ  
богъ велѣлъ чвѣка каменіемъ ѹбити, иже  
только трѣсѣи еденъ сѹботный збиралъ.

Ѣздр: гѣ. Неѣменіа теже свѣдѣчтъ, іако богъ за тоѣ  
былъ наѣлъ зло на іерлимъ, иже сѹботы  
были посквернили. Тоѣжъ ѹѢзеиіа и ѹ  
иныхъ пророкъ знайдѣшъ. ∴ ∴



# КЯТИХІГІГЪ.

## ПЫТЯНЬЕ.

Штобудеть ѿнымъ , который тую запо  
едь полнѣть ;

## ѠКЯЗЪ.

Іако проступници ѿ души ѿ на тѣлѣ ка  
рани бывають , потомѣже ѿ которіе того  
слова сперегуть , ѿ вечныѣ дарованія при  
муть , ѿзѣ на земли ласкавого къ собѣ  
бога познають . Ѡ вѣчныѣ рече сямъ гдѣ ,  
бл҃жени слышащѣи слово бж҃іе ѿ хранѣще лук: ѿн.  
е . Ѡ земныѣ паисъ ісаіа тѣко пишетъ , яще ісаіа . нн:  
Ѡвратиши ногу твою ѿ сѣботъ и не сътво  
риши воли своеѣ сѣнь стый , ѿ прозовеши  
сѣботы мѣды , сты бѣи своеѣмѣ , да не въ  
здвигнеши ноги своеѣ на лѣво , ни да въз  
гнѣши словеса на гнѣвъ ѿ ѡустъ своихъ  
ѿбудеши ѡпосямъ къ гдѣси , въведеть тѣ  
нѣд

## КАТИХИСІСЪ.

Іако богъ крѣпѣтъ <sup>х</sup>тыкоторые того слова  
четвертого непослушны;

### О КЯЗЪ.

Іако перѣвы <sup>х</sup>словъ проступни и на тѣлѣ и на  
души бывають крѣпни, потомужъ и ѿ то  
го слова проступницѣхъ разумѣти маемъ.  
понежѣ и то слово еѡ перѣвое дошкѣ. И  
маемъ взоръ ѡ стом писанью, іако смѣтъ  
на таковыхъ гнѣбѣтъ, которыѣбы дна  
стога своей потребности чинили, я гдѣбы ѡ

чнсла глядѣи. ставили. Ноисей бо пишетъ, іако самъ  
богъ велѣлъ чвѣка каменіемъ ѡбити, иже  
только трѣсѣи еденъ сѣботный збиралъ.

в ѣздрѣ гл. II. Неѣменіа тежѣ свѣдѣтъ, іако богъ за то  
былъ на свѣтъ зло на іерлимъ, иже сѣботы  
были посѣвернили. Тоѣжъ ѡ ѣзевіила и ѡ  
иныхъ пророкъ знайдѣшь. :~ :~



# КЯТИХИГІСЪ.

## ПЫТЯНЬЕ.

Штобѹдетъ ѡнымъ , который тѹю запо  
еѣдъ полнѣть ;

## ѠКЯЗЪ.

Гѣко простѹпници ѣ на дѹшы ѣ на тѣлѣ ка  
рани бываю<sup>т</sup>ь , потомѹже ѣ которіѣ того  
слова с<sup>т</sup>ерегѹть , ѣ вѣчныѣ дарованія прїи  
мѹть , ѣ з<sup>д</sup>ѣ на земли ляскавого къ собѣ  
бога позн<sup>я</sup>ютъ • Ѡ вѣчны<sup>х</sup> рече сямъ гдѣ ,  
бл<sup>а</sup>женіи слышащ<sup>и</sup>и слово бж<sup>і</sup>е ѣ хран<sup>я</sup>ще<sup>а</sup> лѹк: ѣн.  
ѣ • Ѡ зем<sup>н</sup>ы па<sup>к</sup>съ ісаія тѣко пишеть , Яще ісаія • нн:  
Ѡвратиши ногѹ твою Ѡсѹбо<sup>т</sup>и не сътво  
риши во<sup>л</sup>а сво<sup>м</sup> ед<sup>н</sup>ь ст<sup>ы</sup>и , ѣ прозовеши  
сѹботы м<sup>л</sup>ады , ст<sup>ы</sup>и б<sup>г</sup>и сво<sup>м</sup>ѹ , да не въ  
з<sup>д</sup>вигнеши ногы сво<sup>м</sup> на лѣво , ни да въз  
глѣши словеса на гнѣвъ ѣз ѡѹстѣ сво<sup>и</sup>хъ  
ѣ бѹдеши ѡпосямъ къ гдѣси , възведеть тѣ

нѣд

## КАТИХИСІСЪ.

на бѣготы зѣмнымъ, и ѹречеть ти причастіе  
їакося ѡца твоего •

## ПЫТАНЬЕ.

Говори пашю заповѣдь •

## ОКЯЗЪ.

Паша заповѣдь єсть, Спши ѡца и мятъ  
кѹ твою, абы єсь долго живѣ на зѣмли, ко  
торѹ гдѣ богъ дастъ тебѣ •

## ПЫТАНЬЕ.

Што здѣ богъ зоветъ честію;

## ОКЯЗЪ.

Писмо стоє не только то є честію зоветъ  
што людие посполите зовутъ • Люде бо  
мяють ѡное за честь, коли кто къ ко  
мѹ ѹкладъне говорить, повѣстѣяетъ, ша  
пѣкѹ славши кланѣтъсѹ • Ачѣ ѹ стомъ  
писме честь назывѣтъсѹ, не только тако



# КАТИХИСІСЪ.

вѣдѣю, але те же коли кто видѣчи по  
 трѣбного ѿ мястности своей ѿмѣ  
 ѣть. Ѿ тѣковой за тѣ чести сѣе слово по  
 то е повелѣваетъ. То естъ, абы есморо  
 дителемъ своимъ послушны и побольны  
 были, Ѹчѣтивесѣ имъ заховали, по  
 тому же абы есмоймъ, естлибы потреба, вы  
 хованье дѣяли. Яна ѿспятокъ и прячу  
 свою и чѣихъ пожиткомъ ѿдавали. На  
 томъ бо залежитъ честь. Ѿ которой тутъ  
 богъ заповѣдуетъ. Яхочешли ѿ томъ  
 певнейшій быти ꙗко чтити розумѣетсѣ  
 живити а выхованье дѣяти, погледисти  
 япль и Тимофею пишетъ, Прележащеи  
 добръ пресвѣтиры сугубѣи чти да достои  
 ни выяють, ꙗче же трюжающеи сѣ словѣ  
 и Ѹченій, и докладытъ ꙗбы розумѣлъ Ти

3я. снб.

## КАТИХИСІСЪ.

модеи ѿ нѣкой чти говорить, и рече, Гл҃ѣ  
 бо писаніе, боля верхушя не ѡбѡротиши,  
 и, достоинъ дѣла телѣ мзды своеѣ. Естѣ  
 ли бы не дѣлаи къ здѣ честию звалъ Пявелъ,  
 а нѣ шобы ѡ воле молотѣщо писмо при  
 содилъ, которого: ѡбѡропити: заклязѣ  
 зѣтъ; На шобы слово Хѣо припомянулъ ѡ  
 дѣла телю нѣко достоинъ мзды аѡ зпая  
 ты своеѣ; А тѣкъ надѡбѣ тоѣ памѣтовѣти,  
 а родителѣмъ не только слово, поклоно, а  
 шпѣкою чѣсть чинити, аѡ сѣе чинѣчи, ѡ  
 ного на чѣмъ болшеи налѣжитъ не ѡпущѣти.

То естѣ въ ѡ  
 рѣчену дѣлѣ  
 ябы не елѣ.

## ПЫТАНЬЕ.

бѣдѣ вѣже розумѣти нѣко сѣ чити годить  
 родители, аѡ ми еше сѣяжи. кого здѣ  
 богъ ѡцѡмъ и матѣкою назывѣетъ, естѣли  
 только родителей ѡ которѣ тѣло имѣемъ;



# КЯТИХИГІГД.

## ОКЯЗД.

Колибы ѣсмо<sup>х</sup> ѿ ѿця и ѿ матіи народи<sup>х</sup>  
ши непотребовали ины людеи помочы, обо  
роны, наоуки, инобы ѣсмо не должни ни  
кому иному чести тоєе, разеѣ родите  
лемъ ншимъ. Але и жь безъ тыхъ речей вже о  
знаменыхъ насимъ свѣте быти не можемъ,  
прото и оны на мѣсте родителей мѣши<sup>х</sup> єсь  
мо повинни, ѿ которыхъ тыє добродѣи<sup>х</sup> стєя  
примѣмъ. • Ге єсть настявники, мя  
стєри, пастыры, и вѣдники. Тымъ бо дол  
жни єсмо чєсть зарєно ѿко родителей.  
Бо ѿко ѿ родителей тѣло маємъ, тѣко о  
плоть ѿ мястєровъ маємъ иже оноє тѣло  
можемъ зяхосяти, абы и одежѣ и пищѣ  
мѣло. • Потомѣ жь за властѣми покой ма  
ємъ, а за пастырѣми добрую совѣсть. • Я

# КЯТИХИГІГЪ .

БЕЗЪ <sup>х</sup>ШЫНА СЕБѢ ПОЖИТИ НЕЛЬЗА ЧЛѢКОМЪ .  
 БЕЗЪ РОДИТЕЛЕЙ БО НА СВѢТѢ НИКТО НЕ НАРО-  
 ДИТЬСЯ : АЛЕ ХОТѢЖЬСЯ <sup>ш</sup>РОДИТЕЛЕЙ КТО  
 НАРОДИТЬ А ДОБРЫМЪ НОРОВО НЕ НАСТЯЖИТЬСЯ ,  
 ШТО ЗА ПОЖИТОКЪ С НЕГО БУДЕТЬ • ПОТО-  
 МУЖЬ ХОТѢЖЬ БЫ СЯ КТО И НАРОДИЛЪ И БЫ  
 ХОСАНЪ БЫЛЪ , АЛЕ БЫ ВРЯГЪ НЕ ПОКОЙ ЧИНИЛЪ ,  
 А ВРАДУ БЫ НЕ БЫЛО КОТОРЫЙ БЫ БОРОНИЛЪ , А  
 НАШТО БЫ И ВЫХОЖАНЬЕ ; ЛЕЧЬ ХОТѢЖЬ И  
 ВЫХОЖАНЬЕ КТО МѢЛЪ И ОБОРОНУ , АЛЕ БЫ  
 ОПАТЬ СЛОЖА БОЖІЕГО НЕ МѢЛЪ ШКОГО СЛУ-  
 ХАТИ , ПРЕСЛАВЬЩЕ ВЕЛИКИЙ НЕ ДОСТЯТОКЪ  
 ТЕРПѢЛЪ • ПРОТО СЕЕ ПАТОЕ СЛОВО НЕ  
 ТОЛЬКО СЯ О РОДИТЕЛЕХЪ РОЗУМѢТЬ , АЛЕ О  
 ВСѢХЪ ТЫХЪ КОТОРЫХЪ ЕСМЪ ВЖЕ ПРИПОМИ-  
 НАЛЪ • ТО ЕСТЬ , О НАСЯВНИКЪ , О ПАСТЫРѢ <sup>х</sup>  
 А О ПРЕЛОЖОНЪ . ТЫМЪ ПОСЫЛНИ <sup>х</sup>ЕСЬМО ЧЕСТЬ



## КАТИХИСІСЪ.

НЕ МНЕИ АЛЕ ꙗко родителемъ, НЕ ТЯКЪ ДЛА  
ОБОРОНЫ И НАУКЫ, ꙗко ДЛА ТОГО ИЖЪ ОНЫ  
БОГЪ НА СВОИМЪ МѢСТЕ ПОСѢВИЛЪ, И ПОСЛУ  
ШЕНЬСТВО ИМЪ ЧИНИТИ ВЕЛѢЛЪ.

## ПЫТАНЬЕ.

Есѣли родители, пастыри або оучители,  
и господа язи шцѣ чинити маѣмъ, чого ДЛА Мѣд: Зѣ: чѣ:  
ХС за ся зѣть шцѣмъ кого зѣяти на земли,  
даючи того причину иже единъ е Отецъ нащѣ  
на небесѣхъ;      ѿ      ѿ      ѿ

## ОКЯЗЪ.

Не только шцѣми людеи зѣяти ХС за ся зѣлъ,  
але тогожъ часу япломъ заборонилъ, абы  
сѣ оучительми не зѣяли: я прѣсѣ Павелъ  
яплъ назѣялѣсѣ и оучителемъ и шцѣмъ.

Бо пишючи къ Тимофею тако рече, Истинну Зѣ: Мѣд: Слѣ:  
глю о Хрѣ ане лѣю оучитель языкомъ съ

## КАТИХИСІСЪ.

евре и истинне . Заѣсмъ оучителемъ на  
 зєяль, а ісъ Коринѣомъ пишеть тако: Не  
 срамлѣмъ ея пишу сѣмъ, но чада мѣмъ воз  
 любленнѣмъ наієязю . Яще бо тѣмъ оучите  
 лей и мѣмъ о Хѣ, но не многы ѿца . бо о Хѣ  
 ісѣ блговѣсповѣніемъ азъ вы роди . Молю  
 ѹбо вѣя подобни мѣмъ быєяйте . Сего ради по  
 слава Тімоѣѣмъ, иже мѣмъ чадо єзакеле  
 ное . Сты словѣ Яплсѣихъ и єно, иже сѣмъ  
 цомъ Коринѣомъ пишеть, а потомъ жѣ и Ти  
 моѣѣю . Прото заієзъ Хрістѣмъ, мѣмъ  
 єиѣ сѣмъ не тѣмъ просто розумѣти . бо  
 єсли бы сѣмъ просто розумѣль, не чини лбы  
 прописѣ ѹго Яплѣ, то єсть, не зєяль бы  
 сѣмъ ани ѹчителемъ ани ѿцѣмъ . Прото тѣ  
 ко розумѣти маємъ словѣ Хѣ, Гдѣ заіє  
 зѣть оучникомъ, а бы сѣмъ ѹчитель мѣмъ не зєя



## КАТИХИСІЗЪ.

ли, тоѣмъ сѣ разумѣть, ꙗко колибы ѿмъ  
повѣдѣлъ, не ѡучете сѣми ѿ сѣбѣ, што  
сѣ вѣмъ полюбить, але што ѣсмъ ѿ вѣ наѡ  
чилъ. Тоѣбо ѡучителемъ сѣ зовешъ, кто  
не хвѣ ѡченьмъ, але своихъ вымыслошъ,  
ѡчитъ. ѡпѣтъ кто хвѣ слова навчѣетъ,  
можешъ сѣ ѡчителемъ назвати. бо таѣ  
честъ не ѣго бѣдетъ, але ѡного чинъ наѡкъ.  
ѿѣжъ сѣ потому Павѣ и ѿншіе ѿплѣ за хвѣ  
сѣли, сѣушнѣ сѣ ѡчительми зѣли. бо ѿна  
тоѣ были ѿ хвѣ избѣрани, и потомъ послѣни, а  
бы навчѣли. ѿ того дѣлѣ ѿплѣ кѣ фесѣомъ пи  
шючи, не только Пророки, ѿплѣ, ѣсѣянгѣ  
листы, и пастыры, личить за дары, копо  
риѣ намъ хвѣ по правѣцѣ бѣга ѿца сѣдѣчи  
дѣетъ, але тежѣ и ѡчителей припоминаетъ.  
Потому жѣ и зѣваны ѿ ѡцомъ разумѣи, иже

КАТИХИЗІСЪ.

не боронитъ ХС зѣяши ѿцомъ ѿца, и пасты  
ра, або Ѹчителю, але Ѹ томъ словѣ напо  
минаѣтъ, абы есмо дла нашихъ ѿцовъ,  
бга всемъ истинного ѿца не ѿступали, его  
слюбѣ болей вѣжили. Окроме того те же  
вѣдати надобѣ, иже влѣстие его совори,  
единъ только сямъ богъ естъ всеѣ твари  
и оцъ и господинъ царь, князь, и богъ,  
дажеже пресам сямъ богъ рѣчилъ ты именъ  
оны Ѹзычати, которые на его мѣстѣхъ се  
дѣтъ. Гяко чѣсто Ѹ стомъ писанію нахо  
дѣмъ, иже не преложеные только называ  
ютьсѣ князи, ѿцы, цари, и гдѣе, але  
и возинариютьсѣ ѿсямого бга. Гяко Ѹ  
Ѹамѣхъ дхъ стѣи рече: богъ стѣи в сои  
ме боговъ, посредѣже боговъ разсудитъ.  
Тѣмъ же мало ниже рече: Язъ рѣ вози есте



## КЯТИХИЕЪ.

и сынозевышнего вси • Потомуже въ И  
сходѣ написано: Богомъ непоругаеши сѧ •  
То епакъ нерозумѣеть сѧ ѿ поганьскихъ  
возѣхъ • бо тымъ можете смругати, ꙗ  
ко чинилъ Иліа, Іеремія, и прочіи, але сѧ ꙗ. цр. ѿ.  
розумѣеть ѿ сѣдѣхъ, а ѿ преложеныхъ,  
и<sup>х</sup>отори богъ чшити сѣдитъ, а поругаши сѧ  
имъ съзбранѣтъ •

## ПЫТАНЬЕ.

Еслиже бы господарь былъ несправедливый,  
што маѣтъ чинити христіанинъ ;

## ѠКЯЗЪ.

Несправедливый былъ Саѡулъ, а пресмчитилъ  
ѣго Дѣвидъ • Идолослужители были  
Римскіе Кесари, а предъ сѧ имъ Хсѣкинъ  
сонъ плятити велѣлъ, и самъ дѣдрахмѣ за  
плятилъ • Прото Пасель Римляномъ тѧ

Зѣ:

ря:

# КЯТИХИГІГЪ.

ко пишетъ . Боздади тежъ всемъ долги .  
 Емѣже урокъ, урокъ, Емѣже дань, дань,  
 Емѣже <sup>х</sup>спра, <sup>х</sup>страхъ . Емѣже честь, четь,  
 Я Петръ еще насней того пишетъ, абы подъ  
 даныѣ, або слугы, повиноялисѣ влады  
 кямъ або господаромъ своимъ не токмо  
 блгымъ и кроткымъ, но и стропивымъ . Про  
 то повиненъ хрїстіанинъ господарю свое  
 го слухати, емѣ служити, и ш. по розіа  
 жеть маєть чинити . Нижли естлибы што  
 напротивѣ бгя Царь, Кнѣзь, або который  
 иныи гдарь повелѣлъ, а хотѣбы и па  
 стыр, тогды вже не маєтъ хрїстіанинъ по  
 слѣшенъ бити, але обычѣмъ Япостоль  
 сты <sup>х</sup>маєтъ ѡбязати: Послѣшати подо  
 баетъ богоси болѣе неже ли челоѣкомъ .  
 Втои мѣре вже и родного ѡця послушати



# КАТИХИСІСЪ.

быти не маѣмъ, ѿни на конецъ янѣля, если  
 бы ѿбога ѿводилъ, ѿбо противъ его сло  
 ва верити, ѿбо што дѣляти. велѣлъ. бо  
 еже тогда отець не отець а ле чужьин, го  
 сподарь не господарь, а ле розниникъ, па  
 стырь не пастырь, а ле волкъ, янѣль не ян  
 гелъ а ле дѣволъ. Прото мовлю вѣна

М<sup>я</sup>ѣ: 3<sup>я</sup> л<sup>н</sup>  
 н лѣ.

топъ часъ не слухай. бо Хс<sup>х</sup> тѣко рече,  
 Придо разлучити челоуѣка на ѿца своего,  
 и дѣщере ня матеръ свою, и не вѣстѣку<sup>х</sup> ня сѣ  
 кровъ свою, и ерязичлѣку домашній его.

М<sup>я</sup>ѣ: 3<sup>я</sup> л<sup>н</sup>  
 н лѣ.

Иже любитъ оца или матеръ паче мене нѣ  
 стѣми достоинъ, и прочаю. Опѣтъ

Павелъ къ Гялато, рече: Яще мы или аггль  
 сонбси благовѣститъ ся, паче еже благовѣ  
 стихо ся, а надема дабудѣтъ. Натые

3<sup>я</sup> л<sup>н</sup>  
 рѣѣ.

бы слося мѣли памѣтосяти, которій нынѣ  
 не

## КЯТИХИСѢЗ .

Божіѣмꙋ словꙋ мѣстѣ дати нехотѣтъ,  
дѣлѣ ѡтѣснѣнѣ ѡбываѣтъ, ꙗко дѣлѣ знаятъ,  
чюдѣсѣ, ꙗко дѣлѣ ꙗкогѣ ꙗвленѣмꙋ агглыскагѣ .

## ПЫТАНЬЕ .

Годитьлисѣ Ханинꙋ быти на вѣдѣ;

## ѠКАЗЪ .

Напервѣи нежели на тоѣ пытаньѣ Ѡкажꙋ,  
попрѣбасѣ намꙋ ѡ божіѣгѣ словѣ г҃арзѣ  
навѣстити, ꙗкогѣ рѣчь ѣ вѣдѣ, добралѣ ꙗ  
ѣо не добра . Наидѣтьлисѣ ѡ божіѣмꙋ сло  
вѣ ꙗкогѣ вѣдѣ рѣчь добраа, чѣгогѣ дѣлѣ Хрї  
стѣ ꙗниѣ не мѣлѣ быти на ѡвѣдѣ . Ѡпѣтъ  
знаидѣтьлисѣ ꙗкогѣ заа рѣчь ѡвѣдѣ, ꙗно  
негѣ ꙗбꙋдѣтъ Хрїстіѣнинꙋ бити вѣдѣ ꙗни  
ѣом . То ꙗкъ ꙗжꙋ ꙗ рѣчь ꙗсѣмꙋ ꙗзна  
ѣ ꙗꙗꙗꙗ ꙗбꙋдѣтъ, ѣсѣ ꙗниꙋ ꙗко ꙗ  
ꙗниꙋ ѡноѣ рѣчи ѡбачишь . Бо знаидѣши



# КЯТИХИСІЄЖ.

которой речеви синою и начальником сего  
 выпи бога, разумѣи сию рѣчь за добрую •  
 Опять знайдешь ли какую рѣчь оной же на  
 чапоиць дѣлѣ дѣволъ, не мѣи оное речеви за  
 добрую • Хотѣжь пакѣ разумѣи чловеѣи  
 и учи полювати • Яко не далеко заходячи,  
 ѡбачимъ кто цари, князи, воеводы, и ин  
 шие ерманики постыжи • То пакѣ все  
 писмо и еѣхого и нового заѣтѣя посѣдѣ  
 чаеъ ѡко богъ есѣхъ ты на ихъ престолы  
 сажаеъ • Тако бо ѡ припѣхъ Голомоновы  
 премудрость, то есѣтъ, сынъ боѣи, рече:  
 Мною Царие царѣуютъ и силни пишють Притчѣ ѡ  
 прѣдѣ, Мною есѣмоя величѣютъ и  
 Нѣчители мною держатъ землю • Яко  
 можеть ѡснѣи речено быти, ѡко заѣ сынъ  
 боѣи посѣдѣлъ, ѡко ѡ него вси Цари, гдѣ

# КАТИХИЗИСЪ.

ри, и мучители; Але погледѣ до сѣго пи  
сяньмъ, не то ели знаи деши; Моисей чине  
богъ по зєялѣ быти кнѣзѣмъ; Постѣмъ Исѣсъ  
Насинъ не на повелєніє ли божіє мѣсто при  
малъ • Сямсона, Ѳфоніиля, ГедѣѲна,  
Вярякя, Ієфѡѡ, и иныѣ сѣдѣи да же до Ся  
моиля, людемъ и илєсѣмъ кто посылялѣ;  
Саѡѡля кто помазати вєлѣлѣ; Длєсѣ да на  
црѣво кто избралѣ; Я не токѡ межю лю  
дєи и илєсѣ, но и по рєды и зычєски я погань  
скихъ народѡѡ ѡбѣгѣ црѣи црѣвѣнѣ, Гѣко  
Пророки Ѳ Навѣходоносорѣ и Ѳ Кирю пи  
шутѣ, Ѳ Навѣходнасорѣ Данииль тѣкоу  
дѣи: ѣ. сынѣ ѣго посєдѣлѣ, богъ прєвѣшнїи цр  
тѣо и вєличѣво, слясѣ и чєстѣ далѣ Навѣ  
ходнасорѣ • Ѳ Кирю пакѣ ѡ Паралипомено  
не тѣко пишєтѣ, сямѣ же Кирь ѡ сѡбѣ, Есѣ

Пярял: 75.  
Ездр: 7.



# КЯТИХИГІГЪ .

царствѣ земнымъ далъ мигдѣ богъ небесній •  
 Бже навно князюмъ, ѿ старого заветя, ꙗ  
 ко богъ сямъ даѣтъ Цяри, князи, и иныѣ  
 гдари • Ѿ новомъ ѿпашъ зявѣше тоѣжсамъ  
 знаходитъ • ꙗко гдѣ Хскъ Пилатъ тѣко  
 рече, Не имѣлбы еяспини единомъ, аще  
 не выти дано свыше • ꙗне Ѿказуѣтъ, ꙗко  
 всякая власть свыше е: то е: ѿ бога • Ѿ  
 чомъ ꙗплъ къ Римлянномъ доводѣни пи Зѣ: рѣи.  
 шеть тѣко, Несть влчество аще не ѿ бога,  
 сущяже влчестея ѿ бога ѿчинена суть •  
 Тѣмъже противляи сѣ власти, божию по  
 езеленію противлѣтъ сѣ • Видишили ꙗко  
 ꙗпостолъ влчестею или Ѹмдѣ ѿ бога бы  
 ти пишеть, Протоіаенарѣчь е, иже богъ  
 сямъ Ѹраники постановилъ, ꙗѣстли  
 богъ постановилъ, или, по ꙗплъ го еорѣ

# КЯТИХИГІГЪ .

чи , Ѹчинилъ мѹситъ , выти рѣчь добраа •  
 Яѣспли добраа , а чо҃гобы дла не҃годилося  
 Хрїстїянинѹ на врѣдѣ быти ; Прасдѣати  
 ѣспѣи же вряники забываютъ посполитѣ  
 позеянѣа або повинности свои • Тоѣ ,  
 не паметѹють иже мяють быти до по҃да  
 ны ꙗко ѿци до свои дѣтей , и быеяють ѿ  
 крѹпники , мѹчители , лихѹици , або лѹ  
 пежники , и иншиѣ тѣжкіѣ тѹности подѣ  
 даны чинѣтъ • Азвѣже дла того и врѣдѣ  
 не переспяваетъ быти ѿ бога • Бо не вѣже  
 золото зѣа рѣчь а не ѿ бѣа бѹдетъ , ѣспѣли  
 бы кто зго на збытоисъ , ябо ня пыхѹ вѣживалъ ,  
 золото ничимъ посвинно , а ле ѿн челоѣкъ  
 злыи • Потомѹ же и Царь и иный какий врѣ  
 никъ бѹдетъ лихъ , не бѹдетъ тоѣ сина  
 зго Ѹрѣдѹ , а ле самого зго ѿсобы • Кто



## КЯТИХИГЬЪ.

мѹ еще маемъ ня взоръ людѣи стыхъ, ко  
 торіеня ѡрѣдѣхъ были, ꙗко Моисей, Іо  
 сифа, Иелхиседекя, Ісуса Нявиня сына,  
 Сямоѣя, Давыда, и прочі<sup>х</sup>. Явносомъ  
 завѣсте Корнилїа сотника, Іосифа ѿ Ярі  
 маѡїа съвѣтника, Гергїя Пяеля Пяфень  
 ского Янѡпатя ꙗко намѣстѣника и прочі<sup>х</sup>.  
 Прото годитьсѧ хрїстіянинѹ ѡрѣдъ дер  
 жати, сѹдити, добри боронити, злыхъ  
 крѣати, не только на маѣтності, але и на  
 горлѣ, только бы спрѣвеливе. Я не только за  
 тоє грѣхъ вѣдѣникъ не маемъ, але тѣже  
 вѣдѣникѹ рѣчь богѹ тымъ ѡбываемъ чи  
 нить. Я гдѣ бы того не чинилъ, тоє, злыхъ  
 не крѣялъ, а добримъ мирю або поком не чи  
 нилъ, тѣковыи ѡрѣдникъ грѣшитъ, ꙗко ко  
 торыи повинности своѣи не чинитъ досыть.

## КАТИХИСІСЪ.

Пишетъ бо Япль, ꙗко небезѡчмя мечь носить, ꙗко бѣи служитель, ѿмьспитель маєтъ быти въ гнѣвѣ злоеорѣмѣу. Блудѣтъ нецѣи, которіе за грѣхъ мають ня брѣдѣ сѣдѣчи, розбойники или чужо ложники, или иного злочинѣу, сѣзѣти на смѣръ, и мають тоѣза мѣть, ꙗко за милосердіе, ꙗко ꙗкобѣ мѣть ѡпачь няѣ. ꙗко ꙗкобѣ добри миловѣти, нежели ихъ врагоѣ. Бо той добри не милѣтъ, кто злымъ волю дѣѣтъ. Зачимъ добри не покоѣ мѣти не могѣтъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Што чинити маєтъ поданный, ꙗко слуга, ꙗко ꙗкобѣ господинъ его злѣю рѣчь учинити велѣлъ;

## ѠКЯЗЪ.



# НАТИХИГІСЪ.

БОГЪ НЕ ТЯКО ДАЛЪ ВЛАСТЬ ЦЯРОМЪ И ИНЫМЪ  
 СРЪМНИКОМЪ, АБЫ СОБѢ БОЛШЕЕ НЕ ЗАХОВЕАЛЪ.  
 ПРОТО МАЕТЬСЯ НА ПОВЕЛЕНІЕ ЦЯРЕВО ИЛИ ИНО  
 ГО КОТОРОГО ГОСПОДА СЛУГЯ НАМЫСЛИТИ.  
 ЕСЛИ СЯ СПОВЕЛЕНІЕМЪ БОЖІЕМЪ ЗГОДИТЬ,  
 ИНО ПОВИНЕНЪ ІАКО СЯМОГО БОГА СЛУХЯТИ,  
 ЕСЛИ ПЯКЪ НАПРОТИВЪ БОГУ И ЕГО СЛОВУ, НЕ  
 МАЕТЬ ЧИНИТИ. БО НАПИСАНО, ПОСЛУШАТИ ДѢЯН: 3: 17.  
 ПОДОВАЕТЬ БОГОВИ БОЛЕЕ, НЕЖЕЛИ ЧЕЛОВѢ  
 КОМЪ. КОЛИ СЯ ЦЯРЬ СЯОУЛЪ НА БРЕМЪ ЯХИ я. цар. 13.  
 МЕЛЕХА И НА СЫНЫ ЕГО РОЗГНЕВАЛЪ, ИЖЕ БЫЛЪ  
 ПРИНМАЛЪ ДЯВЫДА И ЕСТИ ЕМУ ДАЛЪ, И ОНЪ  
 МЕЧЪ, КОТОРИ ГОЛИАДЪ УБИЛЪ ВЫДАЛЪ, И  
 ВЕЛѢЛЪ СЯОУЛЪ ВОКРЕСТЪ СТОЯЩИМЪ СЛУ  
 ЖЕБНИКОМЪ АБЫ КОТОРЫ СКОЧИЕШИ УБИЛЪ  
 ЯХИМЕЛЕХА И СЫНЫ ЕГО. ДЕЧЬ НИ ОДИНЪ ѿ  
 СТОЯЩИ ЦЯРЬ СЯОГО ПОВЕЛЕНІА ИСПОЛНИТИ НЕ

## КЯТИХІГІГЪ.

Пишетъ бо Яплъ, ꙗко небезѡумя мечь носить, а ꙗко бѣи слѣжатель, ѡмьстителъ маєтъ быти въ гнѣвѣ злотеорашемѹ • блѹдѣтъ нещїи, которїе за грѣхъ мають ня ѡрадѣ сѣдѣчи, розбоиникѣ или чѹжо ложникѣ, или иишого злочиньчѹ, сїязати на смѣръ, и мають тоє за мѣтъ, ꙗко за милосердіе, ꙗже тѣмъ маѣтъ ѡпачь ня • Лепшеи добри миловяти, нежели ихъ врагоєъ • бо той добри не милѹетъ, кто злымъ волю дѣетъ • Зачимъ добриє покоѣмъ бѣти не могутъ •

## ПЫТЯНЬЕ.

Што чинити маєтъ поданный, ꙗко слѣга, ѣстѣлибы емѹ господинъ его злѹю рѣчь ѡчинити велѣлъ ;

## ѠКЯЗЪ.



# КАТИХИСІСЪ.

БОГЪ НЕ ТЯКО ДАЛЪ ВЛАСТЬ ЦЯРОМЪ И ИНЫМЪ  
 ЕРМНИКОМЪ, АБЫ СОВѢ БОЛШЕЕ НЕ ЗАХОВЕЛЪ.  
 ПРОТО МАЕТЬСЯ НА ПОВЕЛЕНІЕ ЦЯРЕВО ИЛИ ИНО  
 ГО КОТОРОГО ГОСПОДАРА СЛУГЯ НАМЫСЛИТИ.  
 ЕСЛИ СЯ СПОВЕЛЕНІЕМЪ БОЖІЕМЪ ЗГОДИТЬ,  
 ИНО ПОВИНЕНЪ НИКО СЯМОГО БОГА СЛУХЯТИ,  
 ЕСЛИ ПЯКЪ НАПРОТИВЪ БОГУ И ЕГО СЛОВУ, НЕ  
 МЯЕТЪ ЧИНИТИ. БО НАПИСАНО, ПОСЛУШАТИ ДѢЯН: 3: 17.  
 ПОДОВАЕТЪ БОГОВИ БОЛЕЕ, НЕЖЕЛИ ЧЕЛОВѢ  
 КОМЪ. КОЛИ СЯ ЦЯРЬ СЛАВУ СЯ ЕРЕМЪ ЯХИ я. цар: 18.  
 МЕЛЕХА И НА СЫНЫ ЕГО РОЗГНЕВАЛЪ, ИЖЕ БЫЛЪ  
 ПРИНАЛЪ ДЯВЫДА, И ЕСИ ЕМУ ДАЛЪ, И ОНЪ  
 МЕЧЪ, КОТОРИ ГОЛИАДЯ УБИЛЪ ВЫДАЛЪ, И  
 СЕЛѢЛЪ СЯ СЛАВУ СЯ ОУЛЪ СТОЯЩИМЪ СЛУ  
 ЖЕБНИКОМЪ АБЫ КОТОРЫ СКОЧИЕШИ УБИЛЪ  
 ЯХИМЕЛЕХА И СЫНЫ ЕГО. АЧЪ НИ ОДИНЪ  
 СТОЯЩИ ЦЯРЬ СЯМОГО ПОВЕЛЕНІА ИСПОЛНИТИ НЕ





# КАТИХИСІСЪ.

Это што чиниши Ѹкязуєть, не буди ꙗко до  
 икъ Бѣоуловъ похлебца, не чини, хотѣ  
 бы сѣмому животъ бряли. Ѹкажешь ли  
 твоей господарь иконо кланетисѣ, памѣ  
 тѣи прописное божіе слово. Не Ѹчиниши  
 собѣ о́бразъ, ꙗни сѣмѣмѣ поклониши. Я  
 по Яплѣ. бѣгайте ѿ ідолослуженіа. Рече Зѣ: <sup>рече.</sup>  
 четли господарь, призывая стыхъ вѣже Ѹсоп  
 ши на помочь, ѿкѣжи, Господарь мой Ѹси  
 ты, але богъ спярейшый гдѣ гдѣ ствѣрю  
 щимъ, и царь црствѣющимъ, не потому мнѣ  
 велитъ рекучи, Гдѣ богѣ твоемѣ поклони <sup>мѣд:</sup> Зѣ: <sup>зѣ.</sup>  
 шисѣ и тому Ѹдиному послѣжиши. Яплѣ <sup>Зѣ:</sup> <sup>спѣ.</sup>  
 плаєъ свѣтитъ, ꙗко Ѹдинъ ходопѣи богѣ и  
 челоѡѡкомъ, челоѡѡкъ іс хс. Потому жѣ  
 и на иныиѣ ѿкѣжешь.

ПЫТЯНЬЕ.

## КАТИХИСІСЪ.

Што повоинни родители дѣтѣмъ, або врод-  
ники <sup>д</sup> поданымъ своимъ;

### ѠКЯЗЪ.

Зя:    слав:

Родителемъ яплъ тѣко наѠкѣ даѣтъ што  
повоинни дѣтѣмъ, гдѣ къ Ѡфесіомъ пи-  
шетъ. Ѡци не раздражняйте <sup>д</sup> чѣ своихъ, но  
воспитайте ѡ вънаказаніи и вънаученіи  
гднѣмъ. Три речи въ Ѡдно мѣсто спойлъ  
яплъ што повоинни Ѡци. Наперсеи выхо-  
еяньє, потомъ наказыньє або кяраньє, а  
на Ѡспятокъ науку. Ѡ выхоеянью або  
выживенью, не надобѣ много говорити. •  
Самое бо єстество або прироженіє кѣпому  
тагнетъ Ѡця и матіку, ябы чѣдомъ выжи-  
веньє дѣяли. • Лечь понеже того дѣла бога  
людей на свѣтъ попустилъ, ябы єго зна-  
ли. Пропло не только тѣлу выживенью по



# КЯТИХИГЪ.

треба, але и науѣина болей ѿ бозе • Гяко и  
 въ законѣ написано • Скъжеши слоѣя бо  
 жїа сыномъ твоимъ • Ино ѿци повинни  
 сѣ ѿ дѣти спярати, абы сѣ бо жесстѣи  
 но е науѣи научили • То естъ, абы розумѣ  
 ли ѿ бозѣ • Ѿ законѣ бо жїемъ, Ѿ благое  
 спованью або Ѿ благодати бо жїей, кото  
 рю намъ ѿ сыне своимъ дялъ, Те же ѿ  
 страшномъ сѣдѣ, и ѿ вѣчнымъ живете •  
 Ктому еще повинни родители научити сы  
 новъ свои мастертвѣя або реместѣя яко  
 го побожного, абы ѿ него слѣшное выжи  
 вень е на потомъ мѣли • Тяко бо топъ же  
 яплъ на иномъ мѣстѣ посѣлѣеять, да  
 ѿучять же сѣ и наши добримъ дѣломъ при  
 лежати, внуѣнамъ требоеянїа да небудуть  
 весплонѣ, Гякобы рекъ яплъ, Нехай

Втор: Зяк: 5

Зя: тѣ.

Зя

КЯТИХИГІСЪ.

ѡучаѣмся христіанѣ ꙗко потребныхъ,  
 ꙗко писанію, вгословію, потомъ иныѣ  
 судѣа, лѣтѣрствѣ и инымъ почитывымъ  
 наѡучѣа, тѣмъ же и соинствѣа, дабы цркви  
 на постоѡ служити могли и ѡумѣли. ви  
 диши бо ꙗко ꙗплѣ повелѣахъ. ꙗже не  
 дѣлають дѣивеслодны. Понѣахъ, не хай  
 не бѣдѣють непожиточныѣ, ꙗже пожиточ  
 ныѣ. Памѣтѣи же ꙗко не великъ вѣчеи лѣ  
 сти, межѣ зѣбрь епѣстыню ѡтѣахъти, ꙗ  
 ко мнихи чинѣхъ и инымъ ѡучѣахъ,  
 ꙗна што бо сѣе; ꙗже хѣхъ ꙗплѣ, ꙗбы емо  
 да спѣсеніа ближны нашихъ, межѣ нихъ  
 живѣчи, бсѣакиѣ тѣдѣа понимали, чѣа  
 и тѣдѣа тѣрпѣли, вѣрою, испѣдані  
 емъ и послѣшество свѣтили, ꙗко и хс  
 ꙗче, Тако да просѣтитѣся сѣтъ вѣхъ.

МѢСЯЦЪ: 3 ЯН



# КЯТИХИГІСЪ.

2 ~  
 прѣ члѣкы, ꙗко давидомъ вѣша добрая дѣ  
 ла, и прославѣтъ ѿца вашего иже єнане  
 бесѣхъ. ꙗко бо божественная наоучѣ  
 вѣдѣхъ множитисѣ и рости маѣтъ, не  
 бѣдѣтъли Пророкы, ꙗкоспосполи иинѣшиє  
 Учители, промѣшѣхъ людѣи жити, алепо  
 кельѣмъ, полѣсомъ, икоєгдѣ, дрѣмапи,  
 2 аеоблѣдипи;

ꙗшто ѿци чадамъ, тоѣжъ Господари  
 2 подянымъ каѣнымъ своимъ посинни. То  
 єсть, ꙗко добрымъ ѿтецъ питаѣтъ свои  
 сыны, а ктомуу добрымъ ѿбывѣемъ, и реме  
 ствѣ, насѣѣтъ. и вѣнаказанью дрѣжитъ,  
 потомуѣтъ и каѣдый Господарь, Цярѣи,  
 кнѣзѣи, воеводи, или бояринѣ, или ме  
 шѣинѣи, к тобы толыко мѣлъ подяны, аебли  
 2 х 2  
 семью, посиненѣ мовлю имъ сѣетри речи

# КЯТИХИГЪ .

Наперсеи выхосянье, пото наоуку, а тре  
 тѣе наизанье або кяранье • выхосянье  
 поинен дати, хопажь не потому, ꙗко  
 ѿци дѣтемъ, але стянетъ заѣго, если оно  
 го не здерешь подачїями, серепицизнами,  
 пересудами, винами безвинными, служ  
 бами тѣжкими, иными вымыслами вѣ  
 собеи ки ми, не обложишь а не испытнешь •  
 Яле ѿ люте нашихъ обычаемъ • Якто та  
 коеъ те перечи е до поданныхъ, ꙗбы не дралъ  
 ꙗбы дивныхъ дортылзъ ꙗко выкупенью ихъ  
 маѣтности, не вымыслалъ; Якто настя  
 хъ, ꙗ звыслыхъ повинностѣхъ перестѣя  
 зть; вси на то еса удали, ꙗбы великие  
 доходы мели, а потомъ на ѹбогихъ вымуч  
 чивъши, на не потребныѣ речи ѹтраты безъ  
 мѣрныѣ вѣдуть, иныи на собаки накла



# КАТИХИСІСЪ.

даѣтъ, иишій на непотребное бѣдоуяне,  
 иишій на шаты збыточныѣ, иишій на пиянь  
 стѣо, ꙗбо на строе, ꙗбо на похлѣбцы, ꙗбо  
 на игрю, а иишихъ речей негодитьсѣ и го  
 сорити, ꙗто є все ѿ потѣ, ꙗбо раней ѿ кро  
 ви ѹбогы людеи мѣсцитъ господарь ꙗбо си  
 лою, ꙗбо хитростию, вылѣпити. Ѥтъ же  
 и тѣи, кѣторіє на не потребныѣ речи не тѣ  
 раютъ, ꙗже мѣхи ко єскрини напыхають,  
 да еже не лепшеи за переычинать. Ѥ сихъ Зѣ: ѿс.  
 ꙗпостоль тѣко пишетъ, Ну бо нынѣ бога  
 тѣи плячѣтсѣ рыдающеи ѿ страсѣхъ вѣ  
 ши грѣдѣщихъ, богатѣстѣо вѣше изгнѣи, и  
 ризы вѣша молиє поѣдоша. Зѣто вѣше  
 и сребро изорѣжѣе, и рѣжаи воссѣдетѣлѣстѣо  
 противѣу вѣмъ бѣдѣтъ, и снѣстѣ плоти  
 вѣша ꙗко ѿгнѣи, и прочѣмъ. Плякатисѣ все

# НАТИХИСІЕЪ.

дѣлѣть Яплѣ богатымъ, а не рѣдкого знаи  
ти, который бы паякалъ абы кялѣ см  
того.

Другаѣ рѣчь которѣю поевинни паноеѣ  
поданымъ, ѣсть наѣка, То ѣсть, поевин  
ни Господари стяраши см ѡ поданы свои  
абы и было кому ѡучити правдивое вѣры,  
бо и ю ѡ поданы мяють часныѣ доходы,  
тягѣ ѡпѣть мяють имъ ѡ духоуны про  
мышляти, а не и тому поевиноея тѣснѣу  
своему Господари не чинѣть досыть.  
ѡдни ложнымъ учителемъ продають тыѣ  
доходы, которые здавня наѣ учили на да  
но. а и инѣи подъ сѣвѣ забѣряють. ѡ бои  
зроено грѣшѣть, а не только иѣ поевин  
ностей своей не чинѣть, а не тѣ же иѣ стаа  
крадутъ, а не красти посялають. а ѡ бо



## КЯТИХИЕІЪ.

ГИЕ ЛЮДИ БЕЛИКЪ ГОЛОДЪ БОЖІА СЛОВА ТЕР  
 ПАТЬ, И УСПЯРОМЪ БЛУДѢ ЗА ТЯКОВЫ ГОЛО  
 ДОМЪ УКРЕПЛЯЮТЬСЯ. ШТО НЯ ОНЪ ЧАСЬ  
 ВЫ ГОСПОДЯРИ <sup>ѿ</sup>ВІЯЖЕТЕ, КОЛИ НА СТРАШ  
 НОМЪ СУДѢ СТАНЕТЕ; Како личьвѣ <sup>ѿ</sup>ВІДА  
 ЕТЕ; НЕВЫМИ УТОМЪ ВИННИ, ШТО ПОДАНЫЕ БЯ  
 ШИБГЯ НЕЗНАЮТЬ; ПОКЯИТЕСЯ, ПОКЯИТЕСЯ,  
 БОИТЕСЯ СУДА БОЖІА. ПАМЯТУЙТЕ НА ДА  
 БЫДА ЦЯРА, <sup>ѿ</sup>НКО И СЯМЪ ЗАКОНА БОЖІЕГО У  
 ЧИЛЪ ПОДАНЫ, И ТЯКОВЫ ЛЮДЕИ КОТОРИЕ БЫ  
 УЧИЛИ МѢЛЪ. ПАМЯТУЙТЕ ГОЛОМОНА, <sup>ѿ</sup>НКО  
 ДОУКУЛЕ БЫЛЪ НЕ СОГРЕШЫЛЪ, И ДОЛО СЛУЖЕ  
 НИЕМЪ ПОТОМУЖЪ ЧИНИЛЪ, ТО ЕСТЬ, <sup>ѿ</sup>НКО  
 ОТЕЦЪ ПОДАНЫ И РЕЧІЮ И ПИСАНЬЕМЪ УЧИЛЪ,  
 ТЯКЪ И ЖЕСА И БІН СЕСИАСТО, ТО ЕСТЬ, КЯ  
 ЗНОДѢЕМЪ НАПИСЯТИ НЕ СОРОМѢЛЪ. ВОЗМИ  
 ТЕ ВЗОРЪ <sup>ѿ</sup>ВІ ОНОГО БЛАГОЧПИБОГО ЦЯРА ІОУДЯ  
 СІЯГО <sup>ѿ</sup>ВСІИ. ОТОМЪ НАПИСЯНО, <sup>ѿ</sup>НКО СЯМЪ

# НАТИХИСІГЪ.

лишь Яплъ богатымъ, а не рѣдкого знаи  
ти, который бы плякалъ абы кялль см  
того.

Другаѣ рѣчь которую повинни пановѣ  
поданымъ, есть наѣка, То есть, повин  
ни Господари стяраши см ѿ поданы свои  
абы и было кому ѿучити правдивое вѣры,  
бо иже ѿ поданы мяють часныя доходы,  
тяжко ѿпачь мяють имъ ѿ духоуны про  
мышлати, а не и тому повинны естество  
своему Господари не чинати досыть.  
Ѿни ложнымъ учителемъ продають тыя  
доходы, которые здавна на учители на да  
но. а иныи подъ севѣ забѣряють. Ѿбо и  
зрюсно грѣшати, а не только иже повин  
ностей своей не чинати, а не тѣже иже стаа  
крадутъ, а не красти посялають. а не бо



## КЯТИХИЕІСЪ .

ГІЕ ЛЮДИ ВЕЛИКЪ ГОЛОДЪ БОЖІА СЛОВА ТЕР-  
 ПАТЬ, И УСПИРОМЪ БЛУДѢ ЗА ТЯКОВЫ ГОЛО-  
 ДОМЪ УКРЕПАЮТЬСЯ СЯ • ШТО НЯ ОНЪ ЧАСЪ  
 ВЫ ГОСПОДЯРИ <sup>ѡ</sup>ВІКЯЖЕТЕ, КОЛИ НА СПРАШ-  
 НОМЪ С<sup>ѡ</sup>УДѢ СТАНЕТЕ; Како личьбу <sup>ѡ</sup>ДА-  
 СТЕ; Навыли <sup>ѡ</sup>ТОМЪ ВИННИШТО ПОДАНЫ БЯ-  
 ШИБГЯ НЕЗНАЮТЪ; ПОКЯИТЕСЯ, ПОКЯИТЕСЯ,  
 БОИТЕСЯ С<sup>ѡ</sup>УДА БОЖІА • ПАМЯТУИТЕ НА ДА-  
 БЫДА ЦАРА, <sup>ѡ</sup>КАКО И СЯМЪ ЗАКОНА БОЖІЕГО У-  
 ЧИЛЪ ПОДАНЫ, И ТЯКОВЫ ЛЮДЕИ КОТОРИЕ БЫ  
 УЧИЛИ МѢЛЪ • ПАМЯТУИТЕ СОЛОМОНА, <sup>ѡ</sup>КАКО  
 ДОУЧЕ БЫЛЪ НЕ СОГРЕШИЛЪ, И ДОЛО СЛУЖЕ-  
 НИЕМЪ ПОТОМУЩЕ ЧИНИЛЪ, ТО <sup>ѡ</sup>ЕСТЬ, <sup>ѡ</sup>КАКО  
 ОЩЕЦЪ ПОДАНЫ И РЕЧІЮ И ПИСАНЬЕМЪ УЧИЛЪ,  
 ТЯКЪ И ЖЕ СЯ И БІІ СЛЕСИАСЯ <sup>ѡ</sup>ТО, ТО <sup>ѡ</sup>ЕСТЬ, КЯ  
 ЗНОДѢМЪ НА ПИСЯТИ НЕ СОРОМѢЛЪ • ВОЗМИ-  
 ТЕ ВЗОРЪ <sup>ѡ</sup>ОНОГО БЛАГОЧПИВОГО ЦАРА ІОУДДЕИ-  
 СКАГО <sup>ѡ</sup>СІИ • <sup>ѡ</sup>ТОМЪ НА ПИСЯНО, <sup>ѡ</sup>КАКО СЯМЪ

# КАТИХИСІСЪ.

ѿ църк: кѣ. въступивши на кресло высокое заѣщя<sup>а</sup>л<sup>ъ</sup>  
 заѣтъ прѣ гдѣмъ • То<sup>ѣ</sup> естъ наоучя<sup>а</sup>л<sup>ъ</sup>  
 поданы своихъ словъ божіе<sup>х</sup>го • Тяко<sup>х</sup>бы бы  
 и теперѣ Царей надобѣ • Я<sup>ѣ</sup>ле дїаволъ неспить,  
 зябѣглетъ томѣ ꙗко можетъ, и ѡмѣетъ,  
 берещить черезъ свои сосуды, ꙗко негодить  
 сѣмъ господаромъ словъ божіа ѡни ѡчиписѣ,  
 ѡни людеи навчяпи • Не те<sup>ѣ</sup>ое дѣи<sup>ѣ</sup> господарю  
 дѣло • дѣчь дѣхъ стѣи ѡсвѣтомъ пися  
 ѿ<sup>ѣ</sup>ало, е. нїю не потому свѣчить, но всѣхъ к<sup>ѣ</sup>тому  
 напоминаетъ, ѡна болѣи кнѣзѣи или царей и  
 ины<sup>х</sup> господаревъ, ѡбы законъ божїи розумѣ  
 ли • Я<sup>ѣ</sup>чи не тяко дѣхъ стѣи на цари ѡ ѿялѣтъ  
 вопїетъ, ѡбо кличетъ, И нынѣ цариѣ разѣ  
 меите, на кѣжитесѣ вси сѣдѣщие зем  
 лю • Рябѣтѣте гдѣи со страхомъ и ра  
 дѣи<sup>ѣ</sup>тесѣ емѣ со трепѣтомъ • Примете



## КЯТИХИГѢ.

наказаніе, або поцѣлѣте сына и прочаю.  
 Бячиши ꙗко дѣхъ стѣи повелѣваетъ цѣ-  
 ло розумѣти, ꙗ придесть нынѣ, ꙗбы не ѿ-  
 клядали. Еше велитъ тѣи и мѣже на кѣзѣ  
 тисѣ, ꙗ дѣволъ ѿстрашаетъ верескомъ  
 своимъ. Не теомъ рѣчь господарю. По тре-  
 тѣе велитъ работяти гдѣеи. ꙗ кѣже лепі-  
 шей цѣр и ли кнѣзь поряботаетъ гдѣеи, раз-  
 веи если подѣдѣнымъ ѿкриетъ волю его,  
 ꙗбы ю чинили. Опѣть ѿ дѣругомъ ꙗ алмѣ  
 тойже дѣхъ рече, ни някого иного толыко ня  
 цѣри а на господари, бозмете врята кнѣзи ѿ яло. кѣ.  
 вѣша и возмѣтѣсѣ врята вѣчьнымъ, да вни-  
 деть царь славы. Ѹ томъ тѣже стиху  
 показуѣтѣсѣ, ꙗко много на гдѣрѣхъ на  
 лежитъ, коли ѿтѣбрають врята до сво-  
 ихъ земль цѣрѣ славы, то естъ, божіемѣ

# КЯТИХИГІЄЗ.

ѿ чир: кѣ. въступивѣши на кресло высокое заѣщя<sup>а</sup>л  
 заѣтъ прѣ гдѣмъ • То<sup>а</sup> естъ наоучя<sup>а</sup>лъ  
 поданы своихъ слоеа божіаго • Тяко<sup>а</sup> еы бы  
 и теперѣ Царей надобѣ • Яле дїаволъ неспить,  
 зябѣгаѣтъ томү ꙗко можетъ, и ѿмѣтъ,  
 берещитъ черезъ свои сосуды, ꙗко негодить  
 см господарю слоеа божіа ани ѿчитиса,  
 ани людеи навчяти. Не теое дѣи господарю  
 дѣло • дѣчь дүхъ стый ѿ свѣтомъ пися  
 ѿ яло, е. нїю не потому свѣчить, но встѣхъ к томү  
 напоминаѣтъ, а на болѣи кнѣзѣи или царей и  
 ины господаревъ, абы зяконъ божїи розумѣ  
 ли. Ячи не тяко дүхъ стый на цари ѿ ѿялѣтъ  
 вспиѣтъ, а бо кличѣтъ, И ныне царїе разү  
 мейте, на княжитесѣ вси сүдѣщїе зем  
 лю • Ряботаите гдѣи со страхомъ и ра  
 дүишесѣ емү со трепѣтомъ • Прїимете



## КЯТИХИГІГЪ.

наказаніе, або поцѣлѣи҃те сына и прочаѡ  
бѣчиши ꙗко дѣхъ стѡи повелѣваетъ цѣ  
ро розумѣти, ꙗ придеѣтъ нынѣ, ꙗбы не ѡ  
клядали • еще велитъ тяжки имъ же на князя  
тиса, а дѣволъ ѡстрашаетъ верескомъ  
своимъ • Не теомъ рѣчь господарю • По тре  
тѣе велитъ рабѡтяти гдѣеи • ꙗкѣи же леп  
шей цѣр или кнѣзь порябѡтаетъ гдѣеи, раз  
еи если подѣдянымъ ѡкриетъ волю его,  
абы ю чинили • Опѣть ѡ другомъ ꙗамѣ  
той же дѣхъ рече, ни някого иного только ня  
цѣри а на господари, бѡзмете врята кнѣзи  
вѣша и возмѣтесѣ врята вѣчньѣмъ, да вни  
дѣтъ царь славы • Ѹ томъ тѣ же стихѣ  
показуѣтсѣ, ꙗко много на гдѣрѣхъ на  
лежитъ, коли ѡтѣбрають врята до сво  
ихъ землѣ цѣрѣ славы, то естѣ, бѡжѣемѣ

Ѹяло. кѣ.

# КАТИХИСІСЪ.

ѿ цар: кѣ. въступивѣши на кресло высокое заѣщя<sup>а</sup>  
 заѣтъ прѣ гдѣмъ • То<sup>е</sup>сть наоучя<sup>а</sup>  
 поданы своихъ словъ божіе<sup>х</sup> • Тякобы бы  
 и теперѣ царей надобѣ • Яле дїаволъ неспить,  
 зябѣгаѣтъ томѣ ꙗко можетъ, и ѹмѣтъ,  
 вѣрещить черезъ свои сосѹды, ꙗко негодить  
 емъ господаромъ словъ божіа ѡни ѹчитисѣ,  
 ѡни людеи навчяти • Не тебѣ дѣи господарю  
 дѣло • дѣчь дѹхъ стый ѹсвѣтомъ пися  
 нїю не потому свѣтитъ, но всѣхъ ктому<sup>у</sup>  
 напоминаѣтъ, ѡна болѣи кнѡзѣи или царей и  
 ины<sup>х</sup> господаревъ, ꙗбы законъ божїи розѹмѣ  
 ли • Ячи не тяко дѹхъ стый на цари ѹчѣмъ  
 вопїетъ, ꙗбо кличетъ, И нынѣ царїе разѹ  
 меѣте, на кѣжитесѣ вси сѹдѣшіе зем  
 лю • Рябѣтѣте гдѣи сострахомъ и ра  
 дѹи<sup>тесѣ</sup> емѹ сопрѣтѣтомъ • Прїимѣте

Учѣло,

ѣ.



## КЯТИХИГЪ.

наказаніе, або поцѣлѣте сына и прочаю  
 бѣчиши ꙗко дѣхъ стѣи повелѣваетъ цѣ  
 ро розумѣти, ꙗ придаеъ нынѣ, ꙗбы не ѿ  
 клядали • еще велитъ тѣи имже наказы  
 тисѣ, а дѣволъ ѿстрашаетъ верескомъ  
 своимъ • Не теомъ рѣчь господарю • По тре  
 тѣе велитъ рабѣи гдѣеи • ꙗкѣже лепі  
 шей цѣр или кнѣзь порябѣетъ гдѣеи, раз  
 веи естли подѣдѣнымъ ѿкриетъ волю его,  
 ꙗбы ю чинили • Опѣть ѿ другомъ ꙗамѣ  
 тойже дѣхъ рече, ни някого иного толыко ня  
 цѣри а на господари, бозмете вѣрѣ кнѣзи  
 вѣша и возмѣтсѣ вѣрѣ вѣчѣнямъ, да вѣи  
 дѣтъ царь славы • Ѹ томъ тѣже стихѣ  
 показуеъ сѣ, ꙗко много на гдѣрѣхъ на  
 лежитъ, коли ѿтебѣрають вѣрѣ до сво  
 ихъ землѣ цѣрѣ славы, то естѣ, божіемѣ

Ѹяло. кѣ.

## КАТИХИСІСЪ.

слову • То паче ѿшебраеть кнѧзъ вѣрота  
божїему слову, коли сѧ ѿтомъ стараеть,  
абы было ктѣбы ѡное проповѣдалъ • Яле  
ѿтомъ вѣже нехай бѣдетъ досытъ •

Третья речъ, которую повинни Госпо  
дари подянымъ своимъ, естъ, по япостолу  
на князие, але ѿтомъ вѣже вышшеи было •

Повинни тѣже поданымъ паное ѿ оборо  
ну, але сѧ тѧ замысляетъ и розумѣтъ  
по выхояньемъ • Бо и покой зялѣжитъ ко  
выхоянью, ѿ которомъ вѣже мо мѣли •

Ѿкроме того, повинни Господари сте  
речи ѡбѣюхъ дощѣи заповѣдей божїи, абы  
противу имъ подяныи не чинили • Повин  
ни постыновити и церкѣи и ѹчилища або  
схѣлы • Повинни крѣати Епископѣвъ, ідо  
лослужителей, аже ѹчителей, волхвовъ



# КАТИХИСІСЪ.

и кривоисленуѣмъ • дѣла не хай оборона  
 ютъ цноту, миръ, мятежности ѹбоги, и  
 суды не хай чинѣть, потому, ꙗко иныѣ  
 заповѣди ѹчѣть • Ябы не ѹбисеяно, не чѣ  
 жоложono, не крѣдѣно, ложне не посвѣдѣ  
 но, ꙗбы тѣко миръ былъ между людѣи • бо Зѣ. спс.  
 и яплѣ тѣко къ Тимофѣю пишеть • Илю  
 ѹбо прѣже всего творити мѣтвы и моле  
 нїа, прошенїа, благодаренїа, за всѣ человеки,  
 зяцѣмъ, и зя всѣмъ ꙗже въ влѣсти сѹщи, да  
 тихо и безмолвено житїе поживемъ, съ  
 есѣкомъ благоверїи и чистоте • дѣла то  
 го велитъ яплѣ молитисѣ за влѣстїтелѣи,  
 ꙗбы есмо тихо и безмолвено пожити мо  
 гли • Яле не только то е ѹбачъ ꙗко яплѣ  
 дѣла мира молитисѣ за господари ѹказѣ  
 ьтъ, дѣчь и то е розвѣчїи надобѣ дѣла чѣ

## КЯТИХИГІГЪ.

го мирь по<sup>т</sup>рѣбный • Сего свѣта бо лю<sup>д</sup>и  
 дѣла то<sup>е</sup> причины мирь, а<sup>б</sup>о по<sup>к</sup>ой, лю<sup>б</sup>ятъ,  
 абы тѣмъ о<sup>у</sup>роскошахъ а того живо<sup>т</sup>я с<sup>я</sup>  
 спехъ жи<sup>т</sup>и мо<sup>г</sup>ли • Я<sup>к</sup>ѣ я<sup>к</sup>плъ не дѣла то  
 го ми<sup>р</sup>а ж<sup>а</sup>да<sup>е</sup>тъ, но абы сѣмъ вѣра х<sup>в</sup>я, а  
 доб<sup>р</sup>и<sup>е</sup> н<sup>о</sup>ровы ш<sup>и</sup>р<sup>и</sup>ти мо<sup>г</sup>ли • бо тѣмъ рече,  
 да т<sup>и</sup>хо и б<sup>е</sup>з<sup>м</sup>о<sup>л</sup>е<sup>е</sup>но по<sup>ж</sup>ивѣмъ въ всѣмъ  
 б<sup>л</sup>а<sup>г</sup>о<sup>в</sup>ѣр<sup>і</sup>и и ч<sup>и</sup>стотѣ • Не рече въ всѣмъ сла<sup>с</sup>  
 стѣхъ, з<sup>б</sup>ыт<sup>і</sup>сахъ и ины тѣмъ о<sup>у</sup>сѣ • Па<sup>м</sup>  
 тѣи же дѣла чого по<sup>т</sup>рѣбный мирь или по<sup>к</sup>ой  
 х<sup>р</sup>и<sup>с</sup>ти<sup>а</sup>но<sup>м</sup>ъ, абы сѣмъ за<sup>х</sup>о<sup>е</sup>я<sup>т</sup>и мо<sup>г</sup>ло  
 б<sup>л</sup>го<sup>в</sup>ѣр<sup>і</sup>е и ч<sup>и</sup>стотѣ • То<sup>е</sup>с<sup>т</sup>ь, абы б<sup>ы</sup>ла  
 сл<sup>о</sup>во<sup>д</sup>а о<sup>у</sup>чи<sup>т</sup>и ц<sup>е</sup>р<sup>к</sup>о<sup>в</sup>ь, н<sup>я</sup>к<sup>а</sup>з<sup>о</sup>е<sup>я</sup>т<sup>і</sup> мо<sup>г</sup>  
 лоды лю<sup>д</sup>и, и доб<sup>р</sup>и<sup>е</sup> н<sup>о</sup>ровомъ пр<sup>и</sup>ст<sup>я</sup>вл<sup>я</sup>  
 ти • бо то<sup>е</sup> дѣло по<sup>т</sup>рѣб<sup>у</sup>етъ ми<sup>р</sup>а а<sup>б</sup>о по<sup>к</sup>  
 ко<sup>м</sup> • б<sup>р</sup>ань пакъ или во<sup>и</sup>на мѣша<sup>е</sup>тъ тѣ  
 реч<sup>и</sup> • бо н<sup>е</sup>льз<sup>а</sup> лю<sup>д</sup>емъ с<sup>х</sup>о<sup>д</sup>и<sup>т</sup>исѣмъ п<sup>е</sup>в



## КАТИХИСІСЪ.

✠  
ны часоѣ на пѣсныѣ мѣстѣ • Нельзя на  
кѣзѣнѣмъ норово постановляти, судоѣ  
чинити, наспѣвнико плавити, дѣла каж  
ного дозѣрати, приходоѣмъ ѡбѣрати, естъ  
либы, моелю, мира богъ не даѣтъ • Янапо  
о повинностихъ господарски на томъ ча  
досытъ •     :~     :~     :~     :~

## ПЫТАНЬЕ.

Подданыѣ ѡпашь што Господаромъ сео  
имъ должни ;

## ѠКЯЗЪ.

Напервѣи повинни сѣмъ подданыѣ за сеой го  
сподари молити богѣ, яко есмо ѡ Япо  
стола чѣли • Хотѣмъ добриѣ бѣдѣтъ, хо  
тѣмъ и недобриѣ •

Повинни и справы на добрую сторону сы  
кладати, а о ни не мають лихо говорити

## КАТИХИЗЪ.

го миръ по<sup>т</sup>ребный • Сего свѣта бо лю<sup>д</sup>и  
 д<sup>л</sup>а то<sup>е</sup> причи<sup>н</sup>ы миръ, а<sup>б</sup>о по<sup>к</sup>ой, лю<sup>б</sup>ить,  
 а<sup>б</sup>ы т<sup>я</sup>ко Ѹ<sup>р</sup>оскошахъ а<sup>т</sup>о<sup>г</sup>о жи<sup>в</sup>от<sup>я</sup> с<sup>л</sup>а  
 спехъ жи<sup>т</sup>и мо<sup>г</sup>ли • Я<sup>л</sup>е я<sup>п</sup>л<sup>н</sup>е д<sup>л</sup>а то  
 го ми<sup>р</sup>а ж<sup>я</sup>да<sup>е</sup>тъ, но а<sup>б</sup>ы с<sup>м</sup> вѣ<sup>р</sup>а х<sup>в</sup>я, а<sup>д</sup>  
 до<sup>б</sup>ри<sup>е</sup> н<sup>о</sup>ровы ши<sup>р</sup>ити мо<sup>г</sup>ли • бо т<sup>я</sup>ко рече,  
 да т<sup>и</sup>хо и б<sup>е</sup>з<sup>м</sup>ол<sup>е</sup>е<sup>н</sup>о по<sup>ж</sup>ие<sup>м</sup> в<sup>с</sup>а<sup>к</sup>о  
 б<sup>л</sup>а<sup>г</sup>о<sup>е</sup>р<sup>и</sup>и и ч<sup>п</sup>от<sup>е</sup> • Не рече в<sup>с</sup>а<sup>к</sup>и с<sup>л</sup>а  
 стѣхъ, з<sup>б</sup>ы<sup>т</sup>ахъ и и<sup>н</sup>ы т<sup>я</sup>ко<sup>е</sup>ы • Па<sup>м</sup>  
 т<sup>и</sup>же д<sup>л</sup>а ч<sup>о</sup>го по<sup>т</sup>ре<sup>б</sup>ный ми<sup>р</sup>ъ и<sup>л</sup>и по<sup>к</sup>ой  
 Х<sup>р</sup>и<sup>с</sup>ти<sup>а</sup>но<sup>м</sup>ъ, а<sup>б</sup>ы с<sup>м</sup> за<sup>х</sup>о<sup>е</sup>я<sup>т</sup>и мо<sup>г</sup>ло  
 б<sup>л</sup>го<sup>е</sup>вѣ<sup>р</sup>і<sup>е</sup> и ч<sup>и</sup>ст<sup>о</sup>т<sup>я</sup> • То<sup>е</sup>ст<sup>ь</sup>, а<sup>б</sup>ы б<sup>ы</sup>ла  
 с<sup>л</sup>об<sup>о</sup>да Ѹ<sup>ч</sup>ити ц<sup>е</sup>р<sup>к</sup>о<sup>е</sup>ь, н<sup>я</sup>к<sup>а</sup>з<sup>о</sup>е<sup>я</sup>т<sup>и</sup> мо  
 л<sup>о</sup>ды лю<sup>д</sup>ей, и до<sup>б</sup>ри<sup>е</sup> н<sup>о</sup>ровомъ при<sup>с</sup>т<sup>я</sup>вл<sup>я</sup>  
 ти • бо то<sup>е</sup> дѣ<sup>л</sup>о по<sup>т</sup>ре<sup>б</sup>у<sup>е</sup>тъ ми<sup>р</sup>а а<sup>б</sup>о по  
 ко<sup>м</sup> • б<sup>р</sup>ань п<sup>а</sup>к<sup>ь</sup> и<sup>л</sup>и в<sup>о</sup>и<sup>н</sup>а мѣ<sup>ш</sup>а<sup>е</sup>тъ т<sup>ы</sup>е  
 р<sup>е</sup>чи • бо н<sup>е</sup>л<sup>ь</sup>з<sup>а</sup> лю<sup>д</sup>емъ с<sup>х</sup>о<sup>д</sup>ити с<sup>м</sup> п<sup>е</sup>в



## КЯТИХИГІЪ.

✠  
ны часоѣ на пѣныѣ мѣстя • Нельзя на  
кѣзяньмъ норово постановляти, судоѣ  
чинити, наставнико плапити, дѣла каѣ  
ного дозѣрати, приходоѣ ѡбѣрати, ѣсть  
либы, моѣю, мира богъ не далъ • Янапо  
ѡ повинностихъ господарски на тоѣ ча  
досытъ •     ѿ     ѿ     ѿ     ѿ

## ПЫТЯНЬЕ.

Подданыѣ ѡпашто господаромъ сво  
имъ должни ;

## ѠКЯЗЪ.

Наперѣей повиннистѣ подданыѣ за своѣ го  
сподари молити богѣ, ꙗко ѣсмо ѡ Япо  
стола чѣли • Хотѣѣ добриѣ бѣдѣть, хо  
тѣѣ и недобриѣ •

Повинни и справы на добрую сторону вы  
кладати, а ѡ ни не мають лихо говорити,

# КЯТИХИГѢ.

Исх<sup>д</sup>: кѣ, ѿни ѡсужати • ꙗко богъ Моисеомъ на  
писалъ, Богомъ да не поругаѣши сѧ, и  
кнѡзю людей твои<sup>х</sup> зѧ не речеши •

Посинни и хъ Ѹ великой чѣти мѣти •

Посинни и мѣ добра жычити •

Посинни и мѣ звысклыѣ подачи<sup>х</sup> плятити,  
и чясѣ потреби незвысклы<sup>х</sup> поступ<sup>х</sup> посяти,  
толькобы могли и знѣсти •

ꙗкоротко говорѣчи • Оное сѧ на ѡуки  
по даныѣ мають держати, которѣю да  
ѣтъ ꙗплѣ тако къ Римляно пишючи • Роз  
дадите всемъ долги, емѣже Ѹрокъ, Ѹрокъ,  
емѣже дань, дань, емѣже стра<sup>х</sup>, страхъ,  
емѣже честь, честь •

Потомѣ же дѣти родителемъ своимъ посин  
ни слѣжити, любити, слѣхати, надъ тоѣ  
жизнѣти, приѡдѣлати и есмѣю вѣясность



# КЯТИХИГІГЪ.

чини ти • Тѣжъ грѣхы ихъ закривяти • Іако  
 учинили сынове Ноего Симъ и Іафетъ,  
 коли см ихъ о́тець спиеши виномъ о́бна  
 жилъ, о́ни закриѣши собѣ о́чи, и ѿвѣропив  
 ши лица своемъ, покрили срамоу е́го • Тя  
 ко повинни сынове чинити ѿцомъ своимъ,  
 а́ поданы е́ господаромъ, ученици учите  
 лемъ, о́вцы пастыромъ • Нечъ теперъ пода  
 ны е́ въ бычю того не маю́тъ, хопѣжъ лег  
 кие грѣхи господароеъ свои видѣ́тъ, гу  
 да́тъ, и розшираю́тъ а́ часомъ хопѣжъ чо  
 го не чинѣтъ на ни скла́даю́тъ, и на лихо  
 иманіе и на рѣ́кіяють • Я́ того не о́бачаю́тъ,  
 и́же то е́ сами ѿ бога заслугу́ють, а́бы  
 имъ тако е́е господари давалъ • Іо́въ бо  
 пише́тъ, ꙗ́ко богъ ца́рство е́ати допуща  
 е́тъ челоу́ка лице́мъ бра, грѣхъ лю́дски

# КЯТИХИГІГЪ.

дѣла. Я́про́то хопѣ́жъбы́ Госпо́дарь бы́лъ  
 не Ѹстроили́еъ, не́маю́тъ по́да́ныѣ ѿ́ни  
 кле́вѣ́пяти, ни́же е́го злоречи́ти, а́ле по́кя́  
 тисѣ́ а́къ бо́гѹ мо́ли́ти сѣ́, а́бы се́рце го́  
 спо́дарско́е и́ну́ды по́ве́рну́лъ, по́не́же Ѹ  
 ру́ка е́го сѣ́мого е́сть, ꙗ́ко Го́ломон на  
 писа́лъ, То́й са́мъ на́кля́нъ е́сть ꙗ́ко мо́еъ  
 сꙗ́хочетъ. На́добѣ́, мо́ею, по́да́ны по́кя́  
 тисѣ́, а́къ бо́гѹ на́врати́ти сѣ́. Бо́ тако  
 ѿ́бѣ́щя́лъ да́ти па́стыре по се́рцю се́ое  
 му́. Ѹ́чомъ Ѹ́ Проро́ка́ тако́ рече́, Ѹ́бра  
 тисѣ́ сѣ́ къ мнѣ́ снѡ́ве на́враща́юще́ рече́ гдѣ́,  
 ꙗ́ко азъ Ѹ́блада́ти бу́дѹ са́ми, и́ прѣ́иму́ ва́,  
 ѣ́дино́го ѿ́ гра́да, и́ двѣ́ ѿ́ ро́да. и́ въ́е́зѹ  
 ва́ на сѣ́онъ, и́ да́м сѣ́мъ па́стырѣ́ по се́рцу  
 мо́ему́, и́ па́сти бу́дѹтѣ́ васъ па́саи́и зразѹ́  
 момъ. Ви́диши ꙗ́ко по Ѹ́быча́емъ лю́дѣи

Прит: ꙗ́ко.

Еремі: ꙗ́ко.



## КАТИХИСІСЪ.

Дать имъ богъ преложеныѣ и пастырѣ;  
Я такъ не маемъ на господари, ѣстливы  
тѣжкіе быи а лесямина себѣ нарекаѣти и  
виновяѣти.

## ПЫТАНЬЕ.

Яко богъ кяраетъ проступниѣки сего па  
того слога; То ѣстъ и ѡщевъ або паноѣ,  
и дѣти, або поданы, коли не чинаѣтъ повин  
ностѣмъ своимъ досытъ;

## ОУКАЗЪ.

Обещалъ богъ кярати, и кяраетъ ѡстѣвичне  
яко дѣти непослушныѣ, тѣко родители  
не дѣлаѣѣ • Потомужъ преложены и под  
даны, которыѣ не памѣтуютъ на свои ѡ  
радъ • Я напервей ѡ родителехъ, маемъ  
павзоръ Иліа жерца, который ячь са былъ  
побожный, але иже сыновъ свои не кязнили

# КАТИХИСІЗЪ.

Ѳ Цар: Ѳ. Вельмибога разгнѣвалъ, иже и богъ ѿ себе  
ѿкинулъ.

Мхт: зѡ. ѡѡ.

Самъ те же Хс поѣдѣлъ тако, Къто бы со  
блазилъ единого ѿ малыхъ си, вѣрующа  
въ нѣ, ѡчнее ему да ѡбеситъ сѣ жерновъ  
ѡсельскій на выи его, и попомъ въ пучи  
нѣ морстей. Попомъ о пастырѣхъ злыхъ  
явное писмо, иже тако мають быти кѣ

Евк: г. ѡѡ.

рани. Наболей ѡ Пророка Езекиила тако имъ  
богъ мстити ѡбѣщъ, внигда глѡвѣ  
коннику смртию ѡмреши, ты же не возве  
стиши ему, ни съгнѣши, и крови его ѿру  
ки твоѣмъ възыщъ.

Глѣ: ѡѡ.

Я на ино мѣсте ѡ того же Пророка тако на  
писано, Глаголютъ Адонай гдѣ, ѡле пас  
туси илѣви. Еда пасутъ сѣ пастуси са  
ми; Не вещь ли ѡубо пасутъ пастуси, Ге



## КЯТИХИГЪ.

млеко ѿдасте, и волною ѿдѣвастесѧ,  
и тучное закаласте, а вещь мой не пасо  
сте. Немогаго не подѣласте, и бола  
шаго не врачевасте, и сокрушеннаго не ѡбѣ  
засте, и ѡфрѣзенаго не зарастисте, и прочя  
м. И на конецъ тако рече, занеже не бѣ па  
стырь, ниже поствѣшаху пастыри стѣда  
моего, но пасошѧ пастыри сами себѣ, а  
вещь мой не пасошѧ. Сего ради слыши  
те слово гге, гге глеть ядо на гдѣ, гге азъ  
на пастухи, и възвѣщу вещь своихъ ѿ ру  
къ и, и прочя м.

Нехайбы погледѣли ѡбой пастыри и духо  
венные и земскіе до тоє главы, а чейбы пи  
нейшими стѣли владѣ своего. Тоѣжъ  
знайдешъ ѡ Пророка Ісаи спочиятихъ про  
честей, гдѣ оныхъ князей, которые дѣла

# КАТИХИСІЗЪ.

Глаголю: ѿ.

послуша злочинчовъ не крѣпятъ, ѿбѣща  
ки тѣмъ зоветь. Читай тѣже ѿ пасты  
рѣ ѿ тогожь Ісай глаголю. ѿ Іеремій глаголю  
къ. ѿ Захарій глаголю. ѿ. И на иныхъ мѣстехъ.

Детемъ тѣже и поданымъ не послушны  
назначилъ богъ крѣпанье ѿ томъ же словѣ,  
гдѣ рече, Если хочешь долго жити на  
земли. ꙗко и сами на оковидимъ, и ѿ  
сынъ непослушный, а бо который бы ѿца  
не чтилъ, не можетъ долго быти на себѣ.

Исходъ: ѿ.

Велѣлъ богъ тѣмъ, ѿбисаши, ꙗко  
ѿрмдъ не крѣпаетъ, прѣсѣ богъ мститъ  
на тѣмъ, и ѿ него а бо кто забивъ, а бо по

Притчъ: ѿ.

весать, ꙗко Соломонъ въ притчѣхъ напи  
салъ. Око ругающіеся ѿцу своему, и  
ѿже гордитъ плодомъ матери своей, выключ  
ють е враное ѿ дѣбріа, и иснедѣтъ е птен



# КАТИХИСІСЪ.

ци ѡрли. И маѣмъ много таковыѣ вѣзоровѣ  
 Ѹ свѣто писанью, ꙗко сѣмъ ни ѡдному сы  
 ну не минуло, который съчти ѡца своего  
 не мѣлъ. Хамъ Ноего сынъ иже сѣмъ спиа  
 ного ѡца насмѣмъ прокламъ и спомомъ бытъ: ѡ.  
 стѣо на еѣки, абы бытъ неволникомъ.  
 Явеса ломъ иже противу ѡца своего да ѣ: царъ: ѡ.  
 вы даруку поднѣмъ, на деревѣ за еолосы  
 повислъ и Ѹбитъ.  
 Ямалехитѣнина велѣлъ Давидъ Ѹбити, ѣ: царъ: ѡ.  
 иже сѣмъ на сѣбѣ сѣздалъ ꙗко Царь Саѡу  
 ла Ѹбилъ.  
 Гестранѡисѣѡва Иларіамъ просяженіемъ чина: ѡ.  
 ѡбѣга сѣстранѣ была, иже противу Ионѣа  
 вродъни сѣ говорила.  
 Прото Голомо и написалъ, боисмѣдасы прѣ: ѡ.  
 ну мой и Царь, и сѣ насмѣсачи не дружи  
 ся

# КЯТИХИГІГЪ.

Смъ, ꙗко скоро приходитъ погнѣтъ и.

Числ: 51. Коремъ, да дана, и ѿбирона землѣ живыхъ  
пожаря, иже противу Моисѣю и ѿарона  
репѣхали.

Заняшое ѿу же памапи ѿ Нѣмъ цѣски сто

рогахъ, доколыки десѣтъ тисечей людеи

сельски ѿбито, иже были състали проти

Зя: рѣ. еу господаромъ своимъ. Павелъ бо ѿплъ

рече, противѣлющей смъ власти, собѣ судъ

прѣмакъ. То же и сямъ гдѣкъ Петру

Мят: Зя: рѣ. повѣдѣлъ, вси прѣмшей ножъ, ножемъ по

гыбнѣтъ. Той прѣмакъ ножъ или мечъ, ко

мѣ его богъ не дѣаетъ, але смъ сямъ занъ бе

реть. ꙗко розбойники, и вси которіе си

люди подъ себѣ заберакъ, а собѣ имъ

служити велѣтъ.

ПЫТАНЬЕ.



# КЯТИХИСІСЪ.

Што тымъ будетъ, ѡниже тому пѣтому  
слову послушны;

ОКЯЗЪ.

Ѡци которіе чяда свои по повеленію бо  
жіемъ, въ благовѣрію и въ наказынію, выхоу  
еяють, великою потомъ пошѣху снѣмѣ  
еяють. ꙗко дѣхъ снѣхъ дѣхъ до обещанъ,

гдѣ тако пишеть, ꙗко тебѣ ꙗко лоза пло  
досица, въ страна дому твоего. Сынъ

Уяло. рѣб.

се твое ꙗко носораси мяслиныи ѡкресті  
трапезы твоеи. Голомонъ тебѣ рече, Сынъ

Прит: ꙗко.

мудрый возвеселитъ Ѡца. Тако былъ  
богъ ꙗко се ѡвеселилъ, ꙗкогда увидѣлъ

сына своего ꙗко сифа всеи земли египетъ  
своего даремъ. Потомуже дѣхъ веселья ꙗко

Быт: мѣ.

былъ, коли Голомонъ на престолѣ своемъ  
ѡузрелъ.

# КАТИХИСІЗЪ.

Пастыромъ тѣже добрымъ ѡбещуѣтъ Хс,  
яко будутъ мѣти чясть ѡ царствїи не-  
бъ.

Мат: 23: 37. номъ. Тяко бо ѡ припчы рече, блязень  
рабъ той, <sup>а</sup>егоже прише господиного, ѡбра-  
щеть тяко творща, <sup>а</sup>яминъ глаю вямъ, <sup>а</sup>я-  
ко на вѣсѣмъ именїемъ своимъ по:павить его.  
Я вприпчы ѡ тьялантѣхъ, ѡному копо, <sup>а</sup>и

Мат: 23: 37. патию тьялантъ другую пать принималъ,  
то <sup>а</sup>е, копорый много людеи къ вѣр навѣр-  
нулъ, тяко рече, добрый рабе, блягы и вер-  
ный, съниди вѣрадость гда своего. Данї

Данї: 6: 1. илъ тѣже пишеть, тяко ѡ чени процѣтутъ  
якы свѣтъ неслый. И кой къ правдѣ на ѡу-  
чаютъ многихъ, якы звѣзды въ вѣчныє вѣ-  
ности.

Господари копорѣ поданыхъ своей любѣт  
правосудать, и ѡрмдѣ своему досытъ



# НАТИХИИ СЪ

чинати, немогутъ безъ того быти, абыимъ  
 богъ не благославиъ. ꙗко Самуилъ къ я: царъ: бѣ.  
 глаголю и поданы его рече. Будетелисѣ  
 боиши гдѣ, и поработаете ему, и послу  
 шаетели гласа его, и не ѿвержети сѣ сло  
 веѣ его, будете и вы и Царь иже црствуетъ  
 на вѣми наследующе гдѣ бга вашего. То  
 естъ, благословени будете во всѣхъ дѣлахъ  
 своихъ, и царство долго стоиши будете.

Тоже написаъ Голомонъ, гдѣ рече, прит: ѿ.  
 Царь онъ же судитъ въ правдѣ нищимъ,  
 престолъ его въ вѣки ѿцрпитъ сѣ.

Справедливымъ господарю даеъ богъ и  
 долги е лѣтя, ꙗко тотъ же Голомонъ рече,  
 Царь онъ же возненавидитъ неправды, долъ прит: ѿ.  
 го времѣ поживетъ.

Таковымъ господарю даеъ богъ силу  
 ѿ

# КАТИХИСІСЪ.

Пастыромъ тѣже добримъ ѡбещуѣтъ Хс,  
яко будутъ мѣти чясть ѡ царствїи нес

Мат: 23: 37. номъ. Тяко бо ѡ припчы рече, блязень  
рабъ той, <sup>а</sup>егоже прише господинего, ѡбра  
щеть тяко творща, Яминь глаю вямъ, <sup>а</sup>я  
ко на вѣсѣмъ именїемъ <sup>а</sup>свой по:тѣвить его.  
Явприпчы ѡ тѣлантѣхъ, ѡному <sup>а</sup>копоруи

Мат: 23: 37. пѣтию тѣлантѣхъ <sup>а</sup>другую пѣть <sup>а</sup>принмалъ,  
то <sup>а</sup>е, <sup>а</sup>копоруи много людеи къ <sup>а</sup>бгѣ навѣр  
нрлѣ, <sup>а</sup>тяко рече, Добрыи рабе, блягы и вѣр  
ныи, съниди вѣра достъ гда <sup>а</sup>своего. Данї

Данї: 6: 1. илъ тѣже пишеть, <sup>а</sup>яко ѡчени процѣтутъ  
якы <sup>а</sup>свѣтъ неслый. И кой къ <sup>а</sup>праедѣ на ѡу  
чаютъ <sup>а</sup>многихъ, <sup>а</sup>якы звѣзды въ вѣчныє вѣ  
ности.

Господари <sup>а</sup>копоре <sup>а</sup>поданыхъ <sup>а</sup>свой любѣтъ  
право сѣдѣть, и ѡрмдѣ <sup>а</sup>своему <sup>а</sup>досѣтъ



# КЯТИХИГІЗ.

чинать, немогутъ безъ того быти, абыимъ  
 богъ не благославишь. ꙗко Самуилъ къ я: царъ: бѣ.  
 Гаѡулу и поданы его рече. Бѣдетелисмъ  
 боѣти гдѣ, и поработаете ѣму, и послу  
 шаетели гласа его, и не ѡвержетелисмъ сло  
 еѣсъ его, бѣдете и вы и Царь иже црѣвѣтъ  
 на вѣми наслѣдующе гдѣ бѣга вашего. То  
 ѣстъ, благословени бѣдете во всѣхъ дѣлехъ  
 своихъ, и царство долго стоѣти бѣдетъ.

Тоѣжъ написалъ Голомонъ, гдѣ рече, прит: ѣѣ.  
 Царь ѡнѣ сѣдитъ въ прѣдѣ нищимъ,  
 прѣстолъ его въ вѣси ѡукрепитъсмъ.

Справедливымъ господаро даѣтъ богъ и  
 долгиѣ лѣтя, ꙗко тоѣжъ Голомонъ рече,  
 Царь ѡнѣ возненавидитъ несправды, дол прит: ѣѣ.  
 го времѣ поживетъ.

Таковымъ господаро даѣтъ богъ силу  
 ѡг

## КЯТИХИГІЄЗЪ.

На и брани, ꙗко Давыдъ, Езекию, и прочимъ.

Даетъ имъ и потомство, ꙗко написа

Улао. 131.

но, силно на земли будетъ семмъ его, родъ  
праведныхъ блгословитъ сѧ, сляся и бога  
твѣсто в домѣ его.

Потому жь и чяда або молодые люди, ма  
ють и ѡбѣтницы многіе и прикляды. ꙗ  
ко напервей ѡ томъ же таки словѣ, придана  
ѣсть ѡбѣтница, гдѣ богъ рече, Хотите ли  
долго пожити на земли. Котори<sup>х</sup> словѣ  
не маемъ собѣ такъ лѣгко сяжити, але имъ  
достаточно верити, и жь то пѣснь рече, кто  
послушенъ спящимъ, того богъ на зем  
ли долго захочетъ, и всѣмъ его дѣломъ  
блгославитъ. ꙗко на зорѣ маемъ сыны  
Номъ, Іафетя и Симъ, которымъ богъ блго  
славилъ, и же ѡца своего еъ ѡучишео

Бытл 10.





## КЯТИХИГІГЪ.

прѣимаетъ, ꙗкобы то еѣмѣ самому чини  
мѣт: Зѣ: ѿ. ли. Прото бо и ꙗпломъ повѣдѣлъ, иже еясъ  
прѣимлетъ, мене прѣимлетъ. ꙗпостолъ  
Зѣ: сѣв. теже паробѣко тѣко пишетъ, ꙗбы своимъ го  
сподаро не тѣкъ слѣжили ꙗко челоуѣко  
ѣле, ꙗко сѣмому Хрѣсту. Великамъ то  
ѣстъ потѣха и неволникомъ, коли еѣдя  
ютъ, иже и послѣга, или робота, подоба  
ѣтъ сѣмъ богу.      ѿ      ѿ      ѿ      ѿ

## ПЫТЯНЬЕ.

Говори шостое слово божи<sup>х</sup> заповѣдей;

## ѠКЯЗЪ.

Шостое слово ѣстъ, Не оубиѣши.

## ПЫТЯНЬЕ.

ꙗко сѣмъ то е слово разумѣтъ;

## ѠКЯЗЪ.

Такое сѣмъ разумѣтъ, ꙗко сѣмъ Хс то лику



# КЯТИХИГІСЪ.

ѣтъ, гдѣ рече, слышасте ꙗко речено бысть  
 древнѣмъ. Не ѹбиеши, иже бо аще оубиеть Мятъ зѣби.  
 повиненъ есуду, Язъ же гл҃ю еѣмъ, ꙗко всѣмъ  
 гнѣва мѣмъ на брагя своего всуде, повиненъ  
 естъ суду, аиже аще речеть брату свое  
 му, Рѣка, повиненъ естъ сѣмѣицу, Яиже  
 речеть, Юродѣ, повиненъ естъ геѣннѣ о  
 гненей. Ѡ си словъ сямого гд҃а ятеѣ вы  
 розумѣти, иже ѹбѣиство естъ, не толь  
 ко р҃укою або орудѣемъ кого ѹбити, или  
 только бити, але тѣже слово прикрое або  
 сромотное на кого выговорити, або сѣмъ гнѣ  
 вяти, або кому завидѣти, естъ ѹбѣиство.  
 которого ѹсимъ слово божѣ закѣзѣтъ.  
 бо еслибы только р҃укою бити, або шкоди  
 ти, ближнему заповѣдалъ, инобы только  
 р҃укою далъ божѣ тѣю заповѣдъ, На томъ  
 ое

## КАТИХИСІСЪ.

прѣимаетъ, ꙗкобы то еѣмѣ самому чини  
мѣт: Зѣ: ѿ. ли. Прото бо и ꙗплому поседѣлъ, иже ея съ  
прѣимлетъ, мене прѣимлетъ. ꙗпостолъ  
Зѣ: сѣв. те же паробѣко тяко пишетъ, ꙗбы своимъ го  
сподаро не тякъ слѣжили ꙗко челоуѣко  
ѿле, ꙗко сѣмому Хрѣсту. Великаа то  
ѣстъ потѣха и неволникомъ, коли еѣдя  
иъ, иже и послѣга, или робота, подоба  
ѣтъ сѣ богу.       :~       :~       :~       :~

## ПЫТАНЬЕ.

Говори шостое слово божіѣ<sup>х</sup> заповѣдей;

## ОКЯЗЪ.

Шостое слово ѣстъ, Не оубиѣши.

## ПЫТАНЬЕ.

ꙗко сѣ то е слово разумѣтъ;

## ОКЯЗЪ.

Тако сѣ разумѣтъ, ꙗко сѣмъ Хс толіку



# КЯТИХИСѢ.

ѣтъ, гдѣ рече, слышасте ꙗко речено бысть  
древнѣмъ. Не ѹбиеши, иже бо аще оубиѣтъ Мятъ; зѣвѣ.  
повиненъ єсѣ судѣ, Язѣже глѡвѣмъ, ꙗко всѣмъ  
гнѣва мѣмъ на брѣтя своего всѣ, повиненъ  
ѣсть судѣ, аиже аще речеть брѣтѣ свое  
мѣ, Рѣка, повиненъ ѣсть сынъ мѣ, Яиже  
речеть, юродѣ, повиненъ ѣсть гѣеннѣ о  
гненей. Ѡ си словъ сѣмого гдѣ аще вы  
розѣмѣти, иже ѹбѣистео ѣсть, не толь  
ко рѣкою ѣбо оубѣимъ кого ѹбити, или  
только бити, але тѣже слово прикроє ѣбо  
сромотноє на кого выговорити, ѣбо смгнѣ  
вѣти, ѣбо кому завидѣти, ѣсть ѹбѣистео.  
которого ѹсимъ слово богъ закрѣтитъ.  
бо ѣлибы только рѣкою бити, ѣбо шкѣди  
ти, ближнему заповѣдалъ, инобы только  
рѣкамъ далъ богъ тѣю заповѣдъ, На томъ  
оѣ

## КЯТИХИСѢЗЪ.

Обычай, Не по доймешь челоуѣче рукъ тво  
ихъ на ближнего своего • Яко не такъ рече,  
но просто, Не убьѣши • Якобы такъ рекъ,  
Ты челоуѣче совѣми чувѣстны, члоуѣками  
похотѣми, и спрѣстѣми твоими, не оу  
бѣѣши • Яко еѣсть правое того слою вы  
розумѣе • абы еѣмо ни жаднымъ обыча  
емъ здороею душноу и тѣлесноу бли  
жнего не шкѣдили, ани еѣму заидѣли, ани  
см на него гнѣбѣли, ани проклинали, але  
еѣму здороемъ такъ яко совѣ зычили •

## ПЫТЯНЬЕ.

Которіе сѣуть добріе дѣля того шестого  
слою;     ~     ~     ~     ~     ~

## ОКЯЗЪ.

Яко оуѣиство еѣсть розно, одно на ду  
ши, а другое на тѣлѣ, Тако и дѣля добріе



## КЯТИХИОІСЪ .

тоє заповѣди, двоиѣиє сѣуть • Духоу  
 ныє и тѣлесныє • Тѣлесныя рѣчѣсть, не  
 ѡубиѣти на тѣлѣ, не посовѣти виючому, не  
 радѣти на ѡбѣисѣзо, боронити ѡныхъ кото  
 рѣбы кто кривдити хотѣлъ, чясу голоду  
 выхъвати аѡ выживѣши, На водѣ, аѡ чя  
 су иишое пригоды, рапосѣати, добриє  
 сѣуть дѣла, а не тѣлесныє, которѣи не вѣр  
 нѣи чинити могутъ • Дла се же и тѣяковыхъ  
 дѣлъ богъ по насъ хочѣтъ, абы людѣи про  
 мѣжѣку сѣбѣ сѣупокоємъ жили • Опѣтъ  
 духоуныє дѣла залѣжати вѣбожѣи боѣзни,  
 вѣвѣрѣ и вѣлознанью Хрѣстя, чинити по се  
 му слову • То єсть, не дѣржати гнѣву  
 на сѣрци своемъ, не мыслити ѡ помѣстѣ,  
 жаловѣти ѡ правды ѡбидимыхъ, хотѣти  
 ихъ боронити и ѡнымъ посовѣти, лашеѣ ѡ

## КАТИХИСІСЪ.

пущати васьни, а бо гнѣву не держати •

## ПЫТАНЬЕ.

Которіе сѹть грѣхи противу шостаго  
слоа ;      ;      ;      ;      ;      ;

## ОКЯЗЪ.

Потомѹжь ꙗко добріе дѣла, и грѣхи о  
дны внѣренныѣ и иншіе зверховныѣ • Звер  
ховныѣ грѣхи быти розумѣи, не обрадовне  
тѣло чие, ꙗколи бѹдетъ, вередити • По  
соблавити или хвалити обидѹ, або кривдѹ.  
Не боронити иже боронити маеть • Грѣ  
шати теже нерозумныѣ лѣкари, ꙗптыка  
ри, и барѣири, которіи незнаючи зелье або  
лѣкарство дають шкодлиое • Грѣшати  
тѣже Цари, коли несправедливѹю войнѹ за  
чинають • Опять внѣренныѣ грѣхи  
сѹть, ꙗже хѹть на мысли свои зашко



## КЯТИХИЕІСЪ .

ДѢТИ КОМУ, ТѢЖЕ ВЪЗНАВИДѢТИ КОГО, ЗЛА  
ЕМУ ЗЫЧИТИ . НЕ ЖАЛОВЯТИ, МИРУ МЕЖИ ЛЮ  
ДЬИ НЕ ЖАДАТИ, НЕЗГОДАМЪ СМ РАДОВАТИ, И  
ИНЫЕ ТАКОВЫЕ .

## ПЫТАНЬЕ .

Грѣхъ ли ѣсть ѹбити розбоинника ѡбо иного  
которого злочинцу ;

## ОУКЯЗЪ .

ѹбѣдѣ ѡ бога на то ѣсть избранъ , абы  
злы ксярять , а добрымъ покой чинилъ . Про  
то ѹбѣдѣ не грѣшитъ коли злыхъ ксярять ,  
не только винами , битьемъ , але и смѣртїю .  
Але к тобы навраде небыдучи , злочинцу  
ѹбилъ , безъ грѣха быти не можетъ . бо нѣма  
ѣтсѣ ни кто свой шкѣдъ , абы кривдъ , самъ  
мѣстити , ани собѣ мечя браппи . Гяко быш  
шеи речено ѣсть . ѹ Иоиcѣмъ тѣже написѣ

Вторъ : Зякъ : ѡ

# КЯТИХИГѢ.

Зѣ:

но, ꙗко бгъ рече, ꙗкоже ѿмьщение, и азъ  
въздамъ. Тоже и ꙗкоже припоминаетъ.  
Которими словы бгъ закъзываетъ, ꙗкоже сѣмъ  
кто своей крѣды не мѣстилъ, ꙗкоже богъ по  
мѣстѣ захосеялъ. ꙗкоже богъ черезъ ѿрѣдъ  
мѣститься, коли той злыхъ крѣдетъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Ино хотѣбы розеоиникъ билъ не ѿнима  
тисѣмъ.

## ѾКЯЗЪ.

Ѿрѣники по божіемъ росіязанью повинни  
сѣмъ ѿто пилю сѣрѣти, ꙗкоже розеоѣеъ небы  
ло, ꙗкоже вѣ рече. ꙗкоже же еслибы сѣмъ прѣго  
дило хрѣстианинъ, жебы на него розеоиникъ  
прѣшолъ, и хотѣбымъ же ѿмъ взѣти. Ино  
мѣетъ сѣмъ тогда потомъ захосеяти, ꙗкоже сѣмъ  
сѣмъ патриархи сѣмъ ковыхъ прѣгода захо



## КАТИХИСІСЪ.

сяли • ꙗко ѿ ѿакоуе написано, и ѿѿмъ боро  
 нилъ ангѣлу, доумняючи абы розбойникъ бытъ; азъ.  
 ѿ которомъ взорѣдѣ речи ѡбачъ, наперѣи  
 и ѿ папріархъ неждадъ абы его билъ ро  
 збойникъ, ꙗко и онъ розумѣлъ, бо бы то е  
 бымо бога и скѣшати, а лесъ снѣмъ взмалъ  
 и ѿпѣралъ ему ꙗко могъ • Я друкѣю  
 речъ ѡбачъ, ꙗко ѿакоуе не споѣлъ на жи  
 вотъ розбойника, але только ꙗкоуе сѣмо  
 го сѣбѣ ѡборонилъ • Прото и Хранѣнъ мо  
 можетъ своего жиеотѣ боронити, але на  
 чужѣи жиеотѣ нѣмаетъ стоѣти • Дасѣ  
 же если сѣ кому занесолѣю а не ѡбачень  
 емъ пригодило тякоуого непрѣтѣла ѡуби  
 ти, мовлю борончисѣ, а не хотѣчи ѡуби  
 ти кто ѡубиеть, доумняю ꙗко тякоуо  
 е ѡубѣистѣо ѿ брѣдѣ не маетъ быти кѣрд

# КЯТИХИГЪ.

Зѣ:

но, ꙗко бгъ рече, ꙗже ѿмъщение, и азъ  
въздамъ. Тоѣжъ и ꙗппль припоминаѣтъ.  
Которими словы бгъ закъзучѣтъ, ꙗбы сѧ ни  
кто своѣи кривды не мѣстилъ, ꙗле богъ по  
мѣстѣ захосялъ. ꙗбогъ черезъ ѹрмдъ  
мѣститься, коли тои злыхъ крѣаѣтъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Ино хотѣбы розбоинникъ билъ не ѡтнима  
тисѧ ѣмѣ.

## ѠКЯЗЪ.

Ѣрмники по божиѣмѣ росіязанью повинни  
сѧ ѡто пилю сѣрати, ꙗбы розбоѣеъ небы  
ло, ꙗко вѣ речено. ꙗже же еслибы сѧ прѣго  
дило хрѣстианинѣ, жебы на него розбоинникъ  
прѣшолъ, и хотѣбымѣ же ѡтвзати. Ино  
мѣтсѧ тогда потомѣ захосяти, ꙗко сѧ  
спѣи патріархи естяковѣхъ пригода захо



# НАТИХИДІСЪ.

сяли • ꙗко ѿ Іаковѣ написано, и ѿ сѣмъ боро  
 нилъ ангѣлѣ, доумняючи абы розбойники  
 ѿ которомъ взорѣ дѣѣ рече ѡбачь, напервѣи  
 и ѿ патриархъ неждаль абы его билъ ро  
 збойникъ, ꙗко и онъ разумѣлъ, бобы то е  
 быю бога и скуршати, а лесъ снѣмъ взмалъ  
 и ѡпѣралъ ему ꙗко могъ • Я друггую  
 рече ѡбачь, ꙗко Іаковъ не стоѣлъ на жи  
 вотъ розбойника, але только ꙗковы сѣмо  
 го сѣбѣ ѡборонилъ • Прото и Хранѣнъ мо  
 можетъ своего живота боронити, але на  
 чуждѣи животъ не маєть стоѣти • а лесъ  
 же еслѣсѣ кому заневоленю а не ѡбачень  
 емъ пригодило тякового непрѣтеля ѡуби  
 ти, мовлю борончѣсѣ, а не хотѣчи ѡуби  
 ти кто ѡубиеть, доумняю ꙗко тяково  
 е ѡубѣиство ѡ вродѣ не маєть быти кѣра

Бытъѣ; 22.

## КЯТИХИГѢ.

но • и прѣ бѣго мѣншѣи такоуѣи ѡубѣица по  
 винѣнъ , понесѣяжѣ и по закону ѡбралъ былъ  
 богъ певныѣ мѣстѣ , на которыѣ такоуѣи  
 ѣвѣиѣли , ѡниже нехотѣа ѡбѣиѣли • Я не  
 только тѣе , но и ѣне написѣно , ѣспѣибы  
 кто тѣмъ вѣлямыѣющаго сѣмъ вѣдо ѣго вѣночи  
 ѡубилъ , невинѣи кроуѣи ѣго . Я ѣспѣи та  
 коуѣи кроуѣи тѣмъ , ѡнже только маѣтно  
 сти ѡни маѣтъ , слободѣнъ , далеко подо  
 бнѣи ѡномуѣ быти волюмуѣ , кто розвоини  
 къ , на пѣсто мѣстѣ , на животъ и на ма  
 ѣтностъ востаѣшего , спригоды ѡубилъ ,

## ПЫТАНЬЕ .

Годитьлисѣмъ хѣаномъ воѣвати , ѣбо не ; бо  
 ѡси написѣно , ѡ сѣи ѣзыидѣтъ законъ ,  
 и слоуѣо гѣне изѣерлима • И разсѣдѣтъ по  
 средѣи ѣзыкъ , и ѡбличить люди многи • И



## КЯТИХИ СІБЪ.

росікують мечь своим на леметъ, и копія  
своим на серпы. И не воздвигнутъ языкъ на  
языкъ мечя, и не насылкуютъ к кому вое  
вати.

## О КЯЗЪ.

Колибы вси люди Хане истинній были, не  
былобы надобѣ, ани судей, ани ины оугра  
никоу. бо правый Хрїтіанинъ маеть любое,  
котора по явлѣ не завидитъ, не пеняетъ, Зя: ~~~  
не гордитсѣ, не злообразуетсѣ, не ищетъ  
свои речей, не дражитсѣ, не смѣняетъ  
злого, не радуется о неправдѣ, радуется  
сѣ истинне, все любить, все терпѣть. • Гле  
ди же, колибы тяко си вси были моею, се  
есть, колибы вси истинными а ѿ правды  
Ханми были, а на штобы тяко сим судѣмъ;  
тѣмъ же образомъ и о боинѣ разумѣи, а на

# КАТИХИСІСЪ.

кобы тѣи воѣятиса ѡумѣли, которіи ани  
завидѣють, ани злого за злое прѣимлютъ,  
вси кривды терпѣмъ, всѣмъ любѣмъ. Наболей  
иже небылобы и кривды кому чинити, ко  
либы моею всилюдие ѡучинилиса. Хѣи  
ми не повѣрху толыко, но ѡправды съ все  
го сердца. Яже понеже хѣи мѣсѣтъ всегда,  
до крѣпе здѣ на земли бѣдѣтъ, межи злыхъ  
людей жити, яко добріе рыбы посреде  
злыхъ, по хвѣи припчи, того дѣла и бѣдѣ  
ники, и воины ѡни быти мѣсѣтъ. Прото  
и Креститель свѣтъ Іоаннъ, коли его дра  
бы, или людѣ служебныи, воспросили што  
бы чинити имѣли, не велѣлъ абы служеб  
воинскую покинѣли, але абы воину служа  
чи сие, три рѣчи захотѣли, никого не ѡбиди  
ли, ни ѡклеветали, а доволни были ѡброкѣ

Мятъ: зѣиѣ.

Лукъ: зѣиѣ.





## КЯТИХИГІЪ.

Своиѣхъ, Король или Князь оружіе проши  
 еу врагомъ своимъ беретъ, ѿпѣраючи имъ,  
 абы поданыѣхъ его не мордовляли, не вѣзали,  
 вѣполонѣхъ не гнали, женамъ и дѣвицамъ на  
 силии не чинили, церкви не потребили, дѣ  
 тей не спогянули, або не побили, градовъ не  
 спустошили, оучителей не розгонили, и  
 всякого чину доброго не помѣшали. Гтыхъ  
 причинъ, а на тѣхъ людехъ слышала бы есѣ  
 ять воина, можетъ есѣ Ханинъ за доброю со  
 вѣстїю служити. Гсѣ пакъ пророчество  
 не стойтъ проши еу тому, ани ѿнимаетъ  
 Ханомъ оружіа еѣхъ наврагы, але о лю  
 бви кажетъ, которую промежъку себѣ мѣ  
 ти должни, яко есѣмъ вѣже изъ япостоля  
 приводилъ. Ктому о знамѣтъ ісѣа по жи  
 токъ на оучи евангелское, которая ѿ Гі



## КЯТИХИГЪ .

она изыти мѣла, иже кторїи еѣ прїимуть,  
оупокойни, а чиши, быти мають .

## ПЫТАНЬЕ .

Гдѣко богъ ісѣраетъ ониже непослушни сего  
шостого слова;

## ОКЯЗЪ .

Напервыи оубѣиця былъ Кайнъ, кторый  
ачѣ еще досѣе божиѣи заповѣди брата ѡбилъ,  
предѣсм ѡвеличїи гнѣвъ божиѣи для того  
оупалъ, бо и ѡ ѡца ѡлучилъ и ѡ всѣхъ  
побожны попомікоѣ его, и знамѣна него въ  
зложилъ, абысмъ его вси ѡстерегали, а  
снимъ не ѡбщовѣли . Яле потомъ тѣмъ  
шрю мѣкѣ оубѣицо сямъ богъ после пото  
па придалъ, тѣко къ Ноеви рекучи, Кто былѣ ѡ  
изліетъ кровь чловѣка, и изліетъсм чловѣ  
комі кровь его . По ѡбразу божиѣмѣу созданъ

Па

# КАТИХИСІСЪ.

ѿсѣчь челоуѣкъ • Потомѹжь и въ законѣ по  
 носилъ богъ твою мѹдѹ • Яхотѣхъ чясомъ  
 злыи ѿрѣдъ не кяраетъ ѿѹбѣицесѣ, аѣо  
 дамъ посѹлоесѣ, аѣо иного чого, предѣсамъ  
 самъ богъ кяраетъ и ѿѹбѣицесѣ и дружи  
 нѹ ихъ, сиречь, ѿрѣдъ • Неможешь бо  
 того не кяреша спѹстити • Гѣко къ Кай  
 нѹ сямъ рече, что сътворишь ѣси, сѣ гла  
 кроуи брѣтя твоего вопиѣи ко мнѣ ѿ земли •  
 Іерлѣимъ тяжкъ слаеный горо и называемый  
 стый • Ѿто е богъ сѣ кяралъ, ꙗко ѿѹбѣи  
 стео въ немъ паносѣло • Гѣко хс самъ поѣѣ  
 дѣлъ • Іерлѣимъ, Іерлѣимъ избѣвы пророкы  
 кѣмъ не ѣмъ побѣсѣя посланымъ къ немѹ, коль  
 крѣпъ есъ хотѣхъ собрати члѣдъ твоѣ, ꙗко  
 же събираетъ кокошь птенѣцѣмъ своимъ подѣ  
 крилъ, и не есъ хотѣсте; се ѿстѣвляѣтъ



## КАТИХИСІЗЪ.

Смвѣмъ домъ вѣшь пѣсть, и прочаѣ.

Потомѣ и на вавилонѣ Ѹ яеякума богъ Ѹеяк: Ѹ,  
рече, понеже ты пленилъ страны многы и  
пленилъ тѣ еси Ѹстаеши см людие, кро  
ее дѣлм чимъ.

Давы теже написалъ, ꙗко мужи крѣпкѣи Ѹяло, нѣ.  
льстиеи наполю непожисѣтѣ днѣи свои.

Коротко говорѣчи крѣаетъ богъ различне  
Ѹбѣиство и полно Ѹ томъ вездѣ Ѹ спомъ  
писанью, и на Ѹко сѣми видимы, ꙗко вѣ  
и тѣины Ѹбѣицѣеъ днѣными обычаими сѣ  
Ѹвѣлѣтъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Што Ѹнымъ вѣдѣтъ которѣи того слова шо  
стого спѣрегѣтъ; То Ѹсть, которѣи не за  
бивѣютъ, але милосѣрдие на ни чинѣтъ,  
боронѣтъ, радю, лѣ крѣство Ѹ спѣреженѣ  
пѣ

## КЯТИХИГЪ.

Ѹмъ ииными Ѹбываими Ѹмѹ помагають,  
гнѣбъ Ѹпущають, а коропко и на тѣлѣ и  
на души Ѹживляють, што мовлю тако  
вымъ будеть;

## ѸКЯЗЪ.

Тѣи безъ Ѹдарованья быти немогутъ, самъ  
Мятъ: 3я. 1. бо спаситель рече, бляжени мѣтивѣи, ꙗко  
тѣи помилояни будутъ. Янаиномъ мѣ  
Лѣикъ: 3я. 13. сте рече, Ѹпущайте, и Ѹпустѣтѣ вамъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Говори сѣмое слово божїи заповѣдей;

## ѸКЯЗЪ.

Сѣмое слово ѣсть, Нелюбидѣи, а бо не чѹ  
жоложь.

## ПЫТАНЬЕ.

ꙗко сѣ тоє слово разумѣеть, а чо го намъ  
здѣ богъ закауѣть;



# КАТИХИЗЪ.

## О КНЯЗѢ.

Потомужь ꙗко иныѣ вси заповѣди • Се  
 ѣсть, ꙗко розумѣти, ꙗко ХС самъ толь  
 крѣть • То ѣсть, и ѣ не толико челоуѣкъ  
 на бѣлѣ ѿ блудѣ чистъ быти маѣтъ, а ле и  
 на сѣрци, а на души • бо тако рече, слыша  
 те ꙗко речено бысть прѣви, Не прелюбы  
 сътвориши, ꙗзъ же глаголю, ꙗко всако иже  
 възрѣти на жену съ похотию, ѿуче любу  
 деиство ея снѣю въ сѣрци, своемъ • ꙗ ѿ  
 ты слово розумѣти можемъ, кто тоѣ сло  
 во исполнѣть, а ꙗкого послѣдствѣя  
 богъ по насъ хочетъ •

Другаа надобѣ памѣтосѣати, иже са  
 деомъ рѣчь ѡ томъ словѣ ꙗко и вины захо  
 еуѣтъ • первая рѣчь чого богъ заказуѣтъ •  
 Другаа рѣчь испоруку мѣти хочетъ • бо

## КЯТИХИСѢ.

мало на томъ, иже кто не блудитъ, а прѣ  
см<sup>а</sup> на сѣрци похотѣю горитъ, потреба абы то  
го не мѣлъ, то есть, абы жонѣ помалъ, и  
ко япль рече, Добро есть женѣ не прикя  
сатиса, любодѣаніаже, единый кяждый  
свою женѣ даимать. Я мало нижеи, де  
пей е женитиса, нежели разжигатиса.

## ПЫТАНЬЕ.

Которіе сѣуть дѣла добріа сего слова;

## ѠКЯЗЪ.

Напервѣи чистотѣ захоеати на сѣрци свое.  
не мыслии Ѡ плюгастевѣ и Ѡ есаконне  
чистотѣ, але только Ѡ чѣстѣ.

Жонѣ свою милоеяти, а жонѣ мужа, а  
не только милоеятиса должни, але и вѣрѣ  
чтивостиса мѣти, вѣрю собѣ захоеати,  
встыдѣ межи собою держати.



## КЯТИХИСІЄЗ.

Опѣтъ ѿны<sup>х</sup> речеи сперечиса<sup>х</sup> которіе къ  
 блуду<sup>х</sup> приводѣтъ, а<sup>б</sup>о кѣроу<sup>х</sup> жиганью, или  
 нечистымъ<sup>х</sup> мысламъ. ꙗко ꙗплѣ<sup>х</sup> рече, Не<sup>х</sup> Зѣ: рѣзъ,  
 оупивѣйтесь<sup>х</sup> вино, внѣже<sup>х</sup> єсть блудъ. Лѣк: Зѣ: рѣзъ,  
 Потомуже и са<sup>х</sup> хс<sup>х</sup> рече, бѣнемлетѣ<sup>х</sup> себѣ,  
 да не<sup>х</sup> когда ѿпѣ<sup>х</sup> члѣютъ<sup>х</sup> сердца<sup>х</sup> вѣша<sup>х</sup> ѿбѣ<sup>х</sup>дѣ  
 нїемъ и пїаньство, и печальми<sup>х</sup> житїе<sup>х</sup> сїскы  
 ми. ꙗ<sup>х</sup> ѿ<sup>х</sup> стѣпо<sup>х</sup> кѣ<sup>х</sup> потому<sup>х</sup> справовѣти  
 своѣ<sup>х</sup> тѣло, а<sup>б</sup>ы было ѿбѣ<sup>х</sup> тѣль<sup>х</sup> сего<sup>х</sup> дѣ<sup>х</sup>а.  
 Сїе<sup>х</sup> сѣуть<sup>х</sup> добріе<sup>х</sup> дѣ<sup>х</sup>ла сего<sup>х</sup> сло<sup>х</sup>ея.

## ПЫТЯНЬЕ.

Которіе сѣуть<sup>х</sup> грѣх<sup>х</sup>и<sup>х</sup> противу<sup>х</sup> сему<sup>х</sup> слову<sup>х</sup>;

## ѾКЯЗЪ.

Напервѣ<sup>х</sup> єсть<sup>х</sup> грѣхъ<sup>х</sup>, на<sup>х</sup> сѣрци<sup>х</sup> нечѣ<sup>х</sup>поту<sup>х</sup>  
 мысли<sup>х</sup>ти. Потомъ<sup>х</sup> сло<sup>х</sup>ея<sup>х</sup> плюгавыѣ<sup>х</sup> гово<sup>х</sup>  
 рѣти. Пѣс<sup>х</sup>ни с<sup>х</sup>ро<sup>х</sup>моуцьскіе<sup>х</sup> пѣ<sup>х</sup>ти, Корого<sup>х</sup>  
 ды<sup>х</sup> во<sup>х</sup>дѣ<sup>х</sup>ти, пѣ<sup>х</sup>ся<sup>х</sup>ти, и<sup>х</sup> таковы<sup>х</sup> чини<sup>х</sup>ти.

## КЯТИХІГІГЪ .

Бо сие дѣлакъ блуду тагнѹть челоѣ  
къ, и про то ихъ богу ѹпомъ словѣ закау  
ѣтъ чинити •

Опѣтъ грѣхъ ѣстъ мѹжѹ ѿ жоны а жене  
ѿ мѹжа выстѹповаши •

Грѣхъ ѣстъ жоны, кому ѣ надѣѣ, невѣ  
ти • бо такоѣ мѹситъ всегда розжигати  
ѣ, а такоѣ розжиганіе ѣстъ грѣхъ прѣ  
богомъ •      ѿ      ѿ      ѿ      ѿ

Грѣхъ ѣстъ жонѹ ѿпѹщати, развѣ блуда  
дѣла негрѣхъ •

Грѣшати и ѡни который дѣла ѹбожества  
своего жениписѣ нехѡпѣтъ •

Грѣшѣтъ противѹ томѹ слоѣѹ, всинечи  
стїи любѡдѣици, прѣлюбѡдѣици, мѹжоло  
жници, сѣкѡложници, содомлане и  
прѡчїи •      ѿ      ѿ      ѿ      ѿ



## КЯТИХИСІЄЪ.

### ПЫТАНЬЕ.

Што зачисти бо҃гъ допущаетъ дѣла нечисто  
ты, або прелюбы дѣиства •

### ОКЯЗЪ.

Взаконѣ велѣлъ бо҃гъ тѣловыхъ кѣмѣнемъ  
побивати, ꙗко написано ѹ пѣтой книзе Гла҃го: ѡѡ.  
Моисеѡвѣ • Язѣ и по вси еѣки кѣралъ бо҃гъ  
нечистыѣ люди • ꙗко напервей весь свѣтъ  
не дѣла жадное вины потопилъ, только  
дѣла ідола служеніа, ѡбидынищи, а дѣла  
плюгастя • На городѣ тогожѣ дѣла бо҃гъ  
огнистый дощъ спустилъ •

Сихемъ сынъ Ѥмморевъ взмѣлъ силою Бытѣа: ѡѡ.  
дочку іакося дину, и насиліе ѣи ѹчи  
нилъ, азѣ ѡпѣлъ братьѣ ѣе Симѣонъ и ле  
ви дѣла того дѣла не только Сихема, но и  
ѡца ѣго, и весь горо, выбили •

# КЯТИХИГІСЪ.

Сѣ: ѿ.

Въсудыхъ написано, ꙗко ѡднаго леѡу-  
сита жену мещанье Гяваанскіе ѡколѣ  
на веніа миноея спогянили, и насилиемъ  
заморили. <sup>а</sup> Давѣ же за тоѣ ѡколѣна веніа  
миноея, <sup>и</sup> ꙗко тисечи мѹжое ѹбили сыноее  
їилеи, женъ пакъ мало зостялося.

Числ: ѿ.

ѿ. Ко. ѿ. Г.

Зя: рмѣ.

Сыноее їилеи живѹчи въ рѣстѹни допѹ-  
стѹилисѹ блѹда злочіями моавскими. <sup>и</sup>  
алеи <sup>и</sup> для того ꙗко тисечи згинѹло.

ѣ цр: ѿ.

<sup>а</sup> Давы за прелюбидѣаніе много и спода-  
ными своїми ѹтерпѣлъ.

Ѣ Цр: ѿ.

Сынъ Давидовъ ѡмноу сѣстрѣ своѣи  
Дамяре насиліе ѹчинилъ, але скоро ѡ  
ѹвесалома ѹбить.

Бытл: ѿ.

їаковъ сына своего Рѹвима проклѹмъ, и  
же постелю ѹго посіквернилъ. <sup>и</sup>  
Полно такоу <sup>и</sup> князнен ѹстом писанію, але



# КАТИХИЗИСЪ.

Съ вси нагоршаа князь естъ, иже вси нечи  
 стѣи есплсѣа непокаяють животъ вѣчный  
 собѣ потѣрають. Тяко бо яплъ пишетъ, Зѣ: рлѣ.  
 Ни блудничи, ни прелюбодей, ни тѣло  
 сквернители, ни мужеложници, царствіа  
 божіа не наследѣють. Тоѣжъ къ Гялято рече, Зѣ: свѣ.  
 Гяена сѣуть дѣла плотьскія, иже сѣуть,  
 прелюбоданіе, блудъ, нечистота, сквер  
 невѣстество, тяковаа творещи, црствіа бо  
 жіа не наследѣють.

Потомѣже и къ Евреѡмъ пишетъ, блудъ Зѣ: тлѣ.  
 ниномъ и прелюбыдѣемъ сѣдѣть бгъ. Я  
 на иномъ мѣстѣ свѣдѣишь, ꙗко дла блу  
 да, нечистоты, рѣиности, и иныхъ, прихо Зѣ: снз.  
 дѣи гнѣбъ божіи на сыны протисленіа.  
 Сие грозы вельми сѣуть страшны, а прѣ  
 см и собѣ люди мало бѣжѣють, ани мають

# КЯТИХІСІСЪ.

за грѣхъ нечистоты • Яле Хрѣстианинъ мя  
 ѣтъ вѣдати, ꙗко чясѹ своего всѣхъ тѣло  
 вы богъ сіяраетъ • Самъ бо рече Ѹ пророка,  
 Язѹ ѣсмъ гдѣ богъ вѣшь, не ѣзмѣнюсѹ •  
 Ёсли прѣже кѣралъ ѣ теперѣ кѣрати бѹдетъ •  
 Прото ѡбачисѹ кѣжнѣи што чинишь, не рѣз  
 гнѣви собѣ гдѣ, не ко хѣисѹ вѣ нечистоте,  
 послѹхѣи словѣ ѡпостолѣски гдѣ рече,  
 Не вѣстели ꙗко тѣлеса вѣша Ѹ до вѣ хѣвы  
 сѹтъ; Тѣмъли Ѹбо ѡвѣды хѣвы сѣтвори  
 ѣмъ Ѹдылюбодеѣица; дѣ не бѹдетъ • Или  
 не вѣстѣе ꙗко прилѣплѣисѹ любодеѣици, ѣ  
 дино тѣло ѣстѣ; Я прилѣплѣисѹ гдѣви  
 ѣдинъ дѣхъ ѣстѣ • бѣгаѣте любодеѣанѣа •  
 всѣмъ бо грѣхъ ѣже ѣще сѣтворитъ члѣвѣкъ  
 кромѣ тѣла ѣстѣ, ѣ теорѣилюбы, вѣ свое  
 тѣло сѣгрѣшаѣтъ • Или не вѣстѣе, ꙗко тѣле

Зя: рлѣ



## КЯТИХІГІГЪ .

ся ваша храмъ иже въеасъ спмѣ дѣху  
ѣсть, егоже имате ѿ бога ;

## ПЫТАНЬЕ .

Што тымъ бѣдетъ, ониже сее слово поль  
нашь ;

## ОКЯЗЪ .

За сердечнѣю чистотѣ обещуеъ самъ Мятъ: 3я: 1.  
Хс великое блаженство, гдѣ рече, блаже  
ни чистѣи сердцемъ, ꙗко тѣи бѣга оузрѣтъ .  
ꙗ на то еи телесными речми такоуи людѣи  
богъ богатитъ, дѣючи имъ слѣшное въ  
хосанье . ꙗко Хс далъ знати бѣдѣ чина  
брацѣ Ѹканѣ Галилѣискѣи, бо егда имъ не  
доспало вина, пособилъ имъ учиниѣши Іоанъ: 5.  
зѣоды вино .

Не малаа теже ѣсть лясѣя божѣа, иже чи  
стыхъ людѣи тѣла чинитъ храмоу стго дѣху  
Потомуъ же и жоны маюъ обѣтницѣ, ко

# КАТИХИСІСЪ.

за грѣхъ нечистоты • Яже Христѣанинъ мя  
 зѣтъ вѣдати, ꙗко чясѣ своего всѣхъ тако  
 ѡбогъ сѣяраетъ • Самъ бо рече ѡ прорска,  
 Язѣ есмь гдѣ богъ вѣшь, не ѡзмѣнюсѣ •  
 Если прежде кѣралъ и теперь кѣрати бѣдетъ •  
 Прото ѡбачисѣ кѣжнѣи што чинишь, не раз  
 гнѣви собѣ гдѣ, не кохѣисѣ в нечистоте,  
 послѣхѣи словѣ Япостолѣскѣи гдѣ рече,  
 Не вѣстели ꙗко тѣлеса вѣша ѡ дове хвѣ  
 сѣтъ; Тѣмѣи ѡбо ѡцѣды хвѣ сътвори  
 емъ ѡды любодѣица; Дланебѣдетъ • Или  
 не вѣсте ꙗко прилѣплѣисѣи любодѣица, ѣ  
 дино тѣло естѣ; Я прилѣплѣисѣи гдѣви  
 единъ дхъ естѣ • Бѣгайте любодѣаніѣ •  
 Всѣмъ бо грѣхъи же еще сътворитъ члвѣкъ  
 кромѣ тѣла естѣ, а теорѣи любви, въ свое  
 тѣло съгрѣшае • Или не вѣсте, ꙗко тѣла

Зѣ: рѣ



## КЯТИХІГІГЪ .

СЯ ВАША ХРАМЪ ИЖЕ ВЪЕАСЬ СПМЪ ДУХУ  
ЕСТЬ, ЕГОЖЕ ИМАТЕ ѿ БОГА;

## ПЫТАНЬЕ .

ШТО ТЫМЪ БУДЕТЬ, ОНИЖЕ СЕЕ СЛОВО ПОЛЪ  
НАТЬ;

## ОКЯЗЪ .

ЗА СЕРДЦЫНУЮ ЧИСТОТУ ОБЕЩУЕТЬ САМЪ Мят: 3я: 1.  
ХС ВЕЛИКОЕ БЛАЖЕНСТВО, ГДѢ РЕЧЕ, БЛЖЕ  
НИ ЧИСТІИ СЕРЦЕМЪ, ЯКО ТІИ БГА ОУЗРАТЬ •  
Я НА ТО ЕИ ТЕЛЕСНЫМИ РЕЧЬМИ ТАКОВЫ ЛЮДЕИ  
БОГЪ БОГАТИТЬ, ДЯЮЧИ ИМЪ СЛУШНОЕ ВЫ  
ХОЗАНЬЕ • ЯКО ХС ДАЛЪ ЗНАТИ БУДУЧИНА  
БРАЦѢ ѸКАНѢ ГАЛИЛІЙСКОЙ, БО ЕГДА ИМЪ НЕ  
ДОСТАЛО ВІНА, ПОСОБИЛЪ ИМЪ ѸЧИНІЕШИ Іоан: 5.  
ЗВОДЫ ВІНО . ~ ~ ~ ~

НЕ МАЛАА ТЕЖЕ ЕСТЬ ЛЯСКЯ БОЖІА, ИЖЪ ЧИ  
СТЫХЪ ЛЮДЕИ ТѢЛА ЧИНІТЬ ХРАМОСТГО ДУХА  
ПОТОМУЖЪ И ЖОНЫ МАЮТЬ ОБЕТНИЦУ, КО

## КАТИХИЗИСЪ.

торіе въ малѣнствѣ живутъ, ебрю му  
жомъ заховѹють, а о дѣтѣхъ працѹ приима  
ють. Тяко бо Апостоль рече, жена спа

Зѣ: спѣ,

сется ради чадородіа, аще превѹдетъ въ  
вѣрѣи любви, и въ стѣни съѣлому дреѣмъ.  
Видишили што дѣхъ стѣи женамъ обещѹ  
еть; Розумъ челоѣчи за мерсікѹю речъ по  
читаетъ чадородіе, а дѣство за ангелъ  
сіи животъ маєтъ, алезѣ не потому  
стѣи дѣхъ сѹдитъ, спасетъсѣ дѣи жена  
чадородіа дѣла. Ѡ которіи бы словъ мо  
гли людіе зацностъ женитвы познати. Тя  
ко тоѣже Апостоль къ Евреѣмъ пишетъ,  
Стѣна женитеа въ всѣхъ и ложе нескверно.  
Гдѣ рече въ всѣхъ, розумѣи тякобы речѣ,  
межи всѣхъ, никого не выимаючи.

Зѣ: тѣг.

ПЫТАНЬЕ.



## КЯТИХИСѢ.

Говори ѿсмое слово божиѣхъ запоедѣи.

ѾКЯЗЪ.

Ѿсмое слово ѣстъ не ѿѿкрадеши.

ПЫТАНЬЕ.

Глаголю разумѣти маю; того намъ за тебѣ  
ронить богъ; ѾКЯЗЪ.

Хочеть богъ, абы каждый человекъ маю  
нотъ свою мѣлъ ѿ mocy своей. Я ѿдинъ  
ѿ друга абы хитростию, зрадою, пенанъ  
емъ, и коемъ ли инымъ обычаемъ, небралъ.

Ѿпять и то сѣ тѣмъ же замысляетъ, а  
бымо чясу потребы ближнему нашему ма  
ѣпности наши ѿ дѣлаши не жало зяли. бо  
на то мало, естлибы кто чужого небралъ,  
а сео го бы ѿ богомъ не ѿзычалъ. Ѿбе ре  
чи маѣтъ хитианъ захочети, Наперсеи, абы  
чужого не хотѣлъ, а другаа речъ, абы сео е

пи

## КЯТИХІСІГЪ .

маетности, гдѣ надобѣ, да ти не жаловяло  
Кто потому не чинитъ той прописиу того  
слоеса грешитъ .

## ПЫТЯНЬЕ .

Которіе суть грѣхи противу тому слову;  
ОКЯЗЪ .

Тяко розныє суть межѣ людей стянны, або  
повинности, тяко розныє и грѣхи противу  
тому слову, или злодѣистея . Ямаѣт<sup>х</sup>ли  
сѣ правда мовити, рѣдко не въ вси стян<sup>х</sup>  
нехъ найдутсѣ злодѣистея . Возри на  
первей на станъ Оучительскій або Пастыр<sup>р</sup>  
скій, вси ли берне пасуть стядо Х<sup>о</sup>во; вси  
ли правды оучають, Небольша ли ча Оучи<sup>е</sup>  
телей которіи дла чрѣва безлепиць оучають;  
Пастыри пакъ не себели пасуть; Окаяжи  
ми прошю тебѣ Еппа, который бы слово бо



# КАТИХИСІЗЪ.

ЖѢ проповѣдалъ; дѣчь ѿвѣдаю; и жь тако  
 того <sup>х</sup> <sup>х</sup> си сторона ни <sup>х</sup> <sup>х</sup> одного не знайдѣшь.  
 Многы наити можешъ што сѣна Еписко  
 пие, на Митрополие, на Ярхимандрие,  
 накупують, але которыйбы словомъ бо  
 жѣмъ стадо Хво пасеишь, ѡкаяжи ми ѡ  
 дного. Якаяже и назеяти; вѣдаю ѿкоса  
 вямъ гнѣвяти, але вясъ пресѣ самъ Хс  
 разбойникыи и тятъми, се естъ злодѣѣ  
 ми зоветъ. бо тако рече, Не входми дѣр  
 ми въ дворъ ѡвчій но прелазми инудѣ; тѣи  
 тятъ естъ и разбойникъ, а въходми дѣр  
 ми, пасырь естъ ѡвцамъ. ѡже маешъ  
 ѿко тѣковы Хс зоветъ, который не проде  
 ри до ѡвецъ въходѣть, але инуды, то естъ,  
 черезъ посулы приходѣть на Епископие,  
 або на иныы пасырсѣя. Прото наперъ

Юанъ 3я: 1е.

# КАТИХИСІСЪ.

БЫСМЪ злодѣйство межѣ дѣхъ оны пасты  
ровѣ находить • Я еще и то обачити тре  
ба, ꙗко не просто злодѣйство попольна  
ють, ꙗже двоичясто • бо иже не наоучають  
крадутъ правду прѣлюдми, я другое  
злодѣйство, иже именемъ церковного бжи  
сяютъ, ꙗзато досытъ нечинатъ. я тымъ  
обычаемъ и едѣхъ оны, и едочясны речяхъ  
оукрадаютъ ѹбогихъ хртіанъ •

Потомъ же о прѣложоныхъ свѣтскы розу  
мѣи, ꙗслибы на звыслыхъ приходѣхъ не  
перестябаючи, не помѣре подачки на подъ  
данныхъ вымышляли, на болѣи безъ боейное  
потребы •

Крадутъ поданыя пянностью своею, ꙗсли имъ  
подачкѣ несправедливе ѡдаеютъ, ꙗсли  
незычливе робашъ, ꙗбо иныхъ по сннностей



## КЯТИХІГЪ.

Своихъ не дѣлають •

Крадутъ ремесники если не полюбятъ свою  
работу продають •

Крадутъ купци и торговци, которые  
злыми тосяри людей подманивають, або  
за малую цену ѿ простыхъ людей всякую вещь  
берутъ •

Крадутъ которые хлѣбъ напрасно ѣдятъ, а  
ничего не робятъ •

Крадутъ клятики, которые могутъ работо  
ю покорѣмити ся, нехотятъ робити, але  
жебрують •

Крадутъ лихвары, которые взымають грошей да  
вють, але ѿни гостинцы або резъ, то есть,  
лихву берутъ •

Крадутъ костыри и вси играчи, которые  
костями, або яртями, або чимъ инымъ

## КАТИХИСІСЪ.

мѣстности чужіе ѿнимають •

Крадутъ мытники, если большеи нежели  
имъ ѹспявлено вымогають •

Крадетъ панъ которій слуге мытя заслуг  
жонного неплатитъ •

Крадетъ слуга, если господину своему  
не потому ꙗкобы мѣло быти служить •

Крадетъ кто на вранѣ сидитъ, а злодей не  
караеть ꙗко богъ велѣлъ •

Коротко говорючи вси люди сему слову  
пре богомъ должни, которые ꙗзѣному  
што чиесть не ѿдають лео своего потре  
бному не ѿдѣлають •

## ПЫТАНІЕ.

Которіе суть добріе дѣла того слова;

## ѠКАЗЪ.

Напервѣи перестяги на то што богъ далъ.



## КАТИХИСІСЪ.

Потомъ ѿдаѣти кѣждо мѹ шпо ѣго ѣсть .  
Я трепѣе доброе дѣло ѣсть чинити мѣти  
нѹ . Ктомуѹ ѿгрошей ничего не браѣи .

## ПЫТАНЬЕ .

Кому маѣтъ быти давяна мѣтина;

## ОКЛАЗЪ .

Въ ѡбываѣ соѣздѣ ѡнаши крайнахъ люди  
ленны есѣли, кторобити не хочетъ ѡкляѣ  
ки и деѣтъ, хотѣѣтъ бѹдетъ и здоровѣ и мо  
ло, и тѣко змилюстины живетъ . Но не добръ  
ѣсть тѣкоѣ ѡбываѣ, и мѣлибы преложи  
ны е тѣковы люди ѡчнѣти, дабы имъ не бы  
ло волю кляѣковѣти, дабо правду реѣши,  
зводити, и по покрово ѡбожества крѣсти .  
И ѣтого великиѣ причины, да ктори ма  
ѣтъ имъ ѡрадъ того боронити . Напервѣи  
иѣѣ богъ всемъ здоровымъ людямъ робити

## КЯТИХІСІЪ.

маѣтності чужіе ѿнимають •

Крадутъ мытники, если большеи нежели  
имъ ѹспявлено выплѣгаютъ •

Крадетъ панъ которій слугѣ мытя заслѣ  
жоного неплатишь •

Крадетъ слуга, если господину своему  
не потому ꙗкобы мѣло быти служить •

Крадетъ кто на браде сидить, а злодей не  
каряетъ ꙗко богъ велѣлъ •

Коротко говорѣчи вси люди сему слову  
пре богомъ должни, которые ꙗзѣному  
што чие есть не ѿдають або своего потре  
бному не ѹдѣлають •

## ПЫТАНЬЕ.

Которіе сѣуть добріе дѣла того слова;

## ѠКЯЗЪ.

Напервѣй перестяти на то што богъ далъ.



## КЯТИХИСѢ.

Потомъ ѿдапи кяжнѣмъ што ѣго ѣсть.  
Я трѣбѣе доброе дѣло ѣсть чинити мѣти  
нѣ. Ктомуъ ѿгрошей ничего не браати.

## ПЫТАНЬЕ.

Комуъ маѣтъ быти да сяна мѣтина;

## ОКЯЗЪ.

Въ ѡбывай соѣздѣ ѡнаши крайнахъ люди  
леные езали, кторобити нехочетъ ѡкялѣ  
и и десть, хотяжъ будеть и здоровъ и мо  
ло, и тѣко змило стины живеть. Но не добръ  
ѣсть тѣко съ ѡбывай, и мѣлибы прело жо  
ныѣ тѣковы люди ѡчнати, абы имъ не бы  
ло волно кялѣковяти, а бо правду реи съши,  
зводити, и по покровѣ ѡбожества крести.  
И ѣтого великиѣ причины, да ктори ма  
ѣтъ имъ ѡрадъ того боронити. Напервѣи  
и жъ богъ всемъ здоровымъ людямъ робити

# КАТИХИСІСЪ.

Была г.

Зя: сон.

велѣлъ, и ѿ работы своеѣ выхоужатиса. ꙗ  
коко ꙗдамѹ сямъ повелѣлъ, впомяти  
ца твоего снѣси хлѣбъ свой. ꙗплѣ опать  
рече, ꙗще кто не хочетъ дѣлати да не ѣсть.  
Другаа причина ѣсть. бо людѣ простыи  
только тымъ мѣтинѹ даѣтъ, которѣи мо  
гутъ бѣгати, ꙗзаты правды есѣ клятвыго  
до терпѣть. Прото мовлю на брѣдѣ на ле  
житъ, абы таковымъ здоровымъ клятвѣмъ  
заборонно быдо мѣтиныи просити и брати  
ѿи жьбыи хъ крѣботѣ пристѣвляно. ꙗбы  
пре правыми клятвѣми не крали мѣтины,  
а сѣмѣбы тежѣ свой хлѣбъ ели.  
Мѣтина паисъ маѣтъ быти да сѣна, на перъ  
бей гдѣ сѹтъ дѣакони до дѣаконѣвъ. бо  
и брѣдѣ ѣсть, не клядити, ани што иного  
чинити, але только мѣтинѹ събѣрати, а



КЯТИХИГІГД.

Ѹбоги стеречи, абы ꙗко е<sup>х</sup> ну<sup>х</sup>жи не терпели.  
 Ѹ<sup>х</sup> чо<sup>х</sup> въ<sup>х</sup> б<sup>х</sup>аніа я<sup>х</sup> по<sup>х</sup>сто<sup>х</sup>л<sup>х</sup>скіи дост<sup>х</sup>я<sup>х</sup>по<sup>х</sup>ч<sup>х</sup>не бы  
 пи<sup>х</sup>сяно • ꙗ<sup>х</sup>ю<sup>х</sup>ш<sup>х</sup> тѣ<sup>х</sup>же з<sup>х</sup>м<sup>х</sup>л<sup>х</sup>шныи Ѹ<sup>х</sup>чители  
 жити, ꙗ<sup>х</sup>ко Х<sup>х</sup>с<sup>х</sup> рече, ꙗ<sup>х</sup>о<sup>х</sup>инъ е<sup>х</sup>дѣ<sup>х</sup>латель<sup>х</sup> м<sup>х</sup>зы сво<sup>х</sup>е<sup>х</sup> • ꙗ<sup>х</sup>ю<sup>х</sup>ш<sup>х</sup> тѣ<sup>х</sup>же з<sup>х</sup>м<sup>х</sup>л<sup>х</sup>шныи Ѹ<sup>х</sup>чители  
 ꙗ<sup>х</sup>ко г<sup>х</sup>ъ по<sup>х</sup>селе про<sup>х</sup>по<sup>х</sup>сѣ<sup>х</sup>да<sup>х</sup>ю<sup>х</sup>шымъ б<sup>х</sup>го<sup>х</sup>сестіе<sup>х</sup>  
 ѿ<sup>х</sup>б<sup>х</sup>л<sup>х</sup>гов<sup>х</sup>тиа<sup>х</sup> жити • ꙗ<sup>х</sup>на<sup>х</sup> и<sup>х</sup>номъ мѣ<sup>х</sup>сте пи  
 шеть, ꙗ<sup>х</sup>о<sup>х</sup>дѣ<sup>х</sup>л<sup>х</sup>етъ<sup>х</sup>же Ѹ<sup>х</sup>ч<sup>х</sup>яи<sup>х</sup>с<sup>х</sup> словеси Ѹ<sup>х</sup>ч<sup>х</sup>яи<sup>х</sup>с<sup>х</sup>  
 ꙗ<sup>х</sup>шому ѿ<sup>х</sup> всего добра • Тѣ<sup>х</sup>же м<sup>х</sup>л<sup>х</sup>шина м<sup>х</sup>я  
 з<sup>х</sup>тъ быти д<sup>х</sup>а<sup>х</sup>е<sup>х</sup>на<sup>х</sup> всемъ Ѹ<sup>х</sup>бо<sup>х</sup>гимъ с<sup>х</sup>т<sup>х</sup>я<sup>х</sup>римъ,  
 не<sup>х</sup>мо<sup>х</sup>щны, мо<sup>х</sup>ло<sup>х</sup>дымъ не<sup>х</sup>д<sup>х</sup>ужимъ, с<sup>х</sup>ро<sup>х</sup>та<sup>х</sup>  
 въ<sup>х</sup>д<sup>х</sup>о<sup>х</sup>е<sup>х</sup>мъ с<sup>х</sup>таримъ, и<sup>х</sup> Ѹ<sup>х</sup>ны<sup>х</sup>мъ к<sup>х</sup>оторы<sup>х</sup>хъ б<sup>х</sup>о<sup>х</sup>гъ  
 с<sup>х</sup>ка<sup>х</sup>ра<sup>х</sup>етъ ѿ<sup>х</sup>б<sup>х</sup>о<sup>х</sup>г<sup>х</sup>н<sup>х</sup>емъ, ѿ<sup>х</sup>б<sup>х</sup>о<sup>х</sup> вой<sup>х</sup>но<sup>х</sup>ю, ѿ<sup>х</sup>б<sup>х</sup>о<sup>х</sup> и<sup>х</sup>но  
 ю<sup>х</sup> ш<sup>х</sup>ко<sup>х</sup>до<sup>х</sup>ю, ꙗ<sup>х</sup>ко ѿ<sup>х</sup> і<sup>х</sup>ов<sup>х</sup>е<sup>х</sup> на<sup>х</sup>пи<sup>х</sup>сано, и<sup>х</sup>же и<sup>х</sup> д<sup>х</sup>о<sup>х</sup>у  
 з<sup>х</sup>и<sup>х</sup> его по Ѹ<sup>х</sup>ны<sup>х</sup>хъ ш<sup>х</sup>ко<sup>х</sup>ла и<sup>х</sup> мно<sup>х</sup>гы с<sup>х</sup>т<sup>х</sup>ра<sup>х</sup>стыа,  
 д<sup>х</sup>а<sup>х</sup>ро<sup>х</sup>с<sup>х</sup>я<sup>х</sup>ли по<sup>х</sup> гр<sup>х</sup>о<sup>х</sup>ш<sup>х</sup>у, ѿ<sup>х</sup>б<sup>х</sup>о<sup>х</sup> ꙗ<sup>х</sup>ко не<sup>х</sup>щ<sup>х</sup>и<sup>х</sup> пр<sup>х</sup>е<sup>х</sup>сели,  
 по Ѹ<sup>х</sup>щ<sup>х</sup>и<sup>х</sup> по<sup>х</sup> з<sup>х</sup>л<sup>х</sup>а<sup>х</sup>той с<sup>х</sup>е<sup>х</sup>ра<sup>х</sup>зе •

# КЯТИХИЄЇЗЪ.

## ПЫТЯНЬЕ.

Годитьлиса Церквѣмъ мѣши именїа, або  
доходы; **ѠКЯЗЪ.**

Церковъ дла <sup>ж</sup>трѣ причинъ маєть дѣржати  
або приходы, або именья. Первѣя причи  
на, абы слѣжители мѣли выхосяньє. Дрѣ  
гяя причина, абы ѹчилища или школы быти  
могли. Бо настявнико плятити потреба,  
а чясо и ѹченнико ѹбогимъ доклядапи цер  
ковъ мѣсити. Третѣя причина, абы ни  
шимъ было выхосяньє. Тыхъ причинъ дѣ  
ла потреба ябы были церковнымъ наданымъ  
нерѣшоны. Я не только не мають быти на  
рѣшены, але естлибы гдѣ таковыхъ дохо  
добъ мѣло, повинни Князи и иный господа  
ри опатрипи, абы доволно было. Бо Ісаїя  
пишетъ, яко Цари мають быти церквѣмъ



## КЯТИХИЕІЪ.

Дойтеле, я кнѣгыне крѣмителе. Давѣже  
такоеыѣ данины або имениѣ не мають быти  
Ѹ Еппѣ или Ѹ Господарѣмъ вѣрѣхъ, но дѣла  
кони, на тоѣ ѿ вѣрныхъ избранїи, маѣтъ  
оныѣ завѣдати. То ѣсть, Ѹчителей,  
школы, и больницы выховати. На сие бо  
потребы исперѣя на дѣяли блговерни Цари  
и Кнѣзи такоя имениѣ.

## ПЫТАНЬЕ.

Годитѣли сѣ Хрѣіанинѣмъ мѣти своеѣ име  
нѣ або маѣтностъ; Пишетъ бо дѣкѣ вѣдѣ  
анїахъ, ꙗко перѣи Хрѣіанѣ ѿбѣшѣмъ вѣсѣ имѣли.

## ѾКЯЗЪ.

Бжтвенный дѣкѣ ѿѣбо пишетъ сѣ толь дѣя: зѣ: вѣ  
ко ѿ црѣкви которѣмъ быѣя вѣ іерлїмѣ, ꙗко ѿ  
иныхъ црѣкѣсахъ того не пишетъ, ꙗко Хрѣіанѣ  
всирѣчи за ѿбѣшѣе межи собою повинни мѣ

# КЯТИХИГІГЪ .

ти • Давѣ же и съ Іеросолимской церквей не  
 ѹзаконили того были Япсли, але злюбѣи  
 сее чинили, которіи на онъ ча были хрісті  
 ане, продавали именіа своа, и цену до  
 Яплъ ѡносили • ѡсоблива то стго дѹ  
 хана ѡука тогды была • вѣдаючи бо дхъ  
 стый яко Іерлимъ Римлане розорити и  
 спустошити мѣли, слѹшнѣ оныхъ хртіан  
 томѹ наѡучиль, абы прѣ часо именъа сво  
 а продали, а потребамъ ѹбогихъ пособили,  
 Памѣтали бо на слооо Хво которое на гра  
 Лук: 3я: 13. Іерлимскый прорече, Приидутъ днѣи на тѣ,  
 и ѡбложють вѣзи твои ѡстрогъ ѡ тобѣ,  
 и ѡбыдѹтъ тѣ, и сѣвѣимѹтъ тѣ всюду, и  
 развѣють тѣ, и чяда твоа вѣ тобѣ, и не ѡста  
 вѣтъ камень на камени вѣ тобѣ • Тамъ была  
 причина онымъ Хртіано съ Іерлимѣ, иже про



# КЯТИХИГІСЪ.

дали своѣмъ имениѣ, и покаядали до Япо  
 столъ, и вси речи мѣли за ѻбѣщанъ. Тепѣр  
 пакъ того ненадобѣ, абы маѣтности своѣ  
 Хрѣстѣ не продаеяли, а не надобѣ, абы другъ  
 другъ любилъ, а чясу потребы маѣтности  
 ѣмъ не пощадилъ. Бо и за Япостолъ, Хрѣ  
 стѣ не каждаго своеѣ имяне держалъ, а снѣ  
 го мѣтинъ на учителя и на ѹбогыѣ даеялъ.  
 Такоа была Тавифа, Корнилей и прочіи.  
 Прото и Япплъ ѻ богаты Тѣмофѣю тако  
 пишетъ, богатымъ вънынешнемъ вѣще запре  
 щай не высоко мростеовяти, ниже ѹпова  
 ти, на бгѣтество изгыбающе но на бгѣ жи  
 ваго подающего намъ все ѻбилно. Выгле  
 ди ико не рече Яплъ, богатымъ запрещай  
 не мѣти бгѣтестея, а не ѹпова ти на бгѣ  
 тества, а не высоко розумѣти. Соломоно

Зѣ: спѣ.

# НАТИХИЕІСЪ .

ти • Давѣже ѿ сѣ Іеросолимѣской церкви не  
 ѹзаконили того были Япѣли , але злюбѣи  
 сѣе чинили , которѣи на онѣ ча были хрѣсті  
 ане , продавали именѣа сѣом , и ценѹ до  
 Япѣль ѿносили • Ѿсобливаѣ то стѣго дѹ  
 ха наоучѣа тогды была • Бѣдаючи бо дѣхъ  
 стѣи ѿко Іерлимѣ Римляне розорити и  
 спѹстошити мѣли , слѹшнѣ онѣхъ хрѣстіанъ  
 томѹ наоучилъ , абы прѣ часо именѣа сѣо  
 м продали , а потребамъ ѹбогѣхъ пособили ,  
 Памѣтали бо на слоѣо хѣво котороѣ на гра  
 Лѹкѣ 3я: ѿз. Іерлимѣскѣи проречѣ Прїидѹтъ днѣи на тѣ ,  
 и ѡбложѹтъ вѣдѣи твоѣи ѡстрогѣ ѡ тобѣ ,  
 и ѡбѣдѹтъ тѣ , и ѡбѣимѹтъ тѣ ѡсюдѹ , и  
 развѣиѹтъ тѣ , и чѣда твоѣа ѡ тобѣ , и не ѡста  
 вѣтъ камень на камени ѡ тобѣ . Тамъ была  
 причина ѡнымъ хрѣстіанѣо сѣ Іерлимѣ , иже про



## КЯТИХИГІСЪ.

дали свои именїа, и покладали до Япо  
 столъ, и вси речї мѣли за ѡбщамъ. Тепѣр  
 пакъ того ненадобѣ, абы мѣстности свои  
 Хрїстїане продавали, але надобѣ, абы другъ  
 друга любилъ, а чясу потревы мѣстности  
 ѣму неощадилъ. Бо и за Япостолъ, Хрї  
 стїане каждыи свое именьє держалъ, а снє  
 го млтинѣ на учители и на ѡбогыє давалъ.  
 Таковы была Тавїда, Корнїлїи и прочїи.  
 Прото и Яплѣ ѡ богатыѣ Тїмофею тако  
 пишетъ, богатымъ вънынешнемъ вѣще запре  
 щай не высоко мростеовяти, ниже ѡпова  
 ти, на бгѣтество изгыбающе но на бгѣ жи  
 ваго подающего намъ все ѡбилно. Выгле  
 ди яко не рече Яплѣ, богатымъ запрещай  
 не мѣти бгѣтестея, але не ѡповати на бгѣ  
 тество, а не высоко розумѣти. Соломоно

Зѣ: спѣ.

# КАТИХИСІСЪ .

ти • Давѣже и съ Іеросолимской церкви не  
 ѹзаконили того были Япѣли, але злюбѣи  
 сее чинили, которѣи на онъ ча были хрѣстї  
 ане, продавали именїа своа, и цену до  
 Япѣль ѿносили • Особливаго стѣго ду  
 ха наоучка тогда была • Вѣдаючи бо дхъ  
 стѣи яко Іерлимъ Римляне розорити и  
 спустошити мѣли, слѣшнѣ оныхъ хрѣстїанъ  
 тому наоучилъ, абы пре часо именѣа сво  
 а продали, а потребамъ ѹбогихъ пособили,  
 Памѣтали бо на слово хво которое на гра  
 Лѹкѣ 3я: 33. Іерлимскыи прорече, Придѣуть днѣи на тѣ,  
 и ѡбложють вѣрзи твои ѡстрогы ѡ тобѣ,  
 и ѡбыдѣуть тѣ, и ѡбымѣуть тѣ всюду, и  
 развѣють тѣ, и чяда твоа въ тобѣ, и не ѡста  
 вѣтъ камень на камени въ тобѣ • Тамъ была  
 причина ѡнымъ хрѣстїаномъ съ Іерлимѣ, иже про



# КЯТИХНІСЪ.

дали своимъ имениа, и покладали до Япо  
 столъ, и вси речѣ мѣли за ѡбщамъ. Тепѣр  
 пакъ того ненадобѣ, абы маетности свои  
 Хрѣстѣ не продавали, аленадобѣ, абы другъ  
 друга любилъ, а чясу потревы маетности  
 ѣмѣ не пощадилъ. Бо и за Япостолъ, Хрѣ  
 стѣанекаждый свое имяне держалъ, а снѣ  
 го мѣтинѣ на учителя и на ѡбогы едавалъ.  
 Тако еа была Тавифа, Корнилей и прочіи.  
 Прото и Япплъ ѡ богаты Тѣмодѣю тако  
 пишеть, богатымъ внынешнемъ бѣще запре  
 щай не високо мростеовяти, ниже ѡпова  
 ти, на бгатѣство изгыбающе но на бгѣ жи  
 ваго подающего намъ все ѡбилно. Выгле  
 диѣко не рече Яплъ, богатымъ запрещай  
 не мѣти бгатѣстѣя, алене ѡпосати на бга  
 тѣстѣя, а не високо розумѣти. Голомоно

Зѣ: снѣ.

# КЯТИХИГІГЪ.

прѣ: ѿ.

ДХЪ СТЫЙ НАОУКУ ДОСТЯПОЧНУЮ О ТОМ  
 ДАТЬ СИМИ СЛОВЫ, ДА ИСХОДЯТЪ РУЧАИ  
 ТВОЕОНЫ, И НА ОБЛИЦАХЪ ВОДЫ ТВОЕ ДЕЛИ,  
 НО ИСТОЧНИКЪ ВОДЫ ТВОЕ ДА БУДЕТЬ ТОВА  
 СЯМОМУ. ВЕЛИТЬ ЗДѢ РУЧАИ И ИСТОЧНИКА  
 ВОНЪ ПУЩАТИ, СЕБѢСТЬ, МАЕШНОСТЕЙ СЕОИ  
 ОБОГЫМЪ ОБДѢЛТИ, АЛЕ ИСТОЧНИКЪ ВЕЛИТЬ  
 СЯМОМУ МѢТИ, РАЗУМѢИ ИКО НАДОВА ПРИ  
 СОВА МАЕШНОСТЬ ХОВАТИ. БО ЕСТЬ ЛИ БЫ КТО  
 ЗАРАЗЪ ВСЕ ИМЕНЬЕ ПОКИНУЛЪ ИЛИ КОМУ И  
 ДАЛЪ, НЕ БУДЕТЬ НАПОТОМЪ МѢТИ И КУЛЕ  
 БЫ МЛТИНУ ДАТИ, И СЯМЪ МУСИТЬ ОБ ИНЫХ  
 ХЛѢБА ПРОСИТИ. ПРОТО ГОДИТЬСЯ ХРІІА  
 НИНУ СВОЮ МАЕШНОСТЬ МѢТИ, НИЖЕЛИ ПО  
 ТРЕБА АБЫ СМ СПРАВЕЛИВЕ ДОСТЯЛА, А КТО  
 МУ АБЫ ТЯКОВЫИ МЛТИНУ ДАВАЛЪ. ИАКО ХС  
 РЕЧЕ, СУЩАА ДАДИТЕ МЛТИНЪ, И СЕБѢСТЬ ЧИ

Лук: 3я: 33.



## КАТИХИСІСЪ.

СѢВѢВЪ БУДЕТЬ •

### ПЫТАНЬЕ.

ШТО ѦНЫМЪ БОГЪ ѦБЕЦЯЛЪ, КОТОРЫИ ПОСЛУШНИИ СЕГО ѦСМОГО СЛОВА;

### ѦКЯЗЪ.

КОТОРЫИ ТОГО СЛОВА ПОСЛУШНИ, ТО ЕСТЬ, КОТОРЫИ НА СВОИХЪ МАЕПНОСТѦХЪ ПЕРЕСѢЯЮТЬ, ЧУЖОЕ РЕЧИ НЕ ЖАДАЮТЬ, АЗМАЕПНОСТЕЙ СВОИ МАШИНА ДАЮТЬ, ТЫМЪ БОГЪ ИЗДАДОСТАТОКЪ ВЫХОЖАНЫ, И ДРУГОМЪ ЖИВОТѢ СПАСЕНІЕ ѦБЕЦЯЮТЬ. НАПЕРЕСИ ТЯКОВИ МАЮТЪ ВЫХОЖАНЫ ИЗО УАЛТЫРИ НАПИСАЛЪ ДЯВЫДЪ. ПРАВЕДНИКЪ МИЛУЕТЪ И ДАЕТЪ. Я МАЛО НИЖЕИ, ИЛАДШИИ БЫХЪ И СЕ СЪПЯРЕСМ И НЕВИДЕХЪ ПРАВЕДНИКА ѦОСТАВЛЕ НА, НИ СЕМЕНИ ЕГО ПРОСѦЩА ХЛѢБА. ВСЕ ДНЬ МИЛУЕТЪ И ВЗАЕМЪ ДАЕТЪ ПРАВЕДНИИ, И

УЯЛО. 15.

# КЯТИХИГІГЪ.

прѣ: ѿ.

ДХЪ СТЫЙ НАОУКУ ДОСТАПОЧНУЮ ОТОМ  
 ДАТЬ СИМИ СЛОВЫ, ДА ИСХОДЯТЪ РУЧАИ  
 ТВОЕОНЫ, И НА ОБЛИЦАХЪ ВОДЫ ТВОЕ ДЕЛИ,  
 НО ИСТОЧНИКЪ ВОДЫ ТВОЕЯ ДА БУДЕТЬ ТОВА  
 СЯМОМУ. ВЕЛИТЬ ЗДѢ РУЧАИ И ИСТОЧНИКА  
 ВОНЪ ПУЩАТИ, СЕБѢ, МАЯТНОСТЕЙ СВОИ  
 ОБОГЫМЪ ОБДѢЛТИ, АЛЕ ИСТОЧНИКЪ ВЕЛИТЬ  
 СЯМОМУ МѢТИ, РАЗУМѢИ ИАКО НАДОВА ПРИ  
 СОВА МАЯТНОСТЬ ХОВАТИ. БО ЕСТЬ ЛИ БЫ КТО  
 ЗАРАЗЪ ВСЕ ИМЕНЬЕ ПОКИНУЛЪ ИЛИ КОМУ И  
 ДАЛЪ, НЕ БУДЕТЬ НАПОТОМУ МѢТИ И КУЛЕ  
 БЫ МЛТИНУ ДАТИ, И СЯМЪ МУСИТЬ ОБ ИНЫХ  
 ХЛѢБА ПРОСИТИ. ПРОТО ГОДИТЬСЯ ХРІСТА  
 НИНУ СВОЮ МАЯТНОСТЬ МѢТИ, НИЖЕЛИ ПО  
 ТРЕБА АБЫ СЯ СПРАВЕЛИВЕ ДОСТАЛА, А КТО  
 МУ АБЫ ТЯКОВЫИ МЛТИНУ ДАВАЛЪ. ИАКО ХС  
 РЕЧЕ, СУЩАА ДА ДАТЕ МЛТИНУ, И СЕБѢ ЧИ

Лук: 34: 33.



## КЯТИХИГЪ.

Стя вамъ бѹдетъ •

### ПЫТЯНЬЕ.

Што ѡнымъ богъ ѡбещалъ, которіи послушніи сего ѡсмого слова;

### ѠКЯЗЪ.

Которіи того слова послушни, То есть, которіи на своихъ маетностяхъ перестяеяють, чужое речи не жадають, а змастности свои машинѹ дають, тымъ богъ и здѣ достятокъ выхозянь, и ѹ другомъ животѣ спасеніе ѡбещаетъ. Наперснѣи кови мають выхозянь, ико ѹ Ѥлѣи на писалъ Давидъ. Праведникъ милуетъ и даетъ. Я мало нижеи, младшіи выхъ и се сътѣрѣсѣи невидѣхъ праведника ѡставляе на, ни семени его просѣща хлѣба. Всѣ днь милуетъ и взаетъ даетъ праведный, и

Ѥяло, Ѥс.

# КЯТИХИГІГЪ.

прѣ: ѿ.

ДѢХЪ СТЫЙ НАОУКѢ ДОСТЯПОУЮ О ТОМЪ  
 ДАѢТЬ СИМИ СЛОВАМИ, ДА ИСХОДѢЮТЪ РѢЧѢ  
 ТВОЕ ОНЫ, И НА ОБЛИЦАХЪ ВОДЫ ТВОЕ ДѢЛИ,  
 НО ИСТОЧНИКЪ ВОДЫ ТВОЕ ДА БУДЕТЬ ТОВА  
 СЯМОМУ. ВЕЛИТЬ ЗДѢ РѢЧѢ ИСТОЧНИКА  
 ВОНЪ ПУЩАТИ, СЕБѢСТЬ, МАЯНОСТЕЙ СВОИ  
 ОБОГЫМЪ ОБДѢЛѢТИ, АЛЕ ИСТОЧНИКЪ ВЕЛИТЬ  
 СЯМОМУ МѢТИ, РАЗУМѢИ ИАКО НАДОВА ПРИ  
 СОВА МАЯНОСТЬ ХОВАТИ. БОЖЕ СЛИБЫ КТО  
 ЗАРАЗЪ ВСЕ ИМЕНЬЕ ПОКИНУЛЪ ИЛИ КОМУ ѿ  
 ДАЛЪ, НЕ БУДЕТЬ НА ПОТОМЪ МѢТИ ѿ КУЛЕ  
 БЫ МАТИНУ ДАТИ, И СЯМЪ МУСИТЬ ОБ ИНЫХЪ  
 ХЛѢБА ПРОСИТИ. ПРОТО ГОДИТЬСЯ ХРІСТА  
 НИНУ СВОЮ МАЯНОСТЬ МѢТИ, НИЖЕЛИ ПО  
 ТРЕБА АБЫ СМ СПРАВЕЛИВЕ ДОСТЯЛА, А КТО  
 МУ АБЫ ТЯКОВЫИ МАТИНУ ДАВАЛЪ. ИАКО ХС  
 РЕЧЕ, СУЩАА ДАДИТЕ МАТИНѢ, И СЕБѢСТЬ ЧИ

Лук: 3: 3.



# КАТИХИСІСЪ.

СТЯ ВАМЪ БУДЕТЬ •

## ПЫТАНЬЕ.

ШТО ѦНЫМЪ БОГЪ ѦБЕЦЯЛЪ, КОТОРІИ ПОСЛУШНИИ СЕГО ѦСМОГО СЛОВА;

## ѦКЯЗЪ.

КОТОРІИ ТОГО СЛОВА ПОСЛУШНИ, ТО ЕСТЬ, КОТОРІИ НА СВОИХЪ МАЕПНОСТѦХЪ ПЕРЕСТѦЕЮТЬ, ЧУЖОЕ РЕЧИ НЕ ЖАДАЮТЬ, А ЗМАЕПНОСТЕИ СВОИ МАТИНУ ДАЮТЬ, ТЫМЪ БОГЪ ИЗДѦ ДОСТЯТОКЪ ВЫХОЯНЬА, И Ѧ ДРУГОМЪ ЖИВОТѦ СПАСЕНІЕ ѦБЕЦУЕТЪ. НАПѦРЕСИ ТѦКОВИ МАЮТЬ ВЫХОЯНЬЕ И КО Ѧ ФАЛТЫРИ НА ПИСАЛЪ ДѦВЫДЪ. ПРАВЕДНИКЪ МИЛУЕТЪ И ДАЕТЪ. Я МАЛО НИЖЕИ, МЛАДШІИ БЫХЪ И СЕ СЪПЯРЕСМ И НЕВИДЕХЪ ПРАВЕДНИКА ѦСТЯВЛЕ НА, НИ СЕ МЕНИ ЕГО ПРОСѦЩА ХЛѦБА. ВСЕЪ ДНЬ МИЛУЕТЪ И ВЗАЕМЪ ДАЕТЪ ПРАВЕДНЫЙ, И

Уяло, Ѧс.

## НАТИХИГІСЪ.

СЕМЬ ЕГО ВЪ БЛБЕНИИ БУДЕТЬ.

Мят: 31: 1. О ТЯКОВЫХЪ СЯМЪ ХС РЕЧЕ, БЛЖНИМТИ  
ЕИ, ІАКО ТІИ ПОМИЛОВАНИ БУДУТЬ.

ТАКОВЫМЪ НА СУДЕ СЯМЪ СПАСИТЕЛЪ РЕЧЕТЬ,

Мят: 31: 25. ПРИИДИТЕ БЛВЕНИИ ШЦЯ МОЕГО НАСЛЕДУИТЕ  
ОУГOTOBЯНОЕ ВАМЪ ЦЯРСТВІЕ, Ш СЛОЖЕНІА МИ  
РУ, ВЪЗАЛІЯ БОСМЪ ДАСТЕ МИ ІАСТИ ВЪЖА  
ДАСМЪ И НАПОИСТЕ ММЪ, СРАНЕНЪ БѢХЪ И СЪ  
ВЕДОСТЕ МЕНЕ, НАГЪ И ДѢИСТЕ МЕНЕ, БОЛЕНЪ  
И ПОСЕТИСТЕ МЕНѢ, ВЪ ТЕМНИЦИ БѢХЪ И ПРИ  
ИДОСТЕ КЪ МНѢ. И ПРОЧАА. Я МЯЛО НИЖЕИ.  
ПОНЕЖЕ СЪТВОРИСТЕ ЕДИНОМУ Ш СИ БРАТІИ  
МОИХЪ МЕНШИ, МНѢ СЪТВОРИСТЕ.

## ПЫТЯНЬЕ.

ІАКО БГЪ ОНЫХЪ КІРАЕТЬ, КОТОРІИ ПРОТИВУ  
ТОМУ СЛОВУ ЧИНАТЬ;

## ОКЯЗЪ.



## КАТИХИСІСЪ .

Розныє сѣуть грѣхи противѣ тому слову  
яко вышшеи речено, даа того тѣже и кярань  
а сѣуть аю вызяють розныє .

Напервей аякомы людеи кяраетъ богъ зѣтъ  
на земли недостягаю и нищетою . Тако

бо Соломонъ пишетъ , Мужъ хощащій ско

Притчн : 10.

ро обогати тиса и инымъ заидити незна

етъ яко на него придетъ нищета . Я мало

претымъ рече , Кто поспешаетъ обогати

тиса не будетъ безъ вины . Еще тойже ре

Притчн : 15.

че , Кто зовижаеть нишаго приспорити со

бѣ имени , ѿдасть попо богатъшему а

сямъ оенищаетъ .

Няныє сѣуть сие сѣдестея яко богъ кяр

раетъ на симъ сѣтѣ , ониже на сее о смое

слово не паметѣють , але далеко горшеи на

ономъ сѣтѣ обещааа такоєыхъ кярати .

## КЯТИХИГІЕЗ .

То<sup>е</sup>сть, всѣхъ немлвѣхъ, ко<sup>и</sup>хъ б<sup>л</sup>иж  
 ному ч<sup>л</sup>вч<sup>к</sup>у потребы непосо<sup>б</sup>л<sup>л</sup>ю<sup>т</sup>ь, тѣже  
 татѣи, лих<sup>и</sup>им<sup>и</sup>цовѣ, ѡбид<sup>и</sup>никовѣ, ѡс<sup>у</sup>  
 д<sup>и</sup>ть б<sup>г</sup> въ вѣч<sup>н</sup>ую м<sup>л</sup>к<sup>у</sup> . Г<sup>д</sup>ко ѡ с<sup>т</sup>омъ  
 Еванг<sup>л</sup>ію напис<sup>а</sup>но, иже на ѡномъ стра  
 шно с<sup>у</sup>дѣ рече<sup>т</sup> царь с<sup>у</sup>щ<sup>и</sup>мъ ѡ левиц<sup>к</sup>  
 Мят<sup>и</sup> 3<sup>я</sup>:р<sup>с</sup>, <sup>ѣ</sup>го, Иди<sup>т</sup>е ѡ мене прок<sup>л</sup>ят<sup>и</sup>и въ ѡг<sup>н</sup>ь вѣч<sup>н</sup>  
 ныи ѡу<sup>г</sup>ото<sup>в</sup>яныи д<sup>л</sup>аволу и агг<sup>л</sup>омъ ѣго,  
 въ за<sup>л</sup>кахъ б<sup>с</sup>а и не да<sup>т</sup>е ми н<sup>а</sup>сти, въ  
 жа<sup>л</sup>дахъ и не напо<sup>и</sup>сте мене, ст<sup>р</sup>аненъ  
 бѣхъ, и не вѣ<sup>д</sup>осте мене, нагъ и не ѡде  
 н<sup>а</sup>сте мене, боленъ и ѡтем<sup>н</sup>ици и не пос<sup>е</sup>сти  
 сте мене . Я<sup>к</sup>о м<sup>л</sup>о ни<sup>ж</sup>еи, Поне<sup>ж</sup>е не съ<sup>т</sup>ео  
 ристе еди<sup>н</sup>ому ѡ си<sup>м</sup> мен<sup>и</sup>и ни мнѣ съ<sup>т</sup>во  
 ристе, и и<sup>д</sup>уть с<sup>и</sup>и въ м<sup>л</sup>к<sup>у</sup> вѣч<sup>н</sup>ую .

Потому<sup>ж</sup>ъ Я<sup>к</sup>плъ пишеть . Не льстите  
 се, ни лих<sup>и</sup>им<sup>и</sup>ци, ни тати<sup>е</sup>, ни пианици,



## КЯТИХИ СЕЗЪ.

ни злояици, ни хищници црптваѡ божѡа не Притчъ : кѡ  
наслѣдѡть •

Голомонъ ѡ не мѡлѡвы тѡко пишеть, кѡто  
замыкаеть ѡхо свое когда вопиеть нищѡи  
той сѡ вопиѡти бѡдетъ и не ѡуслышитсѡ •

## ПЫТАНЬЕ.

Говори деѡтое слово бжѡихъ заповѣдей •

## ѠКЯЗЪ.

Деѡтое слово ѣсть, не посѣдчишь на  
своего ближнаго свидѣстѡя лжнеого ;

## ПЫТАНЬЕ.

Гѡко сѡ сѡе слово розумѣеть, ѡбо чого по  
насъ бгъ хочеть ѡ томъ словѣ ;

## ѠКЯЗЪ.

Того по насъ богъ хочеть ѡ томъ словѣ, ѡ  
бы ѣсмо на всѡмъ чѡсъ правду захоели,  
знали, говорили, и чинили, пропису бли

## КАТИХИСІЗЪ.

ЖНОМУ НАШЕМУ.

### ПЫТАНЬЕ.

Которіе сѣуть добріе дѣла того слова;  
ОКЯЗЪ.

Напервѣи, ѡ княжѣномъ ѹ себѣ добре разумѣ  
ти, а на своей совѣсти ѹквѣплити ниско  
го не ѡсуждати. Потомъ.

Пре право аѡ пресѣдомъ прѣдѣу сознавати.  
Ѳмѡвы, прѣреченью, крѣпко держати.

Слѣвѣ добрую ѡ княжѣномъ пѣщати.

Слова всѣхъ на добрую сторону выскладати.  
ПЫТАНЬЕ.

Которіе сѣуть злые дѣла того слова;  
ОКЯЗЪ.

Всѣмъ неправда вѣлѣти на тоѡ слово.

Напервѣи грѣхѣсть, аѡ злоѡ дѣло, проти  
вѣ сѣму словѣ ѹ себѣ на своей совѣсти



## КАТИХИСІСЪ.

О комъ зле розумѣти •     :~     :~     :~

Грѣхъ<sup>д</sup> есть пресудомъ иначеи нежели было  
съзнавати, хоща<sup>д</sup>жъ и на ѿца або на иного  
съроникъ или племеникъ •

Грѣхъ<sup>д</sup> есть приреченьмъ, ѹгоды, записы,  
присаги, и вса<sup>д</sup>кіе ѹмосы, лямати •

Грѣхъ<sup>д</sup> есть на сляе<sup>д</sup> доброй кого казати •

Грѣхъ<sup>д</sup> есть чий сло<sup>д</sup>ея нищ<sup>д</sup>еяти, або што  
ѹ добрый обыч<sup>д</sup>и кто рече, на злы розумъ  
ѹборочяти •     :~     :~     :~     :~

Грѣхъ<sup>д</sup> есть невинного до прая потагати

Грѣхъ<sup>д</sup> есть виннымъ б<sup>д</sup>д<sup>д</sup>чи до прая дати  
са позыеати •

Грѣхъ<sup>д</sup> есть ѹ несправелис<sup>д</sup>ѹю рѣчь ѹ прая  
ѿ кого говорити •

Грѣхъ<sup>д</sup> есть сп<sup>д</sup>равды непра<sup>д</sup>д<sup>д</sup>чъ, або знепра<sup>д</sup>  
ды прас<sup>д</sup>д<sup>д</sup>чъ д<sup>д</sup>іалект<sup>д</sup>ікою або рит<sup>д</sup>ѡрі<sup>д</sup>кою

чи

## КАТИХИСІСЪ.

Учинити .

Грѣхъ<sup>ѣ</sup> естъ<sup>ѣ</sup> лѣскавеса<sup>ѣ</sup> кому<sup>ѣ</sup> словомъ<sup>ѣ</sup> ѡбещавати, я на<sup>ѣ</sup> серци<sup>ѣ</sup> зло<sup>ѣ</sup> ем<sup>ѣ</sup>у<sup>ѣ</sup> мыслити, а<sup>ѣ</sup>бо<sup>ѣ</sup> его<sup>ѣ</sup> не<sup>ѣ</sup>любити . Таковы<sup>ѣ</sup> люди<sup>ѣ</sup> тепер<sup>ѣ</sup> мно<sup>ѣ</sup>го . И<sup>ѣ</sup>вса<sup>ѣ</sup> неправда<sup>ѣ</sup> грѣхъ<sup>ѣ</sup> естъ<sup>ѣ</sup> противу<sup>ѣ</sup> тому<sup>ѣ</sup> де<sup>ѣ</sup>вѣ<sup>ѣ</sup>тому<sup>ѣ</sup> слову<sup>ѣ</sup> .

### ПЫТАНЬЕ .

И<sup>ѣ</sup>но<sup>ѣ</sup> не<sup>ѣ</sup>годитъ<sup>ѣ</sup> ли<sup>ѣ</sup> пастыро<sup>ѣ</sup> а<sup>ѣ</sup>бо<sup>ѣ</sup> учите<sup>ѣ</sup>лю<sup>ѣ</sup> грѣх<sup>ѣ</sup>овъ<sup>ѣ</sup> ѡбличати; бо<sup>ѣ</sup> и<sup>ѣ</sup>х<sup>ѣ</sup>срече<sup>ѣ</sup>, не<sup>ѣ</sup>судите<sup>ѣ</sup> да<sup>ѣ</sup> не<sup>ѣ</sup> ѡсужени<sup>ѣ</sup> будете<sup>ѣ</sup> .

### ѠКЯЗЪ .

Сие<sup>ѣ</sup> словѣ<sup>ѣ</sup> не<sup>ѣ</sup>стоятъ<sup>ѣ</sup> на<sup>ѣ</sup>противу<sup>ѣ</sup> судѣ<sup>ѣ</sup>мъ<sup>ѣ</sup> пастыро<sup>ѣ</sup>, родителемъ<sup>ѣ</sup> и<sup>ѣ</sup>инымъ<sup>ѣ</sup> таковы<sup>ѣ</sup>мъ<sup>ѣ</sup> ѡс<sup>ѣ</sup>обамъ<sup>ѣ</sup>, а<sup>ѣ</sup>ле<sup>ѣ</sup> то<sup>ѣ</sup>лько<sup>ѣ</sup> въ<sup>ѣ</sup>збра<sup>ѣ</sup>нѣ<sup>ѣ</sup>ють<sup>ѣ</sup>, а<sup>ѣ</sup>бы<sup>ѣ</sup> другъ<sup>ѣ</sup>гъ<sup>ѣ</sup> другъ<sup>ѣ</sup>га<sup>ѣ</sup> не<sup>ѣ</sup>соро<sup>ѣ</sup>мо<sup>ѣ</sup>тилъ<sup>ѣ</sup> а<sup>ѣ</sup>не<sup>ѣ</sup> по<sup>ѣ</sup>тѣ<sup>ѣ</sup>рѣ<sup>ѣ</sup>лъ<sup>ѣ</sup> ѡ<sup>ѣ</sup>при<sup>ѣ</sup>чныхъ<sup>ѣ</sup> суд<sup>ѣ</sup>овъ<sup>ѣ</sup> боро<sup>ѣ</sup>нитъ<sup>ѣ</sup> гъ<sup>ѣ</sup>, а<sup>ѣ</sup>не<sup>ѣ</sup> в<sup>ѣ</sup>рѣ<sup>ѣ</sup>д<sup>ѣ</sup>осы<sup>ѣ</sup>хъ<sup>ѣ</sup>, а<sup>ѣ</sup>ни<sup>ѣ</sup>ты<sup>ѣ</sup>хъ<sup>ѣ</sup> ко<sup>ѣ</sup>торы<sup>ѣ</sup>е<sup>ѣ</sup> з<sup>ѣ</sup>лю<sup>ѣ</sup>бви<sup>ѣ</sup> б<sup>ѣ</sup>рат<sup>ѣ</sup>ер<sup>ѣ</sup>



# КЯТИХИГЪ.

екое походамъ • бо на то<sup>и</sup> ѿобычїи самъ  
 Хс судити а<sup>и</sup>бо ѿбличати велитъ • ꙗко  
 вѣ<sup>и</sup>ма<sup>и</sup>дѣю написано • ꙗще съгрѣшитъ кто<sup>и</sup> Зѣ: ѿѣ.  
 бѣ братъ твоѣ, иди ѿбличи<sup>и</sup> его ме<sup>и</sup>ж<sup>и</sup>оу со  
 бою и темъ ѣдинемъ • Пророку тежѣ самъ  
 бѣ повеле<sup>и</sup>лъ лю<sup>и</sup>дѣи<sup>и</sup> свои грѣхи ѿповѣдати •  
 възопїи рече, крепостїю, и не пощяди • ꙗко Ісая. ѿн.  
 труба възнеси гла свои, и възвѣсти лю  
 дѣмъ моймъ грѣхы ихъ, и дому ꙗковлю бе  
 законїи ихъ • Естъ бо ѿрѣдъ Пророческїи,  
 ꙗ<sup>и</sup>постолскїи, и всѣхъ Ѹчителей, грѣхы лю  
 дѣмъ Ѹказовати, абы ѿ нихъ бѣгали • Прото Мяр: Зѣ: ѿѣ.  
 Крѣтель Хвѣ Іоаннъ ѿбличалъ Ирода, Проро  
 ци, аже пророкы, Хс самъ и<sup>и</sup>его ꙗ<sup>и</sup>пли и<sup>и</sup>сте дѣян: Зѣ: 31.  
 фанъ, ѿбличали фарїсеи и всѣхъ лицемер  
 ей. ꙗже на томъ перестѣпнѣмо •

ПЫТАНЬЕ.

## КЯТИХИГІГЪ.

Учиниши .     :     :     :     :  
Грѣхъ ѣстъ ласкавесѣ кому слово мѣ ѡбъ  
цояши, я на сѣрци зло<sup>д</sup>мѣ<sup>х</sup> мыслити, а бо  
ѣго нелюбити . Таковы люди теперѣ мно  
го . И всѣ неправда грѣхъ ѣстъ противу  
тому дѣвѣтому слову .

### ПЫТЯНЬЕ .

Ино негодиты мѣ пастыро<sup>а</sup> а бо учителя грѣ  
ховъ ѡбличати; бо и хс<sup>с</sup>рече, Не судите  
да не ѡсужени будете .

### ѠКЯЗЪ .

Сие слово не стоить на противу судѣм;  
пастыро<sup>а</sup>, родителемъ и инымъ таковымъ  
ѡсобамъ, але только възбранюють, абы  
другъ друга не соромилъ а не пошеяла  
Ѡпричныхъ судовъ боронитъ гѣ, а не вра  
досыхъ, ани тыхъ которыѣ злюбви братер



## НА ТИХИ ГІСД.

екое похощаѣтъ. бо на то ꙗко ѿвѣщаѣтъ самъ  
 Хсѣ судити ꙗко ѡбличати белиѣтъ. ꙗко  
 въ мѣдѣю написано. ꙗще съгрѣшиѣтъ кѣмъ Зѣ: ѡе.  
 бѣ братъ твой, иди ѡбличи ꙗко между со  
 бою и темъ ѣдинемъ. Пророкъ тебѣ самъ  
 бѣ повелѣлъ людемъ своимъ грѣхъ ѡповѣдати.  
 възопѣи рече, крепостію, и не пощѣди. ꙗко Ісая. ѿн.  
 труба възнеси гла свои, и възвѣсти лю  
 демъ моимъ грѣхъ ихъ, и дому ꙗковлю бѣ  
 законъ ихъ. Естъ во ѡрѣдѣ Пророческіи,  
 ꙗпостолскіи, и въсѣхъ ѡчителей, грѣхъ лю  
 демъ ѡказовати, ꙗбы ѡ нихъ бѣгали. Прото Мяр: Зѣ: кѣ.  
 Крѣтель Хвѣ Іоаннъ ѡбличалъ Ирода, Проро  
 ци, ꙗже пророцы, Хсѣ самъ и ꙗго ꙗвли и Сте дѣян: Зѣ: 37.  
 фанъ, ѡбличали фарісеи и въсѣхъ лицеме  
 рей. ꙗже на томъ перестѣньмо.

## ПЫТАНЬЕ.

## КАТИХИЗЪ.

Ёстли всакия ложь грѣхъ, ино Ябраамъ  
 съгрѣшилъ, коли пришеши въ <sup>а</sup>Египетѣ не сѣа  
 быт: вѣ. ѿ. залъ абы <sup>а</sup>Фарра жона его была, але <sup>а</sup>ее сестро  
 кс. ю свою звалъ; Тоѣжь учинилъ коли го  
 стилъ въ земли Герарской. Потомужь учи  
 нилъ и Исакъ въ той же земли Герарской.

## ОКЯЗЪ.

Иншаа речъ ёсть ложъ а иншаа потребное  
 ѹпяенье. Ложъ бо ёсть, коли кто прѣсѣ  
 ду ѿменѣтъ въ неправду, хотѣчи тако бли  
 жному зло учинити, або ему ѹшкодити.  
 Кто бы тако чинилъ, виненъ бы сему <sup>а</sup>девято  
 му слову. Ачъ <sup>а</sup>стѣи <sup>а</sup>мусели <sup>а</sup>по чя <sup>а</sup>некои  
 дѣлъ тайти, абы ты <sup>а</sup>обычаемъ горшимъ рѣ  
 чамъ вины не дали, <sup>а</sup>гяко на взоръ маѣшь бабы  
 Исх. ѿ. <sup>а</sup>еврейскіе, <sup>а</sup>которые <sup>а</sup>пре <sup>а</sup>Царо <sup>а</sup>Египетскимъ  
 на жоны <sup>а</sup>еврейскіе сложили, <sup>а</sup>гякобы <sup>а</sup>онѣ





# КЯТИХИГІГЪ .

Давидовымъ учиниля • Затянешь бо и ѿ  
 колодези, сказаля слугамъ Явесоломовымъ  
 ижь пошли напишиса мѧло воды • Ины<sup>х</sup>  
 много ѣстъ таковы взоровъ ѿсто<sup>х</sup>мъ пися  
 нию • Прото надобѣ розностъ знати межѧ  
 лѧюю, а потребнымъ ѧтянѣемъ • Ложь не  
 только ѣстъ ѧтянѣе правды, але ктому<sup>х</sup>  
 причинѣе неправды къ шкoдѣ или кривдѣ  
 невинного чело<sup>х</sup>вѣка • Ѿпачѣ ѧтайти чого  
 дамъ пожитію невинного, не ѣстъ ложь а  
 ни грѣхъ, але ѣстъ милосердіе • Авраамъ  
 не дамъ того Саррю сестрою зваля межѧ чѣ  
 жи людеи, абы имъ што злого мыслиль,  
 але абы только сямъ безпеченъ ѿ нихъ бы  
 Прото ани агалъ ѧ той мѣрѣ, яни грѣшилъ •  
 Дявѣже паметчи іако всѧкяа ложь грѣхъ  
 ѣстъ, еслибы не зavelичою потребою быля.



## КЯТИХИГѢЗЪ.

Яко похлебство, або коли кто безпотребно,  
только або для звычю, або для тощое сла  
вы, небылые речи кяжетъ. Ѡ такового  
звычяа виненъ члвкъ гямосати. Хс бо  
рече, буди слово еяше, ей, ей, ни, ни, ли мятъ; зя: ѿ.  
хоеже сям ѿ неприязни естъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Карае ли богъ оныхъ которіи противу се  
му слову деелому чинать;

## ѠКЯЗЪ.

Понеже сям богъ естъ истинная правда, не  
можетъ любити лжи и всакоє неправды.

И того для, всѣхъ ложь и неправду говора  
чи, ѡбещалъ кярати и кяраетъ по вси чясы.

Яко написано, Погубиши всѣхъ глущихъ ꙗло: ѿ.

лжѣ. Соломонъ тѣже рече, свидѣтель лжи пригнѣ ѿ.

выи не будутъ безпомсты, и кто неправду

# КАТИХИСІСЪ .

Притч: Къ: молебнѣ не съкрытсѣ . И ѿпачѣ той же  
Дѣя: 3я: Гл: пишеть . Свѣдѣтель ложенъ погнѣнеть . И  
маемъ на зорѣ Янанию и Самфірю его жо  
нѣ , которы въ наглою смертію лжи дѣла  
скараа . ПЫТАНЬЕ .

Што ѡнымъ вѣдѣть , которій томѣ словѣ  
послушни ; ѠКЯЗЪ .

Беліиіе заплѣты ѡбещуѣть богъ ѡ словѣ  
своѣмъ , тымъ которіи бы правду и знаи и  
говорили . Гяко наперсѣи естѣ ѡ члмѣ дѣ  
написано , Гди кто ѡбвиаетъ бжилицѣ  
твоѣмъ , или кто вселитсѣ въ горю стѣю тво  
ю . Входи въ порока , и дѣла правду .  
Глѣ и истинѣ въ сѣрци серѣмъ , иже не ѡль  
сти и языкомъ своимъ . И не сътеори и искре  
нѣмѣ своѣмѣ зла , и поношеніа не прѣмѣ  
ня ближнимъ своимъ . Я мало ни жеи рече ,





# КАТИХИЗИСЪ .

Притч: къ: <sup>кх</sup> молебъ не съкрытсѧ . И ѡпачь той же  
Дѣл: зѣ: гѣ: <sup>ж</sup> пишеть . Сеѣдатель ложенъ погибеть . И  
маемъ на взоръ Янанию и Самфірю его жо  
ну , которы въ наглою смертїю лжи дѣла  
скараа . **ПЫТАНЬЕ .**

Што ѡнымъ вѣдѣть , который томѹ словѹ  
послушни ; **ѾКЯЗЪ .**

Беликіе запляты ѡбещуѣть богъ ѹ словѣ  
своѣмъ , тымъ который бы правду и знали и  
говорили . Гяко наперсїи естъ ѹ Ѥалмѣ дѣ  
написано , Гди кто ѡбитаѣтъ бжилицѣ  
твоемъ , или кто вселитсѧ въ горю стѹю тво  
ю . Входи безъ порока , и дѣлаи правду .  
Глїи истинѹ въ сѣрци своѣмъ , иже не ѹль  
сти и языкомъ своимъ . И не сътеори и искре  
нѣмѹ своѣмѹ зла , и поношенїа не прїмѣ  
ня ближнимъ своимъ . Я мало ниже рече ,



## НАТИХИОІЪ.

Кленый сѣи сѣи немѣ своему и не ѿмѣта  
мѣсѣ. Теорѣи сѣи, неподвижѣтсѣ въ вѣ  
ки. Дѣпшіе запламы быти немогѣтъ. И  
ко которіе здѣ дѣхъ сѣи ѿбѣцѣтъ. На  
первѣи бо ѿбѣцѣтъ царствіе небное, а по  
то добрую соеѣстѣ. Яна ино мѣстѣ дѣхъ  
сѣи тако рече, Кто ѣ членѣхъ хотѣи жи † ялоі аг.  
вопя, любѣи дѣи видѣти блага. О дѣр  
жи ѣзыкъ твои ѿ зла, и ѣспнѣ свои ѣже  
не глати льсти. Здѣ ѿпѣтъ ѿбѣцѣтъ и  
животъ долгы и достатокъ къ выхованъ  
ю оному іѣтобы ѣзыку своему воли не даѣ.

## ПЫТЯНЬЕ.

Говори дѣсѣмѣ слово божіи заповѣдѣи.

## ОКЯЗЪ.

Дѣсѣмѣ слово ѣстѣ, Не похочѣши жѣны  
ближнего своего, и ни дому ѣго, и ни полѣ.

## КЯТИХИГІСЪ.

и ни паробіся, и ни неволницы, и ни вола, и ни  
ося, и ни чего што его ѣсть.

## ПЫТАНЬЕ.

Чого богъ по на ѹтомъ словѣ хочеть;

## ОКЯЗЪ.

Хочеть <sup>х</sup> абымо <sup>х</sup> о его законѣ иначеи розуме  
ли нежели <sup>х</sup> о челоѣчи законѣхъ. Челоѣчие  
бо <sup>а</sup> ѹспяеы <sup>а</sup> абы законы, <sup>а</sup> дѣло только для чи  
нити забраняють, <sup>а</sup> а того за <sup>а</sup> справелисого по  
личаютъ, <sup>а</sup> ктобы <sup>а</sup> оныѣ зверьху только чи  
нилъ. Яле законъ божи не только <sup>а</sup> дѣломъ  
за чинити <sup>а</sup> закауѣть, но того по <sup>а</sup> кяжномъ  
хочеть, <sup>а</sup> абыни <sup>а</sup> сѣрцомъ, ни помысломъ,  
ни <sup>а</sup> хотеньемъ <sup>а</sup> противуѣмъ <sup>а</sup> выспосеялъ.  
Яктобы <sup>а</sup> томъ <sup>а</sup> досыть <sup>а</sup> чинилъ. То <sup>а</sup> ѣсть,  
к<sup>а</sup>тобы <sup>а</sup> николи <sup>а</sup> не <sup>а</sup> похотѣлъ, <sup>а</sup> того <sup>а</sup> законъ  
божи <sup>а</sup> за <sup>а</sup> невинного <sup>а</sup> поличяеть.



## КЯТИХИГЪ.

### ПЫТЯНЬЕ.

Чи можетъ человекъ того довести, абы  
не похотѣлъ, абы не пожадалъ;

### ОКЯЗЪ.

И сями по собѣ знати можемъ, и слово  
божїе свѣдчить, ꙗко не можетъ никто  
тому досытъ учинити, абы вѣмъ похо  
ти небыло.

### ПЫТЯНЬЕ.

Есть либы того никто исполнити немогъ,  
дамы чогожъ богъ далъ сию заповѣдь;

### ОКЯЗЪ.

Не только сее заповѣди, але и иныхъ всехъ  
исполнити человекъ не можетъ. бо каж  
наму заповѣдь достаточного выполненю  
потребуеть и хочеть, ꙗко вже мовили  
єсмо, а человекъ утратилъ такову сию

# КАТИХИЗИСЪ.

Зѣ: ѿ.

лоу, ставши сѣ поданыи грѣху • ꙗко и  
 ꙗплѣ тѣюжъ винѣ даѣтъ гдѣ рече • Законъ  
 дѣхосенъ ѣстъ, азъ же плоть • Прото  
 не дамъ того богъ даъ законъ, ꙗбы и чело  
 вѣкъ выполнити могъ, але наболей, ꙗбы по  
 зналъ и ѡбачилъ недостѣтокъ сѣою • ꙗ ѡба  
 чивши, ꙗбы ѡ сѣбѣ не ѡповѣялъ, але бы гдѣ  
 ии де лѣтъ крѣствѣ и спасеньи и сѣялъ • ꙗ  
 дамъ лепшѣго вырозѣмьнѣ ѡбачъ а паме  
 тай, и жѣ троѣицѣи ѣстъ пожитокъ закона •  
 Первыи пожитокъ закона наказаніе, кѣто  
 роу и добримъ и злымъ потреба, Хочетъ бо  
 богъ, ꙗбы злѣи люди были гамосѣни и крѣ  
 ни • ꙗ добримъ потреба на ѡбикъ и наказаньѣ •  
 наболей молодѣи людемъ и простымъ •  
 Другыи пожитокъ закона кѣ ѡбличаньѣ  
 грѣхѣ, и прѣстрашаньѣ совѣсти • Ѧчѣмъ



КЯТИХИЄЇСЪ.

Я́плѣ пишеть. Зако́но позна́нїе грѣ́ха. Я́  
на́иномѣ мѣ́стѣ, Зако́нъ гнѣ́е сѣ́делаетъ  
ѣ́тъ. Бо́ е́сли бы ни́како́го за́кона не́было, а́  
почо́мъ бы зна́ти грѣ́хъ?

Третій пожитокъ закона ѿправдаными,  
 абы еѣдали, которіе дѣла чинити винни.  
 бо хотѣхъ свободни сѣти ѿ закона, абы  
 ихъ не ѿсужалъ, але ѿ того неволныє абы  
 могли чинити штобы хотѣли. Прото Хс  
 повѣдѣлъ, не приидѣ<sup>х</sup>о разорити закона.

Мягк: 3й 2й

## ПЫТАНЬЕ.

Што надобѣ прикѣжнѣномъ слѣѣтѣ запосѣ  
дѣи божиѣмъ ѡбачати;

ОКЯЗЪ.

Чотыри речи прикѣжномъ словѣ потреба,  
Обачяти и паметати • Персямъ речъ, што  
намъ чинити велитъ и чого боронитъ • Дру

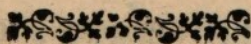
# КЯТИХИГІГЪ .

галъ речъ . къ которому концѣ . Третья  
 речъ , есплибы есмо могли выполнѣти .  
 Четвертамъ , ꙗко бѣ любитъ недостѣпачно  
 е выполнѣнѣ . Ѡ перьвой речи мѣли есмо  
 при кѣжнѣмъ словѣ . Ѡ другой пакъ маѣмъ  
 вѣдати , и ꙗкъ кѣжнѣмъ заповѣдѣ къ кому  
 концѣ ѿ гдѣ бога еспѣ подана , ꙗкъ хосѣ  
 его бояли , ꙗ што онѣ велѣлъ чинили . Ѡ  
 третей речи маѣмъ вѣдати , ꙗко есмо те  
 перь розмавлѣли , то еспѣ , и ꙗкъ таково чѣ  
 ловѣкъ небылъ на свѣтѣ , ꙗни еспѣ , ꙗни  
 бѣдѣтъ , которѣибы достѣпачно законъ вы  
 полнилъ , ꙗ не рѣкѣчи весь законъ , ꙗле едино  
 му словѣ ни коли ни кѣмъ досѣтъ не чѣ  
 нилъ . Кроме только сѣмого сына божіего ,  
 гдѣ нашего Іс Хя . Той законъ самъ испол  
 нилъ . Четвертая речъ , которѣю маѣмъ ве



# КЯТИХИСІЪ.

дѣти ѣстъ, ꙗко сѣнаши е дѣла подѣбати  
 богѹ могуť, понеже недостѣпчѣны е • Ѡ  
 то тако розумѣти маѣмъ, и ꙗз хотѣмъ по  
 слѹшество наше, не ѣстъ достѣпчѣно,  
 але и ꙗз мы вѣрою всѣна божѣго ѹгоди бы  
 сяемъ богѹ, и емѹ сѣ подобѣемъ, протѣ  
 и наши е дѣла любити хотѣмъ недостѣпчѣ  
 ны е, але и ꙗз Ѡсобѹ богъ любити, и дѣла  
 любити • Ѡпѣтъ если которого челоуѣка  
 не полюбити, тогды и дѣла ѣго полюбити  
 ни кѣкъ не можеть • ꙗко ꙗптѣкъ ѣвреѣмъ Зѣ: тѣс.  
 пишеть, безъ вѣры невозможно ѹгоди Зѣ: рѣі  
 ти богѹ • ꙗ на ино мѣсте рече, все  
 е же не е ѡ вѣри гѣхъ ѣсть •



## КОНЕЦЪ.

Первое чясти кятихисі •

# ВЪВЕДЕНИЕ

Въведение въ науку  
о жизни и смерти  
и о томъ что  
есть душа и  
что такое  
жизнь и смерть  
и о томъ что  
есть душа и  
что такое  
жизнь и смерть  
и о томъ что  
есть душа и  
что такое  
жизнь и смерть

Въведение въ науку  
о жизни и смерти  
и о томъ что  
есть душа и  
что такое  
жизнь и смерть  
и о томъ что  
есть душа и  
что такое  
жизнь и смерть  
и о томъ что  
есть душа и  
что такое  
жизнь и смерть

Въведение въ науку  
о жизни и смерти  
и о томъ что  
есть душа и  
что такое  
жизнь и смерть  
и о томъ что  
есть душа и  
что такое  
жизнь и смерть



# ПОУНЧАЕТСЯ ВТО

РЯН ЧАСТЬ КЯТИХИ О ВЪРЪ.

## ПЫТАНЬЕ.

Поведѣлъ есь на початку сее розмовы  
ѣко чотыри сѣть чясти наоуки Хртіан  
ской, и сказыалъ есь ѣко першам чя есть де  
сатеро божіе приказанье, Дрѣтам, вы  
знанье вѣры, Третам, Іѣолитва гднѣ, Че  
твєртам чясть, наоука о тайнѣхъ хвѣхъ.  
И лєса дотычетъ персое чясти, ѡже вѣда  
ю ѣко сѣмѣжное приязанье розумѣть,  
и ѣко оны богъ кяраетъ которіи непослу  
шніи, ѣко тѣже милуетъ послушныхъ, и  
ишіе таковыє речи паметую. Теперъ про

REDAKTING

1. *Списокъ именъ и чинъ бывшихъ въ  
 2. *Списокъ именъ и чинъ бывшихъ въ  
 3. *Списокъ именъ и чинъ бывшихъ въ  
 4. *Списокъ именъ и чинъ бывшихъ въ  
 5. *Списокъ именъ и чинъ бывшихъ въ  
 6. *Списокъ именъ и чинъ бывшихъ въ  
 7. *Списокъ именъ и чинъ бывшихъ въ  
 8. *Списокъ именъ и чинъ бывшихъ въ  
 9. *Списокъ именъ и чинъ бывшихъ въ  
 10. *Списокъ именъ и чинъ бывшихъ въ**********

...и ...

*[Faint handwritten text at the bottom of the page]*

ДИЗИОН

THE UNIVERSITY OF CHICAGO



# ПОУНЧЕТСЯ ВТО

РЯЯ ЧАСТЬ КЯТИХИГІ О ВЪРЕ.

## ПЫТЯНЬЕ.

Поведѣль есь на почятку сее розмовы  
ѣко чотыри сѣть чясти наоуки Хртіан  
ской, и сказыль есь ѣко першам чя естъ де  
сатеро вождіе приказанье, Другам, вы  
знанье вѣры, Третам, Молитва гднм, Че  
твертям чясть, наоука о тайнѣхъ хвѣхъ.  
Илесм домычеть первое чясти, ѡже вѣда  
ю ѣко сѣмъ княжное приязанье розумѣть,  
и ѣко оны богъ кярѣть которіи непослу  
шны, ѣко тѣже милѣть послушныхъ, и  
ишіе такобые речи паметѣю. Теперъ про





# ПОУНЧАЕТСЯ ВТО

РЯЯ ЧАСТЬ КЯТИХИ О ВЪРЕ.

## ПЫТАНЬЕ.

Победѣлъ есь на почыткѣ сее розмовы  
ѣко чотыри сѣть чясти наоуки Хрѣтіан  
ской, и сѣязалъ есь ѣко першам чя естъ де  
сѣтеро боже приказанье, Дрѣтам, вы  
знанье вѣры, Третам, Іѣолитва гдѣм, Се  
тѣертѣм чясть, наоуки о тайнѣхъ хвѣхъ.  
Илеса допычѣть первое чясти, ѣже вѣда  
ю ѣко сѣмѣжное приказанье розумѣть,  
и ѣко оны богъ кярлѣть которѣи непослу  
шны, ѣко тѣже милѣть послушныхъ, и  
иѣише таковыѣ речи паметѣю. Тепѣр про





# ПОУНЧАЕТСЯ ВТО

РЯН ЧАСТЬ КЯТИХИ О ВЪРЕ.

## ПЫТАНЬЕ.

Поведѣлъ есь на почыткѣ сее розмовы  
ѣко чотыри сѣть чясти наоуки Хрѣіан  
ской, и сѣзала есь ѣко першам чя естъ де  
сатеро боже приказанье, Дрѣтам, вы  
знанье вѣры, Третам, Іѣолитва гдѣм, Се  
тѣртам чясть, наоука о тайнѣхъ хвыхъ.  
Илесѣ допычетъ первое чясти, ѡже вѣда  
ю ѣко сѣмѣжное приказанье розумѣть,  
и ѣко оны богъ іярлетъ которѣи непослу  
шны, ѣко тѣже милуетъ послушныхъ, и  
иѣшиѣтаковыѣ речи паметѣю. Тепѣр про

## КЯТИХІЄІЄЪ.

шю тебѣ роітолѣхѣми вѣпорѣю чясть ѡ вѣ  
ре, и ѡ ѣе испоеданію, или ѡ вызнанію •  
Няболей пакъ сіяжи ми што є вѣра;

## ѠКЯЗЪ.

Зѣ: мѣс. вѣра по яплѣ єсть надеємымъ вѣщемъ со  
спяєъ, ѡбличеніе невидимымъ • То єсть  
хотѣжь кто чого невидѣлъ, а прѣсѣмъ такъ  
тому вѣрѣ иметь, ꙗко колибы видѣлъ, то  
є вѣра словєть • ꙗко на взорѣ, никто ѡлю  
дѣи прито не былъ коли свѣтъ сѣеоронъ, а  
прѣсѣмъ вѣрѣемъ, ꙗко и богъ сѣеорилъ •

## ПЫТЯНЬЕ.

Колыко є способоє вѣры;

## ѠКЯЗЪ.

Дєоѣ є способъ вѣры • Первыѣ єсть коли  
которѣю рѣчь за правдиѣю кто мѣтъ,  
хотѣжь принеи небылъ • Я такоєѣю вѣрю  
(зєсѣутъ вѣрою)



## КЯТИХИГЪ.

дѣаніа. ꙗко коли кто вѣритъ, иже все  
што ѿ Х<sup>с</sup>а написали сѣи евангелисты, есть  
правада. Опять другой способъ вѣры есть  
коли не только веруемъ иже Х<sup>с</sup>а народилъ  
сѣ, ѿмеръ и въскресе, а<sup>д</sup>ле на то е веруемъ  
яко для того ѿ правданій быти маемъ.

## ПЫТЯНЬЕ.

Што есть ѡправданіе;

## ѠКЯЗЪ.

Есть къ правдѣ или къ справеливости при  
верненіе. бо человекъ не ѡстоѣлъ сѣ въ  
ѡной правдѣ, ѿ которой былъ створенъ, по  
нѣже на божіе росказанье зми ѡвой рады  
послушалъ. Зачимъ до вѣчной смрти былъ  
ѡпалъ. Прото потребовалъ лѣтъ ярста, и  
кобы ѡпять ѡжилъ и къ справеливости  
прійти могъ.

## КЯТИХІЄІЄЪ.

шю тебѣ роітолѣѣимѣ вѣпорѣю чясть ѡ вѣ  
ре, и ѡ ѣе испоеданію, или ѡ вызнанію •  
Няболеи пакъ сіяжи ми што є вѣра;

## ѠКЯЗЪ.

Зѣ: <sup>тѣ</sup> вѣра по яплѣ єсть надѣємымъ вѣщемъ со  
спяєъ, ѡбличеніє неєидимымъ • То єсть  
хотѣжь кто чого невидѣлъ, а прѣсѣ такъ  
тому вѣрѣ иметь, ꙗко колибы еидѣлъ, то  
є вѣра словєть • ꙗко на взорѣ, никто ѡлю  
дѣи прѣто не былъ коли свѣтъ сѣтеоронъ, а  
прѣсѣ вѣрѣемъ, ꙗко и богъ сѣтеорилъ •

## ПЫТЯНЬЕ.

Колько є способѣ вѣры;

## ѠКЯЗЪ.

Ѡеой є способъ вѣры • Первыи єсть коли  
которѣю рѣчь за правдиѣю кто маѣтъ,  
хотѣжь принеи небылъ • Я такоєѣю вѣрю  
(зосѣѣтъ вѣрою



## КАТИХИЗІСЪ.

дѣаніа. ꙗко коли кто вѣритъ, иже все  
што ѿ Х<sup>с</sup>а написали сѣи евангелисты, есть  
правада. Ѿплатъ другыи способъ вѣры есть  
коли не только веруемъ иже Х<sup>с</sup>с<sup>ъ</sup> народилъ  
сѣ, ѿмеръ и въскресъ, але на то е веруемъ  
ꙗко дла того ѿ правданій быти маемъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Што есть ѿправданіе;

## ѾКЯЗЪ.

Есть къ правдѣ или къ справеливости при  
верненъ. бо челоуѣкъ не ѿстоѣлъ сѣ въ  
ѡной правдѣ, ѿкоторой былъ сѣворонъ, по  
нѣже на божіе росказанье зми ѡеой рады  
послухалъ. Зачимъ до вѣчной смѣрти былъ  
ѡпалъ. Прото потребося лѣтъ крестеа, ꙗ  
ковы ѿплатъ ѡжилъ и къ справеливости  
пріити могъ.

## КЯТИХІСІСЪ.

шю тебѣ роітолѣи ми вторю чясть ѿ вѣ  
ре, и ѿ ѣ испоеданію, или ѿ вызнанью •  
Няболи пакъ сіяжи ми што є вѣра;

## ѾКЯЗЪ.

Зѣ: мѣс. вѣра по яплу єсть надѣемымъ вѣшемъ со  
спяеъ, ѿбличение невидимымъ • То єсть  
хотѣжь кто чого невидѣлъ ѿ прѣсмъ такъ  
тому вѣру иметь, ꙗко колибы еидѣлъ, то  
є вѣра словєть • ꙗко на взоръ, никто ѿ лю  
дей прито не былъ коли свѣтъ сѣеоронъ, ѿ  
прѣсмъ вѣруемъ, ꙗко и богъ сѣеорилъ •

## ПЫТЯНЬЕ.

Колько є способоє вѣры;

## ѾКЯЗЪ.

Дєої є способъ вѣры • Первыи єсть коли  
которю рѣчь за правдивую кто маѣтъ,  
хотѣжь принеи небылъ • Я такоєую вѣрю  
(зєоуѣть вѣрою)



## КАТИХИЗЪ.

дѣланіа. ꙗко коли кто вѣритъ, иже все  
што ѿ Х<sup>с</sup>а написали сѣи евангелисты, есть  
правада. Опять другой способъ вѣры есть  
коли не только веруемъ иже Х<sup>с</sup>с<sup>ъ</sup> народилъ  
сѣа, ѿмеръ и въскресъ, але на то е веруемъ  
ѿко дла того ѿ правданій быти маемъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Што есть оправдание;

## ОКЯЗЪ.

Есть къ правдѣ или къ справедливости при  
верненіе. бо человекъ не остоѣльсѣ въ  
ѿной правдѣ, ѿкопторой былъ сѣворонъ, по  
нѣже на божіе росказанье зми ѿвой рады  
послухалъ. Зачимъ до вѣчной смѣрти былъ  
ѿпалъ. Прото потребося лѣтъ крестеа, на  
ковы ѿпалъ ѿжилъ и къ справедливости  
пріити могъ.

# КАТИХИСІСЪ.

## ПЫТАНЬЕ.

Которогожь лекарстѣя потребоуеяль;

## ОУКАЗЪ.

Самъ челоуѣкъ на ѡмнѣи часъ не розумѣлъ  
ѡчимъбы могъ поправитисѣ, а́ле богъ ѣмѣ  
тогдажь ѡзнаимилъ, и́жь мѣло прѣити та  
кого сѣмѣ, котороебы главу змѣѡву по  
попѣяло и́ сыскѣшило • Тако бо къ змѣѡ

Бытѣ: г.

богъ рече, бра́ждѣ посре́дѣ тебе, и́ посре́дѣ  
жены, и́ посре́дѣ сѣменѣмъ твоимъ, и́ посре́дѣ  
ди тобою, и́ той тебѣ блюде́тъ главу, ты  
же ѣмѣ блюдеши па́чѣ • Тѣмъжь ѡ́пѣтъ  
ѡ́бѣщаницѣ поновилъ богъ къ явра́амѣ, гдѣ  
такъ рече • Благосла́вѣмъ сѣмѣни твоѣмъ

Бытѣ: кв.

ѣмъ вси народи земли • То е́паи сѣмѣ по  
ѡ́бѣщѣ апосто́лѣ Павѣлѣ ѣсть и́ розумѣ́етсѣ Хсѣ.

Зѣ: ѡ.

## ПЫТАНЬЕ.



# КАТИХИСІСЪ.

Всемли Хс благословение наготовялъ;

## ОКЯЗЪ.

Прадаѣсть иже богъ сына своего все лю  
демъ послаа и за всѣхъ и предаа бо и  
сямъ спастъ рече; Тако бѣ възлюби миръ,  
якоже и сынъ свой единокровный дааѣсть.

Гдѣ слышишь, иже миръ або себѣ възлю  
билъ богъ, и сына своего за нѣ выдалъ, мо  
жешь разумѣти иже не за одного ани зати  
сечь, але за всѣхъ учинилъ бѣгъ досытъ. Я  
ко и Іоаннъ ѡнимъ поседѣлъ. Геагнецъ

Іоаннъ: зя: г.

божій вземлай грѣхы мироу. Потомужъ и  
яплъ рече, Геѣсть добро и приатно прѣспа  
сителемъ наши богомъ, иже всѣмъ чловеко  
хочетъ спастиса и вразумъ истины при  
ти. Прото моелю праеда, иже всемъ Хс  
благословеніе наготовялъ, дажеже не

Зя спв.

## КЯТИХИЄІЄЪ.

вси кътомуу Ѹготовлянномуу блгославенію  
 приидутъ • Не съ стороны бога, але для своей  
 вины, иже того блгословенія не приимаютъ.  
 То есть, не вѣрують, ани ня хво заслуже  
 нье Ѹповѣяють, и того для имъ заслугы его  
 пожитику не дѣлають • Хочеть бо Хс, абы  
 хотѣшии спаситиса внего вѣрили • Прото  
 гдѣ рече, Тако богъ възлюбилъ миръ, или  
 сѣтъ, иже сына своего далъ, приложилъ  
 оныє слоєа, да всѣмъ вѣруми бонь непогы  
 внемъ, но имать животъ вѣчный, видишь  
 ꙗко ономуу ебры надобѣ, кто хочеть вѣч  
 ныи животъ мѣти • Потомужь ꙗпломъ  
 заповѣдаючи рече Хс, шѣша емиръ весь про  
 повѣдите евангеліе всѣмъ теари, иже еб  
 рѣиметь и оікреститсѣ, спасенъ будетъ •

Мхр: 3я оя.

## ПЫТЯНЬЕ •



## КАТИХИЗІСЪ.

Досытѣли на тымъ и жь кто въ сѣрци вѣру  
мѣти бѹдетъ;

### ОКЯЗЪ.

Недосытъ, бо потреба на сѣрци вѣру маючи  
и ѹсты ѿнѹю исповѣдати • ꙗко ꙗпо  
столь рече, ꙗще исповѣси ѹсты своими  
гда ꙗса, и вѣруѣши въ сѣрци своемъ ꙗко бѣ  
того въздѣиже ѿ мрѣвыхъ, спасеши сѧ •  
Сѣрцемъ бо вѣруѣтсѧ въ правдѹ, ѹстыже  
исповѣдѹетсѧ въ спасеніе •

Зѧ: рѣ.

### ПЫТАНЬЕ.

Какъ маеть Христианинъ ѿ бозѣ вѣру мѣти  
и ѿнѹю исповѣдати;

### ОКЯЗЪ.

Не иначе только потому ꙗко сѧ намъ сѧ  
богъ ѿбѣвилъ ѹ своимъ стѣмъ словѣ •

### ПЫТАНЬЕ.

## КАТИХИСІСЪ.

вси кътомуу ѹготовляніюу благославленію  
 приидутъ • Не съ стороны бога, але для своей  
 вины, иже того благословенія не приимають.  
 То есть, не вѣруютъ, ани ня хво заслуже  
 нье ѹповаютъ, и того для имъ заслугы его  
 пожитіюу не дѣлають • Хочеть бо Хс, абы  
 хотѣщій спастиса бнего вѣрили • Прото  
 гдѣ рече, Тако богъ възлюбилъ миръ, или  
 себѣ, иже сына своего далъ, приложилъ  
 оныя слоеса, да всѣмъ вѣрующимъ непогы  
 внеть, но имать животъ вѣчный, видишь  
 тако ономуу вѣры надобѣ, кто хочеть вѣч  
 ный животъ мѣти • Потомужь яплѡмъ  
 заповѣдаючи рече Хс, шѣша емиръ весь про  
 повѣдите евангеліе въ сѣи теари, иже сѣ  
 руютъ и окреститсѣ, спасенъ будетъ •

Миръ: зѣ оѣ.

## ПЫТАНЬЕ •



## КАТИХИСІСЪ.

Досытѣли на тымъ иже кто съ <sup>д</sup>серци вѣру  
мѣти бѹдетъ;

### ОКЯЗЪ.

Не досытъ, бо потреба на <sup>д</sup>серци вѣру маючи  
и <sup>д</sup>усты о нѹю исповѣдати. ꙗко ꙗпо  
столь рече, ꙗще исповѣси <sup>д</sup>усты своими  
гда <sup>д</sup>іса, и вѣруеши въ <sup>д</sup>серци своемъ ꙗко бѣ  
того въздѣиже ѿ мрѣвыхъ, спасеши сѧ.  
Серцемъ бо вѣруетсѧ въ правдѹ, <sup>д</sup>усты же  
исповѣдѹетсѧ въ спасеніе.

Зѣ: рѣ.

### ПЫТАНЬЕ.

Какъ маєтъ Хрѣианинъ о бозѣ вѣру мѣти  
и о нѹю исповѣдати;

### ОКЯЗЪ.

Не иначе только потому ꙗко сѧ намъ сѧ  
богъ о бѣвилъ о своемъ стѣмъ словѣ.

### ПЫТАНЬЕ.

Рѣ

## КЯТИХИГІГЪ .

Што бо жѣимъ словомъ называеши ;

ѠКЯЗЪ .

Все ѡное што икоулетъ дѣломъ святымъ писали  
Пророци, Евангелисты и Апостоли ; што  
по греческии биселѣа зовутъ .

ПЫТЯНЬЕ .

Іако то е быти можетъ , понеже не вси пи  
смени ѹмѣютъ , и память челоуѣча тягѣ  
много паметати не подоиметь ;

ѠКЯЗЪ .

Не на томъ залежитъ , абы вси на память ѹ  
мѣли , а на волеи простыя , все што Проро  
ци и Аптли писали . Досытъ абы простыя  
ѹмѣли вызнанье или сѣмволъ вѣры . бо и  
все стое писанье болшеи ѹсовѣе замы  
кяеть , только ты е речи , которые коротко  
ѹвызнанью вѣры ѡписано .



## КЯТИХИГІСЪ.

### ПЫТАНЬЕ.

Кто написалъ сложеніе вѣры, или сімъ  
волонъ; **ѠКЯЗЪ.**

Не ѡдно єсть сложеніе вѣры. бо мало не  
на кяждомъ съборе причинано сложеніа  
дла Ѳретику, которіи чясто повѣстасяли,  
и новыє наѡучи сѣли. Наперішое сложе  
ніе єсть которое погреческій сімволонъ  
той агіонъ апостолонъ зовуть, сие єсть,  
Гласо или сложеніе стыхъ апостоль. •  
То єспочятику межи собою мѣли хртіане,  
ажь потомъ настала яріи Ѳретику, который  
ха за истинного по єствѣ бга не исповѣ  
далъ. того дла стіи которіи на той чась  
были учителя събравшесѧ вникенскій го  
ро, мусели некоторіє словя ѿ сгого пи  
саніа къ первому символу приложити. Ѡ

## КАТИХИСІСЪ .

Што бо жѣимъ словомъ называешъ ;

### ѠКЯЗЪ .

Все ѡное што оубо естъ дѣломъ свѣтымъ писали  
Пророци, Евангелисты и Апостоли, што  
по греческимъ биселѣа зовуть .

### ПЫТАНЬЕ .

Іако то е бити можетъ, понеже не вси пи-  
смени ѹмеютъ, и памѣть челоуѣча тягѣ-  
многа памѣтати не подѡиметь ;

### ѠКЯЗЪ .

Не на томъ залежитъ, абы вси на памѣть ѹ-  
мѣли, а на волеи простыя, все што Проро-  
ци и Аптлѣ писали . Досытъ абы простыя  
ѹмѣли вызнанье или сѣмѡлъ вѣры . бо и  
все сѣтое писанье болшеѹ собѣ незамы-  
кяеть, только ты е рѣчи, которіе коротко  
ѹвызнанью еѣры ѡписано .



## КЯТИХИЄІЄЪ.

### ПЫТАНЬЕ.

Кто написалъ сложеніе вѣры, или сімъ  
волонъ; ѠКЯЗЪ.

Не ѡдно єсть сложеніе вѣры. бо мало не  
на кяѣномъ съборе причинано сложеніа  
дла Ѳретиікъ, которіи чясто повѣстасяли,  
и новыє наѡѣки сѣли. Наперѣое сложе  
ніе єсть которое погреческіи сѣмволонъ  
той агіонъ апостолонъ зовуть, сие єсть,  
Гласо или сложеніе стыхъ япостоль.  
То є спочятіку межи собою мѣли хртіане,  
ажь потомъ настала ярїи Ѳретиікъ, который  
ха за истинного по єствѣ бга не исповѣ  
далъ. того дла стїи которіи на той чась  
были учителя събравшесѣ вѣниієнскіи го  
ро, мѣсли некоторіє словя ѡ стого пи  
саниа къ перѣому сѣмволу прїложити. Ѡ

## КЯТИХИГІГЪ.

пѣтьже наспялъ Македонїи, который  
сѣго дѣха хулилъ и сътворенїемъ быти  
казалъ, протѣ и протиеу тому събрали сѣ  
ѣппи въ Константиногра, и приложили неко  
торіе слоєа къ символу Никейскому. Ко  
торое символонъ и теперъ ѹ гречески цер  
квя говорятъ. Хотѣли и потомъ писали и  
инымъ сложенїа. Гяко въ Халыкедонѣ проти  
ву Евтиха. И въ Ѥфесѣ противу Несторїю,  
и прочимъ. ПЫТЯНЬЕ.

Говори сложенїе вѣры Апостольское.

## ѠКЯЗЪ.

Вѣрую въ бога Ѡця вседѣржителя, творца  
небу и земли. И въ Ісѣ Христа сына его еди  
ного гдѣа нашего. Который сѣмъ почялъ дѣхомъ  
сѣтымъ, Народилъ сѣмъ Ѡдвы Марїи, Постра  
далъ при Понтѣистѣмъ Пилатѣ, Распѣтъ,



## КАТИХИЗЪ.

Ѹмеръ и погребенъ, Зышолъ въ адъ, Тре  
пиего дна повѣстялъ измрѣтвы, Взышолъ на  
нбся, седитъ по правици вѣща всѣдержи  
телъ. Ѡтупль прїидеть судити живыхъ и  
мрѣтвыхъ. вѣроу ю и съ дѣхъ сѣго, сѣмю цер  
ковъ съборнѣю, сѣмъ общованье, грѣхъ  
оствявленіе, тѣлѣ и мрѣтвыхъ повѣстаніе  
и живоутъ вѣчный, аминь.

## ПЫТАНЬЕ.

Говори признанье вѣры събора Никейскаго.

## ѠКЯЗЪ.

Тожесть есть признанье вѣры събора Никей  
скаго, которое Константиноградскаго, толь  
ко иже приложили на съборѣ Константино  
градско о сѣмъ дѣсе противу Иакидонію  
еретикѣ. И тако написали.

вѣроу ю съ единого бога вѣща вседержите  
ра

# КЯТИХИГЪ.

а, творца небу и земли, видимымъ же всемъ  
 и невидимымъ. И въ единого гда Іс Хъ, сы  
 на божіа единого ронаго, иже ѿ оца роженнаго  
 прежде всѣхъ вѣкъ, свѣтъ ѿ свѣта бга истин  
 на ѿ бга истинна, роженна а не сътворенна,  
 единосоущна оцу, имъ же вса быша, насъ  
 ради члкъ, и спасеніа нашего ради съшеша  
 го съ небсѣ, и съплотися шагоша ѿ дха стя  
 и имъ рѣмъ дѣи съчлчъшася, распятъ же за ны  
 при Понтьестемъ Пилатѣ, и страдаешѣ, и  
 погребенъ, и възкрша въ третій днь по писа  
 нійхъ, и възше на небсѣ, и сѣдѣща о дѣснѣ  
 ю оца, и паки грядущаго съ славою съ  
 дити живымъ и мертвымъ его же црвю нѣ  
 конця. И въ дха стго истиннаго и животвора  
 шаго, иже ѿ ѿца исходоущаго, иже съ ѿ  
 цемъ и сыномъ спокланѣма и славима, гла



## КАТИХИСІСЪ.

шаго пророка • И ѿдѣлу, стѣну, съборную  
и апльскію церковь, И повѣду ѿдино креще-  
щеніе въ ѡстявленіе грѣхѡмъ, Чаю въ  
скресенія мртвымъ, и жизнь будущаго вѣ-  
ка, аминь •

## ПЫТАНЬЕ •

Чого для сего символъ не збожається  
съ символомъ апостольскимъ;

## ОКЯЗЪ •

Ѿже єсмь повѣдѣлъ причину для которо-  
е приложено не которое слово, не против-  
ныя, але которые бы значеніи ѡтроици стои-  
на ѡуку замысли • Яко тому причину єре-  
тики ѡнымъ стяримъ Хртіаномъ дали • Про-  
то не согласіе або не згода только єсть ѡ  
словѣхъ але не врозумѣ • Глаголю на прикладъ  
можемъ взати первыи <sup>х</sup>спіи символа • Той

# КЯТИХИГЪ.

аа, теорца небу и земли, видимымъ же всемъ  
 и невидимымъ. И въ единого гда Іс Ха, сы  
 на боіа единого роуаго, иже ѿ оца роуенаго  
 преже всѣмъ вѣсѣмъ, свѣтъ ѿ свѣта бга истин  
 на ѿ бга истинна, роуенна а не сътворенна,  
 единосущна оцу, имъ же вса быша, насъ  
 ради члкъ, и спасеніа нашего ради съшеша  
 го съ небсѣ, и съплотися шагоу ѿ дха сгя  
 и имаріа дѣвы съчлчъшася, распятъ же за ны  
 при Понтьестемъ Пилатѣ, и страдаешѣ, и  
 погребенъ, и възкрша въ третій днь по пися  
 нійхъ, и възше на небя, и сѣдѣща оу десну  
 ю оца, и пакы грядущаго съ слявою су  
 дити живымъ и мртвымъ его же црвю нѣ  
 конця. И въ дха сгго истиннаго и животвора  
 щаго, иже ѿ ѿца исходоушаго, иже съ ѿ  
 цмъ и сыномъ спокланѣма и славима, гла



## КЯТИХИСѢ.

шаго пророки. И ѿдину, сп҃с҃ю, съборн҃ю  
и апльск҃ю церкѡвъ, Исповѣдую ѿдино крѣ  
щеніе въ ѡспявленіе грѣхомъ, Чл҃ю въ  
скресеніи мр҃твымъ, и жизнь б҃гдущаго вѣ  
ка, аминь.

## ПЫТАНЬЕ.

Чого для сее символонъ незгожѣтсѣ  
съсимволаемъ япостольскимъ;

## ОКЯЗЪ.

Ѿже єсмь повѣдѣлъ причину для которо  
е приложено некоторыє слоєя, не против  
ныє, але которыєбы значеніи ѿ троици стои  
на ѡуку замыкали. Яко тому причину Ер  
тики ѡнымъ ст҃яримъ Хр҃тіаномъ дали. Про  
то несгласіе або незгода только єсть ѿ  
словѣхъ але не врозумѣ. Яко на прикладъ  
можемъ взати пѣрвыи с҃пи симболя. Той

# КЯТИХИГІГЪ.

У Япльско зложенью тѣко былъ написанъ,  
 Вѣрѣю въ единого бга ѿца вседержителя,  
 творца небѣ и земли. Селько исперѣва визна  
 нѣм было о первомъ спое троици лицѣ.  
 Наикоторо они древній Хртіане доволни бы  
 ли, ни жили потомъ. Имяненіѣ Еретики двѣ на  
 чяле всѣмъ речамъ быти наоучалъ, се ебгаи  
 бѣся. Видимымъ рѣчамъ творца бѣся быти  
 баснословиѣ, а невидимымъ бга. Сего  
 дла стїи Еппи которїи того чясѣ были,  
 приложили сѣмъ словѣ, Видимымъ же всѣмъ  
 и невидимымъ. Потомужъ и о другомъ  
 прстое Троици лицѣ персеи Хртіане по я  
 постольскому зложенью тѣко исповѣдъ  
 чинили, И въ Іса Ха сына его единого гда  
 нашего, Намъ исповѣданію еси доволни  
 были, нежели змїи онъ хитрый ѿ презвити

Чти Епифа  
 нїя о ересехъ



## КЯТИХИГЪ.

ровъ Ялѣ<sup>х</sup>зандрьскѣ побудилъ нѣкоего Ярѣа,  
 который ѿспасе ѹчилъ, ꙗко не поестествоу,  
 але по бл҃гости сынъ божїи естъ ꙗко и мы •  
 То естъ, не творецъ але створенїе • Того  
 дла стїи ѿци приложили ѡныє слоєа, еди  
 нороуаго, иже ѿ ѿца роженаго прѣже всѣхъ  
 вѣкъ, себѣтъ ѿ себѣта, б҃га истинна ѿ б҃га  
 истинна, роженна але сътворенна, едино  
 сущїна ѿцю, иже есмь быша • Я там е  
 причина тому, иже ѹсловѣхъ не съглянымъ  
 сущь зложениа вѣры •

## ПЫТЯНЬЕ.

Скажи ми тоє, годилоли см ѡнымъ стымъ  
 эппомъ прикладати кь наущѣ стыхъ Яплъ,

## ѠКЯЗЪ.

Нерекучи эппомъ, але ани ся мымъ Яплѡмъ,  
 ни ангеломъ годит см прикладати кь божїе

## КЯТИХИГЪ.

Зя: рѣдъ. мѹ словѹ • ꙗко ꙗплъ рече. ꙗще мы или  
 аггль снеси бгговѣститъ вѣмъ паче еже  
 бгговѣстихомъ вѣмъ, а на дѣла да бѹдетъ •  
 Еслибы ѡни <sup>ѣ</sup>ппи собою што приложили  
 чогобы <sup>ѹ</sup>стомъ писанію небыло, тогдабы  
 негодилосѣ ѡного и <sup>х</sup>приложеньѣ прѣимати,  
 але и жъ не ѡ своего розѹмѹ прикладали, но  
 ѡ <sup>ѹ</sup>стго писаніѣ, маѣтъ быти принято • бо  
 не <sup>х</sup>ѣсть и слово, але божіе •

## ПЫТАНЬЕ.

Первѣи ни жъ къ достаточномѹ того зло  
 женьѣ розвѣранью пристѹпѣмо, сѣяжими  
 чого дѣлѣмъ зложеніе вѣры сѣмволонъ нарица  
 ѣтсѣ, што <sup>ѣ</sup>єзаслово;

## ѠКЯЗЪ.

Сѣмволонъ грѣческое <sup>ѣ</sup>сть слово, дѣчь  
 на нашъ ꙗзыкѣ неможетсѣ ѡдномъ словомъ



## КАТИХИСІСЪ .

преложити • Борѣи иногда сее слово  
символонѣмъесто того пишють што мыга  
словъ зовимъ • Иногда символонъ разумѣ  
ѣтсѧ, ꙗко ѹнасъ ѹпомянуѡтъ, иногда зло  
женіе • ПЫТАНЬЕ •

Дла чогожь Хрѣтіане гасломъ вызнанье  
свое евѣры называють ;

### ОКЯЗЪ .

Дла того, ꙗкъ ꙗко на воинѣ погасле свѣ  
знають, тѣко здѣ межи ѣретицкоѣ, межи  
ѣидоеъ, и иныхъ неевѣрныхъ, потреба тѣко  
вого гасля, понѣмѣе бысѧ Хрѣтіане знали •  
Имають бо и ѣретики той ѡбычай называти  
сѧ Хрѣтіанми, але понесѣжь того гасля не  
вѣдають, не трѣбно ѡныхъ познати • Пото  
мѣ же и ѣидыхъ есѧмътсѧ богомъ ѣдинымъ,  
и повѣдають ꙗко сонъ еѣрѣють, але и по

## КЯТИХІГІГЪ.

Зя: рѣдъ, мѹ словѣ • Гяко яплъ рече, яще мы или  
 аггль снеси благоѣспити въмъ паче еже  
 благоѣспихомъ въмъ, а на дѣла да вѣдѣть •  
 Еслибы ѡни еппи собою што приложили  
 чогобы ѹстомъ писанію небыло, тогдабы  
 не годило сѣ ѡного и приложенъ прїимати,  
 але и жь не ѡ своего розумѣ прикладали, но  
 ѡ сѣго писанія, маѣтъ быти принято • бо  
 не ѣсть и слово, але бо жѣе •

## ПЫТАНЬЕ.

Первѣи ни жь къ достаточномѹ того зло  
 женья розбѣранью пристѹпѣмо, сїя жими  
 чого дѣла зложеніе вѣры сїмволон нарица  
 етсѣ, што єзаслово;

## ѠКЯЗЪ.

Символонъ грѣческоє єсть слово, лєчь  
 на нашъ языкъ не можетсѣ ѡдномъ словомъ



## КЯТИХИГІЄЗ .

преложити • Борѣки иногда сее слово  
символонѣмъсто того пишють што мыга  
словъ зовемъ • Иногда символонъ разумѣ  
ѣтсѧ, ꙗко ѹнась ѹпоминоиць, иногда зло  
женіе • ПЫТЯНЬЕ •

Дла чогожь Хртіане гясломъ вызнанье  
своеѡвѣрыназыеяють ;

### ОКЯЗЪ .

Дла того, ꙗже ꙗко на воинѣ погасле св  
знають, ꙗко здѣ межи Ѣретицкоѡ, межи  
ѡидоѡ, ꙗиныхъ неѡерныхъ, потреба тѡко  
вого гасля, понѣмъжебысѧ Хртіане знали •  
Мають бо ꙗ Ѣретики той ѡбычайназыеяпи  
сѧ Хртіанми, але понесяжь того гасля не  
вѣдають, не трѹно ѡныхъ познати • Пото  
мѹже ꙗ жида Хсѧмътсѧ богомъ Ѣдинымъ,  
ꙗ поведають ꙗко сонъ ѡвѣрѹють, але ꙗ по

## КАТИХИЗІСЪ.

гасле лясѣѣ познати, къ которому вѣи  
сію прислушаютъ.

### ПЫТАНЬЕ.

На сколько чястей дѣлится гасло или вы  
знанье вѣры хртіаньское;

### ОКЯЗЪ.

На чстыри части неіоторѣи дѣлѣть. Пер  
вяя чясть, ѡ которой бога ѡца іспоеѣдѣ  
ѣмъ. Другая, ѡ которой сына божіеѣго.  
Третья, ѡ которой дѣха сѣго. Четвер  
тая пакъ, ѡ которой сѣю церікоѣи дари,  
іоторіе ѣе богъ далъ визнаѣемъ. Іншіи  
на три чясти дѣлѣть, бо іспоеѣданье прѣ  
сѣое Трѣицы ѡца і сына і сѣго дѣха за  
ѡдну чясть лічѣть. Потомъ іспоеѣда  
нье церікеи за другію. Я дари іоторіе ѡ  
церікеи сѣтъ за третію. ѡба роздѣлы добри



## КЯТИХИГІЪ.

суть. ПЫТАНЬЕ.

Говори перешую часть гласа хртіаньскаго.

ОКЯЗЪ.

Вѣрую въ единого бга шця вседержителя,  
творца небу и земли.

ПЫТАНЬЕ.

Чого дла говоришь, вѣрую въ единого бо  
га, а не просто, вѣрую единого бога;

ОКЯЗЪ.

Далеко иншая рѣчь естъ, вѣросяти бога,  
а опать, вѣросяти въ бга. И вѣросяти бо  
гу. Вѣросяти бга, естъ вѣросяти іако бъ  
есть. Я тязовую ебрю и вѣси мають іа  
ко іако еъ пишетъ. бо вѣрують иже богъ Зѣ: нѣ.  
е. Я ле вѣросяти е бга, никто не можетъ  
только хртіанинъ. бо вѣросяти въ бога ро  
зумѣетсѣ опояти на бга. Опать вѣро  
рѣі

КЯТИХІСЪ.

ваши богу, естъ въросяти иже богъ все  
што ѡбѣщаль исполнить. Розумѣй же вси  
ты три способы вѣры быти добрие, да ве  
же тотъ который естъ ѡзложенію вѣры лепі  
шеишый, бо и ѡстѡмъ писанныю тако богъ  
приязуеъ, абы есѣмо ѡ него вѣросяли. Нѣ  
когда хсъ рече, да не сѣмоуща есѣмъ срдце  
вяше, вѣруете въ бга, и въ мѡ вѣруите. Не  
рече, вѣруете быти бга, але въ бога.

## ПЫТАНЬЕ.

Чого для Бога ѿцомъ называешь;

ОКЯЗЪ.

Того да иже маетъ сына гда нашего Іс Хр.  
Якому по нѣже Іс Хр<sup>ъ</sup> есть ронный сынъ  
божый, а мы съ Христомъ едина плоть а во  
тѣло, иной намъ е боже отець.

## ПЫТАНЬЕ.



## КАТИХИСІСЪ.

Дла чого и зовешь всѣ держителемъ;

ОКЯЗЪ.

Иже вси речѣ Ѹ своеѣ силѣ держитъ, а про  
мышленемъ своемъ весь свѣтъ справлѣ  
етъ, и всакомѣ сѣтворенью ꙗко хочетъ  
роизъидеть. ПЫТАНЬЕ.

Дла чого прикладываешь теорѣя небѣ и зе  
мли;

ОКЯЗЪ.

Ябы есмо незбожными людми неразумѣ  
ли, которѣи не вѣрѣють абы богъ свѣтъ  
сѣворилъ, але за то емають, абы тѣко ѿ  
вѣка сямъ собою Ѹчинилъ сѣ.

ПЫТАНЬЕ.

Чого дла нбо а землю только припомина  
ешь, а богъ не только небо и землю сѣтво  
рилъ, но и иныѣ вси речѣ;

ОКЯЗЪ.

## КЯТИХИГЪ.

Прядаи<sup>7</sup>жъ не только небо и землю б<sup>7</sup> с<sup>7</sup>тео  
рилъ, але пон<sup>7</sup>есяжъ вси речи або с<sup>7</sup>уть на  
земли, або на небеси, того д<sup>7</sup>ла досыть на  
припоми<sup>х</sup>наныи. <sup>д</sup>авже к<sup>7</sup>тому <sup>д</sup>зложе  
нью Никейскомъ приложено, видимымъ же  
всѣмъ и невидимымъ. Которими словы  
вси речи с<sup>7</sup>теорены замыкаются.

## ПЫТЯНЬЕ.

Гяко о бозѣ розумѣешь, на оныи ли чя толь  
ко доброуту свою и силу показалъ, коли  
свѣтъ с<sup>7</sup>теорилъ, чили и тепѣр показу<sup>7</sup>еть?

## ОКЯЗЪ.

Не потому божъ свѣтъ с<sup>7</sup>теорилъ, яко дои  
лид хороми<sup>7</sup>у постаеиши не дба<sup>7</sup>еть онъ и  
либо и<sup>7</sup>тоидеть ѿ не<sup>7</sup>, але с<sup>7</sup>теориеши б<sup>7</sup>  
свѣтъ захову<sup>7</sup>еть его и промышленіемъ своимъ

Іоанъ Зѣѣт. водить. Гяко сямъ спаситѣль рече, Отецъ



# КЯТИХИГІБЪ.

мой до сѣлѣ дѣлаетъ, и азъ дѣлаю. Той же  
 свѣтитъ ꙗко безъ воли ѿца неснаго и едина мѣть 4: зѣ: лз:  
 птица не падеть на землю. Я на иномъ мѣ  
 стѣ извѣстно кѣжеть, ꙗко той же о тецѣ  
 пишеть и. То же вездѣ ѿ стомъ писанію того жѣ: зѣ: и  
 дхъ стый о знамуетъ, а на болѣи да выдо ѿ яло: рѣ.  
 бѣ алтыры. Гдѣ тако пишеть, ѿчи всехъ ѿ яло: рѣг.  
 нашѣ ѿповѣють гдѣ, и ты дѣши имъ пи  
 шѣ въ благо время. Ѿвѣрзеши ты рѣку  
 твою, и насыщеши всако животно блго  
 соленіемъ. Я на иномъ мѣстѣ рече, воспоите  
 гдѣви въ исповѣданіи, пойте богоеи наше ѿ яло: рѣс.  
 мѣ въ гуслѣхъ. Ѿдѣвѣюще небѣ обла  
 ки, ѿготовяюще земли дождь. Про  
 зѣбающе на горахъ сѣно, и траву на служ  
 бѣ челоуѣкомъ. дающе сикотѣмъ пи  
 шѣ, и пшенице врановымъ призывающимъ

## КЯТИХИГІГЪ.

Ѹго. СѸм слова того на Ѹчатъ, и жьбъ мѸти  
 выи не только вси рѸчи сѸеорилъ, але сѸео  
 риеши промышленіемъ сѸоємъ заховѸть,  
 боронитъ, выхосѸть, и всего чого потре  
 ба достаточне додаєть. Той самъ є  
 виною всѸхъ рѸчей, которіє сѸ на свѸтѸ дѸ  
 ють. Той во даєть дождь, сѸшѸ, ведро  
 и непогодѸ, Ѹрожай и голодѸ, здоровьє и  
 хворобы. безъ воли Ѹго ничто сѸ не дѸть.  
 ЄстѸлибы той не дѸржалъ а премѸдростію  
 сѸоєю не во дилъ, не можнобы небу и зем  
 ли и всѸей тѸєри стоѸати. Того дѸлѸ Ѹго при  
 стоїне всѸдѸржителемъ или всемогѸщемъ  
 стѸя цѸркѸєѸ нарицѸеть.

## ПЫТЯНЬЄ.

ПовѸдѸлъ єсѸ Ѹко богъ все ми ѸбладдѸеть,  
 ино и бѸси и нечѸивіи чѸсѸтѸи по воли божієи



## КАТИХИСІЗЪ.

чинѣть; **ОКЯЗЪ.**

Хотѣлъ бѣси и нечисти<sup>и</sup>и люди божіимъ  
д<sup>а</sup>хомъ не е<sup>д</sup>у<sup>и</sup>тсѣ, да ве<sup>д</sup>е прес<sup>в</sup>и<sup>и</sup>и в<sup>и</sup>р<sup>и</sup>у<sup>и</sup>тъ  
своей ꙗко на о<sup>у</sup>здѣ д<sup>е</sup>р<sup>ж</sup>итъ, и<sup>и</sup>тъ далѣи  
поступити не могу<sup>т</sup>ь, хыба ꙗко имъ бгъ  
поп<sup>у</sup>с<sup>т</sup>ить. К<sup>т</sup>о м<sup>у</sup> е<sup>щ</sup>е чини<sup>и</sup>тъ с<sup>и</sup>и сл<sup>у</sup>  
гам<sup>и</sup> воли свое<sup>е</sup>, и<sup>и</sup>тъ м<sup>у</sup>с<sup>а</sup>тъ ю выпол  
нити хотѣ<sup>и</sup> бы не рад<sup>ы</sup>. ꙗко вчинили сына  
божіа на к<sup>р</sup>стѣ пригвозди<sup>и</sup>ши.

## ПЫТАНЬЕ.

Што того за пожитокъ вѣдати и<sup>и</sup>тъ богъ  
владѣетъ злыми люд<sup>ь</sup>ми и<sup>и</sup> Гяпаною;

**ОКЯЗЪ.**

Беликъ стого познан<sup>ь</sup> силы во<sup>и</sup>и<sup>и</sup>и на<sup>д</sup>  
Гяпаною и злыми люд<sup>ь</sup>ми е<sup>с</sup> пожитокъ и ве  
лико<sup>е</sup> утешень<sup>е</sup>. бо е<sup>с</sup>ли бы и богъ не н<sup>у</sup>з  
далъ, чинили бы вѣр<sup>н</sup>ымъ ш<sup>и</sup>то бы хотѣ<sup>и</sup>ли.

## КЯТИХИГІГЪ.

Ѹго. СѸм слова того на Ѹчатъ и жьбъ мѸти  
 выи не только вси рѣчи сѸтеорилъ, але сѸео  
 риеши промышлѣніемъ сѸоємъ заховуѣть,  
 боронитъ, выхосуѣть, и всего чого потре  
 ба достаточне додаєть. Той самъ є  
 виною всѣхъ рѣчей, которіє см на свѣтѣ дѣ  
 ють. Той бо даєть дождь, сѸшѸ, ведро  
 и непогодѸ, Ѹрожай и голодѸ, здоровьє и  
 хворобы. безъ воли Ѹго ничто см не дѣть.  
 ЁстѸливы той не дѣржалъ а премѸдростію  
 сѸоєю не водилъ, не можнобы небу и зем  
 ли и всей тварі стѸати. Того длѸ Ѹго при  
 стѸине вседѣржителемъ или всемогѸщемъ  
 стѸя црковѣ нарицѸеть.

## ПЫТЯНЬЕ.

Повѣдѣлъ єсѸ Ѹко богъ все ми Ѹбладдѣть,  
 ино и бѣси и нечѸивіи члѣвци по боли божієи



## КАТИХИСІСЪ.

чинать; **ОКЯЗЪ.**

Хотѣлъ вѣси и нечистиѣи люди божіимъ  
дѣломъ не вѣдѣтсѣ, да вѣже пресѣи вѣрѣцѣ  
своеи ꙗко на оуздѣ держитѣ, и ѣъ далей  
поступити немогутѣ, хыба ꙗко имъ бгъ  
попусти. Кто мѣ еще чинитѣ сѣи слѣ  
гамъ воли своеѣ, и ѣъ мѣ сѣи ю выпол  
нитѣ. Хотѣбы не радѣ. ꙗко вчинили сына  
божіа на крѣсть пригвоздиѣши.

## ПЫТАНЬЕ.

Што того за пожитокъ вѣдати и ѣъ богъ  
владѣетъ злыми людѣми и сѣи гѣи;

**ОКЯЗЪ.**

Беликъ сѣи познанѣи силы божіей надъ  
сѣи гѣи и злыми людѣми сѣи пожитокъ и ве  
ликоѣ утѣшенѣе. бо сѣи бгъ не нѣз  
далъ, чинилибы вѣрнымъ шѣи хотѣли.

## КАТИХИСІСЪ.

Зачимъбы съвѣсть кѣждо<sup>го</sup> Ѹспокоена бы  
 тинѣ могла. Яле теперѣ понѣсяжъ безъ бо  
 жѣего допущенья ни бѣси ни злыѣ люди за  
 шк<sup>о</sup>д<sup>и</sup>ти немогутъ, а ктос<sup>я</sup> и боить; ꙗ  
 ко на сямъ гдѣ сими словы Ѹпѣснѣючи,  
 лѹк: 3: 37. къ смѣлости напоминаеть, ꙗвляси гл҃я  
 бы вѣша вси изъчтени сѹть, не боите сѧ.

## ПЫТАНЬЕ.

Говори другѹю часть гасля хрѣіанскаго •  
 ѠКЯЗЪ.

Другаа часть гасля євнѣѣже исповѣдѹ  
 емъ сына божѣего гдѣ нашего сими словы,  
 ꙗвѣ єдино<sup>го</sup> гдѣ Іс<sup>х</sup>ъ, сына божѣа єдино  
 роного, иже ѡ<sup>т</sup>ца рожен<sup>а</sup>го прѣже всѣхъ  
 вѣкъ, сѣтъ ѡ сѣтя, бога истинна ѡ бо  
 га истинна, роженна а не створенна, єди  
 носѹщна ѡцѹ и мѣже всѧ быша. Бѣсть



## КЯТИХИГІЪ.

исповѣданъ въры ѿ бжтѣ сына божіа, а  
которыя по то словя будуть, ѿ вчлѣче  
ствѣ его розумѣются, на тогъ обычай,  
На ради челоуѣкъ и нашего спасенія ради съ  
шешаго съ небесъ, и въплотился, ѿ  
дха сѣа, и Маріа дѣвы вчлѣчаша, ра  
спятъ же заны при Понтейстѣмъ Пилатѣ,  
и страдавшѣ и погребена, и вѣрша въ пре  
тїи днѣ по писанїи, и вѣрша на небеса,  
и сѣдѣща ѿдѣснѣю ѿца, и паки грядуща  
го съ славою сѣдѣти живы и мртвымъ, его  
же црствїю нѣсть конця. Сиа естъ вто  
рая часть.

## ПЫТАНЬЕ.

Чого насъ ѿучитъ сѣа часть;

## ѾКЯЗЪ.

Напервей намъ выпишетъ сына божіе иже

## КАТИХИСІДЪ.

Зачи мѣи съвѣсть кѣѣного Ѹспокоѣна бы  
ти не могла. Яле теперѣ понѣяѣ безъ бо  
жѣго допущеньѣ ни бѣси ни злыѣ люди за  
шкѣдѣти немогуть, а ктѣ смѣи боить; ꙗ  
кѣна сѣмъ гдѣ сими словы Ѹпѣнѣючи,  
лѣк: Зѣ: Ѹг. кѣ смѣлости напоминаѣтъ, ꙗвѣ сѣи глѣ  
вы вѣшѣмъ вси изъчтѣни сѣуть, не боите сѣмъ.

## ПЫТЯНЬЕ.

Говори другѣ чѣсть гаслѣ Хрѣіанскаго •  
ѠКЯЗЪ.

Другѣ чѣсть гаслѣ Ѹвѣѣѣѣ исповѣдѣ  
ѣмъ сына божѣго гдѣ нашего сими словы,  
ꙗвѣ ѣдиного гдѣ Іс Хѣ, сына божѣмъ ѣдино  
роного, иѣѣ Ѡца роженѣго прѣѣ всѣхъ  
вѣкѣ, сѣѣтъ Ѡ сѣѣтя, бѣга истинна Ѡ бѣ  
га истинна, роженна ѣ не сѣтворѣнна, ѣди  
носѣѣнна Ѡчѣю иѣѣѣ всѣмъ бышѣмъ. Гѣѣѣ сѣтъ



## КЯТИХИЄІЄЪ .

исповѣданье въры ѿ бжтѣ сына божіа, а  
которыє пото словя будуть, ѿ вчлѣче  
ствѣ єго розумѣются, на тогъ обычай,  
На ради чловека и нашего спасеніа ради съ  
шешаго съ небесъ, и въплотіе шагоша ѿ  
дха сѣа, и Маріа дѣвы вчлѣчаша, ра  
спятѣ же заны при Понтейстѣмъ Пилатѣ,  
и страдавшѣ и погребена, и вырша въ тре  
тій днь по писаніихъ, и възвѣша на небеса,  
и сѣдѣшя ѿдѣснѣю ѿца, и паки грядуща  
го съ славою сѣдѣти живыи и мртвымъ, єго  
же црствію нѣсть конця • Сиа єсть вто  
рая часть •

## ПЫТАНЬЕ .

Чого насъ ѿучитъ сѣа часть;

## ѾКЯЗЪ .

Напервей намъ выпишетъ сына божіею иже

Ѿѿ

# КЯТИХІСІСЪ.

ЄДИНЪ ЗБОГЪМЪ ѿЦОМЪ, ПОТОМЪ ИЖЕ ЄСТЬ  
СПАСИТЕЛЕМЪ НАШЕМЪ.

## ПЫТАНЬЕ.

СГО ДЛА ЗОВЕШЬ ІСОУСОМЪ СЫНА БОЖІЕГО;  
ѾКЯЗЪ.

Мятъ: Зѣѣв.

Лѣк: Зѣѣг.

ИЖЪ ЕМУ ТОЕ ИМѦ ЗА ПОВЕЛЕНІЕМЪ БОЖІЕМЪ  
ДАЛЪ АГГЛЪ, НЕЖЕЛИСѦ ПОЧАЛЪ ВЪЖИВОМЕ  
ПРЧТОЕ ДВЫ.

## ПЫТАНЬЕ.

ІЯКОСѦ ТОЕ ИМѦ РОЗУМѢТЬ, А ІЯКОЕ ЄСТЬ  
СЛОВО ІСЪ; ѾКЯЗЪ.

ІСЪ ЄСТЬ СЛОВО ЄВРЕЙСКОГО ІЗЫКА, РОЗУМЕ  
ЕТСѦ НА НАШЪ ІЗЫКЪ СПАСЪ, ИЛИ СПАСИТЕЛЬ.  
ГЛУШНЕ ѸБО СЕЕ ИМѦ СЫНУ БОЖІЕМУ ДА  
НО. БО ХОТѦЖЪ И ПЕРЕЕИ БЫЛИ, КОТОРИ ІСУ  
СЯМИ ЗЕЯНО, ІЯКО СЫНА НАЕИНОЕЯ, И ѾНОГО  
ЄРЕМ Ѿ КОТОРОЕ ЗАХАРІЙ, ТѢЖЪ И СИРАХОВИ

Зѣхяр: г.



## КЯТИХИГѢЗ.

ча, дѣчь тѣникого спасти немогли. Той  
ѣдиный, сынъ божїи сынъ, и зѣбѣсно люди  
свом спасаѣтъ ѿ грѣхоеъ ихъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Опять и то е ми сяжи, чого для сынъ  
божїи наречесѣ Хс;

## ОКЯЗЪ.

Хрїстосъ слово Грѣчское, выскладаетсѣ  
на словенскїи языкъ помазанный. Былъ  
бо ѿбычай подъ закономъ иносѣѣымъ,  
ѿныхъ помазovati елеѿмъ или масломъ,  
сѣесть, ѿливою, которихъ на црство, або  
на іерейство брано. И тако еыхъ цярей и іе  
рей хрїстами или помазаныцами звано.  
Прото и сынъ божїи, понѣеяжъ принеши  
тѣло зостял еидимый и жрецъ, аго іерей,  
и царь, слѣшне е названъ Хс, то естъ по

# КЯТИХИГѢ.

мазаныи царь и иереи. ПЫТАНЬЕ.

Какимъ масломъ или оливою помазанъ  
ѣгдѣ; ѠКЯЗЪ.

Масло которымъ сѣ помазыеяли Цари и  
тѣрци въ законѣ Моисеевымъ, было види  
мое ѡ деревѣ, але сынъ божий не таковымъ  
масло помазанъ. Гяко бо не земный царь ѣ  
Хс, тяко и помазаніе не было ѡ видимаго  
масля, но ѡ сѣго дѣла. Ѡ которомъ Ісаіа  
такъ прорече, Духъ гнѣ намнѣ, егоже ра  
ди помаза мѣ, благоѣспити нишимъ по  
сля мѣ, и прочаа. Ѡ томъ же и Давидъ рече  
Бозлюбилъ ѣси правду, и възненавидѣлъ  
ѣси беззаконіе, сего ради помаза тѣ божѣ  
бгъ твой елеомъ радости пачѣи причаникъ  
твой. Которіе словеса ꙗкобы толкуютъ  
Крѣпитель гдѣ Ѡ Хсѣкъ ученикомъ своимъ

Ісаія 61  
Лукъ 11.

Уяло; ма.





# КЯТИХИГѢ.

мазаный царь и иерей. ПЫТАНЬЕ.

Какимъ масломъ или оливою помазанъ  
ѣгдѣ; ѠКЯЗЪ.

Масло которымъ съ помазыеяли Цари и  
ѿрци въ законѣ Моисеѣвымъ, было види  
мо еѡ деревя, але сынъ божый не таковымъ  
масло помазанъ. ꙗко бо не земный царь е  
Хс, тѣко и помазаніе не было ѡвидимого  
масля, но ѡ сѣго дѣа. Ѡ которомъ Ісаіа  
тако прорече, Духъ гнѣ намнѣ, егѡже ра  
ди помаза мѡ, блгоуспити нишимъ по  
сля мѡ, и прочаа. Ѡ томъ же и Давидъ рече  
Возлюбилъ еси правду, и възненавидѣлъ  
еси беззаконіе, сего ради помаза тѡ бѡже  
бгъ твои елѣомъ радости пачеи причаникъ  
твоеи. Которіе словеса ꙗкобы толкуютъ  
Крѣпитель гдѣ Ѡ Хс кѡ ученикомъ своимъ

Ісаіа 31  
Лѣк: 11.

Уяло: мѣ.





## КЯТИХИГІЪ.

Потомъ абысѣмъ ѿ всѣхъ богу молили • Я  
трепѣхъ рѣчь, абы люди закону научили •  
То евсе Хс достяпочне выполнилъ. То  
ѣсть, училъ, молился, и наконецъ сего  
го себѣ жертву на кресте принесть • Ѿчимъ  
яплъкъ Евреѣмъ широко пишеть •

## ПЫТАНЬЕ.

Чи только на онъ чясъ Хс былъ Евреѣмъ коли  
сѣ на крестѣ богу за наши грѣхи принесть;

## ѾКЯЗЪ.

Яко его царство ѣсть вѣчное, потомужъ  
и Еврействоу конца небудеть, Понѣаже  
ѿбѣ речи не телесныя але духовныя суть •  
Ѿ еѣишмъ его царствѣ тако напися дѣ  
видъ, Царство твоео црство всѣхъ вѣкъ, и  
владычество твоео въ всѣмъ родѣ и родѣ •  
Потомужъ Ісая, На престолѣ дѣти на

Уяло; рмд.



## КЯТИХИГѢ.

црѣѣ ѿго смѣеть направити и, и помѣи  
 судомъ и правдою ѿнынѣ и до вѣка. Ѿ  
 томъ же Яггль къ бгородицы, ѿ Ісаі на про  
 рочествея принѣши, рече, И дастъ ѿмѣ гдѣ  
 богъ прѣль Давыда ѿца ѿго, и въцрѣтсѣ ЛѢК: 3я: 7.  
 вдомѣ Іаковли въ вѣки, и црѣю ѿго небу  
 деть конця. Потомѣ же ѿ ѿрѣистѣ Хѣ  
 стѣ ѿписаніе вездѣ себѣ дѣтитъ, Іаковѣ чѣно  
 прѣбѣдѣтъ. Давыдъ бо дѣхомъ стѣимъ  
 глѣтъ, Клятсѣ гдѣ и не раскляѣтсѣ. Ты УЛО: 74.  
 ѿси ѿрѣи въ вѣки починѣ Іаѣлхисѣ диковѣ.

## ПЫТЯНЬЕ.

Которимъ ѿбывѣемъ Хѣ ѿрѣи ѿстѣ въ вѣ  
 ки ;

## ѾКЯЗЪ.

Повѣдѣль ѿсмѣ иже три ѿрѣды мѣли ѿ  
 рѣе, которіе не истинни ѿ рѣе были, але  
 только ѿбразъ ѿрѣистѣ Хѣ на себѣ носи

# КАТИХИЗІСЪ.

Зя: тзї.

ли. То пакъ ХС тые Ѹрмдѣи тепѣрѣ выпол  
нѣють, а про то вѣчныи естъ ерѣи. Не  
дла того бо на небесахъ возшолъ и ѿдесницы  
богѣ сѣлъ, абы тамо прожнѣеялъ, але дла  
того, абы насъ прѣ богомъ припоминалъ.  
Яко Яплъкъ Ѹврѣомъ пишеть, Непрѣстѣ  
пно имать сѣньство ХС, Тѣмъ же и спа  
сти можеть до конца приходѣщи его ра  
ди къ богѣ, всегда живѣ сынъ проповѣда  
ти ѿнихъ. Которими словы даесть намъ  
Яплъ знати, и жь сѣ ХС не только здѣ бу  
дѣчи молилъ Ѹ грѣшныхъ, але и тепѣрѣ естъ  
ходоуаеъ нашимъ къ богѣ. Я то пѣ естъ  
первыи Ѹрмдѣи ерѣи или сѣньники. Дру  
гыи Ѹрмдѣи естъ приносити жѣртѣу за грѣ  
хи людѣи, абы имъ ѿпущены. И воле то е  
по сѣниности ХС естъ ерѣи або архіерѣи.



## КАТИХИЗІСЪ.

БО ХОТѢЖЬ ЕДИНЮ САМЪ СЕБѢ ПРИНЕСТЬ, АЛЕ  
 СИЛА ОНОЕ ЖЕРТВЫ ПРЕВЫСЯЕТЪ ДАЖЕ ДОВѢКА.  
 БО КТО ВЪ ХЪ ОВѢРОУЕТЪ, ТОГОЖЬ ЧАСУ ПРИ  
 ЧАСТНИКОМЪ ОНОЕ ЖЕРТВЫ ЕГО БЫВАЕТЪ. ТО  
 ЕСТЬ, ОСТАВЛЕНІЕ ГРѢХОМЪ ДЛА ХВОИ  
 СТРАСТИ И СМЪРТИ ПРИИМУЕТЪ. О томъ  
 ЯПЛЪ ТАКО ПИШЕТЪ, ХС ЕДИНЮ О ГРѢСѢХЪ ПРИ Зѣ: тѣг.  
 НЕ СЕ ЖЕРТВУ, И СѢДЕ ѠДЕСНУЮ БГА СЕ ВЪ  
 КИ, ПРОЧАГО ЖДЫ ДОИДЕЖЕ ПОЛОЖАТЕ СЪ БРА  
 ЗИ ЕГО ПОНОЖІЮ НОГАМЯ ЕГО. ЕДИНЫМЪ БО ПРИ  
 НОШЕНІЕМЪ СЪВЕРШИ ВЪ ВѢСИ ОСВЕЩАЕМЫХЪ.  
 ТРЕТИЙ ТѢЖЕ СЪНННЧЕСКІЙ ОУМДЪ И ТѢПЕРЬ  
 ИСПОЛНАЕТЪ ХС, СЕ ЕСТЬ НАУЧАЕТЪ НА ВОЛИ  
 ЗАКОНА БОЖІА. БО ХОТѢЖЬ САМЪ ВЪЗЫШОЛЪ  
 НА НЕБО АЗДѢ ТѢЛОМЪ СНАМИ НЕ ЕСТЬ, АЛЕ  
 ѠНГО МАЕМЪ ЯПЛЫ И ВСѢКІЕ УЧИТЕЛИ. ІѢ  
 КО ЯПЛЪ КЪ ЕФЕСІЕМЪ ПИШЕТЪ. ЕДИНУМУ Зѣ: сѣн.  
рѣг

## КЯТИХИГЪ .

же рече каждоу зна дастъ съблагодать по  
 мѣре дара Хва . Тѣмъ же глеть, въшелъ еси  
 на высоку, и пленилъ еси плѣнь, и далъ еси  
 дѣянїа члѣсто . Я мало ни жеи вычитяеть  
 такоя дѣянїа, сими слоы пишючи, въше  
 превыше всѣхъ небесъ да исполнитъ все че  
 скам . И той дастъ, овы оубо яплы, овы  
 же прорекы, овы же блгоуспѣшники, овы же  
 пастырие и оучителие, къ съвершенїю  
 стымъ, въ дѣло служенїа, въ зданїе тѣла Хва  
 оже надѣюсь розумѣешь ꙗковъ царь и  
 сщеникъ е Хс, а не только тое, але тѣ же  
 стыхъ словъ могъ есь вырозумѣти, ꙗкие  
 намъ пожитки изъ его црствя и сщньствя ро  
 стпуть и приходать .

## ПЫТАНЬЕ .

Оубо же тое все за ласкою милосердаго бо



## КАТИХИСІСЪ.

га добре розумѣю. Яле ми сякажи росіпол  
куѣ, дла чого Ѹ томѣо гаслѣ Хрѣ<sup>т</sup>анско  
Ха называемъ Единороднымъ сыномъ божи  
имъ, а ктомуу Единосущнымъ богу ѿцю  
да естже и намъ тую честь богъ подaro  
балъ, абы есмо сынами божими быти могли,  
и сямъ Хс наоучилъ на бога ѿцомъ нашимъ  
звяти. Іоаннъ теже тако написалъ, ели  
ко прїимъ его, дастъ имъ оуласть чадомъ  
божїимъ быти.

Мят: 3я: 51  
3я: 10

## ОУКАЗЪ.

Иже насъ богъ сынми або чады своимъ  
зовѣтъ, не дла того то е чинитъ, абы мы по  
естестеу сынове божїи были, але иже насъ  
дла сына сво<sup>го</sup> тымъ правомъ подаровалъ,  
яко Явлъкъ Галатомъ толікуетъ гдѣ рече,  
егда прїидеть кончина лѣтъ, посла богъ 3я: 54.

# КЯТИХИГІГЪ.

СЫНА СВОЕГО РѢШАЮЩА ѿ ЖЕНЫ, БЫВЯЮЩА  
 ПО ЗАКОНѢ, ДА ПО ЗАКОННЫМЪ ИСКУПИТЬ,  
 ДА ВЪ СЫНЕНІЕ ПРИИМЕТЪ • ПИЛНО ЗАМѢНИ  
 ШТО ЯПЛЪ ПИШЕТЪ • БО ИМЕНЕ МОЕ ИЖЕ  
 ТОГО ДЛА БОГЪ СЫНА СВОЕГО ПОСЛАЛЪ, АБЫ  
 НАСЪ ѿ ЗАКОНУ ВЫКУПИЛЪ, А ЕЩЕ АБЫ ЕСМО  
 У СЫНЕНІЕ ПРИИМЛИ ДЛА ГДА НАШЕГО ІС ХА •  
 ГЯКО ТАМЪ ЖЕ СЯМЪ ЯПЛЪ ДОКЛАДЯЕТЪ СИМИ  
 СЛОВЫ, ГЯКО ЖЕ ЕСТЬ СЫНОВЕ, ПОСЛА БОГЪ  
 ДХЪ СЫНА СВОЕГО ВЪ СРЦА НАША ВОПІА АБЫ  
 ОТЕЦЪ • ТЕМЪ ЖЕ НЕ СИ РАБЪ, НО СЫНЪ, ЯЩЕ  
 ЛИЖЕ СЫНЪ, ИНО И НАСЛЕДЪНИКЪ БОЖІИ ІС  
 ХРІСТОМЪ • ЗДѢ И СНЕ ВИДИШЪ ѿКУЛЕ ТЮ  
 ЧЕСТЬ И МАЕМЪ, ЖЕ ЕСМО СЫНОВЕ И НАСЛЕДНИЦИ  
 БОЖІИ, ПРИДАЛЪ БО НА КОНЦЫ, ГЯКО ТОГО ДО  
 ШЛИ ЕСМО ІС ХМЪ • ПРОТО СЛУШНЕ ТОИ САМЪ  
 ЕСТЬ НАЗВАНЪ ЕДИНОРОНЫ СЫНЪ БОЖІИ, ПО



# КАТИХИСІСЪ.

нѣже той по естѣству е сынъ, мы пакы  
 его благодатию емо сыновѣ. Я иже е еди  
 но съ ѿцомъ, того дла единосущный ѿ  
 цю наречонъ е. Бо елибы ѿ иного суще  
 ствѣ былъ сынъ божий, вѣебы не богъ ни  
 творецъ бытъ, але челоѣкъ а простиа тварь  
 бо сямъ богъ чясто о собѣ кляжеть, яко ѿ  
 кроме его сямого иного боганѣтъ. Глаго  
 въ Ісаиномъ пророчествѣ рече, Язъ есмь,  
 Премною нѣсть инъ бѣ, и помнѣ не вудеть. Ісаі: мѣ.  
 Язъ богъ, и не вудеть развѣ мене спасами.  
 Прото и Хс не е иный, але тоѣже съ ѿцомъ  
 и съ стымъ дхомъ, и того дла единосущ  
 на ѿцю его исповѣдуюмъ. Глаго самъ къ  
 филіппу рече, Невергѣшили яко азъ въ ѿци  
 и оцъ въ мнѣ естъ; Глаго иже азъ глю вямъ,  
 ѿ себѣ не глю, ѿтецъ же въ мнѣ пребываетъ  
 Ріке

Іоан: 3я: мѣ.

# КАТИХИСІСЪ.

той теоритъ дѣла • веруѣте мнѣ, ꙗко азъ  
въ ѿцы и ѡтець въ мнѣ • Пилно паметуй  
се слова, абы еси ѿ правды не заблудилъ •

## ПЫТАНЬЕ.

Дла чего приложено, Имже вса быша?

## ОКЯЗЪ.

Богъ тако все стое писание о сыне божіимъ  
свѣдѣтельствуетъ, ꙗко имъ вси речіи стео-  
ренны суть • ꙗко наперевѣи ѿ ное, выпи-  
суючи створеніе себѣ, ꙗжесть иже бѣ  
хотѣчи свѣтло сътворити рече, да бу-  
детъ свѣтъ • Потомъ хотѣчи твѣрдъ учини-  
ти, рече, да бѣдетъ твѣрдъ • Потомъ же и  
о вси речехъ свѣдѣти, ꙗко словомъ божі-  
имъ створены суть • ꙗко и давидъ пи-  
шетъ, слово сего гднимъ небеса оутверди  
и оуи • глаголютъ, ꙗко • То е пакъ слово естъ сынъ божій •



## КЯТИХИГІГЪ.

ꙗко Іоаннъ рече, вначалѣ бѣслово и слово  
 бѣ Ѹ бѣга, и богъ бѣ слово. Все бѣ и скончи  
 возѣ. всѣмъ быша, и безъ него ничтоже  
 бысть еже бысть. Де речеи здѣ ѡбачь,  
 напервѣи естливы Ѹ мѡисѣѣ не розумѣль  
 ѡного слова, Рече богъ, а бо Ѹ давидъ ѡно  
 го, словесемъ гднемъ небеса ѡутверди  
 шемъ, ино Іоаннъ толкуеть, ꙗко слово  
 ѡное естъ богъ. Я другамъ рѣчь, иже тѣмъ  
 словомъ всѣмъ быша. Я тамъ естъ причина  
 для котораго ты еслова догасла хртіанъ  
 ского приложены сѣуть, абы вси розумѣли  
 сына божіа творця, а не тварь, ꙗко и бога  
 щія быти.

## ПЫТЯНЬЕ.

Всіажижъ ми для чого тякъ высока ѡсобя  
 сямъ сынъ божіи прїимать челоѣчество  
 ркс

## КЯТИХІСІСЪ.

НАШОЕ, И СПАЛЪСА ЧЛВѢКОМЪ;

## ѠКЯЗЪ.

Доложено того Ѡзложено, иже на ради,  
и нашего спасенія дѣла •

## ПЫТАНЬЕ.

Чи не можно бгѣ было челоуѣка инако спа  
сти; ѠКЯЗЪ.

Правда иже не такового былъ богъ челоуѣ  
ка сперя створилъ, бо пишетъ дѣхъ стый  
черезъ Моисеа, ико бгъ челоуѣка по Ѡбразу  
и по подобію своему былъ створилъ и мочу  
жа и жену • То есть, стго, непорочного,  
праведного, и безсмертного • бо тако  
разумѣеть Ѡбразъ божій, нежели челоуѣкъ  
Ѡтомъ Ѡбразъ непребыль • бо даное запо  
веди не Ѡстерогъ. Прото сынъ божій Хо  
тѣи Ѡпять Ѡбразъ бжій, то есть, правду



## КЯТИХІСІЪ.

и бѣсмертностъ, челоуѣкъ привѣрнѣти, ра  
чилъ сѣсти челоуѣкомъ, абы въ особѣ члвѣ  
къ бѣгѣ за оны грѣхъ досити учинилъ, ко  
торыи былъ ядамъ пополнилъ. бо и жь  
мѣлъ быти ходотай межи бѣга и члвѣкъ, по  
требѣ было, абы былъ и богъ и члвѣкъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Дла чого жь опѣтъ иныи сѣмъ обычѣмъ ѹ  
животѣ дѣвочомъ зачалъ; того дла не по  
тому ꙗко вси люди зачинаю сѣмъ, понеже  
истинный члвѣкъ мѣлъ быти; бо гасло ре  
че, ꙗко ѿ дѣха сѣмъ въплотилъ сѣмъ.

## ѠКЯЗЪ.

Ѣстли бы сѣмъ Хс потому жь ꙗко и мы зачалъ  
анѣ ѿ сѣмъ дѣха, ино бы намъ къ ѡчистенію  
пособити не могъ. бо и самъ не былъ бы ѿ  
грѣха свободенъ. ꙗко сѣмъ къ Никодиму

## КЯТИХИГІСЪ.

НАШОЕ, И СПАЛЪСМ ЧЛВѢКОМЪ;

## ѠКЯЗЪ.

Доложено того Ѡзложенью, иже на ради,  
и нашего спасенія дѣла •

## ПЫТЯНЬЕ.

Чи не можно бгѣ было челоуѣкя инако спа  
сти;

## ѠКЯЗЪ.

Правда иже не такового былъ богъ челоуѣ  
кя сперѣя stworилъ, бо пишетъ дѣхъ стѣи  
черезъ Моисеа, ико бгъ челоуѣкя по Ѡбразѣ  
и по подобію своему былъ stworилъ и моч  
жа и женѣ • То есть, стѣго, непорочного,  
праведного, и безсмертнаго • бо см тако  
розумѣеть Ѡбразъ божїи, Нежели челоуѣк  
Ѡтомъ Ѡбразѣ не пребылъ • бо даное запо  
сѣдине Ѡстерогъ. Прото сынъ божїи Хо  
тѣчи Ѡпять Ѡбразъ бжїи, то есть, правду



## КЯТИХИГІГЪ.

и бѣсмертность, челоуѣку приеернѣти, ра-  
чилсѣ стѣати челоуѣкомъ, абы въ особѣ члвѣ-  
ка бѣгѣ за оны грѣхъ досити ѹчинилъ, ко-  
торый былъ Ядамъ пополнилъ. бо и жь  
мѣлъ быти Ходотай межи бѣга и члвѣкъ, по-  
треба было, абы былъ и богъ и члвѣкъ.

## ПЫТЯНЬЕ.

Дла чого жь ѡпѣтъ иныи сѣмъ ѡбычѣмъ ѹ-  
живоуѣ дѣвочомъ зачялъ; того дла не по-  
тому ꙗко вси люди зачинаюу сѣмъ, понеже  
истинный члвѣкъ мѣлъ быти; бо гасло ре-  
че, ꙗко ѡ дѣха сѣмъ въплотилсѣмъ.

## ѠКЯЗЪ.

Ѣстли бы сѣмъ Хс потому жь ꙗко и мы зачялъ  
анѣ ѡ сѣмъ дѣха, ино бы намъ къ ѡчистенію  
пособити не могъ. бо и самъ не былъ бы ѡ  
грѣха свободенъ. ꙗко сѣмъ Никодимѣ

# КЯТИХИГІГЪ.

Іѡанъ: Зѣ: Н.

рече, Роженое ѿ плоти плоть естъ. Прото безъ мужа зачялсѣ справою сѣго дѣха вѣреть пречтымъ дѣвѣ, абы былъ достойнымъ ходопяемъ и еремъ, ꙗко яплъ къ

Зѣ: мнѣ.

Еврейомъ рече, Такоу намъ подобаше первосщеникъ, преподобенъ, незлобивъ, бескверненъ, и ѿлученъ ѿ грѣшникъ, и выше не бесъ быетъ, иже не имать по всѣмъ дни потребы, ꙗко первосщеници, прежде о своей грѣсѣхъ жерътву приносили, потомъ же и о людскихъ. ПЫТАНЬЕ.

Сего для зложенъе припоминаетъ въплощеніе сына божіево, и ꙗко сѣмъ въчеловѣчилъ ѿ сѣе дѣвицы, и потомъ минувѣши житіе его на земли, распятіе только въспоминаетъ; ѠКЯЗЪ.

Зложеніе въры оныѣ только речи выпишу



# КАТИХИСІСЪ.

ѣтъ; на некоторѣхъ ѡправданіе и грѣхъ ѡста-  
 вленіе належитъ. Прото житиѣмъ здѣ на зе-  
 мли не росписуѣтъ, але распатіе только  
 ѣго и въскрѣсеніе. бо на томъ виситъ спа-  
 сеніе наше, си речъ ѡ оставленіи грѣхѡмъ  
 и ѡправданіи. ꙗко ꙗвлѣ рече, Хс предастъ Зѣ: пѣ  
 смъ за прегрѣшенія наша, и вѣста за ѡправда-  
 ніе наше. Потомъ же и пророкъ ѡ нѣмъ ре-  
 че, Той ѡчищенъ выстъ грѣховъ ради на Ісѣі: нѣ  
 ши, и поболѣ за беззаконія наша. Наказаніе  
 смиренія нашего нанѣмъ, ѡзвѣоужѣ ѣго мы  
 и сщѣлихомъ вси. ꙗвне проповѣдуѣтъ иже  
 ѡзвѣили раны Хвы на злѣчили. ꙗтѣмъ е при-  
 чина для котороу рождество а распатіе и  
 въскрѣсеніе гасло или символонъ въспо-  
 минаетъ. бо тѣ речі спасенія нашего сѣтъ  
 виною.

ПЫТАНЬЕ.

# КЯТИХІГІГЪ.

Іѡаннъ: Зѣ: ѿ.

рече, Роженое ѿ плоти плоть естъ. Про  
то безъ мужа зачялсѣ справою сѣго дѣла  
вѣрестъ пречтѣмъ дѣвы, абы былъ достой  
нымъ Ходопрѣмъ и ереѣмъ, ꙗко яплѣ къ  
Зѣ: мнѣ. ереѣмъ рече, Такоє намъ подобаше пер

восщѣникъ, прѣподобенъ, незлобивъ, бес  
кверненъ, и ѿлученъ ѿ грѣшникъ, и выше не  
бесъ быетъ, иже не имать по всѣмъ дни потре  
бы, ꙗко первосщѣнници, прѣже о своей грѣ  
сѣхъ жерътвѣ приносити, потомъ же и о  
люсѣихъ. ПЫТЯНЬЕ.

Сого дѣла зложенье припоминаетъ въ пло  
щеніе сына божіево, и ꙗко сѣмъ въчеловѣчилъ  
ѿ сѣе дѣвицы, и потомъ минуєши житіе  
его на земли, распятіе только въспомни  
наетъ; ѠКЯЗЪ.

Зложеніе въры оныя только речи выпишутъ



# КАТИХИЗІСЪ.

ѣтъ; на некоторыѣ ѡправданіе и грѣхѣ ѡста-  
 вленіе належитъ. Прото житиѣмъ здѣназе-  
 мли не росписуѣтъ, а ле распатіе только  
 ѣго и въ срѣсеніе. бо на томъ виситъ спа-  
 сеніе наше, си речъ ѡ оставленіи грѣхѣмъ  
 и ѡправданіи. ꙗко ꙗплъ рече, Хс предастъ Зѣ: пѣ  
 смъ за прегрѣшеніа наша, и вѣста за ѡправда-  
 ніе наше. Потомъ же и пророкъ ѡнѣмъ ре-  
 че, Той ѡчищенъ выстъ грѣховъ ради на Ісѣѣ: нѣ  
 ши, и поболѣ за вѣзаконіа наша. На кѣзаніе  
 смиренія нашего нанѣмъ, ѣзвою же ѣго мы  
 и сѣблихомъ вси. ꙗвне проповѣдѣтъ и же  
 ѣзвы или раны Хвы на злѣчили. ꙗтямъ е при-  
 чина для котороу рождество и распатіе и  
 въ срѣсеніе гасло или символонъ въ спо-  
 минаетъ. бо тѣе речі спасенія нашего сѣтъ  
 виноу.

ПЫТАНЬЕ.

рѣши

## КАТИХИСІСЪ.

Дла чого припоминаєть Понішенского Пи  
лапа; **ѠКЯЗЪ.**

Дла того абы єсмо вѣдали иже смръть сы  
на божіа не тако зголя на него пришла, але  
сприсѣженъм ѹмрѣу • бо той Пилять  
былъ на онѣ чясь иже моноу, то єсть старо  
стою, іерлѣмскимъ •

## ПЫТАНЬЕ.

Роспоеѣжь митое іменѣи;

## ѠКЯЗЪ.

Єслибы не звырокѹ сѹди ѹмеръ нашъ гдѣ,  
не такъ бы смъ іасне невинность єго показало •

## ПЫТАНЬЕ.

Дла єже Пилять посвѣдчилъ ємѹ, ꙗко ни  
єдиноє вины вѣмъ не знашолъ;

## ѠКЯЗЪ.

Все тоє за промышленіємъ божіємъ было,



## КЯТИХИГІЪ.

иже сына божіа Пилатъ сямъже невинного  
быти кязалъ, сямъже и ꙗко злодѣмъ на смѣть  
осудилъ. ꙗбытѣмъ обычаемъ всимъ ꙗе  
но было, иже не за своей злости, але ꙗко на  
ручникъ за чужіе терпѣлъ.

### ПЫТАНЬЕ.

Дла чого собѣгъ смѣть расплатиу ѡбралъ;  
ѡКЯЗЪ.

Дла того иже такову смѣть сямъ богъ Вторѣко, къ  
проклялъ. ꙗко написано въ законѣ, Про  
клятъ всѣкъ висѣи на древе. Годилося  
богдау приѣти на себе нача клятвоу, абы  
мы ѡ немъ въ слово жени были. Тако ꙗплъ  
пріпоминаеть. Зѣ: ѡс.

### ПЫТАНЬЕ.

Чого дла ѡ зложенію Никейскимъ не припо  
минаеть абы Хс ѡмеръ, толыки припомина

Рѣд

## КЯТИХИГЪ .

ѣтъ ꙗко распѣтъ, пострадавъ и погребенъ

### ѠКЯЗЪ .

Гасло маѣтъ быти короткими словы, але  
которыѣвы достѣточнѣю наоучѣтъ оныхъ  
речей накоторы<sup>х</sup> каждого спсѣнїе належитъ,  
замыслили • Гасло Никенское хотѣлъ сло  
вомъ не говорить ꙗбы ХС ѹмеръ, але речъ ся  
мѣнѣ значне оъзнамѣтъ, гдѣ въспоминаѣтъ  
распѣтиѣ и страданїѣ, ꙗ наболей погребѣ  
нѣе • Не грѣвѣтъ во никого, ани догровѣ  
кладѣтъ, ѣстлибы пересїе не ѹмеръ •

### ПЫТЯНЪЕ .

Коториѣ намъ пожитїи стого, и ꙗзы сынь  
божїи былъ ѹмеръ •

### ѠКЯЗЪ .

Первыи пожитокъ ѡтѣле маѣмъ, и ꙗзы зна  
ѣмъ ꙗко смрътъ гнѣ ѣстъ истинною жерѣт



# КЯТИХИЕІЪ.

вою за наши грѣхи, которою гдѣ гнѣвъ бо  
 жій упокойлъ, и насъ бласку божию при  
 вѣлъ. Другой пожитокъ, иже смѣръ  
 гнѣмъ вси грѣхи наши вытерла збожию памѣ  
 ти, абы черезъ то е прелицѣ божию навѣстиса  
 не могли. бо вѣже оное рѣкописаніе наше  
 крестію своею выписала. ꙗко ꙗвлѣ рече, Зя: снѣ  
 и насъ мѣрты суща впрегрѣшеніи, и не ѡбръ  
 заніемъ плоти нашеѣ ѡживилъ богъ съ  
 хомъ даровавъ, намъ всѣмъ прегрѣшеніа, ѡ  
 мывъ сущіе насъ рѣкописаніе, ѡученію  
 еже вѣше проповѣсть намъ. И то е взмѣлъ ѡ  
 среды, пригвозди на крѣстѣ и проча.  
 Третій пожитокъ смѣрти хвое иже насъ дер  
 житъ азы емо не грѣшили. ꙗ то е таковы  
 ѡбичаеи бывають, видимъ ꙗко великіе мѣ  
 ки и тяжкіе понѣлъ хс за оное непослу  
рѣ

## КАТИХИСІСЪ.

шестое ѿца нашего Ядѣма, которіе мѣ-  
 ки самъ богъ на него былъ ѹложилъ, ꙗко  
 Пророкъ пишетъ, ѿже самъ богъ Ѿ Хѣрече,  
 Зѡхъ: г҃. Поражѣ пастыръ и разыдѣтсѣ ѡвцѣ. Ѹ  
 сѣ то мѣ вѣрѣмъ мовлю, лѣтѣ розѣмъ  
 ти можѣмъ, ѿже богъ грѣха велики ненави-  
 дѣтъ, понесѣѣ и тако ѡкрѣтне в сыне сѣо  
 имъ сѣкаралъ, ѿже кнѣмѣ ѡныѣ словѣ въ  
 зопилъ, Боже мой, Боже мой, въ сѣкѣю мѣ  
 Мѣт: р҃г҃. Мѣрк: Ѹн. Ѹ сѣ ѡстѣвилъ; Такоѣ пакъ гнѣѣ божіи  
 прѣтиѣ грѣхомъ бачѣчи, сѣрни Хрѣтіанѣ вы  
 стерегаѣтсѣ грѣхѣ въ вѣдаѣчи ꙗко сѣ ни  
 комѣ безъ сѣяранъ неминаѣтъ. Ятыѣ  
 сѣуть пожитіи мѣки и смѣрти гдѣ наше  
 го Іс Хѣ. бо ѿишиѣ на тѣтъ чѣсѣ ѡпѣщѣю.

## ПЫТАНЬЕ.

Ѹ сѣмѣоле ѡбо зложенью Яплѣскимъ припо



## КАТИХИСІСЪ.

менувши погребеньє Х҃а, припоминаѣтсѧ  
съшествіе въ адъ, што ты ѿтомъ розу  
мѣшь; Што ѣсть адъ;

### ѠНЯЗЪ.

То е чѧсти не вси еспоминають, которіи  
гасло Япостольское толкуютъ, и тако см  
ми видѣть иже ты е слова не берѣдо до гя  
сла съборного приложоно. Ѡное дивней  
ша арѣчь, иже Іоаннъ Константиноградъ  
скій Епѣ, которого Златоустымъ назы  
сяють, деѣ бесѣды на Япостольскій сим  
волъ написалъ. Ѡ которіи въ первой съ  
шествіа въ адъ не припоминаѣтъ. Въ вто  
рой пакъ и припоминаѣтъ и толкуютъ. Яле  
ніе жѣкольеѣ ѣсть, годитсѧ ѿ сѣго пи  
сяніа розгледѣти што ѣсть адъ, анікосѧ  
съшествіе Х҃о въ адъ розумѣеть. Чѧсто  
рла

# КЯТИХИГЪ.

ВО СЕЕ СЛОВО ЯДЪ У СТОМЪ ПИСАНІЮ НАХО  
ДИМЪ, АЛЕ НЕ НА ВСАКОМЪ МѢСТЕ ОДИНЪ  
РОЗУМЪ ДѢРЖИТЬ. НАПЕРВЕ И БО РОЗУМѢЕТ  
СѦ ВМѢСТО ГРОБА. ГЯКО ВЪ ЧАЛТИРЕ НАПИ

УЯЛО:

ѿ.

САЛЪ ДАВЫДЪ, НЕ ОСТАВИШИ ДУШИ МОЕ<sup>А</sup>  
ВЪ АДѢ, НИ ДАСИ ПРПЕНОМУ СВОЕМУ ВИДѢТИ  
ИСПЛЕНІА. ЗДѢ АДЪ ЗАГРОБЪ ДАВЫ ПОЛО  
ЖИЛЪ. Я ТОЕ ЖЕ, НЕ ОСТЯВИШИ ДУШИ МО  
Е<sup>А</sup> ВЪ АДѢ, ЯКО ЕСЛИ БЫ РЕКАЗЪ, НЕ ОСТЯВИ  
ШИ ДУШИ МОЕ<sup>А</sup> ВЪ ГРОБѢ. НА ТОМЪ ЖЕ ОБЫЧАИ  
РОЗУМѢЕТСѦ ОНАЯ РѢЧЬ ІАКО СЯ, КОТОРУЮ

БЫТЬ:

ѿз.

О ІУСИФѢ ПОВЕДѢЛЪ ТАКО, СНИДУ КЪ СЫ  
НУ СВОЕМУ СЕПЧУ<sup>А</sup> ВЪ АДЪ. ОПАТЬ ТОЕ ЖЕ  
СЛОВО РОЗУМѢЕТСѦ ИНОГДА О У<sup>А</sup>НОМЪ МѢ  
СТЕ, НА КОТОРОМЪ СУТЬ ДУШИ НЕЧТИВЫХЪ.  
ГЯКО СЪ ПРИТЧИ О БОГАТОИ О ДАЗАРИ, ХС ПО

ЛЖИ:

зѿ: пг.

СЕДѢЛЪ, ОУМРѢТЪ ЖЕ И БОГАТЫИ И ПОГРЕБОША



## КЯТИХИГІВЪ.

Ѹго. Изъ адѣвъзѣѣ ѡчи свои. Ꙗкобы  
рекаъ, на мѣсте ѡсѣуженыхъ, или нечти  
выхъ. Што самъ пакъ тычетъ съшестіа  
Хва въ адѣ, не тако ѡтомъ розумѣти ма  
емъ, Ꙗко нещїи старечьскїе басни змысли  
вши написали, Ꙗкобы Хс на онѣ часъ, ко  
ли тѣло Ѹго Ѹгровѣ лежало, мѣлъ на оное  
мѣсто снїити гдѣ души стѣхъ ѡтець бы  
ли, и ѡтглаго онѣи души вывести. Ни  
гдѣ бо ѡтомъ непишетъ.

## ПЫТЯНЬЕ.

Кажешъ Ꙗкобы съшестіа Хва въ адѣ ниг  
дѣже стое писанїе не въспоминало, але  
самъ мнѣ ѡпять видить, иже самъ ѡтомъ на  
многихъ мѣстѣхъ находить, Ꙗко напервѣи  
въ первомъ посланїи стѣго Япла Петра мене  
ѡтомъ пишетъ сими словы. Хс единою  
рече

# КЯТИХИГІГЪ.

Ѽ грѣсѣхъ постра<sup>д</sup>я прав<sup>д</sup>еникѣ зянепра<sup>д</sup>ее  
 никѣ, даны приведе<sup>б</sup>гви, Ѽумрѣвѣнъ Ѽбо  
 вые<sup>б</sup>плотію, Ѽживѣа<sup>х</sup>омъ, Ѽнемѣи<sup>б</sup>у  
 шеймъ въ пѣмници д<sup>х</sup>омъ, съше<sup>д</sup> проповѣ  
 да. З<sup>д</sup>ѣ, ꙗко смнѣ видѣть, ꙗнея<sup>п</sup>лѣ пи  
 шеть Ѽ съше<sup>с</sup>твїи спасо<sup>е</sup>е въ а<sup>д</sup>ѣ. д<sup>р</sup>ѹ  
 го<sup>е</sup> мѣсто е<sup>с</sup>тъ Пророка Зах<sup>р</sup>їа, сими сло  
 вы, ꙗты выкро<sup>е</sup>и за<sup>е</sup>ѣта сво<sup>е</sup>го испу<sup>с</sup>тиль  
 еси юзники сво<sup>е</sup>мъ Ѽро<sup>е</sup>я не ѿм<sup>у</sup>ща воды,  
 см<sup>д</sup>ете въ те<sup>р</sup>ди съ<sup>е</sup>м<sup>з</sup>ни съ<sup>н</sup>мища, ꙗ за  
 е<sup>д</sup>инъ д<sup>н</sup>ь прише<sup>л</sup>ьствїа тво<sup>е</sup>го с<sup>у</sup>г<sup>у</sup>ба въ з<sup>д</sup>  
 дамъ то<sup>б</sup>ѣ. ꙗ з<sup>д</sup>ѣ видѣть мис<sup>л</sup> Ѽпомѣ  
 съше<sup>с</sup>теи Пророкѣ го<sup>с</sup>оритъ, ꙗ се<sup>б</sup>ѣ<sup>д</sup>читъ,  
 ꙗко х<sup>с</sup>с выпу<sup>с</sup>стиль юзники ꙗз<sup>р</sup>о<sup>е</sup>л въ тѣмъ  
 же не было воды. То е<sup>с</sup>тъ, ду<sup>ш</sup>и с<sup>т</sup>ыхъ Ѽ  
 а<sup>д</sup>а. Ѽино<sup>г</sup>о тѣ<sup>ж</sup>ь Пророка самъ богъ Ѽ  
 бе<sup>с</sup>чалъ см<sup>л</sup> воротя а<sup>д</sup>о<sup>е</sup>я съ<sup>к</sup>ру<sup>ш</sup>ити предѣ

Глава: ѳ.

Іс<sup>а</sup>ї: мѣ.



КЯТХИГІГЪ.

Где<sup>а</sup>мъ, сими бо словы рече, Я<sup>а</sup>з<sup>а</sup> при<sup>а</sup> нимъ  
пойду, и горы обрабашу, враща мѣдена м съ  
исрушу, и веремъ желѣзным сломяю, и дамъ  
пи<sup>а</sup>меніа темнамъ и сысровенамъ, и прочяю.  
Ѹ<sup>а</sup> ала мѣ тѣже оныя словеса, возмете вра  
тя князи вѣша и възмипеса враща вѣчнамъ,  
и видѣть цярѣ славы, на кого речены суть,  
ѣстѣли не на князей адовыхъ, егда х<sup>а</sup>скы  
аду пришолъ; Я не только спое писаніе,  
але и бгословеси съшесствіе х<sup>а</sup>во въ адъ въ  
споминають, межѣ и<sup>а</sup>хотори дама сисинъ  
тако пишетъ, Г<sup>а</sup>ниде въ адъ душа бж<sup>а</sup>  
твенная, дабы яко на земли сущи правды  
въ с<sup>а</sup>іа солнцомъ, тако и<sup>а</sup>же по землю въ  
тмѣ и сѣни см<sup>а</sup>ртнѣи сѣдоху, сѣтъ да  
Ѹ<sup>а</sup>видѣтъ. Ѱ<sup>а</sup>кы жи ми на то е.

Втретѣи кннѣ  
гя прѣвослава  
ныа вѣры.

ВЪКЯЗЪ.

РЛГ

# КАТИХИСІСЪ.

Вѣдаю ꙗкоже въ даѣнаго чясѹ вѣдалосѹ  
 сѣе доумнѣманье межѣ хрѣтіянъ, иже не то  
 лѣко посполство, але и наоучени неѣи  
 чѹно о адѣи о сѣшестей въ адѣ хвѣ розу  
 мѣють. Наперѣѣи бо ꙗзѣють ꙗко адѣ естѣ  
 въ срединѣ земли. Потомъ о хѣ тако ро  
 зу мѣють, ꙗко дѹша его роздѣлившѣсѣ стѣ  
 ломъ и лежащѹ емѹ въ гробѣ сѣшля змѣны  
 ми агглы въ адѣ, и въ тѣлѣ вывѣла дѹши  
 въ теѣ сѣтѣхъ. И кѣтому сѣвоемѹ доумнѣма  
 нью привѣрають въ сѣтѣго писанїа тѣе сѣѣ  
 дѣтельствѣа въ посланїа Петровѣа въ проро  
 чѣа Захарїина, Ісаїна, и ины. Лѣчь сѣмѣ  
 тако сѣшестей хѣо въ адѣ розумѣѣть,  
 тѣе теѣе писанїа не о томъ пишѣть. Въ  
 домо бо въ сѣтѣго еѣангелїа, ꙗко хѣс ѹмѣра  
 ючѣи не въ адѣ обѣщѣлсѣ ити, але наперѣѣи



# КАТИХИСІСЪ.

розбойникия покаянне прїимаючи ѿбещалъсѧ  
 съимъ тогожъ дна вѣра и быти; а потомъ въ  
 рущевогѣ прѣдалъ дѣхъ свой. Прото ани  
 при смерти, ани прѣ томъ не поведѣлъ то  
 гогдѣ, абы мѣлъ въ адъ сходити. бо ест  
 либы тако мѣлъ учинити, прѣповедѣлъбы  
 ѿ томъ первей ученикѣмъ, ꙗко и инымъ всѧ  
 дѣля своимъ ꙗже ісѣорипи мѣлъ, а начомъ  
 бы ѿправданіе наше належаю, прѣповедѣ  
 дѣлъ. Ѿповедѣлъ далеко еше прѣтомъ  
 неже ли пришло, прїманье свое. Ѿпове  
 дѣлъ быти, преданье ѿзыхъ, поруганье,  
 распятіе, и тридневное ѹгробѣ ѿпочиванье,  
 и изъ мртвыи въскресеніе, на небеса възне  
 сеніе, дѣхъ стго съшествіе. Чегобы дла  
 и сего въ адъ съшествіе ꙗне ѿповедѣлъ; бо  
 ꙗже некоторіи говорятъ ꙗко хс ѿными

# КЯТИХИГІСЪ

Мят: 3я: мн.

СЛОВЫ ОБЕЦАЛСЯ ВЪ АДЪ СНИИТИ ДУШЕЮ,  
 гдѣ рече къ книжникомъ, ꙗко Іовна бѣ въ  
 чрѣѣ киповѣ три дни и три ноши, тако бѣ  
 дѣть сынъ челоуѣческій въ сѣрци земли три  
 дни и три ноши, ничего не помагють, бо  
 тые слоея не оушесствѣи въ адъ, але о  
 тридневномъ въ гробѣ лежани Хс поведѣла.  
 ꙗко и вси бгословци розумѣють, а болѣи  
 сямъ Хс оузнамѣть. бо бытъе оное свое  
 вземли за знамѣ обещалъ книжникомъ. ꙗ  
 естли знамѣ, ино потреба абы было ꙗвно.  
 Оушесствѣе пакъ въ адъ не могло быти ꙗв  
 но. ꙗ такъ вѣже каждый розумѣти можетъ,  
 иже сѣе оушесствѣи Хс въ  
 адъ доумнянь не естъ песное, понеаже  
 о немъ Хс ни ѡднимъ словомъ не препо  
 едѣла. То е пакъ моею, не ѹтомъ обы



# КЯТИХИГІСЪ.

чѣи, абыхъ съшествоѣа Х҃ея въ адѣ неѣбрил,  
 алейже не таково было, ꙗковое ѡни до  
 мнимають. Потомучъ и ѡ адѣ ѡмыла  
 ютсѣа, бо тако ѡнимъ розумѣють, ꙗковы  
 сере земли замоукъ твердыи съжелезными  
 верейми былъ, ѡкоторо души стыхъ, ѡни  
 же до Х҃а померли, ꙗко въ зни замѣнены бы  
 ли. Сии суть старечьскіе басни. Бо ни  
 гдѣ же намъ бѣ мѣстѣа ѡкоторо бы адъ былъ  
 не ѡзнамилъ. Прото и бгословеци не згожа  
 ютсѣа пишючи ѡ томъ. Злато ѡсты пишу  
 чи на ѡныѣ Х҃еы слова, Неключимаго раба  
 въ еврѣѣте вътмѣу, кромешнѣю, кажесть ꙗ  
 ко неціи домнимаютьсѣа адѣу быти не зем  
 ли, ае кромѣѣили въ не свѣта, и того дла  
 поевѣдаеть Х҃с не рече, въ еврѣѣте вътмѣу  
 преисподнѣю, ае кромешнѣю. Прото поне  
 рѣ

Евъ Евѣнгеліѣ  
 Мѣт. 23: 34  
 Мѣт. 23: 34

# КЯТИХИГІСЪ.

Мят: 3я: мн.

СЛОВЫ ОБЕЦАЛСЯ ВЪ АДЪ СНИИТИ ДУШЕЮ,  
 гдѣ рече къ книжникомъ, ꙗко Іовна бѣ въ  
 чрѣѣ кипое три дни и три ноши, тако бѣ  
 дѣть сынъ челоѣческій въ сѣрци земли три  
 дни и три ноши, ничего не помагють, бо  
 тые слоея не ѡсѣшестей въ адъ, але ѡ  
 тридневномъ въ гробѣ лежани Хс поведѣла  
 ꙗко и вси бгословци розумѣють, анабой  
 сямъ Хс ѡзнамѣть. бо бытъ ѡное свое  
 вземли за знамѣ обещалъ книжникомъ. ꙗ  
 естъ ли знамѣ, ино потреба абы было ꙗвно.  
 Сѣшестей пакъ въ адъ не могло быти ꙗв  
 но. ꙗ такъ вѣже каждый розумѣти можетъ,  
 иже сѣѣ ѡ душенномъ сѣшестей Хс въ  
 адъ доумиянь не естъ песное, понеаже  
 ѡ немъ Хс ни ѡднимъ слоюмъ не прѣпо  
 едѣла. То е пакъ моею, не ѡ томъ ѡбы



# КЯТИХИГІСЪ.

чай, абыхъ съшествоа Хсея въадъ неѣрилъ,  
 але иже не таково было, ꙗковое ѡни до  
 мнимають. Потомучъ и ѡ адѣ ѡмыла  
 ютсѧ. бо тако ѡни мрозумеють, ꙗкобы  
 сѣре земли замоукъ твердый съжелѣзными  
 верейми былъ, ѡкоторо дѣши стыхъ, ѡни  
 же до Ха померли, ꙗко възни замѣнены бы  
 ли. Сим сѣуть старечьскіе басни. бо ни  
 гдѣ же намъ бѣ мѣстѧ ꙗкооторо бы адъ былъ  
 не ѡзнамилъ. Прото и бгословеци не згожа  
 ютсѧ пишючи ѡ томъ. Злато ѡсты пишу  
 чи на ѡныѣ Хвѣслова, Неключимаго раба  
 въ ерѣзѣ вътмѣ ꙗко мѣшнѣю, кажесть ꙗ  
 ко нещїи домнимаютьсѧ адѣ быти не зем  
 ли, але кромѣ или въ не свѣта, и того дла  
 по еѣдѣтъ Хс не рече, въ ерѣзѣ вътмѣ  
 преисподнѣю, але кромѣшнѣю. Прото поне  
 рѣ

въ Евѣнгелїѣ  
 Мятѣѧ бе  
 сѣдѧ нѣ.  
 Мятѣ: зѧ: рѣ.

# КАТИХИЗЪ.

вѣжъ намъ Хс мѣстѣ того не ѡзнамилъ, а  
 кѣмъ тоѣковники не згожаются, аѣпшен  
 мѣтѣ: зѣ: рѣ. того такъ занѣхати. Досолно намъ вѣда  
 ти и вѣрити ꙗко адовы мѣрси сѣуть ѡуго  
 посяныѣ дѣволу и агглы мѣ его ѡвѣся.  
 иже причастники бѣдѣ вси нечтивѣи.  
 Ѧ мѣстѣ пакъ не потребна речъ сѣдритисѣ.  
 Ты мѣже ѡбываѣмъ ѡ душахъ ѡтецъ, ѡни  
 же до Ха померли, не ѣ речъ хрѣтѣаньскѣмъ  
 домнимати, абы по рѣкою бѣсовѣскою бы  
 ли. Бо напрошѣу того мниманьѣ самъ  
 Хс стойтъ гдѣ ѡ примѣчи ѡ богато и ѡ ла  
 зари, ꙗсно кажетъ, ꙗко по смѣрти Лазаро  
 еѣ донесенъ былъ черезъ агглы на лѣно ꙗбра  
 амѣ. Видишь не речѣ бѣси поймаи и до  
 несли въ адъ, а ле агглы на лѣно ꙗбраамѣ.  
 Што пакъ ѡ Лазари поведѣлъ гдѣ, тоѣжъ

Лѣк: зѣ: пѣ.



# КАТИХИСІСЪ.

далъ знати ѿ всѣхъ блаженныхъ душахъ.  
 Ктому и ѿ книзѣ Премудрости написано,  
 Правѣны души вѣрцѣ божіей, и неприкоснет премудрѣ: г.  
 сѣимъ мѣрка. Змолишвы тѣ же слаенного  
 пророка Ілїи разумѣти можемъ, иже ду-  
 ши ѹгодниковъ божіихъ не вѣдаѣ ани вѣмѣ-  
 ки, але вѣрцѣ божіе изъ тѣла исходили. Та-  
 ко бо Ілїа молитсѣ бѣгѣ, ѹтѣкши ѿ лица г. Цар: ѡи.  
 Іезавелѣ царицѣ въ пустыню, и рече, досыть  
 ми нынѣ, прїими оубже душу мою ѿ мене  
 гди, ꙗко не лепшій азъ есмь нежели ѿци  
 мой. Еслибы Ілїа мѣлъ вѣдѣ душу сво-  
 ю предати, ꙗко теперь не цїи разумѣють,  
 не просиѣ бы бѣга о смѣть, ани бы кѣ дѣ рѣка,  
 прїими душу мою, еслибы вѣдѣти мѣ-  
 ла. Але вѣдаючи Пророкъ ꙗко смѣть мѣла  
 емѣ не мѣркѣ, но ѿпочиненіе принѣсти и

# КАТИХИСІСЪ.

конецъ скорбемъ оучиниши, а на болѣи и жъ  
 душа его мѣла вѣще богу ити, того для  
 безпечно о смрти просить. бо если бы сѣ  
 такового жила по смрти надѣялъ, ико  
 бо ети поѣдають, што жъ бы и лѣя зыскялѣ  
 не лепшѣ ли ему было крѣпиться здѣ и впе  
 кати пре Царицею, не жели въ адъ съшеши  
 въ тѣмъ яко и нѣху домнимають, и въезени  
 ѹ дѣвола быти; Гоненье бо ѿзавеле хо  
 тѣжъ было страшно, а не долго и снѣю  
 згинуть мѣло.

Надѣюсь иже вѣсѣ стѣ доведое ѿ мене, и  
 ко души ѡныхъ стѣхъ ѡтець не въ адъ  
 ани въ мѣки сходили, але по голомъ и на  
 вращали сѣ къ богу. Той бо тако рече, На  
 вращитѣ сѣ прахъ вземлю ѿ мѣле былъ, и духъ  
 навраститѣ сѣ къ богу иже далъ и. а поневажъ



# КЯТИХИГІЪ.

СѦ ѦНЫЕ ДШИ КЪ БОГУ НАВРАЩАЛИ, ШТОЖЬ  
 ЗА ДОМНИМАНЬЕ ѦНЫХЪ ЕСТЬ, КОТОРОИ ПО  
 ВЕДАЮТЬ, АБЫ ПОДШИ ЯДАМЯ, ЕВВЫ. ЯВРА  
 АМЯ, ДАВЫДА, КРТИТЕЛѦ И ИНЫХЪ ВЪ АДЪ  
 СЫШОЛЪ ХС; ѦУЖЕ МОЕЮ ЛАПЕЮ ПОЗНАТИ  
 СЯ БАСЬНИ. ЯЛЕ ИЖЕ Е ПИСАНІЕМЪ ПРОРОКЪ И  
 ЯПОСТѦВЪ НАКРИСЯЮТЪ, ПОПЫТЯЕМЪ КЪ РЕ  
 ЧИЛИ СИМЪ ПИСАНІА ПРІВОДѦТЬ. БО НЕДОСЫТЬ  
 НАПѦМЪ, ИЖЕ КТО ПИСАНИЕ ПРИВОДИТЬ, ПО  
 ТРЕБА ѦБАЧИТИ, ШЧОМЪ ПИСАНИЕ ПИШЕТЪ.  
 ЗГОЖЕТИСИ РОЗУМЪ ЕГО ЗРОЗУМОМЪ ТОГО  
 ѦИЖЕ ПРІВОДИТЬ. СЕМО Е БО ПИСМО И  
 ДІАВОЛЪ ПРИВОДИТИ МОЖЕТЪ, АЛЕ КЪ ЗЛОМУ.  
 ІАКО И САМОМУ ГДѦ ѦУАЛЪ МА ПРИВЕЛЪ,  
 ЯГГЛѦМЪ СВОИМЪ ЗАПОВѢСТЬ Ѧ ТЕБѢ СЪХРА  
 НИТИ ТѦ, И НАРУКА ВЪЗМУТИТИ, ДА НЕ КОГ  
 ДА ПРІКНЕШИ Ѧ КАМЕНЬ НОГОУ ТВОЮ. НЕЖЕ

МятѦ: зѦ. з.  
 ЛѦкѦ: зѦ Ѧі.

# КАТИХИСІЗЪ.

ли ХС на пом' писанію не досыть мѣлъ, не  
 дамъ того абы писанію мѣста не дасть, але  
 иже иныи розумъ дѣволъ писанію спому  
 пришити хотѣлъ. Чаломъ бо ѡбещуесть  
 всемъ благочиннымъ аггльскію ѡборону  
 егда ходати по путемъ своимъ, То есть,  
 коли своего позванія или повинностей сво  
 и илииують. Опять дѣволъ ктому при  
 содилъ, абы ХС вѣдѣю то ѡ обороны лѣ  
 тами по воздуху захотѣлъ, лѣчь не той  
 былъ путь Ха, и того дамъ другое писмо  
 гдѣ привѣлъ. Гдѣ ѡгали хитрость сята  
 нину, приводчи писмо, не потому при  
 содитъ ико написано, але только ѡныє сло  
 ва ѡбѣраесть, которієбы на позоръ его речи  
 служили, а ѡныє минаесть, которіє на про  
 пису его спомать. Чало бо рече, Яггльмъ



## КЯТИХИСЕЗ .

своимъ запоесть о тобѣ сохрани ти тѣбѣ  
 всѣхъ путе твои . Онъ пакъ не поминаетъ  
 путей, абы смлестъ его не явила . Яле о то  
 досытъ, приступѣмо къ писмѹ, которо  
 душевно е в адъ хво шествіе оскрѣпляютъ.

Наперееи приеодать Петра япла слося,  
 охотори то е напре о бачъ, иже яплъ не пи  
 шеть о души хвои абы в адъ съшла, але о  
 духѹ его, онѣмъ же съшедъ в темници ду  
 хомъ сущемъ проповѣдалъ . Далекъ бо  
 инаа рѣчь е души сына божіе о снийти в  
 адъ, а инаа хви силою дха своего пропо  
 вѣдати, или о духѹ в темницу сходи  
 ти . Свѣдичитъ Петръ яко самъ хс, а не  
 дша его, духомъ проповѣдалъ . Нежели  
 того дла приложилъ оное слово, онѣмъ  
 то естъ, о духѹ, абы кто не доуминалъ

ри

# КАТИХИСІЗЪ.

Япокая: я.

Ѥа очевистѣ къ ѡнымъ дѣхѣмъ съшеша  
 го • Ёсть бо ѡбъичай сѣго писма коли не  
 ѡчиivistѣ а не ѡсобою кого причомъ быти  
 ѡзнамити Хочеть, прикладаеть сее сло  
 во, ѡ дѣхѣ, или дѣхомъ • ꙗко ꙗко  
 бгословъ въ ѡкровеніи сеоимъ пишетъ, ꙗзъ  
 ꙗко братель въшъ и ѡбещникъ въ печалѣхъ  
 и црствѣ и терпеніи ісхѣ, бѣхъ въ ѡстроѣхъ  
 нарѣцаемомъ Памѣ, за слово божіе и за  
 свѣтельство ісхѣ, бѣхъ дѣхомъ въ  
 недѣльный, и слыша за собою гла великъ,  
 и прѣчамъ • Здѣ ѡ двояко быти своемъ  
 ꙗко пишетъ • И ѡ перѣомъ ѡубо пишу  
 чи, неприкладаеть ѡного слова, дѣхомъ,  
 но просто рече, бѣхъ на ѡстроѣхъ Памѣ за  
 слово божіе • Речію бо была възпаченіи на  
 то ѡстроѣхъ не въ виденіи • Дѣхъ дѣхѣ бы



# КЯТИХИСѢЗ.

тѣе выписѹючи, понѣже не вѣрѣчи, але вси  
 дѣнїи было, того дла рече, вѣхъ дѹхомъ.  
 Потомѹже и Іезекїиль пророкъ выписѹю. Глявѣ: яѣ.  
 чи ꙗко и дѹхъ взмѣ, и принесѣ вѣземлю Хал.  
 дѣисѣѹю, приложилѣ наконѣцъ, дѹхомъ,  
 лѣбы кѣто ѡнемъ не домнималѣ, и жѣбы ѣго  
 стѣломъ дѹхъ преносилѣ. Тѣло бо на мѣ  
 стѣ своемъ было и дѹша вѣ тѣлѣ была, але  
 ѣмѹ бѣгъ вѣидѣнїи ѡнѹю землю показалѣ,  
 не иначе ꙗкобы тамо тѣломъ и дѣшею былѣ.  
 Прото и гдѣ нашѣ понѣже дѹхомъ вѣ темници  
 проповѣдалѣ, не можѣтсѣ ѡ дѣши ѣго тоѣ  
 розѹмѣти, але ѡ дѹхѹ ѣго, То ѣстѣ, и зѣ  
 силѣ ѡнымъ дѹхѹмъ Хсѣ своеѣ евангелїе,  
 которїи вѣ темници были. Не и жѣбы кѣнимъ ѡ  
 собою лѣо дѣшею своею пришолѣ, але, ꙗко  
 Петръ пишѣтъ, дѹхомъ, сѣѣстѣ, силою

# КЯТИХИГЪ.

Апоклѣя.

Ха очевистѣ къ ѡнымъ дѣхѣмъ съшеша  
 го • Ёсть бо ѡбычай стго писма коли не  
 учивистѣ а не ѡсобою кого причомъ быти  
 ѡзнамити Хочеть, прикладаеть сее сло  
 во, ѡ дѣхѣ, или дѣхомъ • ꙗко Іоаннъ  
 бгословъ въ ѡкровеніи сеоимъ пишетъ, ꙗзъ  
 Іоаннъ братъ въшъ и ѡбещникъ въ печалѣхъ  
 и црствѣ и терпеніи Ісхѣ, бѣхъ въ ѡстроетъ  
 нарѣцаемомъ Памѣ, за слово божіе и за  
 свѣтельство Ісхѣ, бѣхъ дѣхомъ въ днѣ  
 недѣльный, и слыша за собою гла великъ,  
 и првчамъ • Здѣ ѡ двоико бытью своею  
 Іоаннъ пишетъ • И ѡ перѣомъ ѡубо пишу  
 чи, неприкладаеть ѡного слова, дѣхомъ,  
 но просто рече, бѣхъ на ѡстроетъ Памѣ за  
 слово божіе • Речію бо былъ възпоченіи на  
 то ѡстроетъ не въ виденіи • Дечъ другоє бы



# НАТИХИ СІВЪ.

тѣе выписѹючи, понѣже не вѣрѣчи, але вси  
 дѣнїи было, того дла рече, вѣхъ дѹхомъ.  
 Потомѹ же и Іезекииль пророкъ выписѹю. Глаголю: яѣ  
 чи ꙗко и дѹхъ взмѣлъ, и принесъ вѣзмя Хал  
 деисѹю, приложилъ на конецъ, дѹхомъ,  
 абы кто ѡ немъ не домнималъ, и ꙗбы его  
 стѣломъ дѹхъ преносилъ. Тѣло бо на мѣ  
 стѣ своемъ было и дѹша вѣ тѣлѣ была, але  
 емѹ бѣ въ дѣнїи ѡнѹю землю показалъ,  
 не иначе ꙗкобы тамо тѣломъ и дѹшею былъ.  
 Прото и гдѣ нашъ понѣже дѹхомъ вѣ темници  
 проповѣдалъ, не можеша ѡ дѹши его то е  
 розѹмѣти, але ѡ дѹхѹ его, То естъ, изъ  
 еилъ ѡнымъ дѹхѹмъ Хс свое евангелие,  
 которїи вѣ темници были. Не иже бы ꙗкимъ ѡ  
 собою або дѹшею своею пришолъ, але, ꙗко  
 Петръ пишетъ, дѹхомъ, се естъ, силою

# КАТИХИСІСЪ.

ДѢХА СВОЕГО. Я СЕ ЕСТЬ ПЕРВЫЙ ЗНАКЪ, ИЖЕ  
 СМѢЯРЧЬ ПЕТРА ЯПЛА НЕ ОТОМЪ СЪШЕСТВІИ  
 РОЗУМѢТЬ, КОТОРОЕ МНИХИ СОВОЮ ВЫДУ  
 МАЛИ, ИКОБЫ ХС ДШЕЮ ПО ДШИ СПЫХЪ ВЪ  
 АДЪ ИСХОДИЛЪ. ДРУГУЮ РЕЧЬ ЕЩЕ ВПЫХЪ  
 ТАКИ СПГО ПЕТРА СЛОВѢХЪ ОБАЧИ, ТИИ ВО КО  
 ТОРИИ ТЫЕ СЛОВЯ О СЪШЕСТВІИ ДШЕНОМЪ ХА  
 ВЪ АДЪ РОЗУМѢЮТЬ, ТЯКО ПОВѢДАЮТЬ, ИЖЕ  
 ХВА ДША ТОГО ЧЯСУ ВЪ АДЪ СЪШЛЯ, ЕГДА  
 ТѢЛО ВЪ ГРѢБѢ ЛЕЖАЛО. ЛЕЧЬ ЗДѢ ТОГО ЯПЛЬ  
 НЕКЯЖЕТЬ, НО ЕЩЕ ПРОТИВУ ТОГО ПОСѢДАЕТЬ,  
 ИКО ХС ДХОМЪ ОЖИВЪ СУЩЕИМЪ ВЪ ТЕМ  
 НИЦИ ПРОПОСѢДАЛЪ. ГЯСНЕ ВИДИШЬ, ШТО  
 ЯПЛЬ РОЗУМѢТЬ, ИЖЕ ХС ТОГДА СУЩЕИМЪ  
 ВЪ ТЕМНИЦИ ПРОПОСѢДАЛЪ, КОЛИ ВЖЕ ДХОМЪ  
 ОЖИЛЪ, ТО ЕСТЬ, ПОВЪСКРЕСЕНІИ СВОЕМЪ.  
 БО ШТО РЕЧЕ ДХОМЪ ОЖИВЪ, ТАКО РОЗУМѢИ,



## НАТИХИ СГЪ.

ꙗко ѿсмыи вышѣи выложила, иже Хс дхом  
 проповѣдалъ, сеѣсть, силою дха своего  
 духомъ евангелие свое означила. Та  
 ко мовлю издѣ разумѣти, гдѣ яплъ рече,  
 Хс дхомъ оживеъ, тоѣсть, силою дха  
 своего оживеши. ꙗвна мртвъ стыхъ словъ,  
 иже оное въ темници проповѣданье, оу же  
 повъскресеи было. Прото не можетъ сѣ то е  
 мѣсто о томъ съшесть и дхеномъ, кото  
 ро е ни коли не было, разумѣти. Ктому же  
 ще и то е о бачъ, иже яплъ не о аде, але о  
 темници пишетъ. По греческѣи яплъ напи  
 саль еи фѣляки, тоѣсть, въ темници, не еи  
 а дъ. Темницею пакъ зоветъ не а дъ, але  
 желаніе оныхъ блаженыхъ духовъ, кото  
 ро е имъ въ мѣсто вѣзеньи или темници бы  
 ло. Лечъ о томъ вже досытъ. Къ пророче

# КЯТИХИГІСЪ.

Глава: 4.

сѣвѣ Захаріинѣ приступлю, который та  
ко пишетъ, И ты въкроши заѣмѣ твоего и  
спустилъ есѣ оузники своѣ ѿрося неѣ  
мѣща воды • Тако еѣ старомъ превоѣ изъ  
греческого превода, нежели въ еврейскихъ  
книгахъ на томъ оуычай пишется сѣ мѣ  
сто, И ты въкроши заѣмѣ твоего, испу  
сти вѣзни твоѣ изърося неѣмѣща воды •  
Симъ словѣ Захаріа въ оубѣ божіей къ дѣщи  
Сімонстей того часу говорилъ, коли знево  
ли вавилонское вышли, додвѣяючи имъ до  
броѣ мысли и оубѣяючи имъ пѣсноѣ изъба  
вленіѣ ѿрося неѣмѣща воды, сѣ есѣтъ, ѿ  
скорбей и тѣруностей, которые и попыкати  
мѣли • Яныкопной чѣ, дочасноѣ изъбавле  
ніѣ дочѣ Сімонской пророкъ именѣмъ бо  
жіймъ оубѣялъ, теми словѣ, тако о



## КАТИХИСІСЪ.

пѣть тымижъ словы ѿбещуѣть сѣиѣ цер-  
кви вѣчноѣ изъавлениѣ ѿ рося сѣхого, то  
ѣсть, ѿроспачи. Прото не ѿвымышленыхъ  
росяхъ тыѣ слова маѣмъ розумѣти, але ѿ  
духовныхъ росяхъ. Пророкъ бо черѣзъ подо-  
бенство искрѣщеніѣ и роспачь ровомъ на-  
зываѣтъ. бо тако изърося изыйти члвкъ сѣ  
мому нельза, тако изроспачи, грѣхоеъ дѣ-  
ла, не съзможно, еслибы не богъ пособилъ  
выбрѣсти. Ровъ пакъ неймѣщій воды, то  
го дла рече, тако вроспачи потехи или ѿхло-  
женіѣ нѣтъ.

Ісѣѣа немаѣтъ ни сякоѣ трудности. Сим  
бо слово язь прѣнимъ пойдѣ, и гѣры оура-  
енаю, врата мѣденаѣмъ съскрѣшѣ, самъ бѣ-  
къ Кирови рече, тако ісѣѣи члвчи вырозѣ-  
мѣти можѣтъ. Тако бо и спѣрѣя сѣю гла

# КЯТИХИГІСЪ.

Глава: 4.

ствѣ Захаріинѣ приступлю, который та  
ко пишетъ, И ты въкрои заѣмъ твоѣго и  
спустилъ есѣ ѡузники своѣмъ ѡрося неѣ  
мѣша воды. Тако еѣ старомъ преводѣ изъ  
греческаго превода, нежели въ еврейскихъ  
книгахъ на томъ ѡбычай пишется сѣ мѣ  
сто, И ты въкрои заѣмъ твоѣго, испу  
сти <sup>х</sup> възми твоѣмъ изърося неѣмѣша воды.  
Симъ словѣ Захаріа въ ѡсобѣ божіей къ дщѣ  
Сімонстей того часу говорилъ, коли знево  
ли вавилонское вышли, додаваячи имъ до  
броѣ мысли и ѡбещуячи имъ пѣсное изба  
вленіе ѡрося неѣмѣша воды, сѣ есѣтъ, ѡ  
скорбей и <sup>д</sup>тѣруностей, <sup>х</sup>которыѣ и попыскати  
мѣли. Якоже нѣ той чѣ, дочасное избавле  
ніе дочѣ Сімонской пророкъ именѣмъ бо  
жіимъ ѡбещаялъ, тыми словы, тако ѡ



## КАТИХИСІСЪ.

пѣть тымижъ словы ѿбещуѣть стѣнѣ цер-  
кви вѣчное изъавлєніе ѿ рося сѣхого, то  
ѣсть, ѿроспачи. Прото не ѿвымышленыхъ  
роетъхъ тые слова маѣмъ разумѣти, але ѿ  
духовныхъ роетъхъ. Пророкъ бо черѣзъ подо-  
бенство и скрѣшенію и роспачь ровомъ на-  
зываетъ. бо тако изърося изыйти члвкъ сѣ-  
мому нельзя, тѣко изроспачи, грѣхоеъ дѣ-  
ла, не съзможно, елибы не богъ пособиаъ  
выбрѣсти. Ровъ паисъ неимущій воды, то-  
го дла рече, тако вроспачи потѣхи или ѿхло-  
женія нѣтъ.

Ісѣа не маѣтъ ни какоѣ трѣности. Симъ  
бо слово язь прѣнимъ пойду, и гѣры оугра-  
снаю, врата мѣдѣнаѣ съскрѣшу, самъ бѣ-  
къ Кирови рече, тако ісѣиѣ члвчи выроз-  
умѣти можетъ. Тако бо и спѣсѣ сию гла

# КЯТИХИСѢ.

еѹ Ісаѣя починаеть, Сице глеть гдѣ,  
 богъ помазаномѹ моёмѹ Кироеи, егоже  
 дрѣ<sup>х</sup>ѣ десницу, повинѹтисѣ пренимѣ стра  
 намѣ, и крѣпость црѣсѣ<sup>д</sup> разрѹшю, ѡвер  
 зѹ прени<sup>д</sup> врата, и гради не<sup>д</sup>затворѣтсѣ. И  
 по си словѣхъ, тые словя речѣныѣ богъ ре  
 че, Язѣ пренимѣ поидѹ, и гѡры ѡравнаю,  
 врата мѣденаѣ съкрѹшѹ, и прочѣ. всѣ  
 словя ѠКирѣ цари розѹмѣютсѣ, которомѹ  
 здѣ богъ Ѡбещѹетѣ всѣ страны ѡда<sup>д</sup>ти, го  
 роды пренимѣ ѡмыкѣти, и тако емѹ<sup>д</sup> шастѣ  
 ти, абысѣ емѹ<sup>д</sup> никто прописѣти не<sup>д</sup>могѣ.  
 Яхотѣ<sup>д</sup> жсѣ тогда еше Кирѣ не<sup>д</sup>родилѣ, але  
 сѣ сѣ<sup>д</sup> потомѣ всѣ исполнишѣ. ꙗко и  
 сам Кирѣ писѣ<sup>д</sup> нѣм листѡвѣ съзнаеѣтъ.

Евр. глѣв: ѡ. Тако во ѡнимѣ Езра пишеть. въпервое<sup>д</sup> лѣ  
 то Кира црѣ Персѣяго, дабы исполнишѣ



# КЯТИХИГІГЪ .

слова гдню ѿ оустъ Іереміи Пророка ,  
 възвуди гд духъ Кира цря Перска , и извѣс  
 тигла въ вѣстѣ црствіе свое , и въ писаніи глм ,  
 Тако рече Киръ царь Перскій , всм црствіа  
 земнымъ дастъ ми гдъ богъ небный , и проча  
 ѡ . То пакъ мнихи съииконикси бымысли  
 ли адъ съ желѣзными враты , просте нико  
 бы на души тѣлесныхъ замковъ потреба ,  
 гдѣжъ тїи плоти и костей , нико гдѣ по вѣ  
 дѣл не мають . Яже къ Уалмѣ вѣче я при  
 ступити .

ЛѢК: 34: 14

Кто Хочетъ писмо свое не ѿмыльно выро  
 зумѣти , потреба не заодно слово взати  
 см , але все што и напредѣ и назадѣ писано  
 спилнистію ѡбачити , роспытати , и кю  
 мѣсмъ весь разумъ ѡного мѣстѣ сплгга  
 зть розгледѣти , а на волей дха божіа на по  
 рме

# КЯТИХИСѢ.

мочь призываети • Прото исямъ гдѣ ѿсы  
лаючи жиды до пима сѣго, не рече просто  
Иоанъ 3: 31, чипайте писанїа, але рече, испытайте писанїа, ꙗко вы мните вни имѣти живомъ вѣчъ  
ный, и та сѣть свѣтельствѹюща ѿмнѣ •  
Тое слово надобѣ было и мнихомъ памѣти  
ти, не потому бы сѣго писма пороздѣрали,  
и тыхъ бы словъ сѣго дѣла бѣсѹ непричитали •  
Тако бо розѹмѣють, ꙗко и дѹшѹ гѹ въ адъ  
аггли на бѣсы симъ слова възопили • Възмѣ  
те вратя князи еяша, и възмите сѣ вратя  
вѣчнаа да видѣте царь славы • Я аггломъ  
дѣи бѣси ѿсѣзали, Кто ѣ той царь сяеы з  
Яле ꙗко то е крѣчи говорѣть, ѻбачимъ  
спренѣиши словъ сѣго Ѹама, • тако бо  
дѣхъ сѣи сѣи Ѹаломъ начинаѣтъ, Гдѣи ѣ  
Ѹало; кѣ, землѣи исполненїемъ, вселеннѣи и вси



## КЯТИХИГІГЪ.

живущіи на нѣи, и прочаѡ. Здѣ не ѡсѣше  
 спсѣи сына божіа вадъ говоритъ дхъ стый,  
 ꙗко видишь, ꙗко свѣтѣльствуетъ, ꙗко  
 вса землѣ гдѣнѡ. ꙗкобы проповѣду  
 етъ иже не только іоудѣискѣя землѣ, ꙗко  
 и вси ꙗзыки мѣли познати бога, ꙗкобы иль  
 тѣне сего не хвалили, иже только ѡнихъ  
 храмъ божій былъ, по нѣже вса землѣ  
 гдѣнѡ, и вси ꙗзыци ꙗко поганѣ мѣли сѡ къ  
 бгѣ на вернѣти. Розгледѣши теперь собѣ,  
 штобы то за спраѣ, ꙗко ꙗкѣибы чинъ былъ,  
 почяеши ѡ навращеніи ꙗзыкоѡ говорити, ѡ  
 кинѣти сѡ, и ѡ иншѣю рѣчь стати выпи  
 сати. Иишаѡ бо рѣчь ꙗко навращеніе ꙗзыкоѡ  
 къ бгѣ, ꙗко иишаѡ съшестіе хѡ вѣдѣ.  
 Лечъ того ѡбычаѡ дхъ стый не маѣтъ, ꙗко  
 тако рѣчь ѡднѣ здругоѡ мѣшалъ. Прото  
рмг

# КАТИХИСІЗЪ

и тогѣ ѿломъ, ꙗко исперѣя ѿ всей земли  
сѣдѣиши почялъ, иже егда нѣ, сѣ естъ,  
иже вси живущіи на земли мѣли познати бѣ  
тако и на концѣи на поминаетъ царей, ꙗбы вз  
ли а ѿпомікнули вратя бѣчѣмъ царю слясы,  
или сляеномѣ, то естъ сыну божіемѣ, и  
на ѿцѣ его. Назыетъ пакъ вѣчѣными воро  
ты, тебѣрѣдѣсть поганъ, ѿ которой ѿ вѣко  
пребысѣяючи бѣа знати нехотѣли, а ꙗко бы  
преимъ замысли. Потомужѣ и на иномъ  
мѣстѣ знайдѣшь написано, И нынѣ цари  
разумѣйте, ꙗкоже житесѣ вси сѣдѣи  
земли. Работайте гдѣеи съ страхомъ, и  
прочѣмъ, ѿже маѣшь прѣвѣи того писаніа  
розумѣ, ꙗко которое посполите приеодѣтъ  
къ ѿутвѣрженію съшесѣеа хѣа дѣшею въ  
адъ. ꙗштомъ аламакина дотычетъ, той



## КЯТИХИГЪ.

понтѣже не только въ томъ мылился, але и  
въ многыхъ и<sup>х</sup>ишихъ речя, про то ненадобѣ на  
ѣго писаніе дѣлати.

## ПЫТАНЬЕ.

Какъ же разумѣти маю о томъ словѣ ѹзло  
женіи Апостольскомъ, надобно ли естъ  
чили не;

## ОКЯЗЪ.

Іа тако о томъ разумѣю, иже ѹкоторихъ  
церкѣвахъ испервя еше того слова небылъ о  
бычай говорить ѹ сѣтомъ символе, абы и  
теперь безъ него говорили. Якопори е церкѣви  
сее слово здавна мѣли, абы и теперъ его вѣи  
вали, але того потреба, абы сѣ не о тако  
вомъ съшестей, ꙗкое е мнихи выдума  
ли, разумѣло;

## ПЫТАНЬЕ.

Іакожь Хс въ адъ зышолъ; а бо што е сѣ

рмд

# КАТИХИСІЗЪ.

и тогѣ ѿ аломъ, ꙗко исперѣѡ всей земли  
свѣдѣиши почялъ, иже егда, се естъ,  
иже вси живущіи на земли мѣли познати бѣ  
тако и на концѣ на поминаеть царей, ꙗбы вз  
ли а ѿпомѣну ли вратя вѣчѣна цю слясы,  
или сляеномѣ, то естъ сыну божіемѣ, и  
на ѡцѣ его. Назысѣеть пакъ вѣчными воро  
ты, тебѣрѣдѣсть поганъ, ѡ которѣ ѿ вѣко  
пребысѣяючи бѣ знати нехотѣли, а ꙗкобысѣ  
пре нимъ замысли. Потомѣжъ и на иномѣ  
мѣстѣ знайдѣшь написано, И нынѣ цю  
разумѣйте, ꙗкѣ житесѣ вси сѣдѣщіе  
земли. Рабопайте гдѣ еси съ страхомъ, и  
прочѣ, ѡже маѣшь прѣсѣи того писаніа  
розумѣ, которѣ посполите приеодѣтъ  
къ ѡутвѣрженіи сѣшесѣа Хѣя дѣшею въ  
адъ. ꙗшто еѣ амаксина дотычетъ, той



## КАТИХИСІСЪ.

ПОНѢЖЕ НЕ ТОЛЬКО ВЪТОМЪ МЫЛИЛСЯ, АЛЕ И  
ВЪ МНОГЫХЪ ИНЫХЪ<sup>Х</sup> РЕЧЯХЪ, ПРОТО НЕ НАДОБѢ НА  
ЕГО ПИСАНИЕ ДѢЛАТИ.

## ПЫТАНЬЕ.

КАКЪЖЕ РОЗУМѢТИ МАЮ ОТОМЪ СЛОВѢ УЗЛО  
ЖЕНІИ АПОСТОЛЬСКОМЪ, НАДОБНО ЛИ ЕСТЬ  
ЧИЛИ НЕ;

## ОТВѢТЪ.

ІА ТАКО ОТОМЪ РОЗУМѢЮ, ИЖЕ У КОТОРЫХЪ  
ЦЕРКВАХЪ И СПЕРВА ЕЩЕ ТОГО СЛОВА НЕ БЫЛЪ О  
БЫЧАИ ГОВОРИТИ У СТОМЪ СИМВОЛЕ, АБЫ И  
ТЕПЕРЬ БЕЗЪ НЕГО ГОВОРИЛИ. ЯКОТОРИЕ ЦЕРКВИ  
СЕЕ СЛОВО ЗАВНАМѢЛИ, АБЫ И ТЕПЕРЬ ЕГО ВѢ  
САЛИ, АЛЕ ТОГО ПОТРЕБА, АБЫ СМ НЕ О ТАКО  
ВОМЪ СЪШЕСТВІИ, ИКОЕ ОЕ МНИХИ ВЫДУМА  
ЛИ, РОЗУМѢЛО;

## ПЫТАНЬЕ.

ІАКОЖЕ ХСЪ ВЪ АДЪ ЗЫШОЛЪ; АБО ШТО ЕСТЬ

рмд

## КАТИХИСІСЪ.

НИИТИ ВЪ АДЪ; ѠКЯЗЪ.

Уял<sup>о</sup>: 31:

СНИИТИ ВЪ АДЪ, Е ГНѢСЪ БОЖИИ ПОЧУТИ И  
СПРАХѠСЪ АДОВЫХЪ ѠУКУСИТИ • ГЯКО  
ВЪ УАЛМѢ НАПИСАНО, ѠДЕРЖАША ММ БОЛѢ  
ЗНИ СМЕРТНЫМЪ, И ПОТОЦИ БЕЗАКОНІА СМУТИ  
ТА ММ БОЛѢЗНИ АДОВЫ ѠБЫДУШАМЪ, ПРЕД  
ЕЯРИША ММ СЕТИ СМЕРТНЫМЪ • ПРОТОГДѢ Ѡ  
ХЕ ИСПОВѢДУЕМЪ ИЖЕ ВЪ АДЪ СНИИДЕ, РОЗУ  
МѢТСА, ИЖЕ ГНѢСЪ БОЖИИ НАПРОПШЕЪ ГРѢ  
ХѠМЪ НАШИМЪ, КОТОРИЕ НА СОБѢ НОСИЛЪ,  
ПОЧУЛЪ. ПЫТЯНЬЕ.

СКАЖИ МИ ПРИЧИНУ ТОГО ГНѢСУ БОЖІЕГО,  
ДЛА ЧОГО И ХС УТЕРПѢЛЪ;

ѠКЯЗЪ.

ДЛА НА, ЛЕБЫ МЫ СВОБОДНИ Ѡ ГНѢСѢ БОЖІА  
БЫЛИ • СТЫАВИЛЪСМ БО ХС ПРЕДЪ СѢ БОЖІИ  
СТРАШНЫИ, ГДѢ ВЕЛИКИЙ ГНѢСЪ ПОЗНЯЛЪ, ТА



## НАТИХИГІЪ.

ко иже къ ѿцѣ голосомъ великимъ оныѣ  
 слова възопилъ, боже мой, боже мой, въ Мяръ Зѣ: ѿи  
уяло: кя.  
 что мѣ еси оустявилъ;

## ПЫТАНЬЕ.

Скѣжи митое, понѣже Хсѣ нѣко тепѣрѣ тѣко  
 и на онѣ ча, не только былъ члвкъ, але и бѣ  
 како на него ты естрахи прїяти могли,

## ОКЯЗЪ.

Яплѣ на то е ѿказуеъ сими слоесы, Хсѣ Зѣ: см,  
 възраче бжїемъ сый, невѣхищенїемъ непще  
 ея быти равенъ бгѣ, но себѣ изліа зрачѣ раба  
 приеъмъ. Гдѣ рече нѣко Хсѣ себѣ излилъ, да  
 етъ знати, иже тогда нехотѣлъ на ча вель  
 можа своего вжїеяти, ани оказосяти, але  
 въ есѣмъ былъ намъ подобенъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Опустивши то е на вернемъ смѣкъ розвѣ

РМЕ

## КАТИХИСІСЪ.

НИТИ ВЪ АДЪ; ѠКЯЗЪ.

Уялѡ: 31:

СНИИТИ ВЪ АДЪ, Е ГНѢСЪ БОЖИИ ПОЧУТИ И  
СПРАХѠСЪ АДОВЫХЪ ѠУКУСИТИ • Іако  
въ Уалѣ написано, Ѡдѣржаша мѡ болѣ  
зни смертныѡ, и потоци беззаконїа смѣти  
та мѡ болѣзни адовы ѡбыдѡшамѡ, пред  
еяриша мѡ сѣти смертныѡ • Прото гдѣ ѡ  
Хѣ исповѣдѣмъ иже въ адѣ снии дѣ, розу  
мѣтсѡ, иже гнѢСЪ БОЖИИ НАПРОШЕСЪ ГРѣ  
ХѠМЪ НАШИМЪ, КОТОРИЕ НА СѢБѢ НОСИЛЪ,  
ПОЧУЛЪ. ПЫТЯНЬЕ.

Скажи ми причину того гнѢСЪ БОЖІЕГО,  
ДЛА ЧОГО И ХС ѸТЕРПѢЛЪ;

ѠКЯЗЪ.

ДЛА НА, ЛЕБЫ МЫ СВОБОДНИ Ѡ ГНѢСѢ БОЖІА  
БЫЛИ • Стыжилсѡ БО ХС ПРѢДЪ СѢ БОЖІИ  
СТРАШНЫИ, ГДѢ ВЕЛИКИЙ ГНѢСЪ ПОЗНАЛЪ, ТА



## КАТИХИСІСЪ.

КОИЖЕКУЩУГОЛОСОМЪ ВЕЛИКИМЪ ОНЫЕ  
СЛОВА ВЪЗОПИЛЪ, БОЖЕ МОЙ, БОЖЕ МОЙ, ВЪ  
что мѣси остявилъ; Мярѣ: Зѣ: ѿи  
Уяло: кѣ.

## ПЫТЯНЬЕ.

Сіѣѣи митое, понѣѣѣ ХС ѣко тепѣрѣ тѣко  
и на онѣ ча, не только былъ члвкъ але и бѣ  
како на него тые страхи прійти могли,

## ОКЯЗЪ.

Яплѣ напое ѿказуѣть сими слоесы, ХС Зѣ: см,  
възраце бѣіемъ сый, невѣхищеніемъ непѣ  
са быти равенъ бгѣ, но себѣ изліа зраіа раба  
пріемъ. Гдѣ рече ѣко ХС себѣ излилъ, да  
ѣтъ знати, иже тогда нехотѣлъ на ча вель  
можаа своего вѣиѣти, ани оіказоѣти, але  
въ естѣмъ былъ намъ подобенъ.

## ПЫТЯНЬЕ.

Опустивши тое на вѣнемъ смѣкъ розѣѣ

РМЕ

## КЯТИХИГІСЪ.

ранью иного слося.

### ОКЯЗЪ.

За вызнаньемъ смерти сына божіа, испо  
вѣдѣмъ его измртыхъ въскресеніе,  
іако въ третій днь силою божества своего  
ожилъ и въсталъ, потому ꙗко стій про  
роци о нимъ писали.

### ПЫТЯНЬЕ.

Того дла не за тогожь але ꙗже въ третій  
днь Хс измртыхъ въскресъ;

### ОКЯЗЪ.

Не себедла ꙗкобы не могъ тогожь часѹ въ  
вскреснѹти, але дла на и дла ѹпеченень  
нашоє вѣры. бо ꙗслибы тогожь часѹ гдѹ  
ожилъ, и ꙗшибы розѹмѣлъ, и ꙗжебы не былъ  
оумерь.

### ПЫТЯНЬЕ.

Што намъ за пожитіи принесло въскре



# КАТИХИСІОЗ.

СЕНІЕ Х҃ЕО. ѠКЯЗД.

Многыѣ пожитіи, аныболе сие, Напер-  
вей иже песни есмо силы его противъ смѣрти,  
понеже немогла его оудѣржати, и на не оудѣ-  
ржитъ, коли едино съимъ будѣмъ. Той  
бо, яко Церквы его поетъ, смертию смерть  
попра, или попопталъ. Де чнейначе попо-  
пталъ, Хыба иже ѡ мѣртыхъ въстпалъ. И  
ѡ голѣ намъ справеливость пришла.

Другыи пожитокъ, иже взоръ а просте-  
и ки закла нашего въскресеніа и вѣчнаго жи-  
вота, маемъ. бо если Х҃с ѡжил, и мы ѡ-  
живемъ. Третій пожитокъ иже памета-  
ючи на Х҃ео ѡ смѣрти въскресеніе, и мы ѡ  
вины смѣрти, се ест ѡ Хрѣхъ въ кь ново-  
му животу въстаемъ. Ѡтомъ яплѣта  
ко пишетъ, Гякоже въстп Х҃с ѡ мѣртыхъ Зя: чя.

## КЯТИХИСѢ.

Славою ѿчею , тако и мы въ ѿношеніи  
жизни ходити начнемъ •

### ПЫТЯНЬЕ •

Што потомъ гасло , или зложенье вѣри , ѿ  
писуеть •

### ѾКЯЗЪ •

Въшествіе или възнесеніе Христо на небеса •

### ПЫТЯНЬЕ •

Іако ѿтомъ възнесеніи дѣржишь • Тако  
ли Хс на небеса възнесемъ , иже потомъ  
его здѣ на земли нѣтъ ;

### ѾКЯЗЪ •

Ѿсобю своею ѿшолъ ѿ насъ Хс , и  
въ его ѿсобы телесно нѣтъ здѣ • бо до  
кончаша всего , што былъ ѿ ѿца принималъ ,  
и все съвершиши чого спасеніе наше по  
требовало , не было potrzeby должей ему  
межи нами пребывати •



КЯТИХИГІЗ.

ПЫТЯНЬЕ.

Ино вѣже межинами нѣтъ гдѣ нашего;

ОКЯЗЪ.

Есть и всегда будетъ, ꙗко сямъ вѣже идѣ  
чи вѣнебо рече, Сѣ азъ свами есмъ въ всѣ дни Мятъ: зѣ рѣѣ,

доскончаніа вѣкѣ. Нежели то еѣго бытъе,

не есть тѣлесное, але дѣхоеное. То есть,

тѣломъ есть, теперь толыки на небесѣхъ;

але дѣхомъ вездѣ есть, ꙗко истинный

богъ.

ПЫТЯНЬЕ.

Што намъ за пожитокъ възнесеніа хѣя;

ОКЯЗЪ.

Дѣши пожитокъ стого маемъ. Прѣый

ꙗко вѣже пѣснѣи есмотого, иже намъ доро

га вѣнего оѣготована, и мѣшикѣе. бо та

ко сямъ хѣс поведѣлъ, идѣ оѣготовеати Іоаннъ: зѣ мѣзъ,

вамъ мѣсто, и аще идѣ оѣготовеати еѣ

## КЯТИХИСѢД.

Славою ѿчею , тако и мы въ ѿносленїи  
жизни ходити начнемъ •

### ПЫТЯНЬЕ •

Што потомъ гасло , или зложенье вѣри , ѿ  
писуеть •

### ѠКЯЗД •

Въшествіе или възнесенїе Хво на небс •

### ПЫТЯНЬЕ •

Іако ѿтомъ възнесенїи дѣржишь • Тако  
ли Хс на небеса възнесемъ , иже потомъ  
его здѣ на земли нѣтъ ;

### ѠКЯЗД •

Ѡсобю своею ѿшолъ ѿ насъ на него Хс , и  
вже его ѡсобы телесно нѣтъ здѣ • бо до  
конаеши всего , што былъ ѿ ѿца принималъ ,  
и все съвершиши чого спасенїе наше по  
требовало , не было potrzeby должей емъ  
межи нами пребывати •



## КАТИХИСІСЪ.

### ПЫТАНЬЕ.

Ино вѣже межинами нѣтъ гдѣ нашего;

### ОКЯЗЪ.

Есть и всегда будетъ, яко сямъ вѣже и дѣ-  
чи вѣнебо рече, Гдѣ азъ с вами есмь въ всѣ дни Матѣ 28 рсѣ,  
до скончанія вѣка. Нежели то не его быти, е,  
не есть тѣлесное, але дѣуховное. То есть,  
тѣломъ есть, теперь только на небесѣхъ,  
але дѣухомъ вездѣ есть, яко истинный  
богъ.

### ПЫТАНЬЕ.

Што намъ за пожитокъ възнесенія Хся;

### ОКЯЗЪ.

Дешѣи пожитокъ сего маемъ. Первыи  
яко вѣже псѣніи есмо того, иже намъ доро-  
га вѣнего оуготована, и мѣшканые. Бота  
ко сямъ Хс повѣдѣлъ, И дѣу оуготоваси Іоаннѣ 3 я мѣзъ,  
вамъ мѣсто, и аще и дѣу оуготоваси еѣ

## НАТИХИГІСЪ.

мѣсто, паки приидѹ и поймѹ вы къ себѣ,  
даидеже ѿ мѣ азъ и вывѹдете. Другой  
пожитокъ, ꙗко вѣхота м и заступни  
къ маемъ прѣ лицомъ божіемъ гданшого  
іса хл. **ПЫТАНЬЕ.**

ꙗко сѣмъ розумѣть што пото исповѣдѹемъ;  
сѣсть, сѣдѹща ѿдеснѹю ѿца; ꙗко сѣ  
сѣдѣница ѹбга, и ꙗко хс сѣдѣть;

## ѠКЯЗЪ.

десници богъ нѣмаеть, ꙗко и всѣхъ иныхъ  
ѹдшеъ, понѣже едхъ, ни жили сѣсто е пи  
смо частотымъ ѡбычаемъ ѡ бозѣ говорить,  
ꙗкобы мѣлъ члвчскіе ѡуды или члони, абы  
ѣсмо попомѹ лепшей и снадней вырозумѣ  
ти могли. ꙗко коли на пи мо ѹпоменути  
и на ѡучити хочеть, абы ѣсмо вѣрили, ꙗко  
сѣ прѣ богомъ ѹтайти нельза, причитаеть





## КЯТИХИГІСЪ.

Сло, иже є гдѣи бгъ всей твари;

## ѠКЯЗЪ.

Гасло иже є Ѡ сѣго писанїа събрано, про  
то тыми жъ словы є пописано, которыми  
сѣ тамо нѣи дѣеть. То пакъ сѣє слово  
є прибрано Ѡ ѣлїа да еи доєа гдѣ тяко  
пишетъ, Рече гдѣ гдѣ еи моему, сѣди Ѡде  
снѣю мене. ПЫТЯНЬЕ.

Ѡпять нѣко маємъ розумѣти, гдѣ испоеѣ  
дѣемъ, иже Хс пакѣ прїидеть въ сяетъ сѣ  
дѣти живымъ и мрѣвымъ. Естли бо сѣдѣ  
хвѣ не бѣдѣтъ, а жъ по скончанїи свѣта,  
што жъ тогда за живїи бѣдѣтъ; Наболей  
иже яплѣ пишетъ, нѣко всѣмъ челоѣкѣмъ  
Ѡспявлено єдиною Ѡмрети, попо сѣдѣ бы  
ти.

## ѠКЯЗЪ.

Нецїи черезъ живыє блгочтивыхъ а черезъ

Зя: тѣв.



КАТИХИСІСЪ.

мртыѣ незбожныхъ розумѣютъ, але яплъ  
право живыхъ розумѣть, которы сѣныи  
днѣ вѣлѣ застынеть, а мертвыми оныхъ  
зоветь, который до того чясѣ помрѣютъ. Та  
кобо къ голѣнѣмъ пишетъ. Бѣглемъ слово Зѣ. со.  
сѣмъ гднимъ, ꙗко мы живы сѣще и лишѣ  
ни въ пришествіѣ гднѣ, не ꙗма постигнѣ  
ти оѣмерши, ꙗко самъ гдѣ въ повелѣніи,  
и въ глѣсѣ архѣглѣсѣ; и въ трѣбѣ божіи сѣ  
дѣть сѣнебесѣ и мертвѣи о хѣ въскреснѣтъ  
прежѣ, потоже и мы живѣи и лишѣни кѣпно  
снимъ въ схитимъ сѣ на облѣчѣхъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Видѣю и розумѣю што мѣртва и што живѣи,  
 але ѣще не видѣю ꙗко сее слово згодитсѣ  
 зъонимъ, которое вѣже привелъ есмъ ѿто  
 гоу въ явлѣ. бо здѣ пишеть, ꙗко оны ко

$P_{M\theta}$

# КАТИХИЗИСЪ.

✠ ~  
 тогда днь сѣдньи застанеть, въсхищени  
 будутъ на облаки, въстрѣщеніе гдѣ на  
 въздухѣ, и тако всегда съгдѣмъ будутъ.  
 Если съгдѣмъ будутъ, ино не ѹмрѹтъ,  
 Какъ же сѣ исполнить оное слово, ѹста  
 влено или лежить члвкъ ѹдиною ѹмрѣтиъ

Зѣ: тѣв

## ѠКЯЗЪ.

Натое пытанье самъ же яплъ въ первомъ по  
 сланіи къ Коринѡмъ ѡяснѹетъ сими сло  
 вы, сѣ же таинѹ вамъ глаголю, вси ѹбо не ѹ  
 спнемъ, вси же изменимъ сѣ внепрестѣни,  
 въ мгненіи ѡіа, въ послѣней трѹбѣ. Гдѣ же  
 жетъ яплъ и же вси изменимъ сѣ, да съзна  
 ти и же и ѡни котори днь сѣдньи застанеть  
 помрѹтъ, яже и же ѡпѣть вельми скорою  
 ко ѡкомъ скинѹти можетъ ѡживѹть, того  
 да смѣртію не зовѣтъ но измененіемъ. Яшто

Зѣ: рѣг.



## КАТИХИСІСЪ.

рече, не ѿѿспнѣмъ, то е для того прило  
жилъ, иже ѿни котори днь гдѣнь живыхъ  
наидеть, хотѣхъ ѿмрють, але иже въ  
мгненіи ѿкъ ѿживутъ, не ѿспнутъ. Се  
е, не бѣдуть потомѣ ѿгровѣхъ лежати,  
иже котори теперъ ѿмѣрають.

## ПЫТАНЬЕ.

Иже намъ той днь бѣдетъ, спрашеніи,  
чи весель; **ѾКЯЗЪ.**

Не можна рѣчь, абы тогды страхъ великъ на  
люди пріимти немѣлъ, егда и землѣ и небе  
ся и вси небесныє силы порушатся. Ни  
жли таковыє страхи не на блгочивыхъ но  
на грѣшны, а нечистыхъ богъ пуститъ, ко  
тори теперъ блга не боишася и ѿ запоеди  
его не бѣаху. Тѣи на то тѣча стра великъ  
пріимутъ. Опять блгоуспѣніи, котори

# КАТИХИСІСЪ.

✠ ~  
 ПОРИ ДНЬ СУДНЫЙ ЗАСЯНЕТЬ, ВЪСХИЩЕНИ  
 БУДУТЪ НА ОБЛАКИ, ВЪСТРЕПЕНІЕ ГДНЕ НА  
 ВЪЗДУСЕ, И ТАКО ВСЕГДА СЪГДѢМЪ БУДУТЪ.  
 ЕСЛИ СЪ ГДѢМЪ БУДУТЪ, ИНО НЕ УМРЮТЪ,  
 ЗЯ: ГИВ  
 КАКЪ ЖЕ СМЪ ИСПОЛНИТЬ ОНОЕ СЛОВО, ОУСТА  
 СЛЕНО ИЛИ ЛЕЖИТЬ ЧЛВКЪ ЕДИНОЮ УМРѢТИ

## О КЯЗЪ.

НА ТОЕ ПЫТАНЬЕ САМЪ ЯПЛЪ ВЪ ПЕРВОМЪ ПО  
 СЛАНІИ КЪ КОРИНДОМЪ ОУКЯЗУЕТЪ СИМИ СЛО  
 ЗЫ, СЕЖЕ ТАИНУ ВАМЪ ГЛЮ, ВСИ У БОГО НЕ ОУ  
 СПНЕМЪ, ВСИ ЖЕ ИЗМЕНИМЪСЯ ВНЕПРЕСѢЧЕНИ,  
 ЗЯ: РЗГ,  
 ВЪ МГНЕНІИ ОУКА, В ПОСЛЕНІИ ТРУВѢ. ГДѢ КЯ  
 ЖЕТЪ ЯПЛЪ ИЖЕ ВСИ ИЗМЕНИМЪСЯ, ДАЕТЪ ЗНА  
 ТИ ИЖЕ И ОНИ КОТОРИ ДНЬ СУДНЫЙ ЗАСЯНЕТЬ  
 ПОМРЮТЪ, ЯЛЕ ИЖЪ ОПАТЬ ВЕЛЬМИ СКОРОЮ  
 КО ОУКОМЪ СКИНУТИ МОЖЕТЪ ОУЖИВУТЬ, ТОГО  
 ДА СМЪРТИЮ НЕ ЗОСѢТЪ НО ИЗМЕНЕНІЕМЪ. ЯШТО



## КАТИХИСІСЪ.

рече, не ѿсупнѣмъ, то е для того прило  
жилъ, иже ѿни котори днь гдѣнь живыхъ  
наидеть, хотѣмъ ѿмрють, але иже въ  
мгненіи ѿка ѿживутъ, не ѿсупнутъ. Се  
е, не будутъ попому ѿгровѣхъ лежати,  
яко которіи теперъ ѿмѣрають.

## ПЫТАНЬЕ.

Іаковъ намъ той днь бѣдетъ, страшенли,  
чи весель; **ѾКЯЗЪ.**

Не можна рѣчь, абы тогды страхъ великъ на  
люди пріити немѣлъ, егда и землѣ и небе  
ся и вси небесныє силы порушатся. Ни  
жли такыє страхи не на блгочивыхъ но  
на грѣшны, а нечистыхъ богъ пуститъ, ко  
торіи теперъ бѣга не болятъ и ѿ запоеди  
его не дбають. Тѣи на то тѣча стра великъ  
пріимутъ. **Ѿпять** блгосердїи, которіи

## КЯТИХІСІСЪ.

заѣмнѣрныхъ всаку ѡбидѣ терпѣть, роз  
 радѣются. ꙗко и Хс повелѣваетъ. гдѣ  
 Лѹкѣ: 3ѣ: 33. рече, Начиначи сѣмъ въсклонитесѣ и  
 възвигнете главы вѣша, ꙗко приближисѣ и  
 збавленіе ваше. Велишь въздвигнѣти гла  
 вы, сѣе радоешисѣ вѣрѣющимъ. Кто бо  
 наклониеши голоу ходишь или сѣдѣть,  
 знати иже смѣтенъ естъ. Ѡпѣтъ кто ве  
 селъ, той кѣмъ рѣ голоу держитъ.

## ПЫТЯНЬЕ.

ꙗко маемъ ѡного дна ѡжидати;

## ѠКЯЗЪ.

Не маемъ ѡпѣшати, ани в не дѣло стѣ или  
 впрожнованье ѡдѣти, але съ страхомъ и  
 Зѣ: смѣ: трепетомъ по аплу спасеніе свое съдѣвати,  
 безпрестанно сѣ молиши, жиеотъ побож  
 ный и теерезъ жити, ѡ лихѣи мѣстѣ сѣблю



# КАТИХИСІЗЪ.

сти, мѣстѣ погрѣбнымъ да сѣяти, и вове<sup>хъ</sup>  
 справахъ спасеніе свое и днь о<sup>ст</sup>апоу<sup>ч</sup>  
 ный памѣт<sup>е</sup>сѣяти. Тако бо самъ Хс<sup>ъ</sup> о<sup>у</sup>ч<sup>и</sup>тъ,  
 на того д<sup>н</sup>а о<sup>ж</sup>идати. В<sup>ъ</sup>нем<sup>а</sup>ете себѣ  
 да некогда о<sup>т</sup>па<sup>г</sup>ч<sup>а</sup>ютъ с<sup>р</sup>цавш<sup>а</sup> о<sup>б</sup>ѣдѣни<sup>и</sup> Лѣт: 34: 13.  
 емъ и п<sup>и</sup>льство и печальми ж<sup>и</sup>тейск<sup>и</sup>  
 ми, и наидетъ на ны в<sup>н</sup>ѣзап<sup>н</sup>у днь той. И  
 ко сѣть бо пр<sup>и</sup>идетъ на всѣ сѣд<sup>и</sup>щаа на ли  
 ци вс<sup>е</sup>мъ землѣ, б<sup>д</sup>ите же на всѣмъ в<sup>р</sup>ѣмѣ  
 мол<sup>и</sup>ще, да с<sup>п</sup>одобитес<sup>я</sup> о<sup>у</sup>бѣжати, вс<sup>е</sup>хъ  
 си Хо<sup>т</sup>ѣши быти и спати пр<sup>е</sup>сно ч<sup>л</sup>ск<sup>и</sup>  
 имъ. На томъ же о<sup>б</sup>ыч<sup>а</sup>и и с<sup>т</sup>ыи я<sup>в</sup>лѣ о<sup>ж</sup>и  
 дати о<sup>н</sup>ого час<sup>у</sup> о<sup>ч</sup>итъ, гдѣ и Т<sup>и</sup>м<sup>ѣ</sup> так<sup>о</sup>  
 пишеть, Просвѣтитс<sup>я</sup> бл<sup>г</sup>тъ б<sup>о</sup>ж<sup>і</sup>а сп<sup>а</sup>си 34: 14.  
 тельнаа всѣмъ ч<sup>л</sup>к<sup>м</sup>, на<sup>к</sup>азающе на да ѿ  
 с<sup>е</sup>ргшес<sup>я</sup> неч<sup>т</sup>іа и м<sup>и</sup>рс<sup>к</sup>и по<sup>х</sup>отей, ч<sup>л</sup>о  
 м<sup>р</sup>но и правено и бл<sup>г</sup>овѣрно по<sup>ж</sup>ивемъ вѣны  
р<sup>н</sup>а

# КАТИХИСІЗЪ.

: ѿжидаячи : нешънемъ вѣце • : чающе : блаженънаго,  
 ѿуповѣніа и ѿселеніа славы великаго бга и  
 спаса нашего Іс Хъ, иже дастъ себѣ за насъ,  
 да ѿзбавитъ насъ ѿ всакого безаконіа, ѿчи  
 ститъ собѣ людѣ избраны, ревнителю добры  
 дѣломъ, и прочаю. видишь ꙗко спое пи  
 смо пришествие на сѣхъ жади на оучя  
 зеть • Я не только на си мѣстехъ, але и на  
 иныхъ многыхъ • Которіе бы вси Хрстіане  
 поевинни на каждыи ча на доброй памати  
 мѣти, и боле того живети свои спрвое  
 ти • Лечьсм тепѣр далеко инакъ на ходитъ,  
 тако люди живутъ на симъ сеѣте, ꙗкобы ни  
 коли ѿмрѣти не мѣли, або ѿумрѣши ꙗкобы  
 на сѣдѣ божіемъ станути не мѣсили • На  
 то е вѣже вышло што самъ Гдѣ ѿ ѿстапочно  
 чясѣ поедѣти сими словы рачиль, ѿу





# КАТИХИСІЗЪ.

: ѿжидѣющіи : нешѣнемъ вѣще • : чающе : блаженънаго,  
 ѿуповѣніа и ѿселеніа славы великаго бга и  
 спаса нашего іс хъ, иже дастъ себѣ за насъ,  
 да ѿзбавитъ насъ ѿ всакого беззаконіа, ѿчи  
 ститъ собѣ людѣ избраны, ревнителю добры  
 дѣломъ, и прочаю. видишь ꙗко спое пи  
 смо прише сѣа на сѣ хъ, апи на оучя  
 зѣть • Я не только на си мѣстехъ, але и на  
 иныхъ многыхъ • Которіе бы вси хрстіане  
 поевинни на каждѣи ча на доброй памати  
 мѣти, и боле того живестъ свои спрѣсое  
 ти • Лечь съ тепѣр далеко инакъ на ходитъ,  
 тако люди живутъ на симъ свѣте, ꙗкобы ни  
 коли ѿмрѣти не мѣли, або ѿумрѣши ꙗкобы  
 на сѣде божіемъ спанути не мѣсили • На  
 то е вѣже вышло што самъ гдѣ ѿ ѿстапочно  
 чясѣ поедѣти сими словы рачиль, ѿу





## КЯТИХИГѢЗЪ.

КОВЫХЪ ГРѢСѢХЪ ДНЬ ГДНЬ ЕГО НЕЗНАШОЛЪ.

Мятѣ 3я, рѣ,

НАМЪ БОГЪ ДНЬ РЕЧЕ, БДИТЕ ИКО НЕВѢСТЕ ВЪКЫИ  
ЧА ГЪ ВАШЬ ПРИИДЕТЬ. ЯЛЕ ВЖЕ ВЪ ТРЕТЕИ ЧА  
СТИ СМГО СИМВОЛЯ.

## ПЫТЯНЬЕ.

ЩОМЪ ЕСТЬ ТРЕПѢЧАСТЬ ЗЛОЖЕНОМ ВЪРЬ,

## ЩКЯЗЪ.

Щ ТРЕПѢМЪ ЛИЦУ БОЖЕСТЕЯ, СЕ ЕСТЬ ОСТОМЪ  
ДХУ.

## ПЫТЯНЬЕ.

ИКО ИСПОВѢДУЕМЪ СМГО ДХА, ГОВОРИ;

## ЩКЯЗЪ.

ВЪРЮ И ВЪ ДХА СМГО ИСТИННАГО, ЖИВОТВО  
РЩАГО, ИЖЕ ШЩА ИСХОДЩАГО, ИЖЕ СЪ  
ЩОМЪ И СЫНО СПОКЛАНѢМА И СЛЯВИМА,  
ГЛАШЯГО ПРОРОКЫ.

## ПЫТЯНЬЕ.

МОЖЕТИСЯ СТЫМЪ ПИСМО ПОКАЗАТИ, ИЖЕ



## КЯТИХИСЪ.

ДХЪ СТЫЙ ЕСТЬ БОГЪ ИСТИННЫЙ;

## ОКЯЗЪ.

Можеть, и тако оучинили Еппи противу,  
Македонїа ДХОборца.

## ПЫТЯНЬЕ.

Которими пимы довели того;

## ОКЯЗЪ.

Полно есть о том и долговъ было, если  
бы кто есмъ приводити хотѣлъ. Инако  
ропцѣ колыко мѣсть окязю. Наперѣи  
Моисей о ДХу стымъ тако пишетъ, Духъ Быта: 1.  
божїи ношаашесмъ по вѣрху воды. Иное  
есть втыхъ словѣхъ о вѣстествѣ стго ДХа  
сѣдѣство, алебы еще яснѣише было,  
еслибы тако преведѣно, яко еѣ книга Еврей  
скїи Моисей написалъ, бо што мы о сео  
и преводѣхъ маемъ, Духъ бжїи ношаашесмъ

## КЯТИХИГЪ .

КОВЫХЪ ГРѢСѢХЪ ДНЬ ГДНЬ ЕГО НЕЗНАШОЛЪ .

Мятѣ 3я. рѣ. Намъ бо гдѣ рече, бдите ꙗко не вѣсте въ кый  
ча гѣ вашъ прїидеть . Яле вѣже въ третей ча  
сти сѣго симѣоля .

## ПЫТАНЬЕ .

Ѡчомъ естъ третѣмъ чясть зложеномъ въ ры,

## ѠКЯЗЪ .

Ѡ третїемъ лицѣ божества, сѣ естъ Ѡстомъ  
дхѣ .

## ПЫТАНЬЕ .

ꙗко исповѣдѣмъ сѣго дхѣ, говори ;

## ѠКЯЗЪ .

Вѣрѣю и въ дхѣ сѣго истиннаго, живоотво  
рѣщаго, иже ѡ ѡца исхощащаго, иже съ  
ѡцомъ и сыно спокланѣма и славима ,  
главшаго пророкы .

## ПЫТАНЬЕ .

Може ли сѣ сѣмъ писмо показати, иже



## КАТИХИСІСЪ.

ДѢХЪ СТЫЙ ЕСТЬ БОГЪ ИСТИННЫЙ;

## ОКЯЗЪ.

Можетъ, и тако оучинили Еппи противу,  
Македонїа дѢХоворца.

## ПЫТАНЬЕ.

Которыми пимы довели того;

## ОКЯЗЪ.

Полно есть о томъ и долгобы было, если  
бы кто есмь приводити хотѣлъ. Инако  
ропцѣ колько мѣсть окяжю. Наперееи  
Моисей о дѢХѣ стымъ тако пишетъ, ДѢХЪ Бытл: 1.  
божїи ношашесѣ по вѣрху еоды. Иное  
есть втѣхъ словѣхъ о бжестествѣ стго дѢХа  
свѣдѣство, алебы еще яснѣишее было,  
еслибы тако преедѣтно, <sup>х</sup>нако въ книга еврей  
скїи <sup>х</sup>Моисей написалъ, бо што мы <sup>х</sup>дсео  
и <sup>х</sup>преедѣхъ маемъ, ДѢХЪ бжїи ношашесѣ

# КАТИХИЗЪ.

повѣрху воды, или водъ • Еврейскіе кни  
 ги мають, Духъ божій съгрѣялъ воды •  
 то есть, даеялъ силу водамъ азы живють  
 неіи мѣли в собе • Натомъ ѡбывай сѣмъ  
 Василии сее мѣсто толкуеть, а чюлетъ  
 неіи иначе выскладють • Нечь самъ ионсей  
 даеъ знати, иже не ѡ просто духу пишетъ,  
 Нерече бо просто Духъ ношашесѣ, але духъ  
 божій ношашесѣ повѣрху водъ • Напое  
 памѣтующи Царь и Пророкъ дабы рече, Гло  
 еѣсемъ гднемъ неся ѡтвердишасѣ, и духомъ  
 ѡстѣго всѣмъ снай • Іѡиль ѡ духу сѣмъ  
 тако пишетъ, Ибудетъ посемъ, и злію ѡ  
 духа моего на всю плоть, и прорекутъ сы  
 нове вяши и дщери вяша, и старци вяши сны  
 ѡзрѣмъ, и юноши ваша видѣніа ѡувидѣтъ,  
 Ибо на рабы мои и на рабинѣ мои въ дни

Чти шесто=  
 днѣвѣцъ, и зля  
 тя ѡустяго в  
 бытію.

Чило; лѣ.

Гляея; б.



# КАТИХИЗЪ .

тый възлюблю ѿ дѣла моего . Полно есть тѣ  
 ковыхъ свидѣствъ въ пророцѣхъ ; а еще до  
 спяточнейшии сѹть свидѣствѣ ѿ писмѣ  
 новаго заветѣа . ꙗко гдѣ хс посылѣючи  
 ꙗплы на всѣ свѣтъ , повелѣваѣтъ имъ крѣсти  
 ти въ имѣнѣ ѿца и сына и дѣла сѣго . Если  
 бы дѣхъ свѣтъ не былъ творецъ , ни каковы ѣго  
 сынъ божїи ѿзле себѣ и ѿца не смалъ , а ни  
 бы ѣго припѣко великой стѣго крѣщенїа тайни  
 призывати велѣлъ . При крѣщенїи тѣже хвѣмъ  
 ѣвенесѣ показало , ꙗко дѣхъ свѣтъ богъ есть  
 а прѣсѣишїи неже ли въ ѿтецъ . бы писѣ  
 ютъ бо свѣтъ ѣвангелисти , ꙗко дѣхъ свѣтъ  
 пришолъ на хѣа въ образѣ голѣба , а ѿпрѣчъ  
 пишѣтъ ѿ ѿца , ꙗко въпилъ , Гдѣ есть  
 сынъ мой възлюбленнїи ѿ немъ же блго и  
 золи . Петръ тѣже ꙗпль ꙗно дѣла сѣго

Матф. 28.

Матф. 3:5.

## КЯТИХИГІСЪ.

Богомъ зовѣтъ. • Величяючи бо Янанію ѿ  
 дѣя: зя:яі, лѡѡъ, тако говоритъ, Янаніе почто испол  
 ни сатана сѣрце твоє сългати дѣхъ спмѣ,  
 ѡтпайти ѡцѣны селя, не сѣще ли твоє бѣ,  
 и продано въ твоєй ѡблести было, что ѡ  
 ко положи въ сѣрци своемъ вещь сѣю; Не  
 сългалъ ѣсѣ члѡвѣкъ, но бѣгѣ. • Что перееи  
 повѣдѣлъ иже Янаніа сългалъ сто мѣ дѣхъ,  
 то ѡдрѣго рече, богѣ ѣсѣ солгалъ. • Ѳзнаи  
 мѣючи ꙗко дѣхъ стый ѣсть истинный бѣ. •  
 ѣсть и на ины мѣстѣхъ много свѣдѣствъ  
 ꙗко дѣхъ стый ѣсть богъ и творецъ, але  
 на тотъ часъ ѡпущаю. •

## ПЫТЯНЬЕ.

Чого дѣла дѣхъ спго живоотворшемъ испо  
 вѣдѣемъ; ѡКЯЗЪ.

Того дѣла иже той насъ въ всѣмѣхъ исти



## КАТИХИЗЪ.

нѹ вѣдѣть ѿ котороѹ вѣчный животъ ма-  
емъ. Той же тебѣ невѣрие внагубитъ, а вѣ-  
ро <sup>х</sup>окрепляетъ. Стра <sup>х</sup>заганяетъ, любовь  
розжигаетъ, а немногого говорачи, вси рѣчи  
ѿ <sup>х</sup>ниже животъ намъ приходитъ <sup>х</sup>дъ <sup>х</sup>стый  
внасѣ и зачинаетъ и конаетъ. безъ его помо-  
чи и сына божіа добродѣтельстеса при-  
частники небысяемъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Первей <sup>х</sup>сѣ поведѣлъ, иже изъ смерти  
сына божіа животъ маемъ, а тепѣрѣ оупать  
кажешъ иже ѿ <sup>х</sup>дъ <sup>х</sup>ста <sup>х</sup>стаго животъ маемъ. Гя-  
ко тоѹ разумѣти маю;

## ОКЯЗЪ.

Права <sup>х</sup>сѣ иже намъ сынъ божій грѣхѹ  
ѹстаселеніе оупраданіе, и животъ вѣчны  
ѹготовалъ, але мы тако <sup>х</sup>сѣмо <sup>х</sup>сѣстества

# КАТИХИСІЗЪ.

БОГОМЪ ЗОВЕТСЯ. **О**бличаяючи бо **Я**нанію **О**  
 дѣя: зя:яі: лѡжъ, тако говоритъ, **Я**наніе почто испол  
 ни сатана сѣрце твое сългати **Д**хъ **сп**мъ,  
 ѡтпайти ѡ цѣны селя, несущее ли твое бѣ,  
 и продано въ твоей ѡблести было, что ѡ  
 ко положи въ сѣрци своемъ вещь сію; Не  
 сългалъ еси члвкъмъ, но бгѣ. **Ш**то перееи  
 поведѣлъ иже **Я**наніа сългалъ стѣмъ **Д**хъ,  
 то ѡдругое рече, богъ еси солгалъ. **О**знаи  
 мѣючи ꙗко **Д**хъ **сп**мъ и истинный бѣ.  
**Е**сть и на ины мѣстѣхъ много свѣдѣствъ  
 ꙗко **Д**хъ **сп**мъ и есть богъ и творецъ, **а**ле  
 на тотъ часъ ѡпущаю.

## ПЫТАНЬЕ.

**С**того дла **Д**хъ **сп**мъ живоотроумцемъ и по  
 етдѣемъ; **О**КЯЗЪ.

**Т**ого дла иже той насъ въ вслѣдую исти



## КЯТИХИГЪ.

ну вѣдѣть ѿ которо<sup>ѣ</sup> вѣчны<sup>ѣ</sup> животъ ма<sup>ѣ</sup>  
 емъ. Той же тебѣ невѣрие внагубить, а вѣ<sup>ѣ</sup>  
 рю <sup>х</sup>о<sup>х</sup>креплаетъ. Стра<sup>х</sup>а заганяетъ, любов<sup>х</sup>  
 розжегаетъ, а немного говорачи, вси рѣчи  
 ѿ<sup>х</sup>ниже животъ намъ приходить дѣхъ стый  
 внасъ и зачинаетъ и конаетъ. безъ его помо<sup>х</sup>  
 чи и сына божіа добродѣтель стела при<sup>х</sup>  
 чястники небыаемъ.

## ПЫТЯНЬЕ.

Первѣи есѣ поведѣлъ, иже изъ смерти  
 сына божіа животъ маемъ, а тепѣрѣ опать  
 кажешъ иже ѿ дѣхъ стго животъ маемъ. Гдѣ  
 ко то е розумѣти маю;

## ѠКЯЗЪ.

Права естѣ и жь намъ сынъ божій грѣхѣ<sup>ѣ</sup>  
 ѿстпеленіе ѡправданіе, и животъ вѣчны<sup>ѣ</sup>  
 ѡготовалъ, а<sup>ѣ</sup> мы тако ес<sup>ѣ</sup>мо естества

рне

## КЯТИХИГІСЪ.

богомъ зовѣтъ. Обличаючи бо Янанію ѿ  
 дѣя: зѣ: яі, мѡѡѡ, тако говоритъ, Янаніе почто испол  
 ни сатана сѣрце твое сългати дѣху спмѣ,  
 ѡпайти ѡцѣны селя, неспѣшели твое бѣ,  
 и продано въ твоей ѡблести было, что и  
 ко положи въ сѣрци своемъ вещь сію; Не  
 сългалъ еси члѡвѣкъ, но бгѣ. што перееи  
 посѣдѣлъ иже Янаніа сългалъ стѡмѣ дѣху,  
 то ѡдрѣго рече, богѣ еси солгалъ. ѡзнаи  
 мѣючи ꙗко дѣхъ спый естъ истинный бѣ.  
 Естъ и на ины мѣстѣхъ много свѣдѣствъ  
 ꙗко дѣхъ спый естъ богъ и творецъ, але  
 на тотъ часъ ѡпущаю.

## ПЫТЯНЬЕ.

Чого дѣла дѣхъ спго живѡтеорѣшемъ испо  
 вѣдѣемъ; ѡКЯЗЪ.

Того дѣла иже той насъ въ вслѣдѣю исти



## КАТИХИЗЪ.

нѹ вѣдѣть ѿ котороѹ вѣчный животъ ма  
емъ. Той же тебѣ невѣрие внагубитъ, а вѣ  
рю ѹкрепляетъ. Стра<sup>хъ</sup> заганяетъ, любовь  
розжигаетъ, а немногого говорачи, вси рѣчи  
ѿ<sup>хъ</sup> ни же животъ намъ приходитъ. Дѣхъ<sup>хъ</sup> свѣтъ  
внасѣи<sup>хъ</sup> зачинаетъ и конаетъ. безъ его помо  
чи и сына божіа добродѣтель стѣла при  
частники не бываемъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Перевѣи есѣ поведѣлъ, иже изъ смерти  
сына божіа животъ маемъ, а тепѣрь о<sup>хъ</sup>пачь  
кажешъ иже ѿ<sup>хъ</sup> дѣхъ<sup>хъ</sup> свѣта животъ маемъ. Гдѣ  
ко тоѹ разумѣти маю;

## ОКЯЗЪ.

Права естѣи<sup>хъ</sup> иже намъ сынъ божій грѣхѹ  
ѹстаеленіе о<sup>хъ</sup>правданіе, и животъ вѣчны  
ѹготовалъ, але мы тако ес<sup>хъ</sup>мо ес<sup>хъ</sup>тества

## КАТИХИСІЗЪ.

Зѣ: рѣ.

скажѣнаго, и жь сами своєю силою к то  
му прійти не можемъ, абы ѣсмовъ сына бо  
жїего ꙗко той є спастѣль нашъ, вѣрили  
аже на дхъ стый припагнемъ, кааѣне  
вна порушиѣши и сердце ѡсѣтиѣши. Прото  
ѡплъ пишетъ, ꙗко никто можетъ рещи  
гда іса, точно дхомъ стымъ єсли ѡзы  
ко исповѣдати гда неможе, даако меншь  
серцемъ вѣроеати можемъ, або добріе дѣла  
чинити, безъ стго дха посовеленья.

## ПЫТАНЬЕ.

Воеори четвѣртю часть зложенїа вѣры;

## ѠКЯЗЪ.

Вѣрүю и єдинү стүю, соборнүю ѡплъскүю  
црквѣ, исповѣдүю єдино крщенїе въ ѡста  
еленїе грѣхѡмъ. Таю въ сресенїа мртвымъ  
и жизнь бүүщаго вѣка, ѡминъ.



КАТИХИСІСЪ.

ПЫТАНЬЕ.

Што сѣе ѣсть цѣрковъ;

ОКЯЗЪ.

Цѣрковъ ѣ събранье, <sup>х</sup> або дружина вѣрны<sup>х</sup>  
людей, иже богъ презрелъ въ живомъ вѣчный.

ПЫТАНЬЕ.

На како<sup>мъ</sup> мѣстѣ <sup>ѣ</sup> е<sup>сть</sup> ста<sup>н</sup> цѣрковъ;

ОКЯЗЪ.

Цѣркви Хванѣ <sup>ѣ</sup> къ пѣсно<sup>мъ</sup> мѣст<sup>у</sup> приши  
та, ани можетъ быти о<sup>г</sup>раничона. По всей  
бо земли розсыпалася, и тамо <sup>ѣ</sup> гдѣ см<sup>ы</sup>  
ненадѣмъ. Прото и сагда не рече япл<sup>омъ</sup>  
Идите въ ян<sup>ти</sup> х<sup>ю</sup>, или въ рим<sup>ѣ</sup> постаеи  
теми цѣрковъ, а<sup>л</sup>е рече, идите въ весь миръ  
проповѣд<sup>у</sup>йте <sup>ѣ</sup> евангелие. Яна друго<sup>мъ</sup> мѣ<sup>стѣ</sup> <sup>м</sup>м<sup>ѣ</sup> 3я: р57.  
сте тако повѣдѣлъ, Идѣже бо <sup>ѣ</sup> стаде<sup>и</sup> <sup>м</sup>м<sup>ѣ</sup> 3я: о5  
или три събрани въ имамое, т<sup>у</sup> <sup>ѣ</sup> смъ по

рнс

КАТИХИЗЪ.

скажѣнаго, и ѿ сами своєю силою кто  
мѹ прійти не можемъ, абы емоу сына бо  
жїего ꙗко той є спастѣль нашъ, вѣрили  
а ле аже на дѹхъ стый прїтагнетъ, кааіе  
вна порушиєши и сѣрдце ѡсѣтиєши. Прото  
яплъ пишетъ, ꙗко никто можетъ рещи  
гдѣ іса, точию дѹхомъ стымъ єсли ꙗзы  
ко исповѣдати гдѣ не може, даако меншь  
сѣрдцемъ вѣрѡвати можемъ, а бо добріє дѣла  
чинити, безъ стго дѹха пособленъмъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Восори четвертїю часть зложенїа вѣры;

ОКЯЗЪ.

Вѣрѹю и ѿединѹ спѹю, соборнѹю аплѹсѹю  
црѹквѹ, и споеѹдѹю ѿдино крѹщеніе въ ѿста  
вленіе грѣхѹмъ. Чѹю въ сресеніа мрѹтымъ  
и жизнь бѹдѹщаго вѣка, аминь.



КАТИХИСІСЪ.

ПЫТАНЬЕ.

Што сѣе ѣсть цѣрковъ;

ОКЯЗЪ.

Цѣрковъ ѣ собранье, ꙗко дружина вѣрны<sup>х</sup>  
людей, иже богъ презрелъ въ живомъ вѣчный.

ПЫТАНЬЕ.

На какомъ мѣстѣ ѣста цѣрковъ;

ОКЯЗЪ.

Цѣркви Хванѣ ѣ купеческому мѣсту приши  
та, ани можетъ быти ограничена. По всей  
бо земли розсыпалася, и тамо ѣ гдѣсмъ мы  
ненадѣмъ. Прото и сагда не рече яплѣмъ  
Идите въ янтийхию, или въ римъ постаеи  
теми цѣрковъ, але рече, идите въ весь миръ  
проповѣдайте евангелие. Яна друго мѣ Мѣѣ: зѣ: рѣ,  
сте тако повѣдѣлъ, Идѣже бо ѣста деяи Мѣѣѣ: зѣ: ѣс  
или трие събрани въ имѣ мое, тѣѣсмъ по

рѣс

# КАТИХИСІСЪ.

срѣдѣи. <sup>ж</sup> ПЫТАНЬЕ.

Видимыи по ѿказу твоѣму иже цѣрковѣ  
Хвѣѣсть невидимыи. бо ѣсъ поѣдѣлъ и  
же цѣрковѣ дружина вѣрующѣхъ, ѡныхъ же  
богъ къ спасенію прозрѣлъ. ны пакы лю  
ди вѣри видѣти не можемъ, а попомуже  
иного богъ къ спасенію или вѣи оутъ вѣи  
ный прозрѣлъ вѣдати не можемъ;

ОКЯЗЪ.

Цѣрковѣ мѣситъ быти видимыи. бо ѣсли  
бы невидимыи была, я икобысѣ ѡное сло  
во хѣо розумѣло гдѣ рече, яще съгрѣшитъ  
кто бѣ братъ твой, иди ѡбличи его межю со  
бою, и темъ ѣдинемъ, аще тебѣ послушаетъ,  
приобрѣлъ съ брата твоего. яще ли тебѣ не  
послушаетъ, пойми съ собою пакы ѣдина  
го или два, да приѡстѣхъ двою или трехъ

Мятѣ: зѣ: ѡе.



# КАТИХИСІСЪ.

свѣдѣтелей станеть всѣмъ глѣ • Ящеже  
 непослушае<sup>х</sup>тъ и, поевѣжъ церкѣи • Понѣ  
 же поевѣдѣти прѣ церкѣи<sup>д</sup>ю величь, мѣситъ  
 быти видима • бо елибы невидима была,  
 како ей казати кто можетъ; И да<sup>д</sup>лей Хс  
 тамъ же поевѣда<sup>д</sup>тъ, Яще церкѣи непослуша  
 етъ, буди то<sup>д</sup>бѣ тако изыиникъ и мытарь •  
 Здѣ о<sup>д</sup>пачь видишь, иже церкѣю<sup>д</sup> съо<sup>д</sup>блича  
 етъ, и можетъ е<sup>д</sup>е кто хочетъ послушати,  
 или непослушати •

Прото видима<sup>д</sup> е церкѣю<sup>д</sup> съ Хс • дачь прѣ<sup>д</sup>м  
 и то е<sup>д</sup>вѣдати потреба, иже ѿ ч<sup>д</sup>ясти е<sup>д</sup>ст не  
 видима • бо а<sup>д</sup>ч<sup>д</sup>ко<sup>д</sup>летъ церкѣю<sup>д</sup> съ з<sup>д</sup>людей  
 истовѣд<sup>х</sup>ующи Хс събрана, але мнѣзи ме  
 жи нихъ с<sup>д</sup>уть лицемѣри, котор<sup>д</sup>и то<sup>д</sup>лько  
 о<sup>д</sup>устыи г<sup>д</sup>а исповѣд<sup>д</sup>уютъ, а с<sup>д</sup>ер<sup>д</sup>цомъ да<sup>д</sup>ле  
 че ѿсто<sup>д</sup>ятъ, Та<sup>д</sup>ковыхъ т<sup>д</sup>ру<sup>д</sup>но и право немо  
 жна рѣчь позна<sup>д</sup>ти, аже коли<sup>д</sup>с<sup>д</sup>а дѣлы плот<sup>д</sup>  
 Рнз

# КЯТИХИГІГЪ.

срѣдѣи. <sup>х</sup> ПЫТАНЬЕ.

Бидимисѧ по ѡмѣзѣ твоѣмѹ иже цѣрковѣ  
Хѣя ѣсть невидимѧ. бо ѣсь поѣдѣль и  
же цѣрковѣ дружина вѣрѹющихъ, ѡныхъ же  
богъ къ спасенію прозрѣлъ. ны пакъ лю  
дѣи вѣри видѣти неможемъ, а попомѹ же  
иного богъ къ спасенію или вѣи оутъ вѣи  
ный прозрѣлъ вѣдѣти неможемъ;

## ѠКЯЗЪ.

Мятѣ: зѣ: ѡѣ.

Цѣрковѣ мѹситъ быти видимѧ. бо ѣсли  
бы невидимѧ была, я икобысѧ ѡное сло  
во Хѣо розѹмѣло гдѣ рече, яще съгрѣшитъ  
и тобѣ братъ твой, иди ѡбличи его межю со  
бою, и темъ ѣдинемъ, аще тебѣ послушѣтъ,  
приобрѣлѣсь брата твоего. ящели тебѣ не  
послушѣтъ, пойми съ собою пакѣи ѣдина  
го или два, да приѡстѣхъ двою или трехъ



# КЯТИХИГѢ.

свѣдѣтелей станеть всѣмъ глѣ • Ящеже  
 непослуша<sup>х</sup>еть и, по<sup>а</sup>сѣ<sup>а</sup>жь церк<sup>а</sup>кви • Понѣ  
 же по<sup>а</sup>сѣ<sup>а</sup>дѣти прѣ церк<sup>а</sup>внѣю вели<sup>а</sup>ть, мѣс<sup>а</sup>ить  
 быти видима<sup>а</sup> • бо е<sup>а</sup>слибы не видима<sup>а</sup> была,  
 како ей казати кто можетъ; И далѣи Хс  
 тамъ же по<sup>а</sup>сѣ<sup>а</sup>дѣть, Яще церк<sup>а</sup>кви непослуша  
 е<sup>а</sup>ть, буди то<sup>а</sup>бѣ тако на<sup>а</sup>зынни<sup>а</sup> и мытарь •  
 З<sup>а</sup>дѣ<sup>а</sup> ѿп<sup>а</sup>мъ видишь, иже церк<sup>а</sup>ковъ ѿ<sup>а</sup>блича  
 е<sup>а</sup>ть, и можетъ е<sup>а</sup> кто х<sup>а</sup>очетъ послушати,  
 или непослушати •

Прото видима<sup>а</sup> е<sup>а</sup> церк<sup>а</sup>ковъ Хс<sup>а</sup> • Лечь прѣ<sup>а</sup>емъ  
 и то е<sup>а</sup>вѣдати потреба, иже ѿ<sup>а</sup> части е<sup>а</sup>ст<sup>а</sup> не  
 видима<sup>а</sup> • бо а<sup>а</sup>ч<sup>а</sup>ко<sup>а</sup> е<sup>а</sup> церк<sup>а</sup>ковъ е<sup>а</sup>зюдѣи  
 и<sup>а</sup> ст<sup>а</sup>звѣд<sup>а</sup>ющ<sup>а</sup>и Хс<sup>а</sup> събрана, але мнѣзи ме  
 жи нихъ с<sup>а</sup>уть лицемѣри, котор<sup>а</sup>и то<sup>а</sup>лько  
 ѿ<sup>а</sup>усты вѣ<sup>а</sup>га исповѣд<sup>а</sup>ють, а<sup>а</sup> с<sup>а</sup>ер<sup>а</sup>цомъ далѣ  
 че ѿ<sup>а</sup>сто<sup>а</sup>ять, Та<sup>а</sup>ковыхъ т<sup>а</sup>р<sup>а</sup>уно и право немо  
 жна рѣчь позна<sup>а</sup>ти, а<sup>а</sup>же коли с<sup>а</sup>мъ дѣ<sup>а</sup>лы плот<sup>а</sup>  
 Рнз

# КАТИХИСІСЪ.

скими сѣми покаязуютъ • бо на позоръ ни  
 чимъ ѿ благоѣрны не суть розньи • безъ  
 тыхъ николи здѣ на земли цѣркое быти не мо  
 жеть • Тѣмъ бо и хс на оукѣ своєю или цѣр  
 ковь приподобля съти или не соуду запу  
 шеномѣ въ море, и ѿ всакого рода рибъ съ  
 браешѣ • И въ цѣркви бо будутъ и добриѣ и  
 злыѣ, аже до скончѣнїа свѣта, а тогда  
 разлучатся • Гдѣко рече гдѣ, и изидуть  
 аггли въ скончѣнїе вѣка и ѿлучатъ злымъ  
 ѿ среды праведныхъ, и въвергуть ѣ въ пещь  
 огньнѣю • Явѣ другой примѣчи по сѣдѣль,  
 ѡстѣвите и плеелы и пшеницю расти ѡ бое  
 купно до жатъ, и въ верѣмъ жатѣ вырѣку жа  
 телемъ, съберете персеи плеелы, и свѣ  
 жете ѣ въ снопы съжеши ѣ • И толкѣючи  
 сѣе повѣдають, Гдѣко събирають плеелы



## КЯТИХИСѢЗ.

ОГНЕМЪ СЪЖИГАЮТЬЯ, ТАКО БУДЕТЬ СЪСКО  
НЧАНІЕ БѢКЯ ЕГО, ПОСЛЕДЪ СЫНЪ ЧЛВКІИ АГГЛЫ  
СВОМЪ, И СЪВЕРУТЬ ВСМ СЪВЛАЗНЫ Ѡ ЦРСТВІА  
ЕГО • Прото можемъ нынѣ Хвѣрю церіковъ  
видѣти, а леѣще ꙗко съплеселы до жни ся  
пшеницю, а ꙗко въведѣ рыбы •

## ПЫТЯНЬЕ.

Почомъ познати мочи прасдѣвѣрю Хвѣр цер  
іковъ; ѠКЯЗЪ.

Нещїи знаменѣются по даѣности и по чи  
нѣ еппѣ, и иншіи по мѣстѣ, а ле тѣе знаки  
мнѣгы Хѣмылаютъ • На пѣвнѣише сѣуть  
дѣа знаки и ли сїазанїа • Перѣшии е слово  
божїе • Дрѣггы тайны хѣы • Гдѣ бо правдѣ  
еѣ слово божїе кѣжетсѣ, ничого не ѡме  
тѣяючи а ни кѣнемѣ прибавляючи, тамо е  
церіковъ хѣа • Потому жѣ и тайны сѣуть пѣ  
рни

## КАТИХИЗЪ.

ВНѢЗНАКИ • БОГДѢ И КТОМУ КОНЦИ ВЖИЕЛ  
ЮП КЪНЕМУЖЬ ХС ОБЯВИЛЪ, НИЧОГО НЕПРИ  
ЧИНИЕШИ, АНИ ОБАВИЕШИ, ТАМО СПРАВЕЛИЕЛ  
А ЦЕРКВИ ХВА ЕСТЬ •

## ПЫТАНЬЕ.

ЯЛЕ ДЛА ЧОГО НЕГОВОРШЬ, ВѢРЮЮ ВЪ ЕДИНУ  
СТВЮ, СЪБОРНУЮ И АПЛЬСКУЮ ЦЕРКОВЬ, НО  
ПРОСТО, ВѢРЮЮ ЕДИНУ СТВЮ СЪБОРНУЮ И  
АПЛЬСКУЮ ЦЕРКОВЬ;

## ОКЯЗЪ.

ОУЖЕ ЕСМЪ ОТОМЪ ВЫШЕИ ПОСѢДѢЛЪ, ИЖЕ  
ИНШАМЪ ЕРѢЧЬ ВѢРОВАТИ ВЪШТО, А ИНШАМЪ ВѢ  
РОВАТИ КОМУ, АЛЕ И ТО Е ИНШАМЪ, ВѢРОВАТИ  
КАКУЮ РѢЧЬ • ПРОТО ДОБРЕ О БОЗЕ МОВѢМЪ,  
ВѢРЮЮ ВЪ БОГА • БО ВѢРОВАТИ ВЪ БГА, РОЗУ  
МѢТЕСА ОУПОСАТИ НА БГА • ЯЛЕ ИЖЕ ЦЕРКОВЬ  
Е, НИКО СЕЖЕ РЕЧЕНО, ДРУЖИНА ЛЮДЕЙ ВѢРНЫХъ,



## КАТИХИСІЗЪ.

того дла не гожа вѣровати въ ерковѣ • бо не  
годитсѣ въ люди вѣровати • То е пакъ сло  
во, вѣрѹю единѹ ерковѣ, тако см разѹмѣ  
ѣтъ, ꙗко вы реклъ, вѣрѹю иже едина ер  
ковѣ, **ПЫТАНЬЕ.**

Того дла единѹ только исповѣдѹемъ ер  
ковѣ, а не естъ едина, але по разныхъ мѣ  
стехъ разные сѹтъ ерковы. ꙗко и за яплѣ  
ишаа ерковѣ была Римская, ишаа Ко  
ринѹская, Галатейская;

## ОКЯЗЪ.

Якоже многы сѹтъ еркви, але иже вси  
единого бга и спаса единомыслено испо  
ведѹютъ, единѹ тѣже онемъ вѣрѹю и надѣ  
жѹ мають, Прото хотѣхъ тѣло ѿ себѣ  
далеко ѿстоитъ, и ѿ совѣ не едаютъ, прѣ  
см съ всѣхъ такихъ съборѹхъ едина естъ

## КЯТИХИ СІСЪ •

церковъ • Япѣ называють церковами Галатскими Христіанъ которіи были по оной земли Галатской • Потомууже и иныхъ мѣстъ церковами пишесть, не ижебы много церквей было, але иже съединою церковію оубо рече учинили •

## ПЫТАНЬЕ •

Понѣже Церковъ есть, ꙗко есь поведѣлъ, дружина или събранье людѣи, для чогожъ ес<sup>ѣ</sup>стою зовешъ • гдыжъ межи вси людѣи нѣтъ ни о<sup>д</sup>ного безъ грѣха • ꙗко Соломонъ пишесть, Нѣсть члѣка праведнаго на земли, иже теорить добро и не съгрѣшаеъ;

## О КЯЗЪ •

Правда иже Церковъ Х<sup>ѣ</sup>ся, етъ людѣи • И то е правда, иже вси людѣи грѣшнии абезъ грѣха нѣтъ ни о<sup>д</sup>ного • То етъ, обычаемъ

Екан: 3.



# КЯТИХИГІСЪ

житѣмъ вси грѣшніи, але ѡпять изъ другое  
 стороны тѣмъ грѣшници сѣтъ сѣи. То  
 ест, изъ стороны слова быжѣмъ, емѣжъ е  
 рѣютъ, ꙗко самъ гдѣ повѣдаеть ко ѡуче Іоаннъ 3: 16  
 никомъ, ѡуче вы чисти есте за слово ежѣ  
 рѣвамъ. За слово, или слова дѣла, не жи  
 тѣмъ дѣла ни дѣла чистыми и рече. Ѡ  
 дѣла бо никто чистъ небылъ, ани естѣ  
 ани бѣдѣтъ. ꙗко написано, Кто похвѣ Притчѣ 10  
 липсѣ чистѣ имѣти сѣрце, или кто дер  
 знетъ чистъ быти ѡ грѣхъ; Прото цѣрковѣ  
 Хва нареченна естѣ сѣмъ. Бо на ѡученіе  
 маѣтъ стѣе, а всакой лѣи непріимаѣтъ.  
 Я не только въ зложеніи въ рито еимъ еи при  
 писѣмъ, але и ѡ стомъ писаніи на мно  
 гыхъ мѣстехъ дѣхъ стѣи по томѣжъ ю зо  
 вѣтъ. ꙗко гдѣ явлѣ ефисіомъ пишѣтъ,

## КЯТИХИГІСЪ •

церковь • Яплъ называють церковями Галаѣ-  
скими Хриѣанъ которіи были по оной зем-  
ли Галаѣской • Потомууже и иных ѿ мѣ-  
стъ церковами пишесть, не иже бы много цер-  
ковъ было, але иже съ единою церковію ѿ вѣ-  
ре ѹчинили •

## ПЫТЯНЬЕ •

Понѣже Церковь есть, ꙗко есь поѣдѣлъ,  
дружина или събранье людѣи, для чогожъ  
ее стою зовешъ • гдыжъ межѣ вси людѣи  
нѣтъ ни ѿ одного безъ грѣха • ꙗко Соломонъ  
пишесть, Нѣсть члѣка праведнаго на земли,  
иже теорить добро и не съгрѣшаеъ;

## ѠКЯЗЪ •

Правда иже Церковь Хѣя, есть злудѣи • И  
тоє правда, иже вси людѣи грѣшнии ѿ безъ  
грѣха нѣтъ ни ѿ одного • То есть, ѡбываемъ

Екан: 3 •



# КАТИХИЗІСЪ

житья вси грѣшніи, але опать изъ другое  
 стороны тѣхъ грѣшници суть сѣи. То  
 ест, изъ стороны слова быжѣмъ, емуже вѣ  
 руютъ, ꙗко самъ гдѣ повѣдаеть кооуче Іоаннъ 3ѣ: 16  
 никомъ, оуже вы чисти есте за слово еже  
 рѣвамъ. За слово, или слова дѣла, не жи  
 тья дѣла, ани дѣла чистыми и рече. Ѡ  
 дѣла бо никто чистъ небылъ, ани естъ  
 ани бѣдетъ. ꙗко написано, Кто похв  
 лится чисто имѣти сѣрце, или кто дер  
 знетъ чистъ быти ѿ грѣхъ; Прото цѣрковѣ  
 Хва нареченна естъ сталъ. Бо наоученіе  
 маеть стое, а всакой лжи непріимаетъ.  
 Я не только въ зложеніи вѣрито еимъ, и при  
 писуемъ, але и ѿ стомъ писаній на мно  
 гыхъ мѣстехъ дѣхъ стый потомуже ю зо  
 веть. ꙗко гдѣ явлѣ ефисіомъ пишетъ,

Притчѣ 1ѣ,

## КЯТИХИГІГЪ.

Зя: сля.

Хс възлюби црковѣ, и сѣбѣ продасть понеи  
 да ѡспитъ ю, ѡмывъ бяну боною въ сло  
 вѣ, да прѣставитъ ю согѣ слаену црковѣ,  
 немущи сисерны, или праски, или что  
 таковы, но да еста и непорочна. Задѣ  
 цркви свѣтитъ яплъ, ꙗко ста и непорочна,  
 але и того незамолчалъ, ѡкуле сѣю спитъ  
 маѣтъ. Хс поѣдаѣтъ, ѡстилъ еѣ и ѡмы  
 бяну, то естъ крещеніемъ стго дха, и въ  
 словѣ или гломъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Чого дла наречена е съборна црковѣ;

## ѠКЯЗЪ.

Того дла иже не на ѡдномъ мѣсте, ани ме  
 жи ѡднаго народа людми, але повсеи зе  
 мли розшириася.

## ПЫТАНЬЕ.



## КЯТИХИГІГЪ.

Ѡпѣть дѣла чого назеяна єстѣ Яплѣскаѣ;  
ѠКЯЗЪ.

Дѣла того иже на проповѣданіи Яплѣскаѣ  
Ѡснована. Гяко Яплѣ пишетъ, Несте зѣ; скѣ.  
Странній пришельци, но съгражаней дома  
шній бѣи, наздани бывше на Ѡснованіе  
Яплѣ и пророкъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Потреба ли того абы ємо єдинѣ рѣкоє ипо  
еѣдали; ѠКЯЗЪ.

И велика потреба. бо єлибы єсмо тому не  
вѣровали иже єсть божіє на си свѣте пѣе  
ное събранье, а што жбы за пожитоѣ был  
мѣки или смерти и въскресеніа гдѣ нашо  
го Ісѣ Ха; Дѣла того бо той кровъ своєю про  
лѣлъ, абы со вѣ пѣеный людѣ вибралъ и Ѡчи  
стилъ. ПЫТАНЬЕ.

## КАТИХИЗЪ.

Што по<sup>ш</sup>мо<sup>ш</sup> визнаѣмъ въсимволѣ;

### ѠКЯЗЪ.

Єдинокрещеніе въ ѡстаченіе грѣхѡмъ.

### ПЫТАНЬЕ.

Чого для сѣ ѡстаченіемъ грѣхѡвъ поспо<sup>ш</sup>ле крещеніе положено;

### ѠКЯЗЪ.

Для того, иже грѣхы не ѡпущаются ни кому, есѣлибы небылъ въ сѣмъ цѣркѣи, то есѣтъ въ єдино<sup>ш</sup> тѣлѣ Хвѡмъ. То пакѣ въ сѣмъ цѣркѣи нѣльзя вни<sup>ти</sup>, только че<sup>резъ</sup> сѣмъ крещеніе.

### ПЫТАНЬЕ.

Ѡпустиши на чѣмъ крещеніе ѡ которѡ<sup>ш</sup> ѣче<sup>ш</sup>те сѣртой части мѣти будѣмъ, размачлимы ѡ ѡстаченіи грѣхѡмъ. Иже мѣмъ ѡнѣмъ разумѣти, то есѣтъ для чого, део



## КЯТИХИГІСЪ .

которимъ ѿбываемъ ѿстаелаетъ намъ богъ  
грѣхи ;      ѠКЯЗЪ .

Розумъ челоѣчый тако сѣдитъ, абытому  
богъ грѣхи ѿпустиахъ, кто за ѿнычѣ чинитъ  
досытъ милостиною, посто и тяжковыми  
иными . Ачесть стое писмо иишюу намъ до  
рогъ ѿпускаетъ къ ѿбытыю грѣхъ . бо  
вездѣ свѣтитъ, иже намъ бѣ грѣхи ѿпу  
щаесть не дла якого нагороженъ, ае до  
сытъ ѿучиненъ, але самъ дла себѣ, дла  
роене азъ ласки, коли смъ грѣшный кяетъ, не  
достатокъ свой визнаваеъ, а ѿбещница  
божѣимъ вѣруеъ .

## ПЫТАНЬЕ .

Ино млатины даяти не надобѣ, ани постовъ  
постити ;      ѠКЯЗЪ .

Немоелю абы ненадобѣ милостины, ае

# КЯТИХІСІЗ.

постое, чинити. Каждый мѣсѣцъ десяти  
и поститисѣ повиненъ, але надѣю на  
мѣсѣцъ або на постъ мѣсѣцъ, ꙗкобы для то  
го грѣху богъ ѿпущалъ, тако сѣмъ надѣжа  
ѿмылѣть, и естъ вельми незбожнаѣ. бо  
то съ ѿцрѣдѣе самого сына божіеѣго, для  
сего только единого богъ грѣху людѣ ѿпущ  
шаеъ. ꙗко той за ѿныѣ ѿутѣрпѣлъ и ѿмеръ  
и для тоѣ причины далъ ему аггль и мѣ  
іс, то естъ, на нашъ языкъ, спасъ или спа  
ситѣль, той бо, ꙗже етъ, людъ своей спа  
сѣтъ ѿ грѣховъи. для того жъ крѣститель  
назвалъ и агньцомъ или барано, который на  
себѣ взмѣлъ грѣху всего сѣтѣя. Але не  
много говорѣчи, Петрѣ апла послухай  
мо ꙗко о хѣ прѣ Корниліемъ ꙗже етъ, гдѣ та  
ко рече, Той хѣ е нареченный ѿ бга суди

Мѣсѣцъ: 33: 33.

дѣяні: 15.



## КЯТИХИГІСЪ.

ти живымъ и мѣртымъ. Ѡсемъ вси проро  
ци свѣдѣлствуютъ, ѡстязаніе грѣховъ  
приняти именемъ его всакому вѣроующе  
му вонъ. Прото не маѣтсѣ никто ани на  
свое, ани на чужое досыть чиненья за грѣ  
хи спущати. Ѡкроме единого сына бо  
жїего досыть учиненья.

## ПЫТАНЬЕ.

Говори дадеи признанье вѣри.

## ѠКЯЗЪ.

Чаю въскресенїа мѣртымъ, и жизнь бу  
дущаго вѣка, аминь.

## ПЫТАНЬЕ.

Чого даа тые словеса вложено до символа:

## ѠКЯЗЪ.

А даа того, абы есмо вѣдали ить блажен  
ство або щастье наше не здрѣ насимъ

## КЯТИХИГІГЪ.

свѣтъ исполнитисѣмъ маѣтъ. Сиа пакъ свѣ  
домость принашаѣтъ намъ дѣя пожитіи  
вѣликіѣ. Першій. Бовѣдаючи ꙗко намъ  
здѣ недостойніѣ або не ѿчизна, ꙗмы ꙗко  
пришельци и гости, не оуплетаемсѣмъ печаль  
ми житейскими. Другой пожитокъ,  
и жь если на на ꙗкаѣ тѣнность или клопо  
ты безъвинне приидуть, внишошто и почита  
ѣмъ, но стихосѣю терпѣмъ.

## ПЫТЯНЬЕ.

Всели вѣстанутъ мѣртвіи, и злыѣ и добріѣ;  
ѿКЯЗЪ.

Несиевы Хотѣли, ꙗле вси мѣсѣтъ вѣста  
ти, и добріѣ вѣрадоствѣ, и злыѣ вѣмѣрѣ.

## ПЫТЯНЬЕ.

Уя 0: я.

Дла чогожъ длазы на тисалъ, Сего ради не  
вѣскренутъ нечистиѣи на сѣдѣ, ни грѣшни



## КЯТИХИГЪ.

чи въсоеѣтъ прасеныхъ .;    :w    :w    :w

### ОКЯЗЪ.

Нето е розумѣть дабы, абы нечестивей не  
мѣли ѡжити на онъ страшный судъ, але  
дасть знати, иже судити здобримъ не ма  
ють. Прото яковы толюкуючи придалъ, ни  
грѣшници въсоеѣтъ прасеныхъ.

### ПЫТАНЬЕ.

Ино розности неѣтъ межи добримъ и злымъ,  
понеже ѡеой въскреснутъ;

### ОКЯЗЪ.

Белика розность межи тыми ѡкажетсѣ.  
Благочестивей бо въскреснутъ къ слабѣ и  
вѣчному животу. Оплать нечестивей въ му  
ки и погибель вѣчную.

### ПЫТАНЬЕ.

Ачѣ здѣвъ симъ солѣ муки грѣшнымъ непи

# НАТИХИГѢ.

шесть, только вѣчнѣю жизнь будущаго  
вѣка; **ОКЯЗЪ.**

Символонъ или зложеніе вѣри не для нече-  
стивыхъ, але для побожныхъ написано, а  
вы потешеніе мѣли, протѣ мѣрки никако  
вои не приписано. Ачеъ писмо стѣе на  
многихъ мѣстехъ воспоминаетъ мѣрки вели-  
киѣ грѣшнымъ вѣтѣхъ пришло. ꙗко и самъ

Мят. 4: 25. Хс поведѣл, иже нечистиѣи пойдутъ въ мѣрку

Мярко: мѣ: вѣчнѣю. ꙗ на иномъ мѣстѣ рече, Лучше съ-  
ѣдимъ ѡко войти въ црствіе бжіе, не

же деѣ оцѣ имѣющу въ вѣржену быти въ ге-  
енну огньнѣю и деже чрвъ и не ѡумираетъ,

Ісая гл҃я: 25. и огнь не угасяетъ. Тоже естъ ꙗ пророка

Япокая: 25. Ісаѣа. Отомъ тѣже и въ словѣ въ ѡкро-  
нѣи своимъ сими словы пишетъ, Страши-  
вымъ, и невернымъ, и проклятымъ, и ѡбѣнцо,



# КАТИХИСІЗЪ.

илюбоудѣемъ, иидоложѣемъ, иесимъ лжи  
 ымы, чясть имъ въ ѣзерѣ горѣшеи ѡгнемъ  
 ижупеломъ. Таковоу маѣтъ быти конецъ  
 всимъ нечистиымъ. Опѣтъ ѡрадѡсти до  
 бримъ написано тако, ИХЖЕ ѡко невидѣтъ,  
 и ѡухо неслыша, и на сѣрдцѣ челоуѣку не  
 възиде, иже ѡуготовѣа бѣ любящимъ  
 его. ГИ Ісусе ХЕ СЫНЕ БОЖІИ за на распѣтымъ  
 сътвори насъ причастники симъ ра  
 достемъ смрти твоѣи ради,

и Коринѣ рѣзъ.  
 Ісая : 64.

✠ Я Н И Н Ъ . ✠

Конецъ второе части

Катихисы.



КЯТИХИГІГЪ.

**ТРЕТЯЯ ЧАСТЬ**  
КЯТИХИГІ ѿ МОЛИТВЪ ГДНЕН.

ПЫТАНЬЕ.

Што ѣстъ молился;

ѾКЯЗЪ.

Молился є проща къ бгѹ, или призыванье  
бга.

ПЫТАНЬЕ.

Посинили люди молишася бгѹ, чили паис  
на и доброй воли є молишася або не моли  
шася;

ѾКЯЗЪ.

Недалъ того богъ на волю людѣмъ, але при  
кязуѣть, абысѣ ѣмѹ молили. Въ Члѣты  
ри бо тако богъ роскязуѣть, Пожри богови  
жертву хвалы и въздай вышнему моли

тебѣ тебѣ,



## КАТИХИЗЪ.

и призовемъ въ днь печали твоѣя, и збавлю тѣ и прослаяши мѧ. Самъ тѣ же гдѣ росязүетсѧ безпрестанно молиши, и того дла поедѣлъ припчю о сүдѣи неправедномъ и о вдовици докучливой, абы есмо вѣдали, иже сѧ на всѧкъ ча молиши потреби, а ни коли не престаати. тоѣ же яплъ поелѣеяетъ голубинѣмъ, си речъ не престанно молиши, а съ всего бгү дѣкосяти.

Лѣк: зѣ: пн.

Зѣ: соѣ.

## ПЫТАНЬЕ.

О што маемъ бга просити и его молиши;

## ОКЯЗЪ.

О всѧкіе потреби которы намъ потреба и здѣ на симъ свѣтѣ и на томъ. То естъ и о дүховные потреби и о дѣчные молиши бга маемъ. Язепилней и перееи дүховны речи просити маемъ нежели тѣлесны.

## КЯТИХИГЪ.

по ЕВАНГЕЛЬСКОМУ СЛОВУ. Ищите прежде  
црствѣя божіа и правды его, и сѣмъ всѣмъ при  
ложатсѣ вѣмъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Потребали намъ, коли смѣгъ молимъ, по  
мочники или Ходотамъ къ немъ;

## ОКЯЗЪ.

Беликаа потреба е намъ Ходотамъ, понѣже  
мы сѣми грешни и велми недостоини, абы  
на бѣ выслушалъ, але не такоу сѣмъ намъ по  
треба помочниковъ, ꙗкоу сѣмъ были вѣже  
ѿкоу сѣмъ лѣтъ прѣиса наши навѣмы  
шамъ. То естъ, ѿныхъ, которѣи вѣже або  
помѣрли, або дѣла Христа помучени, на по  
мочь сѣмъ призывали. дѣчь тѣмъ ѿбывѣмъ  
не только молибъ и богъ, невыслушалъ,  
але тѣже велми былъ къ гнѣву поручанъ.



# КЯТИХИГІЄЪ.

ѿднаго бо только далъ намъ бгъ причину или  
 Ходоу, ꙗко ꙗко сына своего. ꙗко ꙗко  
 къ Тимофею рече, еди́нъ бо е́сть, еди́нъ Хо Зѣ: спѣ.  
 дотай бгъ и члкъмъ ꙗко Хс, да выи себѣ за  
 избавленіе завѣстъ. Потомѣ же и Петръ по  
 вѣдаеъ речуши, Гдѣи Хс е́сть камень оуко Дѣѣ: Зѣ. і.  
 ренный ѿ ба сиѣущихъ бые въ главу оуглу,  
 и несть оуино, ни оуедино спасеніа. Нибо  
 имъ е́сть иное понебесемъ дано въ члцехъ  
 оуемъ же на спитиса. То е́сть сѣмъ гдѣ по Іоан: мз.  
 твѣрждаетъ сими словы, ꙗко е́сть путь  
 истинный животъ, Никто же приде къ ѿ  
 цу тоуко мноу. Ѿпашъ на ино мѣсте тогожь: нѣ:  
 поевѣдаеъ, ꙗминъ ꙗминъ глагола, ꙗко аще  
 чего просите ѿ оца въи мѣмое дастъ вамъ  
 достѣле не просите ничего же въи мѣмое  
 просите и приимете. Е́сть и иныѣ мѣста

## КЯТНХІГІГЪ.

испоріє намъ только на сямого Ха ѡуча  
зуютъ въ егоже имени бг҃у молишася ма  
емъ. **ПЫТЯНЬЕ.**

Щобы забавило хотѣбы кто стыхъ на  
помочь призываетъ, абысѧ ѡнемъ молли;  
**ОКЯЗЪ.**

Бельмибы такоеъ грѣшилъ. бо наперезъ  
кто сѧ стымъ молишь мусить ѡнихъ въ  
рѣ такоеую мѣти, иже ѡни ѡ его моли  
се вѣдають и ѡ каждого кто сѧ имъ мо  
лишь. бо кто бы то мѣ не вѣрилъ, абы стій  
каждого молитву слышали, ни коли бы ихъ  
не призвали. Другаго кто сѧ стымъ  
молишь, а бо и ѡ причину просить, тѣковыи  
вѣрояти мусить, иже ѡни то ѡучинити  
могутъ, а тымъ обычаемъ на причину  
стыхъ ѡучають. Обедѣ ты еречи,



# КЯТИХИГІГЪ.

то ѣстъ, и ѡупоеяти на причины стыхъ  
 вѣѡупсопшихъ, и вѣровати ꙗко вездѣ и  
 всѣхъ слышати, прописаны сѹть писмѹ  
 стомѹ, и сямомѹ богѹ крие дѹчинати •  
 бо самъ богъ на всако мѣстѣ, протой  
 вездѣ молитвы и прозбы вѣрныхъ своихъ  
 слышитъ • Яко то еѡ челоѣку розумѣ  
 ѣтъ, такоѡ силѹ и слаѡу божію челоѣ  
 ку приписѹѣтъ • Прото Хртіани не маѡт  
 сѡ того допѹщати, абы аѡ на стыхъ ѡу  
 поеялъ, аѡ ихъ на всако мѣстѣ чѹючихъ  
 вѣроѡалъ • бо хотѡжьбы нѣтъ ѡ домѡ ꙗ  
 ко стій были, пресѡ члци были и тепѣрѣ сѹтъ,  
 и повоскресеніи бѹдѹтъ • Я понесеѡжь члци  
 сѹть, негоѡжѡ нани ѡупоеяти • бо написа  
 но, Проклѡмъ члкъ иже надѣю имати на Іереміѡ 3ѡ  
 члкъ • Не годитсѡ теѡже имъ того приписо  
 рѡи

# КЯТИХИСѢ.

вѣсти, абы ѿ насъ ѿ нашихъ молитвъ вѣдали,  
 ѿ яло: рме, <sup>ѿ</sup> ДѢХЪ БО СТЫИ ДА БЫДО НАПИСАЛЪ, НЕНА  
 ДѢИТЕСѢ НА КНѢЗИ НА СЫНЫ ЧЛѢСКИИ ВНИХЪ  
 ЖЕ НЕСТЬ СПАСЕНІА • И ЗЫДЕТЬ ДѢХЪ, И ВОЗ  
 ВРАЩАЕТСѢ ВЪЗЕМЛЮ СВОЮ, ВТОИ ДНѢ ПОГЫБ  
 НУТЪ ВСѢ ПОМЫШЛЕНІА ИХЪ • ЗДѢ НАПРЕДЪ  
 КЯЗУЕТЪ НАДѢЯТИСѢ НА СЫНЫ ЧЛѢСКИЕ •  
 ПОТО ВЫПИСУЕТЪ ПРИЧИНУ ДЛА ЧОГО НЕГО  
 ДИТСѢ НАДѢЯТИ НА НИ, БО, ПОСѢДАЕТЪ,  
 ПОГЫБНУТЪ ВСѢ ПОМЫШЛЕНІА И • ТО ЕСТЬ  
 НЕБУДУТСѢ НАМИ ОПѢКАТИ, АНИ ѿ насъ вѣда  
 ти •

## ПЫТЯНЬЕ.

ДЕЧЬ ТО Е ВИДИТЬМИСѢ ДѢХЪ СТЫИ ТОЛЬКО  
 ѿ КНѢЗѢХЪ СЕГО СВѢТА, И ѿ ГРѢШНЫ ЛЮДѢХЪ  
 ПИШЕТЬ, АБЫСѢ НИКТО НА НИ НЕ НАДѢЯЛЪ, А НЕ  
 НА ТО Е АБЫ НАМЪ СВѢТЫХЪ ѿ ПРИЧИНУ МОЛИ  
 ТИ БОРОНИЛЪ • БО МИ ВИДИТСѢ ИЖЕ СТЫИ ѿ



# КАТИХИСІСЪ.

насъ вѣдѣють, и молитвы чѣють •

## О КЯЗЪ.

Неможесть никто поведѣти, абы Яераамъ  
о<sup>ѡ</sup>кото<sup>ѡ</sup>ро<sup>ѡ</sup> стое<sup>ѡ</sup> писмо и нового и вѣтхо го зя  
вѣта великіе свѣдѣства чинить, небыль  
стѣи, Потомучѣ и о<sup>ѡ</sup>внѣчѣ<sup>ѡ</sup>го<sup>ѡ</sup> о<sup>ѡ</sup>и<sup>ѡ</sup>и<sup>ѡ</sup>е,  
или о<sup>ѡ</sup>іаковѣ<sup>ѡ</sup> • Я<sup>ѡ</sup>прѣс<sup>ѡ</sup>м<sup>ѡ</sup> тако<sup>ѡ</sup> о<sup>ѡ</sup>ни<sup>ѡ</sup> писмо  
стое<sup>ѡ</sup> іа<sup>ѡ</sup>же<sup>ѡ</sup>тъ, и<sup>ѡ</sup>жѣ<sup>ѡ</sup> о<sup>ѡ</sup>на<sup>ѡ</sup> ничого не вѣдѣють

Тяко бо пророкъ Ісаіа о<sup>ѡ</sup>у<sup>ѡ</sup>свое<sup>ѡ</sup>и<sup>ѡ</sup> молитѣ<sup>ѡ</sup> г<sup>ѡ</sup>л<sup>ѡ</sup>а<sup>ѡ</sup>ея<sup>ѡ</sup>; ѡ<sup>ѡ</sup>г.  
къ богу говорить, о<sup>ѡ</sup>б<sup>ѡ</sup>ратис<sup>ѡ</sup>м<sup>ѡ</sup> г<sup>ѡ</sup>д<sup>ѡ</sup>и<sup>ѡ</sup> ѡ<sup>ѡ</sup>н<sup>ѡ</sup>б<sup>ѡ</sup>се  
и<sup>ѡ</sup>ви<sup>ѡ</sup>жѣ<sup>ѡ</sup> ѡ<sup>ѡ</sup>дом<sup>ѡ</sup>у<sup>ѡ</sup> ст<sup>ѡ</sup>го<sup>ѡ</sup> свое<sup>ѡ</sup>го<sup>ѡ</sup> и славы<sup>ѡ</sup> тво<sup>ѡ</sup>е<sup>ѡ</sup>м<sup>ѡ</sup>,  
Гдѣ<sup>ѡ</sup> є<sup>ѡ</sup>сть<sup>ѡ</sup> р<sup>ѡ</sup>ев<sup>ѡ</sup>ень<sup>ѡ</sup> тво<sup>ѡ</sup>м<sup>ѡ</sup> и к<sup>ѡ</sup>р<sup>ѡ</sup>епос<sup>ѡ</sup>тъ<sup>ѡ</sup> тво<sup>ѡ</sup>м<sup>ѡ</sup>;  
Гдѣ<sup>ѡ</sup> є<sup>ѡ</sup> мно<sup>ѡ</sup>ж<sup>ѡ</sup>ество<sup>ѡ</sup> м<sup>ѡ</sup>л<sup>ѡ</sup>ти<sup>ѡ</sup> тво<sup>ѡ</sup>е<sup>ѡ</sup>м<sup>ѡ</sup> и щ<sup>ѡ</sup>е<sup>ѡ</sup>дрости<sup>ѡ</sup>  
тво<sup>ѡ</sup>и, ꙗ<sup>ѡ</sup>ко<sup>ѡ</sup> прит<sup>ѡ</sup>рѣ<sup>ѡ</sup>пѣ<sup>ѡ</sup> намъ; Ты бо є<sup>ѡ</sup>сь<sup>ѡ</sup> нашъ  
о<sup>ѡ</sup>тецъ, Яераамъ бо не<sup>ѡ</sup>позна<sup>ѡ</sup> на, и і<sup>ѡ</sup>и<sup>ѡ</sup>ль<sup>ѡ</sup> не  
о<sup>ѡ</sup>у<sup>ѡ</sup>сѣ<sup>ѡ</sup>дѣ<sup>ѡ</sup> на, но ты г<sup>ѡ</sup>д<sup>ѡ</sup>и<sup>ѡ</sup> о<sup>ѡ</sup>тецъ<sup>ѡ</sup> нашъ и сп<sup>ѡ</sup>с<sup>ѡ</sup>с<sup>ѡ</sup>е<sup>ѡ</sup>л<sup>ѡ</sup>  
им<sup>ѡ</sup>м<sup>ѡ</sup> тво<sup>ѡ</sup>е<sup>ѡ</sup> на<sup>ѡ</sup> на<sup>ѡ</sup> є<sup>ѡ</sup>. І<sup>ѡ</sup>асны<sup>ѡ</sup>ми<sup>ѡ</sup> слов<sup>ѡ</sup>ы<sup>ѡ</sup> І<sup>ѡ</sup>саіа

## КАТИХИСІСЪ .

поеѣдѣлъ, и ѡже Явѣраамъ и Іиль, ачѡкобѣи  
 великѣи сѣи были и сѣуть, прѣсѣмъ о попомъ  
 сѣеѣ сѣоѣмъ неѣѣдають . Если Явѣраамъ  
 неѣѣдалъ шѣто сѣмъ на ѣго попомъ сѣеѣмъ дѣ  
 ѣтъ, далеко менѣшь иишѣи вѣѣдають шѣто сѣмъ  
 сѣнами чинишь .

## ПЫТАНЬЕ .

Если непотребныѣ сѣуть молиѣбы сѣтыхъ,  
 Бытъ ли .  
 Для чѡго ѡже богъ Явѣимѣелеху Царю Ёраръ  
 скому поѣедѣлъ, и ѡже на молиѣбѣ Явѣраа  
 млю мѣлъ жиеѣ быти ;

## ОКЯЗЪ .

Не то ѣя моѣлю явѣи сѣмъ сѣи, которѣи зѣѣ  
 ѣще на земѣли жиеѣуть, немогли за нами мо  
 лиѣти бѣга, аѣе шѣто моѣлю, о сѣтыхъ вѣже  
 оѣмѣрши или оѣсопши розѣумѣю . Живѣи  
 бо сѣи моѣжѣтсѣ за жиеѣи молиѣти, бо вѣ



# КАТИХИСІСЪ.

даетъ чого имъ надобѣ. Оплачь коли оу  
 сонѣть, ни очимъ не видѣть. Тѣло здѣ  
 зостяелѣтсѣ, а дѣхъ вѣруче боже и дѣть,  
 Иералѣмъ живѣ будѣчи на томъ чѣ, могъ  
 сѣ за Яеимелехо молити. Бо его зналъ, и  
 потребы его вѣдалъ, и грѣха его зѣдо былъ.  
 Потому жѣ Яплъ Паселъ гдѣ къ Римлѣ Зѣ: рѣ.  
 но пишеть сѣмъ слова, Илю вы братіѣ  
 гдѣмъ нашимъ Іс Хмъ и залюбое дѣхое нѣ  
 ю, поспѣшествуйте мѣ въ мѣтвахъ о мнѣ  
 къ бгѣ, пристойно чинить, бо живымъ сѣмъ  
 въ молитвѣ полѣцаѣтъ. Годитсѣ бо другѣ  
 за другѣ бѣа молити. Иѣко Яплъ поселѣ се  
 ѣтъ, Илюлитсѣ другѣ за другѣ, иѣко данъ Зѣ: ѣ.  
 сцѣлѣте. Иного бо можеть мѣлитсѣ пра  
 сѣнаго испоспешествѣма. И на многихъ  
 мѣстѣхъ оу стомъ писмени находимъ,

## КЯТИХІСІСЪ .

поеѣдѣлъ, и ѡнъ Явраамъ и Ииль, а чколѣтъ  
 великій спій были и сѣуть, пресѣ<sup>а</sup> ѡ потом  
 стее своемъ неѣдають • Если Явраамъ  
 неѣдалъ што сѣ на его потомъ стеемъ дѣ  
 ѣтъ, далеко меншь иишій вѣдають што сѣ  
 снами чинить •

## ПЫТАНЬЕ .

Если не потребны сѣуть молитвы стыхъ,  
 Бытъ ли. Для чогожь богъ Ясимелеху Царю Ера  
 скому поеѣдѣлъ, и ѡнъ на молитву Явря  
 млю мѣлъ живъ быти?

## ОКЯЗЪ .

Не то ея моелю ябы сѣ спій, которіи здѣ  
 еще на земли живѣтъ, не могли за нами мо  
 лити бга, але што моелю, ѡ стыхъ вѣ  
 оу мерши или оу сопши розумѣю. Живыи  
 бо спій моѣтсѣ за живыи молити, бо вѣ



# КЯТИХИГІЄЗ.

дасть чого їмъ надобѣ • Оплачь коли оу  
 сонѣть, ни очимъ не свѣдѣть • Тѣло зѣ  
 зостяелѣтсѣ, а дѣхъ вѣруче бо жѣ ѣидеть,  
 Яерлаамъ живѣ будѣчи на топѣ чѣ, могъ  
 сѣ за Яеимелехо молити • Бо ѣго зналъ, и  
 потребы ѣго вѣдалъ, и грѣха ѣго зѣдо былъ •  
 Потому жѣ Яплъ Пасель гдѣ къ Римла Зѣ: рѣ  
 но пишеть сѣмъ слова, Илю вы братіа  
 гдѣмъ нашимъ Іс Хмъ и залюбое дѣхое нѣ  
 ю, поспѣшѣ стѣвѣйте мѣ въ мѣтвахъ о мнѣ  
 къ бѣгѣ, пристойно чинить, бо живымъ сѣмъ  
 вѣмолитеу полѣцаеть • Годитсѣ бо дѣругѣ  
 за дѣруга бѣга молити • Іѣко Яплъ поселѣтелѣ  
 ьтъ, Илюлитсѣмъ дѣругѣ за дѣруга, іѣко дай Зѣ: ѣз.  
 сѣцѣлѣете • Иного бо можеть мѣлитсѣя пра  
 сѣнаго испоспешѣ стѣвѣма • И на многихъ  
 мѣстѣхъ оу стѣмъ писмени находимъ,

## КАТИХИЗЪ.

и жь сѣи до крѣзѣ жили много мѣся  
ми своими помагали • Явѣ же нигдѣ неписа  
но, абы по симъ живомѣ комушто оупро  
сили • **ПЫТЯНЬЕ.**

Што на оныхъ словеса самого Х҃а речеши, гдѣ  
поедѣлъ, язѣ есмь въ сирѣиѣ и живомъ,  
вѣрѣи въ мѣ аще оумреть оживеть, и  
вѣрѣи въ мѣ не оумреть въ вѣки • Г҃яено  
во тѣхъ гдѣ сѣбѣ чить, и жь вѣрѣи вонь  
николи не оумѣрають • Я понѣвѣ жь не оу  
мѣрають, ино всегды съ молють, бо есь  
и сѣмъ поедѣлъ, и ко живѣи могутъ съ  
молити; **ОУКЯЗЪ.**

Двоумѣ естъ смръть, дочанѣ и вѣчнѣмъ •  
Дочаномъ смрътию мѣсилься жьдыи оуме  
рети и верныи и неверныи • Вѣчною пакъ  
смёртию сами только нечистиѣи оумѣра



# КАТИХИСІЗЪ.

ють. Прото гдѣ Хс вѣрнымъ своимъ оу-  
 щѣть иже не мають оу мѣрѣти, разумѣти  
 маешь, иже вѣчною смртію не мають оу-  
 мѣрати. бо до чаною смртію постыжлено  
 е в сѣмъ члвкѣмъ единою оу мѣрѣти, ꙗко  
 ꙗплъ рече. Я хощѣхъ пакъ вѣчною смртію Зѣ: тѣ.  
 не помрѣти вѣрній, пресм не вѣдаюти ѡ на  
 ꙗко есмъ вѣ пророкомъ Ісаіею до вѣла,  
 иже ꙗвраамъ и внуки его ꙗко вѣ не вѣда  
 ют ѡ на. А ѡ котори по вѣдѣти не можемъ,  
 абы вѣчною смртію померли. Самъ богъ  
 ѡ си рече къ садѣкѣомъ, ꙗко встанють  
 мертвѣи Моисей сказа прикупинѣ, ꙗкоже Аѡкѣ: рѣ.  
 глѣтъ гдѣ бога ꙗвраамъ, и бга Ісѣ ꙗкова, и  
 ба Іакова. богъ же не мертвыхъ, но жи-  
 выхъ, вси бо томѣ живи сѣуть. Видишь  
 ꙗко здѣ гдѣ свѣтитъ, иже ꙗвраамъ, Іса  
роа

## КАТИХИСІСЪ.

ѿъи ѿкоеъ живи, а прѣсѣ<sup>а</sup> ѿсяѿ ѿнихъ ка  
жетъ иъъ ѿна неѣдѣють. Я понѣеяъъ  
спѣи неѣдѣють ѿна и ѿ молитвъ<sup>х</sup> наши,  
ино не потребасѣимъ молити. Якобысѣ  
имъ молилѣ грѣшитъ противу бѣа. бо што  
бымѣлъ ѿбозѣ розумѣти, тоѣ ѿѣго теяри  
розумѣтъ. Я хотѣкто спѣго не проситъ  
ѿко бѣа, абыѣму што далъ, а не только напо  
мочь призываетъ, прѣсѣ<sup>а</sup> тажко грѣшитъ.  
бо вмѣсто сына божѣѣго, который бѣдѣ  
изъ тѣмо спѣ<sup>а</sup> чи бѣъ и челоѣкъ<sup>ѣ</sup> ѿнашимъ ходоплаѣмъ, чи  
нитъ совѣ<sup>ѣ</sup> иишиѣ ходоплаѣзѣлюдѣи.

## ПЫТАНЬЕ.

Неподобенство, абысѣ<sup>а</sup> затѣе мѣлъ<sup>ѣ</sup> аѣо  
гнѣсѣати, аѣо мѣспити хсѣ, коли спѣхъ<sup>ѣ</sup> ѣго  
въ ѣуччивѣости маѣмъ. бо чѣстѣкопѣо  
рѣю спѣимъ чинѣмъ, ѣбѣцалъ тако принѣ



# КЯТИХІГІГЪ.

пи, ꙗкобы ѿмосямому чинили. Тако бо  
рече, Понѣже сътвориسته единому <sup>х</sup> ѿ си  
бра<sup>х</sup>тій мой менши, мнѣ сътвориسته.

Мят: 3я: 35.

## ѠКЯЗЪ.

Иишаа неровно ерѣчь въ оучиѣности мѣ  
ти стыхъ, а иишаа Ходотай сн<sup>х</sup> чинити.  
Хс гдѣ обещуетъ правенымъ насудѣ поведѣ  
дѣти сиа слося, понѣже сътвориسته е  
диному <sup>х</sup> ѿ си<sup>х</sup> бра<sup>х</sup>тѣй мой<sup>х</sup>, мнѣ сътвори  
сте, не о<sup>х</sup>призыванію тамо напомочь стыхъ,  
говорить, але и<sup>х</sup>жѣ правеници небудутъ с<sup>х</sup>  
ктому<sup>х</sup> признасяти абы Хс кормили, пой  
ли, о<sup>х</sup>пратали, хосеяли, а бо<sup>х</sup>и<sup>х</sup>гую послугу  
чинили, дла того имъ обещуетъ поведѣти  
и<sup>х</sup>жѣ што о<sup>х</sup>убогымъ здѣ на земли чинили,  
то е<sup>х</sup>му чинили. бо вси вѣрющіи въ Хс  
о<sup>х</sup>уды его и тѣло его суть. Яже же имъ то

## КАТИХИСІЗЪ.

го ни гдѣ же непричитаетъ абы мѣли хода  
 таи ми или причинами быти • Неприпуша  
 ̑тъ бо никого Хс̑ к̑ своему вѣдѣ • Самъ  
 ̑динъ ̑ Ходопаемъ межи богомъ и межи нами  
 челоѣки • Того бо дла̑ естъ б̑и чл̑къ,  
 абы и богѣ и челоѣкѣ ̑диносущныи бѣдѣ  
 чи, достаточнымъ или съвершеннымъ Ходо  
 паемъ былъ • Я понезеяжъ никто ины такоѣ  
 быти неможесть, се ̑, и богъ и чл̑къ како  
 ̑мѣ Ходопаемъ можно быти межи богомъ и  
 чл̑комъ; Нестли написано, Правениі ̑двѣ  
 спасетсѣ; Если ̑двѣ спасетсѣ самъ,  
 какъ иныхъ спасти возможесть; Прото  
 Хс̑ недоиного кого звалъ токмо къ себѣ •  
 Придете кажесть къ мнѣ вси трюжающіи  
 сѣ и обремененіи, и азъ покою вы • Попо  
 му жъ и яли Хс̑и не насѣбѣ оуісязовали,

я: Петр: ̑в.

Мят: 3я: мѣ.



# КЯТИХІГІГД.

ѿни ісѡвѣ вѣбили, алекъ Хрїстѣ ѿсыла  
 ли. Іѡаннѣ егоже бгослово называють  
 тако Ходотам ѡукязуєть, <sup>д</sup>ѡцѣ моѣ, сѣ Зѣ: 24.  
 ѿ пишу вамъ да не съгрѣшите, яще кто съ  
 грѣшитъ, ѡутешителѣ имамы кѣ ѿцѣ Іс  
 Хѣ правєникѣ. И тои ѡчищенїе наше єсть ѡ  
 грѣсѣ <sup>х</sup>нашихъ. Не ѡнашиже тоісѣмо, но и ѡ  
 всемъ мирє. Видиши ли кого за ѡтешителѣ  
 маємъ дѣржати; Нє рече, бгородицю или  
 Пѣтницю, дѣѡнисѣ або Борисѣ, но Іс  
 Хѣ правєникѣ. <sup>д</sup>Како бо иного кого за ѡуте  
 шителѣ япли ѡукязоєяти могли, поне  
 важь повелєніѣ ѡпомнємѣли, абы людєи  
 на стєорєніѣ ѡуповѣяти ѡучили; Тѣмъ же  
 вы имъ сєѣ поганьскїи ѡбычай ѡпустити  
 мѣли, памєтѣючи на ѡное слово, Гдѣ Еторн: 24: 5  
 бгѣ твоемѣу поклѡнишисѣ, и то мѣу єдино  
 рогъ

## КАТИХИСІСЪ.

Ісѣя. мѣ. мнѣ. мѣ мнѣ  
мѣ послѣжиши • И на ѡное, Слѣвы моѣм  
иному не дамъ •

## ПЫТАНЬЕ.

Іоанн. Зѣ. нѣ. нѣ нѣ  
Дла чогожъ Хсѣ ѡу сеоеи къ ѡцю молитвѣ  
ѡнымъ слоєа посєдѣлъ, Язъ славу юже  
далъ еси мнѣ дамъ, да будуть едины,  
якожъ и мы едины есмы;

## ѠКЯЗЪ.

Не то е тамъ Хсѣ розумѣть, абы яплѣмъ  
ѡну славѣ, которѣю съ ѡцомъ ѡвѣка  
мѣлъ и мѣти будеть безъ конца, Хотѣлъ  
спустити, абы съ имъ люди молили аео и  
совѣ напомочь призыєали • Не ѡтой сѣ  
слаєтъ сєє слово розумѣть • бо того ѡу  
рѣдѣ Хсѣ никому не спуститъ, ани къ со  
бѣ припуститъ, абы кто снимъ могъ бы  
ти ходѣмъ • Ялє тамо сынъ боѣий ѡца



# КЯТИХИГІБЪ •

заними молишь, абы были едины, се есть,  
 едино тѣло • Розумѣи абы были церквию  
 его • Яле поневажъ немогли япли безъ о сеѣ  
 ченьи или безъ на оуки быти церквію божіе  
 ю, прото посѣдаеть Хс, иже имъ далъ  
 сляву или сеѣти • То есть, слово свое •  
 Я иже бы есь певнейши былъ, о бачи оныя  
 слова которые яплъ о Іоисею пишеть  
 тако, яже служеніе смрти писанны о бра  
 зованное на кямѣнхъ бысть въ сляетъ, на  
 ко немоши было въ зрѣти сыномъ Іилвымъ  
 налице Іоисею ови слявы ради лица преста  
 юшимъ, кяко не плачѣло служеніе дха бу  
 деть въ сляетъ; Здѣ славою оную ясность  
 зовѣтъ, которая злица Іоисею ови свѣти  
 ла, коли ѿбѣга принесе десятиро божье при  
 казанье на кяменныхъ доскахъ написано •

Зя: рого

КАТИХИСІСЪ.

Ісѣѣ, мѣ, мнѣ.

мѹ послѹжиши • И на ѡное, Слѣвы моѣ  
иному не дамъ •

ПЫТАНЬЕ.

Иванъ Зѣнь.

Дла чогожъ Хс̃ ѿсеоеи къ ѿцю молитвѣ  
ѿнымъ слоєа поведѣль, Язъ славу юже  
далъ єси мнѣ дамъ, да будуть єдино,  
иже и мы єдино єсмы;

ВЪ КЯЗЪ.

Не то е тамъ Хс розумѣеть, абы яплѡмъ  
 ѡнѣю сляеу, которѣю съ ѡцомъ ѡвѣка  
 мѣлъ и мѣти бѣдетъ безъ конца, Хотѣлъ  
 спустити, абы съ имъ люди молили аго и  
 собѣ напомочь призывали • Не ѡтойсѣ  
 слаетъ сее слово розумѣеть • бо того ѡу  
 рѣдѣу Хс никому неспуститъ, ани къ со  
 бѣ припуститъ, абы кто снимъ могъ бы  
 ти ходотѣемъ • Яже тамо сынъ бо жїи ѡца



# КЯТИХИГІВЪ •

заними молишь, абы были едины, есѣсть,  
 едино тѣло • Розумѣи абы были церквю  
 его • Яле поневажъ немогли япли безъ о сеѣ  
 ченьм или безъ наоуки быти церквю божіе  
 ю, протю поведаеть хс, иже имъ далъ  
 сляву или сеѣт • То есѣть, слово свое •  
 Я иже бы есѣ певеніиши былъ, о бачи оныѣ  
 слова которіѣ яплъ о ѿносею пишеть  
 тако, яже сляженіѣ смрти писманы о бра Зя: рого  
 зоеянноѣ на кямѣнехъ бысѣть вѣсляетъ, на  
 ко немоши было вѣзрѣти сыномъ илвымъ  
 налице ѿносею слявы ради лица преста  
 юшимъ, кяко неплече тѣло сляженіѣ дѣла бу  
 деть вѣсляетъ; Здѣ слявою оную иносѣть  
 зоветь, которуа злица ѿносею сѣти  
 ла, коли ѿбѣга принесе дѣстѣро божье при  
 казанье на каменныхъ доскахъ написаное •

## НА ТИХИ ГІГЪ.

Зѣ: рѣ.

Тѣмъ же ѿбываемъ ѿ нѣю сѣтлость, кото  
 рѣю слово божіе на сѣр<sup>д</sup>цахъ нашихъ чинитъ,  
 слявою таки называетъ и з<sup>д</sup>ѣ, и мало ни  
 жей гдѣ тако пишетъ, Ины же вси ѿкро<sup>х</sup>се  
 но лицемъ славу гдню възирающе, вѣи же  
 образъ образуемъ ѿ славы въ славу, и  
 коже ѿ гд<sup>н</sup>а д<sup>х</sup>а. Потому жъ ісѣя позна  
 нье божіе и его слово и свѣто и слявою зо  
 етъ, гдѣ пишетъ, Свѣтисѣ свѣтисѣ  
 іерлѣме, придетъ бо ти свѣт<sup>и</sup> и слява гд<sup>н</sup>а  
 на тебе въ сѣа. Гдѣко бо сѣ тѣма покривѣтъ зем  
 лю, и мракъ на н<sup>з</sup>ыкы, на тебе же явитсѣ  
 гдѣ, и прочя. Тмою и мракъ неѣдомость  
 ѿ богу зоветъ, а ѿп<sup>а</sup>ть слявою или сѣ  
 то росширеніе словя божіа.

## ПЫТАНЬЕ.

Еще мнѣ то есѣяжи, есѣли сѣ стѣи за на



КЯТХІСІСЪ.

ми богу немолчать, для чогожь Нойсей  
у своєї молитви припоминаєть Авраама,  
Ісаяка, и Іакобєя, гдѣ рече, въспомни  
Авраама, Ісаяка, и Іаковѣя рабы свои, иже  
кланяєсь самъ собою гл҃ъ, Розмножю  
сѣмь твою яко звѣзды небесныє;

Исхъ: ЛѢ

ОКЯЗЪ.

Не даѣа того припоминаѣтъ Моисей тыхъ  
стыхъ же бысѣа молили, а ле и жь тымъ богъ  
даѣа былъ ѡбѣщаницю, и кто и сѣа мыхъ  
словъ Моисеѡвыхъ каждыи ѡбачити мо  
жетъ. бо припоменуѣши и, ту тие въ и клѣ  
теу припоминаѣтъ, Помни рече гди Явра  
ѣа, Ісѣаѣа, и Ізраїлѣа, и мѣа клѣа  
ѣа самъ собою глѣа, Розмножу сѣа ва  
ше ико зѣа здыньныѣа, и всю землю сию,  
ѡнѣа же рекохъ даѣа семени ващему, и ела  
роѣ

## КАТИХИЗЪ.

дети будете<sup>ю</sup>. ꙗкобы рекъ Моисей,  
ны есмы<sup>а</sup> семѣ<sup>а</sup> Явраамъ, Исааково, и  
Израилево, которому ты гди<sup>а</sup> клалъ<sup>а</sup> смѣсь  
памяти на<sup>а</sup> о<sup>а</sup>н<sup>а</sup>ч<sup>а</sup>ю<sup>а</sup> кл<sup>а</sup>те<sup>а</sup>.

## ПЫТАНЬЕ.

Я на оныя слова што речешь, гдѣ<sup>а</sup> бѣ<sup>а</sup>къ<sup>а</sup> Іе  
рем<sup>а</sup>ію<sup>а</sup> рече, Яще стануть Моисей и само  
иль прѣ<sup>а</sup>лицемъ<sup>а</sup> моймъ, не<sup>а</sup> е<sup>а</sup>сть<sup>а</sup> д<sup>а</sup>ша<sup>а</sup> мо<sup>а</sup>  
къ<sup>а</sup> нимъ, се<sup>а</sup> е<sup>а</sup>къ<sup>а</sup> Іоуде<sup>а</sup>омъ; видима бо  
и<sup>а</sup>тъ Моисей и самоиль мо<sup>а</sup>лт<sup>а</sup>са<sup>а</sup> богу.

## ОКЯЗЪ.

Колибы не<sup>а</sup> то<sup>а</sup> е<sup>а</sup> слово<sup>а</sup> яще<sup>а</sup> было<sup>а</sup> положено,  
яще<sup>а</sup> бы<sup>а</sup> по<sup>а</sup>ч<sup>а</sup>сти<sup>а</sup> т<sup>а</sup>р<sup>а</sup>н<sup>а</sup>ый<sup>а</sup> былъ<sup>а</sup> розу<sup>а</sup>мъ<sup>а</sup> то<sup>а</sup> е<sup>а</sup> ре  
чи. Колибы тако<sup>а</sup> бѣ<sup>а</sup> по<sup>а</sup>сѣ<sup>а</sup>дѣ<sup>а</sup>ти<sup>а</sup> рачилъ,  
Моисей и самоиль мо<sup>а</sup>лт<sup>а</sup>са<sup>а</sup> за<sup>а</sup> сим<sup>а</sup>илю<sup>а</sup>  
ми, но не<sup>а</sup> о<sup>а</sup>ч<sup>а</sup>иню<sup>а</sup> на<sup>а</sup>и<sup>а</sup> мо<sup>а</sup>лит<sup>а</sup>е<sup>а</sup>у<sup>а</sup>, значило  
бы<sup>а</sup> са<sup>а</sup> ꙗко<sup>а</sup> Моисей и самоиль мо<sup>а</sup>лт<sup>а</sup>са<sup>а</sup>.



## КАТИХИСИСЪ.

О людѣхъ. Нынѣже богъ рече, Яще стануть,  
якобы рекъ, Не подобна рѣчь, абымъ кто  
заними Ѹпросити могъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Яко онымъ ѿкязати, которіи поѣдаютъ  
и жь землямъ понебесному, а небеснамъ по зе  
мному; ѾКЯЗЪ.

Которіи тако гоеорать, ѿтомъ сее розу  
мѣютъ и жь яко сездѣ естли кто къ црю и  
ли иному гдрю прійти хочеть, мусить че  
резъ вранники приступу и сяти. Тако и къ  
бгу черезъ стыхъ, дечсмъ и вельми ѿмы  
лаютъ. Къ гдрю бо земскому надобѣ черезъ  
его вранники приходити, бо и той челоуѣкъ  
бгдучи неможеть ведѣти штокого долѣ  
гаеть, а же мусить кто ему розкязати.

Богъ же и каждаго не токмо опотребу, але и сѣр

# КЯТИХИГІѢ.

цѣвѣсть первой нежели самъ члѣкъ • Къ црю  
не каждаго пущають ѡбавляючиса ѿкое  
льсти, и того дла черезъ вѣрники слуха  
ють поданы<sup>х</sup> и судить, але къ бгѣ всегда  
ѡтвора дверь стоять • Прото ѡутрой мѣре  
неснам не по земному • Написалъ бо Про  
рокъ ѿко богъ рече, Несутъ свѣти мой ѿны  
съѣвши, ни ѿны пущиѣ ваши такожь  
пущиѣ мой • Но ѡлико ѡудалаетсѣ небо  
ѡ землѣ, тако ѡудалаетсѣ путь мой ѡ пу  
тѣи<sup>х</sup> вѣи • **ПЫТЯНЬЕ.**

Вже залазкою милосернго бга розумѣю и жь  
только єдинъ єхъ до таи нашъ к бгѣ сынъ  
божїи Ісѣ Хс • Прото ѡпустиеши на сторо  
ну твою рѣчь, на вѣрнемсѣ ѡпять къ молит  
еѣ • Я на болѣи скажи ми, чого надобѣ къ  
молитеѣ. **ѠКЯЗД.**

Ісая: нѣ.



КАТИХИЗІСЪ.

Дѣу хъ речи къ молитвѣ надобѣ, смиреніа  
или покоріи вѣри. Кто сие дѣѣ речи ма  
ѣтъ, той самъ ненапрасно бѣгъ молить. Ѡ  
смиреніи дѣхъ стѣи тако сѣбѣ чить, Призре  
на смиреніе ѹбогихъ гдѣ, и не ѹпничижи мо  
леніа ѿ. Ѡ симъ и ѿсѣраховичъ рече, Но  
литва покорнаго нѣся прѣидеть. Ѡ вѣре  
ѡплѣть самъ гѣ повѣдѣтъ, Яминъ глѣбямъ,  
ѡще имате вѣрю и не ѹсѣмнитесѣ, не то  
къ мо сѣмокоеничѣное сѣтворите, но ѡще и  
гѣре сѣи речете, дѣвигнисѣ и бѣрѣисѣ вѣмо  
ре, бѣдѣтъ. И всѣ ѣликіѣ ѡще вѣпросите вѣ  
молитвѣ вѣрѣюще, прѣимете. Ѡ то же и  
ѡплѣть сѣбѣ чить тако, ѡще кто лишенъ ѣ прѣ  
мрсти, да просить ѡ бѣга даѣющаго вѣсѣмъ  
прѣсто, и да стѣсѣмѣу, да просить же вѣ  
рою ничѣто же сѣмѣмѣсѣ. Сѣмѣмѣмѣи бѣсѣ

## КЯТИХИГІСЪ.

Ісая: нѣ.

цєвѣсть первей нежели самъ члѣкъ • Къ црю  
не каждаго пущаютъ ѡблеаючиса ѿкое  
льсти, и того дла черезъ вѣ<sup>а</sup>рники слуха  
ѣтъ поданыхъ и сѣ<sup>а</sup>диди, але къ бгѣ<sup>а</sup> вєгды  
ѡтєоро двєрь спойтъ • Прото ѡчтой мѣре  
несна не по земномѣ • Написалъ бо Про  
рокъ ѿко богъ рече, Несутъ свѣти мой лѣкы  
сѣѣти вѣши, ни лѣкы пѣтиє вѣши такожъ  
пѣтиє мой • Но ѣлико ѡчдаллѣтсѣ небо  
ѡ землѣ, тако ѡчдаллѣтсѣ пѣть мой ѡ пѣ<sup>х</sup>  
тѣи вѣши • ПЫТЯНЬЕ.

Вже заласкою милосѣрнаго бга розумѣю и жъ  
только єдинъ є ходотай нашъ къ бгѣ<sup>а</sup> сынъ  
божїи Ісѣ<sup>а</sup> Хс • Прото ѡпѣстїєши на сторо  
ну тѣю рѣчь, на вѣрнемсѣ ѡпѣтъ къ молит  
ѣ • Я на болєи скажи ми, чого надобѣ къ  
молитѣ • ѠКЯЗЪ.



КЯТХИГІСЪ.

Дѣу хъ речи къ молитвѣ надобѣ, смиреніа  
или покоріи вѣри. Кто сие дѣѣ речи ма  
ѣтъ, той самъ ненапрасно бг҃у молить. Ѡ  
смиреніи дх҃ъ стѣи тако сѣбѣ чить, Призре  
на смиреніе ѹбогихъ гд҃ь, и не ѡч҃ничи жи мо  
леніа ѿ. Ѡ симъ и іс҃сѣ бираховичъ рече, Но  
литва покорнаго нб҃ся прѣидеть. Ѡ вѣре  
ѡпѣтъ самъ гд҃ь повѣдѣтъ, Яминъ гл҃ю бѣмъ,  
ѡще имате вѣрю и не ѡч҃с҃умнитесѣ, не то  
къ мо сѣмо кѣ сѣни чѣно сѣ творите, но ѡще и  
гд҃ь рече сѣи речете, дѣи гд҃и сѣи и бѣрѣи сѣи въ мо  
ре, бѣдѣтъ. И всѣ ѣликіѣ ѡще въпросите въ  
молитвѣ вѣрѣюще, прѣимете. Ѡ то же и  
ѡплѣтъ сѣбѣ чить тако, ѡще кто лишенъ ѣ прѣ  
мрсти, да просить ѡ бг҃а дающаго всѣмъ  
просто, и дастсѣ ѣмѣ, да просить же въ  
рою ничто же сѣумнитсѣ. Сѣумнитсѣ и бѣсѣ

## КАТИХИСІСЪ .

Оу подобитсѣ волненію мѡрскому възмѣ  
таемѣ ѿ вѣтръ и развѣвающюсѣ .

## ПЫТАНЬЕ .

Коли сѣ маемъ бг҃у молити ;

## ОУКАЗЪ .

Нѣтъ того часу , котораго бы есмо ласки  
божіи не потребовали , или ѿ неприятеля на  
шого възпеченіи были . Прото повинни есмо  
сѣ навсѣмъ ча молитисѣ . ꙗко Хс самъ  
и ꙗко вѣли , непрестанно молитисѣ .  
ꙗже и ꙗко много часу большіе потребности и безъ  
печеніеа чѹемо , прото коли наибольшю  
силу врага нашего ѹвидимо , тогда тѣже  
наболей молитвы пыльными быти маемъ .  
ꙗко намъ на взоръ далъ Хс сѣмого сѣбѣ .  
Той бо ачѣколь еѣкѣ навсѣмъ ча бг҃у ѿцѣ  
молилъ , а вѣже на онъ ча коли сѣ приближи



## КАТИХИСІЗЪ.

ла мѣрка его и брань или валика знепринятеле  
пилнейсѣ молилъ, тѣкъ и жесѣ кроєавымъ  
попо пошилъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Щто а бо о котори ерѣчи маемъ бгѣ мо  
лити; **ОКЯЗЪ.**

Гѣко двѣ животы маеть члвкъ, ѿдинъ здѣ  
се на земли дочаны, а другъи будуть на не  
бесѣхъ вѣчныи. а ѿба заложить на насѣ бо  
жїей. Проповинни есмо бгѣ молити, на  
персеи ѿ вѣчные или ѿ дхосны ерѣчи, а по  
томъ ѿ дочаные. Тако бо самъ спаситель  
поселѣлъ, и шете прѣже царствїа божїа и Мат. 4: 40.  
и правды его, и сїа всѣ, розумей дочанамъ,  
приложашсѣ вамъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Заросно ли просити маемъ дочаныхъ рѣчи гѣко  
рои

## КАТИХИСІСЪ .

Оу подобитѣся волненію мѣрскому възмѣ-  
таемѣ въ вѣтрѣ и развѣвающюся .

## ПЫТАНЬЕ .

Коли съ маемъ бѣгѣ молиши ;

## ОУКАЗЪ .

Нѣтъ того часу , котораго бы есмо ласки  
божій не потребовали , или ѿ неприятеля на-  
шого безпечніи были . Прото повинни есмо  
съ на всѣмъ ча молитися . ꙗко Хс самъ  
и ꙗпли велѣли , непрестанно молитися .  
ꙗже и въ иного часу большіе потребности и без-  
печеніе чауемо , прото коли наибольшую  
силу врага нашего ѹбидимо , тогда тѣже  
на болѣи молитвы пыльными быти маемъ .  
ꙗко намъ на взоръ далъ Хс сямого себе .  
То и бо ачыколь еікѣ на всѣмъ ча бѣгѣ ѿцю  
моли , а веже на онъ ча коли съ приближи



## КЯТИХИГІГЪ.

ла мѣка его и брань или балка знепринятеле  
пилнейсм молилъ, тѣкъ и жесм кроеавымъ  
потомъ пошилъ.

## ПЫТЯНЬЕ.

Ошто або о коотори рѣчи маемъ бгѣ мо  
лити; **ОКЯЗЪ.**

Гѣко двѣ животы маеть члвкъ, Одинъ здѣ  
се на земли дочаны, а друггый бѣдѣть на не  
бесѣхъ вѣчнѣй. а оба залежатъ на насѣ бѣ  
жѣи. Прото винни есмъ бгѣ молити, на  
персеи о вѣчныѣ или о дхосныѣ рѣчи, а по  
томъ о дочаныѣ. Тако бо самъ спаситель  
повелѣлъ, Ищите прѣже царѣствѣа бѣжѣа и Мат. 4: 10.  
и правды его, и сѣа всѣ, розумѣи дочанамъ,  
приложашсм вамъ.

## ПЫТЯНЬЕ.

Заросноли просити маемъ дочаныхъ рѣчи гѣко  
рои

# КАТИХИСІСЪ.

и вѣчныхъ, ѿ КЯЗЪ.

Незарочно, але иишимъ ѿбычаємъ маємъ про  
сити дхвныхъ, а дочаныхъ иишимъ. Коли про  
симъ бга ѿ дочаныхъ речи, тако просити ма  
емъ, абы есмо пресм на его волю спущали,  
абы намъ далъ естлибы онъ рачилъ. Тако  
на взоръ мѣти можешь. Если кто бга про  
ситъ ѿ здорovie, добре чинить иже просить  
абы есмо часо лепшеи иному, абы хворъ былъ.  
Прото кто ѿ здорovie просить, маеть на  
волю божію, тако есмъ повѣдѣлъ, припу  
стити. Потомусм онъ проксяженый Ху  
молилъ, егда рече, Гидше Хощеши, може  
ши мѣ очистити. Потомужь и самъ гдѣ  
захосялсм въ молитвѣ своѣи. бо ачѣколь  
еѣкъ молилсм ѿцю ѿ ѿнѣмъ мѣки, а  
еже далъ на волю бжю. Такобосм молил,

Мятѣ зяклѣ:



## КАТИХИСІЗЪ .

Ѡче всѧ възможна тебѣ, мимонеси Ѡмѧ  
не чашу сѣю, Но не ѣже азъ хошю, но ѣже ты  
хоцѣши • Я што ѣсмъ Ѡ прошеніи здороеѧ  
поедѣлъ, тоѣже Ѡ княжной дочаной речи ро  
зумѣти мѧешь • Ѡпять ѣсли Ѡвѣчныѧ  
рѣчи бѣга молимъ, вѣже не потреба спровокаже  
нымъ говорити, Ги аще ты хоцѣши, але по  
треба силно и стапочно просити • бо намъ  
ты речи богъ псене дати Ѡбещалъ ина тоѧ  
на створилъ, абы ѣсмо животъ вѣчный  
мѣли .

## ПЫТАНЬЕ .

Который ѣна лепшеишій способъ молитвы;

## ѠКЯЗЪ .

И нѣго ѣмолитовъ людѣи стыхъ Ѡ спом  
писмени, а на болей въ алмѣхъ, але мѣситъ  
быти съ всѣхъ лепшеиша, которую самъ  
хс сынъ божій яплѣмъ подалъ .

# НАТИХИГІГЪ.

ПЫТЯ : Котора е сѣа молисея гднмъ  
ѠКЯЗЪ.

Мятѣзѣ: Сѣа. Сѣа е. Ѡченашъ, иже еси на небесѣхъ.  
Лѣк: зѣ: нѣ. Да стѣснѣ имъ твоѣ. Да прѣидѣтъ  
црѣствѣ твоѣ. Да бѣдѣтъ, бо имъ твоѣ, ꙗко  
на небесѣхъ и на земли. Хлѣбъ нашъ насѣщѣный  
даждѣ намъ дне. И ѡстави намъ долгы наша  
ꙗкоже и мы ѡспавлемъ должникомъ на  
шимъ. И не вѣведѣ насъ въ напасть: но избави  
на ѡ лѣкѣявѣго. ꙗко твоѣ естѣ царствѣе  
и сила и слава въ вѣки, ѡминь.

## ПЫТЯНЬЕ.

ꙗбы порѣней и ꙗкѣ вырозѣмъ сѣа сѣа быти  
могло, роздѣль молисеу гдню на сколько  
частѣй. ѠКЯЗЪ.

На ѡсьмъ частѣй можѣтъ роздѣлити мо  
лисея гднмъ. то естѣ, на прѣсловѣе, на



## КЯТИХИГІЄЗ.

ШЕСТЬ ПРОСЬБЪ, И НА ЗАМѢНЕНЬЕ.

### ПЫТАНЬЕ.

ШТО НАЗЫВАЕШЬ ПРѢСЛОВІЕМЪ;

### ОКЯЗЪ.

Першүю часть, то есть, ОВЫСЛОВЯ, ОЧЕ  
НАШЬ ИЖЕ ЕСЬ НА НЕБѢХЪ.

### ПЫТАНЬЕ.

СГО ДЛА БГА НАЗЫВАЕМЪ ОЦОМЪ, А НЕ ДДЕМЪ

### ОКЯЗЪ.

ХС ДЛА ДВ҃УХЪ ПРИЧИНЪ НАОУЧИЛЪ НА ЗВАТИ  
БГА ОЦОМЪ. Напервей, абы ЕСМО МОЦНЕИ  
ВѢРИЛИ, ИЖЕ НА ВЫСЛУХАЕШЬ. БО ОТЕЦЪ БОР  
ЗДѢИ ОУЧИНИТЬ НА ПРОСЬБУ СЫНА СВОЕГО, НЕЖЕ  
ЛИ ГДІНЬ НА ЧОЛО БИТЬЕ ПАРОБИЯ. Друга  
причина, абы ЕСМО СЕЕ ВѢДАЮЧИ ІАКО ЕСМЫ  
СЫНОВѢ ИЛИ ДѢТИ БОЖІЕ, ОБЫЧАЕМЪ ЕГО  
ПРИПОДОБАЛИ. БО НА СЫНЫ ПРАВДЫЕ ІА ДО

## КЯТИХІГІГЪ •

Бри ми родительми зрѣжонѣ пристойтъ,  
абы смѣобычяеъ ѿцѣскихъ дѣржали • Про  
то и мы симъ слово м напоминанїи быса  
ѣмъ, абы ѣсмо добриѣ дѣла чинили • Бо ѣсли  
бы ѣсмо добри дѣла нѣмѣли, дѣтьми бо  
жїеми быти неможемъ •

## ПЫТЯНЬЕ •

Стого дла говориши на оучилъ Хс, ѿче  
нашь, а не ѿче мой ;

## ѠКЯЗЪ •

Дла того абы на покоры и сполочное лжеъ  
вина оучилъ • Бо ѣсли говоришь Ѡче нашь,  
а не Ѡче мой, самъ ня себѣ безнаеаеъ, и  
жѣ есъ каѣному челоуѣку бына оубо жшо  
му прѣвогомъ ровенъ и братъ • поне еажъ и оу  
богы а бо кааѣка потомъ у жъ обга, ꙗко и ты  
ѿцомъ зоееъ • Прото к то бы а бо дла бога



## КЯТИХИГІГД •

тестѣя , аѡдѡм ѡцроды аѡ на ѡцки , ины  
ми , которіѣ тыхъ дарѡѣ нѣмають , погор  
дѣлъ , или и за братію свою нѣспяеиъ ,  
тако чинить , ꙗко еѣлибы бѣга за ѡца своего  
мѣтинехотѣлъ •

## ПЫТЯНЬЕ •

Чому бѣга на небѣхъ быти ѡспоеддѣемъ ,  
чили его здѣ на земли и на мори нѣтъ ;

## ѠКЯЗД •

Песѣмъ рѣчь ѡжъ богъ вездѣ еѣтъ , на неби ,  
на земли , на мори , за моремъ , по землѣю , и  
кроме небесъ , ꙗко Пророкъ рече , Камо идѣу ѡло: рѣчъ.  
ѡ дѣха твоего , и ѡ лица твоего камо бѣжѣ  
дѣю ; Яще възидѣу на небо ты тѣмо еѣсь , аще  
знидѣу въ адъ тѣмо еѣсь • Яще возмѣкриѣ  
моу рано и вселюсѣмъ въ послѣднѣи морѣ • И  
тѣмо бо рѣка твоѣмъ наставитъ мѣ , и ѡцъ

Рѣчъ

# КЯТИХИГЪ.

ДѢРЖИМЪ ДЕСНИЦА ТВОЯ • БОЛОМОНТѢ ЖЕ  
 Г. цяр: ѿ. ПРИ ОБНОВЛЕНИ ОНОГО СЛАСНОГО ХРАМА БО  
 Б. прят: С. ЖІА ІСНО БМОЛИВѢ СВОЕИ СВѢЧИТЬ, ИЖЬ  
 НЕ ТОІМО ВЕЗДѢ БЪЕ, ЛЕИЖЬ ЕГО И НЕ ВЕСА  
 ВМЕСТИТИ НЕ МОГУТЪ • ПРОМО О БОГУ ТАКО  
 ДОМНИМАТИ МАЕМЪ И ВѢРИТИ, ИЖЬ Е НАКА  
 ЖНО МѢСТЕ • ЛЕЧЗДѢ ХСНА ОУЧИЛЪ НА НА  
 НЕБѢХЪ БГА ШЦА ИСПОВѢДАТИ, АБЫ ЕСМО ПЕ  
 ВНИ БЫЛИ, ИЖЬ НЕ КОГО ИНОГО ШЦОМЪ ПРИЗЫ  
 СЕАЕМЪ РАЗЕБ БГА, А НЕ ТѢЛЕСНОГО ШЦА • ЕЩЕ  
 И ДЛА ТОЕ ПРИЧИНЫ НА НЕБѢХЪ ШЦА ИСПОВѢ  
 ДУЕМЪ, АБЫ ЕСМО ПАМѢТАМИ НА СВОЕ ПОСИ  
 НО СЯТСТВО • ТО ЕСТЬ, ИЖЬ, СМЪЗЕМНЫМИ  
 РЕЧЬМИ БАСИТИ АБО ОУПЛЕШАТИ НЕ МАЕМЪ, АЛЕ  
 ХОТѢ ЗДѢ ЖИВЕМЪ, ПРЕСЕ О НЕБЕСКИ РЕЧА  
 ВСЕГДЫ МЫСЛИТИ МАЕМЪ • ІАКО ЯПЛѢ РЕЧЕ  
 ЗѢ: сѣс. НАШЕ ЖИТИЕ НА НЕБѢХЪ Е, ШНЮДУЖЕ СПА



# КЯТИХИГІСЪ •

СИТЕЛА ЖДЕМЪ ГДА ІС ХА. ЯНА ИНОМЪ Зѣ: снѣ,  
 СТЕ ТОИЖЕ ЯПЪ ПИШЕТЬ, ЯЩЕ ВЪСКРЕСНУ  
 СТЕ СЪ ХМЪ, ВЫШНЫХЪ ИЩЕТЕ ИДЕЖЕ ЕХС  
 ОДЕСНУЮ БГА СѢДЛА, ВЫШНАА МУДРОСТВУ  
 ЕТЕ А НЕ ЗЕМНАА. ОУМРѢСТЕ БО, И ЖИВОТЪ  
 ВЯШЪ СЫКРОВЕНІЕ СЪ ХМЪ ВВОЗЪ. ТАМЪ ЕСТЬ  
 ПРИЧИНА. ПРОТО КАЖДЫЙ, КТО СХОЧЕТЪ СІ  
 Ю МОЛИТЕСЯ ДОСТОЙНО КЪ БГУ ГОВОРИТИ, И  
 СЫНО БЖІИМЪ УПРАДЕДЫ БЫТИ, МЯЕТЪ С СОБО  
 Ю РОЗМЫШЛАТИ, ЕСТЬЛИ СТАРАНЫА ЖИТЕИ  
 ЕКАА И ЗЕМНАА ОПУСТИЛА, А НА ПОЕ МѢСТО  
 ДУХОВНАА ПРИНАЛА. БО КТО БЫ ЕЩЕ НЕБЕСНЫ  
 РЕЧЕЙ НЕ ЛЮБИЛА, АБО ЛЮБИТИ НЕ ПОЧАЛА, МАЛО  
 ПРАВО МАЕТЪ КТОМУ ОЦЮ •

## ПЫТАНЬЕ •

ОУЖЕ МИ ТЕПЕРЬ РОСПОВѢЖЬ ІАКОСА ПЕРШАА  
 ПРОЗБА РОЗУМѢТЬ, ГДѢ МОСИМЪ, ДА  
рпс

## КАТИХИСІСЪ.

СѢИМА ТВОЕ. ЯВѢЖЕ ИМА БОЖІЕ ДАВНО  
СТО. ѠКЯЗЪ.

Уяло рі.

ИМА БОЖІЕ ВСЕГДА СЯМО ВСОБѢ БЕЗНАЧАЛА  
ѠЩЕ БЫЛО, ЕИ БУДЕТЬ, СТО, ТАКО ПРОРОКЪ  
РЕЧЕ, СВАТО И СТРАШНО ИМА ЕГО. НЕЖЛИ  
ТОГО ПРОСИТИ МАЕМЪ, АБЫ СМѢЖЕ И МЕЖИ  
НА СТИЛО. ПЫТАНЬЕ.

ТАКЪ МАЮ СЕЕ СЛОВО РОЗУМѢТИ СТИТСА;  
ѠКЯЗЪ.

НА ИНЫХЪ МЕТЕБХЪ МОЖЕТСА ИНАКЪ РОЗУМѢ  
ТИ, АЛЕЗДѢ ПОЛОЖЕНО ВМѢСТО ВѢДОМОСТИ.  
ТАКОБЫ ЕСМО ТАКО ПРОСИЛИ, ДА ВѢДОМО  
БУДЕТЬ ВСЕМЪ ИМА ТВОЕ.

## ПЫТАНЬЕ.

КОТОРОЕ СЕ ИМА БОЖІЕ;

## ѠКЯЗЪ.

ѠНЫИ РЕЧИ КОТОРИ <sup>х</sup> ЕСТЬ МНѢГО, ПОПРЕБУ





## КАТИХИСІСЪ.

СПИТСА ИМѦ ТВОЕ. ЯВѢЖЕ ИМѦ БОЖІЕ ДАБНО  
СТО. ѠКЯЗЪ.

Уяло рѣ.

ИМѦ БОЖІЕ ВСЕГДА СЯМО ВСОБѢ БЕЗНАЧАЛА  
ѠБѢІКА БЫЛО, ЕИ БУДЕТЬ, СТО, ИКО ПРОРОКЪ  
РЕЧЕ, СВѢТО И СТРАШНО ИМѦ ЕГО. НЕЖЛИ  
ТОГО ПРОСИТИ МАЕМЪ, ЛЫСА ПѢЖЕ И МЕЖИ  
НА СТИЛО. ПЫТЯНЬЕ.

ІАКЪ МАЮ СЕЕ СЛОВО РОЗУМѢТИ СПИТСА;  
ѠКЯЗЪ.

НА ИНЫХЪ МЕТСѢХЪ МОЖЕТСА ИНАКЪ РОЗУМѢ  
ТИ, ЛЕЗДѢ ПОЛОЖЕНО ВМѢСТВО ВѢДОМОСТИ.  
ІАКОБЫ ЕСМО ТАКО ПРОСИЛИ, ДА ВѢДОМО  
БУДЕТЬ ВСѢМЪ ИМѦ ТВОЕ.

### ПЫТЯНЬЕ.

КОТОРОЕ СЕ ЕИМѦ БОЖІЕ;

### ѠКЯЗЪ.

ѠНЫИ РЕЧИ КОТОРИ ЕСТЬ МНѠГО, ПОТРЕБУ



## КЯТИХИСІГЪ.

ютъ именъ. ꙗко иже мнози суть члци, на  
 добѣ абы кяждо мѹ о прично было имѹ, се  
 мѹ Никифоръ, то мѹ Стефанъ, иномѹ Яле  
 зандеръ. Опять естли котора мрѣчь е  
 только ся ма одна, ненадобѣ ей о причного  
 имени ани прозвища. ꙗко солнцю ненадо  
 бѣ другого имени, понеся же толыки еди  
 но естъ солнце. Тако же и богъ единъ бѹ  
 дѹчи, не потребуе въ власти его имени,  
 по которомъ бы его знати. бо хотѣ же коль  
 ко именъ оу сѹтѹ пимъ бѹгу находимъ,  
 а ле пресѹтъ они не тако розумѣти мѣмъ абы  
 власты еѹ и имена бѹгу были. бо такое а  
 имена не тако бѣа, ꙗко дѣла его намъ выпи  
 сѹють. Такое а имена сѹтъ, Ядонай,  
 садаи, егоея, саваѹфъ, елъили елоимъ,  
 янна, іа, и проча. дѣчь сїа не сѹтъ вла  
 сти

## КАТИХИСІСЪ.

спитсѣимъ твое. Ябжеимъ бжіе дабно  
сто. ѠКЯЗЪ.

Уяло рї.

Имъ бжіе всегда сямо всобѣ безначяла  
ѡетіся было, ѡибудетъ, сто, ꙗко Пророіс  
рече, Гвалто и страшно имъ его. Нежли  
того просити маемъ, абысѣ тѣже и межи  
на сѣило. ПЫТЯНЬЕ.

ꙗкъ маю сѣе слово разумѣти спитсѣ;  
ѠКЯЗЪ.

На иныхъ метсѣхъ можетсѣ инаісъ разумѣ  
ти, аездѣ положено вѣсто вѣдомости.  
ꙗкобы ѡсмо тако просили, да вѣдомо  
будетъ вѣсѣмъ имъ твое.

ПЫТЯНЬЕ.  
Которое сѣ имъ бжіе;

ѠКЯЗЪ.

Ѡный речи котори ѡстѣ мнѡго, попребу



# КАТИХИСІСЪ.

ЮТЪ ИМЕНЪ. ꙗко иже мнози сѹть члѣци, на  
 добѣ абы кѣждо мѹ о причино было имѹ, се  
 мѹ Никифоръ, томѹ Стефанъ, иномѹ Яле  
 зандеръ. Опять естли котора мѣрь е  
 только ся ма одна, ненадобѣ ей о причино  
 имени ни прозвища. ꙗко солнцю ненадо  
 бѣ другого имени, понежеже только еди  
 но естъ солнце. Такоже и богъ единъ бѹ  
 дѹчи, не потребуе влѣстиего имени,  
 по которомѹ его знати. бо хотѣже коль  
 ко именъ оу сѹтѹ мѣ богѹ находимъ,  
 але пресѹтѹни не тако розѹмѣти мѣмъ абы  
 влѣстиеыѣ имена богѹ были. бо такое  
 имена не тако бѣ, ꙗко дѣла его намъ выпи  
 сѹють. Такоеа имена сѹтѹ, Ядонай,  
 садаи, егоса, саваѡфъ, елъиинъ елоимъ,  
 янна, іа, и проча. дѣчъ сѣа не сѹтѹ влѣ  
 рпѣ

## КАТИХИСІЗЪ.

СПИТСА ИМѦ ТВОЕ • ЯВЕЖЕ ИМѦ БОЖІЕ ДАБНО  
СТО • ѠКЯЗЪ.

Уяло рѣ.

ИмѦ БОЖІЕ ВСЕГДА СЯМО ВСОБѢ БЕЗНАЧАЛА  
ѠБЕІКА БЫЛО, ЕИ БУДЕТЬ, СТО, ИКО Пророіс  
рече, Свѣто и страшно имѦ ЕГО • Нежли  
того просити маємъ, абы сѣмъ же и межи  
настило • ПЫТЯНЬЕ.

Іакъ маю сѣ слово разумѣти спитсѣ;  
ѠКЯЗЪ.

На иныхъ метсѣхъ можетсѣ инакъ разумѣ  
ти, алездѣ положено вѣсто вѣдомости.  
Іакобы есмо тако просили, да вѣдомо  
будеть всѣмъ имѦ ТВОЕ •

### ПЫТЯНЬЕ.

Которое сѣ имѦ БОЖІЕ;

### ѠКЯЗЪ.

Ѡный речи котори естъ мнѡго, потребу



## КЯТИХИГЪ.

ютъ именъ . ꙗко иже мнози сѹть члвци , на  
 добѣ абы кяждо мѹ ѿпричѣно было имѣ , се  
 мѹ Никифоръ , томѹ Стефанъ , иномѹ Яле  
 зандеръ . Ѿпашъ естли котора мрѣчь е  
 только ся ма ѿдна , ненадобѣ и ѿпричѣного  
 имени ани прозѣща . ꙗко солнцю ненадо  
 бѣ другою имени , понеся же только еди  
 но естъ солнце . Тако же и богъ единъ бѹ  
 дѹчи , не потребуе въ властиюго имени ,  
 по которомъ бы его знати . бо хотѣ же коль  
 ко именъ ѿустомъ пимъ богу находимъ ,  
 але прѣсѣмъ онѣ не тако розумѣти маемъ абы  
 властиюыя имена богу были . бо тако ед  
 имена не тако бѣга , ꙗко дѣла его намъ выпи  
 сѹють . Тако ед имена сѹтъ , Ядонай ,  
 саданъ , егося , саваѡфъ , елъ или елоимъ ,  
 Янна , Іа , и проча . ачеъ сѣ не сѹтъ вла

# КЯТИХИГЪ .

стивамъ имена богѣ, але да на называетъ  
 смъ ими, абы есмо лепшей справы, силѣ,  
 и славу его разумѣти почасты могли.  
 Иисей о совѣ написалъ, и жыколи его въ  
 къ црю фараону спосолство посылалъ ѿ  
 ѿного горшого кустѣ, въпросилъ бга ѿ  
 имѣ . И богъ ему ѿказалъ, Язъ есмъ иже  
 естъ . Иако еколи спыталъ тѣмъ же ѿбыча  
 емъ ѿ имени гда, рече ему, Почто въпраша  
 еши ѿ имени моемъ еже естъ чюно; Прото  
 въ властие его имени не маѣтъ ани потребу  
 етъ, дечъ слово его нарицаѣтсѣ имѣ его .  
 Бо ико по имени познаѣемъ челоука, та  
 ко ѿ слова божа познаѣемъ бга .  
 Ино гдѣ просемо абы смѣ имѣ боже сти  
 ло, того просимъ, абы есмо и мы и вси бга  
 познали . Не существо ани естество его

Исхъ : г :

Быть : а :



## КЯТИХИСЪ.

але любовь, хуть, милость, волю и  
 влгть его, боса таковымъ обычаемъ спить  
 имъ боже, коли онѣмъ вѣмо, и жь мѣти  
 еын, ласкѣ еын, смрти грѣшного не хотѣи.  
 еще и того здѣ жадаемъ, абы оучители  
 правду проповѣдали, ереси абы погинули  
 и всакие съблазны или претыканы преста  
 ли. абы и до служенія, непобожнымъ оу  
 ченія, члвчскыя преданія, и нечисти а жити  
 вые естиса могли. Прото если хочешь до  
 стоинне сию молитву говорить, гледи жь  
 естли ѿправды жадаешь тыхъ речей. бо  
 мнози ты есоя на всакихъ дньхъ говорить,  
 да стиса имъ твоє, а ся ми ꙗко на пи  
 ней могуть ѿтомса стягують, ꙗкобы и  
 мѣ боже загасили або и затопляли, а и  
 шѣи хотѣжь сами незатоптываютъ сло

# КЯТИХИГІГЪ .

Исх<sup>о</sup>: г:

Быть: лѣ

стивалъ имена богѹ, але дѣла на называетъ  
 събѣими, лѣвы ѣмо лепшей справы, силѹ,  
 и славу его разумѣти почасты могли.  
 Моисей о советѣ написалъ, и жыколи его въ  
 къ црю фараѡну спосолство посылалъ ѡ  
 ѡного горшцого кустѣ, въпросилъ бга ѡ  
 имѣ . И богъ емѹ ѡказалъ, язь емѣ иже  
 ѣсть . Иако съколи спытять тѣмъ же ѡбыча  
 емѹ ѡ имени гдѣ, рече емѹ, Почто въпраша  
 еши ѡ имени моемъ ѣже ѣсть чюно; Прото  
 въ властие его имени не маѣтъ ани потребу  
 етъ, лѣчь слово его нарицаѣтсѣ имѣ его .  
 Бо іако по имени познаѣемъ челоѣка, та  
 ко ѡ слова божіѣ познаѣемъ бга .  
 Ино гдѣ просѣмо лѣвы съ имѣ божіѣ сти  
 ло, того просимъ, лѣвы ѣсмы и мы и вси бга  
 познали . Не сущѣство ани ѣстѣство его



## КЯТИХИСѢЗЪ.

АЛЕ ЛЮБОВЬ, ХУТЬ, МИЛОСТЬ, ВОЛЮ И  
 БЛГТЬ ЕГО, БОСА ТАКОВЫМЪ ОБЫЧЯЕМЪ СПИТЬ  
 ИМА БОЖІЕ, КОЛИ ОНѢМЪ ВѢМО, ИЖЬ МАТИ  
 СЫИ, ЛАСКЯЕЫИ, СМРТИ ГРѢШНОГО НЕХОТѢИ •  
 ЕЩЕ И ТОГО ЗДѢ ЖАДАЕМЪ, АБЫ ОУЧИТЕЛИ  
 ПРАЕДУ ПРОПОСѢДАЛИ, ЕРЕСИ АБЫ ПОГИНУЛИ  
 И ВСАКИЕ СЪБЛАЗНЫ ИЛИ ПРЕТЫКАНЫА ПРЕСТА  
 ЛИ • ЯБЫ ИДОЛОСЛУЖЕНІА, НЕПОБОЖНЫА ОУ  
 ЧЕНІА, ЧЛЧСКЯА ПРЕДАНІА, И НЕЧПИСЕА ЖИТЬА  
 ВЫЕЕСТИСА МОГЛИ • ПРОТО ЕСЛИ ХОЧЕШЬ ДО  
 СТОИНЕ СІЮ МОЛИТВУ ГОВОРИТИ, ГЛЕДИЖЬ  
 ЕСЛИ УПРАЕДЫ ЖАДАЕШЬ ТЫХЪ РЕЧЕЙ • БО  
 МНОЗИ ТЫЕ СЛОВЕА НА ВСАКЪ ДНЬ ГОВОРАТЬ,  
 ДА СПИТСА ИМА ТВОЕ, А СЯМИ ТЫКО НАПИЛ  
 НЕИ МОГУТЪ ОТОМСА СТЯРЕЮТЬ, ТЫКОБЫ И  
 МА БОЖІЕ ЗАГАСИЛИ АБО И ЗАТОПТЯЛИ, А ИИ  
 ШІИ ХОТѢАЖЬ САМИ НЕЗАТОПТЫВАЮТЬ СЛО

# КЯТИХІСІСЪ.

ва божіе<sup>а</sup>, але прѣсамогучи<sup>а</sup> ем<sup>у</sup> пособи  
ти лѣвы росло не пособи<sup>а</sup>ють. Якоже<sup>а</sup> жь  
будеть таковых<sup>а</sup> молитися, Потому жь и  
о оных<sup>а</sup> розумѣи, которіи речучи то ради о  
божіем<sup>а</sup> словѣ говорить, лѣостыѣ пеніи  
и члѣмы пѣти, але жь и ем<sup>у</sup> своем<sup>у</sup> бг<sup>а</sup> и

Ісхія: нѣ.

Римля: ѣ.

его слово хула<sup>а</sup>ть и безчесту<sup>а</sup>ють. О си  
ни писано, Имя божіе<sup>а</sup> вадѣла хули<sup>а</sup>тсѣ  
въ языцѣхъ. По сину<sup>а</sup> же бо хртіани не толь  
ко слово, але и дѣлом<sup>а</sup> иных<sup>а</sup> людѣи кѣтрѣ  
правди<sup>а</sup> ой тагну<sup>а</sup>ти. По слову самого х<sup>а</sup>  
Тко да просѣтитсѣ сѣм<sup>а</sup> вѣшь прѣчлѣ<sup>а</sup>сы,

Мятф: зѣяі.

яко да вадѣтъ<sup>а</sup> вѣшь добра<sup>а</sup> дѣла, и просѣ  
вѣтъ оца<sup>а</sup> вѣшего иже єи<sup>а</sup> не сѣхъ. бо та  
ко посполите<sup>а</sup> вѣсѣтъ, если коли и пог<sup>а</sup>  
нецѣ видѣтъ<sup>а</sup> межѣ хртіанъ<sup>а</sup> справели<sup>а</sup>вость,  
покорѣ, чѣрезвость, мѣтъ, и друголѣ<sup>а</sup>



## КАТИХИСІСЪ.

ство, мѹситъ добре розѹмѣти и по чаго  
говорити Ѡ хрѣщанско законѣ, а тако смѣитъ  
самъ имъ гнѣ • Ѡпять видѣчи несправе  
ливость, гордость, лакомотво, лѹпетво,  
блѹдъ, пианство и иные злости, неможесть  
безъ того быти, абы самъ не съблзнилъ и за  
кона божіа не проклиналъ • Ятымъ обыняемъ  
хулилъ самъ имъ божіе • Ято и который да  
ѣтъ тому винѹ или причинѹ, тако виненъ  
и кобы самъ хулилъ слово божіе • дѣчь Ѡ  
томъ ширѣи повѣдѣлъ ѣсмъ на третѣе и на  
четвертое слово божіихъ заповѣдей •

## ПЫТАНЬЕ •

Какоемъ втораго прозва розѹмѣть, се ѣ,  
да прїидеть црствіе твоє;

## ѠКЯЗЪ.

Не Ѡдинъ ѣсть способъ црствіа божіа • Царь  
рпс

# КЯТИХІСІСЪ.

ва божіе<sup>а</sup>, але прѣсамогучи<sup>а</sup> емү пособи  
ти лѣвы росло не пособи<sup>а</sup>ють. Я<sup>а</sup>нико<sup>а</sup>сяжъ  
будеть таковы<sup>а</sup>хъ молитвѣ, Потомучъ и<sup>а</sup>  
о<sup>а</sup>ны<sup>а</sup>хъ розумѣи, которіи<sup>а</sup> речу<sup>а</sup>чи то ради о<sup>а</sup>  
божіемъ словѣ говорити, лѣо<sup>а</sup>сты<sup>а</sup>е пеніи<sup>а</sup>  
и<sup>а</sup> члѣмы пѣти, але<sup>а</sup> житъ<sup>а</sup>емъ своимъ бг<sup>а</sup>и<sup>а</sup>

Ісхія: нѣ. <sup>а</sup>его слово хула<sup>а</sup>тъ и<sup>а</sup> безчесту<sup>а</sup>ють. О<sup>а</sup> си  
Римля: ѿ. <sup>а</sup>ни<sup>а</sup>писано, И<sup>а</sup>м<sup>а</sup>божіе<sup>а</sup> ва<sup>а</sup> дѣла<sup>а</sup> хули<sup>а</sup>тсѣ  
въ<sup>а</sup> зыцѣхъ. По<sup>а</sup>снень<sup>а</sup> бо хр<sup>а</sup>тіани<sup>а</sup> не толь  
ко слово, але<sup>а</sup> и<sup>а</sup> дѣломъ<sup>а</sup> и<sup>а</sup>ныхъ людѣи<sup>а</sup> кѣ<sup>а</sup>трѣ  
правди<sup>а</sup> сои та<sup>а</sup>гну<sup>а</sup>ти. По<sup>а</sup> слову<sup>а</sup> самого х<sup>а</sup>  
Тако да<sup>а</sup> просѣ<sup>а</sup>питсѣ<sup>а</sup> се<sup>а</sup>т<sup>а</sup> в<sup>а</sup>яшъ прѣ<sup>а</sup> члѣ<sup>а</sup>сы,  
Мятѣ: з<sup>а</sup>я<sup>а</sup>. <sup>а</sup>іа<sup>а</sup>ко да<sup>а</sup> ви<sup>а</sup>дѣ<sup>а</sup>тъ ва<sup>а</sup>ша доб<sup>а</sup>ра<sup>а</sup> дѣла, и<sup>а</sup> прос<sup>а</sup>я  
ва<sup>а</sup>тъ о<sup>а</sup>ца<sup>а</sup> ва<sup>а</sup>шего и<sup>а</sup>же<sup>а</sup> є<sup>а</sup>и<sup>а</sup>а<sup>а</sup> не<sup>а</sup>сѣхъ. бо та  
ко по<sup>а</sup>спо<sup>а</sup>литѣ<sup>а</sup> бы<sup>а</sup>ея<sup>а</sup>тъ, є<sup>а</sup>сли<sup>а</sup> ко<sup>а</sup>ли и<sup>а</sup> по<sup>а</sup>га  
не<sup>а</sup>цѣ<sup>а</sup> ви<sup>а</sup>дитъ ме<sup>а</sup>жи х<sup>а</sup>р<sup>а</sup>тіанъ<sup>а</sup> справ<sup>а</sup>едли<sup>а</sup>вость,  
по<sup>а</sup>кору<sup>а</sup>, ч<sup>а</sup>ре<sup>а</sup>з<sup>а</sup>во<sup>а</sup>сть, м<sup>а</sup>лѣ<sup>а</sup>, и<sup>а</sup> др<sup>а</sup>уг<sup>а</sup>олѣ<sup>а</sup>



## КАТИХИСІСЪ.

ство, мѹсѣть добре разумѣти и по чаго  
говорити ѿ хрѣстіанско законѣ, а тако спит  
самъ имъ гдѣ. Ѿпачь видѣчи несправе  
ливость, гордость, лако мѣство, лѹпетво,  
блѹдъ, пианство и иные злости, немо жеть  
безъ того быти, абы самъ не съблзнилъ и за  
кона божіа не проклиналъ. Ятымъ ѿбывчѣмъ  
хули самъ имъ божіе. Я той который да  
ѣтъ томѹ винѹ или причинѹ, тако виненъ  
и ковы самъ хулилъ слово божіе. дѣчь ѿ  
томъ ширѣи повѣдѣлъ есмъ на третѣе и на  
четвертое слово бжїихъ заповѣдей.

## ПЫТЯНЬЕ.

Какое самъ втораѹ прозба разумѣть, сѣе,  
да прїидеть црствіе твоѣ;

## ѾКЯЗЪ.

Не ѿдинъ естъ способъ црствіа божіа. Царь  
рне

# КАТИХИСІСЪ.

Уяло: чѣ.

с<sup>д</sup>твѣтъ бо<sup>г</sup>ъ на всакомъ с<sup>д</sup>творенѣмъ.  
 бо естѣ в<sup>с</sup>р<sup>ч</sup>к<sup>а</sup>хъ его е, и м<sup>с</sup>ситъ тако чини  
 ти ꙗко онъ х<sup>о</sup>четъ. Пророкъ бо пишеть, ꙗ  
 ко<sup>б</sup>ъ, рече, велій г<sup>д</sup>и царь велій повсеи зем  
 ли. ꙗко в<sup>р</sup>у<sup>ч</sup>е его с<sup>д</sup>т<sup>в</sup> вса конѣа земли,  
 и высоты горъ того с<sup>д</sup>т<sup>в</sup>. ꙗко того е море  
 и тои с<sup>д</sup>твори е, и с<sup>д</sup>шю р<sup>ч</sup>цѣ его с<sup>д</sup>зда  
 етѣ. И полно естѣ писмо о<sup>т</sup>о, ꙗко б<sup>г</sup>и  
 небомъ и землею об<sup>л</sup>адаетъ, которое об<sup>л</sup>а  
 данье естѣ цар<sup>с</sup>т<sup>в</sup>о. Аче<sup>м</sup> с<sup>д</sup> не о<sup>т</sup>омъ  
 цар<sup>с</sup>т<sup>в</sup>е<sup>т</sup> з<sup>д</sup>ѣ р<sup>о</sup>з<sup>у</sup>мѣетъ, г<sup>д</sup>ѣ речемъ, да  
 пр<sup>и</sup>идетъ ц<sup>р</sup>т<sup>в</sup>е<sup>и</sup>е тво<sup>е</sup>. бо не потребас<sup>я</sup> о<sup>т</sup>  
 томъ молити, абы бо<sup>г</sup>ъ цар<sup>о</sup> на всеми былъ,  
 поневажъ в<sup>с</sup>ѣ<sup>с</sup> с<sup>д</sup>творенѣа мира тако с<sup>д</sup>  
 дѣетъ. Естъ пр<sup>о</sup>то и и<sup>н</sup>шо<sup>е</sup> цар<sup>с</sup>т<sup>в</sup>о б<sup>о</sup>ж<sup>и</sup>е,  
 или способъ ц<sup>р</sup>т<sup>в</sup>е<sup>о</sup>ван<sup>и</sup>а, которымъ не надѣ  
 всемъ с<sup>д</sup>творенѣмъ, а<sup>л</sup>е то<sup>л</sup>ько на свои ми



## КЯТИХІСІЗЪ.

избранными, дѣхъ ѿ цр҃твѣеѣ черезъ на  
ѡукрѣсѣангелѣскіѹ. ѡтоє здѣ цр҃твѣе  
модемъ бг҃а ѡбы пришло. То єсть, ѡбы ли  
ба избранныхъ божіихъ росла, ѡ силѣ бг҃оєєіа  
ѡбы смъ выеела ѡ доконца згинула. ѡбы самъ  
єдинъ бг҃ъ въ прѣдѣ сѣеѣ цр҃твѣеєіа.

## ПЫТАНЬЕ.

Чомѹ ѡтоє потреба просити;

## ѠКЯЗЪ.

бо тоє не насилѣ нашої, ѡле на бг҃гѣ божіей  
залежитъ. ПЫТАНЬЕ.

Чого єще въ тыхъ словѣхъ просимъ;

## ѠКЯЗЪ.

Ктоѹ што єсмъ вже ѡдѣхъ ѿ цр҃твѣе  
хвѣ посѣдѣлъ, которѣе на правдѣіѣіа стгѣ  
євангеліа наѡѹче залежитъ, єще ѡ тѣко  
во цр҃твѣе бг҃а ѡца модемъ. ѡбы не только

# КЯТИХИГІГЪ.

Зя: ѿ.

въвсѣхъ, але ѿ вѣка жномъ зособна самъ  
 богъ противу грѣха, царствовааъ. Ябѣ  
 нами не овладали, ꙗко яплъ пишетъ, грѣ  
 хи, але дхъ стый съ всеми дарами свой  
 ми. Дана царствоуетъ, рече, оубо грѣхъ  
 въ мртвемъ вѣшѣмъ тѣлѣ послушати є въ  
 похотѣ єго, Ни пристаелайте оуды ваша  
 оружіа непраеды грѣху, Но пристаелай  
 те себѣ бѣи, ꙗко ѿ мртвыхъ живы. И оу  
 двѣяша оружіе праеды бѣи. Грѣхъ бо  
 вамъ не оудолѣеть, нѣстѣ бо по закону.  
 Видишь ꙗко казаетъ яплъ ябѣ єсмось  
 по цртво грѣхо не подаеяи, але самому  
 богу. Але и жъ столько силы не маемъ,  
 того дамъ хсна тоє прозбы на оучиль, ябѣ  
 цртеіе бжїе пришло, то єсть, ябѣ на далъ  
 дха стго, ябѣ внась добріє дѣла чиниль.



# КАТИХИСІСЪ.

Третій способъ цр҃тєѣа божїа бѹдетъ вѹ  
 душемъ вѣкѹ, коли вѣѣ ѡпрѣчь бѹдѹтъ  
 избрани божїи вцарствѣ несно. Ѧчомъ гдѣ  
 тако повѣдѣлъ, ꙗко съвѣраютъ плѣсєлы  
 и ѡгнемъ съжигаютъ ѣ, тако бѹдетъ вѣ  
 скончанїѣ вѣка сего, Послѣтъ сынъ члѣ  
 скый агглы свомъ, и съверѹтъ всѣ събл  
 зны ѡ цр҃тєѣа ѡго, и теорѹщаѣ безаконїѣ, и  
 вѣверѹтъ ихъ вѣ пещь ѡгньнѹю. тѹ бѹ  
 деть плачь и скрежесть зѹбомъ. Тогда  
 правєници процѣтъ гдѣ тако слнцѣ вцр҃тєѣ  
 ѡца ихъ. Здѣ видишь велми вєсолѹчїю ѡбє  
 тницѹ справєливѹмъ, сєѣстѣ, вєрнѹмъ.  
 Прото потреба ѡ тоѣбѣа просити, абы то  
 го днѣ не ѡклядалъ, а лєсѣ снѣмъ поспє  
 шиль. ботой днѣ всѣмъ блговѣрнѹмъ ко  
 нечь бѣдамъ, гонєнью, мѹкамъ, смр҃ти,

Мятѣ зѣнѣ.

# КЯТИХИГІГЪ.

Зя: чѣ.

въвсѣхъ, але и въяжнѣомъ зособна самъ  
 богъ противу грѣха, царствовааъ. Абы  
 нами не ѡбладали, ꙗко яплъ пишетъ, грѣ  
 хи, але дхъ стый съ всеми дарами свой  
 ми. Дана царствоуетъ, рече, ѡубо грѣхъ  
 въ мртвѣнемъ вѣшемъ тѣлѣ послушати є въ  
 похотѣ єго, Ни пристае мѣте ѡуды ваша  
 ѡружіа непраеды грѣху, Но пристае мѣ  
 те себѣ бѣи, ꙗко ѡ мртвѣхъ живы. И ѡу  
 ды вѣша ѡружіе праеды бѣи. Грѣхъ бо  
 вамъ не ѡудолѣтъ, нѣ стѣ бо по законо.  
 Видишь ꙗко закауѣтъ яплъ абы єсмосъ  
 по црство грѣхо не подаеяли, але самому  
 богу. Але и жъ столько силы не маемъ,  
 того дамъ хсна тоє прозбы на ѡучиль, абы  
 црстве є бжѣе пришло, то єсть, абы на далъ  
 дха стго, абы в насъ добрие дѣла чиниль.



# КАТИХИСІСЪ.

Третій способъ цр҃твѣа божїа бꙋдетъ вꙋ  
 душемъ вѣкꙋ, коли вѣжѣ ѡпрѣчь бꙋдꙋтъ  
 избрани божїи вцарствѣ нескѣно. Ѳчомъ гдѣ  
 тако повѣдѣлъ, ꙗко съвѣраюѣтъ плѣсєлы  
 и ѡгнемъ съжигаютъ ѣа, тако бꙋдетъ въ  
 скончанїе вѣка сего. Послеть сынъ члвч  
 скый агглы свои, и съверꙋтъ всѣ събл  
 зны ѡ цр҃твѣа ѣго, и теорꙋша безаконїе, и  
 въверꙋтъ ихъ въ пещь ѡгньнꙋю. тꙋ бꙋ  
 деть плачь и скрежетъ зꙋбомъ. Тогда  
 правєники процвѣтꙋтъ ꙗко слнце вцр҃твѣа  
 ѡца ихъ. Здѣ видишь велики вєсолꙋчїю ѡбє  
 тницꙋ спрєдєлєнымъ, сєдєстъ, вєрнымъ.  
 Прото погрѣбай ѡ тобѣа просити, абы то  
 го дня не ѡклядалъ, а лесѣ снїмъ поспе  
 шиль. ботой день всѣмъ блговѣрнымъ ꙗко  
 нечь бѣдамъ, гонєнью, мꙋкамъ, смр҃ти,

Мятѣ зѣнаѣ.

## НАТИХИСІГЪ.

и всѣмъ скорбемъ принесеть, а радости  
неизреченныѣ имъ ѿкрыеть и подасть. и  
поклоня: **Ѹ**бо въ ѿкровеніи бгослово рече, Ѿиметь гъ  
всакѣ слезѣ ѿ очю ѿ и, и смрти не будеть  
и томѣ, ни плача, ни вопла, ни болезни не  
будеть и томѣ, ꙗко персямъ мимо идутъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Чого надобѣ челоуѣку абы сѣю прозвѣ до  
стойне къ бгѣ говорилъ;

## ѾКЯЗЪ.

Потребѣ абы царство божіе любилъ, и пріше  
ствѣа его ѿ правды жадалъ, дѣла добріе  
чинилъ а ѿ томъ жиѡтѣ мало дѣлалъ. Та  
коуе во спожитіи сѣю прозвѣ боѡоритъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Ѿплатѣ что безъ пожитіи тѣю прозвѣ го  
воритъ; **ѾКЯЗЪ.**



# КАТИХИЗИСЪ.

Онѣ напереси на прано и съгрѣхо сѣю проз  
 бу говорятъ, который ѿ правдивую на оукѣ  
 сего евангеліа або не дѣлають, або ѣзгонятъ.  
 По то онѣ который ѿрекшесѣ на стомъ кре  
 шеніи бѣся съ всеми дѣлы его, допущаютъ  
 емѣ ѿпачь всомѣ черезъ розличныѣ грѣхи  
 царствояти. На ѿстатокъ и онѣ, кото  
 рѣи сѣбѣ живомъ лепшей за пришлыи любятъ  
 ꙗко молодыѣ люди, лакомци, богатыи, и  
 инии таковыи. Онѣ же бы сего свѣтѣяти  
 не рады. Тѣи вси на прано тѣе словеса, да  
 прїидеть црпвіе твое, а не только на прано  
 алеи съгрѣхомъ, ꙗко емѣ поведѣлъ, гово  
 рятъ. И далекобы лепшей ѿучинили, абы и  
 николи до ѿучстѣ не брали. Бо не можетъ  
 большее быти збога на смѣвянье, ꙗко оно  
 е рѣчи ѹнѣго просити, которое не навиди

## КАТИХИСІСЪ.

ши, або жадашъ ябы николи небыла.

### ПЫТАНЬЕ.

Третѣя прозбанѣко сърозумѣть, се естъ,  
дабудеть волю твою, нѣко на небеси и на  
земли; **ОУКЯЗЪ.**

Двѣ воли або два способы воли божіей суть,  
Одинъ способъ который намъ естъ объявленъ,  
а другой который бѣ при собѣ держитъ,  
и жь чинитъ на што естъ воля или хотѣніе его.

Осю волю ненадобѣ бѣа просити, поне  
сажь и безъ прозвы чинитъ што рачитъ.

Уяло: ргі: ко и дабы рече, богъ нашъ на небеси и на зем  
ли вселенія есъхотѣ сътвори. Яле о  
оную волю, которую намъ бѣ оповѣдѣлъ,  
великаа потреба молитиса, абы вна была.  
То естъ, абы есмо оныя дѣла чинили, ко  
торіе онъ чинити имѣлъ. Бо и вна естъ воля,



## КЯТИХІСІСЪ.

АЛЕ НАША НЕ БОЖІА ВОЛА • Я ПОНЕСЯЖЬ МЫ САМИ  
 ДЛА СКАЖОНОГО ПРИРОЖЕНЬМЪ ЗЛІИ, ИНО И ВО  
 ЛА НАША МУСИТЬ БЫТИ ЗЛАМЪ, И БОЖІЕЙ ПРО  
 ТИЕНАМЪ • Прото потреба молиши бѣа, абы  
 НАШЮ ВОЛЮ ѿНѢВШИ СЕЮЮ НАМЪ ДАРОСАЛЪ,  
 АБЫМО ЕМУ ПРОТИЕНИ НЕБЫЛИ, АЛЕ ОНОЕ НА  
 ШТО ЕВОЛА ЕГО ЧИНИЛИ •

## ПЫТАНЬЕ.

ВОЛА БОЖІА КОТОРУЮ НАМЪ ОБЪЯВИЛЪ НАШТО  
 Е, АБО КОТОРАА Е; ИЛИ ЧОГО БОГЪ ПОНАСЪ ХО  
 ЧЕТЬ; —

## ѠКЯЗЪ.

ВОЛЕЮ БОЖІЕЮ ЧЯСОМЪ ПИСМО СТОЕЗОВѢТЬ  
 ЗАКОНЪ БОЖІИ • ВНѢМЪ БО ВИДѢМО ЧОГО БѢ ХО  
 ЧЕТЬ АБЫ ЕСМО ЧИНИЛИ, АБО НЕЧИНИЛИ • ІАКО  
 ГДѢ ДАВЫДЪ МОБИТЬ, КТО БѢ ПРИЗЕГОХЪ, НА <sup>Уяло: рѣмъ.</sup>  
 ОУЧИ МЯ ТЕОРИТИ ВОЛЮ ТВОЮ, ІАКО БѢ МОИ  
 ЕСИ ТЫ • ПОТОМЪ ИИИШІЕ СУТЬ ВОЛИ БОЖІЕ •

# КЯТИХИГІГЪ.

Іако гдѣ Хс рече, Сеже естъ вола пославъ.  
 шаго мѡѡца, да все же дастъ ми непогъ  
 влю ѡнего, но въскрѣшѣ въ послѣдній  
 днь. Сеже евола послашаго мѡ, да всѣхъ  
 видѣи сна и вѣрѣмъ внего, и мѡть животь  
 вѣчный, и въскрѣшѣ его азъ въ послѣдній  
 днь. Здѣ видишь и жъ на то евола бо  
 жѡа, абы ни ѡдинъ незгинулъ члвкъ, але а  
 вы вси вѣрили в сына его, и такобы вѣчны  
 животь мѣли. Ѡпомъ и яплъ себѣ чить,  
 іако богъ хочетъ вѣмъ чловѣкомъ спасти  
 сѡ, и вразумѣи истинѣ приити. Ѡпмѣ  
 другамъ бо жѡа вола е, абы емо ѡуееривши  
 стомѣ еваггелію добріе дѣла чинили, и  
 весь животь нашъ позаповѣдемъ бо жѡимъ  
 ѡнѡвили. Ѡ тако еой воли пишеть яплъ,  
 тако, по ебѣ дасть, евола бо жѡа блготворѣ

Іоанн: 3я: кя.  
 и 16.

3я: спв.

3я: нн.



# КЯТИХИГІГЪ •

шимъ ѿбүзѡвати безүмныхъ члвкъ невѣже  
ство • ꙗко сеобони, а не ꙗко прикровеніе  
имуще злобѣ сеободу, но ꙗко рабы божіи  
всѣмъ чете, братство възлюбѣте, бгбони  
тесѣмъ, црѣчтите, и прочѣмъ • Потомужѣ  
и другыи яплѣ пишеть, геѣсть, кѣжеть,  
волѣ божіа, стѣба ваша, Храни ти себѣ вѣмъ  
ѡвѣда, и вѣдѣти, комуждо васъ свои  
согудѣ стежати въ стѣни и чти, не въ  
стѣни похотѣи, ꙗкоже ꙗзыци неведѣ  
щѣи бгѣ, ниже преступати и лихѡимѣсто  
еѣти вѣщи брата своего • ѡга япли себѣ  
чатъ и жѣ волѣ бжіа естѣ, абы каждый зло  
сти смъ высперегалъ, и живѡтъ чистѣ и  
побожный жилъ • Ещѣ и тогобѣ понасъ  
хочетѣ, абы есмо крестѣ, сеѣе, всѣмъ кие  
тѣности, которіебы нана кѣлѣ, вѣдѣне

Зѣ: сѣѣ

## КЯТИХИСІЪ.

прїимали и на волю божїю все спущали,  
 ѿбываемъ самого Ха, который видѣчи прѣ  
 собою спрашнѣю и великѣю мѣкѣ, мо  
 лихъ бѣа ѿложенъ то е мѣки але прѣсѣ  
 пущилъ то е на волю бѣю • Тако бо мо  
 лихъ сѣ • ѿче мой аще не можетъ сѣа чаша  
 мимо ити ѿ мене, буди вола твою • По  
 то мѣхъ и они ѿученици ѿучинили, кото  
 рїи Павла намовляли, абы бѣ Іерлимъ не  
 шолъ, ѿсвидѣвши спалость его рекли,  
 Гднѣ вола дабудетъ •

Мятѣ: зѣ: рн  
 Мярко: зѣ: рн  
 Лѣкя: зѣ: рн

Гѣянї: зѣ:  
 мѣ,

## ПЫТАНЬЕ.

Кто спожитіюмъ сию просбу говоритъ;

## ѾКЯЗЪ.

Кто свое недостойнство и грѣхи на себѣ  
 сямъ знаетъ грѣхѣмъ кааетъ, въ Ха вѣрѣ  
 ьтъ, Евангельскѣю наѿучѣ прїимаетъ до



## КЯТИХИГІЪ .

бріє дѣла чинить, тѣло свое вчистотѣ или  
свободного дѣства захочуеѣть, а штоколь  
вѣкъ на него богъ допущаетъ зрадостію  
трѣпить и его благодарить •

## ПЫТЯНЬЕ •

Кто сію прозвѣу напрано кѣгѣу говорить;

## ѠКЯЗЪ •

Ѡныкто себѣ за справелиаго и невинно  
го прѣ богомъ мѣнить • а бо естли грѣхѣмъ  
Ѡстаеленіа или спсеніа черезъ што иного,  
нежели черезъ единого Хаищеть • Ешекто  
похотѣмъ тѣлеснымъ волю даѣтъ • На  
Ѡстатокъ, кто шкѣды, Хворобы, гонень  
а даа прасды, и иныхъ таковыхъ, не радѣ  
терпѣти • Тако екаждый не толыки напра  
но, але и згрѣхомъ сію прозвѣу говорить •  
бо свое боли не бо жѣи ищеть •

## КЯТИХИГІЪ.

прїимали и на волю божію все спущали,  
 ѿбываемъ самого Х҃а, который видѣчи прѣ<sup>д</sup>  
 собою страшную и великую мѣру, мо<sup>л</sup>  
 лихъ б҃га ѿ ѿложеніе тоє мѣры але прѣст<sup>л</sup>  
 пустихъ тоє на волю божію. Таково мо<sup>л</sup>  
 лихъ. Ѿче мой аще не можетъ сїа чаша  
 мимо ити ѿ мене, буди воля твоѧ. По<sup>т</sup>  
 то мѣръ и ѿни ѿученици ѿучинили, кото<sup>р</sup>  
 рїи Павла намовляли, абы въ Іерусалимъ не  
 шолъ, ѿсвидѣвши спалость его рекли,  
 Гд҃и воля дабудетъ.

Мятѣ: з҃я: рн  
 Мярко: з҃я: ѿд  
 Лѣкя: з҃я: рѣ

дѣянїи: з҃я:  
 мѣ.

## ПЫТЯНЬЕ.

Кто спожитіемъ сию просьбу говорить;

## ѾКАЗЪ.

Кто свое недостойнство и грѣхи на себѣ  
 сямъ знаетъ грѣхъ всѧ кааетъ, въ Х҃а вѣру<sup>е</sup>  
 ҃тъ, Евангельскую наѿучу прїимаетъ до



## КАТИХИСІСЪ .

Брѣ дѣла чинить, тѣло свое вчистотѣ или  
свободного дѣства захочуеъ, а штоколь  
вѣкъ на него богъ допущаетъ зрадостію  
трѣпить и его благодарить .

## ПЫТЯНЬЕ .

Кто сѣю прозвѣ напрано кѣгѣ говоритъ;

## ОКЯЗЪ .

Онъ кто себѣ за справелиаго и невинно  
го прѣ богомъ мѣнить . а бо естли грѣхѣмъ  
остаеленіа или спсєніа черезъ што иного,  
нежели черезъ едиаго Ха ищетъ . Еше кто  
похотѣмъ тѣлеснымъ волю даеъ . На  
остаюкъ, кто шкѣды, хворобы, гонєнь  
мѣла прасды, и иныхъ таковыхъ, не радѣ  
терпѣти . Тако екаждый не толыки напрано,  
але и згрѣхомъ сѣю прозвѣ говоритъ .  
бо свое боли не божи и ищетъ .

## КАТИХИСІСЪ.

### ПЫТАНЬЕ.

Дла чого не просто просимъ дла вудеть  
вола твою, але приклядаемъ, яко на неси  
и на земли; **ОКЯЗЪ.**

На небеси суть ангели стій, которій поне  
важъ не изменили естества своего яко  
члкъ, дла то етьже причины нмають бо  
ебъ боли злое или богу протиеной. Прото  
гдѣ речемъ, яко на неси и на земли, тако  
розумѣеть, яко бы есмо рекли, дай бже,  
бы есмо тако тобѣ послушній были здѣ и  
земли, яко на небеси ангели въ естѣмъ тобѣ  
суть послушній.

### ПЫТАНЬЕ.

Чого просимъ въ четвѣртой прозѣ, гдѣ мо  
вимо, Хлѣбъ нашъ насущный дай намъ  
днесъ; **ОКЯЗЪ.**



## КАТИХИСІСЪ.

ꙗко въпершихъ прозвахъ просимъ бѣга ѡ насъ  
 сныѣ рѣчи, которіѣ на насъ жако слагаетъ бо  
 жій, Тако ѹсѣи прозвѣ просимъ ѡ рѣчи до  
 чаныѣ. Хлѣбъ бо всакиѣ живности и вси  
 того живота потребы называемъ. ꙗко по  
 дворѣ жонѹ, мѹжа семью, стапокъ, сѹсѣ  
 дя, гдѣмъ, дѣти, збожѣмъ, дождь, вѣдро,  
 покой или миръ, здорovie, и все безъ чего сѣи  
 животъ нашъ быти неможесть. Явѣ же прѣсв  
 ѣи ѡдъхъный хлѣбъ предъкомъ просимъ.  
 То ѣсть, ѡ слово божіе, абы ѣго намъ бѣгъ  
 милосерный на всаки чясъ ѹзычалъ. бо  
 ꙗко съдѹхъ речей челоуѣкъ ѣе зложонъ,  
 сѣѣсть, зѣши и стѣла, Тако потреба део  
 лкого корменія, или хлѣба. дѣши дѣховно  
 го хлѣба, сѣѣ, слося божіа, тѣлѹ пакъ  
 тѣленого, то ѣсть, ѣсти, пити, и ѹчомъ  
 ходити.

ПЫТАНЬЕ.

КАТИХИСІСЪ.

ПЫТАНЬЕ.

Дла чого не просто просимъ длабудеть  
воля твоа, але приклядаемъ, ꙗко на неси  
и на земли; **ѠКЯЗЪ.**

На небеси суть аггли стїи, которїи поне  
важъ не изменили естества своего ꙗко  
члкъ, дла то етьже причины нѣмають во  
бѣ боли злое или богу протиеное. Прото  
гдѣ речемъ, ꙗко на неси и на земли, тако  
розумѣеть, ꙗко бы есмо рекли, дай бже,  
бы есмо тако тобѣ послушнїи были здѣ и  
земли, ꙗко на небеси аггли въ естѣмъ тобѣ  
суть послушнїи.

ПЫТАНЬЕ.

Чого просимъ въ четвѣртой прозѣ, гдѣ мо  
симо, Хлѣбъ нашъ насущный дай намъ  
днесь; **ѠКЯЗЪ.**



## КАТИХИСІСЪ.

ꙗко въпершихъ прозвахъ просимъ бѣгъ о нѣ-  
 сныѣ рѣчи, которіѣ належаѣтъ слаѣ бо-  
 жіей, Тако Ѹсей прозвѣ просимъ о рѣчи до-  
 чаныѣ. Хлѣбъ бо всѣмъ живности и вси  
 того живота потребы называемъ. ꙗко по  
 дворѣ, жонѣ, мѣждѣ семью, стапокъ, сѣ-  
 дя, гдѣмъ, дѣти, збожѣмъ, дождь, вѣдро,  
 покой или миръ, здорое, и все безъ чего сей  
 животъ нашъ быти неможе. Явѣ же прѣсвѣ-  
 тѣи о дѣхъный хлѣбъ предъкомъ просимъ.  
 То ѣсть, о слово божіе, абы ѣго намъ бѣгъ  
 милосерный на всѣмъ чясъ Ѹзычалъ. бо  
 ꙗко съдѣхъ речей челоѣкъ ѣ зложонъ,  
 сѣ ѣсть, зѣши и сѣла, Тако потреба де-  
 могого корменія, или хлѣба. дѣши дѣхъно-  
 го хлѣба, сѣ ѣ, слоѣ божіа, Тѣмъ пакъ  
 тѣленого, то ѣсть, ѣсти, пити, и Ѹчомъ  
 ходити.

ПЫТАНЬЕ.

# КЯТИХИГІЗ.

Мятѣ: зя:ні.  
и ѣі.

Уяло: пѣ.

Годѣлиса Ѹбгяречей дочаныхъ, или хлѣ  
батѣленого, просити. бо ми сѣ видить,  
и жъ намъ того възбранѣтъ гдѣ гдѣ рече, Не  
пещетсѣ дшю вашею, или что пиете, ни  
тѣло вяше въ что облечете. И ѡпѣтъ рече,  
Ищате прѣже цртва бжїа и прѣды его, и  
сїа всѣ приложятсѣ вамъ. Ктому и да  
вы припѣсятъ, възвѣрзи на гда печаль сво  
ю, и той тѣ прѣпитаетъ. Не рече бо. И коли  
сѣ бгѣ ѡпрѣпитанїи, Но възвѣрзи печаль  
свою. **ѠКЯЗЪ.**

Гдѣ Хс възбранѣтъ печисѣ дшю коѣ тѣ  
ломъ, не тако сѣ розумѣтъ ѡбы сѣ ѡ по  
требы тѣленыѣ молити не потреба, Яле Хо  
четъ по на, ѡбы сѣмо сѣ на свой промыслъ  
ненадѣлаи, ѡбы сѣмо за таковымъ ѡпѣканъ  
ѣтъ бга не забыли. Прото не рече, Не моли



# КЯТИХІСІЗ.

тесм ѿтом штобы вамъ ести, але не пече  
те. Потомужь и ѿное слово, ищите пре  
же цр҃тєіа бо҃їа, не възбранѣтѣ молитисм  
бг҃у ѿ потребы тѣленые, але ѿ ꙗкѣзѣтъ  
ѿко болшейсѣмъ трудитимѣмъ ѿ царство  
бж҃їе и правды его, нежели ѿ выхованіе.  
Того дѣла не рече, ищите разсѣ цр҃тєіа бо҃їа  
и правды его. Но рече, ищити прѣже цр҃тєіа  
бо҃їа. Памѣтѣи тоє слово прѣже. бо  
дѣла того ꙗко гд҃ь приложилъ, абы, кто недо  
мѣмалъ, ꙗко не потреба николи або роби  
ти, або сѣмъ ѿ дочаныѣмъ молити. ищите по  
сѣдѣть, прѣже или напредъ цр҃тєіа бо҃їа и  
правды его, ꙗкобы рѣклъ, а ѿ послѣ и ꙗкѣ  
бѣдѣте што вамъ ѣсти, пити, и ѿдѣяти  
сѣмъ. На томъ же ѿбычай и рѣчь да вы досѣ  
розумѣи. незапрѣщѣтѣ молитисм, ани

Ѹяло ѿдѣ

# КЯТИХИГІСЪ.

Мятѣ: зя:ні.  
и ѿ.

Уяло: пѣ.

Годилисѣ ѿ бѣгъ речеѣ дочаныхъ, или хлѣ  
батѣлаго, просити • бо ми сѣ видѣтъ,  
и жѣ намъ того възбранѣтъ гдѣ гдѣ рече, Не  
печетесѣ дшею вашею, или что пиеете, ни  
тѣло вѣше въ что облечете • И ѿпѣтъ рече,  
Ищете прѣже црѣвіа бжїа и прѣды его, и  
сїа всѣ приложатсѣ вамъ • Ктому и да  
бы припѣсяетъ, възвѣрзи на гдѣ печаль сво  
ю, и той тѣ прѣпитѣетъ • Не рече бо • Иѡли  
сѣ бгѣ ѿпрѣпитанїи, Но възвѣрзи печаль  
свою •

## ѠКЯЗЪ.

Гдѣ Хс възбранѣтъ печисѣ дшею коѣ тѣ  
ломъ, не тако сѣ розумѣетъ ѡбы сѣ ѡ по  
требы тѣленныє молити не потреба, Яле Хо  
четъ по на, ѡбы єсмо сѣ на своей промыслъ  
ненадѣяли, ѡбы єсмо за таковымъ ѡпѣканъ  
емъ бѣга не забыли • Прото не рече, Не моли



# КАТИХИСІЗЪ.

тѣснѣ отомъ штобы вамъ ести, але не пече  
те. Потомъ жь и ѿное слово, ищите пре  
же црствїа божіа, не възбранѣтъ молитисѣ  
бг҃у ѿ потребы тѣленыѣ, але ѿ ꙗзыꙑ и тѣ  
яко болшейсѣ трудити маемъ ѿ царство  
бжіе и правды его, неже ли ѿ выхожанїе.  
Того дла не рече, ищите развѣ црствїа божіа  
и правды его. Но рече, ищити преже црствїа  
божіа. Памѣтуй тоє слово преже. бо  
дла того ꙗко гдѣ приложилъ, абы, кто не до  
мнѣ малъ, яко не потреба николи абы роби  
ти, абы сѣмъ ѿ дочаныѣмъ молити. ищите по  
сѣдаѣтъ, преже или напредъ црствїа божіа и  
правды его, якобы рѣсѣлъ, а ѿ послѣ и сяти  
бꙋдетѣ што вамъ и сѣти, пити, и ѿдѣяти  
сѣмъ. На томъ же ѿбычай и рѣчь да вы до сꙋ  
розꙋмѣи. незапрѣщѣтъ молитисѣ, ани

ꙗко и на

## КЯТИХИСЯ

Дѣляпи, але поселяеѣть на вѣгана дѣяти  
самъ, и ѿ него выхоуеа нѣмъ ждати • Я дѣла  
лѣпшое пѣености, ѡбачъ и причины дѣла ко  
тори винни есмо бѣмъ молиписѣмъ ѡ рѣчи до  
чаныѣ, потомъ ѡбачъ и поселеніе словя бо  
жїего • На ѡстатокъ взоръ стѣхъ которыи  
самъ молили ѡ дочаныѣ рѣчи •

## ПЫТАНЬЕ

Дѣла чого бысамъ намъ потреба ѡ рѣчи дочаны  
ѣ, молипи, понесяжъ самъ бѣ вѣдѣть чого  
намъ надобѣ, ѿ КЯЗД •

Якожь есѣмъ бѣ еѣдѣть чого намъ потре  
ба перѣеи нежели мы сами, а вѣдѣжъ хочѣтъ  
абы есмо ѡ него просили • не дѣла себѣ але  
дѣла насъ и дѣла нашего пожитію, которыи  
къ намъ приходять колисамъ бѣмъ ѡ дочаныѣ  
рѣчи молимъ •



## КЯТИХИСѢ

Первыи пожитокъ ѣсть, коли просимъ о  
 дочаныѣ речи, познаемъ великий свой не  
 достапокъ и ѹбожество или калечтво •  
 и ѹбожествѣхъ свои ничего не маемъ, Тѣмъ  
 и ѹбожеству не дакъ бо жѣла мѹрели бы ѣсмо  
 изголоду померети • Пожитокъ моелю  
 той ѣсть немалый, абы ѣсмо о собѣ высо  
 ко не держали, але всю надѣлю на бѣго  
 клыдали, и его благодарили и слясили • Нѣ  
 ко ѹбожества всѣ маемъ, По Яплу гл҃ущу, что Зѣ: рл.  
 и маши его же не принималъ еси;

Другой пожитокъ коли съ о речи до  
 чаныѣ молимъ, е, и ѹбожеству вырозумѣ  
 еемъ, и ко не ѹщастѣ але ѹбожества таковы  
 речей надѣйтисѣ маемъ • Третий пожи  
 токъ или причина, для чого просити бѣ ве  
 лѣлъ речей дочаныхъ, е сѣ • и жесѣ тѣмъ

## КЯТИХИСЬ.

Дѣляпи, але поселяеяеть на бѣгана дѣяти  
 см, и ѿ него выхосаньм ждати. Я дла  
 лепшое псености, ѡбачь и причины дла ко  
 торѣ винни есмо бгѣ молиписм ѡ речи до  
 чаные, потомъ ѡбачь и поселеніе словя бо  
 жіею. На ѡстатокъ взоръ стѣхъ которѣи  
 см молили ѡ дочаные речи.

## ПЫТЯНЬЕ.

Дла чого бы см намъ потреба ѡ речи дочаны  
 е, молипи, понесеяжъ сямъ бѣ въ дѣеть чого  
 намъ надобѣ; ѿ КЯЗД. Якольвескъ бѣ еѣдѣть чого намъ потре  
 ба персеи нежели мы сами, аведже хочеть  
 абы есмо ѡ него просили. не дла себѣ але  
 дла насъ и дла нашего пожитію, который  
 к намъ приходить коли см бгѣ ѡ дочаные  
 рѣчи молимъ.



# НАТИХИСІСЪ.

Первыи пожитоукъ ѿсѣтъ, коли просимъ ѿ  
 дочаныѣ речи, познаваемъ великій свой не  
 достатокъ и ѹбожество или калечество •  
 и жь вѣрѣхъ свои ничего не маемъ, Тяко  
 и жь естлибы не лаикъ божиа мѣстлибы есмо  
 изголодуѣ померети • Пожитокъ моелю  
 той естъ немалый, абы есмо ѿсобѣ высо  
 ко не держали, але всю надѣю на бга по  
 кладали, и его благодарили и слясили • Тя  
 ко ѿ него вса маемъ, По яплу глущу, что зѣ: рѣ.  
 и маши его же не принималъ еси;

Другой пожитоукъ коли сѣ ѿ речи до  
 чаныѣ молимъ, е, и жь по тому сырозумѣ  
 еваемъ, и ко не ѿщастъ але ѿ бга таковы  
 речей надѣйтисѣ маемъ • Третий пожи  
 тоукъ или причина, для чого просити бѣ ве  
 лѣлъ речей дочаныхъ, еси • и жь сѣ тѣмъ

## КЯТИХІГІГД.

Обычаемъ въра ѿвѣсти божіей къ намъ ѿ  
стрити и ѿукреплѣетъ або растѣтъ.

## ПЫТЯНЬЕ.

Ѹкажи ми пѣмо гдѣбы намъ повелено до  
чаныхъ потребъ просити;

## ѸКЯЗД.

На многыхъ мѣстехъ ѿ томъ пѣмо стое  
пишетъ, ꙗко дхъ стый рече дочаныхъ про  
сити велитъ. ꙗковые суть миръ или по

кой, погода, выживенье и прочая. Ѹ ми

ръ Давыдо речено бы, Просите ꙗже ѿ мирѣ

суть Іерусалиму, и ѿбилю буди люба

щимъ тѣмъ. Да будеть миръ всилѣтвоеи, и

Ѹбилю въ столпѣхъ твоихъ. Ѹ томъ же и

Яплъ повелѣаетъ, ꙗколю, кажесть, прѣже

всего теорити млтвы и моленія, прошенія,

благодаренія, за всѣ члѣны. За црѣ и за всѣ

Уяло: ркѣ.

Зѣ: спѣ.



# КЯТИХИСѢ.

Иже въ власти сѣши, да тихо и безмолве

но жити не пожиемъ. Захаріа извѣстно о Гл҃авѣ: 1.

дождѣ бѣа просити велитъ гдѣ рече, Про

сите ѿ гдѣ въ ерѣмѣ дождѣ рання и позна,

Гдѣ сѣтеори видѣна и дождѣ. Самъ гдѣ рече,

Моли тѣсѣ да не внидете въ напасть. Напасть Мѣстѣ: 3.

бо не только сѣ дѣхѣна и но и тѣхѣна. Пропро

бже имено иже маемъ поселеніе божіе,

абы емопотребѣ дочаныхъ ѿ бѣа просили.

## ПЫТАНЬЕ.

Еще доведи писмо естли сѣ сѣи ѿ до

чаныхъ речахъ бѣа молили, и были выслу

хани; Мѣстѣ: 4.

## ОКЯЗЪ.

Песѣна рѣчь иже сѣ молили ѿ дочаные ре

чи сѣи Пророци и япли. И всегды бѣа и

молитвы чинилъ, Хыба естли сѣнихъ кото

рый не ѿбычайне или непотребне чого просилъ,

рче

# КАТИХИСІСЪ.

ТАКО СЫ НЕ ОУСЛЫШАНЪ. ГЛАГОЛѢ ЗВЕДЪЕВЫМЪ  
 Мяр: 3я: мз. СЫНЪМЪ РЕЧЕНО БЫ, НЕВѢСТА ЧЕГО ПРОСИТѢ.  
 Іоан: 3я: 5. ЯВЪ ГОРОДИЦЫ, ЧТО ЕСТЬ МНѢ И ТЕБѢ ЖЕНОЗ  
 Іоан: гла: 4. ІОНА АЧКОЛЬ СЕБѢ НЕ ПРОСИЛЪ СЛОВА АБЫ НИ  
 НЕ СИН ГОРО ПРОПАЛЪ, АЛЕ ИЖЪ ТОГО СХУТИ ЧА  
 МЛЪ, ВМѢСТО МОЛИТВЫ ХУТЬ ЕГО БЫЛА, НО  
 ОМЫЛИСѢ НА ТОМЪ, НЕ ПОГУБИЛЪ БО ГДЬ НИ  
 НЕВИНА ЕМУ КЕОЛИ. АЛЕ КОЛЫКИ ПРИСТОИ  
 НЫХЪ РЕЧЕЙ СІИ ПРОСИЛИ, НЕ БЫЛИ ОПУЩЕНІИ.  
 ПРОСИЛЪ ИОНЕИ О ЗДОРОВЬЕ СЕСТРЫ СЕОИ  
 Числ: 6і. И ДАРИАМЫ, И ВЫСЛУХАЛЪ БЪ ПРОЗВУ ЕГО. НО  
 Исх: 16. ЛИЛСѢ ТОИЖЕ ЗА ЛЮДЬМИ ИИЛВЫМИ, И НЕ ПОТРЕ  
 Исх: 3і. БИЛЪ ОНЫХЪ БЪ МОЛИТВЫ ЕГО ДѢЛ. ТОИЖЕ  
 МОЛИТВОЮ ПОБѢДИЛЪ ЯМАЛЕХА. ИЛІАМО  
 ЛИЛСѢ О ДОЖЬ, И БЫЛЪ ДОЖЬ. ЕЗЕКІА ЦАРЬ  
 МОЛИЛСѢ О ДОЛЖЕИШЫИ ЖИВОТЪ, И ПРИЛО  
 ЖИЛЪ ЕМУ БЪ, ЕЛѢТЬ НА ВѢКЪ ЕГО. ГОЛОМО



# КЯТИХИГІЗ.

просилъ абы на него нищета непришла, и Ѹ  
 слышалъ и бѣ. Неменьшей знаидеши и вно  
 сымъ заеѣте, яко влгочтией просили о до  
 чаныѣ речи и выслуѣхалъ и прозвыгъ. Про  
 силъ сотниі здоровьмъ о троисѣ или слугъ Мятѣ: зя: кѣ.  
 своему, и исцѣлилъ его хс. Просилъ жи Мятѣ: зя: кѣ.  
 сотя дочѣ іаирѣ и оѣжилъ ю гдѣ. Проси Мятѣ: зя: лѣ.  
 ли слѣпци іерихонскіѣ прозрѣти, и прозрѣ Лѣ: зя: чѣ.  
 ли. Просилъ Павелъ и за собою и за дру  
 жиною, ябы непогинули на мори, и оуслы  
 шалъ его бѣ, и даросялъ емѣ всѣхъ плаваю  
 щихъ снимъ, и жь ни оди тѣ не згинулъ. Про  
 то маючи и поселеніи и обетници и стыхъ  
 взори, винни есмо молити бга не о дхвныхъ  
 только, но и о дочаныхъ, понеже по яплѣ  
 влгочтїе или влговѣріе обетояніе иматъ и зя: слѣ.  
 нынешней и бѣдѣщей жизни. Только не

## КЯТИХИСІГЪ.

Хай кождѣи на тоє што ѣсмъ вышѣи поми  
наль, памѣтуѣть, абы перѣи бѣчныхъ по  
требъ нежеи дочаныхъ просиль. Ещѣ абы  
на волю бѣю спущалъ. На то абы оноє ре  
чи ѡ бѣга не просиль, которабы абы пропи  
вубѣи славы, абы ближного пожитка была.

## ПЫТЯНЬЕ.

Ѣсли ѡ той прозвѣ просимо Хлѣба тѣлен  
го или иныхъ всѣхъ того жеота потребъ,  
да чогожь ХС придалъ оноє слоє, насущ  
ного; бо см мнѣ видить ижь тоє слоє  
того да приложилъ, абы кто ѡ простомъ  
Хлѣбѣ нерозумѣлъ.

## ОКЯЗЪ.

Ѣще ѣсмъ повѣдѣль ижь того не заперая,  
иже в той прозвѣ на перѣи ѡ дхвныи хлѣбъ  
бѣга просимо, а потомъ и ѡ земскѣи илитѣ



## КАТИХИЗЪ.

лении. И да́лѣсмъ того причину, чого да́мъ  
дѣо́мкого хлѣ́ба просимъ. То е́сть сло  
во насу́щного, не да́мъ то е́сть вины гдѣ́ прило  
жилъ, а́бы ѣ́смо только дѣ́хного хлѣ́ба про  
сили, я́ко а́бы ѣ́смо о́ ѡбѣюхъ разуме́ли, и  
о́бѣюхъ просили. Грѣ́ческо е́сть слово *ἐπι  
ούσιον* можетъ сѣ́ разуме́ти и насу́щный,  
и все́дневный. Насу́щный бо хлѣ́бъ слу́ш  
но можетъ быти назе́яно слово бо́жїе. Та́ко  
больше́и су́щесътвенного хлѣ́ба е́сть,  
поне́же дѣ́шу пита́етъ. Все́дневный же хлѣ́бъ  
и слово бо́жїе, и тѣ́лное бра́шно или ко́р  
меніе названо быти можетъ. Бо за о́дно  
та́ко дѣ́шу та́ко тѣ́лу е́сти потреба. Я́ко че  
резъ на́деніе все́ потреби разуме́и, и самы́й  
живо́тъ или житіе.

ПЫТАНЬЕ.

# КЯТИХИГЪ.

Сюго дам ненаѡучилъ нагдѣ говорити про  
сто, Хлѣбъ насущный дай намъ дне але  
приложилъ, Нашъ, Хлѣбъ нашъ.

## ОКЯЗЪ.

Не безъ причины сее слово Нашъ приложилъ  
гдѣ • бо хотѣхъ ѡ дѣхеныи Хлѣбъ тоѣсть  
ѡ слово божіе просимъ, добре приклада  
емъ сее слово Нашъ • бо намъ только чело  
вѣкомъ, намъ самымъ Хрѣстиномъ нале  
жить • И даютъ и нечтивіи Хлѣбъ, тоѣсть  
наѡучиу, але имъ болейшико дитъ, неже ли  
помагаѣтъ • Іако царь и Пророкъ рече, Поеѣ  
даша ми законъ прѣстѣпници глумленіа,  
но не іако законъ твой • Прото нашъ ѣсть  
Хлѣбъ слово божіе, которыйи емъ вѣруемъ  
ѡпѣхъ хотѣхъ ѡтѣленыи Хлѣбъ тыми  
слова просимъ, прѣстѣпное слово Нашъ

Уяло: рні.



## КАТИХИСІСЪ.

мѣсто свое маѣтъ. Не чужого бо хлѣба  
ѿвѣгда просити маѣмъ, ае нашего. Нашъ  
ѣсть хлѣбъ, ѣсли ѣго попо добыѣаѣмъ.  
Чужой, ѣсли безъ працы наше хитрості  
ю только ѣго ѡужиѣаѣмъ. Самъ бо все  
держитель на всего ядама той законъ въ бытъ: г.  
зложилъ, впотѣ лица твоего снѣси хлѣбъ  
твой. ПЫТАНЬЕ.

Чого да не просто говоришь, хлѣбъ нашъ  
на сущный дай намъ наѣѣки, ае днесъ или  
на всако днь.

## ОКЯЗЪ.

Тако на хс говорити наоучилъ абы ѣсмо  
только на днь хлѣба просили. Не ижебы ѣго  
на попомъ непотреба, ае абы ѣсмо собѣ въ  
симъ животѣ долгого вѣку не ѡбещовали,  
аи см на земли ѡубезпеченіе сво в давали и  
рчи

## КАТИХИСИЗЪ.

АЛЕ АБЫ ЕСМО СЕЙ ЖИВОТЪ И СВѢТЪ ВМѢСТО  
ГОСТИНЫ ПОЧИТАЛИ. ГЯКО БО ГОСТЬ БУДУ  
ЧИ УГОСТИНЕ ИЛИ НАГОСПОДѢ, НЕ СТАРѢТ  
СА, АБЫ ТАМО ДОЛГО ПРЕБЫВАЛЪ ТѢМ ЖЕ ОБЫ  
ЧАЕМЪ И МЫ О ДОЛГОЕ ЖИТЬЕ НАСИМЪ СЕБѢ  
ТЕ СТОЯТИ НЕ МАЕМЪ. Прото и на ино мѣ  
сте тако нагдѣ наоучаетъ, Непечетеса на  
Оутрѣи, Оутрѣи бо собою печетса. До  
влетъ днеси злоба его.

Матт. 23: 11.

## ПЫТАНЬЕ.

Кто сию прозвѣ непожиточне говоритъ;

## ОКЯЗЪ.

НЕ ТОЛЬКО НЕПОЖИТОЧНЕ, АЛЕ И ЗЛЕ И ЗГРѢХО  
СИЮ ПРОЗВѣ ОНИ ГОВОРАТЪ, КОТОРИИ СЛОВОМЪ  
БОЖИЕМЪ НЕКОРИСТУЮТЪ, АНИ ОНОГО ЗА БРАШ  
НО ДУШНОЕ ИЛИ ДУХВНОЕ МАЮТЪ. ПОТОМУ ЖЕ  
И ВРѢЧАХЪ ДОЧАНЫХЪ, ЗЛЕ ТУЮ ПРОЗВѣ ГОВОРАТЪ



# КАТИХИСІСЪ .

и которіи не на бжїе благословенїе але на свой  
 промыслъ або на роботу надѣются . Тебѣ  
 снѣи оу<sup>х</sup> котори полныє житници , гумна ,  
 клѣти , повалуши , погребы , скрини , жита ,  
 пшеницы , пене<sup>з</sup>ей или грошей , шапъ и иныхъ  
 малѣнностей , часомъ и погнѣютъ стогы ,  
 мѣся , и прочаѣ , а прѣсѣ оубо<sup>г</sup>о му не оу<sup>д</sup>  
 ѣлаютъ , але еще большеи събѣраютъ .  
 О такихъ самъ гдѣ прѣсѣ оу<sup>д</sup>ю о бо<sup>г</sup>  
 гато поедѣлъ , который егда емъ нѣя об<sup>и</sup>  
 дите зародила , не дамъ оубо<sup>г</sup>ыхъ заховалъ , Лукія: 3: 35  
 але про свой збытокъ заховавши , можилъ  
 дѣше имаша многа блага лежаща на лѣта  
 многа . Пожилъ , ѣлъ , пилъ , веселися .  
 Яле му<sup>б</sup>ъ поедѣлъ , безумне всю<sup>ю</sup> ношь  
 дѣшу твою испѣжѣю<sup>т</sup> ѿ тебе , а ѣже оу<sup>г</sup>о<sup>т</sup>  
 товалъ еси кому<sup>б</sup>уду<sup>т</sup>ъ ; Яи<sup>б</sup>бы того  
 рѣ<sup>ф</sup>

## КЯТИХИГІГЪ.

кто ѿ ѿдно кимъ нерозумѣль, для того  
сїа слова приложилъгъ, Такъ събирами  
сѣбѣ, авъ бѣга не богатъ. Прото надобѣ сте  
речисл всемъ, абы таковыми не были. бо  
будетли кто таковъ, непоможетъ ему мо  
лится, но болѣи зашкодитъ. Яко льебѣкъ  
съберетъ хлѣбъ, але его не поживетъ, ꙗко  
и сами посполите на ѿко видимъ, и здѣ  
спрїи чїи хѣо е розумѣти можемъ. Ѿчѣмъ  
и при ѿсѣомъ словѣ шире и было.

## ПЫТАНЬЕ.

Кто сїю прозвѣ достоинне къ бгѣ говорить;

## ѾКЯЗЪ.

Ѿнъ кто по своему зєянїю робитъ, а прѣ  
сл не ѿроботы своеѣи, но ѿсамого бѣга по  
живенью ждєтъ. Ещє кто на своемъ што  
ему бѣ даль довлѣетъ, и ѿ трудъ рѣи свои

Уяло: рїзъ.  
Ефе: сїзъ.



## КЯТИХИСІГЪ.

потребнымъ и нишимъ оудѣлаетъ, а для  
житейскіи речей бга и словеса его не опуща  
етъ •

### ПЫТАНЬЕ.

Паша проза, ѿстаеи намъ долги наша,  
яко и мы ѿстаеваемъ должниковъ  
нашимъ, какъ съ разумѣть; Каковы  
то суть долги •

### ѾКЯЗЪ.

Яко вѣдахъ дочаныхъ оныхъ члкъ за дол  
жники личатъ, которіи ѿного добродѣ  
ство берутъ • бо такоей должни суть  
онымъ добродѣмъ своимъ заслугова  
ти и ѿдавати • Яко купле того пристойне  
не оучинатъ, великіи суть должники, По  
тому же и вѣдахъ дхвнхъ находемъ ве  
ликими быти должниками прѣбого • Я што  
бо маемъ ессли не ѿ него; Ѿ него дша, тѣ  
с

## КЯТИХИГІГЪ.

кто ѿ ѿдно кимъ не розумѣлъ, для того  
 сіа слова приложила гъ, Такъ събирами  
 себѣ, авъ бѣга не богатъ. Прото надобѣ сте  
 речиса всемъ, абы таковыми не были. бо  
 будѣтѣли кто таковъ, непоможетъ ему мо  
 лится, но болѣи зашкодѣтъ. Яко ль ебѣтъ  
 съберетъ хлѣбъ, але его не поживетъ, яко  
 и сами посполите на ѿко видимъ, и здѣ  
 спрѣтчи хвое розумѣти можемъ. Ѿчѣмъ  
 и при ѿсмомъ словѣ шире и было.

## ПЫТАНЬЕ.

Кто сію прозвѣ достоинне къ бгѣ говорить;

## ѾКАЗЪ.

Ѿны кто по своему зеванію робитъ, а прѣ  
 са не ѿроботы свои, но ѿсамого бѣга по  
 живенья ждѣтъ. еще кто на своемъ што  
 ему бѣ даль довлѣтъ, и ѿ трудѣ рѣсвой

Уяло: рѣз.  
 ефе: сѣз.



## КЯТИХИГЪ.

потребымъ и нищимъ оудѣлаетъ, а для  
житейскихъ речей бга и словя его не оупуш  
етъ •

## ПЫТЯНЬЕ.

Паша проза, ѿстави намъ долги наша,  
яко и мы ѿстаедемъ должникамъ  
нашимъ, какъ смъ разумѣть; Какое  
то суть долги •

## ѾКЯЗЪ.

Яко вѣчахъ дочаныхъ оныхъ члкъ за дол  
жники личатъ, которіи ѿкого добродѣ  
ство берутъ • бо такоей должни суть  
онымъ добродѣмъ своимъ заслуго  
сти и ѿдавати • Я докупле того приспоине  
не оучинатъ, великіи суть должники, По  
тому жъ и вѣчахъ дхвнхъ находемъ ве  
ликими быти должниками пребого • Я што  
бо маемъ еспли не ѿнего; Ѿ него дша, тѣ  
с

# КАТИХИЗЪ.

ло, розумъ ѿдѣянье, выхожанье, сѣтъ  
 етра, и всиречи дѣхобныѣ и дочаныѣ. Бе  
 ликиѣ безъ похыбы добродѣиства, за кото  
 рѣ ѡнъничого болшь по намѣти нехочеть,  
 разсѣлбы емо в дѣчнѣ были, и заповѣди его  
 полнили. То пакъ мы ꙗко есмо в дѣчнѣ и  
 ꙗко заповѣди его исполняемъ, вѣже есмо  
 впервой части сѣе розмѣсмы мѣли. Тамъ  
 есмы почастѣ дозель, и ꙗзъни ѡдному сло  
 ву божію заповѣдей досить нечинѣмъ. Я  
 тыѣ сѣтъ долгы нашѣ, и миже есмо вси  
 долѣни бѣгѣ зостаѣли и на всѣмъ днѣ боль  
 шей зостаѣемъ сѣ. Я и ꙗзъ негдѣ взѣти  
 намъ чимъбы сѣмъ выпластити, бо есмо ѡнѣ  
 ю силѣ, въ которой насъ былъ богъ сѣво  
 рилъ, сѣ есмы самосластѣе да емо ꙗже въ  
 ядамъ потеряли, Прото на ѡучилъ на гдѣ,

Быть: г.



## КЯТИХІГІХ.

АБЫЕСМО БГА О ОСТАВЛЕНІЕ ТАКОЕ ВЪ ДОЛ  
ГѢМЪ, СЕЕ СТЬ ГРѢХѢМЪ, МОЛИЛИ.

## ПЫТЯНЬЕ.

ЧТОГОСА МОЖЕМЪ НАОУЧИТИ ВЪ СЕЙ ПРОЗЫ;  
ОКЯЗЪ.

ЕСЛИ БЫ КТО ПИЛНО ПОСЛЕДѢЛЪ ВСІА СЛОВА,  
А НА БОЛѢИ ЕСЛИ БЫ ОБАЧИЛЪ КОМУ ОНЫЕ ГО  
ВОРИТИ ГДѢ ВЕЛѢЛЪ. ТАКОЕ МНОГО БЫ  
МОГЛЪ НАВЫКНУТИ. НАПЕРВЕИ ВЫРОЗУМѢЛЪ  
БЫ И ЖЪ ВСИ ЛЮДИ С҃УТЬ ГРѢШНИЦИ, А НѢТЬ  
НИ ЕДИНОВО ЧЛ҃КА БЕЗЪ ГРѢХА, НЕ ТОЛЬКО ТЕ  
ПЕР, АЛЕ И ПРЕДТѢМЪ НЕ БЫЛО, И ПОТОМЪ НЕ БУ  
ДЕТЬ. ЕЩЕ ЖЪ И ТОЕ ВЫРОЗУМѢЛЪ БЫ, И ЖЪ ВСИ  
С҃ТІИ СПАСЕНИ С҃УТЬ, И ТЕПЕРЬ СПЯСЯЮТСА  
И НА ПОТО, КОТОРІИ ПО НА БУДУТЪ, СПАСУТСА  
НЕ СВОЕЮ ПРАВЕДОЮ, АЛЕ МЛ҃ТІЮ И БЛ҃Г҃ОУ БО  
ЖІЕЮ. ЯКОМУ БО МОЛЮТСА С҃Ю МОЛИТВОУ

# КЯТИХИГІСЪ.

Зѣ: нѣ.

Гдѣ говорити велѣлъ; Неевоймѣли оученни  
къмъ Петру, Андрею, Іоанну, Іакову,  
и прочимъ; Таково стый Евангели дѣла  
пишетъ, бысть сѣшѣ гдѣ еинамѣстѣ не  
къмъ молашѣсѣ, и нѣко прѣста, рече не  
къи ѿ оученникъ его кънемѣ, Гѣ наоучи  
ны молиши, нѣкожѣ Іоаннъ наоучи оуче  
ники сеомъ. Речеже имъ, Егда молитесѣ,  
глаголюте, Оче нашъ иже еси на небѣхъ и про  
чаа. Здѣ видишь иже немытары, ниже  
грѣшници, просили Хѣ, абы и молилися  
наоучилъ, але оученници его. И самъ ѿвѣ  
щаючи нерече, Егда молашѣсѣ мытары  
да гл҃юти, Оче нашъ иже еси, але рече, Егда  
молитесѣ гл҃ите. То естъ, вы оученици  
мой. Ино вже каждый видить иже сѣю мо  
лителѣмѣ мѣселъ говорити Петръ, мѣселъ



КЯТХИГИЗ.

Яндрей, фѣлиппъ, ВарДоломей, Клеѡпа, и  
прочїи Япли и оученици хви. И ѡстаѣла тѣхъ  
тѣхъ молихъ говорити и прѣсѣла сына  
божїа мати. Я ѡтой молитвѣ не ѡстаѣла  
ли сѣе прозбы, ѡстаѣи намъ долгы наша,  
иже и мы ѡстаѣемъ. Сїяжиши ми те  
пѣрь ѡпраѣдыли чинѣ ѡпраѣды сїю прозбу  
ѡстаѣи намъ долгы наша говорили; Нена  
дѣю сѣлабы кто смѣлъ ѡ Яплѣхъ казати  
иже бы вни таково лице мѣрїе было иже бы не  
ѡпраѣды бгя ѡ ѡсѣявленїе грѣхѡмъ мо  
лили. бо небылабы то молитва, а леши дер  
ство зѣбга, если кто розумѣючи ѡ собѣ  
иже грѣха на собѣ не маѣтъ, а прѣсѣлабы  
бгю сїа слова говорил. Не маѣмъ тако ѡ Яплѣхъ  
стыхъ розумѣти ани ѡ бгородици. Вѣдали  
бо ииже написано. Погубиши всехъ глѡущи

५११०: ६१

2  
C8

# КЯТИХИГІСЪ.

Зѣ: нѣ.

Гдѣ говорити велѣлъ; Несвоймѣи оученни  
къмъ Петрю, Яндрею, Іоанну, Іакову,  
и прочимъ; Таково стый Евангели Лука  
пишетъ, бысть сущу гдѣи намѣстѣ не  
коемъ молющесѣ, и яко преста, рече не  
кий ѿ оученикъ его к нему, Ги наоучи  
ны молити, якоже Іоаннъ наоучи оуче  
ники своимъ. Рече же имъ, Егда молитесѣ,  
глаголюще, Оче нашъ иже еси на небѣхъ и про  
чаа. Здѣ видишь иже немытары, ниже  
грѣшници, просили Х҃а, абы и молилися  
наоучилъ, але оученици его. И самъ ѿве  
щаючи нерече, Егда молюсѣ мытары  
да глаголютъ, Оче нашъ иже еси, але рече, Егда  
молитесѣ глаголюще. То естъ, вы оученици  
мой. Ино вже каждый видить иже сию мо  
литву муселъ говорити Петръ, муселъ



КЯТИХІСЬ.

Ψαλο: Ε.

# КАТИХИСІСЪ.

лѣю. Якакобо не ложь бѣдетъ, естлибы  
 и<sup>а</sup>ишнѣю рѣчи на сѣрци, а и<sup>а</sup>ишнѣю на языцѣ мѣ  
 ли; Прото не полицемѣрски, але с<sup>а</sup>хутии  
 ѿправды вси стѣи кѣ бгѣ сѣю прозвѣ гово  
 рили, ѿстаеи намъ долги нашѣ. Знаючи  
 досебѣ своей недостатокъ. Я понежежь  
 ѿправды тые словеса по хѣу повеленію го  
 ворили, ино мѣли на собѣ грѣхи свои нечѣ  
 жѣе. Розберижь таки и то еи<sup>а</sup>жь а<sup>а</sup>чѣко лѣтъ кѣ  
 стѣи грѣшници были, прѣсѣ<sup>а</sup> сѣуть спасени.  
 Я очимѣ; вѣистинѣ не ѿправдѣ своей,  
 ни ѿ добри<sup>а</sup> дѣлехъ. бо ѿ видишь и<sup>а</sup>жь грѣ  
 шници были. Прото не ѿ своей правдѣ, але  
 ѿ бо<sup>а</sup>жѣи вси спасени сѣуть стѣи. Яко  
 дѣлѣ вѣпиетъ, Правдою твоєю изми мѣ  
 и<sup>а</sup> избаеи мѣ. Зри<sup>а</sup>ко не рече, правдою мо  
 ею, но твоєю. Потому<sup>а</sup> жѣ и Даниилъ въ своей

Уял: ѿ.



КЯТИХИГІСЪ.

молитѣ къ бг҃у рече, Свѣдѣмъ ги, прикло  
 ни божѣ мой слухъ твой и оуслыши, ѿвер  
 зи очи твоей, и виждь потребленіе наше и гра  
 да твоего, внемъже прозва імя твое внемъ.  
 ꙗко не нашими правдами мы оуправляюще  
 очищаемся, нище щедротю нашею прѣ тобою  
 но къ щедротамъ твоимъ многымъ ги. ꙗ  
 такъ іако рече, иждь вси сѣи грѣшници  
 были до кр҃а земли жили. ꙗкому  
 иждь блг҃гю божію вси, ꙗко не заслугами свои  
 ми, спасени суть. Того ми посвѣчаѣтъ  
 ꙗко гд҃ь къ ефесіомъ рече, блг҃гю есте  
 спасени и вѣрою, ꙗко не ѿ ея, божіи даръ,  
 не ѿ дѣлъ, да не кто похвалитсѣ. Того  
 бо ꙗко твореніе, создани о хѣ ісѣ въ дѣ  
 ла блга. ꙗко не доумиай ꙗко ꙗко оныхъ толь  
 ко ефесіи хъ тако розумѣлъ, и ꙗко во по  
 сѣ

## КАТИХИСИСЪ.

Зѣ: рнн.

томуъже рече, бл҃гѣию бо҃жїю есмѣ<sup>ѣ</sup> жив<sup>ѣ</sup>  
 есмѣ, и бл҃гѣ<sup>ѣ</sup> его<sup>ѣ</sup> иже вѣмѣ не тѣлабы, но  
 паче всѣхъ трудисѣ. Не азъже, но бл҃гѣ<sup>ѣ</sup> бо  
 жїа иже съмною. Я поне са<sup>ѣ</sup> такъ еи<sup>ѣ</sup> жѣ  
 вси стїи бл҃гѣию бо҃жїю спасени и вѣчного  
 живога дошли, и мы о собѣ оу<sup>ѣ</sup> же пѣсни  
 выти можемъ, и жѣ не инымъ коймъ о<sup>ѣ</sup> бы  
 чаемъ спастисѣ маемъ, разве потомуъже,  
 се естѣ бл҃гѣию бо҃жїю, естли ю вѣрою жи  
 вою прїимемъ. бо҃гъ бо не ѡмѣнѣетсѣ.  
 И тойже е<sup>ѣ</sup> хс<sup>ѣ</sup> с<sup>ѣ</sup> чѣра и днѣсь, тойже е<sup>ѣ</sup> и бу  
 дѣть вѣвѣкы.

Мѣлѣ: г.

Евѣ: зѣ: тѣд

## ПЫТАНЬЕ.

тому не просто изгола о<sup>ѣ</sup> ставленїа грѣх<sup>ѣ</sup>  
 просимъ, але прикладаемъ оны е слова, и<sup>ѣ</sup>  
 кои мы о<sup>ѣ</sup> ставляемъ должникоу нашимъ;

ѠКЯЗЪ.



# КЯТИХИГІГЪ.

Велми пристойно Хс тые слова ктой про  
 зѣ приложилъ • бо жадна рѣчь справе<sup>д</sup>ліе  
 шамъ быти неможесть, ꙗко абы той ѿпущалъ  
 должникѡмъ своимъ, который ѿного ко  
 го долѡмъ своимъ ѿпущеньа просить •  
 Прото и мы понесяжъ ѿбѣга ѿпущеньа на  
 всѣмъ чаждаемъ, велми пристойна рѣчь,  
 абы ѣсмѡтѣже ближнимъ нашимъ, коли на  
 ꙗкую кривѣду ѡучинять, ѿпущали • Та  
 ко на и послѣ тоѣ молитвы, ꙗкобы тые сло  
 ва толикуючи, ѡучить гъ гдѣ рече, Яще бо Мят. 4: 31. 32  
 ѿпущаете члѡкѡмъ съгрешенїа и, ѿпуститъ  
 и вамъ ѡтецъ вашъ небесный • Яще ли не ѿ  
 пущаете члѡкѡмъ съгрешенїи и, ни оцъ вашъ  
 ѿпуститъ съгрешенїи вѣшихъ • Ктому жъ  
 и оное слово рече, Бъню же мѣрю мѣрите, Мят. 4: 31. 32  
 възмѣрѣте вамъ •

## КЯТИХИГІЗЪ.

### ПЫТАНЬЕ.

Ино на то <sup>ѿ</sup>залежитъ спасеніе наше или грѣхѡмъ ѡставленіе, коли собѣ другъ другъ грѣхы ѡпущаемъ;

### ѠКЯЗЪ.

Нѣ на то, бо <sup>ѿ</sup>ѣдина то <sup>ѿ</sup>кмо <sup>ѿ</sup>грѣхѡмъ ѡставленіа и спасеніа нашего вина, Си речѣ страсть и <sup>ѿ</sup>смерть сына божіа гданашего Іс Хъ. По Мятѣ: 3: ѿ. Слове си аγγльскому, той спасеть люди своа ѡ грѣхъ и. Се же ѡставленіе наше должникѡмъ нашимъ <sup>ѿ</sup>только ѡпеченіе а про сѣ знамъ ѡстаеленіа грѣхѡвъ нашихъ, и послушесѣя. Потому бо знати члкъ въ рчющаго и на малъ божію оупосяющаго, <sup>ѿ</sup>если и онъ не мститъ кривдъ своихъ, але ѡпущаетъ обидшимъ его. Ѡпять <sup>а</sup>кто на своимъ и должникъми помсты ищетъ.



## КАТИХИСІЗЪ.

и ѿпущати имъ гнѣву нехочеть, таковыи  
самъ на себѣ себѣ чинитъ и жъ ѿбѣга ѿстае  
ниа грѣхѡмъ не ищетъ •

## ПЫТАНЬЕ.

Кто достоино сѣю прозвѣ говоритъ;

## ОКЯЗЪ.

Наперсѣи кто бѣга вѣруетъ быти млтвѣеяго,  
который ра<sup>а</sup>кающимъ грѣхы дла сына свое  
го ѿпущати • Тѣже кто не гдѣ и ндѣ але  
только въ Хѣ или Хрѣстомъ грѣхѡмъ ѿпуща  
ниа ищетъ, а<sup>а</sup>справедливимъ нечиничи недо  
статокъ своей знаеть и исповѣдѣтъ, ближ  
нымъ тѣже своимъ ѿправды и съсего  
серца ѿпущаетъ, а самъ ѿ грѣховъ сте  
режетъ, той спожитко сѣю прозвѣ к богу  
говоритъ • ПЫТАНЬЕ.

Кто напрано еѣ говоритъ;

КЯТИХИГІЄЗ •

ЌКЯЗЗ •

Ќнѣ кто бы смѣ ѡпущеньмъ грѣхѡмъ не дла  
заслуженьмъ сына божіеѣго, але дла свои  
дѣлъ или чужіихъ надѣвалъ • Ябо кто бы  
бга за немаловаго мѣлъ, ближнимъ бы сво  
имъ гнѣву своего не ѡпущалъ • Тако съ  
тою прозбою не только ѡпущеніа грѣхѡмъ  
не ѡпросить, але и бга къ скаранью себе при  
сѣдѣть • ПЫТЯНЬЕ •

Іако смѣ розумѣть шостаа прозба, Не въ  
вѣди на вѣискупшеніе, но избеаи насъ ѡ  
лукаваго; Того ты мислосы просимъ;

ЌКЯЗЗ •

Того абы на богъ ѡ сапоны, ѡ сего свѣта,  
и ѡ похотѣй тѣла нашего боронилъ, а дхѡ  
своимъ справосалъ, абы есмо до грѣхѡвѣ  
не ѡпадывали • Тѣ бо сѣтъ вразинаши,



КЯТИХІСІСЪ.

тѣло, сеѣтъ, и дѣволъ. Сѣи на ѿводѣ  
ѿ бѣга, и трудностей намъ многѣ давяють.  
Яблъ бо пишесть, ꙗко тѣло или плоть по  
Хотѣ стѣснѣтъ на дѣхъ. Ѿ Глаголютъ тѣже  
други Яблъ рече, Трезвѣтесѣ ꙗко сѣпо  
стаѣ вашѣ дѣволъ ꙗко левъ рикаѣ ходитъ  
и съѣстъ ꙗкого поглотити. Я ѿ свѣтѣ или ѿ  
мире написано, ꙗко вѣсь възле лежитъ. Про  
то ѿтой прозеѣ просимъ, ꙗбы насъ богъ  
ѿ тѣхъ врагѣхъ нашихъ захочѣлъ, Наболей  
паки ѿ дѣвола, которого здѣ гдѣ лѣсавы  
зоветъ. ПЫТАНЬЕ.

Если дѣволъ въ искушеніе вводитъ, чо  
мужъ мы къ богу прозвѣ чинимъ, абы на  
богъ въ искушеніе не вѣлъ, абы не ввѣдѣлъ,

ѠКЯЗѠ.

Правда ѣстъ и жъне богъ насъ приводить

КЯТИХИГѢЗ •

ѠКЯЗЪ.

Ѡнь кто бы смѣлъ пущеньмъ грѣхѡмъ не дла  
заслуженьмъ сына божіе<sup>го</sup>, але дла<sup>х</sup> свои<sup>х</sup>  
дѣлъ или чужіихъ надѣвалъ • Яко кто бы  
бга за немаловаго мѣлъ, ближнимъ бы сво  
имъ гнѣву своего не ѡпущалъ • Тако съ  
тою прозбою не только ѡпущеніа грѣхѡмъ  
не ѡпросить, але и бга къ скаранью себе при  
сѣдетъ • ПЫТЯНЬЕ.

Іако смѣ<sup>ет</sup> разумѣть шоста прозба, Не въ  
вѣди на въискүшеніе, но избеаи насъ ѡ  
лукавого; Того ты ми сло<sup>во</sup> просимъ;

ѠКЯЗЪ.

Того абы на богъ ѡ сапоны, ѡ сего свѣта,  
и ѡ похотей тѣла нашего боронилъ, а дхѡ  
своимъ справосалъ, абы есмо догрѣхѡвѣ  
не ѡпадыеали • Тѣи бо сүтъ врази наши,



## КЯТИХИГІѢ.

тѣло, себѣ, и дѣволъ. Сѣи на вѣдѣмъ  
вѣдѣ, и тѣмъ намъ мнѣго задавяють.

Яплѣ бо пишемъ, ꙗко тѣло или плоть по  
Хоть стѣмъ на дѣхъ. Ѡбачѣмъ тѣже

Другой Яплѣ рече, Трезвѣтсѣ ꙗко сѣмъ  
стѣмъ вашъ дѣволъ ꙗко левъ рикамъ Ходить

искрыи кого поглотити. Я Ѡ свѣтѣ или Ѡ  
мире написано, ꙗковѣсь въ злѣ лежить. Про

то ѡтой прозѣ просимъ, ꙗбы насъ богъ  
ѡ тѣхъ врагѣ наши захочѣлъ, Наболей

пакъ ѡ дѣвола, которого зѣтъ гдѣ лѣсавы  
зовѣтъ. Зѣ: свѣ

### ПЫТЯНЬЕ.

Ѣстѣи дѣволъ въ искушеніе вѣдѣтъ, чо  
мѣжъ мы къ богѣ прозѣ чинимъ, ꙗбы на  
богъ въ искушеніе не вѣтъ, ꙗбо не вѣдѣтъ;

### ѠКЯЗЪ.

Правда Ѣстѣи ꙗкъ не богъ насъ приѣдѣтъ

# КЯТИХИГІГЪ.

Зя: н.

ВПОКУШЕНЬЕ • БО И ЯПЛЪ ПИШЕТЬ ТАКО БГЪ НЕ  
 ИСКУШАЕТЬ НИКОГОЖЕ, АЛЕ КОЖДЫИ ИСКУ  
 ШАЕТСЯ ѿ СВОЕА ПОХОТИ ВЛЕКУЩА, ДІА  
 ВОЛЬ Є ПРАВЫИ ИСКУСИТЕЛЬ, АЕЖЕ ИЖЬ ПРЕ  
 СЯ БЕЗДОПУЩЕНЬА И ДОЗВОЛЕНЬА БОЖІЕГО  
 ДІАВОЛЬ НИЧОГО НЕМОЖЕТЬ, ТАКО НАВЗОРЪ МА  
 ЕМЪ ІОСА, КОТОРОМУ АЖЕ ВЗВЪШИ ѿ БГА ДО  
 ПУЩЕНЬЕ ЗАШКОДИТЬ, ПРОТО БГУ ПРИПИСУ  
 ЕТСЯ УБЕЖЕНЬЕ ВНАПАСТЬ, НЕ ИЖЬ БЪ У  
 ВОДИТЬ, АЛЕ ИЖЬ ДІАВОЛУ БЪВОДИТИ ДОПУ  
 ШАЕТЬ • ТЕМЪЖЕ ОБЫЧАЕМЪ И ТѢЛО НА КЪИ  
 СИЩЕНІЮ ПРИВОДИТЬ, АЛЕ КОЛИ НАМЪ БОГЪ  
 ДУХА СВОЕГО ДАЕТЬ, ВЖЕ ОНОЕ ИСКУШЕНІЕ  
 ТѢЛЕСНОЕ СИЛЫ НЕМАЕТЬ • ДЛА ТОЕ ПРИЧИ  
 НЫ ИСТОЕ СТОРОНЫ БГА ПРОСИМЪ, АБЫ НАСЪ  
 НЕ ВЪВОДИЛЪ ВЪ ИСКУШЕНІЕ, СЕЕ, АБЫ НАМЪ  
 ДУХА СПГО ДО СЕРЦЪ НАШИХЪ ДАРОВАЛЪ, КО



## КЯТИХИГІСЪ.

порыибы похотемъ тѣлѣ наши ѿпѣралъ. То  
ежъ розумей ѿ искушеній сѣтѣ. Той бо  
на искушаетъ, коли на аѡ черзъ слясти  
ѡбѣга ѡводитъ, аѡ черзъ тѣнѣности, кото  
рѣе намъ задаеъ, ѡстрашити Хочетъ, а  
вѣже мы сѣе искушеніе бѣгѣ причитяемъ.  
Бо и сѣтъ ничего на волю божію ѡчинити  
намъ неможеъ. И просимъ бѣга аѡ на вѣта  
къ ѡ искушеніе не вѣводитъ. То естъ,  
аѡ сѣтъ вѣруцѣ своей держалъ, жебы  
намъ шкѡдити не моглъ.

## ПЫТЯНЪЕ.

Дла чогожъ не просто просимъ аѡ на сѣ  
богъ вѣ искушеніе не вѣводитъ, але прикла  
даемъ, Но избеаи насъ ѡ лѣкѣа сего;

## ѦКЯЗЪ.

Тые словѣа ѡкобы сѣтъ вѣмѣсто толѣкѣ

## КАТИХИЗЪ.

ѦНЫХЪ СЛОВЪ, НЕ ВЪВЕДИ НА ВЪИСКУШЕНІЕ  
 НЕЗЛЕБО<sup>ѣ</sup> ИСКУШОНОМУ БЫТИ, АЛЕ ПО ИСКУ  
 ШЕНІЕМЪ ПАСТИ ЗЛЕ<sup>ѣ</sup>СТЬ. Ѧ ИСКУШЕНІИ  
 рече Яплъ ꙗко съдѣлаеѣтъ Ѧупоеѣніе, ѣ  
 Ѧповеѣніе непосрамитъ. То иже на ино мѣ  
 сте пишетъ, иже намъ бѣи<sup>ѣ</sup> ИСКУШЕНІЕМЪ  
 И СВОСТЕО, СЕЕ, КОНЕЦЪ ЧИНИТЬ АБЫ ВЪЗМО  
 ЖНО ПОНѣСТИ. Прото сими словы, И  
 зѣаеи насъ ѡлѣкѣевого, не зѣола Ѧ то е про  
 симъ, абы ѣсмо волни ѡ ИСКУШЕНІА, АЛЕ АБЫ  
 НАМЪ БОГЪ ВЪПАКОЕВЫХЪ ИСКУШЕНІАХЪ ПОСОВ  
 ЛМЛЪ, ДѣАЕОЛѢКОЕ СИЛЫ ЗѣАЕИЛЪ, А ДОБРЫИ  
 КОНЕЦЪ ИСКУШЕНІЮ ѦЧИНИЛЪ.

Зѣ: пѣ.

Зѣ: рѣе.

## ПЫТЯНЪЕ.

Кто сѣю прозеу слѣшнѣе говоритъ;

## ѦКЯЗЪ.

Напрѣеи кто на силоу свою не Ѧупова, але



КЯТИХИГЪ.

Ѣще кто самъ въискушениѣ и вѣсѣ  
бѣ дѣволѣскушю не подаетъ, але ѡни ѡутѣ  
каетъ. **ПЫТАНЬЕ.**

Кто ѡпять папрано сїю прозвѣ носитъ ;

ВЪ КЯЗЪ.

Ѣслибы кто на свою силу упоеля, Ѣст  
либы тѣже силу въ соекую легѣ собѣ  
жилъ. Таково напрано тѣю прозвѣ го  
ритъ. Ѣще кто самъ въ небеснѣхъ  
вдаеаѣтъ, бо таковыи бѣаи сикушаѣтъ. Кто

3: pnb.

зневѣрными иго толгнеть • Кто сам сямъ въ  
силу дѣволікѹю черезъ грѣхѹмъ чиненіе  
подаеяѣтъ • Речено бо єсть, Не ѱкѹсиши гдѣ  
бга твоего • Той бгѣ ѱкѹшаеѣтъ, кто мо  
гѹчи безъ чого быти, самъ на себѣ небезъпечен  
ство приводитъ • Мнози людїе сїю проз

Стор: 3я: 5.

 $2\text{CH}$

## КАТИХИСІСЪ.

бѹ говорятъ, <sup>ѣ</sup>ИЗБАВИ НАШѢ ЛУКІЯЕГО, <sup>ѣ</sup>АЛЕ  
ИЖѢ САМИ КЪ ЛУКІЯВОМУ ДОБРОЕОЛЪНО ПРИ  
СТѢПѢЮТЪ, НИКОЛИ <sup>ѣ</sup>ИЗБАВИТИСЯ НЕ ВЪЗМО  
ГУТЪ. ПЫТЯНЬЕ.

ДЛА ЧОГО ОНЫЕ СЛОЕЯ ПРИЛОЖИЛЪ ГЪ, <sup>ѣ</sup>ИКО  
ТВОЕ <sup>ѣ</sup>ЕСТЬ ЦРѢВІЕ И СИЛА И СЛАЕЯ;

## О КЯЗЪ.

ТЫМИ СЛОЕЯ НИЧОГО НЕПРОСИМЫ, <sup>ѣ</sup>ДАЕЖЕ  
НЕБЕЗЪ ВЕЛИКОГО ПОЖИТІКУ СѢМІ ПРИЛОЖЕНЫ  
НАПРѢ <sup>ѣ</sup>ВО ПОМЕѢРЖАЮТЪ ВѢРО ВНА. БО ПОНЕ  
ВАЖЪ ЦРЬ <sup>ѣ</sup>Е БЪ И СИЛЕНЪ, <sup>ѣ</sup>СНАНЕ ТО ЕМУЗВЕ  
ДЕТСЯ, ДАТИ НАМЪ ОШТО ЕМО ПРОСИЛИ.  
КТОМУ НАОУЧАЮТНАСЪ СІЯ СЛОЕЯ, ИЖЕ ЕМО  
ЛИШЕѢ НАШЕЙ, НЕ НАШИХЪ ПОЖИТІКОЕЪ, АНИ  
СЛАВЫ ГЛЕДѢТИ МАЕМЪ, АЛЕ <sup>ѣ</sup>ИКОБЫ ЦРѢВІЕ  
БОЖІЕ РОСЛО, СИЛА БОЖІА ОБЪЯВЛЛЛАСЯ, И  
СЛАЕЯ БОЖІА ЦВИЛА. ПРОТЮ КТОБЫ ТОЛЬКО



## КАТИХИСІЗЪ.

ДЛА СЕБѢ А ДЛА СВОИ ПОЖИТКОВЪ АБО ДЛА  
ОДЕРЖАНЬА СЛАВЫ, ОНЫХЪ ПОТРЕБЪ, КОТО  
РІЕСА ВМОЛИТЕБЪ ГОСПОДНЕИ ЗАМЫСЛЯЮТЬ,  
ПРОСИЛЪ ТАКОВЫИ СИХЪ СЛОВЕЪ ГІАКО ТВОЕ  
ЦАРСТВІЕ, НЕДОБРЕ УЖИВАЕШЬ, И НАПРАНО ВСЮ  
МОЛИТЕУ ГОВОРИТЬ.

## ПЫТАНЬЕ.

Я ОВЫ СЛОВА ДЛА ЧОГО ПРИЛОЖЕНО, ЕСТЬ  
КЫ ВѢКѢМЪ. • ОУКЯЗЪ

САМЪ ХС ПРИЛОЖИЛЪ ВЕЛМИ ПРИСТОИНЕ, АБЫ  
ЦАРСТВІА БЖІА, СИЛЫ И СЛАВЫ ЕГО, РОЗНОСТЬ  
ОУ ЦАРСТВЕЪ СИЛЪ, И СЛАВЕЪ ЦАРЕЙ ЗЕМНЫХЪ  
ПОКАЗАЛЪ. • ИДЯЮТЪ БО И ЦАРІЕ ЗЕМСКІИ ЦАРСТВА  
СИЛУ И СЛАВУ, АЛЕ НАЧА ТОЛКО ВЕЛМИ КОРО  
ТОКЪ. • ТОИ ПАКЪ ЦАРЬ И ЖЕ ОТЕЦЪ НАШЪ,  
ЦАРСТВО, СИЛУ, СЛАВУ МАЕШЬ ВЪ ВѢКЫ ВѢ  
КОМЪ, АМИНЬ.

# КАТИХИЗИСЪ.

## ПЫТАНЬЕ.

Што самъ разумѣть, ЯМІНЬ • ОУКАЗЪ •  
 ЯМІНЬ есть слово Еврейское, сказуется  
 на нашъ языкъ вѣстинну, ꙗко гдѣ гдѣ  
 глеть, Яминъ глѣю вѣмъ, Тоже разумѣ  
 етсѧ, ꙗкобы рекъ, вѣстинну глѣю, или  
 молю вамъ • Часъ тебѣ Яминъ кладет  
 самъ вѣсто бѣдѣ или да бѣдѣ • Прото  
 гдѣ вѣаши Уалтирахъ наконцы некоторыхъ  
 Уалмоѣ стойтъ бѣдѣ бѣдѣ • то въ  
 Еврейскихъ пишеть Яминъ Яминъ • Лечъ здѣ  
 при молишетъ гдѣней, Яминъ положиъ Хс  
 вѣсто Ѹпесенъ, абы есмо песное на  
 дѣжи были, иъ то все потому бѣдѣ,  
 о што есмо просили •

Уяло; мѡя,

## ПЫТАНЬЕ.

Оу же за ласкою милосерного бѣа разумѣ



## КЯТИХИГІСЪ.

Ю МОЛИТВУ ГДНЮ, АЛЕМИ ТО ЕЩЕ РОСПОВѢЖИ  
СИ НЕГОДИТСА ИНШОЮ МОЛИТВОЮ МОЛИ  
ТИ СМ БОГУ, РАЗВЕТОЕЮ; ѠКЯЗЪ.

ГОДИТСА ИНЫМИ СЛОВЫ МОЛИТИСМ БГУ,  
ДАВЕЖЕ ПОТРЕБА ГЛЕДѢТИ, АБЫ СМ ТАКОВАА  
МОЛИТЯ ЗГОЖАЯ РАЗУМО ЗМОЛИТВОЮ ГДНЕ

Ю. ИАЕМЪ НА ВЗОРЬ ЯПЛЫ КОТОРИИ ЧАСУ ГО

НЕНІА МОЛИЛИСМ БГУ, ИКО ДУКІЯ ПИШЕТЬ,

АПРЕСМ НЕ ТЫМИ СЛОВЫ, ОЧЕ НАШЕ ИЖЕ ЕСТЬ НА

НЕСѢХЪ, ДАВЕЖЕ РАЗУМЪ ОНОЕ МОЛИТВЫ СЪ

ГЛАСЕНЪ ЕЗМОЛИТВОЮ ГДНЕЮ. ТАКО БО МО

ЛАТСА. БЛАДЫКО БОЖЕ СЪТВОРИВШИ НЕБО

И ЗЕМЛЮ И МОРЕ И ВСА ИЖЕ ВНИ, И ПРОЧА. дѣян. 31. 11

КОТОРАА МОЛИТВА ТОЕ ЗАМЫКАЕТЬ, АБЫ СМ

СЛОВО БОЖІЕ ШИРИЛО. ТО ЕСТЬ, ОНЫЕ ПРОЗ

ВЫ, КОТОРИЕ ВЪ МОЛИТВѢ ГДНЕИ СУТЬ, ДА

СЧИТАСМ ИМА ТВОЕ, И ПРОЧА.

ТРЕТІЕ ЧАСТИ КОНЕЦЪ.

# КАТИХИЗИСЪ.

## ПЫТАНЬЕ.

Што самъ разумѣть, ЯМІНЬ • ОУКАЗЪ •  
 ЯМІНЬ есть слово Еврейское, сказуе<sup>т</sup>  
 на нашъ языкъ вѣстиннѣ, ꙗко гдѣ гдѣ  
 глѣтъ, Яминь глѣю вѣмъ, Тоѣжъ разумѣ<sup>т</sup>  
 етсѣ, ꙗкобы реклъ, вѣстиннѣ глѣю, или  
 молю вамъ • Часо теѣже Яминь кладет<sup>сѣ</sup>  
 самъ въ мѣсто бѣдѣ или да бѣдѣ • Прото  
<sup>Уяло; мѣя,</sup> гдѣ вѣаши Уалтирахъ наконцы некихъ  
 Уалмоѣстойтъ бѣдѣ бѣдѣ • то въ Ев<sup>р</sup>  
 реискихъ пишеть Яминь Яминь • Лечъ здѣ  
 при молитвѣ гдѣней, Яминь положиъ Хс<sup>т</sup>  
 въ мѣсто Упесенья, абы есмо пѣеное на  
 дѣжи были, иѣ то все потому бѣдѣтъ,  
 о што есмо просили •

## ПЫТАНЬЕ.

Оуѣже за ласкою милосерного бѣга разумѣ<sup>т</sup>



## КЯТИХИГѢ.

Ю МОЛИТВѢ ГДНЮ, АЛЕМИ ТОЕЩЕ РОСПОВѢЖ  
СИ НЕГОДИТСА ИНШОЮ МОЛИТВОЮ МОЛИ  
ТИ СМ БОГУ, РАЗВЕ ТОЕЮ; ѠКЯЗЪ.

ГОДИТСА ИНЫМИ СЛОВЫ МОЛИТИСМ БГУ,  
ДАВЕЖЕ ПОТРЕБА ГЛЕДѢТИ, АБЫ СМ ТАКОВАА  
МОЛИТЯ ЗГОЖАА РАЗУМО ЗМОЛИТВОЮ ГДНЕ  
Ю. ИАЕМЪ НА ВЗОРЬ ЯПЛЫ КОТОРИИ ЧАСУ ГО  
НЕНІА МОЛИЛИСМ БГУ, ИКО ДУКЯ ПИШЕТЬ,  
А ПРЕСМ НЕ ТЫМИ СЛОВЫ, ѠЧЕ НАШЬ ИЖЕ ЕСТЬ НА  
НЕБѢХЪ, ДАВЕЖЕ РАЗУМЪ ѠНОЕ МОЛИТВЫ СЪ  
ГЛАСЕНЪ Е ЗМОЛИТВОЮ ГДНЕЮ. ТАКО БО МО  
ЛЯТСА. ВЛАДЫКО БОЖЕ СЪТВОРИВШИ НЕБО  
И ЗЕМЛЮ И МОРЕ И ВСА ИЖЕ ВНИ, И ПРОЧАА. дѣян. Зѣ. вѣ.  
КОТОРАА МОЛИТВА ТОЕ ЗАМЫКАЕТЬ, АБЫ СМ  
СЛОВО БОЖІЕ ШИРИЛО. ТО ЕСТЬ, ѠНЫЕ ПРОЗ  
БЫ, КОТОРИЕ ВЪ МОЛИТВѢ ГДНЕИ СУТЬ, ДА  
СЧИТАСМ ИМА ТВОЕ, И ПРОЧАА.

ТРЕТІЕ ЧАСТИ КОНЕЦЪ.

# КАТИХИЗИСЪ.

## ПЫТАНЬЕ.

Што самъ разумѣть, ЯМНИНЬ • ѠКАЗЪ •  
 ЯМНИНЬ есть слово Еврейское, сказуе<sup>т</sup>  
 на нашъ языкъ въ истиннѣ, яко гдѣ гдѣ  
 глѣтъ, Яминь глѣвямъ, Тоже разумѣ  
 етсѣ, якобы реклъ, въ истиннѣ глѣ, или  
 моею вамъ • Часо тѣже Яминь кладет<sup>сѣ</sup>  
 самъ вмѣсто будѣть или дабудѣть • Прото  
<sup>х</sup>гдѣ вънаши Чалтирахъ наконцы некоторыхъ  
 Чалмоестойтъ будѣть будѣть • то въ Ев  
 рейскихъ пишетъ Яминь Яминь • Лечь здѣ  
 при молитвѣ гдней, Яминь положилъ Хс  
 вмѣсто Упсенья, абы есмо псеное на  
 дѣжи были, ижъ то все потому будѣть,  
 о што есмо просили •

## ПЫТАНЬЕ.

Ѡу же за ласкою милосерднаго бгъ разумѣ



## КЯТИХИГІЄЗ.

ю молитвѣ гдню, а леми то е еще расповѣж  
 Чи негодитсѣ иншою молитвою моли  
 ти сѣ богѣ, разве тою; **ОКЯЗЪ.**

Годитсѣ иными словы молиписѣ бгѣ,  
 да веже потреба глѣдѣти, абы сѣ такова  
 молитвѣ згожаля разумѣю молитвою гдне  
 ю. Наемъ на взоръ япы которѣи часѣ го  
 ненѣа моилисѣ бгѣ, яко дѣтя пишеть,  
 а прѣсѣ не тыми словы, оче нашъ иже есь на  
 небѣхъ, да веже разумѣю оное молитвы сѣ  
 гласенъ е змолитвою гднею. Тако бо мо  
 лѣтсѣ. **Владыко божє сътвори выи небо**

**и землю и море и всѣ иже вни, и проча.** дѣян. Зѣ. ѿ.

Котораа молитва то е замыкаеть, абы сѣ  
 слово божїе ширило. то есть, оныє проз  
 бы, которіє въ молитвѣ гднеи сѣуть, да  
 сѣтитсѣ имъ твое, и проча.

Третье части конецъ.

# УТВЕРЖА

ЧАСТЬ КЯТИХИГІ ѿ

ТАИНЪХЪ.

ПЫТАНЬЕ.

Нѣкогда пришло, абы есмо четверту  
ю часть наоуки хртѣанское ѿ тайнъхъ  
хвыхъ розчитали, абы добримъ порядкомъ  
шло, прошю тебѣ сѣяжи ми чего надобѣ изъ  
вырозуменью достаточному тайнъ хвыхъ;  
ѿКЯЗЪ.

Вельми слѣшала е прозба твоя. Вкаждой  
бо справѣ велики е пожитки порядкомъ чи  
нить. бо за порядкомъ а за добримъ разло  
женьемъ и трудна рѣчь воебѣ, латешшаа  
высаеть, и памати много помагаеть. Про



## КАТИХИСІЪ.

то ктобы хотѣлъ тайны, ꙗко<sup>ѣ</sup> зове<sup>мъ</sup>, вы  
розумѣти, потреба<sup>ѣ</sup> бы<sup>хъ</sup> при<sup>и</sup> розчитаванью  
сїе чотыри речи ѡбачилъ • што<sup>ѣ</sup> есть тайна,  
Кто ѡуставилъ тайны • Для чого ѡуста  
вилъ. И што намъ за пожитыки чинѣть или  
приношають • Сїа мовлю потреба гараздъ  
розсмотреть и при естѣхъ съборно тайнѣхъ,  
и при единокѣжной ѡнихъ • Я хотѣхъ бы и  
большей таковыхъ речей при тайнѣхъ мо<sup>гъ</sup> кто  
положити, але мы на сїи доволни бѣдемъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Ѡу же во<sup>дѣ</sup>ле того росписаного порядку  
повѣсть ми што<sup>ѣ</sup> тайна;

## ѠКЯЗЪ.

Тайна<sup>ѣ</sup> есть дѣланіе или чиненіе, зложеное  
и ѡземское или видимое, и ѡнебесное и  
ли невидимое рѣчи по ѡуставу Хвѣмъ.

# КАТИХИСІСЪ .

## ПЫТАНЬЕ .

Скажи ми значеніе абыхъ могъть разумѣти .  
Бо не еѣдѣю што се за дѣланіе ѿземной и не  
бесной речи зложеное ;

## ОУКЛАЗЪ .

Нѣтъ здѣ никакое <sup>а</sup> трудности . Дѣланіе  
ѣмъ зову онъ весь поступокъ или спрѣ  
чу , котораго смъ дѣлать прибожественныхъ  
тайнѣхъ . Для того потому выпишю тай  
ну , абы смъ съ зоны ми не омылилъ , кото  
рой часть тайны за всю тайну поличаютъ ,  
и иныхъ частей <sup>а</sup> занебаеютъ . Все моелю  
дѣланіе которое по ѹстаеу хѣому бы ея  
ѣтъ , естъ тайна . Я для лепшеишого выроз  
венья , розсмотри тайны закона и нойсто  
ея , и которіе еше до закона были . Глагола  
сха , ѡбрѣзаніе , и жертвы , пѣснѣмъ рѣчь



## КАТИХИЗЪ.

и ѿ тайны были. Я же при дѣланіи пасхы  
не самъ онъ агнецъ тайною былъ, но есе о  
ное дѣланіе, которое припо по повеленію  
божіему илѣмъ не чинили. Тѣмъ же обына  
емъ при тайнѣ обрѣзаніа, не онъ каменный  
ножь, ани онамъ конечная плоть тайна бы  
ла, але по тому же вса онамъ вѣщественная  
справа тайна была.

Прото и новяго завета тайны по тому же ро  
зумѣются. ꙗко напервѣи тайна сѣго  
крщеніа, не есама только вода, але и вода  
идоводы погруженіе, стѣмъ тройцы призыва  
ніе, наоученіе, и еса онаа справа, копо  
рую хс чинити велѣлъ, нарицаѣтсѣ тай  
на. По тому же и при вечери гдней, не  
хлѣбъ только естъ тайна, ани вино, але  
хлѣбъ, вино, наоука, молитва, благодарѣ  
сѣи

## КЯТИХИГІСЪ .

нїе или дѣлованье, а на о<sup>б</sup>стапои<sup>х</sup> и дѣнїе  
 и питье или причащенїе зѣроу, и всѣ она  
 м<sup>ѣ</sup> справя, которая по Х<sup>в</sup>у повеленїю быва  
 ютъ. Розу<sup>м</sup>ѣи же и памету<sup>и</sup>, и жь<sup>и</sup> на<sup>к</sup>о при  
 ѡбрзанью<sup>и</sup> е<sup>с</sup>слибы хотѣ<sup>и</sup> ножь, была, а  
 ч<sup>и</sup>кабы ѡбрзаемаго небыло, немо<sup>ж</sup>етъ быти  
 тайна. Тако и при справѣ крещенїа, хо  
 тѣ<sup>и</sup> жьбы вода к<sup>и</sup>тому<sup>и</sup> была взята, и моли  
 твыбы кр<sup>и</sup>ститель с<sup>д</sup>ѣлалъ, а<sup>и</sup> никогобы не  
 крещено, пресл<sup>ѣ</sup>бы<sup>и</sup> о<sup>н</sup>ым<sup>и</sup> воды и молитовъ  
 тайною никто назвати немо<sup>г</sup>лъ. То<sup>ѣ</sup> жь о<sup>б</sup>  
 вечери г<sup>д</sup>и<sup>и</sup> б<sup>и</sup> розу<sup>м</sup>ѣти ма<sup>ѣ</sup>шь. Е<sup>с</sup>слибы  
 хотѣ<sup>и</sup> столъ и ѡбру<sup>с</sup>ъ или ска<sup>м</sup>ертъ, к<sup>и</sup>то  
 пригото<sup>в</sup>илъ, а н<sup>а</sup>то и хлѣ<sup>б</sup>ъбы и вино на  
 стый пр<sup>ѣ</sup>толъ положи<sup>и</sup>лъ, и о<sup>б</sup>ли<sup>с</sup>еу<sup>и</sup> и благо  
 даренїебы съвершилъ, а небыло<sup>е</sup>ы причаще  
 нїе, на<sup>к</sup>о теперѣ е<sup>с</sup> вобычая, немо<sup>ж</sup>етъ о<sup>н</sup>



# КАТИХИЗИСЪ.

Хлѣбъ<sup>ѡ</sup> вино и змолитесями быти тайна.  
 Не ѡдна бо часть чинитъ тайнѣ, але вси  
 части. Прото стїи<sup>ѡ</sup> Евангелисти гдѣ вы  
 писѣють тайнѣ, которѣю<sup>ѡ</sup> Хс съ ѡученї  
 ники своимъ чинилъ, все достаточнѣ при  
 поминають. Напрѣ<sup>ѡ</sup> ꙗко не самъ, але съ ѡу  
 ченники сълъ за столъ. Пото ꙗко страсть  
 свою ѡповѣдалъ. ꙗко хлѣбъ принималъ.  
 ꙗко бѣ благодарилъ, разламалъ, ѡучни  
 комъ подалъ, ѣсти и пити велѣлъ. Я<sup>ѡ</sup>  
 на ѡстапокъ и ѡное слово приложилъ,  
 Ге теорите въ мое въспоминанїе. По  
 томѣ<sup>ѡ</sup> жь и Яплъ Павелъ выпи<sup>ѡ</sup>сѣть. Гдѣ  
 застановиши<sup>ѡ</sup> сѣмъ росѣмотри собѣ гараздъ  
 ꙗкобы<sup>ѡ</sup> ѣсьмѣлъ тоє слово, ГЕ ТВОРИ  
 ТЕ, разумѣти. Нельзя бо єго ѡ ѡдной ко  
 торой части разумѣти, але ѡ всѣхъ<sup>ѡ</sup> Хрѣтахъ

Лѣкїя: зѣрн.

## КАТИХИЗЪ •

которіе тогда ХС чинилъ • Што пакъ чи  
нилъ оуже съ ѿ бжтвенныхъ евангелистъ  
чулъ • Прото тоє слово, се теорите  
на томъ разумъ прѣимати маѣмъ, ꙗкобы  
ХС реклъ тако, Гешто азъ нинѣ теорихъ, и  
вы напою теорите въ мое въспоминанье •  
ХС пакъ не только Хлѣбъ показалъ, але и  
вси тые речи, которіе съ ѿ евангелисты  
припоминають чинилъ • Я такъ тайна є  
все дѣланіе и ли твореніе зложеноє ѿ зем  
скихъ и небныхъ речи по Хвѣ повеленію •

## ПЫТАНЬЕ •

Што се за речи земскіе и небные быти ка  
жешь ѿниже зложены бывають тайны Хвы;

## ОКЯЗЪ •

Тайна бо ѿ двѣхъ речей складаетсѧ • Одну  
речь и ли вещь видѣти можемъ, понѣже є



## КАТИХИЗИСЪ.

ѿ земли и видимаѣ • Другое рече видѣти  
 нельзя учима тѣлесныма, занеже <sup>ѿ</sup> несна  
 а рѣчь и <sup>ѿ</sup> дѣвнаѣ • Глаголю на взоръ розсмотри со  
 бѣ тайны всѣ, на прѣвѣтѣ Хаго за вѣта, по  
 тымъ и нового • Жертвы <sup>ѿ</sup> оныѣ Яаронѣ, чи  
 нѣмели <sup>х</sup> земски речей; Каждому <sup>х</sup> зѣдомо  
 и жѣ <sup>ѿ</sup> оныѣ <sup>ѿ</sup> вещи, юнцы, овны, телицѣ, ви  
 но, птахи, мѣкоу, соль, и прочая, не съ  
 неси брали <sup>ѿ</sup> ереи или жерци, або селшени  
 ци, але здѣ на земли птаху ѿ птицъ, вино ѿ  
 лозы, овцы ѿ стада, потомѣ жѣ, и иныѣ  
 о <sup>ѿ</sup> стада, на <sup>ѿ</sup> оныѣ жертвы избѣрали • Яже же  
 еще <sup>ѿ</sup> нато недосить и жѣ <sup>ѿ</sup> сѣе <sup>ѿ</sup> земскиѣ речи  
 избѣрали, закаляли, и на жертву приносили,  
<sup>ѿ</sup> естливы тамъ небесное рече небыло • То е  
 гда нашего <sup>ѿ</sup> Іс Хя • бо <sup>ѿ</sup> оныѣ жертвы для  
 того <sup>ѿ</sup> бѣ приносити селѣлъ <sup>ѿ</sup> онымъ ѿ чюмъ и  
сдѣ

# КАТИХИЗЪ •

Быт: г.

ДО ЗАКОНА И ПО ЗАКОНУ, АБЫ СМЪ ТЫМЪ ОБЫЧА  
 ЕМЪ И ОУПЕВЪЛИ И ТЕШИЛИ, ИЖЪ ОНОЕ СЕ  
 МА ЖЕНЬСКОЕ ВЪРАЙ ЕЩЕ ОБЕЗОВАНОЕ МЪЛО ПРІ  
 ИТИ, И ГЛАВУ ЗМИВУ ПО СЛОВЕСИ БЖІЕМЪ  
 СЫКРУШИТИ • Я СІА РѢЧЬ БЫЛА ПРИОНЫХЪ  
 ТАИНѢХЪ НЕСНАМЪ ИЛИ ДХВНАА, НА КОТОРОЙ  
 ВСЕ ЗАЛЕЖАЛО • НА КОТОРУЮ ОНИ СПІИЩІИ  
 ДХВНЫМА ОЧИМА ГЛЕДѢЛИ • ТО ЕСТЬ, ВЪЕРИ  
 ЛИ ИЖЪ СЫНЪ БЖІИ МЪЛЪ ТѢЛО ПРИНАТИ, И  
 ЗАГРѢХИ ВСЕГО СЕБѢА УТЕРПѢТИ И ІА КРОВІЮ  
 СВОЮ ОЧИСТИТИ • НО НЕ ВСИ И ТОГДА ТАКОВЫ  
 ОЧЫ ИМѢЛИ • НЕ КАЖДЫИ ОНЫЕ ПРИНОШЕНІА  
 ИЛИ ЖЕРТВЫ ЗА ПАМЪТИ А ЗА ОБРАЗЫ ХВЫМ  
 СТРАСТИ ЧИНІИ И ПОЧИТАЛЪ • ЛИЦЕМЪ РИБОНЕ ДЛА  
 ТОГО ЖЕРТВЫ ПРИНОСИЛИ, АБЫ ПРИШЕСТВІЕ ХВО  
 ОБРАЗОВАЛИ И СЕБѢ ОУПЕВЪЛИ, АЛЕ ОНЫЕ  
 ОБРАЗЫ ЗА САМУЮ РѢЧЬ ПОЧИТАЮЧИ, ШНИХЪ СМ



# КАТИХИСІЪ.

Ѳпрѣданія надѣлаи • Тѣи вельмисѣ Ѳмы  
 лали • бо Ѳное знаменію приписовали,  
 што самой рѣчи приписовати мѣли • Про  
 то часто богъ черезъ Пророкы гудить жер  
 твы, Не для того иже Ѳуставы своѣм  
 ненавидѣлъ, але иже онъ людѣ не ѹтотъ  
 способъ Ѳны жертвы приносилъ, ѹко то  
 рыи бѣ приносити велѣлъ • Тако бо были со  
 вѣ вѣобычай взяли, хотѣхъ вѣры ѡприш  
 лымъ хрѣнѣи мѣли, добри тѣхъ дѣлъ прож  
 ни были, но паче ѹвѣистео, лихѡи мѣстео,  
 блудъ, пианістео и таковоа, вѣсѣ мѣючи,  
 кляписѣ недѣлаи, толыкѡ на жертвы  
 надѣлаи • Тѣмъ же Ѳны и жертвы тако богъ  
 ѹ Пророка шацуетъ, что ми мнѡжестео  
 трѣбѣ сяшихъ, полнѣ есмь, всесъжженіа ѡ  
 сенъ, и лоа агнечѣ, и кроветѣнчѣ и козла

Ісѣя: глаголю: ѡ.  
 Ѣло: мѣ.

# КАТИХИЗИСЪ •

Быт: г.

ДО ЗАКОНА И ПО ЗАКОНУ, АБЫ СМЪТЪ ОБЫЧА  
 ЕМЪ И ОУПЕЕНАЛИ И ТЕШИЛИ, И ЖЪ ОНОЕ СЕ  
 МЪ ЖЕНСКОЕ ВЪ РАИ ЕЩЕ ОБЕПОВАНОЕ МЪЛО ПРІ  
 ИТИ, И ГЛАВУ ЗМИВУ ПО СЛОВЕСИ БЖІЕМЪ  
 СЫКРУШИТИ • Я СІА РЪЧЬ БЫЛА ПРИОНЫХЪ  
 ТАИНЪХЪ НБСНАМЪ ИЛИ ДХВНАА, НА КОТОРОЙ  
 ВСЕ ЗАЛЕЖАЛО • НА КОТОРУЮ ОНИ СТИИ ШЦИ  
 ДХВНЫМА ОЧИМА ГЛЕДѢЛИ • ТО ЕСТЬ, ВЪ РИ  
 ЛИ И ЖЪ СЫНЪ БЖІЙ МЪЛЪ ТѢЛО ПРИНАТИ, И  
 ЗАГРѢХИ ВСЕГО СЕБѢА УТЕРПѢТИ И НА КРОВІЮ  
 СВОЮ ОЧИСТИТИ • НО НЕ ВСИ И ТОГДА ТАКОВЫ  
 ОЧЫ ИМѢЛИ • НЕ КАЖДЫИ ОНЫЕ ПРИНОШЕНІА  
 ИЛИ ЖЕРТВЫ ЗА ПАМЯТИ А ЗА ОБРАЗЫ ХВЫМЪ  
 СТРАСТИ ЧИНИИ И ПОЧИТАЛЪ • ЛИЦЕМЪ РИБОНЕ ДЛА  
 ТОГО ЖЕРТВЫ ПРИНОСИЛИ, АБЫ ПРИШЕСТВІЕ ХВО  
 ОБРАЗОВАЛИ И СЕБѢ ОУПЕЕНАЛИ, АЛЕ ОНЫЕ  
 ОБРАЗЫ ЗА САМУЮ РЪЧЬ ПОЧИТАЮЧИ, ШНИХЪ СМ



## КЯТИХИГІЪ.

Ѡпрѣданія надѣлаи • Тѣи вельмисѣ Ѡмы  
 лали • бо Ѡное знаменію приписовали,  
 што самой рѣчи приписовати мѣли • Про  
 то часто богъ черезъ Пророки гудить жер  
 твы, Не дла того иже Ѡуставы своѣм  
 ненавидѣлъ, але иже Ѡнъ людѣ не ѡтотъ  
 способъ Ѡны жертвы приносилъ, ѡко то  
 рыи бѣ приносити велѣлъ • Тако бо были со  
 бѣ вѣобычай взяли, хотѣвъ вѣры ѡприш  
 лымъ хе не имѣли, добри тѣ же дѣла прож  
 ни были, но паче ѡвѣистео, лихѡимство,  
 блудъ, пьянство и таковоа, вѣсѣ мѣючи,  
 кяпсисѣ не дѣлаи, толыкѣсѣ на жертвы  
 надѣлаи • Тѣмъ же Ѡны и жертвы тако богъ  
 ѡ Пророка шащѣтъ, что ми мнѡжество  
 трѣбѣ сяшихъ, полнѣ есмь, всесъжженіа ѡ  
 сенъ, и ломъ агнечъ, и крове юнчъ и козла

Ісѣя: глаголю: я.  
 Ѣяло: мѣ.

## КЯТИХИГІЄХ.

НЕХОЩУ, Там же рече, теміанъ ѿгнушеніе  
 миѣ • Ячогодѣлѣ своїми трѣбами гнуша  
 ѣшсѣ гдѣ; Давецъ самъ ѿнымъ собѣ при  
 носити велѣлъ; Прадѣѣи жъ самъ се  
 лѣлъ, но не потому • Ёслибы ѿни тако  
 выѣ жертвы вѣтотъ обычай бгѣ приносили  
 вѣкоторый ѿнъ велѣлъ, не погордѣлъ бы ими  
 То ёсть, ёслибы не только на земнѣю  
 рѣчь глѣдѣли, а лѣбы и небесное дѣхъныма ѿ  
 чима смотрѣли • Чогодѣлѣ прѣвѣнаго Яве  
 ла приимѣлъ бѣ жертву; бо написано, ꙗко  
 възрѣлъ гѣ на Явела и на дары его, На Кѣи  
 на же и на дары его не възрѣлъ • Тѣдова и  
 мнихи доуми маюшсѣ, абы тогодѣлѣ гдѣ  
 възрѣлъ на Явела, и жъ дѣи сытѣю животи  
 ну на жертвѣ принесть, Опѣть на Кѣина  
 дѣлѣ того дѣи не смотрѣлъ, и жъ што гоша



# КАТИХИСІСЪ.

ѿ жита принесѣ. Лечь то старече<sup>х</sup>скіе басни •  
 Не влои бо ко<sup>х</sup> Хаѣт<sup>х</sup> см<sup>х</sup> или благо<sup>х</sup>воли<sup>х</sup>тъ гдѣ<sup>х</sup>  
 но по Пророкѣ, благо<sup>х</sup>воли<sup>х</sup>тъ гдѣ<sup>х</sup> набо<sup>х</sup>мщи<sup>х</sup>  
 см<sup>х</sup> его, и на<sup>х</sup> ѹпо<sup>х</sup>вѣ<sup>х</sup>лю<sup>х</sup>щи на<sup>х</sup> м<sup>х</sup>лть его • Не лои  
 мо<sup>х</sup>злю залетилъ бгѣ<sup>х</sup> Явела, але ѹпо<sup>х</sup>вѣ<sup>х</sup>нїе Уяло: рмѣ.  
 на<sup>х</sup> м<sup>х</sup>лть бо<sup>х</sup> кїю<sup>х</sup> котораа<sup>х</sup> є<sup>х</sup> сын<sup>х</sup> бо<sup>х</sup>жїи • Ѹко  
 торго и<sup>х</sup> жѣ вѣ<sup>х</sup>р<sup>х</sup>ова<sup>х</sup> Явела, полюбилъ и<sup>х</sup> бѣ, и  
 погледѣ<sup>х</sup>л<sup>х</sup> на<sup>х</sup> д<sup>х</sup>ары его • Д<sup>х</sup>а<sup>х</sup>лѣть Ѹтомъ знати  
 и<sup>х</sup> Моисей • бо не рече вѣ<sup>х</sup>зрелъ гдѣ<sup>х</sup> на<sup>х</sup> д<sup>х</sup>ары,  
 а<sup>х</sup> потомъ на<sup>х</sup> Явела • Я<sup>х</sup>ле на<sup>х</sup> ѿ<sup>х</sup>веротъ пишеть  
 и<sup>х</sup> жѣ возрелъ гдѣ<sup>х</sup> на<sup>х</sup> Явела и на<sup>х</sup> д<sup>х</sup>ары его • бо  
 є<sup>х</sup>стїи<sup>х</sup>бы д<sup>х</sup>ары<sup>х</sup> причиною<sup>х</sup> были є<sup>х</sup>зренїа на<sup>х</sup> Я  
 вела ꙗко<sup>х</sup> жиды<sup>х</sup> з<sup>х</sup>мнихами розумѣють, ино  
 бы написано, ꙗко<sup>х</sup> перъ<sup>х</sup>вѣ<sup>х</sup>и на<sup>х</sup> д<sup>х</sup>ары бо<sup>х</sup>гъ воз  
 рѣ<sup>х</sup>лъ • Я<sup>х</sup>ле не мно<sup>х</sup>го см<sup>х</sup> Ѹтомъ басити по  
 трѣ<sup>х</sup>бя • бо Ѹто<sup>х</sup> Я<sup>х</sup>плъ и<sup>х</sup>звѣ<sup>х</sup>ст<sup>х</sup>но сѣ<sup>х</sup>б<sup>х</sup>и<sup>х</sup>тъ,  
 ꙗко<sup>х</sup> не д<sup>х</sup>ла сы<sup>х</sup>того м<sup>х</sup>мса, але д<sup>х</sup>ла є<sup>х</sup>тры  
сї

## КЯТИХИГІГЪ.

НЕХОЩУ, Там же рече, теміанъ ѿгнүшеніе  
 ми є. Ячогодла своїми трѣбами гнүша  
 ѿсѣмъ гдѣ; Давецъ самъ ѿнымъ собѣ при  
 носити велѣлъ; Прадѣ же иже самъ єе  
 лѣлъ, но не потому. Ёслибы ѿни тако  
 быє жертвы вѣмъ, обычай вѣмъ приносили  
 вѣмъ, который ѿнъ велѣлъ, не по гордѣ быими  
 То єсть, ёслибы не только на земнүю  
 рѣчь глѣдѣли, аже бы и небесное дѣломъ  
 чина смотрѣли. Чогодла прадѣнаго Яве  
 ла принималъ єъ жертву; бо написано, яко  
 възрѣлъ гъ на Явела и на дары єго, На Кай  
 на же и на дары єго не възрѣлъ. Тидоеа и  
 мнихи доумняютьсѣ, абы тогодла гдѣ  
 възрѣлъ на Явела, иже дѣи сытүю животи  
 ну на жертву принесъ, Опять на Кайна  
 дла того дѣи не смотрѣлъ, иже што гоуша



# КЯТИХИСѢ.

и жита принесѣ. Дѣчь то старецьскіи ебасни •  
 Не влои бо ко Хлѣтсѣ или блговолить гдѣ  
 но по Пророкѣ, блговолить гдѣ набоуши  
 есѣго, и наѣпоуающіи на матѣго • Не лои  
 мозлю залепилъ бгѣ Явела, але ѣпоуаніе  
 на матѣ бо кѣю котораа есѣ сынъ бо жѣи • Ѣко  
 торого и жѣ вѣроуалъ Явелъ, полюбилъ и бѣ, и  
 погледѣлъ на дары ѣго • Дѣтъ ѣтомъ знати  
 и Моисей • бо не рече вѣзрелъ гдѣ на дѣры,  
 а потомъ на Явела • Яле на ѣверотъ пишеть  
 и жѣ возрелъ гдѣ на Явела и на дары ѣго • бо  
 есѣпливы дѣры причиною были возрѣна на Я  
 вела ꙗко жиды зѣмнихами розумѣють, ино  
 бы написано, ꙗко перѣсеи на дѣры богъ воз  
 рѣлъ • Яле не многосѣ ѣтомъ бѣсѣти по  
 трѣбя • бо ѣто Яплъ изѣсѣтно сѣбѣ чѣтъ,  
 ꙗко не дѣла сытого мѣса, але дѣла еѣры

Уяло: рѣсѣ

# КАТИХИՃԷՆ.

Зѣ: мѣс.

ВЪСЫНА БОЖІА ПОЛЮБИЛЪ БОГЪ ЯВЕЛЪ. ТАКОБО  
 ОТОМЪ ПИШЕТЪ, ВЪРОЮ ПРИАТНЕЙШЮ ЖЕР  
 ТВЕУ ЯВЕЛЪ, НЕЖЕЛИ КАИНЪ, ПРИНЕСЕ БОГОВИ.  
 ВЪРОЮ РЕЧЕ НЕ СЫТОСТІЮ. Я ВЪРАПАКЪ, МУ  
 СИТЬ МѢТИ ОШТО ВЪСМ ОУПѢРАЛЪ. ОТОМЪ  
 ВЪЖЕ ЁСМЪ ПОВЕДѢЛЪ ИЖЕ ЁСТЬ ХС. СЕ ЁСТЬ  
 НЕБЕСКАМЪ ИЛИ ДХЕНАМЪ РѢЧЬ. ТОИ ЁСЛИ  
 ПРИ КОТОРОИ ЖЕРТВЕ БЫЛЪ, ТО ЁСТЬ, ЁСЛИ О  
 НИ КОТОРОИ ЖЕРТВЕУ ПРИНОСИЛИ ВОНЪ ВЪРИЛИ,  
 ТО ОНА И ЖЕРТВА ДОСТАТОЧНА БЫЛА ТАИНА,  
 НЕ ТОЛЬКО ЗРЕЧИ ЗЕМЪНОЕ, АЛЕ ТѢЖЕ И ЗНЕБЕ  
 СКОЕ ЗЛОЖЕНА. БО ОНЪ БАРА АБО ТЕЛИЦА, АБО  
 ШТО ИНЫШОГО ТѢЛЕСНАМЪ РѢЧЬ БЫЛА, АЛЕ НАПО  
 ХС ИКО ДХЕНАМЪ РЕЧЬ БЫЛЪ ТАМЪЖЕ НА СЕРЦИ  
 КАЖДОГО ВЪРЮЩОГО. ТОГО БО ДЛА И ТАИ  
 НА НАРЕЧЕСА, ИЖЕ НЕ ТОЛЬКО ТОЕ БНІИ ЁСТЬ  
 ШТО ТѢЛЕСНЫЕ ШЧИ ВИДАТЬ, АЛЕСА ИНАМ



## КЯТИХИГІСЪ.

рѣчь вѣн тайтъ, снѣ ѣстъ, навѣре тайтсѣ  
 дхѣнаи рѣчь • бо не вѣдаѣтъ ни кто ни чие  
 го сѣрца, маѣт ли вѣрю а бо не маѣтъ • Я шпо  
 ѣсмь посѣдѣлъ о тайнѣхъ вѣтхого заветѣ,  
 тоѣжъ и потомѣжъ розумѣти маѣмъ, о  
 тайнѣхъ нового заветѣ • бо и тыѣ потомѣжъ  
 сѣдѣхъ речѣи сѣлааютсѣ • ѣстъ внихъ  
 дѣховнаа рѣчь, ѣстъ и тѣленя • ꙗко тай  
 на сѣго крещеніа маѣтъ видимѣю рѣчь или  
 тѣлеснѣю водѣ, а ле на дѣто маѣтъ тѣже и не  
 видимѣю или дхѣнѣю дѣха сѣго • Крѣ  
 тѣль крещаетъ водою видимымъ обычаѣмъ  
 егда погружаетъ и сѣтымъ тройцы призыва  
 етъ, но самъ гдѣ дѣхомъ сѣтымъ крещаетъ  
 невидимымъ обычаѣмъ, ѣст ли крещамисѣ  
 сѣрцомъ вѣрюетъ • таково Іоаннъ о собѣ  
 и о вѣхъ крѣтителѣхъ посѣдѣлъ, язь оубо

## КЯТИХИСѢ.

Матѣ: 3: 5.  
Іоанн: 3: 5.

Ісхрѣ вы водою въпокаяніе, градыиже по  
мнѣкреплѣе мене, ѿмѣже не смѣ двесто  
и сапогы понести, той выкреститъ дѣхъ  
стымъ. На томъ же ѡбывайи вечера гдѣ,  
тѣлену рѣчь маѣть хлѣбъ и вино, дѣхъ  
ну пакъ или небескѣ тѣло и кровѣ гдѣ  
ишого Ісха, иже хлѣбъ и вино рѣчи тѣле  
ныѣ образуютъ.

## ПЫТЯНЬЕ.

Дла тоголи только тайны тоѣимѣ мають  
иже при нихъ не только теленыѣ але и дѣхъ  
сныѣ сѣтъ рѣчи;

## ѠКЯЗЪ.

Не ѡдно дла тоѣ причины, але и дла иныѣ  
знаменій тайныхъ называютсѣ тайны. Ка  
жда бо тайна маѣтъ въ себѣ колько тайныхъ  
образовъ, которыми на дѣо ісдобромѣ жи



# КЯТИХИГІГЪ.

тью, а бо кысрѣпко мѹ вѣранью приводитъ  
 ꙗко ѡбрѣзанье ѡбразовало или знаменова  
 ло, и ꙗже каждый вѣрный маєтъ быти ѡбре  
 заного <sup>д</sup>серца: то есть, повинень похоти  
 вонъ снѣго выкинути • На томъ ѡбычай и  
 самъ <sup>д</sup>моисей толикѹетъ гдѣ рече, <sup>х</sup>обрѣжи <sup>ѡ</sup>законъ: ꙗ  
 те ѡбрѣзиси <sup>д</sup>серцѹ ваши, и шии <sup>х</sup>вяхи хъ неза  
 те <sup>д</sup>сѣржа и <sup>х</sup>те <sup>д</sup>сто мѹ • При той же тайнѣ былъ  
 и иныи <sup>д</sup>образъ <sup>х</sup>сего, и ꙗже <sup>д</sup>песного <sup>х</sup>оуда  
<sup>д</sup>бысало ѡбрѣзаніе, <sup>д</sup>сиречь <sup>х</sup>роного <sup>х</sup>оуда  
 абы ѡбрѣзающе <sup>д</sup>сѣ на ѡбѣтованіе <sup>х</sup>вѣри бо  
 гомъ <sup>д</sup>оучинено <sup>х</sup>памятали, <sup>д</sup>семѹ <sup>х</sup>женско <sup>х</sup>быть: <sup>ѡ</sup>гъ  
 съсрѹшить <sup>д</sup>тобѣ <sup>х</sup>зми <sup>х</sup>главу • И на <sup>ѡ</sup>ное  
<sup>д</sup>яерѣамѹ <sup>д</sup>оучинено <sup>х</sup>е, <sup>д</sup>о семени <sup>х</sup>твоемѹ <sup>ѡ</sup>бго  
<sup>д</sup>словѣтсѹ <sup>х</sup>вси <sup>х</sup>языцы • <sup>ѡ</sup>еще <sup>ѡ</sup>и <sup>ѡ</sup>то <sup>ѡ</sup>сѣ <sup>ѡ</sup>при  
<sup>д</sup>ѡбрѣзованіи <sup>д</sup>образовало, и ꙗже <sup>ѡ</sup>бѣ <sup>ѡ</sup>пролитіи  
<sup>д</sup>крови <sup>д</sup>небысало, абы <sup>ѡ</sup>вѣдали, ꙗко <sup>ѡ</sup>были <sup>ѡ</sup>тъ  
 сии

## КЯТИХИГІГД.

Мятр: 3я: 6.  
Іоанн: 3я: 6.

Ісхю вы бо дою въпокамніе, градыиже по  
мнѣ ісхплѣ мене є, ємѣ же не смѣ дѣсто  
иі сапогы понести, той вы ісхспити дѣхом  
стымъ. На томъ же ѡбычай и вечера гднѣ,  
тѣленію рѣчь маєть хлѣбъ и вино, дѣхое  
нүю пакъ или небесію тѣло и кровъ гдѣ  
ншого ісха, ѣже хлѣбъ и вино речи тѣле  
ныє образують.

## ПЫТАНЬЕ.

Дѣл тоголи только тайны тоєимѣ мають  
иже при нихъ не только теленыє але и дѣхое  
сныє сүть речи;

## ѠКЯЗЪ.

Не одно дѣл тоє причины, але и дѣл иныхъ  
знаменій тайныхъ называютьсѣ тайны. Ка  
жда бо тайна маєть въ себѣ колько тайныхъ  
образовъ, копорыми на або ісдобромү жи



# КЯТИХІГІЗ.

тью, а бо кырепѣкому вѣранью привести  
 ꙗко ѡбрѣзанье ѡбразовало или знаменова  
 ло, и ꙗже каждый вѣрный маєтъ быти ѡбре  
 заного сѣрца: то есть, повиненъ похоти  
 вонъ снѣго выкинути. На тошъ ѡбычай и  
 самъ ꙗко сей толикѣтъ гдѣ рече, ѡбрѣжи  
 те ѡбрѣзки сѣрцѣ ваши, и шии вѣшихъ неза  
 те сѣржа и те ктому. При той же тайнѣ былъ  
 и иишии ѡбразъ сего, и ꙗже псеного оуда  
 было ѡбрѣзаніе, сиречь ронаго оуда.  
 абы ѡбрѣзающеся на ѡбѣтованіе вѣри бо  
 гомъ оучиненое паметали, сема же нѣко  
 сыкрушить тобѣ змиѣ глаголю. И на оное  
 ꙗрааму оучиненое, о семени твоѣмъ блго  
 словаша вси ꙗзыцы. Еще и то сѣмъ при  
 ѡбрѣзованіи ѡбразовало, и ꙗже безъ пролития  
 крови не было, абы вѣдали, ꙗко были въ

ѡ, законъ: ꙗ.

Быть: ꙗ.

Быть: ꙗе,  
Гляят: ꙗ.

си





## КЯТИХИСѢХЪ.

како са тайна вѣсто крещенїи; Попомужь  
тайна тѣла и крови га нашего, многыє тайн  
ствя вѣсѣ маєты которїе образуетъ. О кото  
рибы немало поѣдати надобѣ, а не тотъ  
ча онѣю только припомену, которѣю тѣже  
Яплъ сими слоєы назначилъ, Хлѣбъ иже  
ломимъ не ѡбщенїе ли тѣлу Хвѣ; ꙗко  
ѣдинъ хлѣбъ ѣдино тѣло єсмы. Всѣмъ ѡеди  
наго хлѣба причащаемъ. Розгледѣ сї сло  
ва, а ѡувидишь иже тайна тѣла Хвѣ обра  
зуетъ ꙗко мы всѣ ѣдино тѣло єсмо. чого  
дѣла любовь промѣшывъ себѣ захочѣти  
должны єсмо.

Зя: рме.

## ПЫТАНЬЕ.

Оуже почастѣ розумею што є тайна, и  
для чого то єимъ маєть. Але скажи ми  
кто тайны ѡставилъ, а єстѣи и тепѣрь

сѣи

# КЯТИХІГЪ.

кто причинати и можетъ;

## ОКЯЗЪ.

быть.

Бсе спое писмо нового и вѣтхого завета  
и вѣне себѣ чить и жь ни кто и ншій разсе самъ  
бѣ тайны ѹставилъ или подалъ. Яко на  
перееи еще вѣрай Ядамоу оныѣ дѣрева самъ  
бѣ вѣ тайну ѹставилъ, одно дѣрево живо  
та посреди раю, а другое ѹменіа добра и  
зла. Тым же обычаемъ по потоупѣ самъ бѣ  
далъ Ноѣси тайну и всѣмъ его потомствѣ  
сеѣ дугу на обяцѣхъ. Тѣжъ и по законо  
никъ власти не мѣлъ тайнъ поставляти.  
Яко сѣ того на онъ часъ чинити вѣжилъ,  
вѣдаемъ яко такихъ бѣ тѣжъ каралъ.  
Не минуло сѣ бо онымъ и илѣнно копоріи  
не маючи повеленіа бо жѣго тайну себѣ на  
рѣдили. Яко львекъ самому бѣгу образъ





# КЯТИХИГІГЪ.

31 рмф.

вель прѣ выписаньѣмъ бечери гдней къ Ко  
ринѣѣмъ тако написалъ, Язъ приѣхъ ѿ  
гдѣ, еже предахъ вамъ, нѣкогда ꙗко внощъ  
внюже преданъ бысть. Роземотри а помни  
што Яплъ пишетъ. Немѣи затое, абы сѣм  
слово на пряно Яплъ в мѣсто прѣсловоѣя по  
ложилъ. Великую ѹбо на ѹчкѣ в собѣ ма  
ють. бо ели такъ великому Яплу в небеси  
ѹчюному не годило сѣ нерекучи тайнъ со  
бою ѹстави ти а не ѹставеное ѿмѣнати  
або попрявити, далеко сѣ мнѣи кому ино  
му годить. Прото ѡныѣ только тайны  
мають быти за тайны почитаны, которіе  
намъ самъ бѣи или сынъ его подалъ.

## ПЫТЯНЬЕ.

Естли сѣ тайнъ никому иному ѡкромя  
самого бѣа ѹставляти не годить, чому жъ



## КЯТИХИГЪ.

Яеелъ <sup>д</sup>прявенъ бѹдѹчи жерътвѹ <sup>ѣ</sup>гдѹ богу <sup>ѣ</sup>быть: <sup>ѣ</sup>и  
принесъ. Хотѣ<sup>ѣ</sup>лъ еще жерътвы богомъ небы  
ли ѹстаелены;

## ѠКЯЗЪ.

Яко<sup>ѣ</sup>ль еякъ того <sup>ѣ</sup>явнѣ не<sup>ѣ</sup>выписано, <sup>ѣ</sup>абы бѣ  
Ядамѹ или сыно<sup>ѣ</sup> его Кяинѹ и Яеелѹ жеръ  
твѹ приносить еелѣлъ. Но <sup>д</sup>пресмъ <sup>ѣ</sup>зписанъ  
ѣ смго Яплѹ къ <sup>ѣ</sup>Евреомъ до<sup>ѣ</sup>сытъ з<sup>ѣ</sup>начю,  
и<sup>ѣ</sup>жъ не<sup>ѣ</sup>сямисѣ Кяинъ и Яеелъ собою жеръ  
твѹ <sup>ѣ</sup>принести бѹ догада<sup>ѣ</sup>ли. бо Яплѹ пи  
шетъ Ѡ Яееле, <sup>ѣ</sup>яко вѣрою мно<sup>ѣ</sup>ж<sup>ѣ</sup>иш<sup>ѣ</sup>ю жеръ <sup>ѣ</sup>Зя: <sup>ѣ</sup>мкѣ,  
твѹ <sup>ѣ</sup>богоси <sup>ѣ</sup>принесъ не<sup>ѣ</sup>жели Кяинъ. Ро<sup>ѣ</sup>  
смотри<sup>ѣ</sup>же <sup>ѣ</sup>совѣш<sup>ѣ</sup>т<sup>ѣ</sup>овы за<sup>ѣ</sup>вѣра <sup>ѣ</sup>могла бѣ Я  
еелѹ <sup>ѣ</sup>выпи, <sup>ѣ</sup>ес<sup>ѣ</sup>т<sup>ѣ</sup>либы не<sup>ѣ</sup>мѣлъ Ѡбѣга Ѡ <sup>ѣ</sup>прино  
шен<sup>ѣ</sup>и<sup>ѣ</sup>и жерътвы <sup>ѣ</sup>повелен<sup>ѣ</sup>и; <sup>ѣ</sup>н<sup>ѣ</sup>у<sup>ѣ</sup>с<sup>ѣ</sup>ить бо вѣ  
ра <sup>ѣ</sup>мѣти <sup>ѣ</sup>начо<sup>ѣ</sup>м<sup>ѣ</sup>бысѣ са<sup>ѣ</sup>дила. То<sup>ѣ</sup> е<sup>ѣ</sup>сть,  
вѣра <sup>ѣ</sup>пра<sup>ѣ</sup>едиваѣ <sup>ѣ</sup>м<sup>ѣ</sup>у<sup>ѣ</sup>с<sup>ѣ</sup>итсѣ са<sup>ѣ</sup>дити на сло

Гіа

# КАТИХИЗИСЪ.

еѣбо жѣмъ • бо ѣстливы того основаніа  
 немѣла, немо жетъ быти вѣрою • Якако  
 бо кто вѣру крепікую о дѣлѣ своемъ мѣ  
 ти мо жетъ, и жъ оно е дѣло его естъ богу  
 любю, ѣстливы немѣла повеленіа бо жѣго  
 ѿ оно дѣла; то гды бо мо жетъ члвкъ вѣри  
 ти и жъ бѣ любить дѣло его, коли е повені  
 и жъ оно е дѣло которое чинитъ богу чини  
 ти велѣлъ • Прото понесаетъ по яплѣско  
 му себѣтельстеу явель мѣлъ вѣру о се  
 ѣи жертеѣ и жесѣ мѣла бг҃у полюбити, и  
 енаѣ рѣчь и жѣ ем҃у и Кайну быль бѣ жеръ  
 теѣ приносити велѣлъ • бо ѣстливы не та  
 ко, нельзѣбы явелью вѣры мѣти • але бы му  
 селѣ сомнѣтисѣ о своей жертеѣ, ѣспли  
 бы бг҃у любѣ или не любѣ • Ктому же наѣ  
 рѣчь ѿ с҃го писанѣа, и жъ ядамъ скоро по



## КЯТИХІСІЗЪ.

грѣсѣ своимъ еще вѣри възмѣ ѡбѣщаніе быти: ꙗко  
ѡбѣща, ꙗко мѣло семѣ женѣское съкруши  
ти главу змеѡву. Есѣли я дамѣ дальбѣ  
ѡбѣщаніе, подобеніе твоѣ къзѣтъ, иже  
емѣ даль и тайнѣ, которую бы собѣ ѡное  
ѡбѣщаніе на память приводилъ.

## ПЫТЯНЬЕ.

Дла которихъ причинъ бѣ тайны постано  
вилъ; ѡКЯЗЪ.

На початіи сѣе розмовы посѣдѣл ѣсмъ,  
иже бѣ дла того члѣка створити рачилъ, абы  
его зналъ, любилъ, емѣ служилъ а потомъ  
снимъ наѣѣки жилъ. Ино жизнь еѣчна на  
познанью бога залежитъ, по яплѣ, иже пи  
шетъ, ꙗко бѣ всѣмъ члѣкомъ Хошетъ спа  
стисѣ и вразѣмъ истинны прійти. Про  
то ябы сѣю рѣчь члѣкъ могъ мѣти, черезъ ко

# КАТИХИЗИСЪ.

сѣбожѣмъ • бо ѣстливы того основаніа  
 немѣла, неможесть быти вѣроу • Якако  
 бо кто вѣру крепікую о дѣлѣ своемъ мѣ  
 ти можетъ, и жъ оное дѣло его ѣстъ богу  
 любю, ѣстливы немѣла повеленіа божіе  
 ѿ оного дѣла; тогда бо можетъ члвкъ вѣри  
 ти и жъ бѣ любитъ дѣло его, коли епсвені  
 и жъ оное дѣло которое чинитъ богъ чини  
 ти велѣлъ • Прото понесаетъ по яплъско  
 му сѣшельстеу яселъ мѣлъ вѣру о се  
 ей жерте и жесѣ мѣла бгѣ полюбити, и  
 енаѣ рѣчь и жъ емѣ и Кайнѣ былъ бѣ жеръ  
 теи приносити велѣлъ • бо ѣстливы не та  
 ко, нельзя бы яселю вѣры мѣти • але бы мѣ  
 селъ сомнитисѣ о своей жертвѣ, ѣспли  
 бы бгѣ любя или не любя • Ктому же наѣ  
 рѣчь ѿ сѣго писанья, и жъ ядамъ скоро по



## КАТИХИСІСЪ.

грьсѣ своимъ еще вѣри възмѣ ѡбѣщаніе быти: ꙗко  
ѡбѣща, ꙗко мѣло семъ женское съкруши  
ти главу змеѡву. Есѣли я дамъ дальбѣ  
ѡбѣщаніе, подобеніево ѡбѣщати, иже  
ему даль и тайну, которую бы собѣ ѡное  
ѡбѣщаніе на память приводилъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Дла которихъ причинъ бѣ тайны постано  
вилъ; ѡКАЗЪ.

На початіи сѣе розмѣны повѣдѣл ѣсмъ,  
иже бѣ дла того члѣка створити рачилъ, абы  
его зналъ, любилъ, ему служилъ а потомъ  
снимъ на себѣ жилъ. Ино жизнь еѣчна на  
познанію бога залежитъ, по яплу, иже пи  
шетъ, ꙗко бѣ всѣмъ члѣкомъ Хошетъ спа  
стисѣ и вразумѣ истинны прійти. Про  
то ябы сѣю рѣчь члѣкъ могъ мѣти, черезъ ко

## КЯТИХИСѢ.

поручю къ вѣчной жизни прійти маѣтъ, далъ  
богъ ему слово свое и тайны, ябы черезъ  
сѣякъ познанью бгѣи его воли приходилъ.

## ПЫТЯНЬЕ.

Чому богъ заразомъ тако разумнаго члѣка  
сѣвори ти не рачилъ, ябы безъ наоучкы и тайнъ  
его зналъ и любилъ;

## ОКЯЗЪ.

Пристойна рѣчь богъ быля таковыи сѣо  
ри ти члѣка, яко есь повѣдѣлъ: И маѣшь вѣ  
дати, яко и значяла таковаго былъ богъ бѣ  
истинну ѿца нашего ядѣма и евъматѣку  
сѣорилъ, бо сѣое писмо сѣдѣчиль и жь  
бѣ по образу и подобію сѣо ему сѣворилъ  
былъ члѣка, то есть, яко бѣ вѣчный, премъ  
дрѣи стый, правѣднъ: Тако и члѣкъ былъ  
сѣзданъ бесмѣртный, разумнъ, стъ, и

Быть: я.



КЯТИХІСІСЪ •

правдѣнь, ꙗко мѹ и самовластень • Та  
ко съ моваю былъ нашъ ѻтець и мы такоу  
же быти мѣли : Но за вѣстоꙋ порушень дѣл  
волю прѣвѣроудителѣи нашихъ и же запоебѣ  
божїю разꙋшили, и ѿ ѻного древа запоебѣ  
даного Ѹкусили, зячимъ онъ ѻбразъ божїи  
Ѹтратили • Се есть всакихъ добротелѣи бо  
жїихъ сꙋть лишени и мимо то е и самовла  
стия позбыли • Вѣдомость тѣ же ѻ возѣ  
мала мѣла ми въ нихъ осталася • Ѿчомъ  
дѡхъ свѣтъ такъ поведѣлъ, Человѣкъ въ негъ ҃҆ яло; ми.  
дѣвъ чти сый неразꙋмѣ, ѻ подобиса ско  
томъ несмышленымъ и приравна сѣ имъ •  
Видиши ꙗко мѹ пришолъ члвкъ, ѿ образя  
и подобиа божїего въ подобие скота несмы  
шленного; Я же же богъ Ѹ него же е неизреченъ ҃҆ яло; ркѡ.  
намъ матѣ, и много изъясненїе, помило

## КЯТИХИГІЪ.

Валъ члкъ, и Хотѣчи его опѣтъ къ перъсо  
мѹ образѹ привеести, далъ емѹ ѡвѣтницѹ  
Ѡ хѣ, далъ тѣжъ и слово свое и при томъ  
божественныѣ тайны, абы тымъ ѡбычаемъ  
могъ въ познаніе и ли въразѹмъ прійти, ꙗко  
вже вышшеи є речено.

## ПЫТЯНЬЕ.

Гараздъ кажешъ, але чогожь дла и вѣрай еще  
до ꙗдѣмося съгрешеніа, Хотѣжь еще былъ  
божіеѣго образа, или правды не ѡутратилъ,  
преѣсмѣ далъ былъ члкъ тайнѹ, се єсть  
Ѡныє дѣреся; ѠКЯЗЪ.

Якожекъ на Ѡнь часъ ꙗдамъ мѣлѣ прѣсѹ  
ю еще вѣдомость Ѡ бозѣ, и самовластие  
въ всѣмъ здраве. ꙗле и жъ прѣдѣсмѣ плоть  
и ли тѣло имѣлъ, потреба емѹ было види  
мыхъ тайнъ. ꙗєстли на Ѡнь часъ было по

Бытъ: . ѡ.



## КАТИХИСІСЪ.

требѣ, далеко большеѣ тепѣрь ѣ потреба, в  
тако великимъ нашимъ недостатку и  
темнотѣхъ •

## ПЫТАНЬЕ.

Какіеѣ пожитіи маемъ стѣконыхъ тайнъ?

## ОКЯЗЪ.

Великіеѣ войстинну пожитіи вѣрующіи,  
коли тайнъ достойне поживяють, беруть •  
Наперъей бо выеаютъ оупееени оласѣ  
божїейкъ совѣ • бо тайны приеодѣтъ намъ  
напамѣть божїе добродѣистеа, которіе  
намъ учинилъ, ѣбо за сыны свой насъ прии  
мущи, ѣбо сына своего насъ дам дарова  
вши • Други пожитіи иже намъ при  
поминають нашеѣ повинѣтѣство • Яко  
коыѣ пожитіи лепшеѣ можемъ познати  
и ѣбачити, прикаждой тайнѣ выписанїи •

## КАТИХИСІСЪ.

### ПЫТАНЬЕ.

Колыко ѣсть тайнъ Ѹ Хртіанъ;

### ОКЯЗЪ.

Деѣ только, сѣое крещеніе и вечера гднѣ.

### ПЫТАНЬЕ.

Дла чого брака или женитвы не почиташь  
затайну, потомучѣ и покаяніа, масломъ  
мазанья, и въ попы поставленіа;

### ОКЯЗЪ.

Женителѣ, кааніе, и на оучительство и  
вѣраніе, ачѣко львѣкъ сѣуть речи стые, але  
и хъ прѣсѣ ненадобѣ межѣ тайнъ личити.  
Кяніе бо розумѣетсѣ по стымъ крещени  
емъ. И зѣбраніе пакъ на пастырство или  
на прѣзвитерство и на дѣаконію не на веѣхъ  
але на певныѣ особы приходитъ. Опять  
жененіе или женителѣ не ѣ тайна, але санъ



# КАТИХИСІСЪ .

а́бо ста́нъ стѣи́, ко́торый са́мъ бѣ́ Ѹста  
 ви́лъ, не́дла́ того́ а́бы ѣ́смо съвои́ѹ пле́нїе  
 сво́е, ко́торое́ зъ бо́гомъ ма́емъ, о́бразо  
 ва́ли, а́ле дла́ и́иши́хъ да́леко́ причи́нъ . то  
 ѣ́сть, На́первѣ́и и́жъ не́добро́ быти́ члѣ́ѹ ѣ́ди  
 но́мѹ . По́томъ а́бы́сѣ́ тѣ́мъ о́быва́емъ  
 лю́ди́е мно́жи́ли . Я́еще́ дла́ Ѹ́стерече́нїѣ́  
 блѹ́да, ꙗ́ко́ Я́плъ́ пове́лѣва́етъ, ко́ждо́мѹ  
 сво́ю́ же́нѹ́ мѣ́ти . Шпо́сѣ́ па́къ ма́сло по  
 ма́зыванїѣ́ до́пытѣ́тъ, не́то́къмо́ тако́во по  
 ма́зованїе́ тайна́ не́е, а́ле та́ки зъ́гола́ ѿ́ѹ  
 чи́теле́и бы́ти не́ма́етъ . бо́а́чѣ́ко́ львѣ́къ Я́пли  
 ꙗ́ко́ пи́шетъ ꙗ́ко́, мѣ́зали́ ма́сломъ́ мно  
 го́хъ не́дѹ́жнѣ́хъ и́ сѹ́блѣ́ли, а́ле се́то́ль  
 ко́ нача́ дла́ по́твѣ́рже́нїѣ́ на́ѹ́ѣ́ки ѣ́вангѣ́ль  
 ско́е ꙗ́ко́ и́ вси́ и́ныѣ́ чюдѣ́са, ѿ́ Ха́ были  
 взѣ́ли . Я́ по́не́сѣ́а́ѣ́ ѿ́ѹ́же́ чюдѣ́съ не́надо́

бытъ . б .

Зѣ . рѣс .

Зѣ . кѣ .

КАТИХИЗІСЪ.

бѣ, ино и мазанье масломъ не маже быти •  
Наболенѣ дла то е причины абы людѣ простыи  
не домни малѣ, ꙗко дла помазаніа масло  
ѡпущаетъ богъ грѣхы • Потомѹ бо ѡу же  
начали ѡмаслѣ мѹрстѣ оеяти • Посланіе  
Іаковлѣ велитъ тѣ же немошныхъ масломъ  
мазати, але тамъ черезъ масло разумѣетъ  
сѣ лекарство, ꙗко и ѡ Пророка Ісаіа гдѣ  
че, Нѣ пластырь приложити, ни же масла,  
ни же ѡбмазаніа • Прото тайны Хрїстіанскихъ  
нѣтъ болшей, разетъ дѣѣ, которіе самъ Хс  
ѡставилъ, стое крещеніе моею, и вѣче  
ра гднѣ • ѡ которихъ в же зособна  
ѡ каждой пытати можешъ,

ⲁⲛⲁⲡⲉⲣⲱⲉⲓ

ОТЯНИ ЕТО КРЕЩЕНІЯ.

ПЫТАНЬЕ.



## КЯТИХІГІГЪ.

Выложѣ ми на перѣей што є крещеніе;

### ѠКЯЗЪ.

Крещеніе єсть видимый знакъ, се єсть  
въводѣ погруженіе сприваніемъ стымъ Зѣ; сѣя  
троицѣ. Яко по Яплу Крещеніе єсть бѣна Зѣ; тѣ.  
пакы бытиа, и ѡбновленіе дѣхастго, еже  
излиана на бѣобилно ісхмъ спасителемъ  
нашимъ. **ПЫТАНЬЕ.**

Дла чого см незгожаєть перѣшое выписа  
ніе или выложєніе звыписаніемъ Яплъ  
скимъ. Тамо боводу припоминаєшь, а  
здѣ дѣхастго; **ѠКЯЗЪ.**

Нѣтъ никакого є незгоды. бо вѣжє єсмъ выш  
шеи поведалъ, иѣ тайна кажда є зложе  
на ѡ речы дѣхенымъ и земнымъ. Земна рѣчь  
є знакъ или образъ, дѣхєнаа пакъ є самаа  
рѣчь на которой все залежитъ.

КАТИХИСІЗЪ.

ПЫТЯНЬЕ.

Штожь вода знаменуетъ;

ѠКЯЗЪ.

Напервѣи значить грѣхомъ оставленіе, по  
томъ душа ѡроженіе.

ПЫТЯНЬЕ.

Што маеть вода за подобенство къ грѣху  
оставленію. сущли подобныи речи;

ѠКЯЗЪ.

Вельми собѣ сущт подобныи речи. бо ꙗко  
коли тѣло ѡмываетсѧ вода ѡмываетъ,  
такъ и душа ѡгрѣховъ оставленіемъ ихъ  
очищаетсѧ. ПЫТЯНЬЕ.

Я ѡроженіе или знову, або ѡ другое роже  
ніе, што до воды маеть;

ѠКЯЗЪ.

Кто бы сѧ знову родити хотѣлъ, мусить



## КЯТИХИГЪ.

первей жизнь першю зложити, то еѹме Іоаннъ зяи.  
рети • бо естлибы не оумеръ, мѹситъ впер  
сомъ роженію жити • Потомѹжь и дхное  
роженіе розумѣетсѹ • Хопачи бо ѿродити  
сѹ дхомъ, винен ѹмрѣвати першю жизнь,  
се е, по хопи плоти сѹмъ, попомъ маѣтъ въ  
сѹкреснѹти къ новому животѹ, то естъ, къ  
добрымъ дѣломъ • Яижь то е вода образѹ  
ѣтъ при крщеніи, того дѹмъ подобна е ново  
мѹ роженію • Крещаячи бо погружаѣтъ крсти  
тель по водѹ чѹмъ, а то е смръть, и ѿпѹтъ  
сѹкоро на свѣтъ выриваѣтъ, а се образѹѣтъ  
ново роженіе • **ПЫТЯНЬЕ •**

Кто маѣтъ крестити;

## ѠКЯЗЪ.

Хс иже сѹю тайнѹ ѹставилъ ѿнымъ крсти  
ти велѣлъ, котормъ и слово проповѣда  
сѹз

## КЯТИХІСІСЪ •

Зя: psi.

ти, то є самымъ Япломъ, а понихъ оучи  
 телемъ • Бо о томъ тако вѣдѣно написа  
 но, Едининадесѣте оучници идоша вѣяли  
 лею въ горѣ, ꙗкоже повеле имъ Іс, и видѣв  
 шеего поклонишасѣ емѣ, ови же усъмнѣ  
 шасѣ • И приступль Іс рече имъ гл҃ъ, да  
 мисѣ всѣмъ вѣясть на неси и на земли,  
 шеше и оучите всѣмъ языки крестѣице ихъ въ  
 имѣнѣ оца и сына и с҃го д҃ха, и прочаа • Здѣ  
 ꙗвене сѣ значитъ, и ꙗзъ то ꙗзъ маѣтъ крести  
 ти, к҃то ня оучаѣтъ • Прото злыи обычаи  
 Римъскѣа цѣр҃ковѣ маѣтъ, сѣи же и бабы  
 сѣымъ крщеніемъ слѣжатъ •

## ПЫТАНЬЕ •

Чого надобѣ тому к҃то креститисѣ хотеть;  
 ѠКЯЗЪ •

Три речѣи таковыи должень мѣти, вѣрю въ



# КЯТИХИГІСЪ.

Ха, исповѣданіе и покаяніе. Ѡпокаяніи  
 написано, иже крещени Іоанномъ исповѣ Матѣ: 3.  
 дали грѣхы своимъ. Лука тѣже вѣдѣніахъ пи  
 шеть, яко пытающеи Іоудеомъ стыхъ Зѣ: 5.  
 Япль шобы чинити мѣли, Петръ сими сло  
 вы ѡказалъ, Покайтесь и да креститесь  
 кождо васъ въ имя Ісѡха въ ошавленіе  
 грѣхомъ. Ѡ вѣре иже юнадовѣ крещаему  
 мѣти, сямъ Хс рече, Иже вѣрю иметъ и Марко: 16.  
 и крестится, спасенъ будетъ. Я не только  
 на серци вѣру мѣти, але и оусты еи испо  
 вѣдяти надобѣ, азатымъ маеть быти крще  
 ніе. Того взоръ достяточный маемъ вѣдѣ  
 ніяхъ Япльскихъ. Пишетъ бо Лука иже  
 филиппъ діаконъ молющому и каженнику Зѣ: 8.  
 абы его окрестилъ, сими ѡказалъ слошы,  
 Яще вѣруеши ѡ всего сердца своего, мошно

## КЯТИХИГІЄЪ •

Зѣ: ѿси.

ти, то єсамымъ Япломъ, а понихъ оучи  
 телемъ • Бо о томъ тако вѣдѣю написа  
 но, Едининадесѣте оучници идоша вѣяли  
 лею въ горѣ, и може повеле имъ Ісѣ, и видѣв  
 шеего поклонишасѣ ему, ови же осѣмнѣ  
 шасѣ • И приступль Ісѣ рече имъ глаголю, да  
 мисѣ всѣмъ вѣясть на неби и на земли,  
 шее и оучите всѣмъ языки крестѣице ихъ въ  
 имя оца и сына и сѣго дѣха, и проча • Зѣ  
 не не сѣ значитъ, иже то шѣ маѣтъ крести  
 ти, кто ня оучаѣтъ • Прото злыи обычаи  
 Римъскѣа цѣрковѣ маѣтъ, сѣи же и бабы  
 сѣымъ крѣщеніемъ слѣжѣтъ •

## ПЫТЯНЬЕ •

Сѣго надобѣ тому кто креститисѣ хѣть;  
 ѿкѣзѣ •

Три речѣ таковыи должѣнъ мѣти, вѣрю въ



# КЯТИХИГІЗ.

Ха, исповѣданіе и покаяніе. Ѡпокаяніи  
написано, иже крещени Іоанномъ исповѣ Мятѣ: 7.

дали грѣхы своимъ. Лука тѣже вѣданіахъ пи  
шетъ, яко пытающимъ Іоудеомъ стыхъ Зя: 5.

Яплъ шобы чинити мѣли, Петръ сими сло

бы ѡказалъ, Покайтесь и да креститесь

каждо васъ въ имя Іс Ха въ оспавленіе

грѣхомъ. Ѡ вѣре иже ю надобѣ крещаему

мѣти, сямъ Хс рече, Иже вѣрю иметъ и Мярко: 0я.

и крестится, спасенъ будетъ. Я не только

на сѣрци вѣру мѣти, але и оусты ѣ испо

сѣдяти надобѣ, а затымъ маєтъ быти крще

ніе. Того взоръ достяточный маемъ вѣдѣ

аніяхъ Яплъскихъ. Пишетъ бо Лука иже

филиппъ діаконъ молющому и каженіи ку Зя: 10.

авы его окрестилъ, сими ѡказалъ слошы,

Яще вѣруеши ѡ всего сѣрца своего, мошно

## КЯТИХИГІГЪ.

ти ѣстъ; и ѿвѣщае княженикъ рече, вѣр҃ую  
сына бо҃їа быти Іс҃ѡх҃а. Здѣ видишь и о  
вѣре пытанье и оноє достаточное признанье  
є. Прото негараздѣ теперь некоеїи чи  
нѣтъ, они же жи́довъ, ту́рчиноеъ, тама́ръ,  
и иныхъ поганъ, не няоучиѣши ани жити м  
ихъ дознаѣши, крестѣтъ.

## ПЫТАНЬЕ.

досытали на тотъ ча, то ѣстъ до креще  
нїа, вѣр҃у мѣти, ѡн҃ую исповѣдати, и ка  
ѣтисѣ; ѿКЯЗЪ.

Не досытъ. бо крещенїе не є дочяное при  
мирѣ, но вѣчный мирь или заѣтъ межи  
богомъ и нами. Наним же бѣ прїимѣтъ ня  
за сею чада, а мы повелѣемсѣ ѣм҃у бѣ  
всемъ послушными дѣтьми на весь жи  
вотъ быти. Тако бо розумѣютсѣ оныи



## КАТИХИСІСЪ.

Слова, которыми креститель погружаяючи чловека, говорить, Креститсѣ рабъ бжій МатѢ: 28: 19  
 въ имѣ оца, и сына, и дѣха свѣго, аминь.

Простеѣиковы рекъ, Прїимѣть бѣ сего члвкъ за сына и за слугу своего, Я онъ тѣ же обещѣть бѣ мѣти въ мѣсто оца и гда своего. Прото виненъ таковыи члвкъ, не только до крщенїа, а и наболей по оікрщенїи по воли божїей жити, и все што крещенїе образѣть дѣломъ полнїти. Очомъ вышшеи повѣда но. И добрь єъ обычай съборнымъ цркви, и жь дорослыхъ людєи крестачи, пытается креститель и овѣре, и о то, єстли см ѡре каєть сатаны и дѣлъ єго, и єстли см обещаєть Ху. **ПЫТАНЬЕ.**

Я єсли пакъ на попомъ ѡпадетъ крещонный въ грѣхъ, што маєть чинїти;

# КЯТИХИГІГЪ.

## ѠКЯЗЪ.

Надобѣ бо не ѡпадати но крѣпыю напроти  
 кѣфнс: сѣлг. вѣ грѣхомъ столпи, на болѣи помочи Ѡ  
 бѣа просити • бо ѣстли той силы придасть,  
 ѡудобно бѣдетъ не ѡупадати • Яже же  
 ѣслибы смѣ комѣ Ѡнедѣта плоти своеѣ ѡ  
 пастии пригодило, не маѣтъ таковъ съмни  
 тисмѣ ѡ ѡставленіи • Написано бо, ꙗко бѣ  
 не хочетъ смерти грѣшнаго, но да обратитъ  
 ѣ живетъ • Ѣ маѣмъ въ дѣланіяхъ ѡ симѣ  
 31: 31. нѣ волюхѣ, ѣже бы въ великий грѣхъ ѡпалъ  
 Хотѣлъ бо за сребро дары свѣго дѣха Ѡ яплѣ  
 кѣпити, а прѣсмѣ Петръ ѡбличивъ его ѡ то  
 на ѡстатокъ повѣдѣлъ ѣмѣ, Покаясмѣ ѡ  
 злобѣ сѣи, ѣ помолисмѣ бѣгѣ, аще ти Ѡпѣ  
 спитсмѣ ѡумышленіе сѣрца твоего • Про  
 то слѣшнѣ Кафари или Новагѣи не за ѣрети



## КЯТИХИГІГЪ.

ки даено ѿсудѣни, ѿниже естли кто при  
 нмѣши стое крщеніе съгрѣшилъ, николи  
 покаяніа его неприимали • Симонъ бо о Дѣянїи: 3я. 18  
 крещонъ съгрѣшилъ, а пресмѣму яплъ на  
 покаяніе ѿказуєть, и много е о то в пи  
 смѣ стымъ таковыХъ мѣстъ, которіе,  
 абыкъ непродолжило, ѿпущаю • Нежлито  
 емовлю, и ꙗко ѿному кто до грѣха ѿ  
 палъ, ненадобѣ съмнитиса о мѣстѣ бжїи,  
 але скоро ѿ него встаети, кааписа и пла  
 капи • Тако ѿнымъ которїи стоятъ ненадо  
 бѣ внадѣю милосердіа божїего грѣшити •  
 Яплъ бо рече, ꙗко волею съгрѣшающимъ Зя: 18.  
 намъ по приастию разума истинны, ктому  
 ѿ грѣсехъ не ѿбрътаѣтсѣ жертея, но стра  
 шно некое члание сѣда •

ПЫТЯНЬЕ •

~  
 сл

# КЯТИХИГѢ.

Поведѣлъ ѣсѣ ижѣ крѣщаѣмый поевиненъ ѣ  
 три речи мѣти, покаяніе о своей грѣсѣхъ,  
 вѣрѣ въ Хѣ, и ѣ исповѣданіе. Ачѣ нынеш  
 ныхъ часѣхъ неразумныѣ дѣтѣхъ ѣ насѣ  
 крѣстѣмъ, Какожѣ таковыѣ безъ розума и  
 памяти вѣрѣ, безъ ѣзыка и ли рѣчи исповѣ  
 даніе, мѣти могутъ; ѣще на што имъ ка  
 анѣ понѣжѣ ни добра ни зла не ѣучинилиз  
 Видитѣмъ ѣакобы на прѣно дѣти крѣстѣмъ

## ѠКЯЗѢ.

Што ѣсмѣ о покаяніи, и ѣ вѣрѣ а ѣ ѣ  
 вызнаніи поведѣлъ, ижѣ сѣа крѣстѣмъ  
 Хопѣи виненъ мѣти. Не ѣ всѣхъ крѣщаѣ  
 мы сѣе маѣшь розумѣти, но ѣ самы лѣтѣ  
 dorosлѣхъ. ѣако ѣстѣлибы жѣдѣ, ѣбо бесѣр  
 мѣниѣ, мѣлѣ быти крѣщѣнѣ, прѣ таково  
 го ѣ моѣлю, ижѣ не сѣкоро крѣстити ѣго по



КЯТИХІСЪ.

треба, а́ле я́ко въ́рху е́сть и́ доста́точно въ ро-  
ро́зумѣть, и́ значе́не испове́дати́ зу́мѣ́тъ  
а́ко́му а́же жи́тьемъ сво́емъ побо́жны,  
и́же́мъ пер́вого нечѣ́тїа ка́жетъ, о́кажетъ. А́че  
лю́ди Хри́сти́нскіхъ дѣ́лїи мо́гутъ безъ то-  
го крѣ́пїтисѣ, хо́тѣ́тъ дла́ молодости  
въ́ры не ро́зумѣ́ютъ, а́ни въ зна́вїа то́лько  
бы на́по́то прише́ши і́з ро́зума́ тые́ рече́ при-  
нѣ́ли, и́ побо́жны жи́вотъ жи́ли, што́ і́зрѣ́че-  
ні́е зна́менуетъ и́ въ́дали, и́ чини́ли.

ПЫТАНЬЕ.

Доложи ми того ѿ сѣго писанїа. Боне  
розумѣю, ꙗко то быти можетъ, и жь члѣкъ  
дрослый повиненъ мѣти вѣрѣ, и онѣю и  
сповѣдати ѣстїи сѣ крѣтити хочеть, а ѿ  
пѣтъ дѣшѣ безъ всего того крѣтити сѣ мо  
жетъ ;      ѠКЯЗЪ.





# КЯТИХИГІЇ.

рече, знаменіе ѿбрезаніа, ꙗко печать ѡное  
 вѣры, которѹю и до ѿбрезаніа имѣлъ. Ѿ  
 памть коли тотъже Ябраамъ сына своего  
 Ісаяка ѿбрезати далъ, тоѣже было ѿбре  
 заніе или тайна, которая Ябраамѹ тамъ  
 Ісаякѹ, а прѣсм Ісаякъ не маючи вѣры ѿбре  
 занъ, а Ябраамъ бы былъ не ѿбрезанъ естли  
 бы вѣры въ собѣ не имѣлъ. Оу же видишь и ꙗ  
 дослѣи винни мѣти вѣрѹ до принѣтъ  
 тайнъ, а дѣти могуť перееи тайнѹ принѣ  
 ти, нежели вѣрѹ. Прото и тепѣр дѣти мо  
 гутсѣ крѣтити. Хотѣли бы вѣры не имѣли. Я  
 ве же не всѣмъ не дѣти, но только ѡныхъ же  
 родители сѹть ѿ церкви. Не вѣрныхъ паіс  
 дѣти не маюť быти крѣщоны. Сами бо  
 вѣрни маюť ѡнѹю ѡветницѹ, которѹю бѣ  
 посѣдѣлъ Ябраамѹ, бѹдѹ рече тебѣ бѣ, и быть, 31  
 племени или семени, твоѣмѹ по тебѣ.

# КАТИХИСІСЪ.

## ПЫТАНЬЕ.

Доедидитого ессли дѣти грѣхъ мають;  
 ѠКЯЗЪ.

Правда и жъ дѣти свои грѣховъ нѣ мають,  
 але природный грѣхъ мають. Я ѡтомъ е  
 много въ свето писмѣ. Напервей въ Уалмѣ,

Уяло: ѡ. Дѣдъ тако ѡ собѣ сѣть чить, Гевъ безако  
 ни зачатъ есмъ, и въ грѣсѣхъ роди мѣ ма  
 ти моеѡ. Тымъ же ѡбывчѣмъ. Іовъ рече, ѡко  
 пребого нѣстъ чисто и единого дна дѣтѡ  
 Яплъ бо рече, Яще корень, стѣ, то и вѣтси.  
 Зя: рс. Есслибы родители наши се е, Ядѣмъ и ѣв  
 ся преебли съ онымъ образѣ божіемъ на  
 который създани были товы и дѣти и роди  
 лисѣ потомъ жъ образъ, але и жъ оногѡ ѡ  
 бразѣ за грѣхъ свои лишени, того дла и дѣ  
 ти и не могутъ разе грѣшными родитисѣ.



## КАТИХИЗЪ.

Яко и Нойсей о Си.де пишетъ, яко и Я<sup>а</sup>да  
сплодилъ по образу своему и по подобію. Быть: ѿ.

Сому не пишетъ по образу божіемъ, толь  
ко иже вже былъ Я<sup>а</sup>дамъ утратилъ образъ  
божій, се<sup>ѣ</sup>е<sup>а</sup> справедливость, чистость и  
бесмертность; Я<sup>а</sup>иже самъ справедливо  
сти не мѣлъ, како потомъ кы<sup>ѣ</sup>го мѣти мо  
гутъ; Прото съ Я<sup>а</sup>пломъ замѣнемъ, вси съ  
грѣшиша, и лишаются славы божіа. Если  
вси ино и дѣти.

## ПЫТАНЬЕ.

Яко о оныхъ дѣтѣхъ разумѣти маемъ,  
которыє безъ крщенія умѣраютъ;

## ОКЯЗЪ.

Потому же яко о оныхъ Израильск<sup>х</sup>и дѣ  
тѣхъ, которыє прѣ<sup>а</sup>осмымъ днемъ безъ о  
брзанья умѣрали.

# КАТИХИСІСЪ.

## ПЫТАНЬЕ.

Іоанн: зѣ.н. Яле гѣ поседѣлъ, аще кто неродитсѣ водою и дѣхомъ, не можетъ бѣнѣти въ црѣвѣ бжїе;

## ОУКЯЗЪ.

И жь здѣ не овидимой водою разумѣть хс можешъ зонѣхъ словѣхъ, которіе тамо притѣхъ же словѣхъ посѣдають, догадатисѣ. Тако борече, Роженое ѿ плоти, плоть є, а роженое ѿ дѣха, дѣхъ єсть. Єсли бы въ оныхъ перѣши словѣхъ вода водою видимую значила, ино бы сѣ и зѣбѣ хсенамъ спраба въ тѣхъ словѣхъ хсѣхъ замысала. дечѣ по глѣдѣвши на всю рѣчь хсѣу, снано обачишь, и жь гѣ о дѣхеномъ роженіи и о дѣхеныхъ речѣхъ размаелѣетъ, Но єще и ѿ ѿбѣрѣхъ речѣи къ дѣхѣны ѿводитъ. Прото гдѣ рече, Яще кто неродитсѣ водою, разумѣи не сѣю во



# КЯТИХИГІГЪ.

дѣвидимую, которая члѣкъ зноеу родити  
неможесть, але розумѣи дѣха спго. Той бо  
часто нарицаѣтсѣ ѿ Пророкъ и ѿсамого хѣ  
водою. бо ꙗко вода и омывѣетъ нечисты  
ѣ, гаситъ огонь, и холодитъ ѿпаленъѣ, та  
ко дѣхъ спый, омывѣетъ хрѣхы, гаситъ по  
хоти, и съѣѣстъ въсомненїи холодитъ.

Ятыє сѣуть великїє пожитїи спго крѣ  
нїа. Яиже такъ є, розумѣи иже водою хс  
дѣха спго зоеѣтъ, зѣоного мѣста обачишъ,

гдѣ Іоаннъ пишеть тако, Стоѣше Ісъ Зѣ: ѣ:

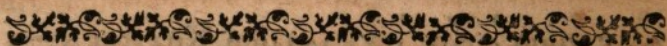
и зѣаше глагола, Яще кто жажеѣ да прї  
идеть къ мнѣ и пиетъ. Вѣрѣмъ въ мѣсто же

рече писанїе, рѣкы ѿчрева єго истекутъ  
воды жывы. Сѣже рече ѿ дсѣ. ѿ насныи до  
ѣо маѣшь, иже водою хс дѣхъ спъ зоеѣтъ,

ꙗко и та морече, Яще кто не родитсѣ водою

## КЯТИХИГІГЪ.

и дѣломъ, Первей еодѣ поменилъ, потомъ  
духа, ꙗкобы толкуючи што ссзавода  
доложилъ •



## СВѢЧЕРИ ГДНЕЙ.

### ПЫТЯНЬЕ.

**Ш**То ѿвечера гднѣ; **ѠКЯЗЪ.**

**Ш**ѣсть тайна тѣла и креси гданашого  
ісха. **ПЫТЯНЬЕ.**

Кто сію тайну и дла чого ѡставишь;

### ѠКЯЗЪ.

Ѡу же ѣсмъ <sup>дѣ</sup>рето поѣдѣлъ, и жь тайнъ  
нелзаникому иному ѡставляти, ѡкроме  
бгаили сына его • бо ѣстѣлибы кто иныи  
ѡставилъ, небылабы тайня, але сѣта и

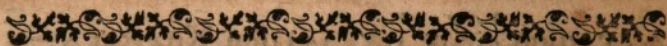
Мятѣ: 3я: ѡ: мерзость, По ѡному слову, всѣ чтуть





## КЯТИХИСІЄЪ.

и дѣломъ, Первѣи еодѣ поменилъ, потомъ  
духа, ꙗкобы толкуѣючи што сѣзавода  
доложилъ •



## ѠВЕЧЕРИ ГДНѢЙ.

### ПЫТЯНЬЕ.

**Ш**То ѡвечера гднѣ; ѠКЯЗЪ.

Ѡсть тайна тѣла и креси гднѣ нашего  
ісха. ПЫТЯНЬЕ.

Кто сію тайну и дѣла чого ѡставилъ;

### ѠКЯЗЪ.

Ѡу же ѡсмѣ дѣла прѣто повѣделъ, и жѣ тайнъ  
нѣльзя никому иному ѡставляти, ѡкроме  
бгаили сына его • бо ѡстѣлибы кто иныи  
ѡставилъ, нѣбылабы тайня, але сѣѣтай

Мятѣ: 3я: ѡ: мерзость, По ѡному слову, всѣе чтѣтъ



## КЯТИХИСІСЪ •

мѡмъ учаще оученіа заповѣди чл҃вчскы • Прото  
 и сіа тайна того дѡмѡ тайна, и жѣ еѣ самъ бѣ  
 ѡставилъ • Причина пакъ того была недо  
 стапокъ нашъ • Звѣдомъ бо гѣ нашъ ꙗко  
 скоро добродѣтели божіихъ забываемъ, и  
 невѣдѣни и бываемъ, для того ꙗкобы за вѣ  
 гаючи томѹ, ѡставилъ тайнѹ сѣю, и по  
 велѣлъ ѡнѹю на въспоминанье своеѡ смер  
 ти чинити • То е, видимыѣ речи Хлѣбъ и  
 вино ѣсти и пити, бгѹ оцѹ и самому гдѹ  
 за пакое добродѣйство дѣковати • абы  
 тымъ обычаемъ не только ѡши, а и ѡчи  
 и иныѣ чл҃вчскыѣ мѣли, штобы имъ смерть  
 гдѣню о повѣдало и ꙗкобы ѡнавѣло • Сіа  
 естъ пренеишаѡ вина, для котороегѡ сѣю  
 тайнѹ ѡставилъ • Другаѡ пакъ абы есмо  
 на ѡное единосѹщество, которое сѣхмъ

## КЯТИХИГІСЪ.

маемъ, памѣтали. И ѿжемо плоть ѿ плоти,  
и ѿ кости ѿ костей его. Третья вина  
абытымъ ѡбываемъ любоеѣ мѣжина съ ро  
сла. Ѳчимъ нижеи ѣще ѡслышимъ.

## ПЫТЯНЬЕ.

Сюмъ сїю тайну хлѣбо и вино гдѣ спрвое  
ти вѣлѣлъ; ѠКЯЗЪ.

Того дѣла, и ѿже ѿко хлѣбъ ѡукреплѣтъ  
тѣло челоуѣкъ а вино веселитъ сердце, тако  
тѣло хѣо и кроуѣ его ѡкреплѣють и ѡуве  
селѣють дшѣ вѣрующаго, и ѡнымъ сапри  
чащающому. ПЫТЯНЬЕ.

Како то е причащанїе розумѣешь. Сиѣмо  
тѣло хѣо, и ли кроуѣ его пиѣмо;

## ѠКЯЗЪ.

Есть такъ. бо поне слажа на то зависло на  
ше спасенїе, абы ѡно послушество, кото



## КЯТИХИГІСЪ.

роє ХС богѹ Ѹчинилъ, заняшое влѣстїе оє  
 было намъ почитано, ꙗкобы Ѹсмо Ѹмы са  
 ми ѸѸчинили: прѣто потреба ꙗбы Ѹсмо Ѹди  
 но съ хом тѣло и Ѹдина кровь были. бо  
 Ѹстѣлибы не такъ, се Ѹстѣ, Ѹстѣлибы Ѹсмо  
 въ собѣ хъ немѣли, ꙗ сего сѣ непрѣизмени  
 ли, не вѣлабы ꙗго спрѣвѣдливѣость нашою  
 спрѣвѣливѣостїю. ꙗ гдѣ бы такъ было, конє ꙗ  
 небы Ѹсмо вѣгнѣе божїемъ загинѸти мѸ  
 сели. По словѸ самого хъ, ꙗ минь ꙗ минь  
 глаю вамъ, ꙗще не снесете плоти сѣа члѣкаго и  
 не спїете крови ꙗго, живота не Ѹмате въ себѣ.

Іоанн: 3: 15

## ПЫТАНЬЕ.

Такоє сѣвыкупленїє стѣломъ хвѣмъ,  
 чи не навѣрзалежить; ѸКЯЗЪ.  
 Такъ Ѹстѣ, и жѣ вѣрою прїимѣемъ хъ, и Ѹв  
 шенїє сѣнимъ мѣемъ, Но не только того по

## КЯТИХИГЪ.

требѣ, вѣрнѣи и жъ Хс Ѹмеръ за грѣхы наши,  
и въскресъ ѿправданїа нашего дла. Яле  
тѣжъ потреба, абы емо чѹли и жъ въ на жи  
везть и пребыеязть, а ещѣ надобѣ абы хъ мо  
снимъ съвыкуплени ꙗко ѿцды или чляни  
ки всего тѣля съ своею головою. Тымъ  
бо ѿбываемъ вси выслугы гдѣнашого, бы  
вають нашиє. **ПЫТЯНЬЕ**

Чи ѿѹживаньемъ вечера гдѣней таковое  
ѿбшосянїе съ Хмъ маемъ;

## ѠКАЗЪ.

Не только ѿѹживаньемъ вечера, але сътымъ  
ѿвангелиемъ, коли емѹ вѣрѹемъ, прихо  
димъ къ таковомѹ съединенїю съ Хмъ.  
Яведже и видимаѣ спрася мно҃го вѣрѹю  
щомѹ помагають. **ПЫТЯНЬЕ.**

Которымъ ѿбываемъ масть быти вечерамъ



## КЯТИХИГІСХ.

ГДНА СПРАВОСЯНА; **ЌКЯЗЪ.**

Немаѣтъ быти иишимъ ѡбываемъ спрαιο  
сана, разсѣяко **ѢХС** самъ справиль, и спра  
восяти велѣлъ.

## ПЫТЯНЬЕ.

**ХС** пакы которимъ ѡбываемъ спрасовалъ;

**ЌКЯЗЪ.**

Ќзнадимили намъ сѣе сѣи **Ѣ**саянгелисты  
и апль Павелъ, гдѣ ѡвечери гдней тако пи

шють, ꙗко гъ **ІС** вношь вноуже преданъ бы, Мятѣ :зя: рн.  
принмъ Хлѣбъ, и благодарисъ преломи и ре Мяріс :зя: рн.  
че, прїимите и їдите, сѣе тѣло мое, Лѣкя :зя: рн.  
ѣже якор :зя: рн.

забыломое. сѣе творите въ мое въспо  
минаніе. Такоже и чашю по вечери глмъ,  
сїа чаша носы заѣтъ **Ѣ** ѡ моеи кроуи, ꙗже  
забы пролися **Ѣ**тсѣмъ въ оставленіе грѣховъ.  
Потому гдѣ вечерю свою, или тайну тѣля

Глз

## КЯТИХИГІГЪ.

и крѡви своѣмъ, и самъ справосвалъ и сво  
имъ справовяти велѣлъ •

## ПЫТАНЬЕ.

Што потреба въ томъ выписанью ѡбачити;

## ѠКЯЗЪ.

Много речей сѣе короткоѡ выписанье всо  
бѣ замысляетъ, а ледеѣ сущь преднейшиѡ •  
Напервѣи ѡбо ѡбачити потреба што и ꙗко хс  
чинилъ, потомъ дла чого тоѡ чинилъ • И ле  
са того дотычетъ штобы то было, ѡу же  
вѣдаемъ и жъ бечерагдн • Ктому и тоѡ  
вѣдаемъ, и жъ дла того чинилъ, а быѣмо  
мѣли тайну и либиди мѣюрѣчь, котора  
бынамъ смръть и въ сресеніѡ хво напаммть  
присоудила • Яле ѡто ѡу же было, про то ѡ  
ное только надобѣ розсмотрѣти, што ѡ  
сѣе што гъ чинилъ, а ꙗко чинилъ • Если тоѡ



## КАТИХИСІСЪ.

гараздъ розгледѣмъ, лашеѣ ложныѣ наоу-  
кы и всакиѣ мёрзосты, которыя тепѣрь е-  
много при Ѹживаніи вечеригдней, позна-  
ти възможемъ.

### ПЫТАНЬЕ.

Што сеты заложныѣ наоуки и мёрзосты  
кажешъ при вечеригдней;

### ОУКАЗЪ.

Си негодитсѣ прошу тебѣ оное наоуки  
ложною наоукою назвати, естли кто ин-  
шимъ обычаемъ о некоторой речи наоучаетъ  
розумѣти, нежели самъ гдѣ розумѣти ве-  
лѣлъ; Помнимъ ижь ми того князды  
допоможесть. Тымже обычаемъ чи невели-  
кая мёрзость есть онамъ рѣчь, которую кто  
вмѣсто бга или сына его маєтъ;

### ПЫТАНЬЕ.

сли

## КАТИХИСІЗЪ.

Страшные речы кѣжешъ быти при вечери  
гднѣи. Яле доведи того ѣсли такъ ѣсть;

ОКЯЗЪ.

Долгобы было вси мѣрзости бычитати и  
слово божѣмъ обличати, и потребабы на  
то е о причное розмовы. Яеже на коропцѣ  
ее нено учиню, и жь сего вѣку и в жѣ шкоть  
ки сотъ лѣтъ, неправо о вечери гднѣи Хрѣтѣ  
не розумѣють, и некому еи ѣживяють  
къому Хсѣ уставилъ и дрѣвлѣиша црковѣ  
в живяла. ПИТАНЬЕ

Како теперъ о вечери муртвѣють и ли розу  
мѣють а кяко первѣи цркви розумѣла;

ОКЯЗЪ.

Перша црковѣ за тайну. Потомъ жь и  
ко и стое крщеніе вечерю гдню мѣля, нынѣ  
жѣ ачкоть еи съ тайною зовутъ, але на дѣ



## КАТИХИЗИСЪ .

то за жрѣцѣ оу҃рю розумѣють, и рекучи  
то приносятъ, и натоѣ попы, дїаконы, па  
дїаконы, и иныѣхъ постригають .

## ПЫТАНЬЕ .

Але дѣ еще и спереа за яплѣ были попы и  
ли свѣреници и дїаконы ;

## ОУКЯЗЪ .

Естли см попъ затоежъ розумѣть тако  
свѣщенникъ или жрець, могу смѣле по  
сѣдети, и жь отонигдѣже вносомъ заеѣ  
те не наидеши . Подъ закономъ бо были жер  
твы которыѣ быль чинити велѣа назнаи  
жертвы, котору ю хс мѣль принѣсти на  
очищеніе всего сѣтла грѣховъ . Пото  
му жь и до закона было . И дла таковыѣхъ  
жертвъ были жерци, іереѣ, или свѣщенници  
и по закону и до закона .

слад

## КЯТИХИГІЪ •

Уяло 74.

Ѣдиныи почину хлелхиседеисову сщениикъ  
пришолъ, оуже всемъ жертвамъ види  
мымъ конецъ учинилъ, такъ иже черезъ то  
е не е потреба ни жерцовъ ни жертвъ •

## ПЫТЯНЬЕ •

Поеѣдаешъ абы вновымъ завѣте или по Ев  
ангелиемъ поповъ не потреба, ани ихъ было  
кажешъ за яплъ • Ачеъ писмо япльское на  
многы мѣстехъ попы припоминають • Яко

Зѣ: 7.

гдѣ Павелъ къ Тимѣи пишетъ, сего ради о  
стави тѣ въ Крите да не докончанаа испра  
виши, и устроиши повѣсть градехъ попы •

## ОКЯЗЪ •

Знаю то е иже на многыхъ мѣстехъ припо  
минають япльскаа посланія и дѣявѣдѣ  
аніихъ попы, але не въ мѣсто сщениикое и  
ли іереѡвъ • Се естъ, не въ томъ разумѣ, ꙗ



# КЯТИХИГІГЪ.

ико те перь розумѣють • Нынѣ бо попомъ  
 жерца зовутъ есе, кто жертеу приноситъ.  
 Но Яплъ не такихъ поповъ Тіпъ устроить  
 повелѣяеть, они же бы жертьву іакую ви  
 димую приносили, але велить емъ ъ каж  
 до городѣ поставити оучителя или Еппа,  
 не для жерте приношенія, але для наоуче  
 нія. Іако тамъ Яплъ докладаеть гдѣ рече, Зя: тоєжъ  
 Подобаеть бо Еппу беспорока быти, іако  
 бжю приставнику, пособствующю по вѣр  
 немъ словеси оученія, да силенъ будетъ  
 и утешити въ здравое оученіи, и противущи  
 сѣ обличити • Видишь наоко и жъ што пер  
 шей назвааъ попо, то потомъ Еппомъ • Про  
 то тоєжъ естъ попъ што Еппъ • Видишь  
 тѣ же урядъ Еппъскій или поповскій • Ни  
 однимъ слово не припоминаеть Яплъ, абы

# КАТИХИСІСЪ.

Епѣ мѣлъ литургію или службу съборо  
 служить, але только оурадъ его быти  
 кажетъ, абы посоествовати по вѣрно сло  
 веси ученіа оумѣлъ, и противляющисѣ  
 обличяти. Таковы бо попы маѣтъ быти по  
 Евангеліемъ хвѣмъ. Давѣ же и тоѣ потре  
 ба вѣдати, и жь гдѣ въ наши книги преевони  
 кы Попы прееводѣтъ, Япли преезвители, се  
 естѣ старцами или старейшины пишутъ.  
 Прото лепше бытыѣ мѣста волѣ грѣчьскыхъ  
 книгъ испраеити, на болѣи и жь теперѣ не  
 старца или преезвитира, але того што спле  
 шо обѣдню служить, попо зовутъ. Ты мѣ  
 же обычаемъ розумѣти маѣшь о діаконѣхъ.  
 Нынѣ бо діаконми оныхъ называѣтъ, кото  
 рѣи попомъ обѣдни служить посоебляють,  
 Евангеліе читаѣтъ, на оглашеныхъ и жь ѿ



## КЯТИХИГЪ.

колыки сотъ лѣтъ ѡуженѣтъ, абы и цер-  
 кви выходили, въпиють, кадятъ, и иныє  
 такосые безленици чинать. Такосыхъ  
 дѣаконовъ ани япли, ани давешнѣи Хрѣмъ  
 не знали, абы попомъ и знали, ꙗко и и слѣ-  
 жбѣ, котораѣмъ вѣколыко сотъ лѣтъ по-  
 ни зачала, а попомъ вписе члѣтъ ѡуроди-  
 ла. Ѡ дѣаконыхъ есть извѣстно Ѹлѣки  
 выписано, за ꙗкую нѣжю или погрѣбѣ бы-  
 ли избрани, и ꙗко съи ѡурадѣ. Тако бо  
 пишеть бѣтвенный дѣка. Вѣднѣхъ же си  
 ѡумножившимъ ѡучникомъ, быроптаніе  
 еллиномъ къ евреомъ, ꙗко презрени быба  
 ху въ слѣженіи повседѣннемъ вдовицаи.  
 Призваше же дванадесать мноштво ѡу-  
 чниисъ рѣша, не ѡугодно е намъ ѡставль-  
 шимъ слово божіе слѣжити трапезамъ.

Дѣян: 3: 51

ГЛА

## КАТИХИСІЗЪ.

Ѹсмотрите Ѹбо братіе мѹжа ѡвѣсѣ свѣ  
тельствованы сѣмь, и исполнь дѹха ста и прѣро  
сти, ихъ же поставимъ нѣдѣ потребности сѣю,  
мы же вѣмолимѣ и слѹженіи слою пожемъ.  
Ѹже маѣшь сѣго дѹха выписаніе на нѣко дѣ  
ло дѣаконы избрани были, не рече абы кадили,  
але абы трапезамъ или столомъ слѹжили.  
То ѣсть, абы милостинѹ съѣбрали, а зо  
ное вѣдѣи старыѣи самыхъ яплѣ выхо  
высяли. Такоѣ былъ дѣаконъ стефанъ,  
филиппъ, и прочіи. Незнали тѣи о рабѣ,  
кадилницѣ, не Ѹмѣли сѣ тѣи владыкомъ  
кланѣти ани иныхъ басенъ не потребности  
обычаемъ кѹгларскимъ чинити.

## ПЫТЯНЬЕ.

Ино тако ты розѹмѣешь, же Хрїстіане ниса  
ковѣ жерътвы не мають, ани поповѣ или



# КЯТИХИГІСЪ.

сѣщенниковъ. ѠКЯЗЪ.

Хрїѣане мають прѣсѣи жѣрты и сѣщенство, но не такіе ѣко до закона или под закономъ, се естъ, не теленыи видомыи жѣрты, але духоуныи. Потому жѣ сѣщенници суть Ѡ хрїѣанъ, но не ѣко перееи Ѡ Ѡдного колѣна левїѡва. Едино каждый бо хрїѣанинъ маеть быти сѣщенникъ. Тако бо Петръ Апль пишетъ. Понеже въкусисте ѣко благъгъ, іенемуже приходѣще каменї живѣу, Ѡ члкъ Ѡбо не ключеванъ, Ѡ бгаже изъбранъ и чтенъ, и сами ѣко каменїе живо си жѣтесѣ въ храмъ духоуенъ стльство сто, възнести жѣрты духоуны благоприятныи бгви Ісхмъ. Я мало далѣи пишетъ, быже розумѣи Ѡ всѣхъ, рѣдъ избранъ, црїко сщнїе, изыскъ стъ. Ѡ ѣвно

Зѣ: нн.

Зѣ: тоже.

# КЯТИХИГІСЪ.

пишетъ, ꙗко слышишь ѿ всѣхъ и всѣхъ есмо слыши,  
и винисмы бгудхвныѣ жертвы приносити. Ко  
торіе вы пакѣ жертвы дхвны были выпишутъ  
други яплъ, гдѣ рече Неймамы здѣ прѣбы  
еяющаго гда, но гдѣ дущаго взыскаемъ  
ѿгоже ради въносимъ жертвы благодареніа  
выну: бгви, си речъ пло оустень исповѣда  
ющеи имени ѿго. На иномъ тѣже мѣстѣ та  
ко тойже яплъ о жертвахъ Хртіанскіхъ пи  
шетъ, Илю ба братіа щеротами бжїими,  
прѣставити телеса вашѣ жертвѣ живѣ,  
стѣ, благоугодно словесное служеніе  
ваше. И не съобразующеемъ вѣкъ семѣ, но  
прѣобразуи тесѣмъ обновленіемъ оума ваше  
го, исцѣляти вамъ что евола бжїа блга и  
угона и съвершена. Еше на иномъ мѣстѣ  
тойже къ филипписиомъ пишетъ, Испол

Зя: глѣ.

: всегда:

Зя: рѣ.

Зя: смн.



## КАТИХИЗЪ.

ни Х<sup>с</sup>мъ приѣмъ ѿ <sup>ѿ</sup>пафродита иже ѿ васъ  
 вою блго<sup>у</sup> <sup>ѿ</sup>ханіа жер<sup>т</sup>вѣ приа<sup>п</sup>ну<sup>ѿ</sup> <sup>ѿ</sup>го  
 ну б<sup>г</sup>у • ѿ сихъ словъ стыхъ яплъ выро  
 зумѣти можешъ и<sup>к</sup>іе жер<sup>т</sup>вы маю<sup>т</sup>  
 Хр<sup>с</sup>тіане • Ты<sup>х</sup> бо жер<sup>т</sup>вы с<sup>у</sup>тъ молитвы,  
 испове<sup>д</sup>аніе, тѣла ѿ<sup>м</sup>ер<sup>щ</sup>веніе, милости  
 ны <sup>ѿ</sup>чителе и ниши с<sup>л</sup>а<sup>д</sup>аніе, смиреніе и на  
 с<sup>е</sup>р<sup>д</sup>ци ѿмиленье, каанье, а наостаток<sup>ѿ</sup> коли  
 кто д<sup>л</sup>а<sup>с</sup>лова божіа м<sup>у</sup>к<sup>у</sup> или см<sup>р</sup>ть при  
 метъ, за жер<sup>т</sup>вѣ<sup>ѿ</sup> поличаетъ • Того д<sup>л</sup>а<sup>ѿ</sup>  
 яплъ к<sup>ѿ</sup> Тимо<sup>ф</sup>ею пишучи см<sup>р</sup>ть свою жер<sup>т</sup>  
 твою зоветъ • Тако бо рече, Трезвись ѿ все<sup>ѿ</sup> З<sup>я</sup>: с<sup>ѿ</sup>и.  
 злопостражи, дѣло сътвори <sup>ѿ</sup>вангелиста,  
 сл<sup>у</sup>женіе свое извѣ<sup>с</sup>ти • Язъ бо жр<sup>ѣ</sup>нь  
 бываю, и время моего ѿ<sup>ш</sup>ествеіа наста •  
 Таковые протѣ жер<sup>т</sup>вы маю<sup>т</sup> Хр<sup>с</sup>тіане,  
 а черезъ тые иныхъ незнаю<sup>т</sup> • Я такъ и ве  
с<sup>м</sup>г

# КЯТИХИГІСЪ.

пишетъ, ꙗко слышишь, и жь и вси есмо стли,  
и винисмы бгѣ дхвныѣ жертвы приносити. Ко  
тори ебы пакъ жертвы дхвны были выписуѣт  
другой яплъ, гдѣ рече Неймамы здѣ прѣвы  
сяющаго града, но грѣдущаго взыскаемъ.  
Его же ради възносимъ жертвы благодареніа  
звыну: бгви, си речъ пло оустенъ исповѣда  
ющею имени его. На иномъ тѣже мѣсте та  
ко той же яплъ о жертвахъ Хртіанскы пи  
шетъ, Молю ва братіа щеротами бжїими,  
преставыти телеса вѣша жерътеу живѣу,  
стѣ, блго ѹгонѣ бви словесное служеніе  
ваше. И несть ѹбразѹющею вѣкѣ семѣ, но  
преѹбразѣи тесѣ ѹбновленіемъ оѹма ваше  
го, исѹшыти вамъ что е воля божїа блга и  
ѹгона и съвершена. Еше на иномъ мѣсте  
той же кѣ филипписиомъ пишетъ, Испол

Зя: тлѣ+

: всегда:

Зя: рѣ.

Зя: смн.



## КАТИХИЗЪ.

ни Х<sup>с</sup>а приѣмъ ѿ <sup>ѿ</sup>пафродита иже ѿ васъ  
 вою блго<sup>у</sup> <sup>ѿ</sup>ханіа жертеу<sup>ѿ</sup> приѣмну<sup>ѿ</sup> ѿго<sup>ѿ</sup>  
 ну б<sup>ѿ</sup>г<sup>ѿ</sup>у • ѿ сихъ словъ стыхъ яплъ выро<sup>ѿ</sup>  
 зумѣти можешъ и<sup>ѿ</sup>кие жеръшевы маю<sup>ѿ</sup>тъ  
 Хр<sup>с</sup>тіане • ТыХ<sup>ѿ</sup> бо жеръшевы с<sup>ѿ</sup>уть молитвы,  
 испове<sup>ѿ</sup>даніе, тѣла ѿ<sup>ѿ</sup>мершвеніе, милости  
 ны <sup>ѿ</sup>чителе и<sup>ѿ</sup>ниши скла<sup>ѿ</sup>даніе, смиреніе и на<sup>ѿ</sup>  
 серци <sup>ѿ</sup>миленье, каанье, а<sup>ѿ</sup>на остатокі коли  
 кто дам<sup>ѿ</sup> слова божіа м<sup>ѿ</sup>учу или см<sup>ѿ</sup>рть при<sup>ѿ</sup>  
 метъ, за жер<sup>ѿ</sup>тву<sup>ѿ</sup> б<sup>ѿ</sup>ъ поличаетъ • Того дам<sup>ѿ</sup> и  
 яплъ к<sup>ѿ</sup> Тимофею пишучи см<sup>ѿ</sup>рть свою жеръ<sup>ѿ</sup>  
 тею зовѣтъ • Тако бо рече<sup>ѿ</sup> Трезви<sup>ѿ</sup> см<sup>ѿ</sup> ѿ все<sup>ѿ</sup> З<sup>ѿ</sup>я: с<sup>ѿ</sup>и.  
 злопостражи, дѣло сътвори<sup>ѿ</sup> <sup>ѿ</sup>евангелиста,  
 служеніе свое извѣсти • Язъ бо жр<sup>ѿ</sup>ень  
 бываю, и время моего ѿ<sup>ѿ</sup>шестіа на ста •  
 Таковые про<sup>ѿ</sup>то жеръшевы маю<sup>ѿ</sup>тъ Хр<sup>с</sup>тіане,  
 а<sup>ѿ</sup>черезъ тые и<sup>ѿ</sup>ныхъ незнаю<sup>ѿ</sup>тъ • Я такъ и ве<sup>ѿ</sup>  
см<sup>ѿ</sup>г

# КЯТИХИГІСЪ.

чѢра гднм не є жертѣа, ялѣ тайна. Дѣ  
 лѣко бо иншам рѣчь єсть тайна, а иншам  
 жертѣа. Єсть бо жертѣа оноє што мы  
 бг҃у даємъ. Тайна пакъ єсть што намъ  
 богъ даєть. Ялѣ и жь вечеру не мы даємъ  
 богу но богъ намъ даєть тѣло и кровь сы  
 на своего, прѣто не є жертѣа. Яко лѣзѣкъ  
 стѣи давешнїи ѹчитѣли называють вечерю  
 гдню жертѣою, но не ѹпотъ обычїи яко  
 теперешнїи попы и мнихи. Они бо вечерю  
 гдню литургїєю или службою и жертѣою  
 называють, дѣла молиговъ, ѹмиленїа, и  
 исповѣданїа которое при вечери гдней бы  
 вають. Лѣчь тымъ обычаємъ не вѣланє єе  
 чѢра гднм жертѣа. Тѣмъ же Іоаннъ зѣлапо  
 ѹстъ тако въ посланїє къ євѣромъ пишеть  
 єе же мы творимъ, въ вѣспоминанїє ѡ҃убо



# КЯТИХИГІГЪ.

ОНОГО БЫВЯЕТЬ, ЖЕ ЕДИНЮ БЫСТЬ, НЕ ИНОУ  
 ЖЕРТЕУ, НО ТУЮЖЕ ВИНУ ТЕОРИМЪ, ПАЧЕЖЕ  
 ВЪСПОМИНАНІЕ ЖЕРТЕЪ СЪДѢЛАЕМЪ. Я  
 МАЛО ПОВЫШШЕЙ ВТОИЖЕ БЕСЕДЕРЧЕ, ЕДИ  
 НА ЕСТЬ СІА ЖЕРТЕА, НЕ МНОГЫА. КИМЪ О  
 БРАЗЪ ЕДИНА Е, И НЕ МНОГЫА; ГЯКО ЕДИНЮ  
 Ю ПРИНЕСЕ СМ, ПРИНЕСЕ СМ ВЪ СІА СТЫМЪ.  
 СІАЖЕ ЖЕРТЕА ВЗОРЪ ЕСТЬ ОНЫМЪ ЮЖЕ ПРИНО  
 ПРИНОШАЕМЪ. БИДИШЛИ ГЯКО И ОЦИ АЧКОЛВЕІ  
 ЖЕРЪТВОЮ ВЕЧЕРЮ ГДНЮ ЗЕЯЛИ, АЛЕ ТОЛЬКО  
 ДЛА ТОГО ГЯКО ЕСМЪ ПОВЕДѢЛЪ ИЖЪ ПРИНЕИ  
 МОЛИТВЫ ПРИНОСИМЪ, АБО ГЯКО ЗДѢЗЯТОУ  
 СТЫИ ПИШЕТЪ, ДЛА ТОГО ИЖЪ ВЗОРЪ ИЛИ О  
 БРАЗЪ ОНОЕ ЖЕРЪТВЫ, КОТОРУЮ ХС НА КРТЕ  
 УЧИНИЛЪ. ЯЛЕНА ШТО НАМЪ ЗЛАТО ОУСТО  
 ГО, ИЛИ КОЕГО СЕДѢСТВО: ТОМУ НЕ ПАВЛА  
 ВЪ НЕБЕСИ ОУЧОНОГО ОТОМЪ ПОСЛЫШИМЪ.

# КАТИХИСІСЪ.

ЧЕРА ГДНѦ НЕ Є ЖЕРТѢА, ЯЛЕ ТАИНА. ДА  
 ЛЕКО БО ИИШАМ РѢЧЬ ЄСТЬ ТАИНА, А ИИШАМ  
 ЖЕРТѢА. ЄСТЬ БО ЖЕРТѢА ОНОЕ ШТО МЫ  
 БГ҃У ДАЕМЪ. ТАИНА ПАКЪ ЄСТЬ ШТО НАМЪ  
 БОГЪ ДАЕТЪ. ЯЛЕ ИЖЬ ВЕЧЕР҃У НЕ МЫ ДАЕМЪ  
 БОГ҃У НО БОГЪ НАМЪ ДАЕТЪ ТѢЛО И КРОЕЪ СЫ  
 НА СВОЕГО, ПРОТО НЕ Є ЖЕРТѢА. ЯКО ЛЕВІТЪ  
 СТИИ ДАВЕШНИИ УЧИТЕЛИ НАЗЫВАЮТЬ ВЕЧЕР҃Ю  
 ГДНЮ ЖЕРТВОЮ, НО НЕ УПОТЪ ОБЫЧАИЯКО  
 ТЕПЕРЕШНИИ ПОПЫ И МНИХИ. ОНИ БО ВЕЧЕР҃Ю  
 ГДНЮ ЛИТУРГІЕЮ ИЛИ СЛУЖБОЮ И ЖЕРТВОЮ  
 НАЗЫВАЮТЬ, ДЛА МОЛИТОВЪ, УМИЛЕНІА, И  
 ИСПОСѢДАНІА КОТОРОЕ ПРИ ВЕЧЕРИ ГДНЕИ БЫ  
 СЯЮТЬ. ЛЕЧЬ ТЫМЪ ОБЫЧАЕМЪ НЕ ВЛАНЕ Є ВЕ  
 ЧЕРА ГДНѦ ЖЕРТѢА. ТѢМЪ ЖЕ ІОАННЪ ЗАПТО  
 УСТЬ ТАКО ВЪ ПОСЛАНІЕ КЪ ЭФЕЗОМЪ ПИШЕТЬ  
 СЕЕ ЖЕ МЫ ТЕОРИМЪ, ВЪ ВСПОМИНАНІЕ О҃У БО



# КАТИХИЗИСЪ.

ОНОГО ВЫВЯЕТЬ, ЖЕ ЕДИНОЮ БЫСТЬ, НЕ ИНОУ  
 ЖЕРТВУ, НО ТУЮЖЕ ВИНУ ТЕОРИМЪ, ПАЧЕЖЕ  
 ВЪСПОМИНАНІЕ ЖЕРТВЫ СЪДѢЛВАЕМЪ. Я  
 МАЛО ПОЕВЫШЕИ ВТОИЖЕ БЕСЕДЕРЧЕ, ЕДИ  
 НА ЕСТЬ СІА ЖЕРТВА, НЕ МНОГЫМЪ. КИМЪ О  
 БРАЗОМЪ ЕДИНА Е, И НЕ МНОГЫМЪ; ЯКО ЕДИНО  
 Ю ПРИНЕСЕ СМЪ, ПРИНЕСЕ СМЪ ВЪ СЛАВѢ СТЫМЪ.  
 СІАЖЕ ЖЕРТВА ВЗОРЪ ЕСТЬ ОНЫМЪ ЮЖЕ ПРИНО  
 ПРИНОШАЕМЪ. ВИДИШЛИ ЯКО И ОЦИ АЧКОЛВЕИ  
 ЖЕРТВУЮ ВЕЧЕРЮ ГДНЮ ЗЕЯЛИ, АЛЕ ТОЛЬКО  
 ДЛА ТОГО ЯКО ЕСМЪ ПОВЕДѢЛЪ ИЖЪ ПРИНЕИ  
 МОЛИТВЫ ПРИНОСИМЪ, АБО ЯКО ЗДѢЗЯТОУ  
 СТЫИ ПИШЕТЪ, ДЛА ТОГО ИЖЪ ВЗОРЪ ИЛИ О  
 БРАЗЪ ОНОЕ ЖЕРТВЫ, КОТОРУЮ ХС НА КРТЕ  
 УЧИНИЛЪ. АЛЕ НАШТО НАМЪ ЗЛАТО ОУСТО  
 ГО, ИЛИ КОЕГО СЕДѢСТВО: ТОМУ НЕ ПАВЛА  
 ВЪ НЕБЕСИ ОУЧОНОГО ОТОМЪ ПОСЛЫШИМЪ.

# КЯТИХИГІХ .

Зя. тѣг.

Той борече, ошчени есмо приношениѣмъ  
тѣла Іс Хвѣя единою . И всмѣхъ ѹбо перео  
сшнниикъ стойтъ навсмѣхъ днь слѹжа, и  
тым же множицею приносить жерътевы ꙗже  
никогда же могутъ ѡмѣти грѣхи . Ѹн же  
единою о грѣсехъ принесетъ жерътеу, и седм  
о деснѹю бга . Паметай то е слово единою  
Тот же еще рече, единымъ приношениѣмъ  
съверши винѹ ошчаемыхъ . Прото вечера  
гднѣ не естъ жерътеа, которѹю бы бѹмѣ  
ли попы или сшнники приносити на оста  
еленіе грѣхоевъ, але е тайна, которѹю въ  
споминаемъ жерътеу хвѹ единою за насъ  
на крѣтъ принесѣнѹ . То е, ꙗко есмъ по ве  
дѣль, и посамого хса справъ вырозумѣ  
ти можемъ, коли обачимъ, што, ꙗко, и  
длѣ чого ѹставилъ . ꙗже но бо и жъ тайнѹ





## КЯТИХИГЪ.

же придетъ • Зри ꙗко нерече, Елиѣи жрете  
а́лѣи<sup>ѣ</sup>сте и пиете • Прото вечера гдѣи не<sup>ѣ</sup>  
жертва, а́лѣ тайна тѣла и крови гдѣа нашего  
Ісха • ПЫТАНЬЕ.

Поедѣлъ есъ иѣъ поповъ непотреба,  
ктоѣъ маѣтъ тайну сѣю служити;

### ОКЯЗЪ.

Тотъ же кто и крѣпѣи<sup>ѣ</sup>емъ • то естъ, кто служитъ  
слово, тотъ и вечерю раздавати ма<sup>ѣ</sup>  
ѣтъ • бо тыхъ двѣхъ речеи слова и тайны  
разлучити нельза •

### ПЫТАНЬЕ.

Чи ѡдинъ служитель за всѣхъ тайну служити  
или ѣсти и пити маѣтъ;

### ОКЯЗЪ.

ꙗко другъ за друга крещенїа не прїимѣмъ,  
такъ и вечера гдѣи не годитсѣа ѡдному за



## КАТИХИСІСЪ.

всѣхъ, а́бо за дру́га прѣимати. Гѣ́ бо не  
о́динъ по́жися́, а́ле все́мъ подалъ. И  
я́ко<sup>ѣ</sup> написа́лъ тако, бра́тїи моѣ́ схода<sup>зѣ</sup> рѣ  
смы́сти дру́гъ дру́га же́те.

## ПЫТАНЬЕ.

Поѣ́даешъ и́же вече́ра гд́ня по́томѹ ма́етъ  
быти спра́сована, ꙗ́ко Хс̃ спра́сывалъ, чо́  
мѹ́ же и́ еси не́въ все́мъ спра́вы Хс̃ы за́хову  
ѣ́те; Хс̃ бо вече́ромъ сѣю́ тайну́ ѹ́ставилъ  
и́ѣдшимъ ѹ́ченїемъ розда́валъ, а́ вы ра  
но до о́бѣда причаща́етесѣ. На́то вы при  
вече́ри ꙋ́а́лымы и́ пѣ́сни по́ете, а́ гд́ни ка́ко  
ва пѣ́нїа при о́ной спра́вѣ не ѹ́жися́лъ;

## О́КЯЗЪ.

При вече́ри гд́ней не все́и спра́вы сѹ́тъ со́бѣ ро  
вны. бо на не́которыхъ бо́лшей а́ на и́ныхъ  
ме́ншей за́лежитъ. безъ не́которы быти  
смы

## КЯТИХИГЪ.

же придетъ • Зри<sup>и</sup>ко<sup>и</sup> нерече, <sup>Ѹ</sup>сли<sup>и</sup>бы<sup>и</sup> жрете<sup>и</sup>  
а<sup>и</sup>ле<sup>и</sup>и<sup>и</sup>сте<sup>и</sup> и<sup>и</sup> пиете<sup>и</sup> • Прото<sup>и</sup> вечера<sup>и</sup> г<sup>и</sup>д<sup>и</sup>и<sup>и</sup> не<sup>и</sup>е<sup>и</sup>  
жерт<sup>и</sup>ва, а<sup>и</sup>ле<sup>и</sup> тайна<sup>и</sup> т<sup>и</sup>ѣла<sup>и</sup> и<sup>и</sup> крови<sup>и</sup> г<sup>и</sup>д<sup>и</sup>а<sup>и</sup> нашего<sup>и</sup>  
Іс<sup>и</sup>х<sup>и</sup>а • ПЫТАНЬЕ.

Поедѣлъ<sup>и</sup> ес<sup>и</sup>ь и<sup>и</sup>жѣ<sup>и</sup> поповѣ<sup>и</sup> не<sup>и</sup>потреба,  
кто<sup>и</sup>жѣ<sup>и</sup> ма<sup>и</sup>етъ тайн<sup>и</sup>у<sup>и</sup> с<sup>и</sup>ю<sup>и</sup> сл<sup>и</sup>уж<sup>и</sup>ити<sup>и</sup>;

### ѠКЯЗЪ.

Тот<sup>и</sup>же<sup>и</sup> кто<sup>и</sup> и<sup>и</sup>кр<sup>и</sup>щ<sup>и</sup>и<sup>и</sup>емъ<sup>и</sup> • то<sup>и</sup> ес<sup>и</sup>тъ, кто<sup>и</sup> сл<sup>и</sup>уж<sup>и</sup>  
итъ<sup>и</sup> слово, тот<sup>и</sup>ъ и<sup>и</sup> вечера<sup>и</sup>ю<sup>и</sup> роз<sup>и</sup>да<sup>и</sup>вати<sup>и</sup> ма<sup>и</sup>  
етъ<sup>и</sup> • бо<sup>и</sup> тыхъ<sup>и</sup> дв<sup>и</sup>ухъ<sup>и</sup> рече<sup>и</sup>и<sup>и</sup> слова<sup>и</sup> и<sup>и</sup> тайнъ<sup>и</sup>  
раз<sup>и</sup>л<sup>и</sup>уч<sup>и</sup>ити<sup>и</sup> не<sup>и</sup>льзя •

### ПЫТАНЬЕ.

Чи<sup>и</sup> ѡдинъ<sup>и</sup> сл<sup>и</sup>уж<sup>и</sup>ителъ<sup>и</sup> за<sup>и</sup> всѣхъ<sup>и</sup> тайн<sup>и</sup>у<sup>и</sup> сл<sup>и</sup>уж<sup>и</sup>  
ити<sup>и</sup> и<sup>и</sup>ли<sup>и</sup>и<sup>и</sup>сти<sup>и</sup> и<sup>и</sup> пити<sup>и</sup> ма<sup>и</sup>етъ<sup>и</sup>;

### ѠКЯЗЪ.

Яко<sup>и</sup> другъ<sup>и</sup> за<sup>и</sup> друг<sup>и</sup>а<sup>и</sup> кр<sup>и</sup>щен<sup>и</sup>іа<sup>и</sup> не<sup>и</sup>пр<sup>и</sup>и<sup>и</sup>ма<sup>и</sup>емъ,  
так<sup>и</sup>о и<sup>и</sup> вечера<sup>и</sup>и<sup>и</sup> г<sup>и</sup>д<sup>и</sup>и<sup>и</sup>и<sup>и</sup> не<sup>и</sup>год<sup>и</sup>ит<sup>и</sup>с<sup>и</sup>я<sup>и</sup> ѡд<sup>и</sup>ном<sup>и</sup>у<sup>и</sup> за<sup>и</sup>



## КАТИХИСІСЪ.

всѣхъ, а́бо за дру́га прѣимати. Гѣ́ бо не  
о́динъ по́жися́, а́ле все́мъ подалъ. И  
я́ко<sup>ѣ</sup> написа́лъ тако, бра́тїи моѣ́ схода<sup>а</sup> Зя: рѣ  
смы́сли дру́гъ дру́га же́те.

## ПЫТАНЬЕ.

Поѣ́даешъ и́же вече́ра гд́ня по́томъ ма́етъ  
быти спра́сована, ꙗ́ко Хс̃ спра́сыва́лъ, чо́  
мужъ и́ еси не вѣ́семе́ справы Хс̃ы захову́  
ете́; Хс̃ бо вече́ромъ сѣю́ тайну́ ѡста́вилъ  
и́е́дшимъ ѡ́ченнико́мъ розда́валъ, а́ вы ра  
но до о́бѣда причаща́ете́сѧ. На́то вы при  
вече́ри ꙋа́лмы и́ пѣ́сни поете́ а́ гд́ни ка́ко  
ва пѣ́нїа при о́ной справѣ́ не ѡ́жися́лъ;

## О́КЯЗЪ.

При вече́ри гд́ней не все́ справы сѣ́тъ со́бѣ ро  
вны. бо на не́которыхъ бо́лшей а́ на и́ныхъ  
ме́ншей за́лежитъ. безъ не́которы быти  
смы

## КЯТИХИГД.

же придетъ. Зри<sup>и</sup>ако не рече, <sup>2</sup>Ели<sup>ж</sup>ы жрете<sup>ѣ</sup>  
а<sup>л</sup>е<sup>и</sup>н<sup>и</sup>сте и<sup>и</sup> пие<sup>и</sup>те. Прото вечера г<sup>д</sup>н<sup>и</sup>а не<sup>ѣ</sup>  
жертва, а<sup>л</sup>е тайна т<sup>ѣ</sup>ла и<sup>и</sup> крови г<sup>д</sup>а нашего  
И<sup>с</sup>Х<sup>а</sup>. ПЫТАНЬЕ.

Поедѣлъ<sup>и</sup> ес<sup>и</sup>ь и<sup>и</sup>жъ по<sup>и</sup>вое<sup>и</sup> непотреба,  
кто<sup>и</sup>жъ ма<sup>и</sup>етъ тайну с<sup>и</sup>ю сл<sup>у</sup>жити<sup>и</sup>;

### ОКЯЗЪ.

Тотъ же кто и<sup>и</sup> кр<sup>и</sup>ш<sup>и</sup>н<sup>и</sup>емъ. то ес<sup>и</sup>тъ, кто сл<sup>у</sup>  
житъ слово, тотъ и<sup>и</sup> вечера<sup>и</sup> розда<sup>и</sup>ти ма<sup>и</sup>  
етъ. бо<sup>и</sup> тыхъ дв<sup>и</sup>ухъ реч<sup>и</sup>и слова и<sup>и</sup> тайнъ  
разл<sup>у</sup>чити нельз<sup>а</sup>.

### ПЫТАНЬЕ.

Чи<sup>и</sup> ѡдинъ сл<sup>у</sup>жителъ за все<sup>и</sup>хъ тайну сл<sup>у</sup>  
жити и<sup>и</sup>ли н<sup>и</sup>сти и<sup>и</sup> пити ма<sup>и</sup>етъ;

### ОКЯЗЪ.

И<sup>и</sup>ако другъ за друга кр<sup>и</sup>щен<sup>и</sup>а не<sup>и</sup>пр<sup>и</sup>и<sup>и</sup>ма<sup>и</sup>емъ,  
тако и<sup>и</sup> вечера г<sup>д</sup>н<sup>и</sup>и не<sup>и</sup>годитс<sup>я</sup> ѡ<sup>и</sup>дно<sup>и</sup>м<sup>у</sup> за



## КАТИХИСІСЪ.

всѣхъ, а́бо за дру́га прѣимати. Гѣ́ бо не  
о́динъ по́жиялъ, а́ле все́мъ подалъ. И  
я́ко<sup>ѣ</sup> написа́лъ тако, бра́тия мои́ сходѣ<sup>ѣ</sup> 3я: р  
смы́сли дру́гъ дру́га же́те.

## ПЫТАНЬЕ.

Поѣ́даешъ и́же вече́ра гд́ня по́тому ма́етъ  
быти спра́вована, ꙗ́ко Хс̃ спра́вовалъ, чо́  
мужъ и́ еси не въ все́мъ спра́вы Хс̃ы захову́  
ете; Хс̃ бо вече́ромъ сѣю́ тайну́ ѹста́вилъ  
и́и́дшимъ ѹченни́комъ розда́валъ, а́вы ра  
но до о́бѣда причаща́етсѣ. На́то вы при  
вече́ри ѡ́дѣла́ете и́ пѣ́сни поете́ а́гдѣ́ ника́ко  
ва́ пѣ́нїа при о́ной спра́вѣ не ѹ́жиялъ;

## О́КЯЗЪ.

При вече́ри гд́ней не все́и спра́вы сѹ́тъ со́бѣ ро  
вны. бо на не́которыхъ бо́лшей а́ на и́ныхъ  
ме́ншей за́лежитъ. безъ не́котори́ быти  
смс

## КЯТИХИГІСЪ .

НЕМОЖЕТЬ, А НЕКОТОРИЕ МОГУТЪ БЫТИ И НЕБЫ  
 ТИ. Ꙗко на взоръ, хлѣбъ, вино, исповѣданье  
 благодаренье смрти гдней въспоминанье, тѣ  
 лу Хвѣу и крови его причащеніе, сѣмъ таковы  
 є речы, копорихъ при вечери гдней опустити  
 нельзя, ани безъ нихъ вечера тайна быти мо  
 жеть. Ѡпять пѣсни, часъ, мѣсто, при  
 чащающихъ число, постъ, и такое а на  
 воли сѣмъ и на себодѣ нашей, ани бо нясъ  
 на то є обо емоу єсть слово божіе, або Ѹста  
 єя Хва. бо не рече, тогда або о сѣмъ порѣ  
 творите, или здѣ творите, або тако твори  
 те, але рече, сѣ творите, то є, сѣю рѣчь ко  
 торю азъ теорю вытворите. досить про  
 то и жь самую рѣчь теоримъ, хотѣжь не то  
 го часу, не по оноу личбою, и не оноу мѣ  
 сте. бо ꙗко єсмъ повѣдѣль тыє sprawy



# КАТИХИЗЪ.

на себодѣ Хрѣтѣиѣской сѣсть • Хс ено  
 чи по вечери роудавалъ тайнѣ, мы теперечи  
 поранѣ еще неѣдиши справѣмъ, не протѣ а  
 бы неволѣно вечерѣ справѣ еати, але иѣъ  
 заѣтрѣе къ есе справѣмъ пристѣиѣишоѣ •  
 Яеже дѣла пишетъ иѣъ ѣчѣниѣи съшлисѣ  
 въ единѣ ѡсѣботѣ прѣломити хлѣбъ, и дѣянїѣя мѣ  
 даетъ знати иѣъ то дѣалосѣ вночи, бо пи  
 шетъ иѣъ Павелъ продолжилъ слово даже  
 до полнощи • Протѣ и теперѣ, естѣлибы иѣка  
 ѣ нѣжа, можѣтъ стѣла вечерѣ быти вночи •  
 Ѳалѣмы иѣъ за яплѣ въ ѣобычаѣ были, и ено  
 списѣма стѣго Павѣла, Пишетъ бо, егда сѣхо  
 дитѣсѣ коѣѣо еясѣ Ѳалѣо иматъ • Яна ино  
 мѣстѣ рече, Глѣво хѣо да есѣлаетъ сѣ в  
 васѣ богатѣно, въ вѣлѣкой прѣмрѣсти, ѣчаще  
 и на казѣоуѣще себѣ въ Ѳалѣмѣхъ, и пѣнїи хъ,  
 смз

31: рнз  
 32: смз

## КЯТИХИГІГЪ .

НЕМОЖЕТЬ, А НЕКОТОРИЕ МОГУТЪ БЫТИ И НЕ БЫ  
 ТИ. ГЛАГОЛА ВЪЗОРЪ, ХЛѢБЪ, ВИНО, ИСПОВѢДАНЬЕ  
 БЛАГОДАРЕНЬЕ СМРТИ ГДНЕИ ВЪСПОМИНАНЬЕ, ТѢ  
 ЛУ ХВУ И КРОВИ ЕГО ПРИЧАЩЕНІЕ, СУТЪ ТАКОВЫ  
 Е РЕЧЫ, КОТОРИХЪ ПРИ ВЕЧЕРИ ГДНЕИ ОПУСТИ  
 ТИ НЕЛЬЗЯ, АНИ БЕЗЪ НИХЪ ВЕЧЕРА ТАЙНА БЫТИ МО  
 ЖЕТЬ. О ПѢСНИ, ЧАСЪ, МѢСТО, ПРИ  
 ЧАЩАЮЩИХЪ СМ ЧИСЛО, ПОСТЪ, И ТАКОВАА НА  
 ВОЛИ СУТЬ И НА СЕБОДѢ НАШЕЙ, АНИ БО НЯСЪ  
 НА ТО Е ОБОЕА ЗУЕТЪ СЛОВО БОЖІЕ, АБО УСТА  
 ЕЯ ХВА. БО НЕ РЕЧЕ, ТОГДА АБО О СЕИ ПОРѢ  
 ТЕОРИТЕ, ИЛИ ЗДѢ ТЕОРИТЕ, АБО ТАКО ТЕОРИ  
 ТЕ, АЛЕ РЕЧЕ, СЕ ТЕОРИТЕ, ТО Е, СІЮ РѢЧЬ КО  
 ТОРОЮ АЗЪ ТЕОРИЮ БЫ ТЕОРИТЕ. ДОСИТЬ ПРО  
 ТО И ЖЪ САМУЮ РѢЧЬ ТЕОРИМЪ, ХОТѢ ЖЪ НЕ ТО  
 ГО ЧАСУ, НЕ ПО ОНОЮ ЛИЧБОУ, ИЕНА ОНОМЪ МѢ  
 СТЕ. БО ИАКО ЕСМЪ ПОВЕДѢЛЪ ТЫЕ СПРАВЕ



# КАТИХИЗЪ.

на себодѣ Хрѣтѣиѣской сѣтъ • Хс ено  
 чи по вечери ро здавалъ тайнѣ, мы теперечи  
 поранѣ еще не ѣдши справѣмъ, не пропто а  
 бы неволѣно вечеръ справе еати, а ле и жъ  
 за ѹтрѣе къ есе справамъ пристойнейшее •  
 Я же же дѣла пишетъ и жъ ѹчѣнничи съшлиса  
 въ единѣ ѿ сѣботѣ преломити хлѣбъ, и дѣянїѣя мѣ  
 даетъ знати и жъ то дѣлалосѣ вночи, бо пи  
 шетъ и жъ Павелъ продолжилъ слово да же  
 до полнощи • Прпто и теперѣ, естли бы нѣка  
 м нѣжа, можеть стѣла вечера быти вночи •  
 Ѹаимы и жъ за яплѣ въ ѹбѣчаю были, нѣсно  
 списма сѣго Павла, Пишетъ бо, егда сѣхо  
 дитесѣ ко жѣ о ея сѣ Ѹало имать • Я на ино  
 мѣстѣ рече, Глаголю хс да есе елѣтъ сѣ в  
 васъ богато, въ великой премѣсти, ѹчаще  
 и на казѣюще себе въ Ѹаимѣхъ, и пѣнїихъ,  
 смз

31: рнз  
 32: смз

## КАТИХИСІСЪ.

Зѣ: рѣ.

и въ пѣснѣхъ дѣхъ<sup>ѣ</sup>ныхъ • и мѣ<sup>ѣ</sup>сто сѣ<sup>ѣ</sup>и мѣ<sup>ѣ</sup>стѣ  
дѣ<sup>ѣ</sup>и гдѣ<sup>ѣ</sup> ѿ<sup>ѣ</sup> вечера гдѣ<sup>ѣ</sup>и пишетъ, тако на ѿ<sup>ѣ</sup>  
станцѣ<sup>ѣ</sup> замыкаючи рече, и въ пѣ<sup>ѣ</sup>вѣ<sup>ѣ</sup>и зыи  
доша въ<sup>ѣ</sup> гороу<sup>ѣ</sup> Елеѡн<sup>ѣ</sup>скоу<sup>ѣ</sup> • Прото нечи  
нимъ въ той мѣ<sup>ѣ</sup>ре<sup>ѣ</sup> противу<sup>ѣ</sup> ѡ<sup>ѣ</sup>ставу<sup>ѣ</sup> хѣ<sup>ѣ</sup>у •

## ПЫТАНЬЕ.

Има<sup>ѣ</sup>ли быти давана вечера гдѣ<sup>ѣ</sup>и малымъ  
дѣ<sup>ѣ</sup>темъ, а<sup>ѣ</sup>бо е<sup>ѣ</sup>ще лѣ<sup>ѣ</sup>тъ не<sup>ѣ</sup>дорослы лю<sup>ѣ</sup>демъ;

## Ѡ<sup>ѣ</sup>КЯЗДЪ.

Зѣ: рѣ.

Не потреба таковымъ да<sup>ѣ</sup>яти • бо сѣ<sup>ѣ</sup>и тай<sup>ѣ</sup>  
на потребу<sup>ѣ</sup>етъ, а<sup>ѣ</sup>бы сѣ<sup>ѣ</sup>и онъ иску<sup>ѣ</sup>силъ, кто  
ѣ<sup>ѣ</sup>е ѡ<sup>ѣ</sup>частнико<sup>ѣ</sup> быти хотѣ<sup>ѣ</sup>лъ, по я<sup>ѣ</sup>в<sup>ѣ</sup>ленію<sup>ѣ</sup>  
слову • да иску<sup>ѣ</sup>ша<sup>ѣ</sup>етъ же чл<sup>ѣ</sup>в<sup>ѣ</sup>къ самъ себе, и  
тако ѡ<sup>ѣ</sup> хлѣ<sup>ѣ</sup>ба да<sup>ѣ</sup>и<sup>ѣ</sup>сть и ѡ<sup>ѣ</sup> чаши да<sup>ѣ</sup>и<sup>ѣ</sup>тъ •  
я<sup>ѣ</sup>ле и<sup>ѣ</sup>же сѣ<sup>ѣ</sup>и дѣ<sup>ѣ</sup>ти иску<sup>ѣ</sup>шати не<sup>ѣ</sup>могутъ, про  
то не<sup>ѣ</sup>ма<sup>ѣ</sup>етъ имъ вечера гдѣ<sup>ѣ</sup>и давана быти •

## ПЫТАНЬЕ.



## КАТИХИЗЪ.

Начимъ таково и<sup>и</sup>скушеніе залежитъ;

ѠКЯЗЪ.

Напопытанью самого себе, бо кто к<sup>и</sup>тому  
столу и<sup>и</sup>ти хочетъ, ма<sup>и</sup>еть росъ<sup>и</sup>смотрѣти  
ѣ<sup>и</sup>лиже ѣ<sup>и</sup>справедливыи ч<sup>и</sup>лонокъ х<sup>и</sup>въ. То  
ѣ<sup>и</sup>, ѣ<sup>и</sup>сли вѣр<sup>и</sup>у Ѡ х<sup>и</sup>е ма<sup>и</sup>еть и<sup>и</sup>же ѣ<sup>и</sup>го за сл<sup>и</sup>у  
гою спасенъ будеть, ѣ<sup>и</sup>сли с<sup>и</sup> грѣх<sup>и</sup>оеъ  
ка<sup>и</sup>еть, люб<sup>и</sup>оеъ к<sup>и</sup> ближнему зах<sup>и</sup>оу<sup>и</sup>еть,  
врагомъ своимъ ѡп<sup>и</sup>уща<sup>и</sup>еть, гнѣв<sup>и</sup>у никакого  
го не дѣ<sup>и</sup>р<sup>и</sup>житъ, обидѣ<sup>и</sup>шимъ ѣ<sup>и</sup>го з<sup>и</sup>а не х<sup>и</sup>очетъ,  
а<sup>и</sup> с<sup>и</sup>вое<sup>и</sup> недостатокъ зна<sup>и</sup>еть. Таковыи до  
брес<sup>и</sup>а и<sup>и</sup>скуша<sup>и</sup>еть, и<sup>и</sup> мож<sup>и</sup>еть з<sup>и</sup>вѣрою и<sup>и</sup> с<sup>и</sup>ъ  
страхомъ к<sup>и</sup> той вѣчери приступити и<sup>и</sup> прича  
стенъ быти, Ѡп<sup>и</sup>ать ѣ<sup>и</sup>сли с<sup>и</sup>а кто грѣ  
х<sup>и</sup>ое<sup>и</sup> не к<sup>и</sup>яетъ, а<sup>и</sup>б<sup>и</sup> с<sup>и</sup>а безънихъ быти розумѣ  
ѣ<sup>и</sup>тъ, люб<sup>и</sup>ое<sup>и</sup> не теоритъ, гнѣв<sup>и</sup>ъ на кого дѣ<sup>и</sup>р  
житъ, таковыи за с<sup>и</sup>е с<sup>и</sup>тый столъ с<sup>и</sup>ади

с<sup>и</sup>и

КАТИХИСІСЪ.

3я: рн.

и въспѣсѣхъ дхъныхъ • ꙗко сѣхъ ꙗко  
дѣи гдѣ ѿ вечери гдѣи пишемъ, тако на ѿ  
станцѣ замыслючи рече, и въспѣвъше и зыи  
доша въ гороу ѿлеѡньскоу • Прото нечи  
нимъ въ той мѣре противу ѡставу ху •

## ПЫТАНЬЕ.

И даѣтъ ли быти давана съедага днѣ малымъ  
дѣтемъ, або еще лѣтъ не до рослы людемъ;

ѠКЯЗѢ.

Не потреба таковымъ давати • бо сѣи тай  
на потребуеѣтъ, дабы сѣи онъ искусилъ, кто  
ѣе участникомъ быти хотѣлъ, по явлѣному  
слову • да искушаетъ же члвкъ самъ себе, и  
тако ѿ хлеба да ѣстъ и ѿ чаши да пьетъ •  
яже иже сѣи дѣти искушати немогутъ, про  
то не маѣтъ имъ вечера гднмъ давана быти •

## ПЫТАНЬЕ.

3. PM 4.



## КАТИХИЗЪ.

Начимъ таково и<sup>и</sup>скушени<sup>и</sup>е залежитъ;

ОКЯЗЪ.

Напопытанью самого себе, бо кто к<sup>и</sup>тому  
столу и<sup>и</sup>ти хочетъ, ма<sup>и</sup>еть росъемотрети  
если же е<sup>е</sup>справедливый ч<sup>и</sup>лонокъ Хв<sup>ъ</sup>. То  
е<sup>е</sup>, е<sup>е</sup>сли вѣр<sup>и</sup>у о<sup>и</sup> Х<sup>и</sup>е ма<sup>и</sup>еть и<sup>и</sup>же е<sup>и</sup>го за сл<sup>и</sup>у  
гоу спасенъ будеть, е<sup>и</sup>сли с<sup>и</sup> грѣх<sup>и</sup>оу  
ка<sup>и</sup>еть, любовь к<sup>и</sup> ближнему захочетъ,  
врагомъ своимъ ѿпущаетъ, гнѣву никакого  
го не дер<sup>и</sup>житъ, обида<sup>и</sup>щимъ его з<sup>и</sup>я не хочетъ,  
а<sup>и</sup> своей недостатокъ зна<sup>и</sup>еть. Таковыи до  
брес<sup>и</sup>а и<sup>и</sup>скушаетъ, и<sup>и</sup> можетъ звѣроу и<sup>и</sup> с<sup>и</sup>  
страхомъ к<sup>и</sup> той в<sup>и</sup>ечери приступити и<sup>и</sup> прича  
стенъ быти, Опл<sup>и</sup>ть е<sup>и</sup>сли с<sup>и</sup> кто грѣ  
Х<sup>и</sup>о не ка<sup>и</sup>етъ, а<sup>и</sup> бо с<sup>и</sup> безънихъ быти разумѣ  
етъ, любви не теоритъ, гнѣвъ накого дер  
житъ, таковыи за с<sup>и</sup> с<sup>и</sup>тый столъ с<sup>и</sup>ади

с<sup>и</sup>ки

# КЯТИХИГІГЪ .

Зі: рм-д.

писмъ не маѣтъ, ѡни стыхъ даровъ прича-  
стенъ быти можеть, абы небылъ повиненъ  
тѣла и кроуи Іс<sup>х</sup>а. Тако бо яплъ рече, и  
же ясть хлѣбъ сій, и пьетъ чашю гдню недо-  
стоинѣ, повиненъ будетъ тѣлу и кроуи  
гдню.

## ПЫТАНЬЕ.

Якобы кто недостойнъ ктому столу  
пришолъ, чи маѣтъ ему пастырь стые да-  
ри подати; ѠКЯЗЪ.

Пастырь естли ѡдинъ только вѣдѣеть до-  
члѣкъ некое прегрѣшеніе, не маѣтъ его ѡлу-  
чати ѡ сего причащеніа. Яко естли кто  
яко съблазнь учинилъ, не маѣтъ припущенъ  
къ стымъ тайнамъ быти. Яко на зорь ма-  
емъ Іоуду предателю, и Коринѣянина ко-  
торый мачеху за жену былъ взомъ. Сего бо  
Павелъ ѡсечи велелъ и жъ ясныи грѣхъ былъ



## КЯТИХИГІЄЗ.

сътеорилъ, Іоуду пакъ гѣтерпѣлъ, ꙗко  
самъ ѣдинъ съѣѣсти его зѣдомъ былъ.

## ПЫТЯНЬЕ.

Ино ѣстли кто ѣне съгрѣшитъ, можетъ  
его пастырь ѡлучити;

## ОКЯЗЪ.

Не ѡднаго пастыра ѣдрѣдъ ѡлучати, але  
всемъ цѣркви. ꙗко и ꙗплъ не ѡдинъ ѡного  
влучника ѡлучилъ, але тоѣ всеи цѣркѣи  
Коринѣанъ зѣтилъ. Рече бо, събравшимъ  
сѣ вамъ и моему дху, силою гдѣ нашего  
ісха предати таковаго ѡпанѣ.

## ПЫТЯНЬЕ.

Которимъ се ѡбываемъ цѣркѣѣ чинити ма  
ѣтъ;

## ОКЯЗЪ.

Тымъ ѡбываемъ ꙗко хс ѡказалъ. То  
ѣстъ, не скоро члкъ знедуга ѡпадѣтъ ѡлч

Гмѣ

## КЯТИХИГІГЪ .

Зі: ѿд.

писмъ не маѣтъ, ꙗни стѣхъ даровъ прича-  
стенъ быти можетъ, ꙗбы не былъ повиненъ  
тѣла и кроуи Ісѣ Хѣ. Тако бо ꙗплѣ рече, и  
же ѣстъ хлѣбъ сій, и пьетъ чашю гдню недо-  
стоинѣ, повиненъ бѹдетъ тѣлу и кроуи  
гдню.

### ПЫТАНЬЕ.

ꙗѣлибы кто недостойнъ къ тому столу  
пришолъ, чи маѣтъ ѣмѹ пастырь стѣе да  
ри подати; ѠКЯЗЪ.

Пастырь ѣсли ѡдинъ только вѣдѣтъ до-  
члѣкъ некое прегрѣшеніе, не маѣтъ его ѡлу-  
чати ѡ сѣго причащеніа. ꙗле ѣсли кто ѣ-  
сно сълазнь ѹчинилъ, не маѣтъ припѹщон-  
къ стѣмъ тайнамъ быти. ꙗко на зорѣ ма-  
ѣмъ Іоуду предателю, и Коринѣянина ко-  
торый мачехѹ за женѹ былъ взмѣлъ. Сего бо  
Павелъ ѡсечи велелъ и жѣ ѣсныи грѣхъ былъ



## КЯТИХИГІЄЗ.

сѣтеорилъ, Іоуду пакъ гѣтерпѣлъ, ꙗко  
самъ единъ съѣсти его зѣдомъ былъ.

## ПЫТЯНЬЕ.

Ино ѣстли кто ꙗне съгрѣшитъ, можетъ  
его пастырь ѡлучити;

## ОКЯЗЪ.

Не одного пастыра ѣхрѣдъ ѡлучати, але  
всемъ цѣркви. ꙗко и ꙗплъ не одинъ оного  
блѣника ѡлучилъ, але тое всеи цѣркви  
Коринѣанъ злѣтилъ. Рече бо, събравшимъ  
сѣбѣамъ и моемѹ дху, силою гдѣ нашего  
ісха предати таковаго ѡманѣ.

## ПЫТЯНЬЕ.

Которимъ се ѡбываемъ цѣркѣ чинити ма  
ѣтъ;

## ОКЯЗЪ.

Тымъ ѡбываемъ ꙗко хс ѡказалъ. То  
ѣсть, не скоро члѣкъ знедѣга ѡпадетъ ѡлуч

Гмѣ

## КЯТИХИСЕЪ.

чити его ѿ стоѣ церкви, але перееи ѹпоми  
итъ де: ѿе; напѣи. Тако бо оного пожелѣваетъ, яще  
сѹгрѣшитъ ктебѣ братъ теои, иди ѡбличи  
его межу собою и темъ единомъ: яще те  
бѣ послушаетъ, приобрѣлъ еси брата твоѣ  
го. яще ли тебѣ непослушаетъ, пойми съ  
собою паки единого или два, да приѹстѣх  
двою или трехъ съ тѣмъ спанетъ всѣхъ  
гдѣ. яще же непослушаетъ и, поѣѣ церь  
кви. яще же и ѿ церкви не радѣти начнетъ,  
буди ти икоже изыини съ и мытарь.

## ПЫТАНЬЕ.

Какоемъ сее слово разумѣть, яще сѹгрѣ  
шитъ ктебѣ братъ теои;

## ѠКЯЗЪ.

Некото рѣи тако разумѣть, икобы здѣ хе  
ѡ собою только обидѣ обличати брата ве



## КАТИХИЗИСЪ.

А́лѣ, я́ не о́чѣжѣю, и́жѣ рече, КТО́бѣ, а́лѣ  
сѣ не тако́ розу́мѣеть. Бо́на ино́мъ мѣ-  
сте́ свою́ кривѣду́ велитъ ѿпуща́ти. И  
я́плъ пишеть, ꙗ́ко лю́бовѣ неи́щеть свои́хъ 231: 114.  
си. Прото́ сѣе́ слово́ КТО́бѣ, розу́мѣи  
ꙗ́ковы реклѣ́ сѣе́ю е́ѣдомо́стию.

## ПЫТАНЬЕ.

Сѣому́ рече́ бра́тъ тво́й, а́ не всѣмъ́ члѣвѣ́;

ѿро́дѣхъ ѿро́дѣхъ ѿ́ КЯ́ЗДЪ.

Бра́то то́лько хрѣ́ѣани́на зо́вѣтъ, ѿ́то́мъ  
такѣ стара́ти велитъ ꙗ́ко ѿ́ сво́ймъ спасе́-

нѣи. Не́вѣрнымъ́ па́къ а́чыко́лѣтъ́ спасе́-

нѣа́ зычи́ти ма́емъ, а́лѣ и́ обли́чати не́ тако́

ѣ́сѣмо́ до́лжны. ꙗ́ко и́ стѣи́ я́плъ рече́, Сѣо́ 232: 115.

ми́ е́внѣ́шнимъ́ сѣ́дѣти; не́ внѣ́трнымъ́ ли́

вы́ сѣ́дѣте; а́ внѣ́шнымъ́ же́ бо́гъ сѣ́дѣтъ.

На́бѣати́ бо́ и́ напо́мина́ти ѿ́ныхъ́ ко́торѣи́

СН

## КЯТИХИСЕЪ.

чити его ѿ стоѣ церкви, але первей Ѹпоми  
нать де: ѿ: напѣ. Тако бо оного пожелѣваетъ, яще  
сѣгрьшитъ ктебѣ братъ твой, иди ѡбличи  
его межѹ собою и темъ ѣдинемъ: яще те  
бѣ послушаетъ, приобрѣлъ ѣсѣ брата твое  
го. ящели тебѣ непослушаетъ, пойми съ  
собою пакѣ ѣдинаго или два, да приѡстѣх  
двою или трехъ свѣтелѣй спанетъ всѣмъ  
гдѣ. яще же непослушаетъ и, поѣѣ церь  
кви. яще же и ѡ церькви не радѣти начнетъ,  
бѣдѣти ꙗкоже ꙗзычѣи и мытарѣ.

## ПЫТАНЬЕ.

Какоемъ сѣ слово разумѣть, яще сѣгрь  
шитъ ктебѣ братъ твой;

## ѠКЯЗЪ.

Некото рѣи тако разумѣтъ, ꙗкобы здѣ хѣ  
ѡ сою только ѡбидѹ ѡбличати брата ве



КАТИХИСІЗЪ.

а́бъль, я́не ѿчу́ждю, и́же рече, Ктѡбѣ, а́ле  
 сѡне тако́ розу́мѣеть. бо на ино́мъ мѣ-  
 сте свою́ кривду́ велить ѿпущати. И  
 я́плъ пишеть, ꙗ́колюбо́е неи́щеть своихъ  
 си. Прото сѣе́ слово ктѡбѣ, розу́мѣи  
 ꙗ́ковы рѣкъ стѡю́ еѣ́домѡстїю.

ПЫТЯИЪ.

Чому рече братъ твой, а не всѣмъ члвкъ;  
 БРАТѢ ТОЛЬКО ХРІСТИАНИНА ЗОВЕТЬ, ОТО МѢ  
 ТАКО СТАРАТИ ВЕЛИТЬ ЯКО О СВОИМЪ СПАСЕ  
 НІИ • НЕ ВЪТРИМЪ ПАКЪ А ЧЫКОЛЕТИКЪ СПАСЕ  
 НІА ЗЫЧИТИ МАЕМЪ, АЛЕ И ОБЛИЧАТИ НЕ ТАКО  
 Е СМО ДОЛЖНИ • ЯКО И СТЫИ ЯПЛЬ РЕЧЕ, ЧТО  
 МИ ЕВНЕШНИМЪ СУДИТИ; НЕ ВНУТРИМЪ ЛИ  
 ВЫ СУДИТЕ; А ВЪНЕШНЫМЪ ЖЕ БОГЪ СУДИТЬ •  
 НАУЧАТИ БО И НАПОМИНАТИ ОНЫХЪ КОТОРИИ

## КЯТИХИСѢЗЪ.

вѣнѣ сѣуть маѣмъ, алене ѡбличати. брата  
 пакъ, то е, Хрїстіанина, долѣжни есмо ѡб  
 личати, тыми степенѣми Хмъ ѡкязаны  
 миснимъ поступѣючи. Прото грѣшатъ  
 еси, который еидчи брата не позапоеѣ  
 дѣхъ вѣи хъ ходѣчого, не деають онимъ,  
 ани злостей его ѡбличають.

## ПЫТЯНЬЕ.

Што естъ церыкоеъ, которой Хс поедѣ  
 ти брата непослушного велишь.

## ѠКЯЗЪ.

Церыкоеъ на иныхъ мѣстехъ всѣхъ вѣрѣ  
 ныхъ, старыхъ и молодыхъ значить, але  
 зѣ старѣцееъ или пресвитероеъ, аео ꙗко  
 злато ѡстѣи рече, престоѣи въ церкѣи,  
 Хс церкѣи зоеѣтъ. то е, оныхъ которѣи  
 на томъ въ церкѣи сѣдѣтъ, абы обычаеъ

Въ Мятѣя  
 бѣсѣдѣя

ѡя.



## КАТИХИСІСЪ.

Есехъ въ церквехъ будучихъ дозирали •  
Дей бо предътѣмъ старци въ церквѣ бы  
ли • Иишій иже слово гдѣ проповѣдали •  
Иишій пакъ обычаеъ дозирали • Естъ  
сихъ еще знакъ въ монастырехъ • Гдѣ ихъ  
съборными старъцами и теперь зо  
вуть • Яле о томъ иишого часу •  
богъ нашому слава, нынѣ и все  
гда и въ вѣки вѣковъ,  
**ЯМИНЬ.**

Катихисис или Оглашенію Конецъ •



## КЯТИХИСѢЗЪ.

вѣнѣ сѣуть маѣмъ, алене ѡбличати. брата  
 пакъ, то е, Хрїстіанина, долѣжни есмо ѡб  
 личати, тыми степенми Хмъ ѡкязаны  
 миснимъ поступꙋючи. Прото грѣшатъ  
 еси, который еидачи брата не позапоеѣ  
 дѣхъ вѣи хъ ходꙋчого, не деають онимъ,  
 ани злостей его ѡбличають.

## ПЫТЯНЬЕ.

Што естъ церыкоеъ, которой Хс поедѣ  
 ти брата непослушного велитъ.

## ѠКЯЗЪ.

Церыкоеъ на иныхъ мѣстехъ всѣхъ вѣръ  
 ныхъ, старыхъ и молодыхъ значить, але  
 здѣ старъцеъ или пресвитероеъ, а бо ꙗко  
 злато ѡстыи рече, престоиши въ церкѣи,  
 Хс церквѣю зоеѣтъ. то е, оныхъ которѣи  
 на томъ въ церкѣи сѣдѣтъ, абы обычаеъ

Въ Мѣсяцѣ  
 вѣсѣдѣя

ѡя.



## КАТИХИСІСЪ.

есехъ въ църкви будучихъ дозирали •  
Двой бо предътымъ старци въ църкви бы  
ли • Иишій иже слово гдѣ проповѣдали •  
Иишій пакъ обычаевъ дозирали • Естъ  
сихъ еще знакъ въ монастырехъ • Гдѣихъ  
съборными старцами и теперь зо  
вуть • Яко о томъ иишого часу •  
богу нашему слава, нынѣ и все  
гда и въ вѣки вѣковъ,  
**ЯМИНЬ.**

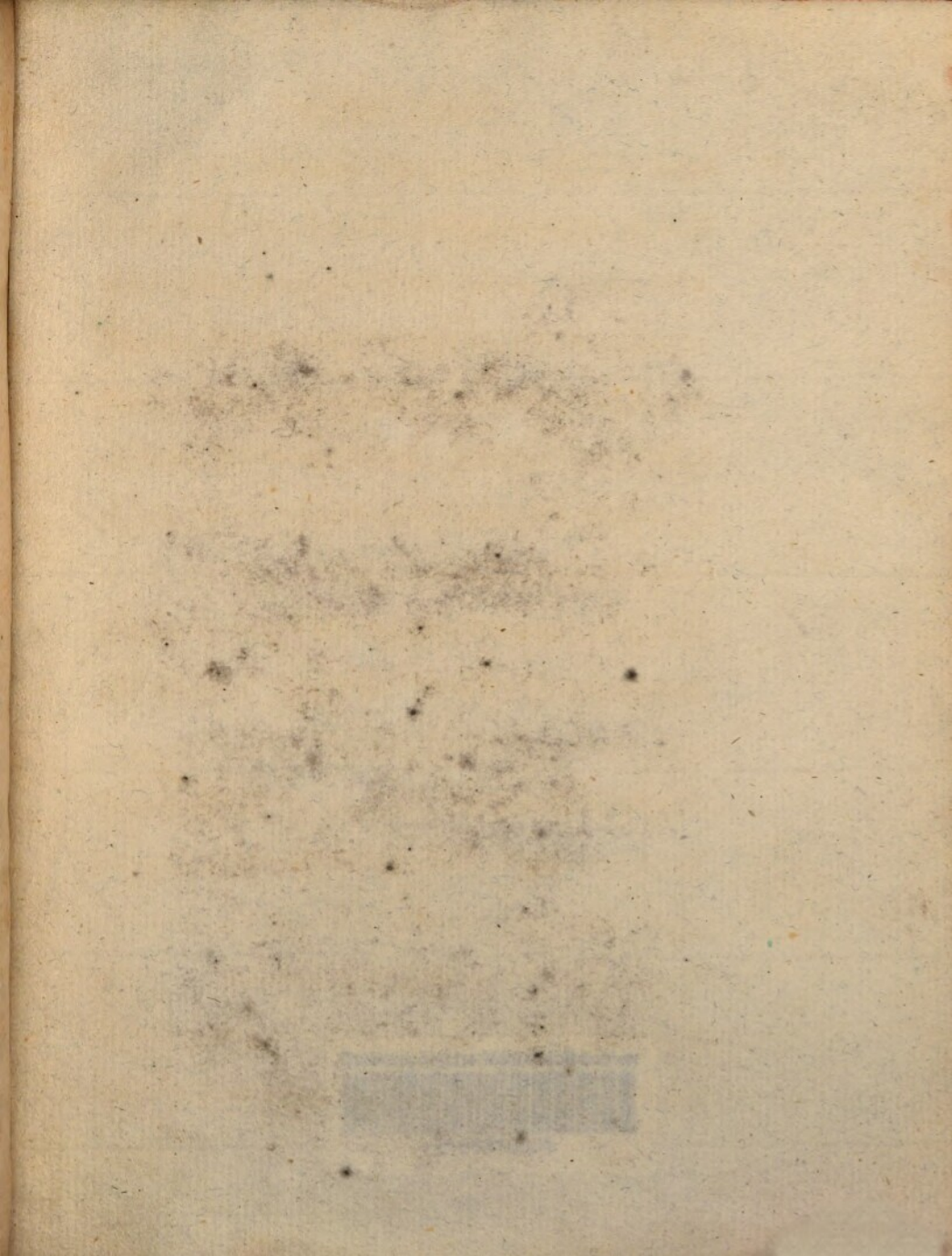
Катихисіи или Ѡглашенію Конечъ •

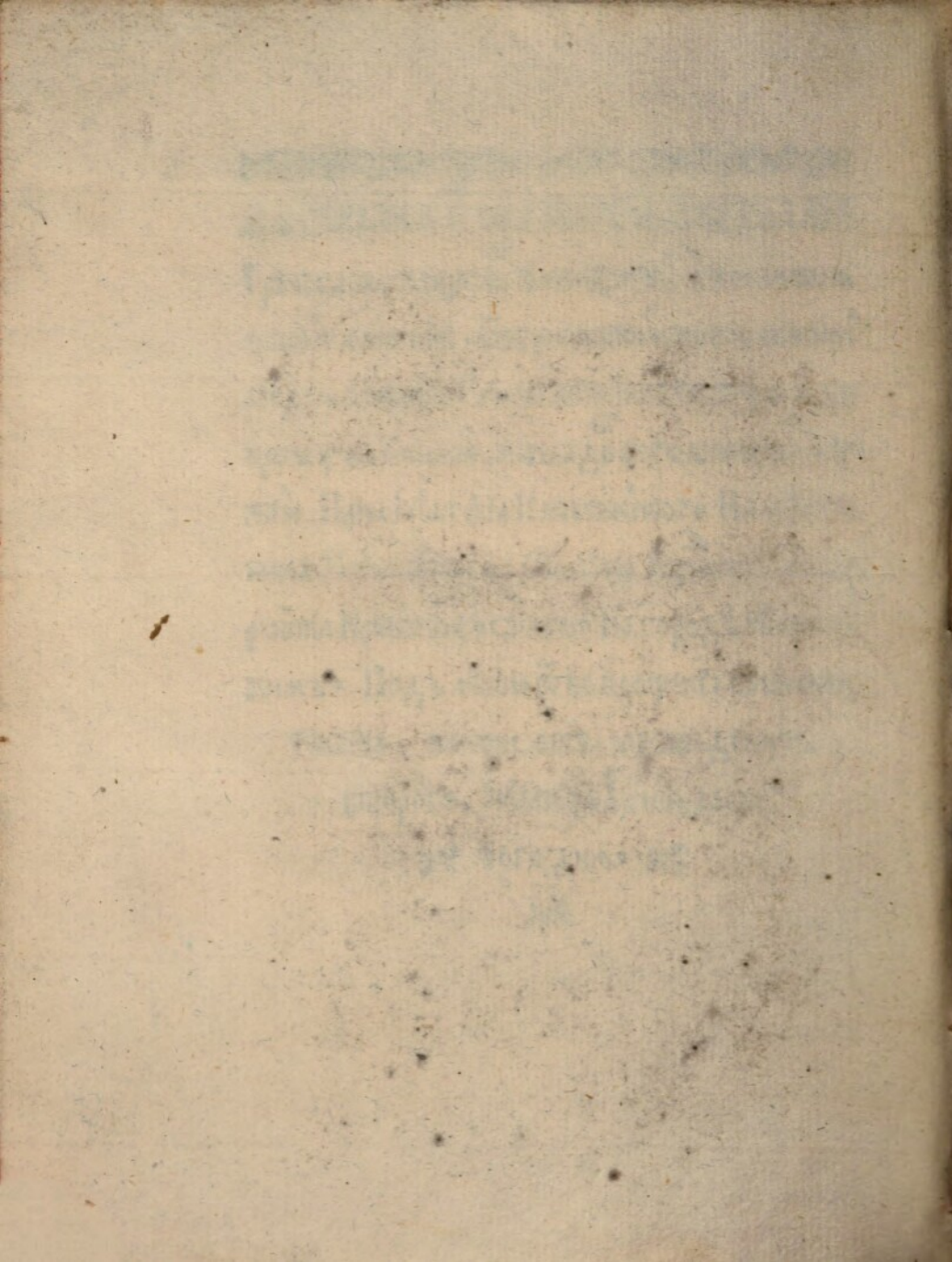


ДОКОНАНЯ <sup>ѣ</sup> СІЯ КНИГА ЗОВЕНІЯ  
ГРЕЧЕСКИМЪ ЯЗЫКО<sup>ѡ</sup> КАПИХИСІСЪ, А ПОСЛОВЕНЬ  
СІЯ ОГЛАШЕНІЕ, БОГУ КЧАТИ И ПОСПОЛИТЫМ  
ЛЮДЕМЪ ЯЗЫКА РОУСКОГО ІЗНАКАЗАНЬЮ И ДО  
БРОМУ НАУЧЕНЬЮ, НАКАД<sup>ѡ</sup> ДО БОГОЛЮБИВЫ МУ  
ЖЕЙ, ПАНА МАТФІА КАВЕЧИНСКОГО НАМѢСТЬ  
НИКА НЕСЕИЖСКОГО, СІМОНА БУН<sup>ѡ</sup>ОВОГО, ЛАВЪ  
РЕНТІА КРЫШКОВЪСКОГО. НА ГОРОДѢ НЕСЕИЖ  
СКИМЪ. ПОДЪ ЛѢТЫ ѠВПОЛОЩЕНІА СПАСОСЯ,  
ТИСЕЧА, ПАТІСОТЬ, ШЕСТЬДЕСЯТЬ  
ВТОРОГО, МЕСЕЦА ІЮНІА ДЕСЯ

ТОГО ДНА.









Österreichische Nationalbibliothek



+Z155310001



















